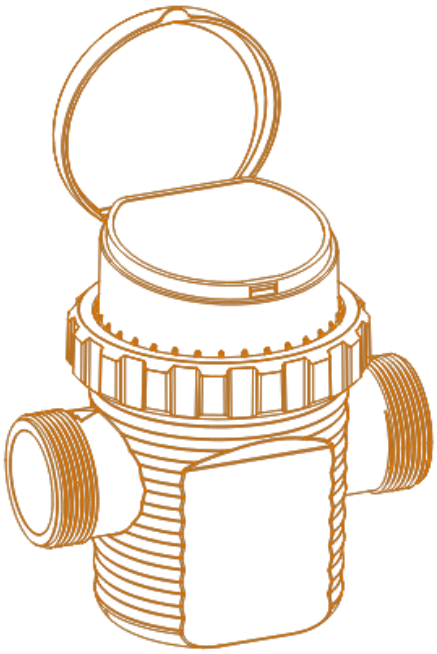
AQUASPHERE OS

EN - INSTRUCTION MANUAL
FR – MANUEL D'INSTRUCTIONS
ES – MANUAL DE INSTRUCCIONES
DE – BEDIENUNGSANLEITUNG
IT – MANUALE DI ISTRUZIONI
NL – HANDLEIDING
PT – MANUAL DE INSTRUÇÕES
BG – ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
CS – NÁVOD K POUŽITÍ
DA – BRUGSANVISNING
EL – ΕΓΧΕΙΡΊΔΙΟ ΟΔΗΓΊΩΝ
SR – UPUTSTVO ZA UPOTREBU
HR – UPUTE ZA UPORABU
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO – MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
SK – NÁVOD NA POUŽITIE
SV – BRUKSANVISNING
TR – KULLANIM KILAVUZU
AR – دليل التعليمات
HE – מדריך הוראות



FLUIDRA GLOBAL DISTRIBUTION
Avda. Alcalde Barnils, 69 | 08174 - Sant Cugat del Vallés | Spain

Above and in-ground Pool Salt Chlorinator Installation and Operation Manual

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

3. Any assembly, installation, maintenance or repair intervention on these devices must be performed by qualified technical personnel. Always use the required personal protection.

4. When disassembling, cleaning, repairing, maintaining or making any other adjustments to the systems be sure to unplug it from the electrical outlet first.

5. Always install the electric control panel away from humidity, rain and water projections. It must be installed in a technical room or at least 3.5 meters away from the swimming pool.

6. Our products may only be assembled and installed in pools compliant with standards IEC/HD 60364-7-702 and required national rules. The installation should follow standard IEC/HD 60364-7-702 and required national rules for swimming pools. Consult your local dealer for more information.

7. The power supply to the appliance must be protected by a dedicated 30 mA residual current device, complying with the standards and regulations applicable in the country in which it is installed.

8. A disconnector must be fitted to the fixed electrical installation in accordance with the installation regulations. Directly connected to the power supply terminals and with a contact separation in all poles, providing total disconnection under overvoltage category III conditions, in an area that fulfils the safety requirements of the site.

9. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer and authorized representative or a qualified technician.

10. To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cord to connect the unit to the electric supply; provide a properly located outlet.

11. If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician.

12. Do not bury the cord. Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.

13. Do not try to plug or unplug the device while standing in water or when your hands are wet.

14. Always install the electric control panel away from humidity, rain and water projections.

15. Ensure that the electrical parameters which are marked on the product are consistent with the local supply voltage before connecting the device.

16. Never enter the pool if the suction strainer subassembly is loose, broken, cracked, damaged or missing to reduce the risk of entrainment. Meanwhile, replace the loose, broken, cracked, damaged or missing suction strainer subassemblies immediately.

17. Never play or swim close to the suction device. Your body or hair may be trapped and lead to permanent injury or drowning.

18. To prevent the equipment damage and the risk of injury, make sure to turn the pump off before changing the position of the filter control valve.

19. Never operate the product while the working pressure is over the maximum value indicated on the filter tank.

20. Hazardous pressure in the filter tank. Due to an improper tank valve cover assembly, the valve cover may blow off and cause serious injury, property damage and even death due to improper assembly.

21. All filters and filter media should be checked regularly to ensure that there is no accumulation of debris, which hinders good filtration. The disposal of any used filter media should comply with applicable local regulations and laws.

22. Operate the system with water temperature between 4℃ (39ºF) and 35℃ (95°F).

23. This product can only be used for the purposes described in the manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



Table of Contents

EN

INTRODUCTION 5
EXPLODED VIEW 6
SYSTEM OVERVIEW 7
OPERATION 9
BASIC PROCESS 9
USER INTERFACE 10
KEY FUNCTIONS 11
DEVICE FUNCTIONS 12
1. Device ON/OFF 12
2. Water Flow Detection 12
3. Pool Size Setting 13
4. Auto Mode 14
5. Boost Mode 14
6. Water Temperature Detection 15
7. Salinity Detection 16
8. Maintenance Interface 17
9. Cell Self-cleaning 19
TROUBLESHOOTING 19
WARRANTY 20

INTRODUCTION

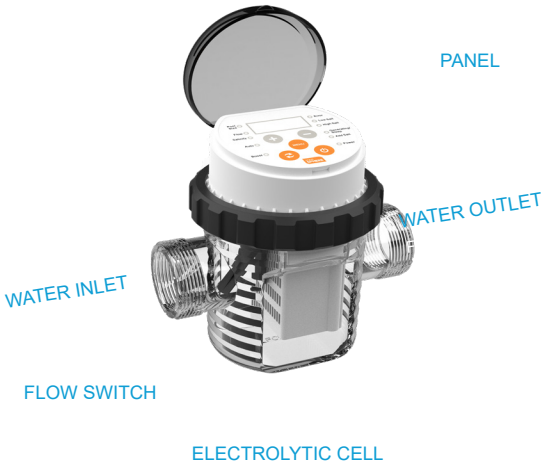
EN

Saltwater chlorination is a process that uses dissolved salt in water for the chlorination of the swimming pools. The chlorine generator uses electrolysis in the presence of dissolved salt to produce chlorine gas or its dissolved forms hypochlorous acid and sodium hypochlorite, which are already commonly used as sanitizing in pools.

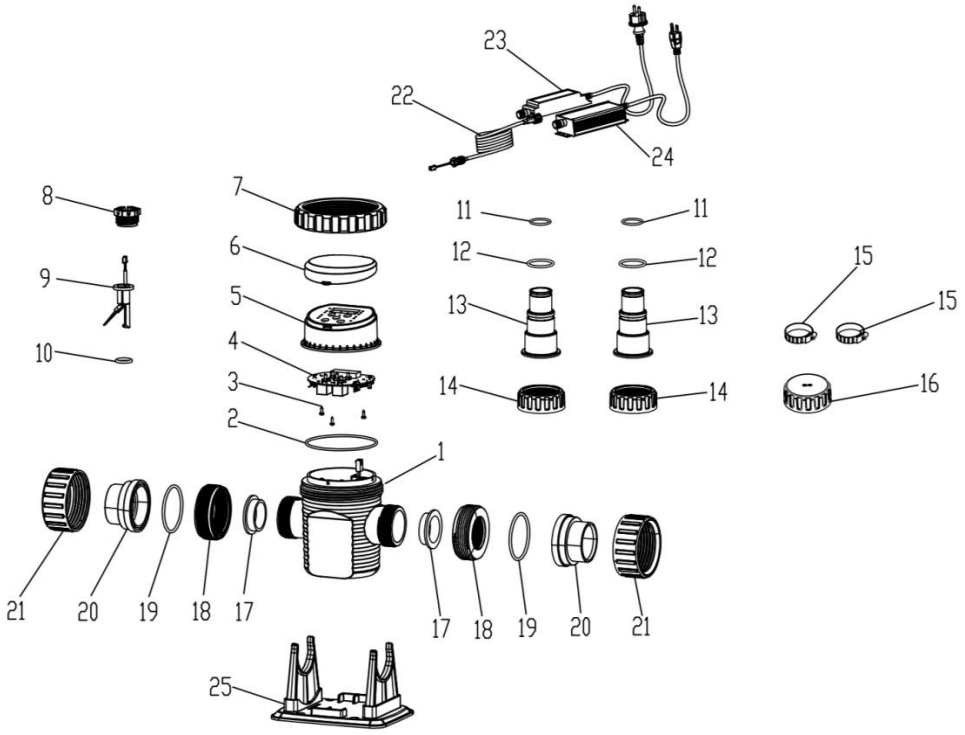
The OS chlorinator is designed for residential above and in-ground swimming pools. The actual amount of chlorination required to properly disinfect the pool depends on the bather's load, rainfall, water temperature, exposure of the pool to the sun, pool surface and cleanliness.

SPECIFICATION			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Pool Size (m³) (1624-ºC)	25	50	75
Pool Size (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Voltage	100-240 Vac		
Frequency	50/60 Hz		
Maximum Power	34W	59W	91W
Salinity	2.3-5.5 g/L (Recommended: 3-4 g/L)*		
Cell Output/Hour	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Filter Pump Flow Rate max	12.5 m³/h (55 gpm)		
Connectors Supplied (2 types)	1.5''/D50mm or 2''/D63mm or D32/38mm		
Temperature Sensor	YES		
Flow Sensor	YES		
Cell Cleaning	YES		
Default Mode	Auto (10h default)		
Boost Mode	YES (24h)		

* 1 g/L = 1000ppm



EXPLODED VIEW



Item	Name	Quantity	Item	Name	Quantity
1	Cell body	1	**14**	Hose connector nut	2
2	Sealing ring	1	**15**	Hug hoop	2
3	Self-tapping screws	3	**16**	Water sealing nut	1
4	Circuit board	1	**17**	Sealing ring	2
5	Upper shell	1	**18**	Double thread conversion interface	2
6	Flip cover	1	**19**	Sealing ring	2
7	Shell pressure ring	1	**20**	1.5-inch hard pipe interface	2
8	Pressure ring	1	**21**	Interface nut	2
9	Water flow component	1	**22**	Connecting line	1
10	Sealing ring	1	**23**	Power supply (4/9g/h)	1
11	Sealing ring	2	**24**	Power supply (15g/h)	1
12	Sealing ring	2	**25**	Base	1
13	32/38 hose interface	2			

SYSTEM OVERVIEW

EN

Both the pump (filtration) and the chlorinator need to be ON for chlorine production. There are two ways to ensure chlorine production. (See installation diagram)

Option 1 – Simultaneous connection: Manually connect to the power source or turn ON the OS chlorinator and the pump at the same time.

Option 2 – External timer: Connect both the OS chlorinator and the pump to the same external timer, so that they both turn ON/OFF at the same time automatically.

With this configuration, the filtration hours will be controlled entirely by the external timer (t_{ext}). However, the chlorinator contains an internal timer (t_{int}) which sets the electrolysis working hours (10h default) and is a modifiable value. Depending on the hours configured on the external and internal timers, there are two possible outcomes that will determine the chlorine production:

Outcome 1: External timer defines electrolysis working hours (recommended)

When the external timer is set to fewer hours than the internal timer, electrolysis hours are limited to the external timer setting ($t_{ext} < t_{int}$).

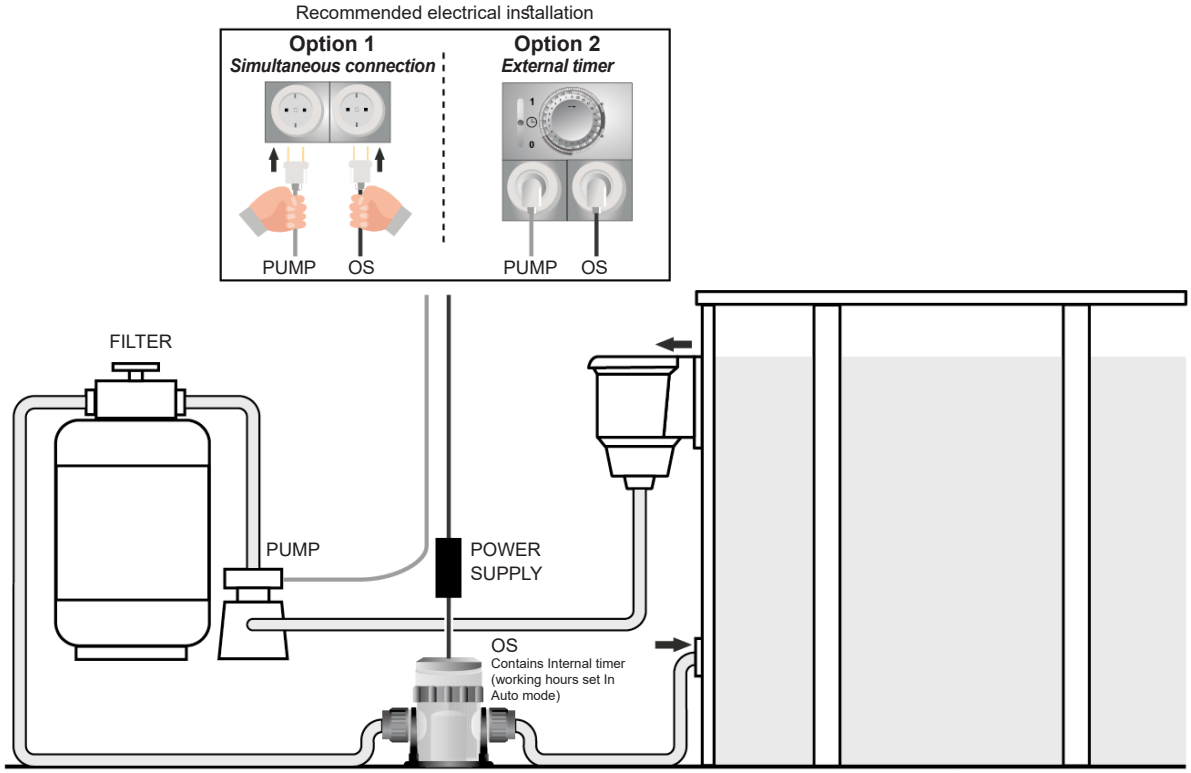
- Example: If t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{electrolysis}$ = 4h, chlorine production = duration of *external timer*.

Outcome 2: Internal timer defines electrolysis working hours

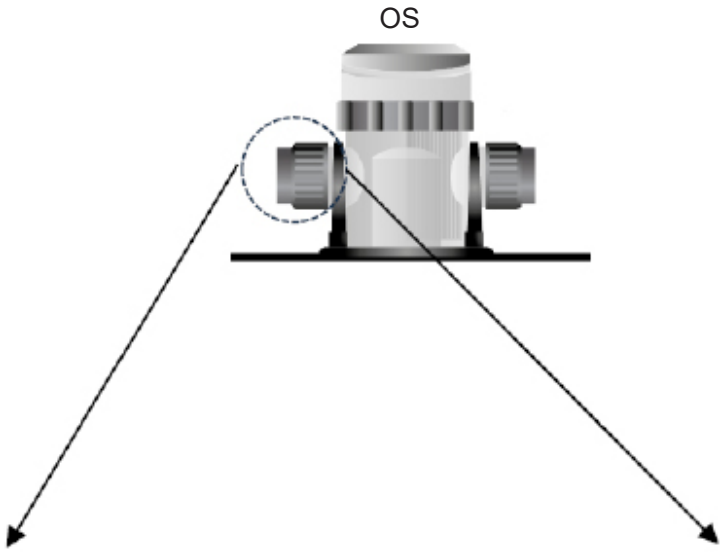
When the external timer is set to more hours than the internal timer, electrolysis hours are limited to the internal timer setting ($t_{ext} > t_{int}$).

- Example: If t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{electrolysis}$ = 2h, chlorine production = duration of *internal timer*.

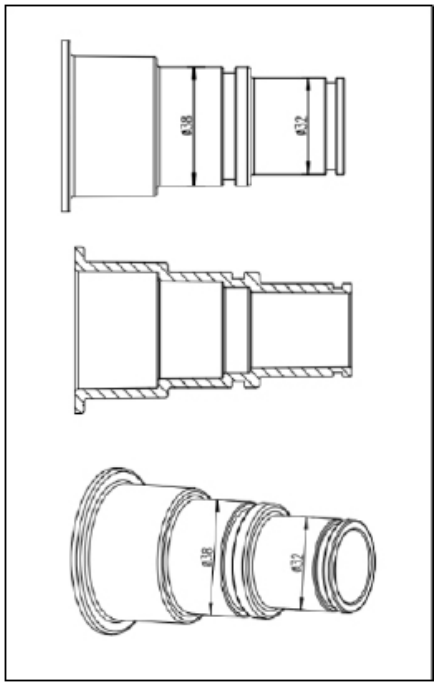
Installation Diagram



Cell Connections:



For above ground pool:
Use items 11-14 from Exploded View



For in-ground pool:
Use items 17-21 from Exploded View



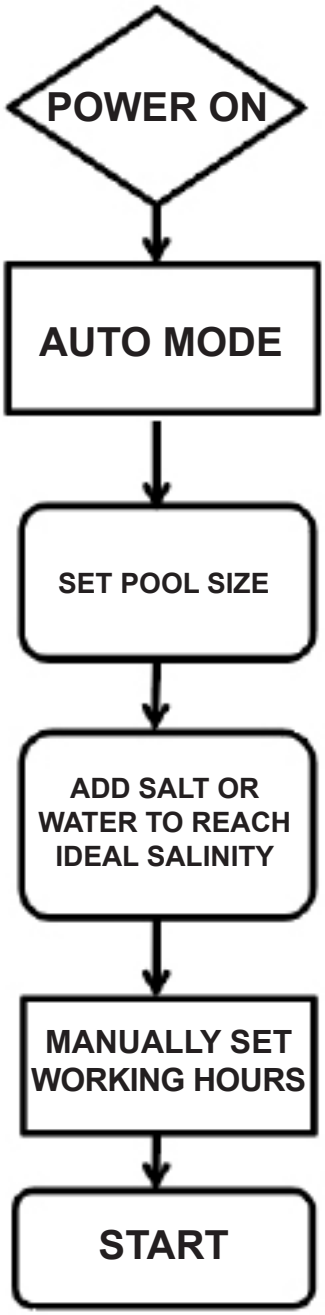
OPERATION

EN

When chemical levels are in the recommended range, there are 4 factors that you can control: filtration time per day, the amount of salt in the pool, the chlorine output time you set and the stabilizer level in the water. These will directly impact the amount of chlorine generated.

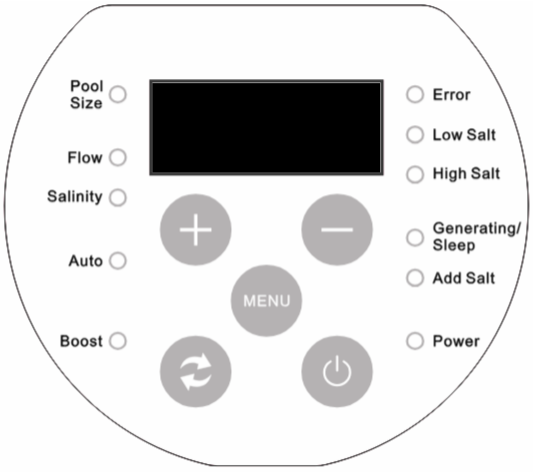
It might take days to find the correct output setting for the chlorinator. To find an ideal chlorine output, you can set a high output time at first and then adjust accordingly.

BASIC PROCESS



USER INTERFACE

EN



Function of the Indicator

POOL SIZE: Pool size indicator. When the green light is on, the display indicates the current swimming pool size in cubic meters (m^3) by default.

FLOW: Flow switch indicator. The red light stays on to indicate that there is no water flowing through it, and flashes to indicate that there is water flow, but it is not yet stable.

SALINITY: Salinity indicator. When the green light is on, the display indicates the current salinity in ppm.

AUTO: Auto mode indicator. The green light is on when the device is in auto mode.

BOOST: Boost mode indicator. The green light is on when the device is in boost mode.

ERROR: Error indicator. This red light indicates an error, and the electrode has stopped producing chlorine.

LOW SALT: Low salt indicator.
- Blinking: When the red light flashes, the salinity is low. At this point, consider adding salt to avoid the activation of the protection program. See Section 7: Salinity Detection for more information.
- Steady: When the red light stays on, it indicates that the salinity is lower than the minimum level required for electrolysis. The electrode has stopped producing chlorine and salt must be added.

HIGH SALT: High salt indicator.
- Blinking: When the red light flashes, the salinity is high. At this point, consider adding water to avoid the activation of the protection program. See Section 7: Salinity Detection for more information.
- Steady: When the red light stays on, it indicates that the salinity is too high and exceeds the maximum warning. The electrode has stopped producing chlorine and water must be added.

GENERATING / SLEEP: Production indicator. The green light indicates that chlorine is being produced (working mode), and the red light indicates that chlorine production has stopped (stand-by mode).

ADD SALT: Add salt indicator. When the green light is on, the display indicates how much salt to add in kg.

POWER: Power indicator. This green light indicates that the salt chlorinator has been turned on.

KEY FUNCTIONS

 : Power key. Press the key to turn on/off the power



: Menu key. Press the key to switch the display interface

 : Plus key. Press the key to increase the value or change the units of the temperature and pool size

 : Minus key. Press the key to decrease the value or change the units of the temperature and pool size

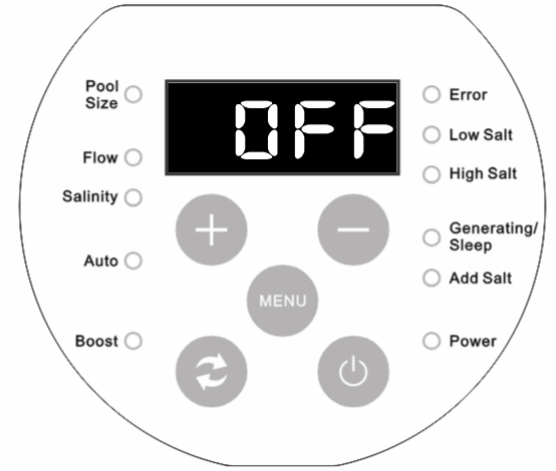
 : Transfer key. Short press to switch between the Auto mode and the Boost mode

DEVICE FUNCTIONS

EN

1. Device ON/OFF

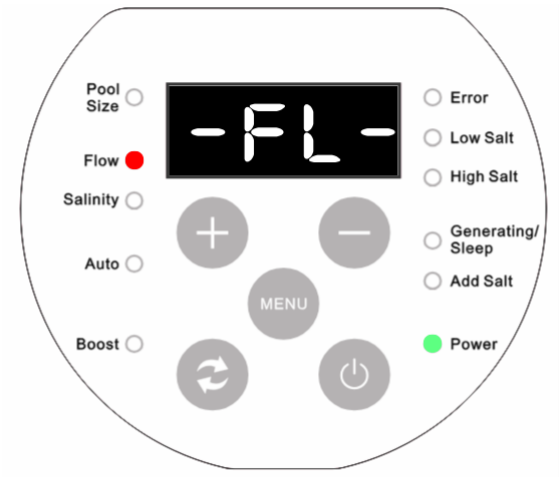
Press the key, to switch the device ON/OFF.



2. Water Flow Detection

The display panel shows “-FL-” and the Flow LED flashes red when the system is turned on. After continuous detection of water flow for 1 min, the system starts working. If the system cannot detect water flow, the display panel remains showing “-FL-”, and the Flow LED remains red until there is water flow.

When the system is in the status of water flow detection, all the keys on the panel are locked except the key.



3. Pool Size Setting

When the power is turned on for the first time, after the device completes self-checking for water flow, the order of the display interface is: time, temperature, salinity, pool size, amount of salt to add. Press the MENU key to switch the interface.

When the Pool Size LED is green, and the display panel displays“LXX.X”, set the pool size in cubic meters (m^3). Press “+” / “-” keys to adjust the pool size, in increments of 0.1 m^3. Press the “MENU” key to save the setting.

If the pool size is not set after the device finishes self-checking, the system will automatically use the default value to set the pool size. The cell model determines the default value of the pool size and the range which can be set. The value will not change when pressing the “+” / “-” keys if the value out of range.

IMPORTANT: Setting the correct pool size will allow the device to properly calculate the amount of salt to add in case of low salinity.

Model	Pool size range	Default pool size
OS 25 (AQSA25)	5 to 25 m^3	10 m^3
OS 50 (AQSA50)	5 to 50 m^3	20 m^3
OS 75 (AQSA75)	5 to 75 m^3	35 m^3

Setting for a pool with a size of 12.2m^3



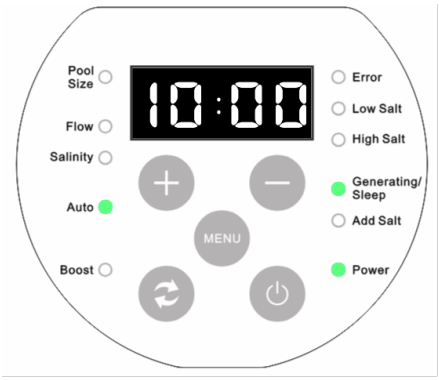
4. Auto Mode

In auto mode, we need to set working hours by ourselves. Press “+” / “-” key to adjust the chlorinator’s working hours. The range is 1 to 12 hours, with adjustments made in 1-hour increments. The working hours are set to 10h by default.

Once you’ve set the working hours, the display will show the selected duration and begin counting down in real time until the cycle is complete. The device will produce chlorine only for the duration set and switch to stand-by mode for the remaining hours of the day (e.g. 10h working mode, 14h stand-by mode). When stand-by finishes, the device will start a new production cycle, with the same established working time.

If the device is restarted at any point — either by disconnecting and reconnecting it to the power source, or by using the power button on the screen — the working hours will be reset. For example, if the device had completed 4 hours out of a 10-hour electrolysis cycle when it is restarted, the working time will return to 10 hours.

Working mode



Stand-by mode



5. Boost Mode

Press the key to enter or quit boost mode. This mode has a working time of 24 hours and stops producing chlorine after 24 hours and jumps to manual mode. Under normal circumstances, we do not recommend setting this mode.



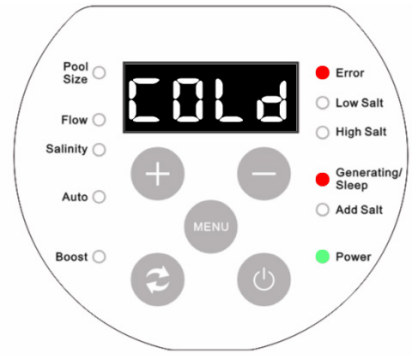
6. Water Temperature Detection

a) The system will start water temperature detection after it finishes water flow detection. The range of working water temperatures is between 10 °C and 60 °C, if the water temperature is out of this range, the system will start the protection program. The protection program will stop chlorine production and block all screen functions except the Power button.

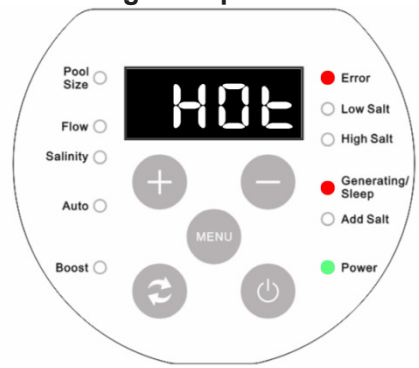
- When the water temperature is too low, the display panel shows “COLD”, and the error indicator turns on.
- When the water temperature is too high, the display panel shows “HOT”, and the error indicator turns on.

The protection program will be removed once the water temperature is within the working range.

Low Temperature



High Temperature



b) The temperature unit can be changed within the maintenance interface. To enter the maintenance interface, press the “MENU” key and the  key at the same time for more than 3 seconds. Press the “MENU” key to select the next display interface. The order of the maintenance interface displays is:

salinity – voltage – current – temperature – cell model – pool size.

Within the temperature interface, press the “+” / “-” keys to change the water flow temperature unit between °C / °F. The default unit is °C.

°C



°F



7. Salinity Detection

a) The range of ideal salinity is between 3000 PPM to 4000PPM.

Low Salinity: When the system detects low salinity, the low salt indicator starts blinking red. Press the "MENU" key until the add salt indicator turns green, and the display panel shows the amount of salt to be added (kg).

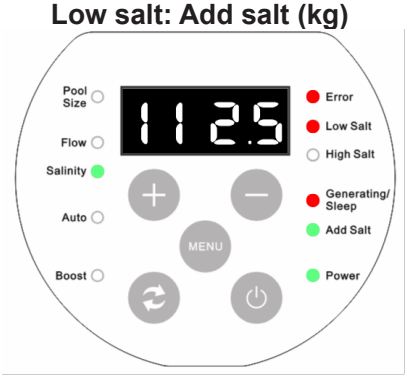
- If the salinity drops below the minimum required value for electrolysis (2300ppm), the chlorinator starts the protection program, which blocks all screen functions and stops chlorine production (generating/ sleep indicator turns red), and the display panel shows the amount of salt to be added (in kg).

High Salinity: When the system detects high salinity, the high salt indicator starts blinking red.

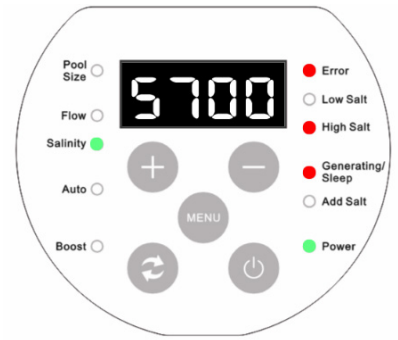
- If the salinity exceeds the maximum accepted value for electrolysis (5500ppm), the chlorinator starts the protection program, which blocks all screen functions and stops chlorine production (generating/ sleep indicator turns red).

IMPORTANT: If the protection program has been activated, correct the salinity, and restart the device manually using the power button or by disconnecting it and reconnecting it to the power source to resume chlorine production.

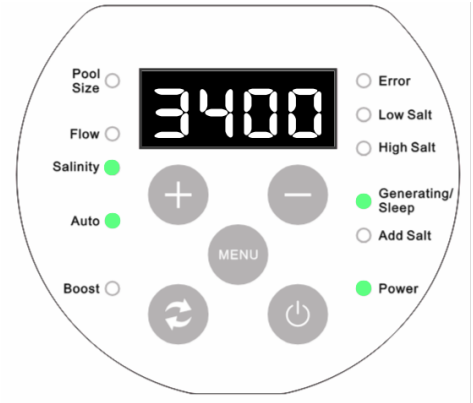
Low salt: Add salt (kg)



High Salt



b) Use the "MENU" key to switch between displays until the salinity indicator is green. At this point, the display will show the value of the salinity in ppm.



8. Maintenance Interface

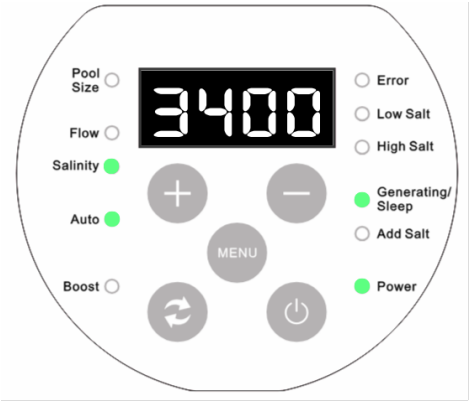
EN

To enter the maintenance interface, press the “MENU” key and the key at the same time for more than 3 seconds. Press the “MENU” key to select the next display interface. The order of the maintenance interface displays is:

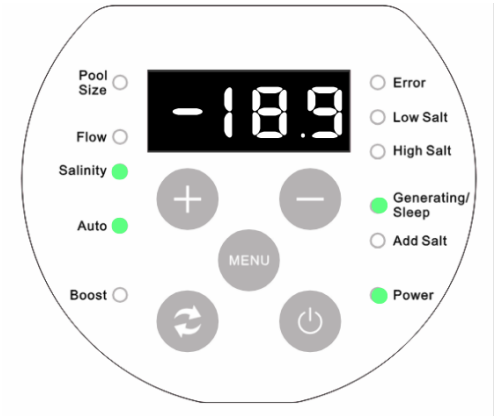
salinity – voltage – current – temperature – cell model – pool size.

Press the “MENU” key to exit the maintenance interface and show the timer.

Salinity (ppm)



Voltage of the cell (V)



Current of the cell (A)



Temperature

Press the “+” / “-” keys to change the unit (°C / °F). The default unit is °C.

°C



°F



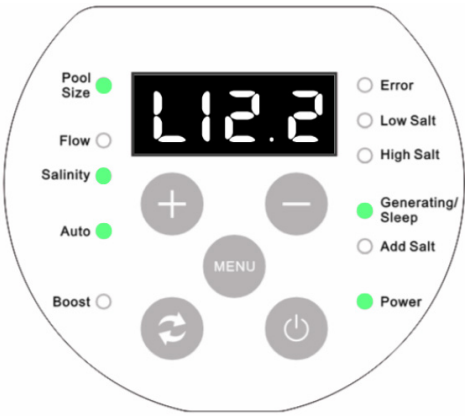
Model of the cell -- 04, 09, 15



Pool size

Press the “+” / “-” keys to change the unit (m^3/Kgal). The default unit is m^3.

m^3



Kgal



9. Cell Self-cleaning

The cell has a self-cleaning function. The cell cleans itself by changing its polarity every 8 hours. This process eliminates the scale which builds up on the electrode, which causes losses in production.

Alternatively, to manually clean the electrode, you can use the water sealing cap (accessory #16 shown in the Exploded View) to seal one end of the electrode, then pour acid and water into the other end.

TROUBLESHOOTING

SITUATION	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTION
No LED display on the panel	No power supply	Turn on the power switch
	LED panel broken	Contact the service center
Chlorine output not enough	Working time not enough	Increase the working time
	pH not normal	Keep pH between 7.0-7.6
	Chlorine loss as the intense sunlight exposure	Put the pool in a shaded place
Error Light on	Low/high temperature	See “Water Temperature Detection”
	Low/high salinity	See “Salinity Detection”
	No flow	See “Water Flow Detection”
Display panel keep showing “-FL-”	The inlet/outlet of the hose is clogged	Clear the hoses
	The inlet/outlet valves are closed	Open the valves to allow water circulation
Connections leaking	The nut is not tightly secured	Ensure the nut is tightened
	The connection fitting is missing	Ensure all the fittings are intact and in place

WARRANTY

EN

The warranty is subject to the following terms, conditions, and exclusions:

Subjected to the following terms and conditions, the Seller grants exclusively to the end user a limited warranty for the product against non-conformity defects (including defects in workmanship and materials) when used normally in accordance with the Seller's instructions ("Warranty"). The Seller's instructions include information contained in technical specifications, user manuals and services communications.

This Warranty is a commercial warranty that is applicable in all countries of the European Union and UK that is in addition to and does not affect or prejudice your statutory rights under the statutory reseller warranty in cases of any non-conformity defect in your Seller's products. During the Warranty Period, in the event of a fault in the product, the end user may choose between repair or replacement of the product with another product of equivalent value in accordance with the current product catalogue, provided that the option chosen is feasible and not economically disproportionate. The shipping costs within the country of purchase of products (to the Seller or to the Seller's reseller or back to the end user) and the labor costs of the repaired or replaced products shall not be assumed by the end user. All product returns must be pre-authorized by and approved by the Seller. Any automatic returns shall be refused by the Seller.

This Warranty shall exclusively govern rights specified herein. The end user shall have no further rights against the Seller under this Warranty unless otherwise provided by applicable law.

The product is warranted for a period of 2 years from date sales invoice or fiscal receipt (or its copy) of new product issued by seller's reseller to end user ("Warranty Period"). The term required to repair or replace products exceeding seven days will be added to Warranty Period.

This Warranty does not apply: (i) to consumable parts components designed diminish over time unless failure due defect materials workmanship; (ii) to defects caused normal wear tear; (iii) to cosmetic damage including but limited scratches dents unless failure has occurred due defect materials workmanship; (iv) products have been subject incorrect handling manipulation person not authorized seller; (v) damage caused because has been repaired maintained third party component; (vi) damage caused because has been incorrectly installed started-up misused; (vii) damage due operated under conditions specified technical documentation; (ix) damage caused as a result of knocks or (x) damage caused by accident, abuse, misuse, fire, flooding, storms, earthquake or other external causes or factors such as abnormal voltage or electrical faults.

This Warranty is granted exclusively to the original end user and does not apply to any following end user who purchases the product from the original end user.

This Warranty shall only apply if the product is equipped with its original serial number and identification label.



EVIDENCE OF CONFORMITY

Électrolyseur au sel pour piscines hors sol et creusées Manuel d'installation et d'utilisation

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LISEZ ET OBSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES

Lors de l'installation et de l'utilisation d'équipements électriques, les consignes de sécurité de base doivent toujours être observées, notamment ce qui suit :

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui ne disposent pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, sauf si elles le font sous surveillance ou si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

3. L'assemblage, l'installation, l'entretien ou la réparation sur ces appareils doit être effectué par du personnel technique qualifié. Toujours utiliser les équipements de protection individuelle requis.

4. Avant d'effectuer toute opération de démontage, de nettoyage, de réparation, d'entretien ou de réglage des systèmes, veillez à les débrancher au préalable de la prise électrique.

5. Installez toujours le panneau de commande électrique à l'abri de l'humidité, de la pluie et des projections d'eau. Il doit être installé dans un local technique ou à une distance de 3,5 m de la piscine au minimum.

6. Nos produits ne peuvent être assemblés et installés que dans des piscines conformes aux normes CEI/HD 60364-7-702 et aux réglementations nationales applicables. L'installation doit être conforme à la norme CEI/HD 60364-7-702 et aux réglementations nationales applicables aux piscines. Consultez votre revendeur local pour plus d'informations.

7. L'alimentation électrique de l'appareil doit être protégée par un dispositif différentiel de 30 mA dédié, conforme aux normes et réglementations en vigueur dans le pays d'installation.

8. L'installation électrique fixe doit être dotée d'un sectionneur, conformément à la réglementation en vigueur. Il doit être directement connecté aux bornes d'alimentation électrique et avec une séparation des contacts sur tous les pôles, assurant une déconnexion totale dans des conditions de surtension de catégorie III, dans une zone qui répond aux exigences de sécurité du site.

9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant agréé ou un technicien qualifié.

10. Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas de rallonge pour brancher l'appareil au secteur ; prévoyez une prise de courant à la bonne distance.

11. Si l'appareil présente un dysfonctionnement, n'essayez pas de le réparer vous-même ; contactez un technicien qualifié.

12. Ne pas enterrer le cordon. Placez le cordon de manière à minimiser les risques de dommages causés par les tondeuses à gazon, les taille-haies et autres équipements.

13. N'essayez pas de brancher ou de débrancher l'appareil lorsque vous êtes dans l'eau ou que vous avez les mains mouillées.

14. Installez toujours le panneau de commande électrique à l'abri de l'humidité, de la pluie et des projections d'eau.

15. Vérifiez que les paramètres électriques indiqués sur le produit correspondent à la tension d'alimentation locale avant de brancher l'appareil.

16. Ne pénétrez jamais dans la piscine si la crépine d'aspiration est desserrée, cassée, fissurée, endommagée ou si elle n'est pas installée, afin de réduire le risque d'entraînement. Si tel est le cas, remplacez immédiatement la crépine d'aspiration.

17. Ne jouez jamais et ne nagez jamais à proximité du dispositif d'aspiration. Vous risquez de vous coincer une partie du corps ou les cheveux, ce qui pourrait entraîner des blessures irréversibles voire la noyade.

18. Pour éviter d'endommager l'équipement et tout risque de blessure, veillez à éteindre la pompe avant de modifier la position de la vanne de régulation du filtre.

19. Ne jamais faire fonctionner l'appareil lorsque la pression de service est supérieure à la valeur maximale indiquée sur le réservoir du filtre.

20. La pression du réservoir du filtre constitue un risque. Si le couvercle de la vanne du réservoir n'est pas correctement installé, il risque de se détacher et de causer des blessures graves voire mortelles, et des dommages matériels.

21. Tous les filtres et le média filtrant doivent être contrôlés régulièrement pour vérifier l'absence d'accumulation de débris susceptible de nuire à une bonne filtration. Tout média filtrant usagé doit être éliminé conformément à la réglementation locale en vigueur.

22. Pour faire fonctionner le système, la température de l'eau doit être comprise entre 4 ℃ (50 °F) et 35 ℃ (95 °F).

23. Ce produit ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans le manuel.

CONSERVEZ CES CONSIGNES !



Table des matières

FR

INTRODUCTION....25
VUE ÉCLATÉE....26
APERÇU DU SYSTÈME....27
FONCTIONNEMENT....29
PROCESSUS DE BASE....29
INTERFACE UTILISATEUR....30
FONCTIONS DES TOUCHES....31
FONCTIONS DE L'APPAREIL....32
1. MARCHE/ARRÊT....32
2. Détection du débit d'eau....32
3. Réglage du volume de la piscine....33
4. Mode Auto....34
5. Boost Mode....34
6. Détection de la température de l'eau....35
7. Détection de la salinité....36
8. Interface de maintenance....37
9. Autonettoyage de la cellule....39
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES....39
GARANTIE....40

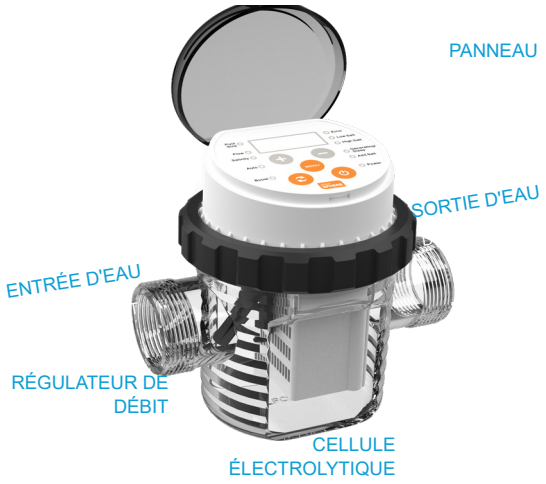
INTRODUCTION

L'électrolyse au sel est un processus qui utilise du sel dissous dans l'eau pour chlorer les piscines. L'électrolyseur utilise l'électrolyse en présence de sel dissous pour produire du chlore gazeux ou ses formes dissoutes, l'acide hypochloreux et l'hypochlorite de sodium, déjà couramment utilisés pour la désinfection des piscines.

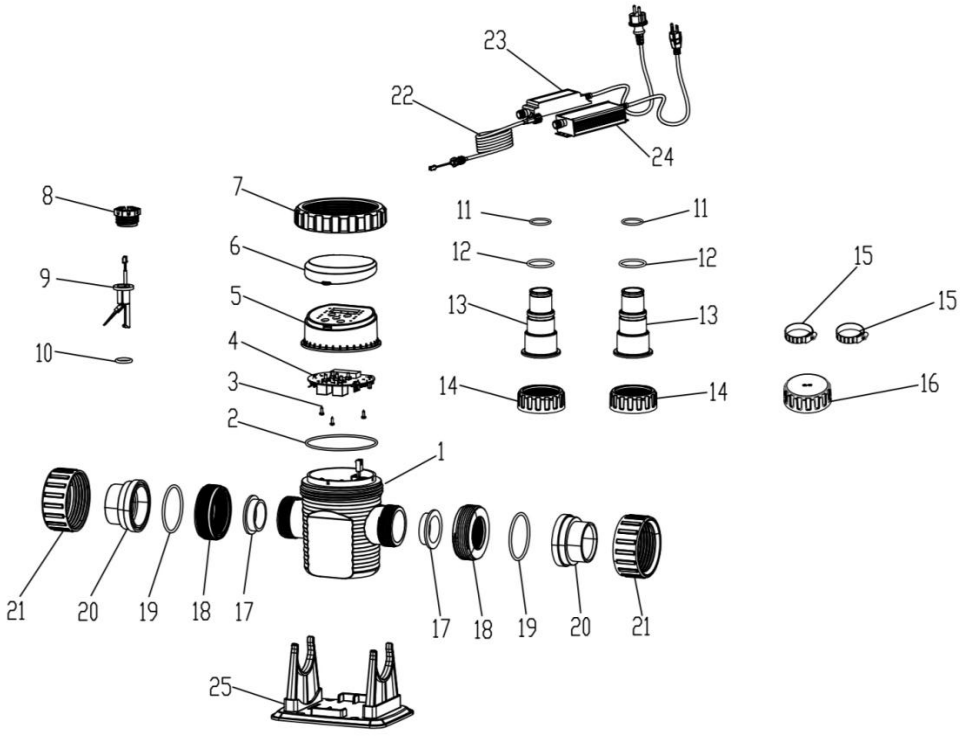
L'électrolyseur OS est conçu pour les piscines résidentielles hors sol et creusées. La quantité de chlore nécessaire pour désinfecter correctement la piscine dépend du nombre de baigneurs, des précipitations, de la température de l'eau, de l'exposition de la piscine au soleil, de son revêtement et de sa propreté.

SPÉCIFICATIONS			
Modèle	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Volume de la piscine (m³) (1624- °C)	25	50	75
Volume de la piscine (m³) (25-28 °C)	20	40	60
Tension	100-240 Vca		
Fréquence	50/60 Hz		
Puissance maximale	34 W	59 W	91 W
Salinité	2,3-5,5 g/L (recommandé : 3-4 g/L)*		
Production de la cellule/ heure	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Débit de la pompe de filtration Débit max	12,5 m³/h (55 gpm)		
Connecteurs fournis (2 types)	1,5"/D 50 mm ou 2"/D 63 mm ou D 32/38 mm		
Capteur de température	OUI		
Capteur de débit	OUI		
Nettoyage de la cellule	OUI		
Mode par défaut	Auto (10 h par défaut)		
Boost Mode	OUI (24 h)		

* 1 g/L = 1 000 ppm



VUE ÉCLATÉE



Élément	Nom	Quantité	Élément	Nom	Quantité
1	Corps de cellule	1	**14**	Écrou de raccord de tuyau	2
2	Bague d'étanchéité	1	**15**	Collier de serrage	2
3	Vis autotaraudeuses	3	**16**	Écrou d'étanchéité à l'eau	1
4	Carte de circuit imprimé	1	**17**	Bague d'étanchéité	2
5	Coque supérieure	1	**18**	Interface de conversion à double filetage	2
6	Couvercle rabattable	1	**19**	Bague d'étanchéité	2
7	Anneau de pression de la coque	1	**20**	Interface pour tuyau rigide de 1,5"	2
8	Anneau de pression	1	**21**	Écrou d'interface	2
9	Composant de débit d'eau	1	**22**	Ligne de raccordement	1
10	Bague d'étanchéité	1	**23**	Alimentation électrique (4/9 g/h)	1
11	Bague d'étanchéité	2	**24**	Alimentation électrique (15 g/h)	1
12	Bague d'étanchéité	2	**25**	Base	1
13	Raccord de tuyau 32/38	2			

APERÇU DU SYSTÈME

La pompe (filtration) et l'électrolyseur doivent être tous les deux allumés pour la production de chlore. Il existe deux façons d'assurer la production de chlore (se reporter au schéma d'installation).

Option 1 – Connexion simultanée : connectez manuellement l'électrolyseur et la pompe à la source d'alimentation ou mettez-les en marche simultanément.

Option 2 – Minuterie externe : connectez l'électrolyseur et la pompe à la même minuterie externe, afin qu'ils se mettent en marche et s'éteignent automatiquement simultanément.

Avec cette configuration, les heures de filtration seront entièrement contrôlées par la minuterie externe (t_{ext}). Cependant, l'électrolyseur est également équipé d'une minuterie interne (t_{int}) qui règle les heures de fonctionnement de l'électrolyse (10 heures par défaut) et dont la valeur est modifiable. En fonction des heures configurées sur les minuteries externe et interne, deux résultats possibles déterminent la production de chlore :

Résultat 1 : la minuterie externe définit les heures de fonctionnement de l'électrolyse (recommandé)

Lorsque la minuterie externe est réglée sur une durée inférieure à celle de la minuterie interne, les heures d'électrolyse sont limitées à la durée de la minuterie externe ($t_{ext} < t_{int}$).

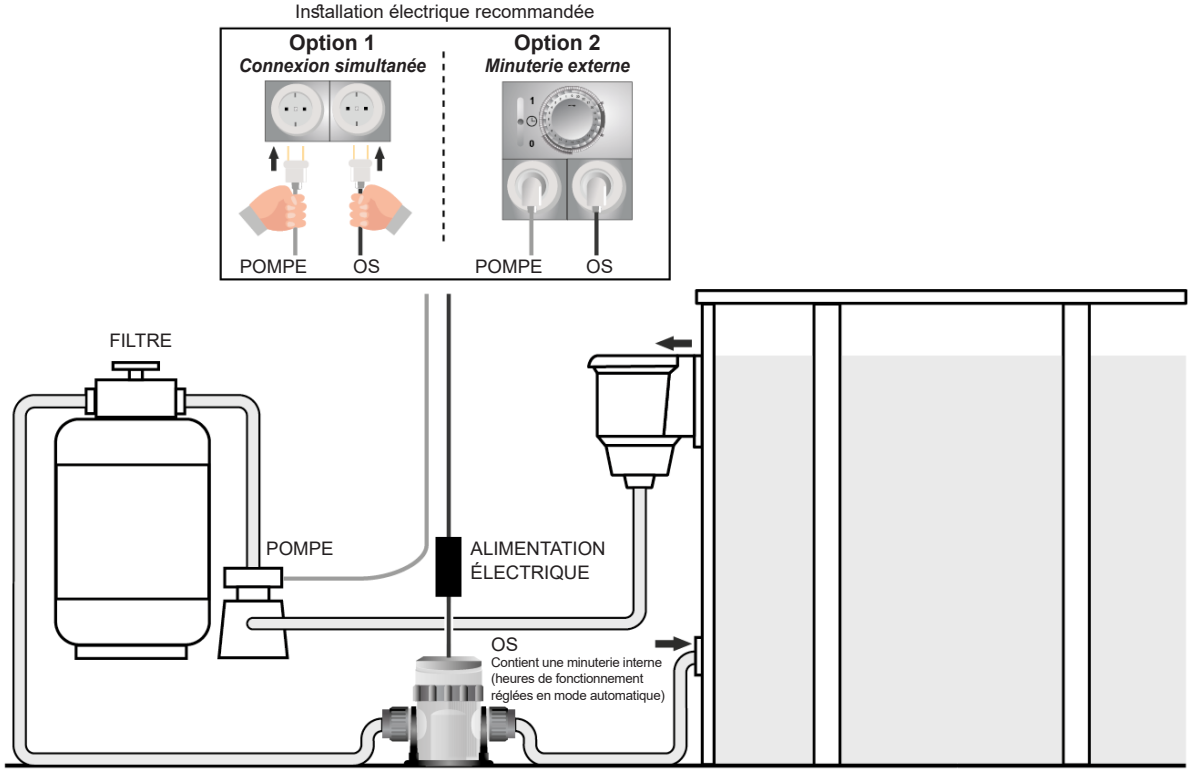
- Exemple : si t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h → $t_{électrolyse}$ = 4 h, production de chlore = durée de la *minuterie externe*.

Résultat 2 : la minuterie interne définit les heures de fonctionnement de l'électrolyse

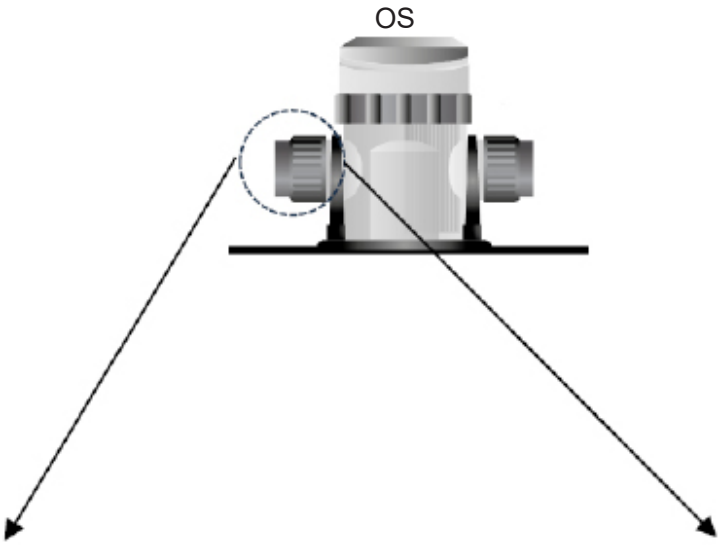
Lorsque la minuterie externe est réglée sur une durée supérieure à celle de la minuterie interne, les heures d'électrolyse sont limitées à la durée de la minuterie interne ($t_{ext} > t_{int}$).

- Exemple : si t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{électrolyse}$ = 2 h, production de chlore = durée de la *minuterie interne*.

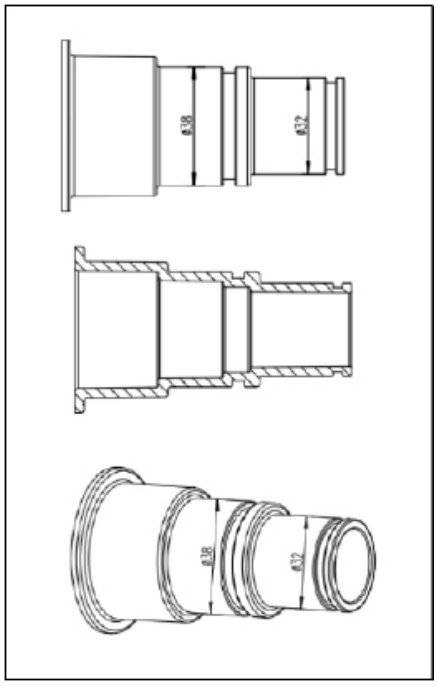
Schéma d'installation



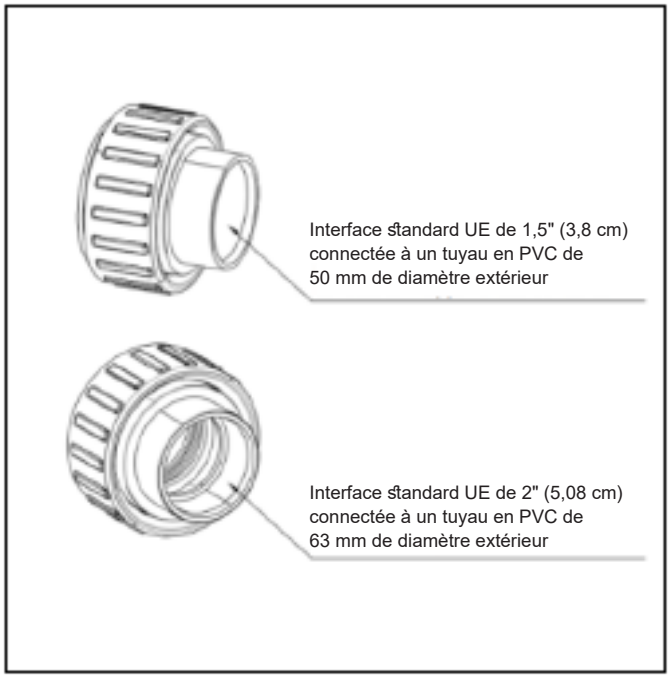
Connexion de la cellule :



Pour les piscines hors sol :
Utilisez les éléments 11 à 14
de la vue éclatée



Pour les piscines creusées :
Utilisez les éléments 17 à 21
de la vue éclatée

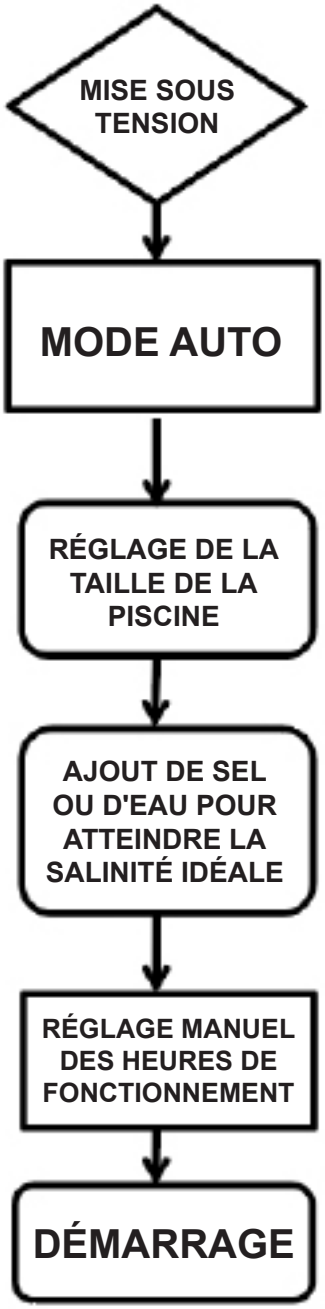


FONCTIONNEMENT

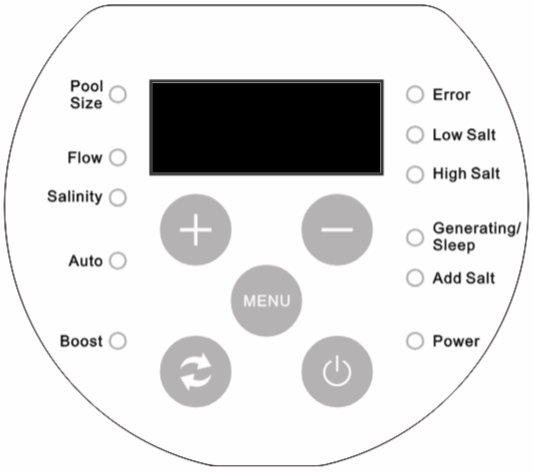
Lorsque les niveaux de produits chimiques se situent dans la plage recommandée, vous pouvez contrôler 4 facteurs : le temps de filtration par jour, la quantité de sel dans la piscine, le temps de production de chlore que vous avez défini et le niveau de stabilisateur dans l'eau. Ces facteurs auront un impact direct sur la quantité de chlore produite.

Trouver le réglage de production optimal de l'électrolyseur peut prendre plusieurs jours. Pour obtenir la production de chlore idéale, commencez par une durée de production élevée, puis ajustez-la en fonction des besoins.

PROCESSUS DE BASE



INTERFACE UTILISATEUR



Fonction des voyants

POOL SIZE (volume de la piscine) : voyant indicateur du volume de la piscine. Lorsque le voyant vert est allumé, l'écran affiche par défaut le volume actuel de la piscine en mètres cubes (m^3).

FLOW (débit) : voyant du débitmètre. Le voyant rouge reste allumé pour indiquer qu'il n'y a pas d'écoulement d'eau et il clignote pour indiquer la présence d'un débit, mais qu'il n'est pas encore stable.

SALINITY (salinité) : voyant indicateur de salinité. Lorsque le voyant vert est allumé, l'écran affiche la salinité actuelle en ppm.

AUTO (automatique) : voyant indicateur de mode automatique. Le voyant vert est allumé lorsque l'appareil est en mode automatique.

BOOST (accélération) : voyant indicateur de passage en mode accélération. Le voyant vert est allumé lorsque l'appareil est en mode accélération.

ERROR (erreur) : voyant indicateur d'erreur. Ce voyant rouge indique une erreur, et que l'électrode a cessé de produire du chlore.

LOW SALT (faible niveau de sel) : voyant indicateur de faible niveau de sel.
- Voyant clignotant : le voyant rouge clignote pour indiquer un faible niveau de salinité. Dans ce cas, vous devez ajouter du sel pour éviter l'activation du programme de protection. Voir section 7 : détection de la salinité, pour plus d'informations.
- Voyant fixe : le voyant rouge reste allumé en permanence pour indiquer que la salinité est inférieure au niveau minimum requis pour l'électrolyse. L'électrode a cessé de produire du chlore ; il est nécessaire d'ajouter du sel.

HIGH SALT (niveau de sel élevé) : voyant indicateur de niveau de sel élevé.
- Voyant clignotant : le voyant rouge clignote pour indiquer un haut niveau de salinité. Dans ce cas, vous devez ajouter de l'eau pour éviter l'activation du programme de protection. Voir section 7 : détection de la salinité, pour plus d'informations.
- Voyant fixe : le voyant rouge reste allumé en permanence pour indiquer que la salinité est trop élevée et dépasse le niveau d'avertissement maximal. L'électrode a cessé de produire du chlore ; il est nécessaire d'ajouter de l'eau.

GENERATING / SLEEP (Production / Veille) : voyant indicateur de production. Le voyant vert indique que le chlore est en cours de production (mode de fonctionnement), et le voyant rouge indique que la production de chlore est arrêtée (mode veille).

ADD SALT (ajout de sel) : voyant indicateur d'ajout de sel. Lorsque le voyant vert est allumé, l'écran indique la quantité de sel à ajouter en kg.

POWER (marche/arrêt) : voyant de marche/arrêt. Ce voyant vert indique que l'électrolyseur au sel a été mis en marche.

FONCTIONS DES TOUCHES

 : Touche marche/arrêt. Permet d'allumer/éteindre l'appareil



: Touche Menu. Permet de changer d'interface d'affichage

 : Touche Plus. Permet d'augmenter la valeur ou de modifier les unités de température et de volume de la piscine

 : Touche Moins. Permet de diminuer la valeur ou de modifier les unités de température et de volume de la piscine

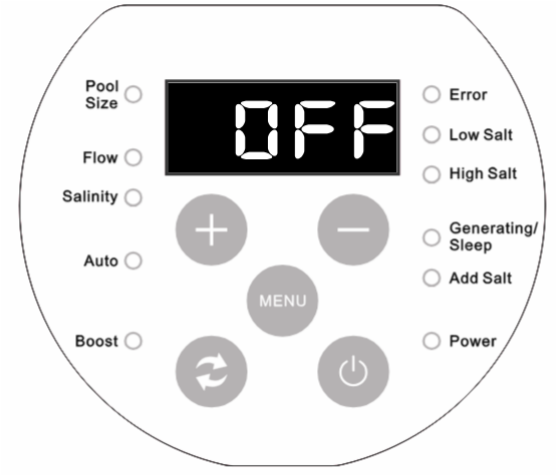
 : Touche de changement de mode. Appuyez sur cette touche pour passer du mode automatique au mode Boost

FONCTIONS DE L'APPAREIL

FR

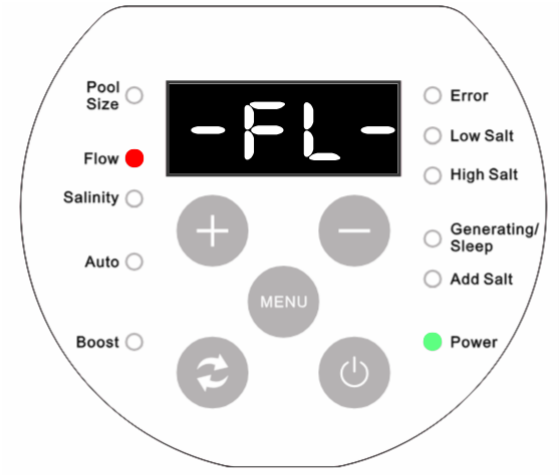
1. MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.



2. Détection du débit d'eau

L'écran affiche « -FL- » et la LED de débit clignote en rouge lorsque le système est allumé. Après une détection continue du débit d'eau pendant 1 minute, le système se met en marche. Si le système ne détecte aucun débit d'eau, l'écran affiche « -FL- » et le voyant LED de débit reste rouge jusqu'à ce qu'un débit d'eau soit détecté. Lorsque le système est en mode de détection de débit d'eau, toutes les touches du panneau sont verrouillées, à l'exception de la touche .



3. Réglage du volume de la piscine

Lors de la première mise en marche de l'appareil, après l'autocontrôle du débit d'eau, l'interface affiche successivement ce qui suit : l'heure, la température, la salinité, le volume de la piscine et la quantité de sel à ajouter. Appuyez sur la touche MENU pour changer d'interface.

Lorsque le voyant LED Pool Size (volume de la piscine) est vert et que l'écran affiche « LXX.X », réglez le volume de la piscine en mètres cubes (m³). Appuyez sur les touches « + » et « - » pour ajuster le volume de la piscine, par incréments de 0,1 m³. Appuyez sur la touche « MENU » pour enregistrer le réglage.

Si le volume de la piscine n'est pas défini après l'autocontrôle de l'appareil, le système utilisera automatiquement la valeur par défaut. Le modèle de cellule détermine la valeur par défaut du volume de la piscine et la plage pouvant être définie. La valeur restera inchangée lorsque vous appuyez sur les touches « + » et « - » si elle est hors plage.

IMPORTANT : Définir correctement le volume de la piscine permettra à l'appareil de calculer précisément la quantité de sel à ajouter en cas de faible salinité.

Modèle	Plage de volume de la piscine	Volume de la piscine par défaut
OS 25 (AQSA25)	5 à 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 à 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 à 75 m³	35 m³

Paramètres pour une piscine d'un volume de 12,2 m^3



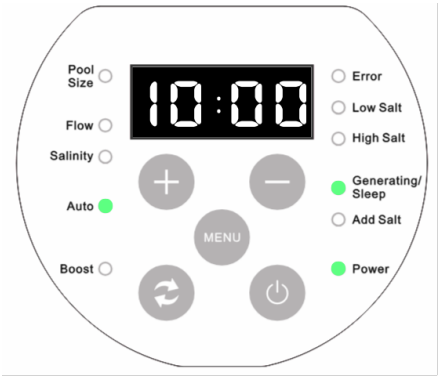
4. Mode Auto

En mode automatique, vous devez définir vous-mêmes les heures de fonctionnement. Appuyez sur les touches « + » et « - » pour régler les heures de fonctionnement de l'électrolyseur. La plage est comprise entre 1 et 12 heures, avec des réglages par incréments d'une heure. Les heures de fonctionnement sont fixées à 10 heures par défaut.

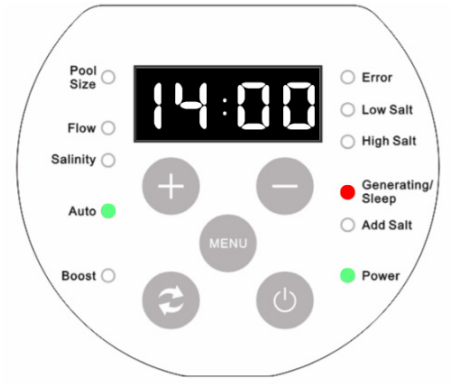
Une fois les heures de fonctionnement définies, l'écran affiche la durée sélectionnée et un compte à rebours s'écoule en temps réel jusqu'à la fin du cycle. L'appareil produira du chlore uniquement pendant la durée définie et passera en mode veille pendant les heures restantes de la journée (par exemple, 10 heures en mode fonctionnement, 14 heures en mode veille). À la fin du mode veille, l'appareil démarre un nouveau cycle de production, avec la même durée de fonctionnement programmée.

Si l'appareil est redémarré (en le débranchant puis en le rebranchant à la source d'alimentation, ou en utilisant le bouton marche/arrêt sur l'écran, les heures de fonctionnement seront réinitialisées. Par exemple, si l'appareil a fonctionné 4 heures sur un cycle d'électrolyse de 10 heures lors de son redémarrage, la durée de fonctionnement revient à 10 heures.

Mode de fonctionnement

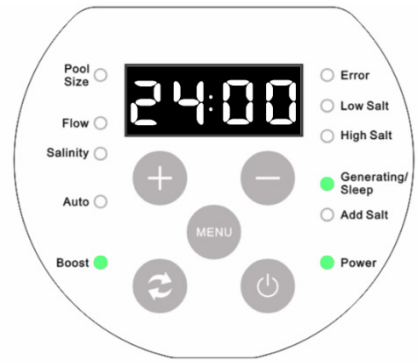


Mode veille



5. Boost Mode

Appuyez la touche pour activer ou désactiver le mode Boost. Ce mode a une durée de fonctionnement de 24 heures et cesse de produire du chlore au bout de 24 heures ; l'appareil passe alors en mode manuel. Dans des conditions normales d'utilisation, nous déconseillons l'activation de ce mode.



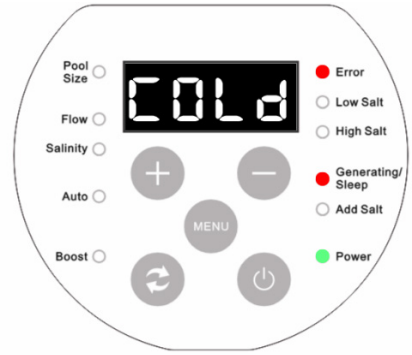
6. Détection de la température de l'eau

a) Le système commencera à détecter la température de l'eau une fois la détection du débit d'eau terminée. La plage de températures de fonctionnement de l'eau est comprise entre 10 °C et 60 °C. Si la température de l'eau est hors cette plage, le système lance le programme de protection. Ce programme interrompt la production de chlore et bloquera toutes les fonctions de l'écran, à l'exception du bouton marche/arrêt.

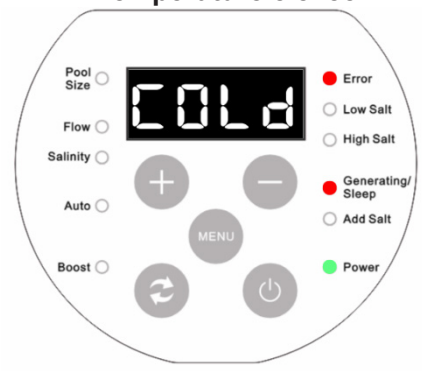
- Lorsque la température de l'eau est trop basse, l'écran affiche « COLD » (froid) et le voyant d'erreur s'allume.
- Lorsque la température de l'eau est trop élevée, l'écran affiche « HOT » (chaud) et le voyant d'erreur s'allume.

Le programme de protection est désactivé dès que la température de l'eau revient dans la plage de fonctionnement.

Température basse



Température élevée



b) L'unité de température peut être modifiée dans l'interface de maintenance. Pour accéder à l'interface de maintenance, appuyez simultanément sur les touches « MENU » et  pendant plus de 3 secondes. Appuyez sur la touche « MENU » pour sélectionner l'interface d'affichage suivante. L'ordre d'affichage de l'interface de maintenance est le suivant :

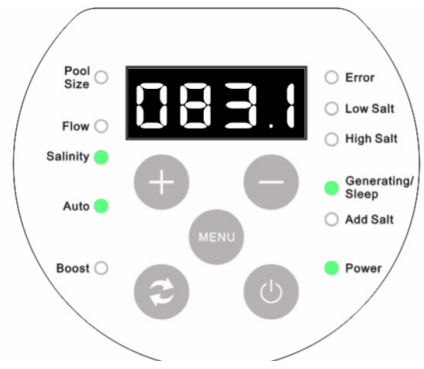
salinité – tension – courant – température – modèle de cellule – volume de la piscine.

Dans l'interface de température, appuyez sur les touches « + » et « - » pour modifier l'unité de température de l'eau (°C ou °F). L'unité par défaut est °C.

°C



°F



7. Détection de la salinité

a) La plage de salinité idéale se situe entre 3 000 ppm et 4 000 ppm.

Faible salinité : lorsque le système détecte une faible salinité, le voyant de faible salinité commence à clignoter en rouge. Appuyez sur la touche « MENU » jusqu'à ce que le voyant d'ajout de sel devienne vert et que l'écran affiche la quantité de sel à ajouter (kg).

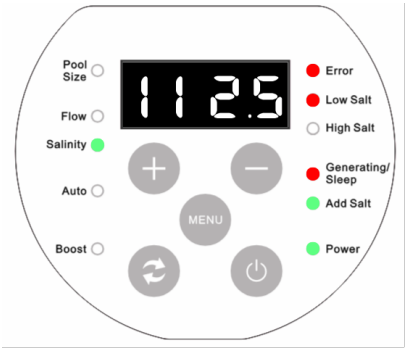
- Si la salinité descend en dessous de la valeur minimale requise pour l'électrolyse (2 300 ppm), l'électrolyseur lance le programme de protection. Toutes les fonctions de l'écran sont alors bloquées, la production de chlore s'arrête (le voyant de production/veille devient rouge), et l'écran d'affichage indique la quantité de sel à ajouter (en kg).

Salinité élevée : lorsque le système détecte une salinité élevée, le voyant de salinité élevée commence à clignoter en rouge.

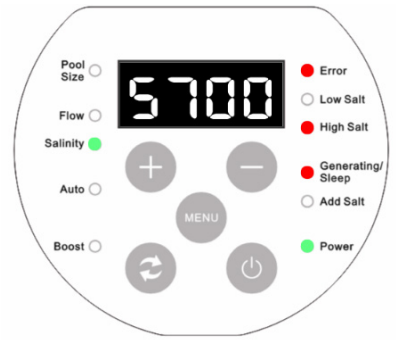
- Si la salinité dépasse la valeur maximale admissible pour l'électrolyse (5 500 ppm), l'électrolyseur lance le programme de protection. Toutes les fonctions de l'écran sont alors bloquées et la production de chlore s'arrête (le voyant de production/veille devient rouge).

IMPORTANT : si le programme de protection a été activé, corrigez la salinité et redémarrez l'appareil manuellement à l'aide du bouton marche/arrêt ou en le débranchant puis en le rebranchant à la source d'alimentation pour reprendre la production de chlore.

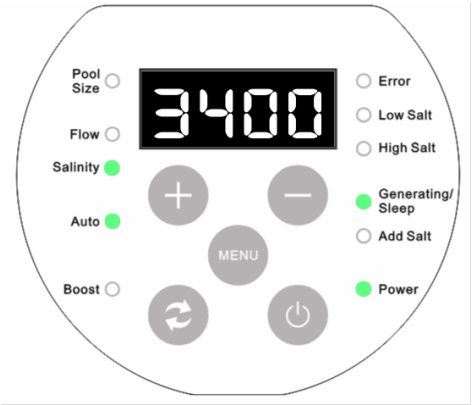
Faible niveau de sel : ajouter du sel (kg)



Niveau de sel élevé



b) Utilisez la touche « MENU » pour passer d'un affichage à l'autre jusqu'à ce que le voyant de salinité soit vert. L'écran affiche alors la valeur de la salinité en ppm.



8. Interface de maintenance

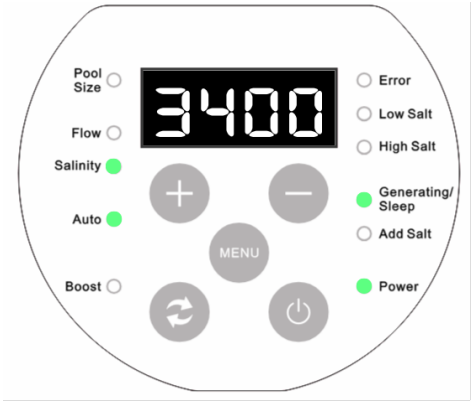
FR

Pour accéder à l'interface de maintenance, appuyez simultanément sur les touches « MENU » et  pendant plus de 3 secondes. Appuyez sur la touche « MENU » pour sélectionner l'interface d'affichage suivante. L'ordre d'affichage de l'interface de maintenance est le suivant :

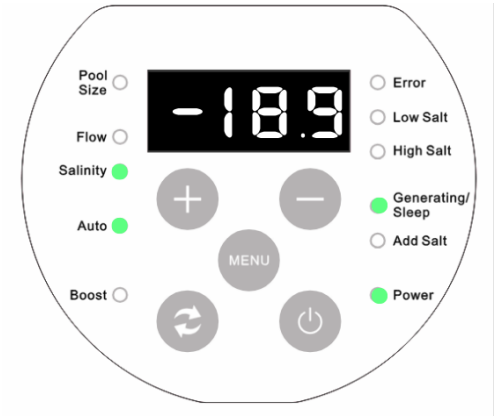
salinité – tension – courant – température – modèle de cellule – volume de la piscine.

Appuyez sur la touche « MENU » pour quitter l'interface de maintenance et afficher la minuterie.

Salinité (ppm)



Tension de la cellule (V)



Courant de la cellule (A)



Température

Appuyez sur les touches « + » et « - » pour modifier l'unité (°C ou °F). L'unité par défaut est °C.

°C



°F



Modèle de la cellule -- 04, 09, 15



Volume de la piscine

Appuyez sur les touches « + » et « - » pour modifier l'unité (m^3/Kgal). L'unité par défaut est le m^3.

m^3



Kgal



9. Autonettoyage de la cellule

La cellule est dotée d'une fonction d'autonettoyage. La cellule se nettoie automatiquement en changeant de polarité toutes les 8 heures. Ce processus élimine le tartre qui s'accumule sur l'électrode et entraîne des pertes de production.

Vous pouvez également nettoyer l'électrode manuellement, en plaçant le bouchon d'étanchéité (accessoire nº 16 figurant dans la vue éclatée) à une extrémité de l'électrode et en versant de l'acide et de l'eau à l'autre extrémité.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

SITUATION	CAUSE POSSIBLE	SUGGESTION
Aucun affichage LED sur le panneau	Pas d'alimentation électrique	Mettez l'appareil sous tension
	Panneau LED endommagé	Contactez le service après-vente
Production de chlore insuffisante	Temps de fonctionnement insuffisant	Augmentez le temps de fonctionnement
	pH anormal	Maintenez le pH entre 7,0 et 7,6
	Perte de chlore due à une forte exposition au soleil	Placez la piscine dans un endroit ombragé
Voyant d'erreur allumé	Température basse/élevée	Voir « Détection de la température de l'eau »
	Salinité basse/élevée	Voir « Détection de la salinité »
	Absence de débit	Voir « Détection du débit d'eau »
L'écran continue d'afficher « -FL- »	Entrée/sortie de tuyau obstruée	Nettoyez les tuyaux
	Les vannes d'entrée/sortie sont fermées	Ouvrez les vannes pour permettre la circulation de l'eau
Fuites au niveau des raccords	L'écrou n'est pas bien serré	Vérifiez que l'écrou est bien serré
	Absence de raccord de connexion	Vérifiez que tous les raccords sont intacts et bien en place

GARANTIE

La garantie est soumise aux conditions générales et exclusions suivantes :

Sous réserve des conditions générales suivantes, le vendeur accorde exclusivement à l'utilisateur final une garantie limitée pour le produit contre les défauts de conformité (y compris les défauts de fabrication et de matériaux) lorsqu'il est utilisé normalement, conformément aux instructions du vendeur (« Garantie »). Les instructions du vendeur comprennent les informations contenues dans les spécifications techniques, les manuels d'utilisation et les communications relatives aux services.

La présente garantie est une garantie commerciale applicable dans tous les pays de l'Union européenne et au Royaume-Uni. Elle s'ajoute à vos droits légaux au titre de la garantie légale du revendeur en cas de défaut de conformité des produits de votre vendeur, sans les affecter ni les compromettre. Pendant la période de garantie, en cas de défaut du produit, l'utilisateur final peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit par un autre produit de valeur équivalente, conformément au catalogue de produits actuel, à condition que l'option choisie soit réalisable et économiquement raisonnable. Les frais d'expédition dans le pays d'achat des produits (au vendeur, son revendeur ou à l'utilisateur final) et les frais de main-d'œuvre liés à la réparation ou au remplacement des produits ne sont pas à la charge de l'utilisateur final. Tout retour de produit doit être préalablement autorisé et approuvé par le vendeur. Le vendeur refusera tout retour automatique.

La présente garantie régit exclusivement les droits qui y sont spécifiés. L'utilisateur final ne dispose d'aucun autre droit à l'encontre du vendeur au titre de la présente garantie, sauf disposition contraire prévue par la loi applicable.

Le produit est garanti pendant une période de 2 ans à compter de la date de la facture de vente ou du reçu fiscal (ou sa copie) du produit neuf délivré par le revendeur du vendeur à l'utilisateur final (« période de garantie »). Tout délai de réparation ou de remplacement excédant sept jours sera ajouté à la période de garantie.

Cette garantie ne s'applique pas : (i) aux pièces consommables conçues pour s'user avec le temps, sauf en cas de défaillance due à un défaut de matériaux ou de fabrication ; (ii) aux défauts causés par l'usure normale ; (iii) aux dommages esthétiques, notamment les rayures et les bosses, sauf en cas de défaillance due à un défaut de matériaux ou de fabrication ; (iv) aux produits ayant fait l'objet d'une manipulation incorrecte par une personne non autorisée par le vendeur ; (v) aux dommages causés par une réparation ou un entretien effectué par un tiers ; (vi) aux dommages causés par une installation ou une mise en service incorrecte ou une utilisation abusive ; (vii) aux dommages dus à une utilisation dans des conditions non spécifiées dans la documentation technique ; (ix) aux dommages causés par des chocs ou (x) aux dommages causés par un accident, un abus, une mauvaise utilisation, un incendie, une inondation, une tempête, un tremblement de terre ou d'autres causes ou facteurs externes tels qu'une tension anormale ou des défauts électriques.

Cette garantie est accordée exclusivement à l'utilisateur final d'origine et ne s'applique pas à tout utilisateur final ultérieur qui achète le produit auprès de l'utilisateur final d'origine.

Cette garantie ne s'applique que si le produit est muni de son numéro de série et de son étiquette d'identification d'origine.



PREUVE DE CONFORMITÉ

Clorador salino para piscinas elevadas y excavadas
Manual de instalación y funcionamiento

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES

Al instalar y utilizar este equipo eléctrico, hay medidas de seguridad básicas que se deben seguir en todo momento, como las siguientes:

1. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

2. Los niños no se deben encargar de las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato, salvo si lo hacen bajo supervisión.

3. Cualquier operación de montaje, instalación, mantenimiento o reparación de estos aparatos debe ser realizada por personal técnico cualificado. Utilice siempre los equipos de protección personal necesarios.

4. Antes de desmontar, limpiar, reparar, realizar tareas de mantenimiento o efectuar cualquier otro ajuste en los sistemas, asegúrese de desconectarlos previamente de la red eléctrica.

5. Instale siempre el panel de control eléctrico protegido de la humedad, la lluvia y las salpicaduras de agua. Debe instalarse en una sala técnica o, como mínimo, a 3,5 metros de distancia de la piscina.

6. Nuestros productos solo pueden montarse e instalarse en piscinas que cumplan las normas IEC/HD 60364-7-702 y la normativa nacional aplicable. La instalación debe realizarse conforme a la norma IEC/HD 60364-7-702 y a las normas nacionales vigentes para piscinas. Consulte a su distribuidor local para obtener más información.

7. La alimentación eléctrica del aparato debe estar protegida por un dispositivo diferencial específico de 30 mA, conforme a las normas y reglamentos aplicables en el país en el que se instale.

8. Debe instalarse un seccionador en la instalación eléctrica fija de acuerdo con las normas de instalación. Este dispositivo debe conectarse directamente a los bornes de alimentación y disponer de separación de contactos en todos los polos, garantizando la desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III, y ubicarse en una zona que cumpla los requisitos de seguridad del emplazamiento.

9. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un representante autorizado o un técnico cualificado.

10. Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no utilice un cable alargador para conectar la unidad al suministro eléctrico; instale una toma de corriente en un lugar adecuado.

11. Si el aparato sufre una avería, no intente repararlo usted mismo; póngase en contacto con un técnico cualificado.

12. No entierre el cable. Colóquelo de manera que se minimice el daño causado por cortacéspedes, cortasetos y otros equipos.

13. No intente enchufar o desenchufar el aparato si se encuentra dentro del agua o tiene las manos mojadas.

14. Instale siempre el panel de control eléctrico protegido de la humedad, la lluvia y las salpicaduras de agua.

15. Antes de conectar el aparato, asegúrese de que los parámetros eléctricos indicados en el producto coincidan con la tensión de alimentación local.

16. Para reducir el riesgo de arrastre, no entre en la piscina si falta el filtro de succión o si este está suelto, roto, agrietado o deteriorado. Instale de inmediato un filtro de succión, en caso de que no haya ninguno, o cámbielo si está suelto, roto, agrietado o deteriorado.

17. No juegue ni nade en las inmediaciones del dispositivo de succión. Si se le enganchase el cabello o alguna parte del cuerpo, podría sufrir lesiones permanentes o ahogarse.

18. Para evitar que el equipo se deteriore y prevenir lesiones, asegúrese de apagar la bomba antes de cambiar la posición de la válvula reguladora del filtro.

19. No utilice el producto si la presión de trabajo supera el valor máximo indicado en el tanque de filtración.

20. Presión peligrosa en el tanque de filtración. Si la cubierta de la válvula del tanque está mal colocada, puede salir disparada y provocar lesiones graves, daños materiales o incluso la muerte.

21. Es necesario revisar periódicamente todos los filtros y los materiales filtrantes, a fin de garantizar que no haya residuos acumulados que impidan una correcta filtración. La eliminación de los materiales filtrantes debe cumplir las leyes y normativas locales vigentes.

22. Cuando utilice el sistema, asegúrese de que el agua esté a una temperatura de entre 4 ℃ (39 ºF) y 35 ℃ (95 °F).

23. Este producto solo se puede utilizar para los fines descritos en este manual.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!



Índice

ES

INTRODUCCIÓN 45
VISTA EXPLOSIONADA 46
DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA 47
FUNCIONAMIENTO 49
PROCESO BÁSICO 49
INTERFAZ DE USUARIO 50
TECLAS DE FUNCIÓN 51
FUNCIONES DEL APARATO 52
1. Encendido/apagado del aparato 52
2. Detección de flujo de agua 52
3. Configuración del tamaño de la piscina 53
4. Modo Auto 54
5. Modo Boost 54
6. Detección de la temperatura del agua 55
7. Detección de salinidad 56
8. Interfaz de mantenimiento 57
9. Limpieza automática de la célula 59
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 59
GARANTÍA 60

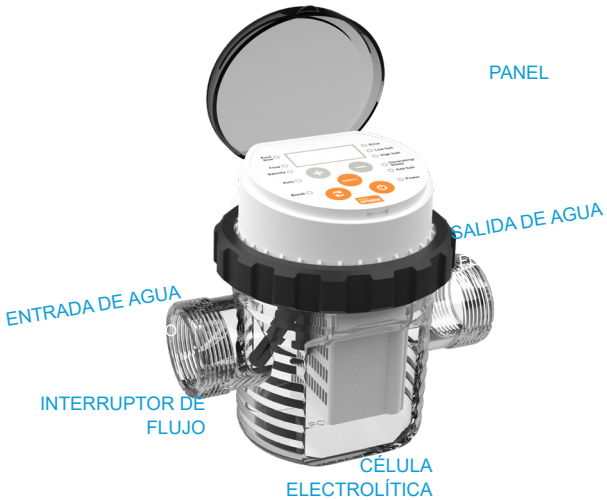
INTRODUCCIÓN

La cloración salina es un proceso que utiliza sal disuelta en agua para la cloración de las piscinas. El generador de cloro utiliza la electrólisis en presencia de sal disuelta para producir gas cloro o sus formas disueltas, el ácido hipocloroso y el hipoclorito de sodio, que ya se utilizan habitualmente como desinfectantes en piscinas.

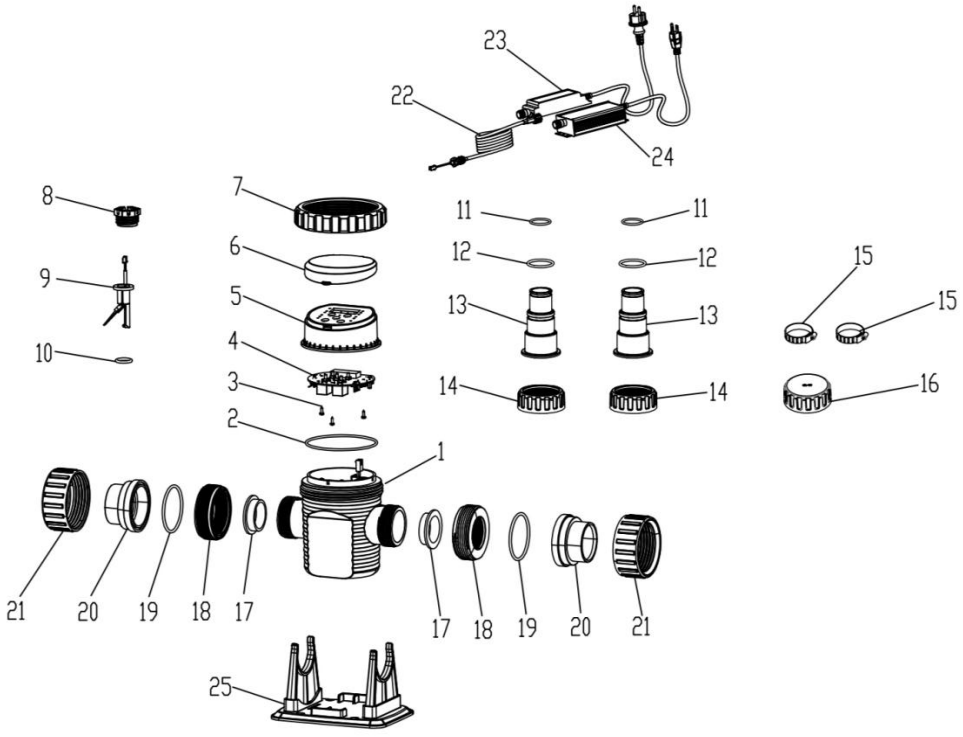
El clorador OS está diseñado para piscinas residenciales elevadas y excavadas. La cantidad real de cloración necesaria para desinfectar adecuadamente la piscina depende del número de bañistas, las precipitaciones, la temperatura del agua, la exposición de la piscina al sol, el tipo de superficie de la piscina y su nivel de limpieza.

ESPECIFICACIONES			
Modelo	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Tamaño de la piscina (m^3) (1624- ºC)	25	50	75
Tamaño de la piscina (m^3) (25-28 ºC)	20	40	60
Tensión	100-240 VCA		
Frecuencia	50/60 Hz		
Potencia máxima	34 W	59 W	91 W
Salinidad	2,3-5,5 g/l (recomendado: 3-4 g/l)*		
Producción de la célula/hora	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Caudal máximo de la bomba de filtración	12,5 m^3/h (55 gpm)		
Conectores suministrados (2 tipos)	1,5"/D50 mm o 2"/D63 mm o D32/38 mm		
Sensor de temperatura	Sí		
Sensor de flujo	Sí		
Limpieza de la célula	Sí		
Modo predeterminado	Automático (10 h por defecto)		
Modo Boost	Sí (24 h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



VISTA EXPLOSIONADA



Artículo	Nombre	Cantidad	Artículo	Nombre	Cantidad
1	Cuerpo de la célula	1	**14**	Tuerca del conector de manguera	2
2	Junta de estanqueidad	1	**15**	Abrazadera	2
3	Tornillos autorroscantes	3	**16**	Tuerca de estanqueidad de agua	1
4	Placa de circuito impreso	1	**17**	Junta de estanqueidad	2
5	Carcasa superior	1	**18**	Conector para conversión de doble rosca	2
6	Tapa abatible	1	**19**	Junta de estanqueidad	2
7	Anillo de presión de la carcasa	1	**20**	Conector para tubería rígida de 1,5 pulgadas	2
8	Anillo de presión	1	**21**	Tuerca de conexión	2
9	Componente de flujo de agua	1	**22**	Cable de conexión	1
10	Junta de estanqueidad	1	**23**	Fuente de alimentación (4/9 g/h)	1
11	Junta de estanqueidad	2	**24**	Fuente de alimentación (15 g/h)	1
12	Junta de estanqueidad	2	**25**	Base	1
13	Conector de manguera 32/38	2			

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL SISTEMA

Para la producción de cloro, es necesario que tanto la bomba (filtración) como el clorador estén encendidos. Hay dos maneras de asegurar la producción de cloro. (Vea el diagrama de instalación)

Opción 1 – Conexión simultánea: conecte manualmente a la fuente de alimentación o encienda el clorador OS y la bomba de manera simultánea.

Opción 2 – Temporizador externo: conecte tanto el clorador OS como la bomba al mismo temporizador externo, de manera que los dos se enciendan o apaguen automáticamente al mismo tiempo.

Con esta configuración, el temporizador externo (t_{ext}) controlará íntegramente las horas de filtración. No obstante, el clorador incorpora un temporizador interno (t_{int}) que define las horas de funcionamiento de la electrólisis (el valor predeterminado es de 10 horas, pero se puede modificar). En función de las horas configuradas en el temporizador interno y en el externo, hay dos posibles resultados que determinarán la producción de cloro:

Resultado 1: el temporizador externo define las horas de funcionamiento de la electrólisis (opción recomendada)

Si el valor del temporizador externo comprende menos horas que el del temporizador interno, las horas de funcionamiento de la electrólisis se limitan al valor del temporizador externo ($t_{ext} < t_{int}$).

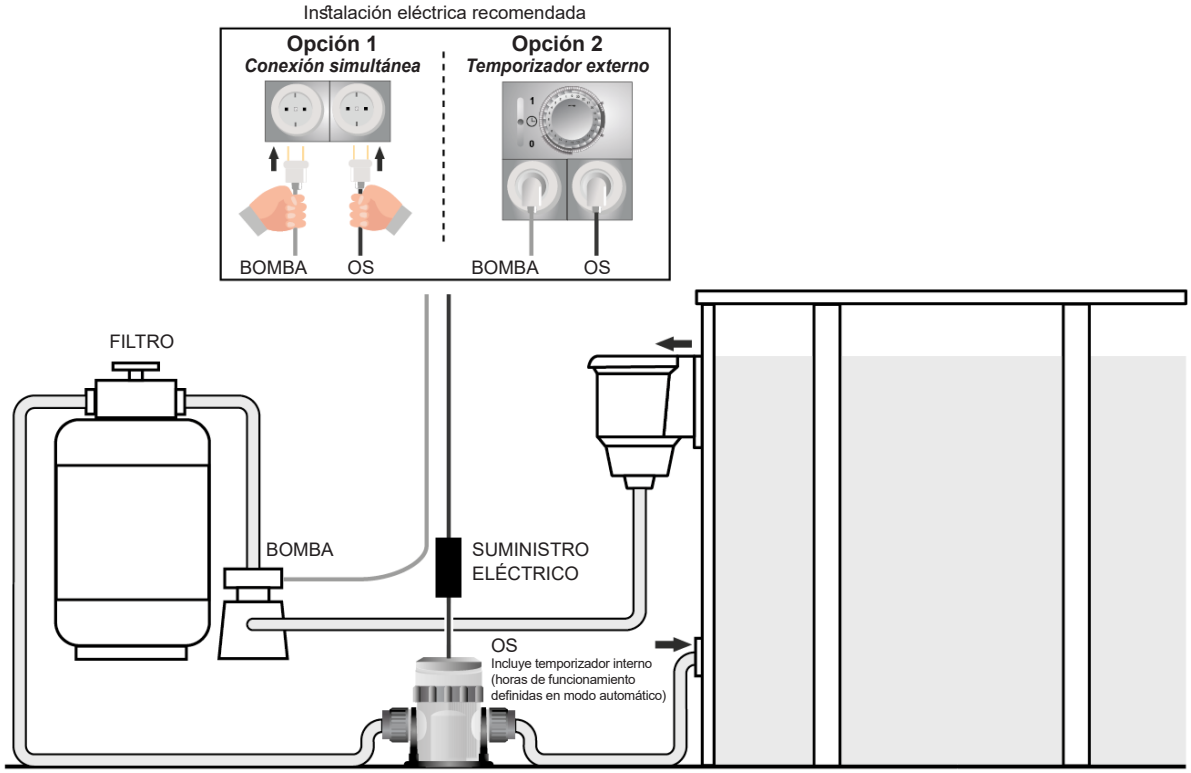
- Ejemplo: Si t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h → $t_{electrólisis}$ = 4 h, producción de cloro = duración del *temporizador externo*.

Resultado 2: el temporizador interno define las horas de funcionamiento de la electrólisis

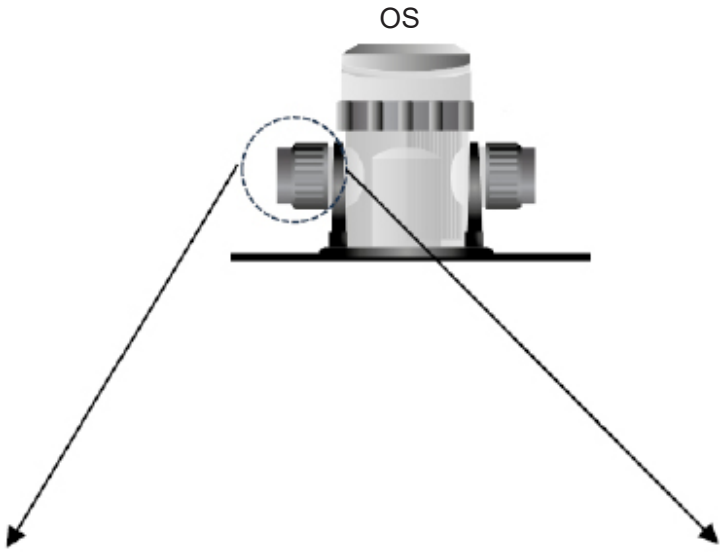
Si el valor del temporizador externo comprende más horas que el del temporizador interno, las horas de funcionamiento de la electrólisis se limitan al valor del temporizador interno ($t_{ext} > t_{int}$).

- Ejemplo: Si t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{electrólisis}$ = 2 h, producción de cloro = duración del *temporizador interno*.

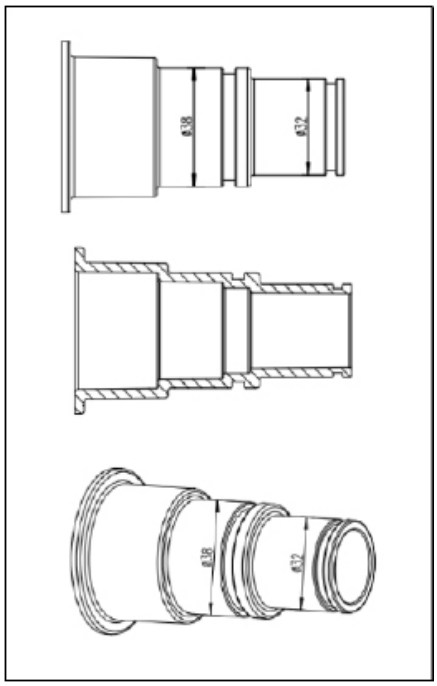
Diagrama de instalación



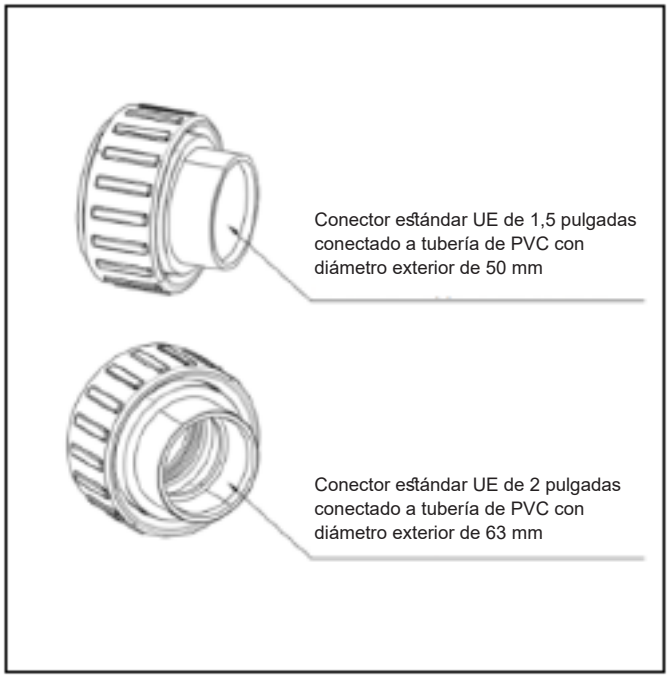
Conexiones de célula:



Para piscinas elevadas:
utilice los elementos 11-14 de la vista explosionada.



Para piscinas excavadas:
utilice los elementos 17-21 de la vista explosionada.



FUNCIONAMIENTO

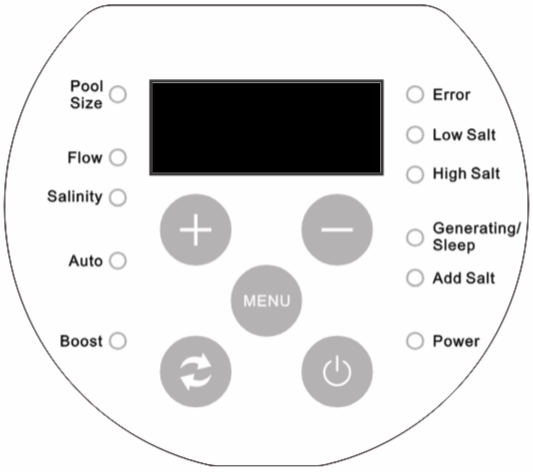
Cuando los niveles químicos se encuentran dentro del rango recomendado, hay cuatro factores que se pueden controlar: el tiempo de filtración diario, la cantidad de sal en la piscina, el tiempo de producción de cloro configurado y el nivel de estabilizador en el agua. Estos factores influyen directamente en la cantidad de cloro generada.

Puede que se necesiten varios días para encontrar el ajuste correcto de producción del clorador. Para encontrar un nivel óptimo de producción de cloro, puede establecer inicialmente un tiempo de producción elevado y luego ajustarlo según sea necesario.

PROCESO BÁSICO



INTERFAZ DE USUARIO



Función del indicador

POOL SIZE (tamaño de la piscina): indicador del tamaño de la piscina. Si está encendida la luz verde, la pantalla muestra, de manera predeterminada, el tamaño actual de la piscina en metros cúbicos (m^3).

FLOW (flujo): indicador del interruptor de flujo. La luz roja constante indica que el agua no está fluyendo, mientras que la intermitente señala que hay flujo de agua, pero no es estable.

SALINITY (salinidad): indicador de salinidad. Cuando la luz verde está encendida, la pantalla muestra la salinidad actual en ppm.

AUTO (auto): indicador del modo automático. La luz verde está encendida cuando el aparato está en modo Auto.

BOOST (boost): indicador del modo Boost. La luz verde está encendida cuando el aparato está en modo Boost.

ERROR (error): indicador de error. Esta luz roja indica que se ha producido un error y que el electrodo ha dejado de producir cloro.

LOW SALT (nivel de sal bajo): indicador de que el nivel de sal es bajo.
- Intermitente: si la luz roja parpadea, la salinidad es baja. De ser así, puede añadir sal para evitar que se active el programa de protección. Véase el apartado 7, «Detección de salinidad», para obtener más información.
- Constante: si la luz roja se mantiene fija, la salinidad está por debajo del nivel mínimo requerido para la electrólisis. El electrodo ha dejado de producir cloro y es necesario añadir agua.

HIGH SALT (nivel de sal alto): indicador de que el nivel de sal es alto.
- Intermitente: si la luz roja parpadea, la salinidad es alta. De ser así, puede añadir agua para evitar que se active el programa de protección. Véase el apartado 7, «Detección de salinidad», para obtener más información.
- Constante: si la luz roja se mantiene fija, la salinidad es demasiado alta y supera el valor máximo de advertencia. El electrodo ha dejado de producir cloro y es necesario añadir agua.

GENERATING / SLEEP (activo/inactivo): indicador de producción. La luz verde indica que se está produciendo cloro (modo activo); la luz roja indica que la producción de cloro se ha detenido (modo de espera).

ADD SALT (añadir sal): indicador de que es necesario añadir sal. Si la luz verde está encendida, la pantalla muestra la cantidad de sal que hay que añadir en kg.

POWER (potencia): indicador de encendido. Esta luz verde indica que el clorador de sal se ha encendido.

TECLAS DE FUNCIÓN

 : tecla de encendido. Púlsela para encender o apagar el aparato.



: tecla de menú. Púlsela para cambiar la interfaz de la pantalla.

 : tecla Más. Púlsela para incrementar el valor o cambiar las unidades de la temperatura y el tamaño de la piscina.

 : tecla Menos. Púlsela para reducir el valor o cambiar las unidades de la temperatura y el tamaño de la piscina.

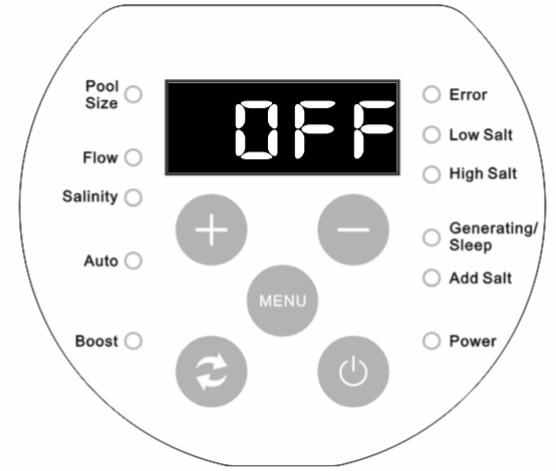
 : tecla de conmutación. Pulse brevemente para cambiar entre el modo automático y el modo Boost.

FUNCIONES DEL APARATO

ES

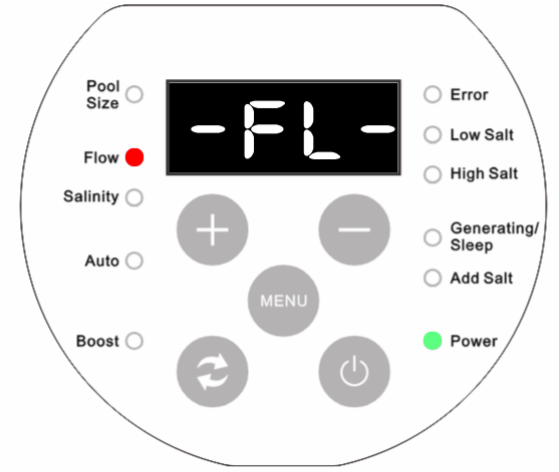
1. Encendido/apagado del aparato

Pulse la tecla para encender o apagar el aparato.



2. Detección de flujo de agua

El panel de visualización muestra «-FL-» y el LED de flujo parpadea en rojo cuando el sistema se enciende. Tras detectar de forma continua flujo de agua durante 1 minuto, el sistema comienza a funcionar. Si el sistema no puede detectar flujo de agua, el panel de visualización seguirá mostrando «-FL-» y el LED de flujo permanecerá rojo hasta que se detecte flujo de agua.
Cuando el sistema se encuentra en estado de detección de flujo de agua, todas las teclas del panel están bloqueadas, excepto la tecla .



3. Configuración del tamaño de la piscina

Cuando se conecta la alimentación por primera vez, tras completar el dispositivo la autocomprobación del flujo de agua, el orden de la interfaz de visualización es el siguiente: tiempo, temperatura, salinidad, tamaño de la piscina y cantidad de sal que se debe añadir. Pulse la tecla MENU para cambiar la interfaz.

Cuando el LED de Pool Size (tamaño de piscina) esté verde y el panel de visualización muestre «LXX.X», ajuste el tamaño de la piscina en metros cúbicos (m³). Pulse las teclas «+» / «-» para ajustar el tamaño de la piscina en incrementos de 0,1 m³. Pulse la tecla «MENU» para guardar la configuración.

Si el tamaño de la piscina no se configura después de que el dispositivo finalice la autocomprobación, el sistema utilizará automáticamente el valor predeterminado para establecer el tamaño. El modelo de la célula determina el valor predeterminado del tamaño de la piscina y el rango que se puede establecer. El valor no cambiará al pulsar las teclas «+» / «-» si se encuentra fuera del rango permitido.

IMPORTANTE: Establecer el tamaño correcto de la piscina permite al dispositivo calcular correctamente la cantidad de sal que se debe añadir en caso de baja salinidad.

Modelo	Rango de tamaño de piscina	Tamaño de piscina por defecto
OS 25 (AQSA25)	De 5 a 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	De 5 a 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	De 5 a 75 m³	35 m³

Configuración para una piscina con un tamaño de 12,2 m^3



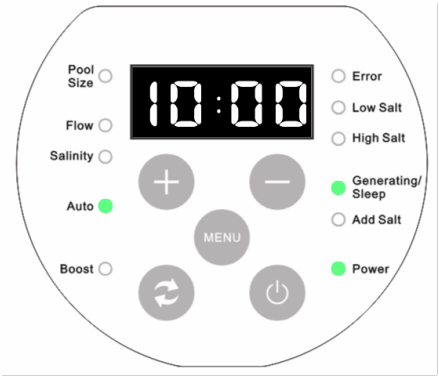
4. Modo Auto

En el modo automático, es necesario configurar manualmente las horas de funcionamiento. Pulse la tecla «+» / «-» para ajustar las horas de funcionamiento del clorador. El rango es de 1 a 12 horas, con incrementos de 1 hora. El tiempo de funcionamiento está configurado por defecto en 10 horas.

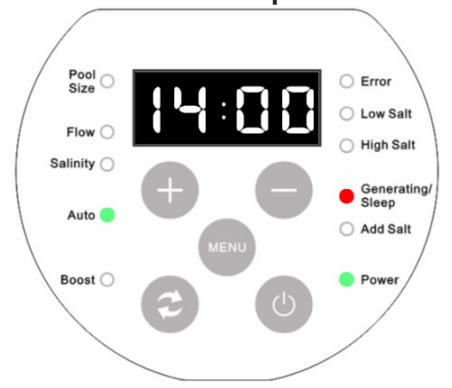
Una vez configuradas las horas de funcionamiento, la pantalla mostrará la duración seleccionada y comenzará la cuenta atrás en tiempo real hasta que se complete el ciclo. El equipo producirá cloro únicamente durante el tiempo establecido y pasará al modo de espera durante las horas restantes del día (por ejemplo, 10 horas en modo de funcionamiento y 14 horas en modo de espera). Al finalizar el periodo de espera, el equipo iniciará un nuevo ciclo de producción con el mismo tiempo de funcionamiento previamente establecido.

Si el equipo se reinicia en cualquier momento, ya sea desconectándolo y volviéndolo a conectar a la fuente de alimentación o mediante el botón de encendido de la pantalla, las horas de funcionamiento se restablecerán. Por ejemplo, si el equipo había completado 4 horas de un ciclo de electrólisis de 10 horas cuando se reinicia, el tiempo de funcionamiento volverá a ser de 10 horas.

Modo de funcionamiento



Modo de espera



5. Modo Boost

Pulse la tecla  para entrar o salir del modo Boost. Este modo tiene un tiempo de funcionamiento de 24 horas y, transcurrido dicho periodo, deja de producir cloro y pasa automáticamente al modo manual. En circunstancias normales, no se recomienda utilizar este modo.



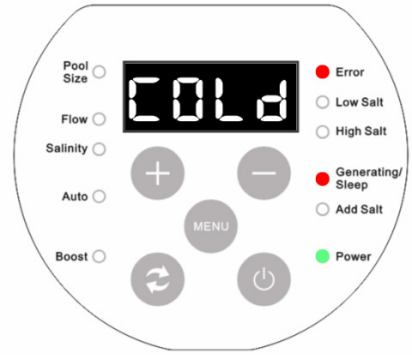
6. Detección de la temperatura del agua

a) El sistema inicia la detección de la temperatura del agua una vez finalizada la detección del flujo de agua. El rango de temperaturas de funcionamiento del agua es de 10 °C a 60 °C. Si la temperatura del agua está fuera de este rango, el sistema activará el programa de protección. El programa de protección detiene la producción de cloro y bloquea todas las funciones de la pantalla, excepto el botón de encendido.

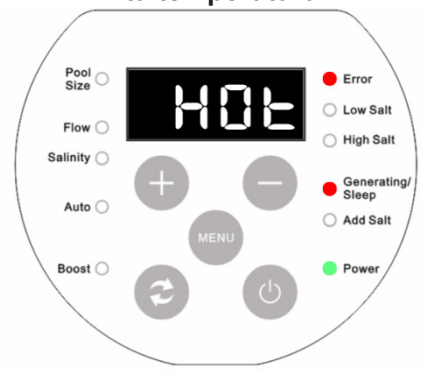
- Cuando la temperatura del agua es demasiado baja, el panel de visualización muestra «COLD» (frío) y el indicador de error se enciende.
- Cuando la temperatura del agua es demasiado alta, el panel de visualización muestra «HOT» (caliente) y el indicador de error se enciende.

El programa de protección se desactivará una vez que la temperatura del agua se encuentre dentro del rango de funcionamiento.

Baja temperatura



Alta temperatura



b) La unidad de temperatura se puede cambiar en la interfaz de mantenimiento. Para entrar en la interfaz de mantenimiento, pulse la tecla «MENU» y la tecla  simultáneamente durante más de 3 segundos. Pulse la tecla de menú para seleccionar la siguiente interfaz de pantalla. El orden de la pantalla de la interfaz de mantenimiento es el siguiente:

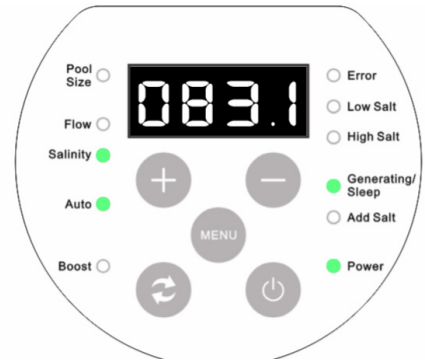
salinity (salinidad) – voltage (tensión) – current (corriente) – temperature (temperatura) – cell model (modelo de célula) – pool size (tamaño de la piscina).

En la interfaz de temperatura, pulse las teclas «+» / «-» para cambiar la unidad de temperatura del flujo de agua entre °C / °F. La unidad predeterminada es °C.

°C



°F



7. Detección de salinidad

a) El rango de salinidad ideal se encuentra entre 3000 ppm y 4000 ppm.

Salinidad baja: cuando el sistema detecta una salinidad baja, el indicador de salinidad baja comienza a parpadear en rojo. Pulse la tecla «MENU» hasta que el indicador de añadir sal se ilumine en verde y el panel de visualización muestre la cantidad de sal que se debe añadir (kg).

- Si la salinidad cae por debajo del valor mínimo requerido para la electrólisis (2300 ppm), el clorador activa el programa de protección, que bloquea todas las funciones de la pantalla y detiene la producción de cloro (el indicador «generating/sleep» (activo/inactivo) se ilumina en rojo), y el panel de visualización muestra la cantidad de sal que se debe añadir (en kg).

Salinidad alta: cuando el sistema detecta una salinidad elevada, el indicador de salinidad alta comienza a parpadear en rojo.

- Si la salinidad supera el valor máximo aceptado para la electrólisis (5500 ppm), el clorador activa el programa de protección, que bloquea todas las funciones de la pantalla y detiene la producción de cloro (el indicador «generating/sleep» (activo/inactivo) se ilumina en rojo).

IMPORTANTE: Si se ha activado el programa de protección, corrija el nivel de salinidad y reinicie el equipo manualmente mediante el botón de encendido o desconectándolo y volviéndolo a conectar a la fuente de alimentación para reanudar la producción de cloro.

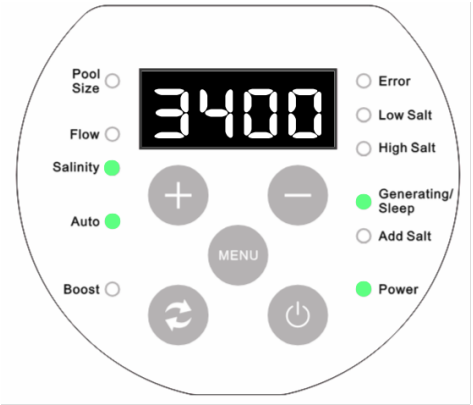
Nivel de sal bajo: añadir sal (kg)



Nivel de sal alto:



b) Utilice la tecla «MENU» para cambiar entre pantallas hasta que el indicador de salinidad se muestre en verde. En este punto, la pantalla mostrará el valor de la salinidad en ppm.



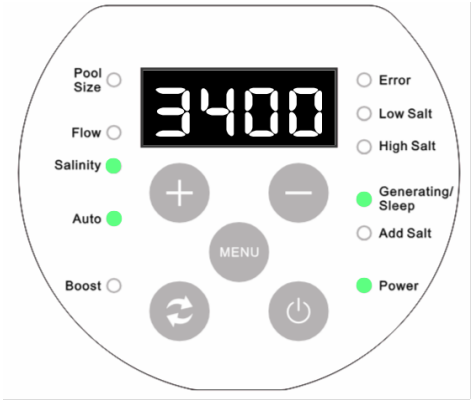
8. Interfaz de mantenimiento

Para entrar en la interfaz de mantenimiento, pulse la tecla «MENU» y la tecla simultáneamente durante más de 3 segundos. Pulse la tecla de menú para seleccionar la siguiente interfaz de pantalla. El orden de la pantalla de la interfaz de mantenimiento es el siguiente:

salinity (salinidad) – voltage (tensión) – current (corriente) – temperature (temperatura) – cell model (modelo de célula) – pool size (tamaño de la piscina).

Pulse la tecla de menú para salir de la interfaz de mantenimiento y visualizar el temporizador.

Salinidad (ppm)



Tensión de la célula (V)



Corriente de la célula (A)



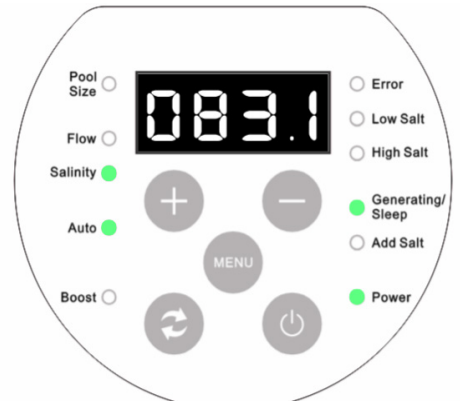
Temperatura

Pulse las teclas «+» / «-» para cambiar la unidad (°C / °F). La unidad predeterminada es °C.

°C



°F



Modelo de la célula -- 04, 09, 15



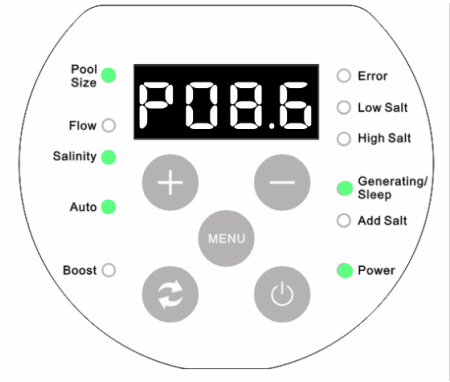
Tamaño de la piscina

Pulse las teclas «+» / «-» para cambiar la unidad (m^3/Kgal). La unidad predeterminada es m^3.

m^3



Kgal



9. Limpieza automática de la célula

La célula tiene una función de limpieza automática. La célula se limpia automáticamente cambiando su polaridad cada 8 horas. Este proceso elimina los residuos que se acumulan en el electrodo, que provocan un deterioro de la producción.

Si prefiere limpiar el electrodo a mano, puede utilizar el tapón de estanqueidad de agua (accesorio n.º 16 mostrado en la vista explosionada) para sellar un extremo del electrodo y, a continuación, verter ácido y agua en el otro extremo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SITUACIÓN	POSIBLE CAUSA	SUGERENCIA
No se muestra ningún LED en el panel	No hay alimentación eléctrica	Encienda el interruptor de alimentación
	Panel LED roto	Póngase en contacto con el servicio técnico
Producción de cloro insuficiente	Tiempo de funcionamiento insuficiente	Aumente el tiempo de funcionamiento
	pH fuera de rango	Mantenga el pH entre 7,0 y 7,6
	Pérdida de cloro por exposición intensa a la luz solar	Coloque la piscina en un lugar sombreado
Luz de error encendida	Temperatura baja/alta	Véase «Detección de la temperatura del agua»
	Salinidad baja/alta	Véase «Detección de salinidad»
	Sin flujo	Véase «Detección de flujo de agua»
El panel de visualización sigue mostrando «-FL-»	Entrada/salida de manguera obstruida	Limpie las mangueras
	Válvulas de entrada/salida cerradas	Abra las válvulas para permitir la circulación del agua
Fugas en las conexiones	La tuerca no está bien apretada	Asegúrese de que la tuerca esté correctamente apretada
	Falta un racor de conexión	Asegúrese de que todos los racores estén completos y correctamente instalados

GARANTÍA

La garantía está sujeta a los siguientes términos, condiciones y exclusiones:

Con sujeción a los términos y condiciones que se indican a continuación, el Vendedor concede exclusivamente al usuario final una garantía limitada para el producto frente a defectos de no conformidad (incluidos defectos de fabricación y de materiales) cuando se utilice de forma normal y de acuerdo con las instrucciones del Vendedor («Garantía»). Las instrucciones del Vendedor incluyen la información contenida en las especificaciones técnicas, los manuales de usuario y las comunicaciones de servicio.

Esta Garantía es una garantía comercial aplicable en todos los países de la Unión Europea y el Reino Unido y se otorga de forma adicional, sin afectar ni menoscabar los derechos legales que correspondan al usuario final en virtud de la garantía legal del distribuidor en caso de defectos de no conformidad en los productos del Vendedor. Durante el Periodo de garantía, en caso de defecto del producto, el usuario final podrá elegir entre la reparación o la sustitución del producto por otro de valor equivalente según el catálogo de productos vigente, siempre que la opción elegida sea viable y no resulte económicamente desproporcionada. Los gastos de envío dentro del país de compra de los productos (al Vendedor o al distribuidor del Vendedor o de vuelta al usuario final), así como los costes de mano de obra de los productos reparados o sustituidos, no correrán a cargo del usuario final. Todas las devoluciones de productos deberán ser previamente autorizadas y aprobadas por el Vendedor. El Vendedor rechazará cualquier devolución automática.

La presente Garantía regula exclusivamente los derechos especificados en el presente documento. El usuario final no tendrá ningún otro derecho frente al Vendedor en virtud de la presente Garantía, salvo que así lo disponga la legislación aplicable.

El producto está garantizado por un periodo de 2 años a partir de la fecha de la factura de venta o del recibo fiscal (o su copia) del producto nuevo emitido por el distribuidor del Vendedor al usuario final («Periodo de garantía»). El plazo necesario para reparar o sustituir productos que exceda de siete días se añadirá al Periodo de garantía.

Esta Garantía no se aplicará en los siguientes casos: (i) a piezas consumibles o componentes diseñados para deteriorarse con el tiempo, salvo en caso de fallo debido a defectos de materiales o fabricación; (ii) a defectos causados por el desgaste normal; (iii) a daños estéticos, incluidos, entre otros, arañazos o abolladuras, salvo que el fallo se deba a defectos de materiales o fabricación; (iv) a productos que hayan sido objeto de manipulación incorrecta o intervención por parte de personas no autorizadas por el vendedor; (v) a daños causados como consecuencia de reparaciones o mantenimientos realizados por terceros; (vi) a daños causados por una instalación, puesta en marcha o uso incorrectos; (vii) a daños derivados del funcionamiento en condiciones distintas de las especificadas en la documentación técnica; (viii) a daños causados por golpes o (ix) a daños causados por accidentes, abuso, uso indebido, incendio, inundación, tormenta, terremoto u otras causas o factores externos, como tensiones anómalas o fallos eléctricos.

Esta Garantía se concede exclusivamente al usuario final original y no será aplicable a ningún usuario final posterior que adquiera el producto del usuario final original.

La presente Garantía solo será válida si el producto conserva su número de serie original y su etiqueta de identificación.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Salzwasser-Chlorgenerator für Aufstell- und Einbaubecken Installations- und Bedienungsanleitung

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

Bei der Installation und Verwendung dieses elektrischen Geräts sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen stets zu beachten, unter anderem:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Nutzung des Geräts eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

3. Alle Montage-, Installations-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten an diesen Geräten dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Verwenden Sie stets die erforderliche persönliche Schutzausrüstung.

4. Bei Demontage, Reinigung, Reparatur, Wartung oder sonstigen Einstellungen am System ziehen Sie zuerst den Netzstecker.

5. Installieren Sie den elektrischen Schaltschrank stets fern von Feuchtigkeit, Regen und Spritzwasser. Er muss in einem Technikraum oder in mindestens 3,5 Metern Entfernung zum Schwimmbecken installiert werden.

6. Unsere Produkte dürfen nur in Becken montiert und installiert werden, die der Norm IEC/HD 60364-7-702 und den einschlägigen nationalen Vorschriften entsprechen. Die Installation hat gemäß IEC/HD 60364-7-702 und den geltenden nationalen Vorschriften für Schwimmbecken zu erfolgen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler vor Ort.

7. Die Stromversorgung des Geräts muss durch eine separate Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (30 mA) abgesichert sein, entsprechend den im Installationsland geltenden Normen und Vorschriften.

8. In der festen Elektroinstallation ist gemäß den Installationsvorschriften ein Trennschalter vorzusehen. Dieser muss direkt an die Einspeiseklemmen angeschlossen sein und eine allpolige Trennung mit ausreichender Kontaktöffnung ermöglichen, um eine vollständige Abschaltung unter Überspannungskategorie III sicherzustellen, in einem Bereich, der die Sicherheitsanforderungen des Aufstellortes erfüllt.

9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller und einem autorisierten Vertreter oder einer qualifizierten Fachkraft ersetzt werden.

10. Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, schließen Sie das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz an, sondern installieren Sie eine geeignete Steckdose am richtigen Ort.

11. Bei einer Funktionsstörung versuchen Sie keine Eigenreparatur; wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal.

12. Vergraben Sie das Netzkabel nicht. Verlegen Sie das Kabel so, dass es vor Beschädigungen durch Rasenmäher, Heckenscheren und andere Geräte geschützt ist.

13. Stecken Sie das Gerät nicht ein und ziehen Sie den Stecker nicht heraus, während Sie im Wasser stehen oder wenn Sie nasse Hände haben.

14. Installieren Sie den elektrischen Schaltschrank stets fern von Feuchtigkeit, Regen und Spritzwasser.

15. Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss des Geräts, dass die auf dem Produkt angegebenen elektrischen Parameter mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.

16. Begeben Sie sich niemals in das Schwimmbecken, wenn die Ansaugsieb-Baugruppe lose, gebrochen, rissig, beschädigt ist oder fehlt, um das Risiko des Einsaugens zu verringern. Ersetzen Sie lockere, gebrochene, rissige, beschädigte oder fehlende Ansaugsieb-Baugruppen umgehend.

17. Spielen oder schwimmen Sie niemals in der Nähe des Ansauggeräts. Ihr Körper oder Ihre Haare können eingesaugt werden, was zu schweren, bleibenden Verletzungen oder zum Ertrinken führen kann.

18. Um Schäden an der Anlage und Verletzungsgefahr zu vermeiden, schalten Sie die Pumpe aus, bevor Sie die Position des Filterregelventils ändern.

19. Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn der Betriebsdruck über dem auf dem Filterbehälter angegebenen Höchstwert liegt.

20. Gefährlicher Druck im Filterbehälter. Durch unsachgemäße Montage der Ventilabdeckung am Behälter kann die Abdeckung abblasen und schwere Verletzungen, Sachschäden oder sogar den Tod verursachen.

21. Alle Filter und Filtermedien sind regelmäßig zu prüfen, um sicherzustellen, dass sich keine Ablagerungen ansammeln, die eine ordnungsgemäße Filterung behindern. Die Entsorgung gebrauchter Filtermedien muss gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften und Gesetzen erfolgen.

22. Betreiben Sie das System bei einer Wassertemperatur zwischen 4 ℃ (39ºF) und 35 ℃ (95°F).

23. Dieses Produkt darf nur für die im Handbuch beschriebenen Zwecke verwendet werden.

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN!



Inhaltsverzeichnis

DE

EINFÜHRUNG 65
EXPLOSIONSZEICHNUNG 66
SYSTEMÜBERSICHT 67
BETRIEB 69
GRUNDABLAUF 69
BENUTZEROBERFLÄCHE 70
TASTENFUNKTIONEN 71
GERÄTEFUNKTIONEN 72
1. Gerät EIN/AUS 72
2. Durchflusserkennung 72
3. Einstellung der Schwimmbeckengröße 73
4. Auto-Modus 74
5. Boost-Modus 74
6. Wassertemperaturerkennung 75
7. Salzgehaltserkennung 76
8. Wartungsschnittstelle 77
9. Zellen-Selbstreinigung 79
FEHLERSUCHE 79
GARANTIE 80

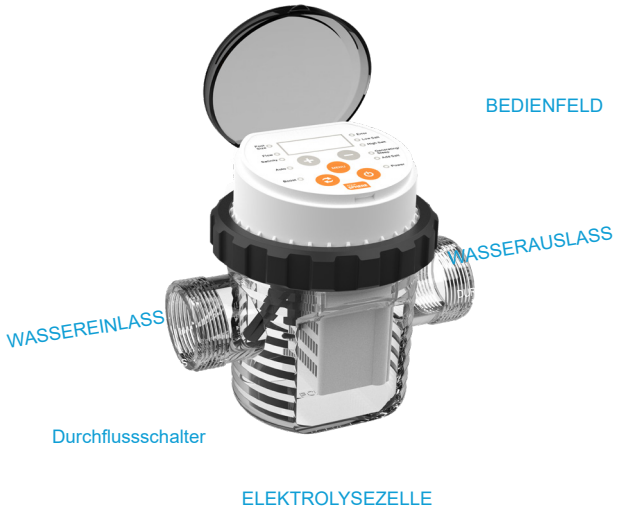
EINFÜHRUNG

Die Salzwasserchlorung ist ein Verfahren, bei dem gelöstes Salz im Wasser zur Desinfektion von Schwimmbecken genutzt wird. Der Chlorgenerator erzeugt mittels Elektrolyse in salzhaltigem Wasser Chlorgas bzw. dessen gelöste Formen, Hypochlorsäure und Natriumhypochlorit, die in Schwimmbecken zur Desinfektion verwendet werden.

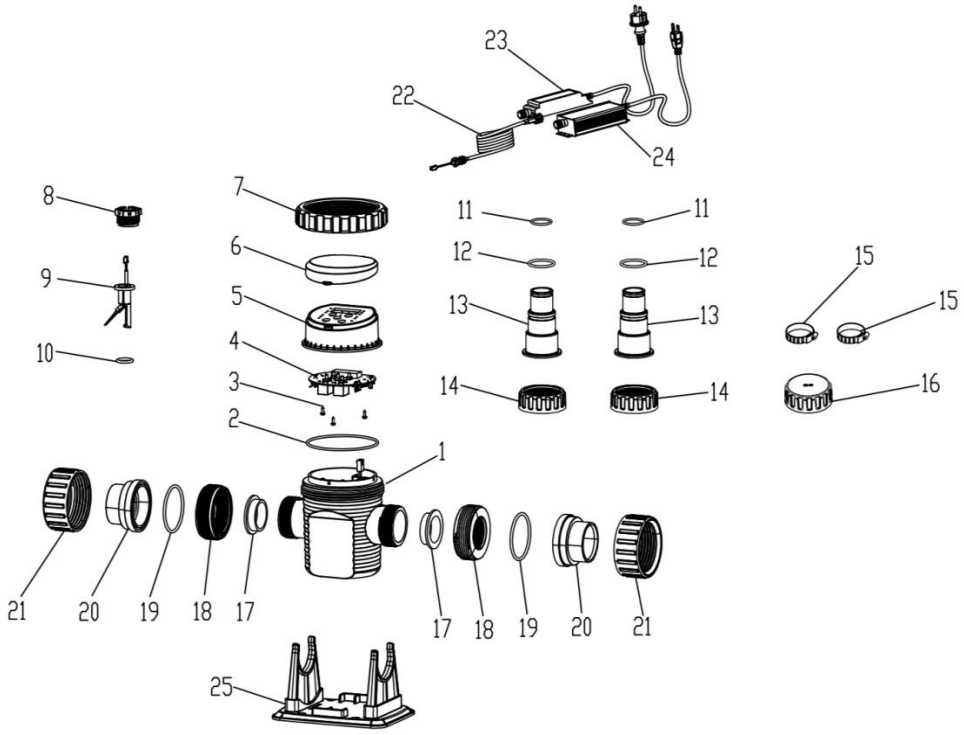
Der OS Chlorgenerator ist für private Aufstell- und Einbaubecken ausgelegt. Die tatsächlich erforderliche Chlorung zur ordnungsgemäßen Desinfektion hängt von Badebelastung, Niederschlägen, Wassertemperatur, Sonneneinstrahlung, Beckenoberfläche und Sauberkeit ab.

TECHNISCHE DATEN			
Modell	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Beckengröße (m³) (16–24 °C)	25	50	75
Beckengröße (m³) (25–28 °C)	20	40	60
Spannung	100–240 Vac		
Frequenz	50/60 Hz		
Maximale Leistungsaufnahme	34 W	59 W	91 W
Salzgehalt	2,3–5,5 g/l (Empfehlung: 3–4 g/l)*		
Zellleistung (g/h)	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Durchflussrate der Filterpumpe Max. Durchflussrate	12,5 m³/h (55 gpm)		
Mitgelieferte Anschlussadapter (2 Typen)	1,5″/Ø 50 mm oder 2″/Ø 63 mm oder Ø 32/38 mm		
Temperatursensor	JA		
Durchflusssensor	JA		
Zellreinigung	JA		
Standardmodus	Auto (Standardwert 10 h)		
Boost-Modus	JA (24 h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



EXPLOSIONSZEICHNUNG



Teil	Bezeichnung	Menge	Teil	Bezeichnung	Menge
1	Zellgehäuse	1	**14**	Schlauchanschlussmutter	2
2	Dichtungsring	1	**15**	Spannring	2
3	Selbstschneidende Schrauben	3	**16**	Dichtmutter	1
4	Leiterplatte	1	**17**	Dichtungsring	2
5	Oberes Gehäuse	1	**18**	Doppelgewindeadapter	2
6	Klappdeckel	1	**19**	Dichtungsring	2
7	Gehäusespannring	1	**20**	1,5-Zoll-Festrohranschluss	2
8	Spannring	1	**21**	Anschlussmutter	2
9	Durchflusskomponente	1	**22**	Anschlussleitung	1
10	Dichtungsring	1	**23**	Netzteil (4/9 g/h)	1
11	Dichtungsring	2	**24**	Netzteil (15 g/h)	1
12	Dichtungsring	2	**25**	Grundplatte	1
13	32/38-mm-Schlauchanschluss	2			

SYSTEMÜBERSICHT

Sowohl die Pumpe (Filterung) als auch der Chlorgenerator müssen für die Chlorproduktion eingeschaltet sein. Es gibt zwei Möglichkeiten, die Chlorproduktion sicherzustellen (siehe Installationsschema).

Option 1 – Gleichzeitige Verbindung: Stellen Sie die Verbindung zur Stromversorgung manuell her bzw. schalten Sie den OS Chlorgenerator und die Pumpe gleichzeitig ein.

Option 2– Externer Timer: Schließen Sie sowohl den OS Chlorgenerator als auch die Pumpe an denselben externen Timer an, damit beide automatisch zur gleichen Zeit ein- und ausschalten.

In dieser Einstellung werden die Filterungszeiten vollständig vom externen Timer gesteuert (t_{ext}). Der Chlorgenerator verfügt jedoch über einen internen Timer (t_{int}), der die Betriebsstunden der Elektrolyse einstellt (standardmäßig 10 h) und ein veränderbarer Wert ist. Je nach den am externen und internen Timer eingestellten Stunden gibt es zwei mögliche Ergebnisse, die die Chlorproduktion bestimmen:

Ergebnis 1: Der externe Timer definiert die Betriebsstunden der Elektrolyse (empfohlen)

Wenn der externe Timer auf weniger Stunden als der interne Timer eingestellt ist, sind die Elektrolysestunden auf die Einstellung des externen Timers begrenzt ($t_{ext} < t_{int}$).

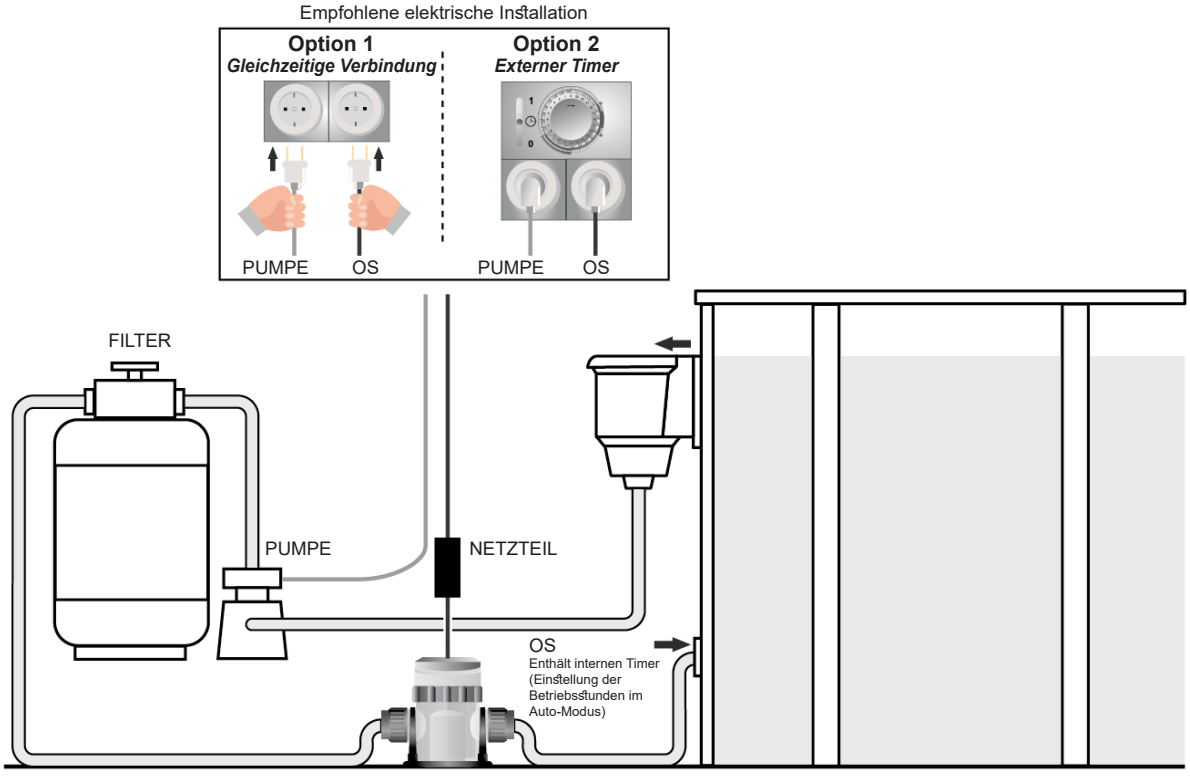
- Beispiel: Wenn t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h $t_{Elektrolyse}$ = 4 h, Chlorproduktion = Dauer des *externen Timers*.

Ergebnis 2: Der interne Timer definiert die Betriebsstunden der Elektrolyse

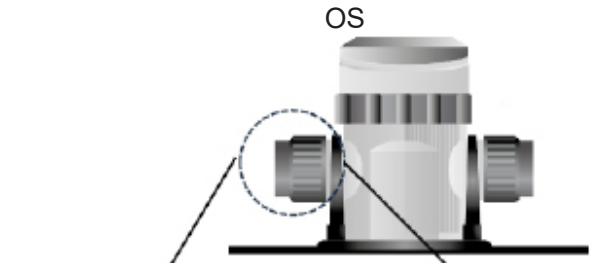
Wenn der externe Timer auf mehr Stunden als der interne Timer eingestellt ist, sind die Elektrolysestunden auf die Einstellung des internen Timers begrenzt ($t_{ext} > t_{int}$).

- Beispiel: Wenn t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{Elektrolyse}$ = 2 h, Chlorproduktion = Dauer des *internen Timers*.

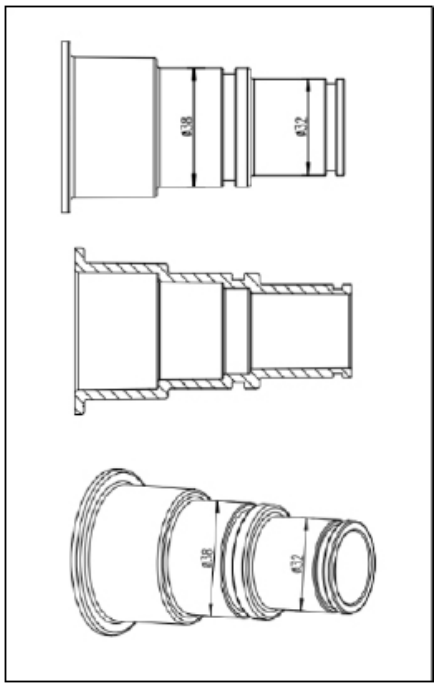
Installationsschema



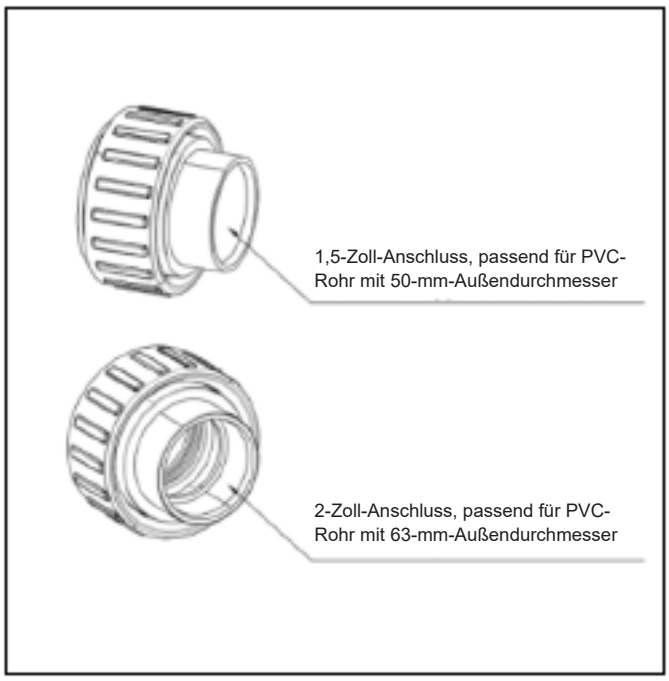
Zellenverbindungen:



Für Aufstellbecken:
Verwenden Sie die Teile 11–14 aus der Explosionszeichnung.



Für Einbaubecken:
Verwenden Sie die Teile 17–21 aus der Explosionszeichnung.



BETRIEB

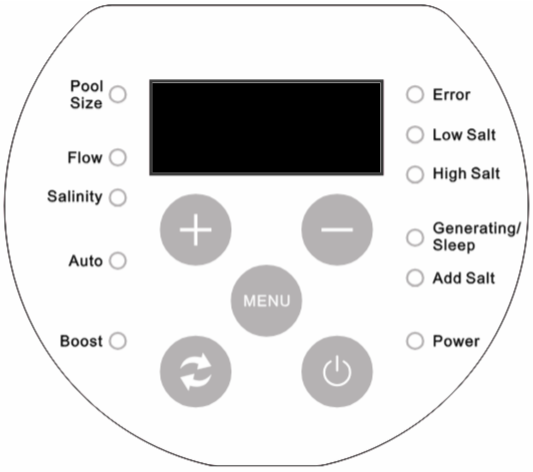
Wenn die Wasserwerte im empfohlenen Bereich liegen, können Sie vier Faktoren steuern: die tägliche Filterungszeit, die Salzmenge im Becken, die von Ihnen eingestellte Chlorproduktionszeit und den Stabilisatorgehalt im Wasser. Diese haben direkten Einfluss auf die Menge des erzeugten Chlors.

Es kann einige Tage dauern, bis die passende Leistungseinstellung für den Salzwasser-Chlorgenerator gefunden ist. Um den idealen Chlorausstoß zu finden, stellen Sie anfangs eine höhere Produktionszeit ein und passen Sie diese anschließend an.

GRUNDABLAUF



BENUTZEROBERFLÄCHE



Funktion der Anzeige

POOL SIZE (Beckengröße): Anzeige der Schwimmbeckengröße. Wenn die grüne LED leuchtet, zeigt die Anzeige standardmäßig die aktuelle Schwimmbeckengröße in Kubikmetern (m^3) an.

FLOW (Fluss): Anzeige des Schalters. Die rote LED leuchtet, um anzuzeigen, dass kein Wasser hindurchfließt, und blinkt, um anzuzeigen, dass zwar Wasser fließt, aber der Fluss noch nicht stabil ist.

SALINITY (Salzgehalt): Anzeige des Salzgehalts. Wenn die grüne LED leuchtet, zeigt die Anzeige den aktuellen Salzgehalt in ppm an.

AUTO (Auto): Anzeige des Auto-Modus. Die grüne LED leuchtet, wenn sich das Gerät im Auto-Modus befindet.

BOOST (Boost): Anzeige des Boost-Modus. Die grüne LED leuchtet, wenn sich das Gerät im Boost-Modus befindet.

ERROR (Fehler): Fehleranzeige. Die rote LED zeigt einen Fehler an, und die Elektrode hat aufgehört, Chlor zu produzieren.

LOW SALT (Salzgehalt niedrig): Anzeige für niedrigen Salzgehalt.
- Blinkend: Wenn die rote LED blinkt, ist der Salzgehalt niedrig. An diesem Punkt sollten Sie die Zugabe von Salz in Betracht ziehen, um die Aktivierung des Schutzprogramms zu vermeiden. Siehe Abschnitt 7: Salzgehaltserkennung für weitere Informationen.
- Dauerhaft leuchtend: Wenn die rote LED dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Salzgehalt unter dem für die Elektrolyse erforderlichen Mindestwert liegt. Die Elektrode hat die Chlorproduktion eingestellt. Es muss Salz zugegeben werden.

HIGH SALT (Salzgehalt hoch): Anzeige für hohen Salzgehalt.
- Blinkend: Wenn die rote LED blinkt, ist der Salzgehalt hoch. An diesem Punkt sollten Sie die Zugabe von Wasser in Betracht ziehen, um die Aktivierung des Schutzprogramms zu vermeiden. Siehe Abschnitt 7: Salzgehaltserkennung für weitere Informationen.
- Dauerhaft leuchtend: Wenn die rote LED dauerhaft leuchtet, bedeutet dies, dass der Salzgehalt zu hoch ist und den maximalen Warnwert überschreitet. Die Elektrode produziert kein Chlor mehr. Es muss Wasser zugegeben werden.

GENERATING / SLEEP (Produktion/Standby): Anzeige der Produktion. Die grüne LED zeigt an, dass Chlor produziert wird (Betriebsmodus), und die rote LED zeigt an, dass die Chlorproduktion gestoppt wurde (Standby-Modus).

ADD SALT (Salz zugeben): Anzeige für die Zugabe von Salz. Wenn die grüne LED leuchtet, wird angezeigt, wie viel Salz in kg zugegeben werden muss.

POWER (EIN/AUS): EIN-/AUS-Anzeige. Diese grüne LED zeigt an, dass der Salzwasser-Chlorgenerator eingeschaltet ist.

TASTENFUNKTIONEN

 : EIN-/AUS-Taste. Zum Ein-/Ausschalten drücken.



: Menü-Taste. Zum Wechseln der Anzeigeschnittstelle drücken.

 : Plus-Taste. Zum Erhöhen des Werts oder zum Wechseln der Einheiten für Temperatur und Beckengröße drücken.

 : Minus-Taste. Zum Verringern des Werts oder zum Wechseln der Einheiten für Temperatur und Beckengröße drücken.

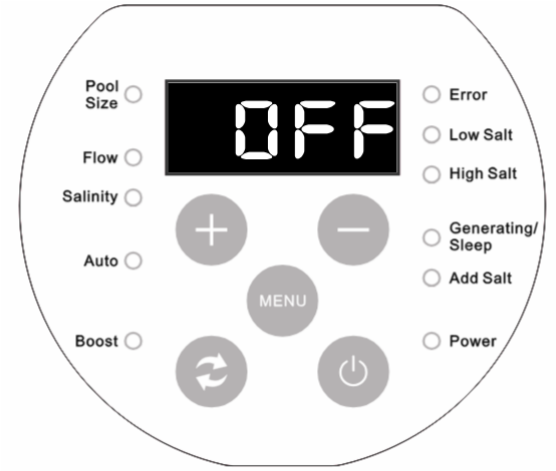
 : Transfer-Taste. Kurz drücken, um zwischen Automatik- und Boost-Modus zu wechseln.

GERÄTEFUNKTIONEN

DE

1. Gerät EIN/AUS

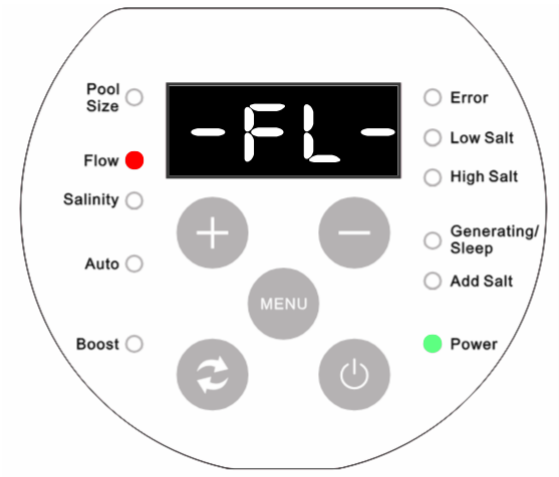
Drücken Sie die Taste „ “, um das Gerät ein- oder auszuschalten.



2. Durchflusserkennung

Nach dem Einschalten zeigt die Anzeige „-FL-“ und die Durchfluss-LED blinkt rot. Nach einer kontinuierlichen Durchflusserkennung von 1 Minute beginnt das System mit dem Betrieb. Wenn das System keinen Wasserdurchfluss erkennen kann, bleibt auf der Anzeige „-FL-“ angezeigt und die Durchfluss-LED leuchtet rot, bis Wasser fließt.

Während der Durchflusserkennung sind alle Tasten auf dem Bedienfeld außer der Taste „ “ gesperrt.



3. Einstellung der Schwimmbeckengröße

Beim ersten Einschalten zeigt das Gerät nach Abschluss der Selbstprüfung des Wasserdurchflusses in folgender Reihenfolge an: Uhrzeit, Temperatur, Salzgehalt, Beckengröße, nachzufüllende Salzmenge. Drücken Sie die Taste „MENU“, um die Anzeige zu wechseln.

Wenn die LED für die Beckengröße grün leuchtet und auf der Anzeige „LXX.X“ angezeigt wird, stellen Sie die Beckengröße in Kubikmetern (m³) ein. Drücken Sie die Tasten „+“/„-“, um die Beckengröße in Schritten von 0,1 m³ anzupassen. Drücken Sie die Taste „MENU“, um die Einstellung zu speichern.

Ist nach der Selbstprüfung keine Beckengröße festgelegt, verwendet das System automatisch den Standardwert. Das Zellmodell bestimmt den Standardwert und den Einstellbereich der Beckengröße. Der Wert ändert sich nicht, wenn Sie die Tasten „+“/„-“ drücken, wenn der Wert außerhalb des Bereichs liegt.

WICHTIG: Durch die Einstellung der richtigen Beckengröße kann das Gerät die Salzmenge, die bei niedrigem Salzgehalt hinzugefügt werden muss, korrekt berechnen.

Modell	Beckengrößenbereich	Standardbeckengröße
OS 25 (AQSA25)	5 bis 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 bis 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 bis 75 m³	35 m³

Einstellung für ein Becken mit 12,2 m^3



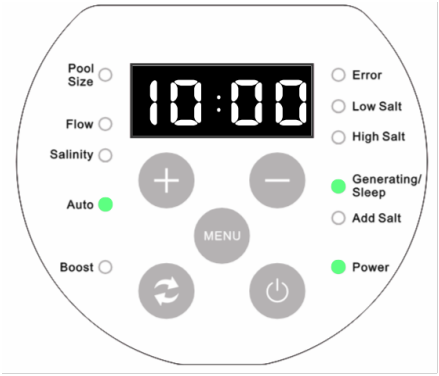
4. Auto-Modus

Im Auto-Modus müssen Sie die Betriebsstunden selbst festlegen. Drücken Sie die Taste „+“/„-“, um die Betriebsstunden des Salzwasser-Chlorgenerators einzustellen. Der Bereich reicht von 1 bis 12 Stunden, wobei die Einstellung in 1-Stunden-Schritten erfolgt. Die Betriebszeit ist standardmäßig auf 10 Stunden festgelegt.

Nach Festlegung der Betriebsstunden zeigt die Anzeige die Dauer an und zählt in Echtzeit bis zum Ende des Zyklus herunter. Das Gerät produziert nur während der eingestellten Dauer Chlor und wechselt für die restlichen Stunden des Tages in den Standby-Modus (z. B. 10 h Betrieb, 14 h Standby). Wenn der Standby-Modus beendet ist, startet das Gerät einen neuen Produktionszyklus mit derselben festgelegten Betriebszeit.

Wenn das Gerät zu irgendeinem Zeitpunkt neu gestartet wird – entweder durch Trennen und erneutes Anschließen an die Stromversorgung oder durch Betätigen der Ein-/Aus-Taste auf dem Bildschirm – werden die Betriebsstunden zurückgesetzt. Wenn das Gerät beispielsweise bei einem Neustart 4 Stunden eines 10-stündigen Elektrolysezyklus absolviert hat, wird die Betriebszeit wieder auf 10 Stunden zurückgesetzt.

Betriebsmodus

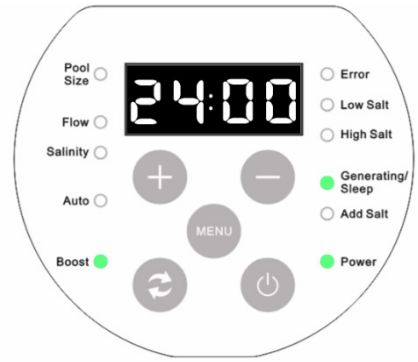


Standby-Modus



5. Boost-Modus

„  -Taste drücken, um den Boost-Modus zu aktivieren oder zu deaktivieren. Dieser Modus hat eine Betriebszeit von 24 Stunden; danach stoppt die Chlorproduktion und das System wechselt in den manuellen Modus. Unter normalen Umständen wird dieser Modus nicht empfohlen.



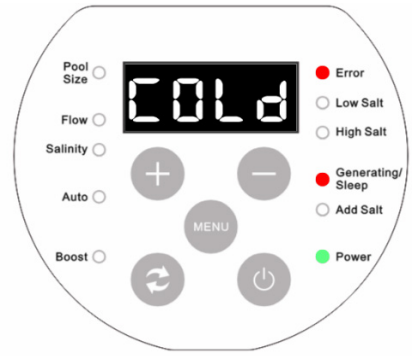
6. Wassertemperaturerkennung

a) Nach Abschluss der Durchflusserkennung startet das System die Erkennung der Wassertemperatur. Der Betriebsbereich der Wassertemperaturen liegt zwischen 10 °C und 60 °C. Liegt die Wassertemperatur außerhalb dieses Bereichs, startet das System das Schutzprogramm. Das Schutzprogramm stoppt die Chlorproduktion und blockiert alle Bildschirmfunktionen mit Ausnahme der Ein-/Aus-Taste.

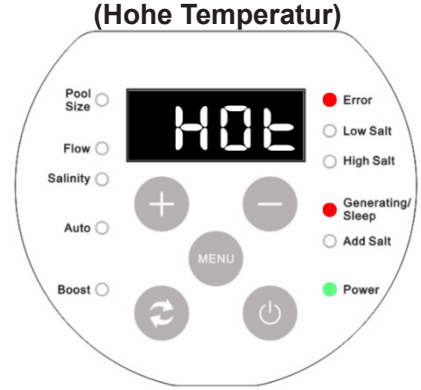
- Wenn die Wassertemperatur zu niedrig ist, zeigt die Anzeige „COLD“ (KALT) an und die Fehleranzeige leuchtet auf.
- Wenn die Wassertemperatur zu hoch ist, zeigt die Anzeige „HOT“ (WARM) an und die Fehleranzeige leuchtet auf.

Das Schutzprogramm wird deaktiviert, sobald die Wassertemperatur innerhalb des Betriebsbereichs liegt.

Low Temperature (Niedrige Temperatur)



High Temperature (Hohe Temperatur)



b) Die Temperatureinheit kann in der Wartungsschnittstelle geändert werden. Um die Wartungsschnittstelle aufzurufen, drücken Sie die Taste „MENÜ“ und die Taste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden. Drücken Sie die Taste „MENÜ“, um die nächste Anzeigeschnittstelle zu wählen. Die Reihenfolge der Anzeigen der Wartungsschnittstelle ist wie folgt:

Salzgehalt – Spannung – Stromstärke – Temperatur – Zellenmodell – Beckengröße.

Drücken Sie in der Temperaturschnittstelle die Tasten „+“/„-“, um die Einheit für die Wasserdurchflusstemperatur zwischen °C/°F umzuschalten . Die Standardeinheit ist °C.

°C



°F



7. Salzgehaltserkennung

a) Der ideale Bereich für den Salzgehalt liegt zwischen 3000 ppm und 4000 ppm.

Niedriger Salzgehalt: Erkennt das System niedrigen Salzgehalt, blinkt die Anzeige „Low Salt“ rot. Drücken Sie die Taste „MENU“, bis die Anzeige „Add Salt“ für die Salzzugabe grün leuchtet und auf der Anzeige die Salzmenge angezeigt wird, die hinzugefügt werden muss (kg).

- Wenn der Salzgehalt unter den für die Elektrolyse erforderlichen Mindestwert (2300 ppm) fällt, startet der Salzwasser-Chlorgenerator das Schutzprogramm, das alle Bildschirmfunktionen sperrt, und die Chlorproduktion stoppt (Anzeige für Produktion/Standby leuchtet rot), und auf der Anzeige wird die nachzufüllende Salzmenge (in kg) angezeigt.

Hoher Salzgehalt: Erkennt das System hohen Salzgehalt, blinkt die Anzeige „High Salt“ rot.

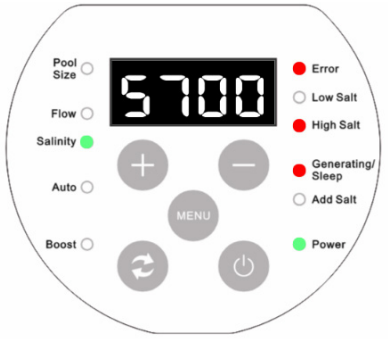
- Wenn der Salzgehalt den maximal zulässigen Wert für die Elektrolyse (5500 ppm) überschreitet, startet der Salzwasser-Chlorgenerator das Schutzprogramm, das alle Bildschirmfunktionen sperrt, und die Chlorproduktion wird gestoppt (Anzeige „Produktion/Standby“ rot).

WICHTIG: Wenn das Schutzprogramm aktiviert wurde, korrigieren Sie den Salzgehalt und starten Sie das Gerät manuell über die Ein-/Aus-Taste neu oder trennen Sie es von der Stromquelle und schließen Sie es erneut an, um die Chlorproduktion wieder aufzunehmen.

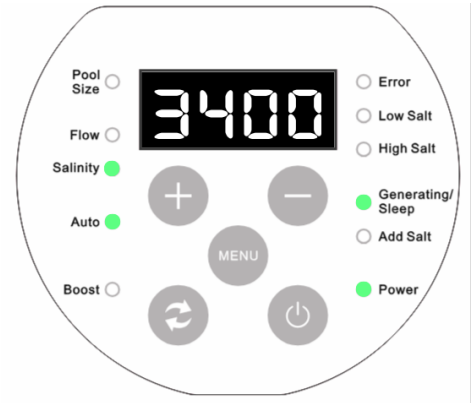
Low Salt (Salzgehalt niedrig): Add Salt (Salz zugeben)



High Salt (Salzgehalt hoch)



b) Verwenden Sie die Taste „MENU“, um zwischen den Anzeigen umzuschalten, bis die Salzgehaltsanzeige grün ist. Dann zeigt die Anzeige den Salzgehalt in ppm an.



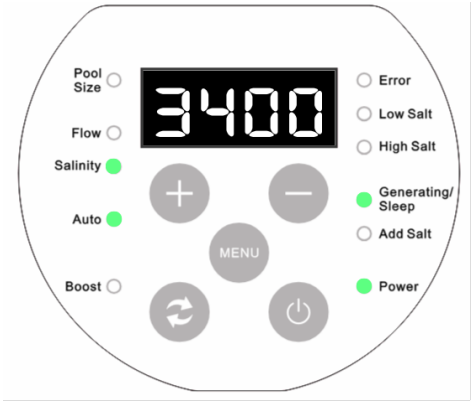
8. Wartungsschnittstelle

Um die Wartungsschnittstelle aufzurufen, drücken Sie die Taste „MENÜ“ und die Taste gleichzeitig für mehr als 3 Sekunden. Drücken Sie die Taste „MENÜ“, um die nächste Anzeigeschnittstelle zu wählen. Die Reihenfolge der Anzeigen der Wartungsschnittstelle ist wie folgt:

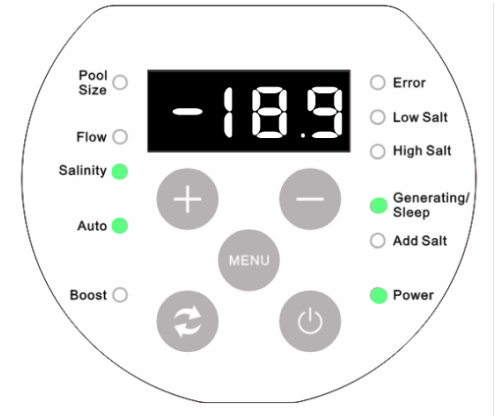
Salzgehalt – Spannung – Stromstärke – Temperatur – Zellenmodell – Beckengröße.

Drücken Sie die Taste „MENÜ“, um die Wartungsschnittstelle zu verlassen und den Timer anzuzeigen.

Salzgehalt (ppm)



Spannung der Zelle (V)



Strom der Zelle (A)



Temperatur

Drücken Sie die Tasten „+“/„-“, um die Einheit (°C/°F) zu ändern. Die Standardeinheit ist °C.

°C



°F



Zellmodell – 04, 09, 15



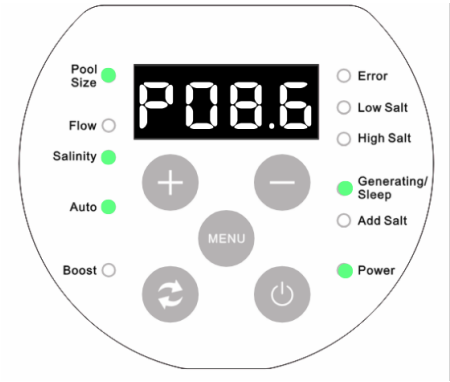
Beckengröße

Drücken Sie die Tasten „+“/„-“, um die Einheit (m^3/Kgal) zu ändern. Die Standardeinheit ist m^3.

m^3



Kgal



9. Zellen-Selbstreinigung

Die Zelle hat eine Selbstreinigungsfunktion. Die Zelle reinigt sich selbst, indem sie alle 8 Stunden ihre Polarität ändert. Dieser Vorgang entfernt die Kalkablagerungen, die sich auf der Elektrode bilden und Produktionsverluste verursachen.

Alternativ können Sie die Elektrode auch manuell reinigen, indem Sie ein Ende der Elektrode mit der Wasserdichtungskappe (Zubehörteil 16 in der Explosionszeichnung) verschließen und dann Säure und Wasser in das andere Ende gießen.

FEHLERSUCHE

SITUATION	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Keine LED-Anzeige auf dem Bedienfeld	Keine Stromversorgung	Netzschalter einschalten
	LED-Bedienfeld defekt	Service-Center kontaktieren
Chlorausstoß unzureichend	Betriebszeit zu kurz	Betriebszeit erhöhen
	pH-Wert außerhalb des Bereichs	pH-Wert zwischen 7,0–7,6 halten
	Chlorverlust durch starke Sonneneinstrahlung	Becken beschatten
Fehler-LED leuchtet	Niedrige/hohe Temperatur	Siehe „Wassertemperaturerkennung“
	Niedriger/hoher Salzgehalt	Siehe „Salzgehaltserkennung“
	Kein Durchfluss	Siehe „Durchflusserkennung“
Anzeige zeigt dauerhaft „-FL-“	Einlass/Auslass des Schlauchs verstopft	Schläuche reinigen
	Ein-/Auslassventile geschlossen	Ventile öffnen, um Wasserzirkulation zu ermöglichen
Undichte Verbindungen	Mutter nicht fest angezogen	Mutter festziehen
	Anschlussverschraubung fehlt	Sicherstellen, dass alle Beschläge intakt und an ihrem Platz sind

GARANTIE

DE

Die Garantie unterliegt den folgenden Bedingungen und Ausschlüssen:

Unter den nachstehenden Bedingungen gewährt der Verkäufer ausschließlich dem Endnutzer eine eingeschränkte Garantie für das Produkt gegen Konformitätsmängel (einschließlich Material- und Verarbeitungsfehler) bei bestimmungsgemäßer Verwendung gemäß den Anweisungen des Verkäufers („Garantie“). Die Anweisungen des Verkäufers umfassen Informationen, die in technischen Spezifikationen, Benutzerhandbüchern und Servicemitteilungen enthalten sind.

Diese Garantie ist eine gewerbliche Garantie, die in allen Ländern der Europäischen Union sowie im Vereinigten Königreich gilt und zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Gewährleistungsrechten besteht; diese Rechte werden durch die Garantie weder berührt noch eingeschränkt. Ihre gesetzlichen Ansprüche gegenüber dem Verkäufer bei Nichtkonformität des Produkts bleiben unberührt. Während der Garantiezeit kann der Endverbraucher im Falle eines Mangels zwischen Reparatur und Austausch gegen ein gleichwertiges Produkt gemäß dem aktuellen Produktkatalog wählen, sofern die gewählte Option durchführbar und wirtschaftlich nicht unverhältnismäßig ist. Die Versandkosten innerhalb des Landes, in dem die Produkte gekauft wurden (an den Verkäufer, dessen Händler oder zurück an den Endverbraucher), sowie die Arbeitskosten für reparierte oder ersetzte Produkte gehen nicht zu Lasten des Endverbrauchers. Alle Produktrücksendungen müssen vom Verkäufer vorab genehmigt und bestätigt werden. Unangekündigte Rücksendungen werden vom Verkäufer abgelehnt.

Diese Garantie regelt ausschließlich die hierin genannten Rechte. Der Endverbraucher hat keine weiteren Rechte gegenüber dem Verkäufer im Rahmen dieser Garantie, sofern nicht durch geltendes Recht anders vorgesehen.

Die Garantie gilt 2 Jahre ab Datum der Verkaufsrechnung bzw. des Kassenbelegs (oder einer Kopie) für das Neuprodukt, ausgestellt vom Händler des Verkäufers an den Endverbraucher („Garantiedauer“). Eine Reparatur-/Austauschdauer von mehr als sieben Tagen wird der Garantiedauer hinzugefügt.

Diese Garantie gilt nicht: (i) Verbrauchsteile bzw. Komponenten, die dafür ausgelegt sind, sich mit der Zeit zu verringern/abzunutzen, es sei denn, der Ausfall beruht auf Material- oder Verarbeitungsfehlern; (ii) Mängel, die durch normalen Verschleiß verursacht wurden; (iii) rein kosmetische Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kratzer und Dellen, sofern kein Ausfall infolge von Material- oder Verarbeitungsfehlern vorliegt; (iv) Produkte, die einer unsachgemäßen Handhabung oder einer Manipulation durch eine vom Verkäufer nicht autorisierte Person unterzogen wurden; (v) Schäden, die dadurch verursacht wurden, dass das Produkt von einem Dritten repariert oder gewartet wurde, oder die auf eine Drittkomponente zurückzuführen sind; (vi) Schäden, die dadurch verursacht wurden, dass das Produkt falsch installiert, in Betrieb genommen oder missbräuchlich verwendet wurde; (vii) Schäden durch Betrieb unter anderen als den in der technischen Dokumentation angegebenen Bedingungen; (ix) Schäden infolge von Stößen oder; (x) Schäden durch Unfall, Missbrauch, Fehlgebrauch, Brand, Überschwemmung, Sturm, Erdbeben oder andere externe Ursachen bzw. Faktoren wie abnorme Spannung oder elektrische Fehler.

Diese Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Endverbraucher gewährt und gilt nicht für nachfolgende Endverbraucher, die das Produkt vom ursprünglichen Endverbraucher erwerben.

Diese Garantie gilt nur, wenn das Produkt mit seiner ursprünglichen Seriennummer und seinem Identifikationsetikett versehen ist.

KONFORMITÄTSNACHWEIS

Clorinatore a sale per piscine fuori terra e interrate Manuale di installazione e uso

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

Durante l'installazione e l'uso di questa apparecchiatura elettrica, è necessario adottare sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

1. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

3. Qualsiasi intervento di montaggio, installazione, manutenzione o riparazione su questi dispositivi deve essere eseguito da personale tecnico qualificato. Utilizzare sempre i dispositivi di protezione individuale richiesti.

4. Prima di procedere allo smontaggio, alla pulizia, alla riparazione, alla manutenzione o a qualsiasi altra regolazione dei sistemi, assicurarsi di scollegare la spina dalla presa di corrente.

5. Installare sempre il quadro elettrico lontano da umidità, pioggia e proiezioni d'acqua. L'installazione deve avvenire in un vano tecnico o a una distanza minima di 3,5 metri dalla piscina.

6. I nostri prodotti possono essere assemblati e installati solo in piscine conformi alle norme IEC/HD 60364-7-702 e alle norme nazionali vigenti. L'installazione deve essere conforme alla norma IEC/HD 60364-7-702 e alle norme nazionali vigenti in materia di piscine. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio rivenditore locale.

7. L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo differenziale dedicato da 30 mA, conforme alle norme e ai regolamenti vigenti nel Paese in cui viene installato.

8. Sull'impianto elettrico fisso deve essere installato un sezionatore in conformità con le norme di installazione. Collegato direttamente ai terminali di alimentazione e con separazione dei contatti in tutti i poli, garantisce la disconnessione totale in condizioni di sovratensione di categoria III, in un'area che soddisfa i requisiti di sicurezza del sito.

9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato.

10. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare prolunghe per collegare l'unità alla rete elettrica. Prevedere una presa di corrente adeguatamente posizionata.

11. Se l'apparecchio presenta un malfunzionamento, non tentare di ripararlo da soli, ma rivolgersi a un tecnico qualificato.

12. Non interrare il cavo. Posizionare il cavo in modo da ridurre al minimo il rischio di danni causati da tosaerba, tagliasiepi e altre apparecchiature.

13. Non cercare di collegare o scollegare il dispositivo mentre si è in acqua o se si hanno le mani bagnate.

14. Installare sempre il quadro elettrico lontano da umidità, pioggia e proiezioni d'acqua.

15. Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che i parametri elettrici indicati sul prodotto corrispondano alla tensione di alimentazione locale.

16. Non entrare mai in piscina se il sottoassieme del filtro di aspirazione è allentato, rotto, incrinato, danneggiato o mancante, al fine di ridurre il rischio di intrappolamento. Nel frattempo, sostituire immediatamente i sottoassiemi del filtro di aspirazione allentati, rotti, incrinati, danneggiati o mancanti.

17. Non giocare o nuotare in prossimità del dispositivo di aspirazione. Il rischio di impigliamento di parti del corpo o di capelli può provocare lesioni permanenti o l'annegamento.

18. Per evitare danni alle apparecchiature e il rischio di lesioni, assicurarsi di spegnere la pompa prima di cambiare la posizione della valvola di controllo del filtro.

19. Non mettere mai in funzione il prodotto quando la pressione di esercizio supera il valore massimo indicato sul serbatoio del filtro.

20. Pressione pericolosa nel serbatoio del filtro. Un montaggio non corretto del coperchio della valvola del serbatoio può causare l'espulsione violenta del coperchio stesso, provocando lesioni gravi, danni materiali e persino la morte.

21. Tutti i filtri e i mezzi filtranti devono essere controllati regolarmente per garantire che non si accumulino detriti che impediscano un buon filtraggio. Lo smaltimento dei mezzi filtranti usati deve avvenire in conformità con le normative e le leggi locali vigenti.

22. Azionare il sistema con una temperatura dell'acqua compresa tra 4 ℃ (39 ºF) e 35 ℃ (95 °F).

23. Questo prodotto può essere utilizzato solo per gli scopi descritti nel manuale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!



Indice

IT

INTRODUZIONE 85
ESPLOSO 86
PANORAMICA DEL SISTEMA 87
FUNZIONAMENTO 89
PROCESSO DI BASE 89
INTERFACCIA UTENTE 90
FUNZIONE DEI TASTI 91
FUNZIONI DEL DISPOSITIVO 92
1. Dispositivo ON/OFF 92
2. Rilevamento del flusso d'acqua 92
3. Impostazione delle dimensioni piscina 93
4. Modalità auto 94
5. Modalità Boost 94
6. Rilevamento della temperatura dell'acqua 95
7. Rilevamento della salinità 96
8. Interfaccia di manutenzione 97
9. Autopulizia cella 99
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 99
GARANZIA 100

INTRODUZIONE

L'elettrolisi salina è un processo che utilizza il sale disciolto in acqua per la clorazione delle piscine. Il generatore di cloro utilizza l'elettrolisi in presenza di sale disciolto per produrre cloro gassoso o le sue forme disciolte, acido ipocloroso e ipoclorito di sodio, già comunemente utilizzati come disinfettanti nelle piscine.

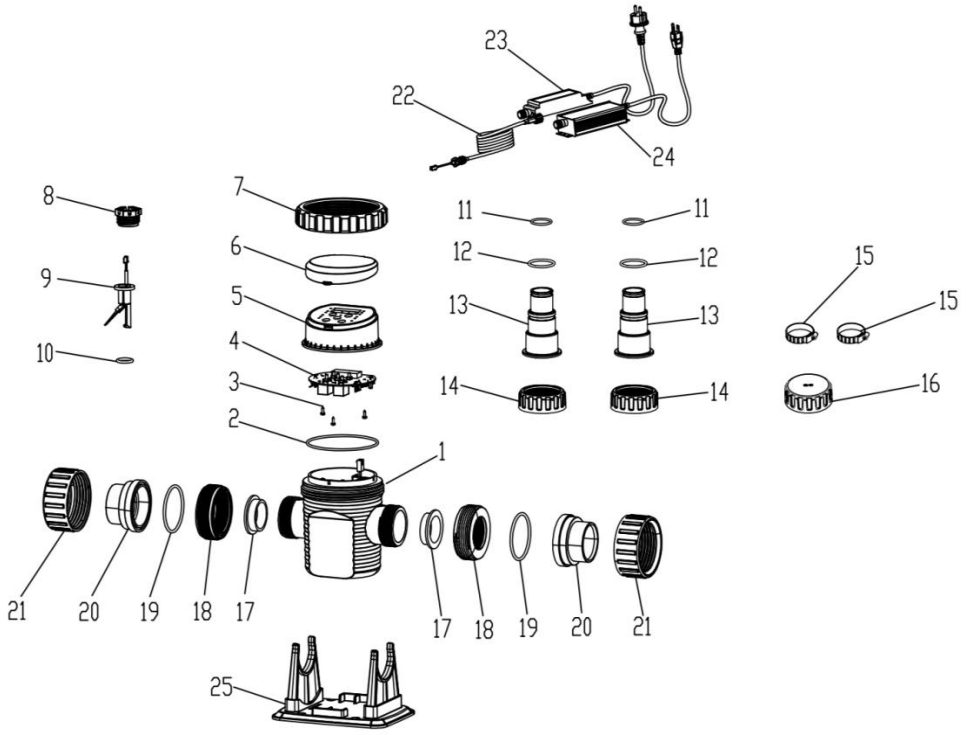
Il clorinatore OS è progettato per piscine residenziali fuori terra e interrate. La quantità effettiva di clorazione necessaria per disinfettare correttamente la piscina dipende dal numero di bagnanti, dalle precipitazioni, dalla temperatura dell'acqua, dall'esposizione della piscina al sole, dalla superficie della piscina e dalla pulizia.

SPECIFICHE			
Modello	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Dimensioni piscina (m³) (1624- ºC)	25	50	75
Dimensioni piscina (m³) (25-28 ºC)	20	40	60
Tensione	100-240 V CA		
Frequenza	50/60 Hz		
Potenza massima	34 W	59 W	91 W
Salinità	2,3-5,5 g/L (Consigliata: 3-4 g/L)*		
Produzione cella/ora	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Portata pompa filtro Massima	12,5m³/h (55 gpm)		
Connettori in dotazione (2 tipi)	1,5"/D50 mm o 2"/D63 mm o D32/38 mm		
Sensore di temperatura	SÌ		
Sensore di flusso	SÌ		
Pulizia cella	SÌ		
Modalità di default	Auto (10h di default)		
Modalità Boost	SÌ (24 ore)		

* 1 g/L = 1000 ppm



ESPLOSO



N.	Nome	Quantità	N.	Nome	Quantità
1	Corpo cella	1	**14**	Dado connettore tubo	2
2	Anello di tenuta	1	**15**	Fascetta stringitubo	2
3	Viti autofilettanti	3	**16**	Dado di tenuta idraulica	1
4	Scheda elettronica	1	**17**	Anello di tenuta	2
5	Guscio superiore	1	**18**	Interfaccia di conversione a doppia filettatura	2
6	Coperchio a ribalta	1	**19**	Anello di tenuta	2
7	Anello di pressione guscio	1	**20**	Interfaccia tubo rigido da 1,5 pollici	2
8	Anello di pressione	1	**21**	Dado di interfaccia	2
9	Componente flusso d'acqua	1	**22**	Linea di collegamento	1
10	Anello di tenuta	1	**23**	Alimentazione (4/9 g/h)	1
11	Anello di tenuta	2	**24**	Alimentazione (15 g/h)	1
12	Anello di tenuta	2	**25**	Base	1
13	Interfaccia tubo 32/38	2			

PANORAMICA DEL SISTEMA

Sia la pompa (filtraggio) che il clorinatore devono essere attivi per la produzione di cloro. Sono previsti due modalità per garantire la produzione di cloro. (Vedere schema di installazione)

Opzione 1 – Collegamento simultaneo: Collegare manualmente alla fonte di alimentazione o accendere contemporaneamente il clorinatore OS e la pompa.

Opzione 2 – Timer esterno: Collegare il clorinatore OS e la pompa allo stesso timer esterno, in modo che entrambi si accendano/spegnano automaticamente alla stessa ora.

Con questa configurazione, le ore di filtraggio saranno controllate interamente dal timer esterno (t_{ext}). Tuttavia, il clorinatore contiene un timer interno (t_{int}) che imposta le ore di funzionamento dell'elettrolisi (10h di default). Il valore è modificabile. A seconda delle ore configurate sui timer esterni e interni, sono possibili due risultati che determineranno la produzione di cloro:

Risultato 1: Il timer esterno definisce le ore di funzionamento dell'elettrolisi (consigliato)

Quando il timer esterno è impostato su un numero di ore inferiore a quello del timer interno, le ore di elettrolisi sono limitate all'impostazione del timer esterno ($t_{ext} < t_{int}$).

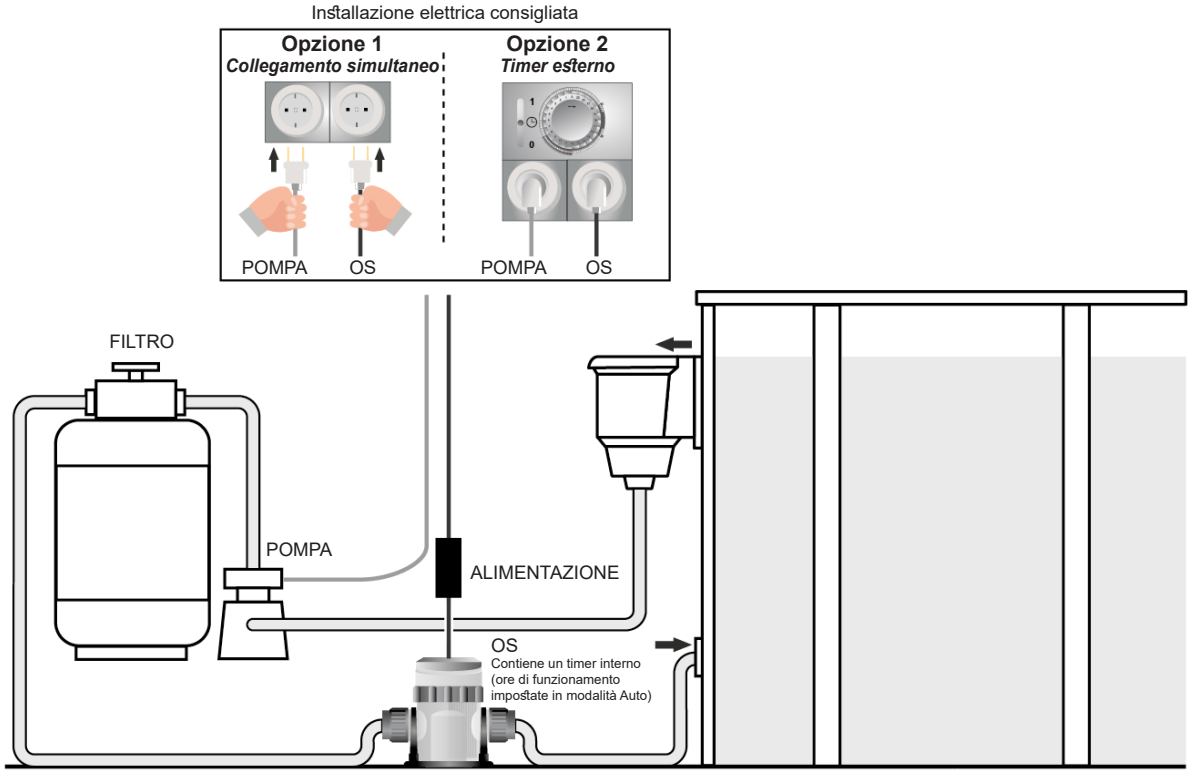
- Esempio: Se t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{elettrolisi}$ = 4h, produzione di cloro = durata del *timer esterno*.

Risultato 2: Il timer interno definisce le ore di funzionamento dell'elettrolisi

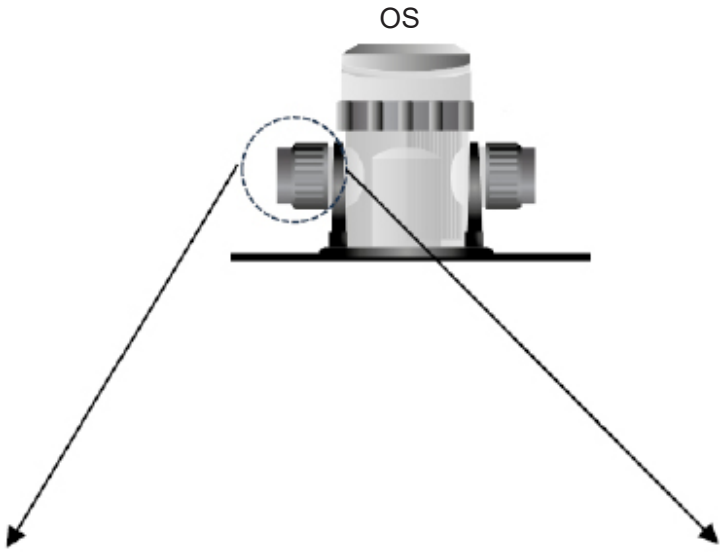
Quando il timer esterno è impostato su un numero di ore maggiore a quello del timer interno, le ore di elettrolisi sono limitate all'impostazione del timer interno ($t_{ext} > t_{int}$).

- Esempio: Se t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{elettrolisi}$ = 2h, produzione di cloro = durata del *timer interno*.

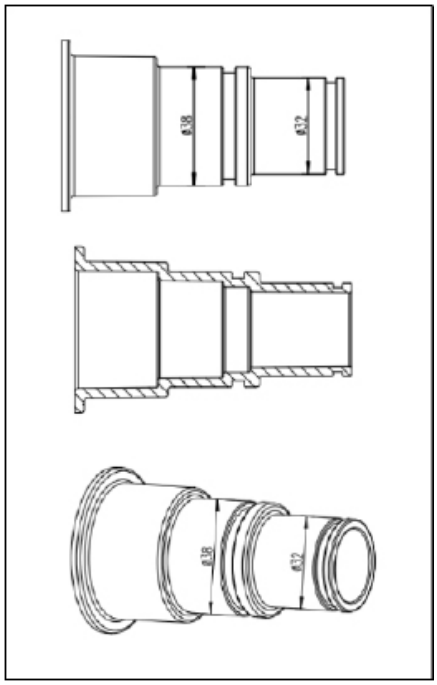
Schema di installazione



Collegamenti cella:



Per piscine fuori terra:
Utilizzare gli elementi 11-14 dell'esploso



Per piscine interrate:
Utilizzare gli elementi 17-21 dell'esploso



FUNZIONAMENTO

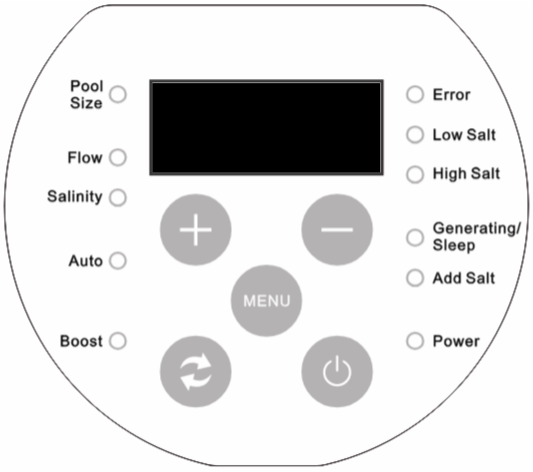
Quando i livelli chimici rientrano nell'intervallo raccomandato, è possibile controllare 4 fattori: il tempo di filtraggio giornaliero, la quantità di sale nella piscina, il tempo di produzione del cloro impostato e il livello di stabilizzante nell'acqua. Questi fattori influiranno direttamente sulla quantità di cloro generata.

Potrebbero essere necessari diversi giorni per trovare l'impostazione di produzione corretta del clorinatore. Per trovare il livello ideale di produzione di cloro, è possibile impostare inizialmente un tempo di produzione elevato e poi regolarlo di conseguenza.

PROCESSO DI BASE



INTERFACCIA UTENTE



Funzione dell'indicatore

POOL SIZE (Dimensioni piscina): Indicatore delle dimensioni piscina. Quando la spia verde si accende, il display indica le dimensioni correnti della piscina in metri cubi (m^3) di default.

FLOW (Flusso): Indicatore del flussostato. La spia rossa rimane accesa per indicare che non c'è flusso d'acqua e lampeggia per indicare che c'è flusso d'acqua, ma non è ancora stabile.

SALINITY (Salinità): Indicatore di salinità. Quando la spia verde si accende, il display indica la salinità attuale in ppm.

AUTO (Automatico): Indicatore della modalità automatica. La spia verde si accende quando il dispositivo è in modalità automatica.

BOOST (Boost): Indicatore della modalità boost. La spia verde si accende quando il dispositivo è in modalità boost.

ERROR (Errore): Indicatore di errore. Questa spia rossa indica un errore e l'elettrodo ha smesso di produrre cloro.

LOW SALT (Sale basso): Indicatore di sale basso.
- Lampeggiante: Quando la spia rossa lampeggia, la salinità è bassa. A questo punto, considerare la possibilità di aggiungere del sale per evitare l'attivazione del programma di protezione. Per ulteriori informazioni vedere Sezione 7: “Rilevamento della salinità”.
- Fisso: Quando la spia rossa rimane accesa, indica che la salinità è inferiore al livello minimo richiesto per l'elettrolisi. L'elettrodo ha smesso di produrre cloro, è necessario aggiungere sale.

HIGH SALT (Sale alto): Indicatore di sale alto.
- Lampeggiante: Quando la spia rossa lampeggia, la salinità è alta. A questo punto, considerare la possibilità di aggiungere dell’acqua per evitare l'attivazione del programma di protezione. Per ulteriori informazioni vedere Sezione 7: “Rilevamento della salinità”.
- Fisso: Quando la spia rossa rimane accesa, indica che la salinità è troppo alta e supera l'avviso massimo. L'elettrodo ha smesso di produrre cloro, è necessario aggiungere acqua.

GENERATING / SLEEP (Produzione in corso / Riposo): Indicatore di produzione. La luce verde indica che il cloro è in fase di produzione (modalità di funzionamento), mentre la luce rossa indica che la produzione di cloro è stata interrotta (modalità stand-by).

ADD SALT (Aggiungere sale): Indicatore di aggiunta sale. Quando la spia verde si accende, il display indica la quantità di sale da aggiungere in kg.

POWER (Alimentazione): Indicatore di alimentazione. Questa luce verde indica che il clorinatore salino è stato acceso.

FUNZIONE DEI TASTI

 : Tasto di accensione. Premere il tasto per accendere/spegnere



: Tasto Menu. Premere il testo per cambiare l'interfaccia del display

 : Tasto +. Premere il tasto per aumentare il valore o cambiare le unità di misura della temperatura e delle dimensioni piscina

 : Tasto -. Premere il tasto per diminuire il valore o cambiare le unità di misura della temperatura e delle dimensioni piscina

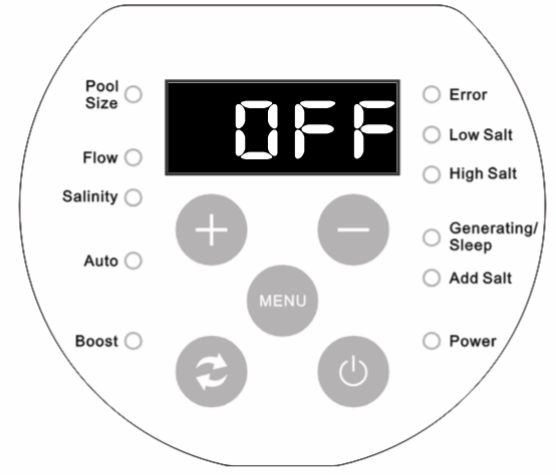
 : Tasto di commutazione. Premere brevemente per passare dalla modalità Auto alla modalità Boost.

FUNZIONI DEL DISPOSITIVO

IT

1. Dispositivo ON/OFF

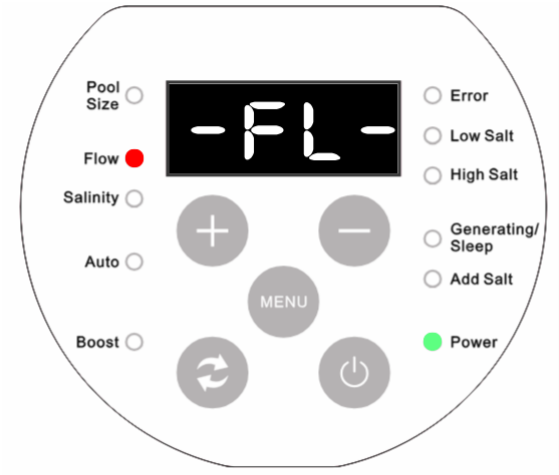
Premere il tasto per accendere/spegnere il dispositivo.



2. Rilevamento del flusso d'acqua

Il pannello di visualizzazione mostra "-FL-" e il LED Flow (Flusso) lampeggia in rosso quando il sistema viene acceso. Dopo aver rilevato il flusso d'acqua per 1 minuto, il sistema inizia a funzionare. Se il sistema non rileva il flusso d'acqua, il pannello di visualizzazione continua a mostrare "-FL-", e il LED Flow (Flusso) rimane rosso finché non c'è flusso d'acqua.

Quando il sistema è in stato di rilevamento del flusso d'acqua, tutti i tasti sul pannello sono bloccati tranne il tasto .



3. Impostazione delle dimensioni piscina

Quando si accende il dispositivo per la prima volta, dopo che questo ha completato l'autodiagnosi del flusso d'acqua, l'ordine delle informazioni visualizzate sul display è il seguente: ora, temperatura, salinità, dimensioni piscina, quantità di sale da aggiungere. Premere il tasto MENU per cambiare interfaccia.

Quando il LED Pool Size (Dimensioni piscina) è verde e il display visualizza "LXX.X", impostare le dimensioni piscina in metri cubi (m³). Premere i tasti "+" / "-" per regolare le dimensioni piscina, con incrementi di 0,1 m³. Premere il tasto "MENU" per salvare l'impostazione.

Se le dimensioni piscina non vengono impostate al termine dell'autodiagnosi del dispositivo, il sistema utilizzerà automaticamente il valore di default. Il modello di cella determina il valore di default delle dimensioni piscina e l'intervallo che può essere impostato. Il valore non cambierà quando si premono i tasti "+" / "-" se il valore è fuori intervallo.

IMPORTANTE: Impostando le dimensioni piscina corrette, il dispositivo potrà calcolare correttamente la quantità di sale da aggiungere in caso di bassa salinità.

Modello	Intervallo dimensioni piscina	Dimensioni piscina di default
OS 25 (AQSA25)	Da 5 a 25m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	Da 5 a 50m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	Da 5 a 75m³	35 m³

Impostazione per una piscina con una dimensione di 12,2 m^3



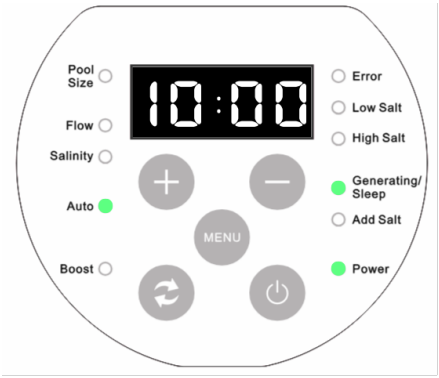
4. Modalità auto

In modalità automatica, è necessario impostare in modo autonomo le ore di funzionamento. Premere il tasto "+" / "-" per regolare le ore di funzionamento del clorinatore. L'intervallo va da 1 a 12 ore, con regolazioni effettuate con incrementi di 1 ora. Le ore di funzionamento sono impostate di default su 10h.

Una volta impostate le ore di funzionamento, il display mostrerà la durata selezionata e inizierà il conto alla rovescia in tempo reale fino al completamento del ciclo. Il dispositivo produrrà cloro solo per la durata impostata e passerà alla modalità stand-by per le restanti ore della giornata (ad esempio, 10 ore in modalità funzionamento, 14 ore in modalità stand-by). Al termine della modalità stand-by, il dispositivo avvierà un nuovo ciclo di produzione, con lo stesso tempo di funzionamento prestabilito.

Se il dispositivo viene riavviato in qualsiasi momento, scollegandolo e ricollegandolo alla fonte di alimentazione o utilizzando il pulsante di accensione sullo schermo, le ore di funzionamento verranno azzerate. Ad esempio, se il dispositivo ha completato 4 ore di un ciclo di elettrolisi di 10 ore quando viene riavviato, il tempo di funzionamento tornerà a 10 ore.

Modalità di funzionamento



Modalità stand-by



5. Modalità Boost

Premere il tasto  per attivare o disattivare la modalità Boost. Questa modalità ha un tempo di funzionamento di 24 ore e smette di produrre cloro dopo 24 ore, passando alla modalità manuale. In circostanze normali, si sconsiglia di impostare questa modalità.



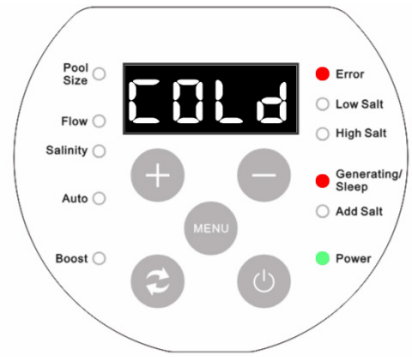
6. Rilevamento della temperatura dell'acqua

a) Il sistema avvierà il rilevamento della temperatura dell'acqua dopo aver completato il rilevamento del flusso d'acqua. L'intervallo della temperatura d'esercizio dell'acqua è compreso tra 10 °C e 60 °C; se la temperatura dell'acqua non rientra in questo intervallo, il sistema avvierà il programma di protezione. Il programma di protezione interromperà la produzione di cloro e bloccherà tutte le funzioni dello schermo tranne il pulsante di accensione.

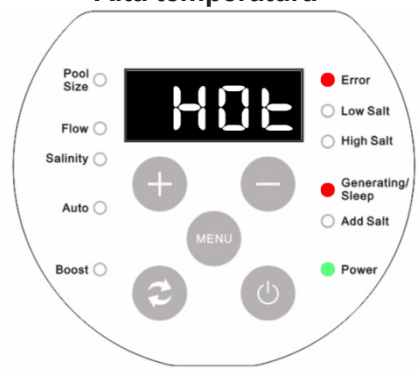
- Quando la temperatura dell'acqua è troppo bassa, il display visualizza "COLD" (Fredda) e si accende l'indicatore di errore.
- Quando la temperatura dell'acqua è troppo alta, sul display compare la scritta "HOT" (Calda) e si accende l'indicatore di errore.

Il programma di protezione verrà disattivato quando la temperatura dell'acqua rientrerà nell'intervallo di funzionamento.

Bassa temperatura



Alta temperatura



b) L'unità di misura della temperatura può essere modificata nell'interfaccia di manutenzione. Per accedere all'interfaccia di manutenzione, premere contemporaneamente il tasto "MENU" e il tasto  per più di 3 secondi. Premere il tasto "MENU" per selezionare l'interfaccia di visualizzazione successiva. L'ordine di visualizzazione dell'interfaccia di manutenzione è il seguente:

salinità - tensione - corrente - temperatura - modello cellula - dimensioni piscina.

Nell'interfaccia della temperatura, premere i tasti "+" / "-" per cambiare l'unità di misura della temperatura dell'acqua tra °C / °F. L'unità predefinita è °C.

°C



°F



7. Rilevamento della salinità

a) L'intervallo di salinità ideale è compreso tra 3000 PPM e 4000 PPM.

Bassa salinità: Quando il sistema rileva una bassa salinità, l'indicatore di basso livello di sale inizia a lampeggiare in rosso. Premere il tasto "MENU" fino a quando l'indicatore di aggiunta sale diventa verde e il pannello di visualizzazione mostra la quantità di sale da aggiungere (kg).

- Se la salinità scende al di sotto del valore minimo richiesto per l'elettrolisi (2300 ppm), il clorinatore avvia il programma di protezione, che blocca tutte le funzioni dello schermo e interrompe la produzione di cloro (l'indicatore di produzione in corso/riposo diventa rosso), mentre il pannello di visualizzazione mostra la quantità di sale da aggiungere (in kg).

Alta salinità: Quando il sistema rileva un'alta salinità, l'indicatore di alto livello di sale inizia a lampeggiare in rosso.

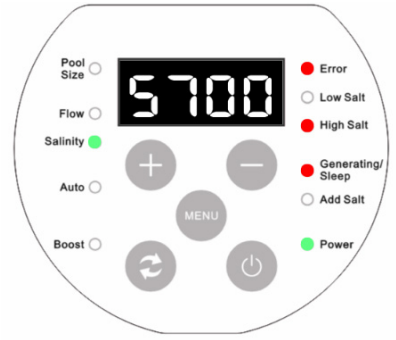
- Se la salinità supera il valore massimo accettato per l'elettrolisi (5500 ppm), il clorinatore avvia il programma di protezione, che blocca tutte le funzioni dello schermo e interrompe la produzione di cloro (l'indicatore di produzione in corso/riposo diventa rosso).

IMPORTANTE: Se il programma di protezione è stato attivato, correggere la salinità e riavviare manualmente il dispositivo utilizzando il pulsante di accensione o scollegandolo e ricollegandolo alla fonte di alimentazione per riprendere la produzione di cloro.

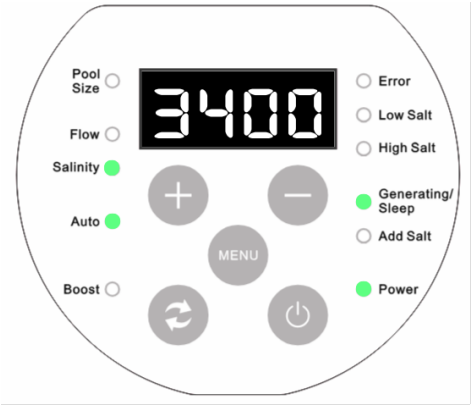
Sale basso: aggiungere sale (kg)



Sale alto



b) Utilizzare il tasto "MENU" per passare da una visualizzazione all'altra fino a quando l'indicatore di salinità non diventa verde. A questo punto, il display mostrerà il valore della salinità in ppm.



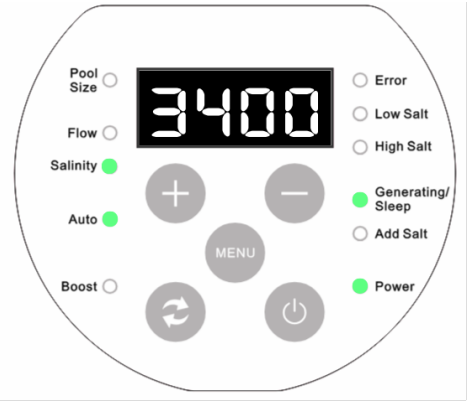
8. Interfaccia di manutenzione

Per accedere all'interfaccia di manutenzione, premere contemporaneamente il tasto "MENU" e il tasto per più di 3 secondi. Premere il tasto "MENU" per selezionare l'interfaccia di visualizzazione successiva. L'ordine di visualizzazione dell'interfaccia di manutenzione è il seguente:

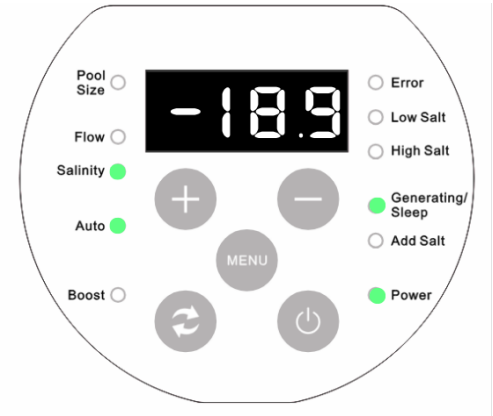
salinità - tensione - corrente - temperatura - modello cellula - dimensioni piscina.

Premere il tasto "MENU" per uscire dall'interfaccia di manutenzione e visualizzare il timer.

Salinità (ppm)



Tensione cella (V)



Corrente cella (A)



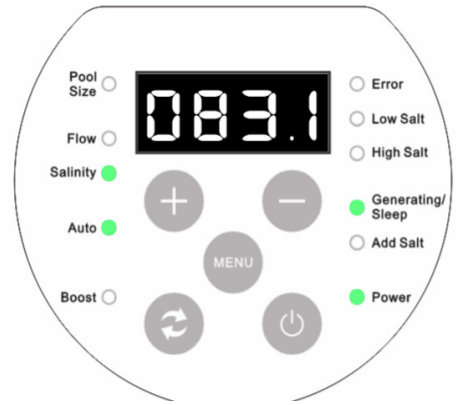
Temperatura

Premere i tasti "+" / "-" per cambiare l'unità di misura (°C / °F). L'unità di misura di default è °C.

°C



°F



Modello cella -- 04, 09, 15



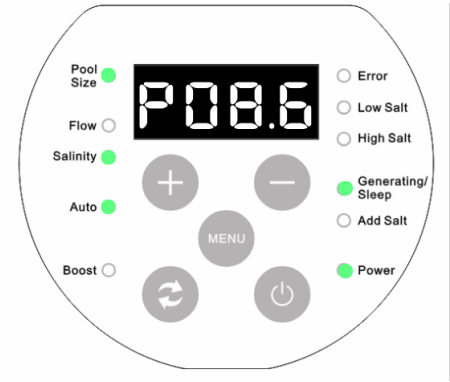
Dimensioni piscina

Premere i tasti "+" / "-" per cambiare l'unità di misura (m^3/Kgal). L'unità di misura di default è m^3.

m^3



Kgal



9. Autopulizia cella

La cella ha una funzione autopulente. La cella si autopulisce cambiando la sua polarità ogni 8 ore. Questo processo elimina le incrostazioni che si formano sull'elettrodo e che causano perdite di produzione.

In alternativa, per pulire manualmente l'elettrodo, è possibile utilizzare l'accessorio tappo di tenuta (accessorio n.16 mostrato nell'esploso) per sigillare un'estremità dell'elettrodo, quindi versare acido e acqua nell'altra estremità.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SITUAZIONE	POSSIBILE CAUSA	SUGGERIMENTO
Nessuna visualizzazione di LED sul pannello	Nessuna alimentazione	Accendere l'interruttore di alimentazione
	Pannello LED rotto	Contattare il centro assistenza
Produzione di cloro insufficiente	Tempo di funzionamento insufficiente	Aumentare il tempo di funzionamento
	pH non normale	Mantenere il pH tra 7,0 e 7,6
	Perdita di cloro dovuta all'esposizione intensa alla luce solare	Posizionare la piscina in un luogo ombreggiato
Spia di errore accesa	Bassa/alta temperatura	Vedere "Rilevamento della temperatura dell'acqua"
	Bassa/alta salinità	Vedere "Rilevamento della salinità"
	Nessun flusso	Vedere "Rilevamento del flusso d'acqua"
Il pannello di visualizzazione continua a mostrare "-FL-"	L'ingresso/uscita del tubo è ostruito	Pulire i tubi
	Le valvole di ingresso/uscita sono chiuse	Aprire le valvole per consentire la circolazione dell'acqua
Perdita nei collegamenti	Il dado non è fissato saldamente	Assicurarsi che il dado sia ben serrato
	Manca il raccordo di collegamento	Assicurarsi che tutti i raccordi siano intatti e al loro posto

GARANZIA

La garanzia è soggetta ai seguenti termini, condizioni ed esclusioni:

In base ai seguenti termini e condizioni, il Venditore concede esclusivamente all'utente finale una garanzia limitata sul prodotto contro i difetti di non conformità (compresi i difetti di fabbricazione e dei materiali) quando utilizzato normalmente in conformità con le istruzioni del Venditore ("Garanzia"). Le istruzioni del Venditore includono le informazioni contenute nelle specifiche tecniche, nei manuali d'uso e nelle comunicazioni relative ai servizi.

La presente Garanzia è una garanzia commerciale applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e nel Regno Unito che si aggiunge e non pregiudica né influisce sui diritti legali dell'acquirente ai sensi della garanzia legale del rivenditore in caso di difetti di non conformità dei prodotti del Venditore. Durante il Periodo di Garanzia, in caso di difetto del prodotto, l'utente finale potrà scegliere tra la riparazione o la sostituzione del prodotto con un altro prodotto di valore equivalente secondo il catalogo prodotti in vigore, purché l'opzione scelta sia fattibile e non economicamente sproporzionata. Le spese di spedizione all'interno del Paese di acquisto dei prodotti (al Venditore o al rivenditore del Venditore o all'utente finale) e i costi di manodopera dei prodotti riparati o sostituiti non saranno a carico dell'utente finale. Tutti i resi dei prodotti devono essere preventivamente autorizzati e approvati dal Venditore. Eventuali resi automatici saranno rifiutati dal Venditore.

La presente Garanzia disciplina esclusivamente i diritti ivi specificati. L'utente finale non avrà ulteriori diritti nei confronti del Venditore ai sensi della presente Garanzia, salvo diversamente previsto dalla legge applicabile.

Il prodotto è coperto da garanzia per un periodo di 2 anni dalla data della fattura di vendita o della ricevuta fiscale (o della sua copia) del prodotto nuovo emessa dal rivenditore del venditore all'utente finale ("Periodo di garanzia"). Il tempo necessario per riparare o sostituire i prodotti che supera i sette giorni sarà aggiunto al Periodo di Garanzia.

La presente Garanzia non si applica: (i) alle parti consumabili progettate per deteriorarsi nel tempo, salvo guasti dovuti a difetti dei materiali o di fabbricazione; (ii) ai difetti causati dalla normale usura; (iii) ai danni estetici, inclusi ma non limitati a graffi e ammaccature, salvo guasti dovuti a difetti dei materiali o di fabbricazione; (iv) ai prodotti che sono stati oggetto di manipolazione errata da parte di persone non autorizzate dal venditore; (v) danni causati da riparazioni o manutenzioni effettuate da terzi; (vi) danni causati da installazione, avviamento o utilizzo scorretti; (vii) danni dovuti al funzionamento in condizioni non specificate nella documentazione tecnica; (ix) danni causati da urti o (x) danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, allagamenti, tempeste, terremoti o altre cause o fattori esterni, quali tensioni anomale o guasti elettrici.

La presente Garanzia è concessa esclusivamente all'utente finale originale e non si applica a nessun utente finale successivo che acquisti il prodotto dall'utente finale originale.

La presente Garanzia è valida solo se il prodotto è dotato del numero di serie originale e dell'etichetta di identificazione.



ATTESTAZIONE DI CONFORMITÀ

Zoutchlorinator voor bovengronds en ingegraven zwembad Installatie- en bedieningshandleiding

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALLE INSTRUCTIES LEZEN EN OPVOLGEN

Neem bij de installatie en het gebruik van deze elektrische apparatuur altijd de volgende fundamentele veiligheidsmaatregelen in acht:

1. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat van een persoon die voor hun veiligheid aansprakelijk is. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

2. Laat kinderen de installatie niet zonder toezicht schoonmaken en onderhouden.

3. Alle montage-, installatie-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan deze apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerd technisch personeel worden uitgevoerd. Draag altijd de vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen.

4. Haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact als u de installatie gaat demonteren, schoonmaken, repareren, onderhouden of aanpassen.

5. Installeer het elektrische bedieningspaneel NOOIT in de buurt van vocht, regen en opspattend water. Het moet in een technische ruimte of op minimaal 3,5 meter afstand van het zwembad geïnstalleerd worden.

6. Onze producten mogen alleen gemonteerd en geïnstalleerd worden in zwembaden die voldoen aan de normen IEC/HD 60364-7-702 en de toepasselijke nationale voorschriften. De installatie moet voldoen aan de norm IEC/HD 60364-7-702 en de toepasselijke nationale voorschriften voor zwembaden. Neem voor nadere inlichtingen contact op met uw plaatselijke distributeur.

7. De stroomvoorziening van het apparaat moet beveiligd worden met een speciale aardlekschakelaar van 30 mA, die voldoet aan de normen en voorschriften die in het betreffende land gelden.

8. Conform de installatievoorschriften moet er een scheidingsschakelaar op de vaste elektrische installatie gemonteerd worden. Rechtstreeks aangesloten op de voedingsaansluitingen en met contactscheiding in alle polen, zodat volledige uitschakeling wordt gewaarborgd onder omstandigheden van overspanningscategorie III, in een zone die voldoet aan de veiligheidseisen van de locatie.

9. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, een geautoriseerde distributeur of een gekwalificeerde technicus vervangen worden.

10. Om het risico van stroomschokken te beperken, mag u de installatie niet met een verlengsnoer op het lichtnet aansluiten. Zorg dat er een stopcontact op de juiste plaats voorhanden is.

11. Raakt het apparaat defect, probeer het dan niet zelf te repareren, maar neem contact op met een gekwalificeerd technicus.

12. Dek het snoer niet af. Leg het snoer zo dat het niet door grasmaaiers, heggenscharen en ander gereedschap beschadigd kan raken.

13. De stekker van de installatie niet insteken of uittrekken wanneer u in water staat of als uw handen nat zijn.

14. Installeer het elektrische bedieningspaneel NOOIT in de buurt van vocht, regen en opspattend water.

15. Controleer vóór het aansluiten of de elektrische gegevens die op het product vermeld staan, met de plaatselijke netspanning overeenkomen.

16. Ga nooit het zwembad in als het zuigfilter los, defect, gescheurd of beschadigd is of ontbreekt, om het risico meegesleurd te raken tegen te gaan. Vervang onmiddellijk de losse, defecte, gescheurde, beschadigde of ontbrekende zuigfilteronderdelen.

17. Speel of zwem nooit in de buurt van het aanzuigmechanisme. Uw haar of lichaamsdelen kunnen bekneld raken, wat kan leiden tot blijvend letsel of verdrinking.

18. Controleer of de pomp uit staat voordat u de stand van de filterregelklep bijstelt om schade aan de apparatuur en het risico op lichamelijk letsel te voorkomen.

19. Gebruik de installatie nooit als de werkdruk hoger is dan de maximumdruk die op de filtertank staat aangegeven.

20. Gevaarlijke druk in de filtertank. Als het tankklepdeksel niet goed gemonteerd is, kan het klepdeksel eraf geblazen worden. Dit kan ernstig lichamelijk letsel, materiële schade en zelfs de dood tot gevolg hebben.

21. Controleer alle filters en filtermedia regelmatig om er zeker van te zijn dat er zich geen vuil ophoopt, wat een goede filtering belemmert. De gebruikte filtermedia moeten in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving en wetten verwijderd en afgevoerd worden.

22. Gebruik het systeem met een watertemperatuur tussen 4℃ en 35℃.

23. Dit product mag uitsluitend voor de in de handleiding beschreven doeleinden gebruikt worden.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!



Inhoudsopgave

NL

INLEIDING 105
PLOFTEKENING 106
SYSTEEMOVERZICHT 107
BEDIENING 109
BASISPROCES 109
GEBRUIKERSINTERFACE 110
BELANGRIJKSTE FUNCTIES 111
FUNCTIES VAN HET APPARAAT 112
1. Apparaat AAN/UIT 112
2. Waterstroomdetectie 112
3. Zwembadgrootte instellen 113
4. Automatische modus 114
5. Boostmodus 114
6. Watertemperatuurdetectie 115
7. Zoutgehaltemeting 116
8. Onderhoudsinterface 117
9. Zelfreinigende cel 119
PROBLEMEN OPLOSSEN 119
GARANTIE 120

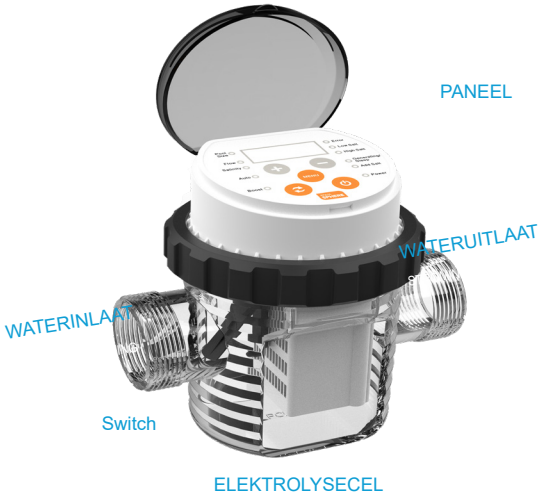
INLEIDING

Zoutwaterchlorering is een proces waarbij opgelost zout in het water gebruikt wordt om zwembaden te chloreren. De chloorgenerator past elektrolyse toe in aanwezigheid van opgelost zout en produceert zo chloorgas of de opgeloste vormen daarvan: hypochloorzuur en natriumhypochloriet. Deze worden al veel als ontsmettingsmiddel in zwembaden.

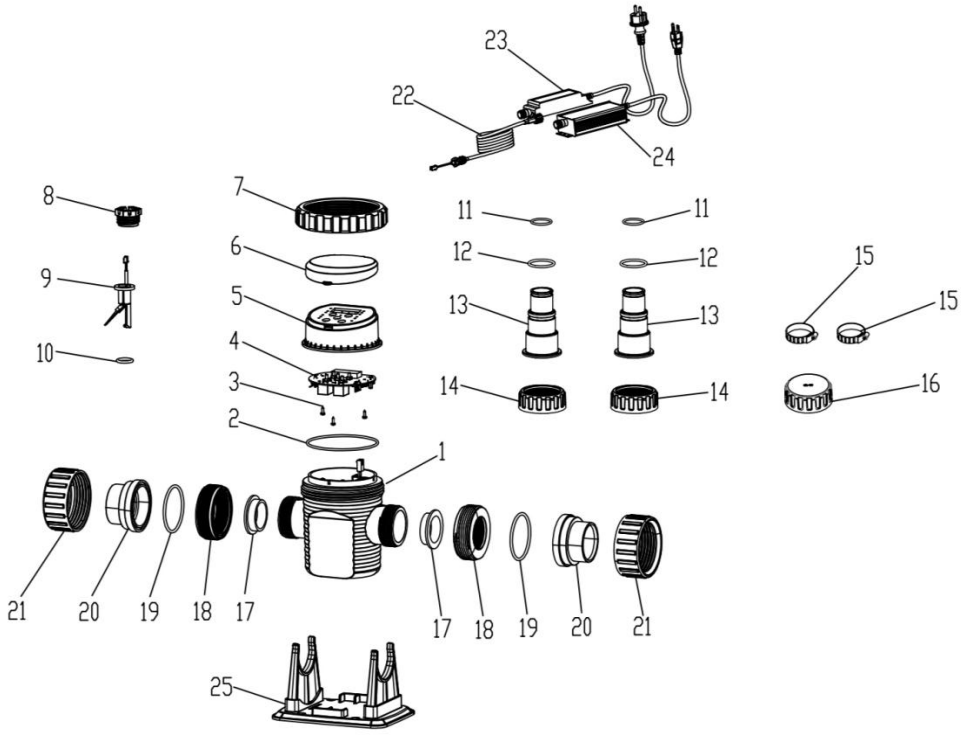
Deze OS-chlorinator is ontworpen voor bovengrondse en ingegraven privézwembaden. De daadwerkelijke hoeveelheid chloor die nodig is om het zwembad goed te desinfecteren, is afhankelijk van het aantal zwemmers, de hoeveelheid regen, de watertemperatuur, de blootstelling aan de zon, de oppervlakte en de reinheid van het zwembad.

TECHNISCHE GEGEVENS			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Zwembadgrootte (m³) (1624-ºC)	25	50	75
Zwembadgrootte (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Spanning	100-240 Vac		
Frequentie	50/60 Hz		
Maximaal vermogen	34 W	59 W	91 W
Zoutgehalte	2,3-5,5 g/l (aanbevolen: 3-4 g/l)*		
Celafgifte/uur	4 g/u	9 g/u	15 g/u
Filterpomp-debiet max.	12,5 m³/u (55 gpm)		
Meegeleverde connectoren (2 types)	1,5 inch/D50 mm of 2 inch/D63 mm of D32/38 mm		
Temperatuurvoeler	JA		
Debietsensor	JA		
Celreiniging	JA		
Standaardmodus	Auto (standaard 10 uur)		
Boostmodus	JA (24u)		

* 1 g/l = 1000 ppm



PLOFTEKENING



	Naam	Aantal		Naam	Aantal
1	Celhuis	1	**14**	Slangaansluitmoer	2
2	Afdichtring	1	**15**	Klemring	2
3	Zelftappende schroeven	3	**16**	Afdichtmoer	1
4	Printplaat	1	**17**	Afdichtring	2
5	Bovendeksel	1	**18**	Dubbele schroefdraad conversiekoppeling	2
6	Klaphoes	1	**19**	Afdichtring	2
7	Drukring deksel	1	**20**	Harde buisaansluiting 1,5 inch	2
8	Drukring	1	**21**	Koppelingmoer	2
9		1	**22**	Aansluitdraad	1
10	Afdichtring	1	**23**	Voeding (4/9 g/u)	1
11	Afdichtring	2	**24**	Voeding (15 g/u)	1
12	Afdichtring	2	**25**	Onderstuk	1
13	32/38 slangkoppeling	2			

SYSTEEMOVERZICHT

Voor de chloorproductie moet zowel de pomp (filtratie) als de chloorgenerator ingeschakeld zijn. Er zijn twee manieren om de chloorproductie te waarborgen (zie installatieschema).

Optie 1 - Gelijktijdige verbinding: Sluit het apparaat met de hand op de stroomvoorziening aan of zet de OS-chlorinator en de pomp tegelijkertijd aan (ON).

Optie 2 - Externe timer: Sluit zowel de OS-chlorinator als de pomp op dezelfde externe timer aan, zodat ze beide automatisch tegelijkertijd AAN/UIT gaan.

Met deze configuratie worden de filtratie-uren volledig door de externe timer (t_{ext}) aangestuurd. De chlorinator heeft echter een interne timer (t_{int}) waarmee de bedrijfsuren voor elektrolyse ingesteld worden (standaard 10 uur). U kunt deze waarde zelf aanpassen. Afhankelijk van de uren die op de externe en interne timers zijn ingesteld, zijn er twee mogelijke resultaten die de chloorproductie bepalen:

Resultaat 1: De externe timer bepaalt het aantal elektrolyse-uren (aanbevolen)

Als er op de externe timer minder uren zijn ingesteld dan op de interne timer, worden de elektrolyse-uren beperkt tot de instelling van de externe timer ($t_{ext} < t_{int}$).

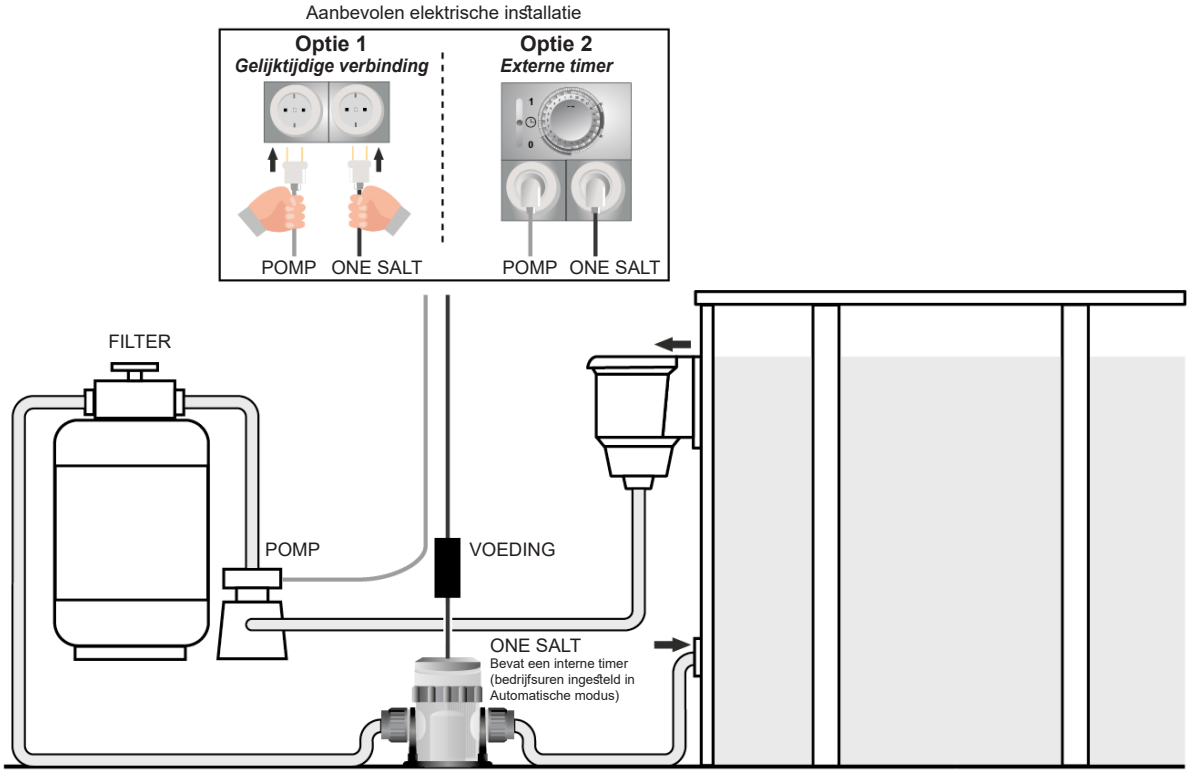
- Voorbeeld: als t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{electrolyse}$ = 4h, chloorproductie = duur van *externe timer*.

Resultaat 2: De interne timer bepaalt het aantal elektrolyse-uren

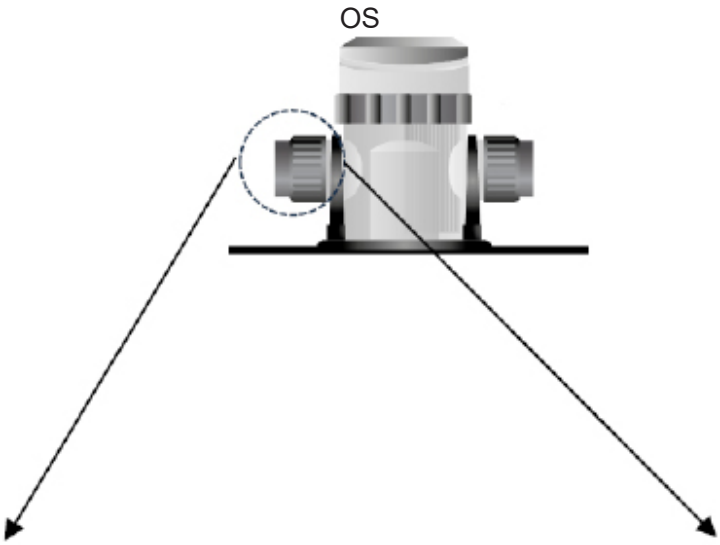
Als er op de externe timer meer uren zijn ingesteld dan op de interne timer, worden de elektrolyse-uren beperkt tot de instelling van de interne timer ($t_{ext} > t_{int}$).

- Voorbeeld: als t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{electrolyse}$ = 2h, chloorproductie = duur van *interne timer*.

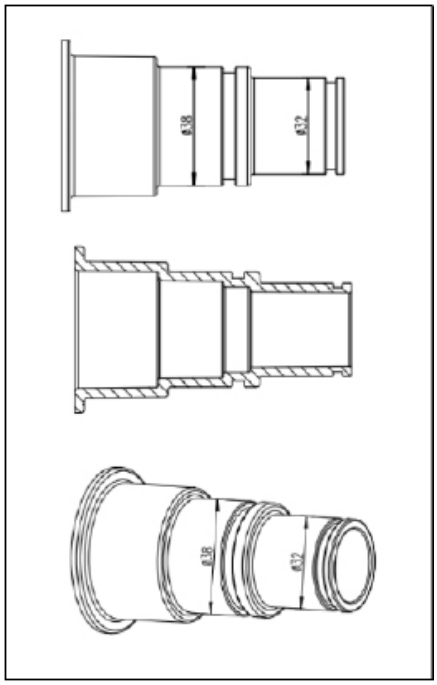
Installatieschema



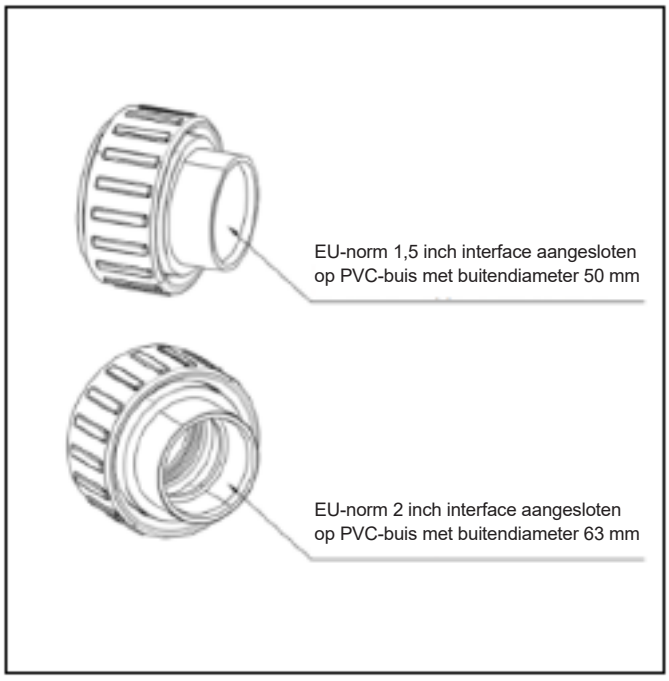
Celaansluitingen:



Voor een bovengronds zwembad:
Gebruik onderdelen 11-14 uit de ploftekening



Voor ingegraven zwembad:
Gebruik onderdelen 17-21 uit de ploftekening

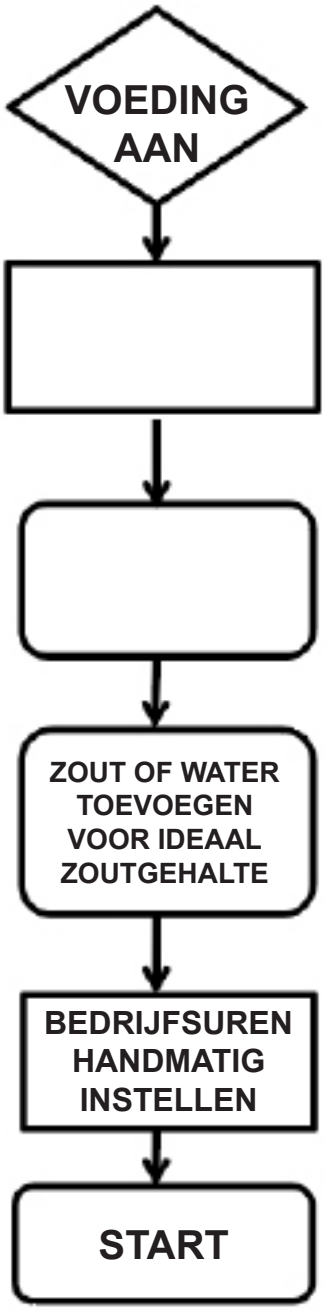


BEDIENING

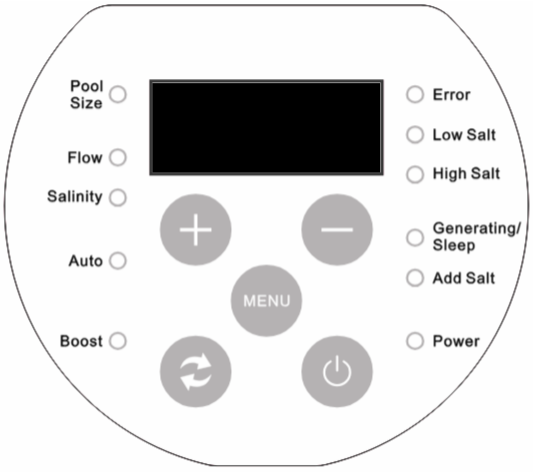
Wanneer de chemische waarden binnen het aanbevolen bereik liggen, zijn er 4 factoren die u kunt beïnvloeden: filtratietijd per dag, de hoeveelheid zout in het zwembad, de chloorproductietijd die u instelt en het stabilisatieniveau in het water. Deze factoren hebben direct invloed op de hoeveelheid chloor die aangemaakt wordt.

Het kan dagen duren om de juiste afgifte-instelling voor de chloorinstallatie te vinden. Om de ideale chloorafgifte te bepalen, kunt u in eerste instantie een hoge chloorafgifte instellen en deze vervolgens naar behoefte bijstellen.

BASISPROCES



GEBRUIKERSINTERFACE



Indicatiefuncties

POOL SIZE (zwembadgrootte): Indicatie Zwembadgrootte. Wanneer het groene lampje brandt, geeft het display standaard de huidige zwembadgrootte in kubieke meter (m^3) aan.

FLOW (stroming): Switch-indicatie. Het rode lampje blijft branden om aan te geven dat er geen water doorheen stroomt. Het knippert om aan te geven dat er wel water doorheen stroomt, maar dat de waterstroming nog niet stabiel is.

SALINITY (zoutgehalte): Zoutgehalte-indicatie. Als het groene lampje brandt, geeft het display het huidige zoutgehalte in ppm aan.

AUTO (automatisch): Indicatie Automatische modus Het groene lampje brandt wanneer het apparaat in de automatische modus staat.

BOOST (boost): Indicatie Boost Modus. Het groene lampje brandt wanneer het apparaat in de Boost Modus staat.

ERROR (fout): Foutindicatie. Dit rode lampje geeft aan dat er een fout is opgetreden en dat de elektrode geen chloor meer aanmaakt.

LOW SALT (laag zoutgehalte): Indicatie Laag zoutgehalte.
- Knippert: Als het rode lampje knippert, is het zoutgehalte te laag. Voeg zout toe om te voorkomen dat het beveiligingsprogramma geactiveerd wordt. Zie hoofdstuk 7: Raadpleeg de informatie over zoutgehaltedetectie voor meer informatie.
- Permanent: Wanneer het rode lampje permanent brandt, betekent dit dat het zoutgehalte lager is dan het vereiste minimumniveau voor elektrolyse. De elektrode produceert geen chloor meer, er moet zout worden toegevoegd.

HIGH SALT (hoog zoutgehalte): Indicatie Hoog zoutgehalte.
- Knippert: Als het rode lampje knippert, is het zoutgehalte te hoog. Voeg in dit geval water toe om te voorkomen dat het beveiligingsprogramma geactiveerd wordt. Zie hoofdstuk 7: Raadpleeg de informatie over zoutgehaltedetectie voor meer informatie.
- Permanent: Als het rode lampje permanent brandt, dan betekent dit dat het zoutgehalte te hoog is en de maximale alarmwaarde overschrijdt. De elektrode produceert geen chloor meer, er moet water worden toegevoegd.

GENERATING / SLEEP (Produceren/Stand-by): Productie-indicatie. Het groene lampje geeft aan dat er chloor wordt geproduceerd (bedrijfsmodus) en het rode lampje geeft aan dat de chloorproductie is gestopt (stand-by).

ADD SALT (zout toevoegen): Indicatie Zout toevoegen. Als het groene lampje brandt, geeft het display aan hoeveel zout in kg moet worden toegevoegd.

POWER (Aan/Uit): Aan/Uit-Indicatie. Dit groene lampje geeft aan dat de zoutchlorinator ingeschakeld is.

BELANGRIJKSTE FUNCTIES

 : Aan/Uit-toets. Indrukken om apparaat aan of uit te zetten



: Menutoets. Indrukken om display-interface te wisselen

 : Plus-toets. Indrukken om waarde te verhogen of maateenheden voor temperatuur en zwembadgrootte te veranderen

 : Min-toets. Indrukken om waarde te verlagen of maateenheden voor temperatuur en zwembadgrootte te veranderen

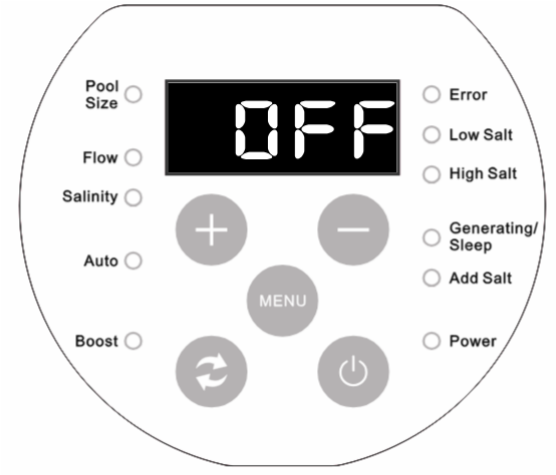
 : Overschakeltoets. Druk kort op de OK-toets om te schakelen tussen de automatische modus en de boostmodus.

FUNCTIES VAN HET APPARAAT

NL

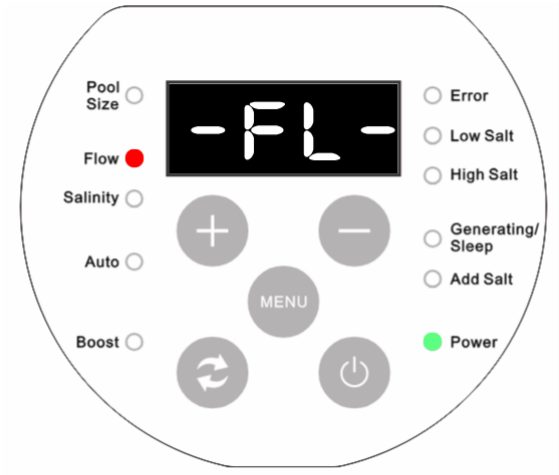
1. Apparaat AAN/UIT

indrukken om tussen apparaat AAN/UIT te schakelen.



2. Waterstroomdetectie

Op het display verschijnt “-FL-” en de Flow-led knippert rood wanneer het systeem ingeschakeld is. Na een continue waterstroomdetectie gedurende 1 minuut, treedt het systeem in werking. Als het systeem geen waterstroom detecteert, blijft het display “-FL-” weergeven en blijft de Flow-LED rood branden totdat er waterstroom is.
Wanneer het systeem in de status waterstroomdetectie staat, zijn alle toetsen op het paneel vergrendeld, met uitzondering van de -toets.



3. Zwembadgrootte instellen

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld en de zelfcontrole van de waterstroom is voltooid, is de volgorde van de weergegeven informatie op het display: tijd, temperatuur, zoutgehalte, zwembadgrootte, hoeveelheid toe te voegen zout. Druk op de MENU-toets om van interface te wisselen.

Wanneer de led voor de zwembadgrootte groen brandt en op het display “LXX.X” wordt weergegeven, kunt u de zwembadgrootte in kubieke meters (m³) instellen. Druk op de toetsen “+” / “-” om de zwembadgrootte bij te stellen, in stappen van 0,1 m³. Druk op MENU om deze instelling op te slaan.

Als de zwembadgrootte niet is ingesteld nadat het apparaat de zelftest heeft voltooid, gebruikt het systeem automatisch de standaardwaarde om de zwembadgrootte in te stellen. Het celmodel bepaalt de standaardwaarde voor de zwembadgrootte en het instelinterval. De waarde verandert niet wanneer u de toetsen “+” / “-” indrukt als de waarde buiten het interval ligt.

BELANGRIJK: Door de juiste zwembadgrootte in te stellen, kan het apparaat de hoeveelheid zout die bij een te laag zoutgehalte moet worden toegevoegd correct berekenen.

Model	Zwembadgrootte-interval	Standaard zwembadgrootte
OS 25 (AQSA25)	5 tot 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 tot 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 tot 75 m³	35 m³

Instelling voor een zwembad van 12,2 m^3



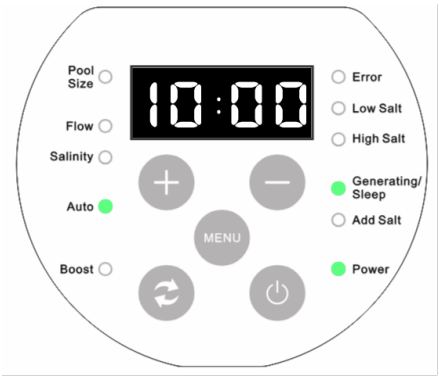
4. Automatische modus

In de automatische modus moet u de bedrijfstijden zelf instellen. Gebruik de toetsen + / - om de bedrijfstijden van de chloorinstallatie aan te passen. Het instelinterval loopt van 1 tot 12 uur in stappen van 1 uur. De bedrijfstijd is standaard ingesteld op 10 uur.

Nadat u de bedrijfstijd hebt ingesteld, toont het display de geselecteerde duur en begint in realtime af te tellen tot de cyclus is voltooid. Het apparaat produceert alleen chloor voor de ingestelde tijdsduur en schakelt vervolgens in de stand-by voor de resterende uren van de dag (bijv. 10 uur bedrijfsmodus, 14 uur stand-by). Wanneer de stand-by-modus is voltooid, start het apparaat een nieuwe productiecyclus met de ingestelde bedrijfsduur.

Als het apparaat op een bepaald moment opnieuw wordt opgestart (door de stekker uit het stopcontact te halen en er weer in te steken of met de Aan/Uit-knop op het scherm) worden de bedrijfsuren gereset. Als het apparaat bijvoorbeeld 4 uur van een elektrolysecyclus van 10 uur heeft doorlopen wanneer het opnieuw wordt opgestart, zal de bedrijfstijd weer 10 uur bedragen.

Bedrijfsmodus

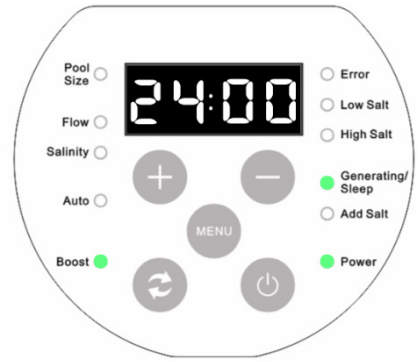


Stand-bymodus



5. Boostmodus

Druk op de -toets om de boostmodus in of uit te schakelen. Deze modus heeft een bedrijfstijd van 24 uur en houdt na 24 uur op met het produceren van chloor. Het apparaat schakelt dan over naar de handmatige modus. .Onder normale omstandigheden wordt het gebruik van deze modus afgeraden



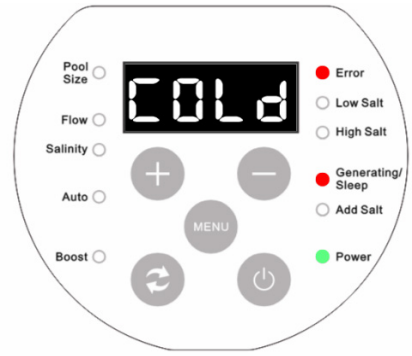
6. Watertemperatuurdetectie

a) Het systeem begint met de watertemperatuurdetectie na het detecteren van de waterstroom. De bedrijfstemperatuur van het water ligt tussen 10 °C en 60 °C. Als de watertemperatuur buiten dit bereik ligt, dan activeert het systeem het beveiligingsprogramma. Het beveiligingsprogramma stopt de chloorproductie en blokkeert alle schermfuncties, met uitzondering van de Aan/Uit-knop.

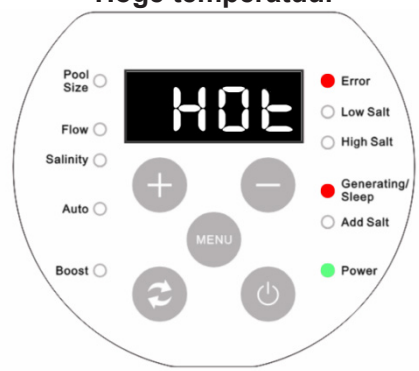
- Als de watertemperatuur te laag is, ziet u op het display de melding “COLD” en gaat de foutindicatie branden.
- Als de watertemperatuur te hoog is, ziet u op het display de melding “HOT” en gaat de foutindicatie branden.

Het beveiligingsprogramma wordt uitgeschakeld zodra de watertemperatuur binnen het bedrijfsbereik ligt.

Lage temperatuur



Hoge temperatuur



b) De temperatuureenheid kan in de onderhoudsinterface gewijzigd worden. Druk gedurende meer dan 3 seconden tegelijkertijd op de MENU-toets en de toets om de onderhoudsinterface te openen. Druk op de MENU-toets en selecteer de volgende display-interface. De volgorde waarin de onderhoudsinterface wordt weergegeven, is:

zoutgehalte – spanning – stroomsterkte – temperatuur – celmodel – zwembadgrootte.

Druk binnen de temperatuurinterface op de toetsen “+” / “-” om de maateenheid voor de waterstroomtemperatuur te wijzigen tussen °C / °F. Deze staat standaard ingesteld op °C.

°C



°F



7. Zoutgehaltemeting

a) Het ideale zoutgehalte ligt tussen 3000 ppm en 4000 ppm.

Laag zoutgehalte: Als het systeem een laag zoutgehalte detecteert, begint de indicatie voor een laag zoutgehalte rood te knipperen. Druk op MENU totdat de indicatie 'Zout toevoegen' groen wordt en het display de hoeveelheid toe te voegen zout (kg) aanduidt.

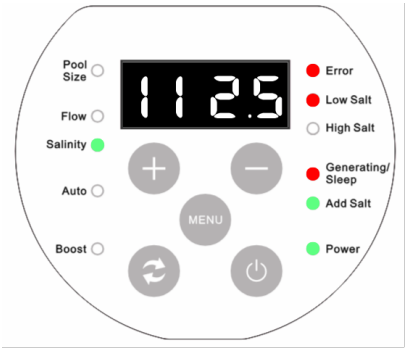
- Als het zoutgehalte onder het vereiste minimum voor elektrolyse (2300 ppm) daalt, start de zoutchlorinator het beveiligingsprogramma. Dit blokkeert alle schermfuncties en stopt de chloorproductie (de indicatie Generating/Sleep [Produceren/Stand-by] gaat rood branden). Op het display wordt de hoeveelheid toe te voegen zout (in kg) aangeduid.

Hoog zoutgehalte: Als het systeem een hoog zoutgehalte detecteert, begint de indicatie Hoog zoutgehalte rood te knipperen.

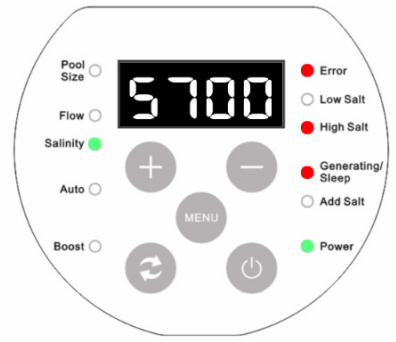
- Als het zoutgehalte het vereiste maximum voor elektrolyse (5500 ppm) overschrijdt, start de zoutchlorinator het beveiligingsprogramma. Dit blokkeert alle schermfuncties en stopt de chloorproductie (de indicatie Generating/Sleep [Produceren/Stand-by] gaat rood branden).

BELANGRIJK: Als het beveiligingsprogramma is geactiveerd, corrigeer dan het zoutgehalte en herstart het apparaat handmatig met de Aan/Uit-knop of door het uit en opnieuw aanzetten van de voeding om de chloorproductie te hervatten.

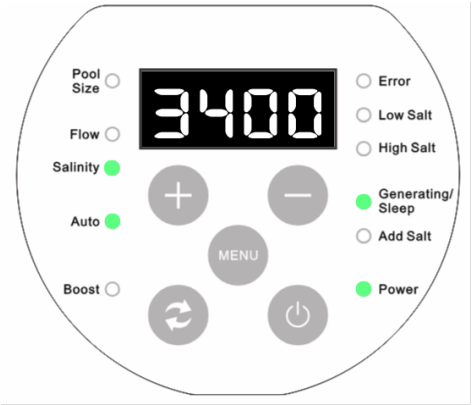
Laag zoutgehalte:
Zout toevoegen (kg)



Hoog zoutgehalte:



b) Gebruik de “MENU”-toets om tussen de weergaven te schakelen totdat de indicatie Zoutgehalte groen brandt. Dan wordt op het display de zoutconcentratie in ppm weergegeven.



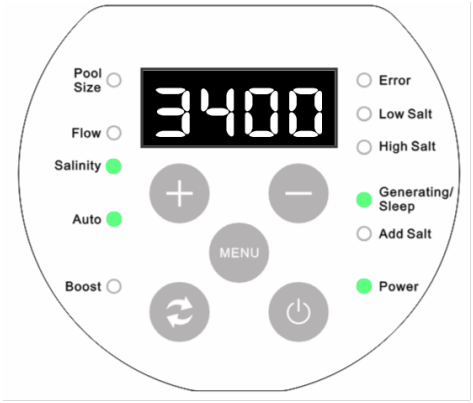
8. Onderhoudsinterface

Druk gedurende meer dan 3 seconden tegelijkertijd op de MENU-toets en de toets om de onderhoudsinterface te openen. Druk op de MENU-toets en selecteer de volgende display-interface. De volgorde waarin de onderhoudsinterface wordt weergegeven, is:

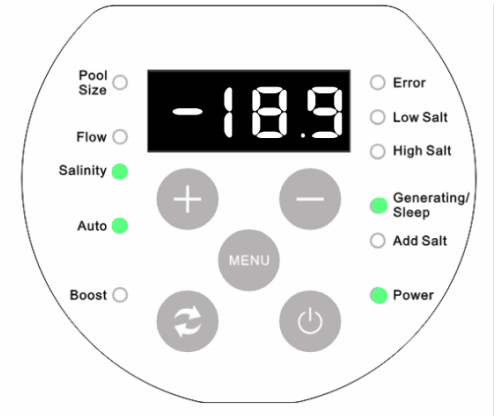
zoutgehalte – spanning – stroomsterkte – temperatuur – celmodel – zwembadgrootte.

Druk op de MENU-toets om de onderhoudsinterface af te sluiten en de timer weer te geven.

Zoutgehalte (ppm)



Celspanning (V)



Stroomsterkte cel (A)



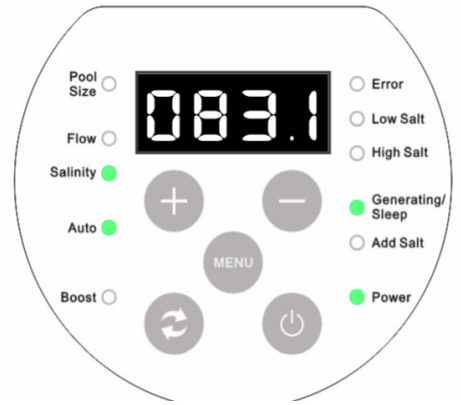
Temperatuur

Druk op de toetsen + / - om de maateenheid te wijzigen (°C / °F). Standaard is de maateenheid °C.

°C



°F



Celmodel -- 04, 09, 15



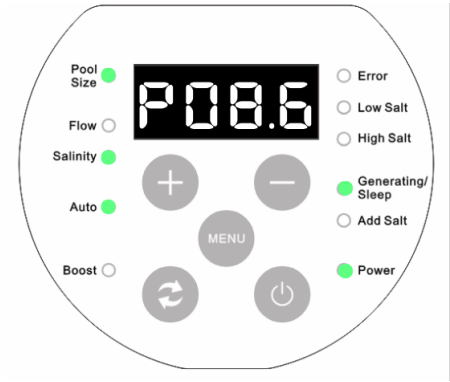
Zwembadgrootte

Druk op de toetsen + / - om de maateenheid te wijzigen (m^3/Kgal). Standaard is de maateenheid m^3.

m^3



Kgal



9. Zelfreinigende cel

De cel heeft een zelfreinigende functie. De cel reinigt zichzelf door om de 8 uur van polariteit te veranderen. De aanslag die zich op de elektrode vormt en die productieverliezen veroorzaakt, wordt door middel van dit proces verwijderd.

U kunt de elektrode ook handmatig reinigen door de waterdichte dop (accessoire nr. 16 in de ploftekening) te gebruiken om één uiteinde van de elektrode af te dichten en vervolgens zuur en water in het andere uiteinde te gieten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	SUGGESTIE
Geen leddisplay op het paneel	Geen voeding	Zet de stroomschakelaar aan
	Ledpaneel defect	Neem contact op met het servicecentrum
Chloorproductie is onvoldoende	Onvoldoende bedrijfstijd	Verhoog de bedrijfstijd
	pH niet normaal	Houd de pH-waarde tussen 7,0 - 7,6
	Chloorverlies door blootstelling aan intens zonlicht	Plaats het zwembad op een schaduwrijke plek
Foutlampje brandt	Lage/hoge temperatuur	Zie “Watertemperatuurdetectie”
	Laag/hoog zoutgehalte	Zie “Zoutgehaltedetectie”
	Geen stroming	Zie “Waterstroomdetectie”
Het displaypaneel blijft “-FL-” weergeven	De inlaat/uitlaat van de slang is verstopt	Ontstop de slangen
	De in-/uitlaatkleppen zijn gesloten	Open de kleppen om watercirculatie mogelijk te maken
Lekkende verbindingen	De moer zit niet goed vast	Zorg ervoor dat de moer goed vastgedraaid is
	Het verbindingsstuk ontbreekt	Zorg ervoor dat alle onderdelen intact zijn en op hun plaats zitten

GARANTIE

De garantie is onderhevig aan de volgende voorwaarden, bepalingen en uitsluitingen:

Onder voorbehoud van onderstaande voorwaarden en condities verleent de Verkoper uitsluitend aan de eindgebruiker een beperkte garantie voor het product tegen niet-conformiteitsdefecten (met inbegrip van fabricage- en materiaalfouten) bij normaal gebruik in overeenstemming met de instructies van de Verkoper (“Garantie”). De instructies van de Verkoper omvatten de inlichtingen uit technische specificaties, gebruikershandleidingen en servicemededelingen.

Deze Garantie is een commerciële garantie die in alle landen van de Europese Unie en het Verenigd Koninkrijk van toepassing is. Deze garantie is een aanvulling op en doet geen afbreuk aan uw wettelijke rechten onder de wettelijke garantie voor wederverkopers in geval van niet-conformiteitsdefecten in de producten van uw Verkoper. Tijdens de garantietermijn kan de eindgebruiker, in geval van een defect aan het product, kiezen tussen reparatie of vervanging van het product door een ander product van vergelijkbare waarde volgens de huidige productcatalogus, mits de gekozen optie haalbaar is en economisch niet onevenredig is. De verzendkosten binnen het land van aankoop van de producten (naar de Verkoper, naar de wederverkoper van de verkoper of terug naar de eindgebruiker) en de arbeidskosten voor de reparatie of vervanging van de producten zijn niet voor rekening van de eindgebruiker. Alle productretourzendingen moeten vooraf door de verkoper geautoriseerd en goedgekeurd worden. Automatische retourzendingen worden door de Verkoper van de hand gewezen.

Deze garantie is uitsluitend van toepassing op de hierin uiteengezette rechten. De eindgebruiker heeft op grond van deze Garantie geen verdere rechten jegens de Verkoper, tenzij anders bepaald door de toepasselijke wetgeving.

Voor dit product geldt een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van de aankoopfactuur of het fiscale ontvangstbewijs (of een afschrift daarvan) van het nieuwe product dat door de wederverkoper van de verkoper aan de eindgebruiker is afgegeven (“Garantietermijn”). De termijn die nodig is voor reparatie of vervanging van producten die langer is dan zeven dagen, wordt bij de garantietermijn opgeteld.

Deze garantie is niet van toepassing: (i) op verbruiksonderdelen die na verloop van tijd gaan slijten, tenzij het defect te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten; (ii) op defecten veroorzaakt door normale slijtage; (iii) op cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot krassen en deuken, tenzij het defect te wijten is aan materiaal- of fabricagefouten; (iv) producten die onjuist behandeld of gemanipuleerd zijn door een niet-geautoriseerde verkoper; (v) schade veroorzaakt doordat een onderdeel is gerepareerd of onderhouden door een derde partij; (vi) schade veroorzaakt doordat het product onjuist geïnstalleerd, opgestart of gebruikt is; (vii) schade veroorzaakt door gebruik onder de omstandigheden zoals uiteengezet in de technische documentatie; (ix) schade veroorzaakt door stoten; of (x) schade veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, overstroming, storm, aardbeving of andere externe oorzaken of factoren zoals abnormale spanning of elektrische storingen.

Deze Garantie geldt uitsluitend voor de oorspronkelijke eindgebruiker en is niet van toepassing op een volgende eindgebruiker die het product van de oorspronkelijke eindgebruiker overneemt.

Deze Garantie is alleen van toepassing als het product van het originele serienummer en identificatielabel is voorzien.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Clorador salino para piscinas acima do solo e enterradas Manual de instalação e operação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES

Ao instalar e utilizar este equipamento elétrico, as precauções de segurança básicas devem ser sempre seguidas, incluindo:

1. Este dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do dispositivo por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser vigiadas para garantir que não brincam com o dispositivo.

2. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

3. Qualquer intervenção de montagem, instalação, manutenção ou reparação nestes dispositivos deve ser realizada por pessoal técnico qualificado. Utilize sempre a proteção individual necessária.

4. Ao desmontar, limpar, reparar, fazer manutenção ou quaisquer outros ajustes nos sistemas, certifique-se de primeiro desligá-los da tomada elétrica.

5. Instale sempre o painel de controlo elétrico afastado de humidade, chuva e projeções de água. O mesmo tem de ser instalado numa casa de máquinas ou a pelo menos 3,5 metros de distância da piscina.

6. Os nossos produtos só podem ser montados e instalados em piscinas que cumpram as normas IEC/HD 60364-7-702 e as regras nacionais exigidas. A instalação deve seguir a norma IEC/HD 60364-7-702 e as regras nacionais exigidas para piscinas. Consulte o seu revendedor local para obter mais informações.

7. A alimentação elétrica do dispositivo deve ser protegida por um disjuntor diferencial de 30 mA dedicado, em conformidade com as normas e os regulamentos aplicáveis no país em que está instalado.

8. Tem de ser instalado um seccionador na instalação elétrica fixa, de acordo com os regulamentos de instalação. Ligado diretamente aos terminais de alimentação e com separação de contactos em todos os polos, proporcionando desconexão total em condições de sobretensão de categoria III, numa área que cumpre os requisitos de segurança do local.

9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante e representante autorizado ou por um técnico qualificado.

10. Para reduzir o risco de choque elétrico, não utilizar cabo de extensão para ligar a unidade à fonte de alimentação; providenciar uma tomada num local apropriado.

11. Se o dispositivo apresentar uma avaria, não tentar repará-lo por iniciativa própria; em vez disso, contactar um técnico qualificado.

12. Não enterre o cabo. Posicionar o cabo de forma a minimizar danos causados por corta-relvas, aparadores de sebes e outros equipamentos.

13. Não tentar ligar ou desligar o dispositivo se estiver com os pés na água ou com as mãos molhadas.

14. Instalar sempre o painel de controlo elétrico afastado de humidade, chuva e projeções de água.

15. Certificar-se de que os parâmetros elétricos indicados no produto são compatíveis com a tensão de alimentação local antes de ligar o dispositivo.

16. Nunca entrar na piscina se o subconjunto do filtro de sucção estiver solto, partido, rachado, danificado ou em falta, para reduzir o risco de aprisionamento. Substituir imediatamente os subconjuntos do filtro de sucção soltos, partidos, rachados, danificados ou em falta.

17. Nunca brincar ou nadar perto do dispositivo de sucção. O corpo ou o cabelo podem ficar presos resultando em lesões permanentes ou afogamento.

18. Para evitar danificar o equipamento e o risco de ferimentos, certificar-se de desligar a bomba antes de alterar a posição da válvula de controlo do filtro.

19. Nunca utilizar o produto quando a pressão de trabalho exceder o valor máximo indicado no depósito do filtro.

20. Pressão perigosa no depósito do filtro. Devido à montagem inadequada da tampa da válvula do depósito, a mesma poderá ser projetada e causar ferimentos graves, danos materiais e até mesmo a morte.

21. Todos os filtros e elementos filtrantes devem ser verificados regularmente para garantir que não há acumulação de detritos, o que prejudica a boa filtragem. A eliminação de qualquer elemento filtrante usado deve estar em conformidade com os regulamentos e leis locais aplicáveis.

22. Operar o sistema com temperatura da água entre 4 ℃ (39 ºF) e 35 ℃ (95 °F).

23. Este produto só pode ser utilizado para os fins descritos no manual.

GUARDAR ESTAS INSTRUÇÕES!



Índice

PT

INTRODUÇÃO 125
VISÃO EXPLODIDA 126
VISÃO GERAL DO SISTEMA 127
OPERAÇÃO 129
PROCESSO BÁSICO 129
INTERFACE DO UTILIZADOR 130
FUNÇÕES DAS TECLAS 131
FUNÇÕES DO DISPOSITIVO 132
1. Ligar/desligar o dispositivo 132
2. Deteção de fluxo de água 132
3. Definição do tamanho da piscina 133
4. Modo Auto 134
5. Boost Modo 134
6. Deteção de temperatura da água 135
7. Deteção de salinidade 136
8. Interface de manutenção 137
9. Autolimpeza da célula 139
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 139
GARANTIA 140

INTRODUÇÃO

A cloração com água salgada é um processo que utiliza sal dissolvido na água para a cloração das piscinas. O gerador de cloro utiliza a eletrólise na presença de sal dissolvido para produzir gás cloro ou as suas formas dissolvidas, ácido hipocloroso e hipoclorito de sódio, que já são comumente usados como desinfetantes em piscinas.

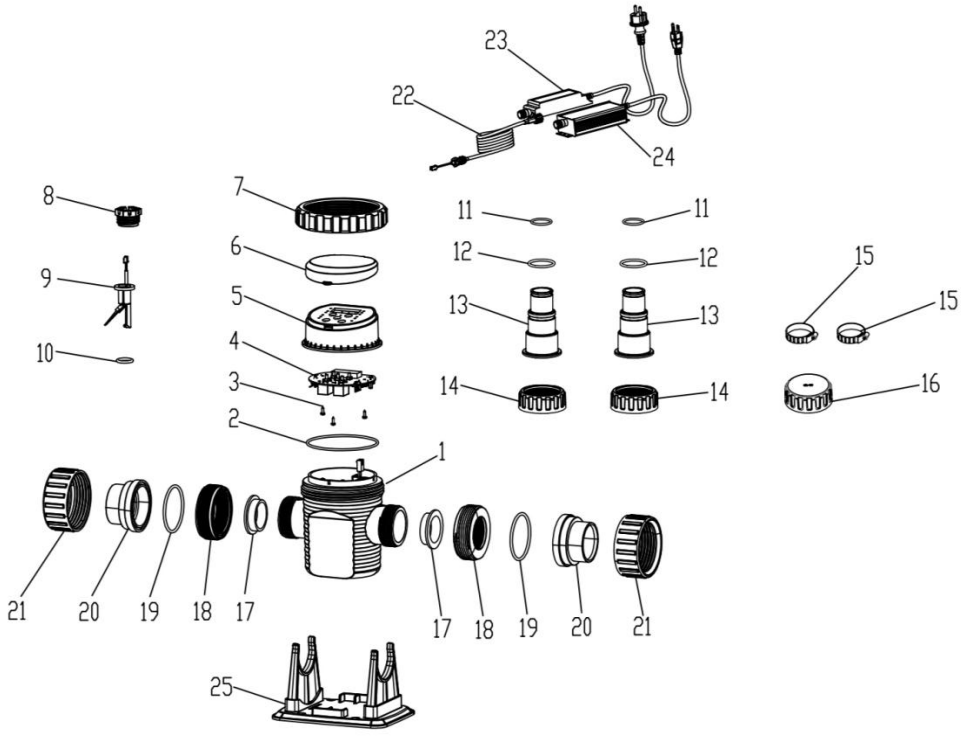
O clorador OS foi concebido para piscinas residenciais acima do solo e enterradas. A quantidade real de cloração necessária para desinfetar adequadamente a piscina depende da quantidade de banhistas, da precipitação, da temperatura da água, da exposição da piscina ao sol, da superfície da piscina e do grau de limpeza.

ESPECIFICAÇÃO			
Modelo	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Tamanho da piscina (m³) (16-24 ºC)	25	50	75
Tamanho da piscina (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Voltagem	100-240 VCA		
Frequência	50/60 Hz		
Potência máxima	34 W	59 W	91 W
Salinidade	2,3-5,5 g/L (recomendada: 3-4 g/L)*		
Produção/hora da célula	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Caudal máximo da bomba do filtro	12,5 m³/h (55 gpm)		
Conectores fornecidos (2 tipos)	1.5''/D50 mm ou 2''/D63 mm ou D32/38 mm		
Sensor de temperatura	SIM		
Sensor de fluxo	SIM		
Limpeza da célula	SIM		
Modo predefinido	Auto (10 h predefinido)		
Boost Modo	SIM (24h)		

* 1 g/L = 1000 ppm



VISÃO EXPLODIDA



Item	Nome	Quantidade	Item	Nome	Quantidade
1	Corpo da célula	1	**14**	Porca para conector de mangueira	2
2	Anel de vedação	1	**15**	Abraçadeira com rosca	2
3	Parafusos autorroscantes	3	**16**	Porca estanque	1
4	Placa de circuito	1	**17**	Anel de vedação	2
5	Carcaça superior	1	**18**	Interface de conversão de rosca dupla	2
6	Capa de encaixar	1	**19**	Anel de vedação	2
7	Anel de pressão da carcaça	1	**20**	Interface para tubo rígido de 1,5 polegadas	2
8	Anel de pressão	1	**21**	Porca de interface	2
9	Componente de fluxo de água	1	**22**	Linha de ligação	1
10	Anel de vedação	1	**23**	Fonte de alimentação (4/9g/h)	1
11	Anel de vedação	2	**24**	Fonte de alimentação (15g/h)	1
12	Anel de vedação	2	**25**	Base	1
13	Interface de mangueira 32/38	2			

VISÃO GERAL DO SISTEMA

Tanto a bomba (filtragem) como o clorador têm de estar ligados para produzir cloro. Existem duas formas de garantir a produção de cloro. (Ver diagrama de instalação)

Opção 1 – Ligação simultânea: Ligar manualmente à fonte de alimentação ou ligar o clorador OS e a bomba ao mesmo tempo.

Opção 2 – Temporizador externo: Ligar o clorador OS e a bomba ao mesmo temporizador externo, para que ambos sejam ligados/desligados automaticamente ao mesmo tempo.

Com esta configuração, as horas de filtragem serão controladas inteiramente pelo temporizador externo (t_{ext}). No entanto, o clorador contém um temporizador interno (t_{int}) que define o horário de funcionamento da eletrólise (10 h por predefinição) e é um valor modificável. Consoante as horas configuradas nos temporizadores externo e interno, existem dois resultados possíveis que determinarão a produção de cloro:

Resultado 1: O temporizador externo define as horas de funcionamento da eletrólise (recomendado)

Quando o temporizador externo é definido para menos horas do que o temporizador interno, as horas de eletrólise são limitadas à definição do temporizador externo ($t_{ext} < t_{int}$).

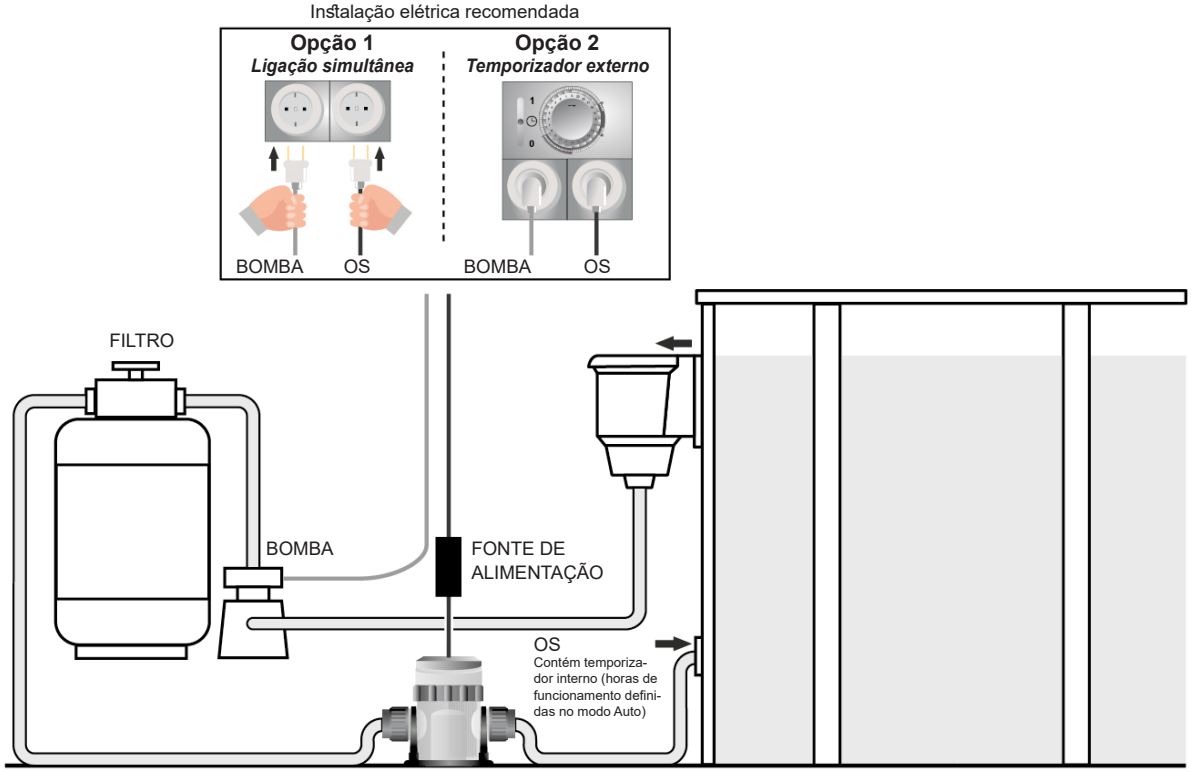
- Exemplo: Se t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h → $t_{eletrólise}$ = 4 h, produção de cloro = duração do *temporizador externo*.

Resultado 2: O temporizador interno define as horas de funcionamento da eletrólise

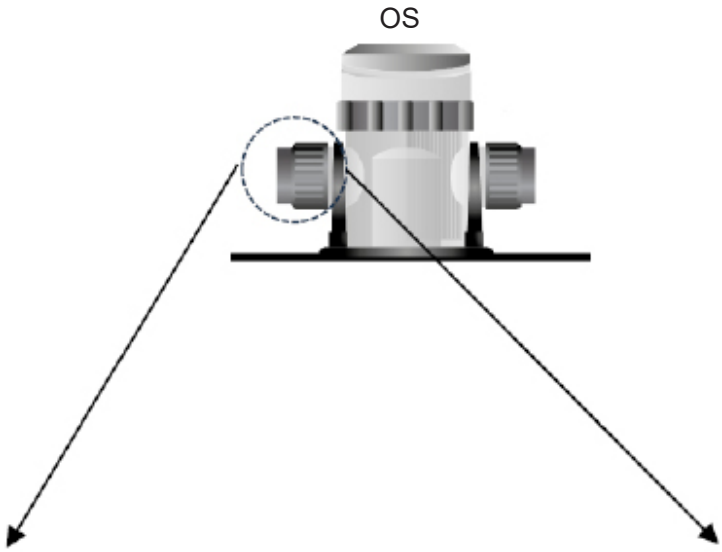
Quando o temporizador externo é definido para mais horas do que o temporizador interno, as horas de eletrólise são limitadas à definição do temporizador interno ($t_{ext} > t_{int}$).

- Exemplo: Se t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{eletrólise}$ = 2 h, produção de cloro = duração do *temporizador interno*.

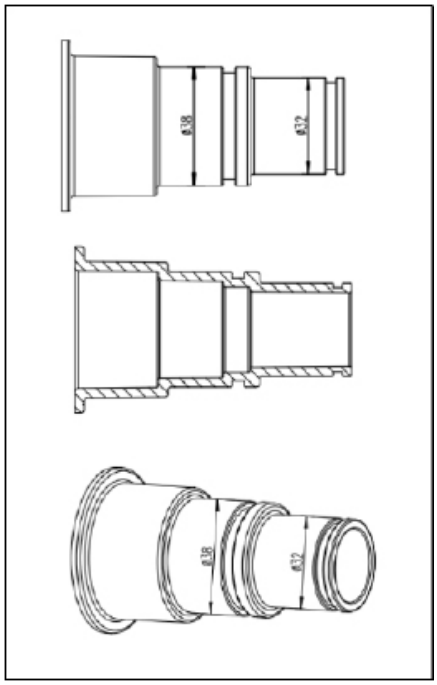
Diagrama de instalação



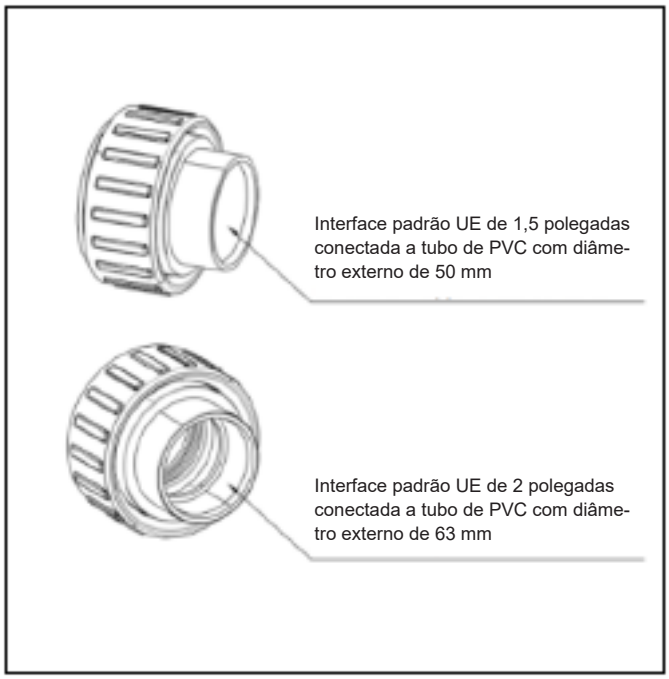
Ligações da célula:



Para piscinas acima do solo:
Usar os itens 11-14 da vista explodida.



Para piscinas enterradas:
Usar os itens 17-21 da vista explodida.



OPERAÇÃO

Quando os níveis químicos estão dentro do intervalo recomendado, há quatro fatores que podem ser controlados: tempo de filtragem por dia, quantidade de sal na piscina, tempo de produção de cloro definido e nível de estabilizador na água. Isso terá impacto direto na quantidade de cloro gerada.

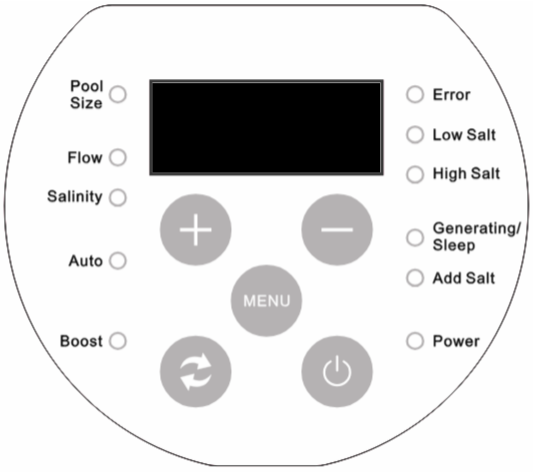
Pode levar dias a encontrar a definição de produção correta para o clorador. Para encontrar a produção de cloro ideal, pode definir-se inicialmente um tempo de produção elevado e, em seguida, ajustar conforme necessário.

PROCESSO BÁSICO



INTERFACE DO UTILIZADOR

PT



Função do indicador

POOL SIZE (TAMANHO DA PISCINA): Indicador do tamanho da piscina. Quando a luz verde está acesa, por defeito, o display mostra o tamanho atual da piscina em metros cúbicos (m^3).

FLOW (FLUXO): Indicador da paleta. A luz vermelha permanece acesa para indicar que não há fluxo de água e pisca para indicar que há fluxo de água, mas que ainda não é estável.

SALINITY (SALINIDADE): Indicador de salinidade. Quando a luz verde está acesa, o display indica a salinidade atual em ppm.

AUTO (AUTO): Indicador do modo Auto. A luz verde fica acesa quando o dispositivo está no modo automático.

BOOST (BOOST): Indicador do Boost Modo. A luz verde fica acesa quando o dispositivo está no Boost Modo.

ERROR (ERRO): Indicador de erro. Esta luz vermelha indica um erro e que o elétrodo parou de produzir cloro.

LOW SALT (SAL BAIXO): Indicador de baixo nível de sal.
- A piscar: A luz vermelha a piscar indica baixa salinidade. Nesta altura deve considerar-se a adição de sal para evitar a ativação do programa de proteção. Ver Secção 7: Deteção de salinidade para mais informações.
- Constante: Quando a luz vermelha permanece acesa, significa que a salinidade está abaixo do nível mínimo necessário para a eletrólise. O elétrodo parou de produzir cloro, sendo necessário adicionar sal.

HIGH SALT (SAL ALTO): Indicador de alto nível de sal.
- A piscar: A luz vermelha a piscar indica alta salinidade. Nesta altura deve considerar-se a adição de água para evitar a ativação do programa de proteção. Ver Secção 7: Deteção de salinidade para mais informações.
- Constante: Quando a luz vermelha permanece acesa, significa que a salinidade está demasiado alta e excede o aviso máximo. O elétrodo parou de produzir cloro, sendo necessário adicionar água.

GENERATING / SLEEP (GERAÇÃO/REPOUSO): Indicador de produção. A luz verde indica que está a ser produzido cloro (modo de funcionamento) e a luz vermelha indica que a produção de cloro foi interrompida (modo de espera).

ADD SALT (ADICIONAR SAL): Indicador para adicionar sal. Quando a luz verde está acesa, o display indica a quantidade de sal a adicionar em kg.

POWER (ALIMENTAÇÃO): Indicador de alimentação de corrente. Esta luz verde indica que o clorador salino foi ligado.

FUNÇÕES DAS TECLAS

 : Tecla de ligar/desligar. Premir a tecla para ligar/desligar a alimentação de corrente



: Tecla Menu. Premir a tecla para alternar a interface no display

 : Tecla Mais. Premir a tecla para aumentar o valor ou alterar as unidades de temperatura e tamanho da piscina

 : Tecla Menos. Premir a tecla para diminuir o valor ou alterar as unidades de temperatura e tamanho da piscina

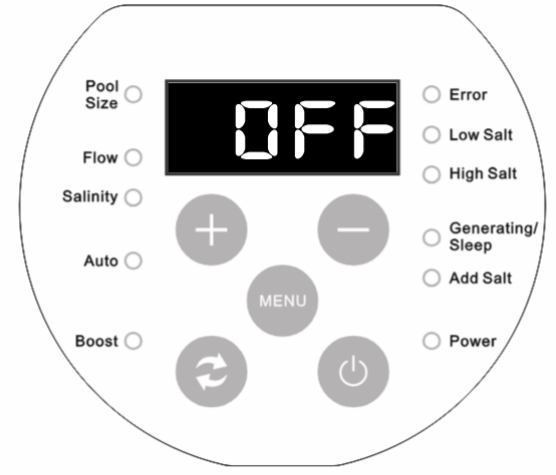
 : Tecla de mudança. Prima rapidamente para alternar entre o modo Automático e o modo Boost.

FUNÇÕES DO DISPOSITIVO

PT

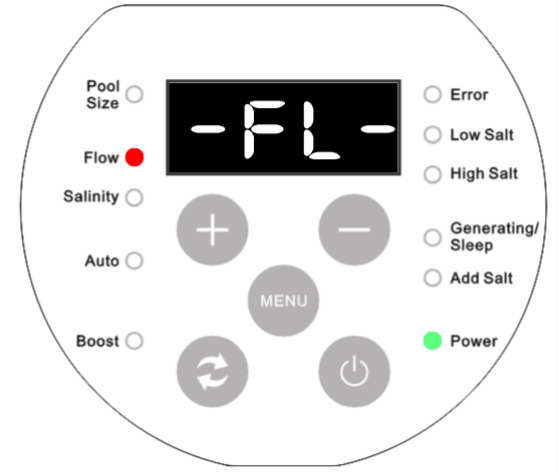
1. Ligar/desligar o dispositivo

Premir a tecla para ligar/desligar o dispositivo.



2. Deteção de fluxo de água

O ecrã do display mostra "-FL-" e o LED "Flow" pisca a vermelho quando o sistema é ligado. Após a deteção contínua do fluxo de água durante 1 minuto, o sistema começa a funcionar. Se o sistema não conseguir detetar fluxo de água, o ecrã do display continuará a mostrar "-FL-" e o LED "Flow" permanecerá vermelho até que haja fluxo de água.
Quando o sistema está no estado de deteção de fluxo de água, todas as teclas do painel ficam bloqueadas, exceto a tecla .



3. Definição do tamanho da piscina

Quando a corrente é ligada pela primeira vez, após o dispositivo concluir a autoverificação do fluxo de água, a ordem da interface da exibição é: hora, temperatura, salinidade, tamanho da piscina, quantidade de sal a adicionar. Prima a tecla MENU para alternar a interface.

Quando o LED "Pool Size" acender a verde e o ecrã do display mostrar "LXX.X", definir o tamanho da piscina em metros cúbicos (m³). Premir as teclas "+" / "-" para ajustar o tamanho da piscina, em incrementos de 0,1 m³. Premir a tecla "MENU" para guardar a definição.

Se o tamanho da piscina não for definido após o dispositivo concluir a autoverificação, o sistema utilizará automaticamente o valor predefinido para definir o tamanho da piscina. O modelo de célula determina o valor predefinido do tamanho da piscina e o intervalo que pode ser definido. O valor não será alterado ao premir as teclas "+"/"-" se o valor estiver fora do intervalo.

IMPORTANTE: Definir o tamanho correto da piscina permitirá que o dispositivo calcule corretamente a quantidade de sal a adicionar em caso de baixa salinidade.

Modelo	Intervalo do tamanho da piscina	Tamanho da piscina predefinido
OS 25 (AQSA25)	5 a 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 a 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 a 75 m³	35 m³

Definição para uma piscina com um tamanho de 12,2 m^3



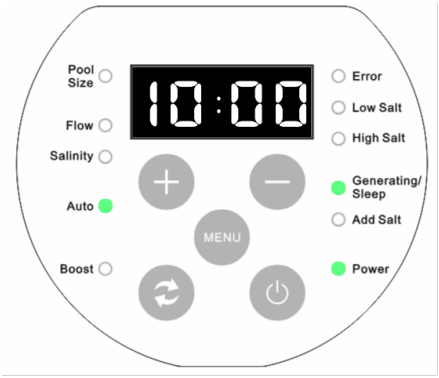
4. Modo Auto

No modo Auto, o utilizador tem de definir ele próprio as horas de funcionamento. Premir a tecla "+"/"-" para ajustar as horas de funcionamento do clorador. O intervalo é de 1 a 12 horas, sendo possíveis ajustes em incrementos de 1 hora. As horas de funcionamento estão definidas para 10 h por defeito.

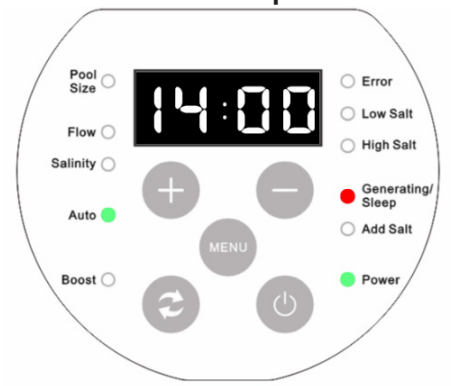
Depois de definir as horas de funcionamento, o display mostrará a duração selecionada e começará a contagem decrescente em tempo real até que o ciclo seja concluído. O dispositivo produzirá cloro apenas pela duração definida e passará para o modo de espera durante as restantes horas do dia (por exemplo, 10 horas em modo de funcionamento, 14 horas em modo de espera). Quando o modo de espera terminar, o dispositivo iniciará um novo ciclo de produção, com o mesmo tempo de funcionamento estabelecido.

Se o dispositivo for reiniciado em qualquer momento — seja desligando-o e ligando-o novamente à fonte de alimentação, seja usando o botão de ligar/desligar no ecrã — as horas de funcionamento serão repostas. Por exemplo, se o dispositivo tiver completado 4 horas de um ciclo de eletrólise de 10 horas quando for reiniciado, o tempo de funcionamento voltará a ser de 10 horas.

Modo de funcionamento

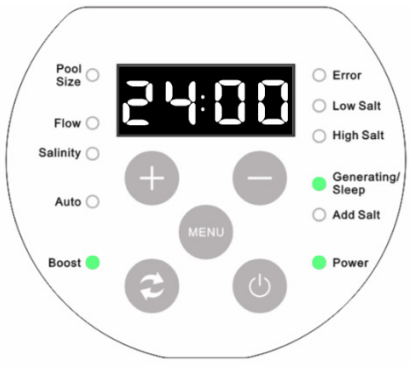


Modo de espera



5. Boost Modo

Prima a tecla  para entrar ou sair do Boost Modo. Este modo tem um tempo de funcionamento de 24 horas e deixa de produzir cloro após 24 horas, passando para o modo manual. Em circunstâncias normais, não recomendamos definir este modo.



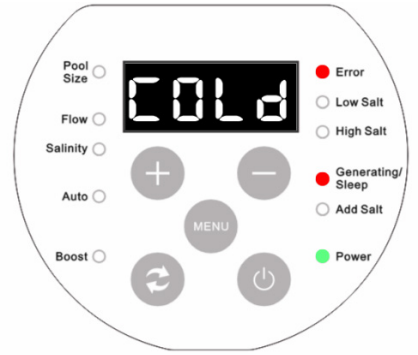
6. Deteção de temperatura da água

a) O sistema iniciará a deteção da temperatura da água após concluir a deteção de fluxo de água. O intervalo de temperaturas de funcionamento da água está entre 10 °C e 60 °C. Se a temperatura da água estiver fora desse intervalo, o sistema iniciará o programa de proteção. O programa de proteção interromperá a produção de cloro e bloqueará todas as funções do ecrã, exceto o botão de ligar/desligar.

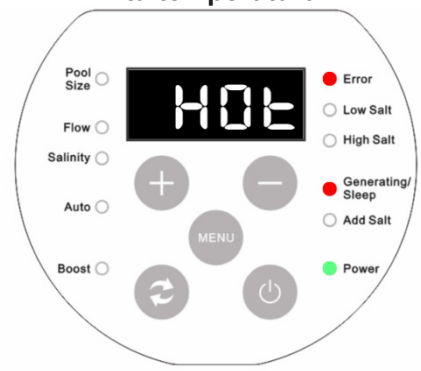
- Quando a temperatura da água está demasiado baixa, o ecrã do display mostra "COLD" e o indicador "Error" acende.
- Quando a temperatura da água está demasiado alta, o ecrã do display mostra "HOT" e o indicador "Error" acende.

O programa de proteção será cancelado assim que a temperatura da água estiver dentro do intervalo de funcionamento.

Baixa temperatura



Alta temperatura



b) A unidade de temperatura pode ser alterada na interface de manutenção. Para entrar na interface de manutenção, premir a tecla "MENU" e a tecla  ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos. Premir a tecla "MENU" para selecionar a próxima interface no display. A ordem de visualização da interface de manutenção é:

salinidade – voltagem – corrente – temperatura – modelo de célula – tamanho da piscina.

Na interface de temperatura, premir as teclas "+" / "-" para alterar a unidade de temperatura do fluxo de água entre °C / °F. A unidade predefinida é °C.

°C



°F



7. Deteção de salinidade

a) O intervalo de salinidade ideal varia entre 3000 PPM e 4000 PPM.

Baixa salinidade: Quando o sistema deteta baixa salinidade, o indicador "Low Salt" começa a piscar a vermelho. Premir a tecla "MENU" até que o indicador "Add Salt" acenda a verde e o ecrã do display mostre a quantidade de sal a ser adicionada (kg).

- Se a salinidade descer abaixo do valor mínimo necessário para a eletrólise (2300 ppm), o clorador inicia o programa de proteção, que bloqueia todas as funções do ecrã e interrompe a produção de cloro (o indicador "Generating/Sleep" acende a vermelho) e o ecrã do display indica a quantidade de sal a ser adicionada (em kg).

Alta salinidade: Quando o sistema deteta alta salinidade, o indicador "High Salt" começa a piscar a vermelho.

- Se a salinidade exceder o valor máximo aceitável para a eletrólise (5500 ppm), o clorador inicia o programa de proteção, que bloqueia todas as funções do ecrã e interrompe a produção de cloro (o indicador "Generating/Sleep" acende a vermelho).

IMPORTANTE: Se o programa de proteção tiver sido ativado, corrigir a salinidade e reiniciar o dispositivo manualmente usando o botão de ligar/desligar ou desconectando-o e reconectando-o à fonte de alimentação para continuar a produção de cloro.

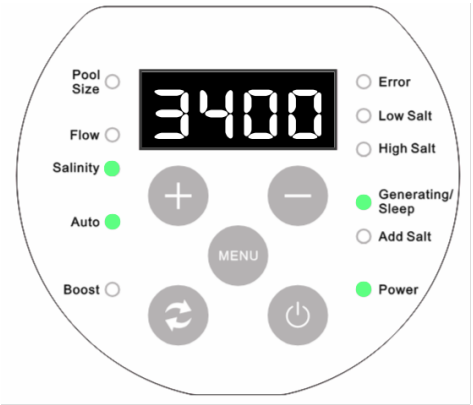
Sal baixo:
Adicionar sal (kg)



Sal alto



b) Usar a tecla "MENU" para alternar entre os ecrãs até que o indicador "Salinity" se acenda a verde. Neste momento, o display mostrará o valor da salinidade em ppm.



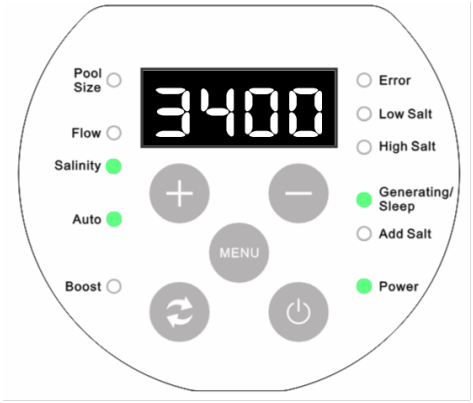
8. Interface de manutenção

Para entrar na interface de manutenção, premir a tecla "MENU" e a tecla ao mesmo tempo durante mais de 3 segundos. Premir a tecla "MENU" para selecionar a próxima interface no display. A ordem de visualização da interface de manutenção é:

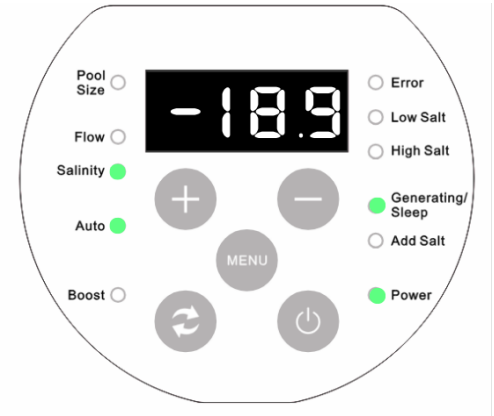
salinidade – voltagem – corrente – temperatura – modelo de célula – tamanho da piscina.

Premir a tecla "MENU" para sair da interface de manutenção e mostrar o temporizador.

Salinidade (ppm)



Tensão da célula (V)



Corrente da célula (A)



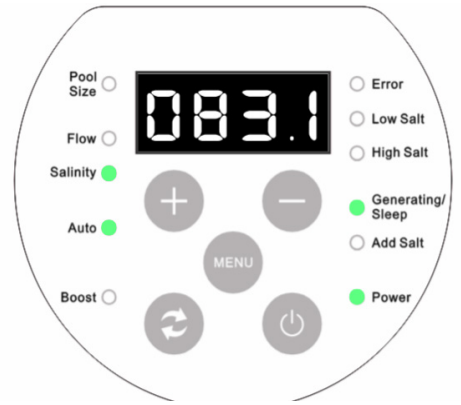
Temperatura

Premir as teclas "+"/"-" para alterar a unidade (°C/°F). A unidade predefinida é °C.

°C



°F



Modelo da célula -- 04, 09, 15



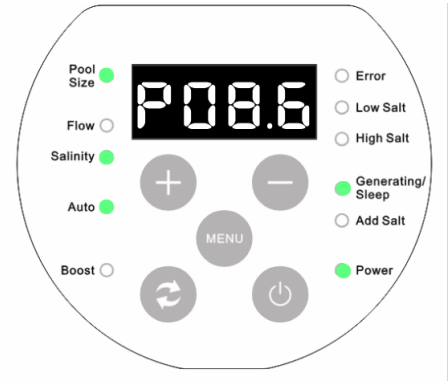
Tamanho da piscina

Premir as teclas "+"/"-" para alterar a unidade (m^3/Kgal). A unidade predefinida é m^3.

m^3



Kgal



9. Autolimpeza da célula

A célula tem uma função de autolimpeza. A célula limpa-se a si mesma, trocando de polaridade a cada 8 horas. Este processo elimina a incrustação que se acumula no elétrodo, causando perdas na produção.

Em alternativa, para limpar manualmente o elétrodo, pode utilizar-se o acessório tampa de vedação de água (acessório n.º 16 mostrado na vista explodida) para vedar uma extremidade do elétrodo e, em seguida, deitar ácido e água na outra extremidade.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

SITUAÇÃO	CAUSA POSSÍVEL	SUGESTÃO
Nenhum LED acesso no painel	Sem fonte de alimentação	Ligar o interruptor de ligar/ desligar
	Painel LED avariado	Contactar com o centro de assistência técnica
Produção de cloro insuficiente	Tempo de funcionamento insuficiente	Aumentar o tempo de funcionamento
	pH anormal	Manter o pH entre 7,0 e 7,6.
	Perda de cloro devido à exposição intensa à luz solar	Colocar a piscina num local com sombra
Luz "Error" acesa	Baixa/alta temperatura	Consultar "Deteção de temperatura da água"
	Baixa/alta salinidade	Consultar "Deteção de salinidade"
	Sem fluxo	Consultar "Deteção de fluxo de água"
O ecrã do display continua a mostrar "-FL-"	A entrada/saída da mangueira está entupida	Limpar as mangueiras
	As válvulas de entrada/saída estão fechadas	Abrir as válvulas para permitir a circulação da água
Fugas nas ligações	A porca não está bem apertada	Assegurar que a porca está bem apertada
	O acessório de ligação está em falta	Assegurar que todos os acessórios estão intactos e no lugar

GARANTIA

A garantia está sujeita aos seguintes termos, condições e exclusões:

Sujeito aos seguintes termos e condições, o Vendedor concede exclusivamente ao utilizador final uma garantia limitada para o produto contra defeitos de não conformidade (incluindo defeitos de fabrico e materiais) quando utilizado normalmente de acordo com as instruções do Vendedor ("Garantia"). As instruções do Vendedor incluem informações contidas nas especificações técnicas, manuais do utilizador e comunicações de serviços.

Esta Garantia é uma garantia comercial aplicável em todos os países da União Europeia e no Reino Unido, que complementa e não afeta nem prejudica os seus direitos legais ao abrigo da garantia legal do revendedor em casos de qualquer defeito de não conformidade nos produtos do seu Vendedor. Durante o Período de Garantia, em caso de defeito no produto, o utilizador final poderá optar entre a reparação ou a substituição do produto por outro de valor equivalente, de acordo com o catálogo de produtos em vigor, desde que a opção escolhida seja viável e não seja economicamente desproporcionada. Os custos de envio dentro do país de compra dos produtos (para o Vendedor ou para o revendedor do Vendedor ou de volta para o utilizador final) e os custos de mão de obra dos produtos reparados ou substituídos não serão assumidos pelo utilizador final. Todas as devoluções de produtos devem ser pré-autorizadas e aprovadas pelo Vendedor. Quaisquer devoluções automáticas serão recusadas pelo Vendedor.

Esta Garantia regerá exclusivamente os direitos aqui especificados. O utilizador final não terá quaisquer outros direitos contra o Vendedor ao abrigo desta Garantia, salvo disposição em contrário da legislação aplicável.

O produto goza de um período de garantia de 2 anos a partir da data da fatura de venda ou recibo fiscal (ou sua cópia) do produto novo emitido pelo revendedor do vendedor ao utilizador final ("Período de Garantia"). O tempo necessário para reparar ou substituir produtos que ultrapasse sete dias será adicionado ao Período de Garantia.

Esta Garantia não se aplica: (i) a peças consumíveis projetadas para se desgastar com o tempo, a menos que a falha seja causada por defeito de material ou mão de obra; (ii) defeitos causados pelo desgaste normal; (iii) danos estéticos, incluindo, entre outros, riscos e amolgadelas, a menos que a falha tenha ocorrido devido a defeito de material ou de mão de obra; (iv) produtos que tenham sido sujeitos a manuseamento incorreto por pessoa não autorizada pelo vendedor; (v) danos causados devido a reparação ou manutenção usando componentes de terceiros; (vi) danos causados por ter sido instalado, colocado em funcionamento ou utilizado incorretamente; (vii) danos causados por ter sido operado em condições não especificadas na documentação técnica; (ix) danos causados por pancadas ou (x) danos causados por acidentes, abuso, uso indevido, incêndio, inundações, tempestades, terremotos ou outras causas ou fatores externos, tais como tensão anormal ou falhas elétricas.

Esta Garantia é concedida exclusivamente ao utilizador final original e não se aplica a qualquer utilizador final subsequente que adquira o produto ao utilizador final original.

Esta Garantia só será aplicável se o produto tiver aposto o seu número de série e etiqueta de identificação originais.



PROVA DE CONFORMIDADE

Надземен и вграден солен хлоратор за басейн
Ръководство за инсталация и работа

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАЙТЕ ВСИЧКИ ИСНТРУКЦИИ

При монтаж и употреба на това електрическо оборудване винаги трябва да се спазват основните предпазни мерки, включително следните:

1. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или не са получили инструкции за използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се осигури, че те не си играят с уреда.

2. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

3. Всяка интервенция по сглобяване, монтаж, поддръжка или ремонт на тези устройства трябва да бъде извършена от квалифициран технически персонал. Винаги използвайте нужната защита за персонала.

4. Когато разглобявате, почиствате, ремонтирате, поддържате или правите някаква друга настройка на системите, уверете се, че първо сте ги разкачили от електрическия контакт.

5. Винаги инсталирайте контролния електрически панел, далеч от влага, дъжд или водни пръски. Трябва да бъде инсталиран в техническо помещение или поне на 3,5 метра разстояние от плувния басейн.

6. Нашите продукти могат да бъдат сглобявани и монтирани в басейни отговарящи на стандарти IEC/HD 60364-7-702 и на изискваните държавни правила. Монтажът трябва да следва стандарт IEC/HD 60364-7-702 и необходимите държавни правила за плувни басейни. Консултирайте се с вашия търговски представител за повече информация.

7. Захранването на уреда трябва да бъде защитено с отделно 30 mA устройство за остатъчен ток, което отговаря на стандартите и нормативните изисквания, приложими в държавата, в която е инсталиран уредът.

8. В съответствие с правилата за инсталация, към стационарната електрическа инсталация трябва да бъде монтиран разединител. Директно свързан към захранващите клеми и с разделяне на контактите във всички полюси, осигуряващ пълно изключване при условия на категория на пренапрежение III, в зона, която отговаря на изискванията за безопасност на обекта.

9. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от оторизиран представител на производителя или квалифициран техник.

10. За да намалите риска от токов удар, не използвайте удължителен кабел за свързване на уреда към електрическа мрежа. Осигурете правилно разположен контакт.

11. Ако се получи неизправност на уреда, не се опитвайте сами да го поправите. Вместо това се свържете с квалифициран техник.

12. Не заравяйте кабела. Разположете кабела така, че да се сведат до минимум щетите от косачки за трева, ножици за жив плет и друго оборудване.

13. Не се опитвайте да включвате или изключвате устройството от контакта, докато стоите във вода или когато ръцете ви са мокри.

14. Винаги инсталирайте контролния електрически панел, далеч от влага, дъжд или водни пръски.

15. Уверете се, че електрическите параметри, маркирани на продукта, съответстват на местното захранващо напрежение, преди да свържете устройството.

16. Никога не влизайте в басейна, ако възелът на смукателния филтър е разхлабен, счупен, напукан, повреден или липсва, за да намалите риска от увличане. Междувременно, незабавно сменете разхлабените, счупени, напукани, повредени или липсващи елементи на възела на смукателния филтър.

17. Никога не играйте и не плувайте близо до всмукателното устройство. Тялото или косата ви могат да се заклещят и да доведат до трайно нараняване или удавяне.

18. За да предотвратите повреда на оборудването и риск от нараняване, уверете се, че сте изключили помпата, преди да промените позицията на контролния вентил на филтъра.

19. Никога не работете с продукта, докато работното налягане е над максималната стойност, посочена на резервоара на филтъра.

20. Опасно налягане в резервоара на филтъра. Поради неправилно сглобяване на капака на вентила на резервоара, капакът на вентила може да бъде изхвърлен и да причини сериозни наранявания, материални щети и дори смърт.

21. Всички филтри и филтърни материали трябва да се проверяват редовно, за да се гарантира, че няма натрупване на отпадъци, които възпрепятстват добрата филтрация. Изхвърлянето като отпадък на някой от използваните филтърни материали, трябва да спазва приложимите местни разпоредби и закони.

22. Работете със системата с температура на водата между 4℃ (39ºF) и 35℃ (95°F).

23. Този продукт може да се използва само за целите, описани в ръководството.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ!



Съдържание

ВЪВЕДЕНИЕ 145
РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД 146
ПРЕГЛЕД НА СИСТЕМАТА 147
РАБОТА 149
БАЗОВ ПРОЦЕС 149
ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС 150
ФУНКЦИИ НА КЛАВИШИТЕ 151
ФУНКЦИИ НА УСТОРЙСТВОТО 152
1. ВКЛ/ИЗКЛ на устройството 152
2. Засичане на водния дебит 152
3. Настройка за размер на басейна 153
4. Автоматичен режим 154
5. Режим на усилване 154
6. Засичане на температурата на водата 155
7. Засичане на соленост 156
8. Интерфейс за поддръжка 157
9. Самопочистване на клетката 159
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ 159
ГАРАНЦИЯ 160

ВЪВЕДЕНИЕ

Хлорирането със солена вода е процес, който използва разтворена сол във вода за хлорирането на плувни басейни. Генераторът на хлор използва електролиза в присъствието на разтворена сол за производство на хлорен газ или неговите разтворени форми – хипохлорна киселина и натриев хипохлорит, които вече се използват широко като дезинфекциращи средства в басейни.

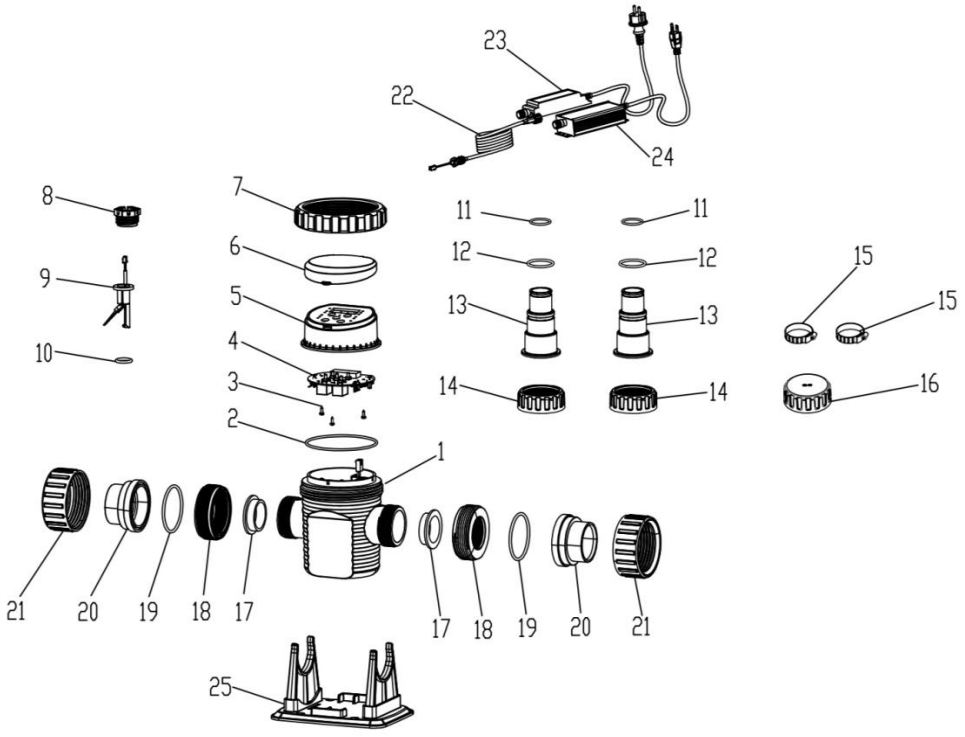
Хлораторът OS е проектиран за жилищни надземни и вградени басейни. Действителното количество хлориране, необходимо за правилна дезинфекция на басейна, зависи от натоварването от къпещи се, валежите, температурата на водата, излагането на басейна на слънце, повърхността на басейна и неговата чистота.

СПЕЦИФИКАЦИЯ			
Модел	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Размер на басейна (m³) (1624-ºC)	25	50	75
Размер на басейна (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Напрежение	100-240 Vac		
Честота	50/60 Hz		
Максимална мощност	34W	59W	91W
Соленост	2,3-5,5 g/L (Препоръчително: 3-4 g/L)*		
Производителност/час на клетката	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Поток на филтърната помпа Максимален дебит	12,5 m³/h (55 gpm)		
Доставени конектори (2 типа)	1,5”/D50mm или 2”/D63mm или D32/38mm		
Температурен сензор	ДА		
Сензор за дебит	ДА		
Почистване на клетката	ДА		
Режим по подразбиране	Автоматичен (10 часа по подразбиране)		
Режим на усилване	ДА (24 часа)		

* 1 g/L = 1000ppm



РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД



Елемент	Име	Количество	Елемент	Име	Количество
1	Тяло на клетката	1	**14**	Гайка на конектора на маркуча	2
2	Уплътняващ пръстен	1	**15**	Обгръщащ обръч	2
3	Самонарезни винтове	3	**16**	Водонепропусклива гайка	1
4	Печатна платка	1	**17**	Уплътняващ пръстен	2
5	Горен корпус	1	**18**	Преобразуващ съединител с двойна резба	2
6	Капак с обръщане	1	**19**	Уплътняващ пръстен	2
7	Уплътняващ пръстен на корпуса	1	**20**	1,5-инча връзка за твърда тръба	2
8	Притискащ пръстен	1	**21**	Свързваща гайка	2
9	Компонент на водния дебит	1	**22**	Свързваща тръба	1
10	Уплътняващ пръстен	1	**23**	Захранване (4/9g/h)	1
11	Уплътняващ пръстен	2	**24**	Захранване (15g/h)	1
12	Уплътняващ пръстен	2	**25**	База	1
13	32/38 връзка на маркуч	2			

ПРЕГЛЕД НА СИСТЕМАТА

И помпата (филтрационната), и хлораторът трябва да бъдат включени за производство на хлор. Има два начина да се осигури производство на хлор. (Вижте монтажната схема)

Опция 1 - Едновременно свързване: Свържете ръчно към източника на електрозахранване или включете хлоратора OS и помпата едновременно.

Опция 2 - Външен таймер: Свържете хлоратора OS и помпата към един и същ външен таймер, така че и двата да се включват/изключват автоматично едновременно.

С тази конфигурация часовете филтрация ще бъдат изцяло управлявани от външния таймер (t_{ext}). Хлораторът също така притежава и вътрешен таймер (t_{int}), който задава работните часове на електролизата (10h по подразбиране), като това е регулируема стойност. В зависимост от часовете, конфигурирани на външния и вътрешния таймер, има два възможни резултата, които ще определят производството на хлор:

Резултат 1: Външен таймер определя работните часове на електролизата (препоръчителен)

Когато външният таймер е настроен на по-малко часове от вътрешния таймер, часовете електролиза са ограничени до настройката на външния таймер ($t_{ext} < t_{int}$).

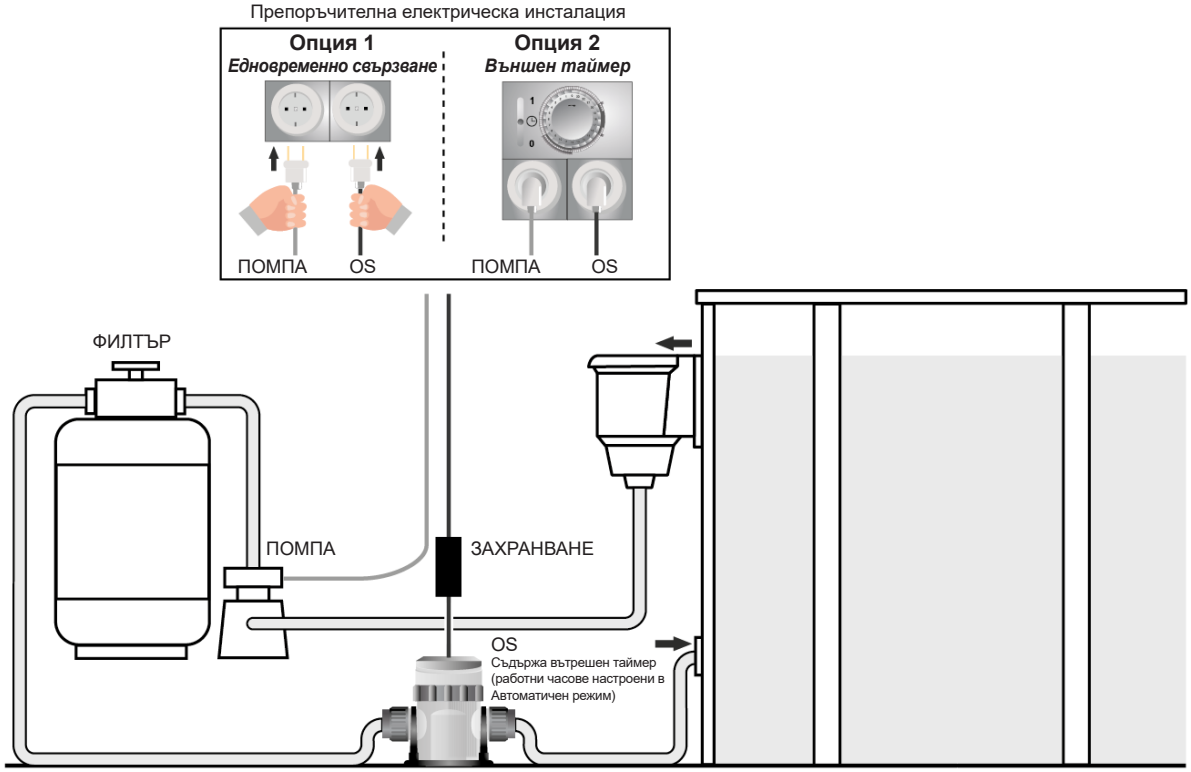
- Пример: Ако t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{електролиза}$ = 4h, производството на хлор = продължителността на *външния таймер*.

Резултат 2: Вътрешен таймер определя работните часове на електролизата

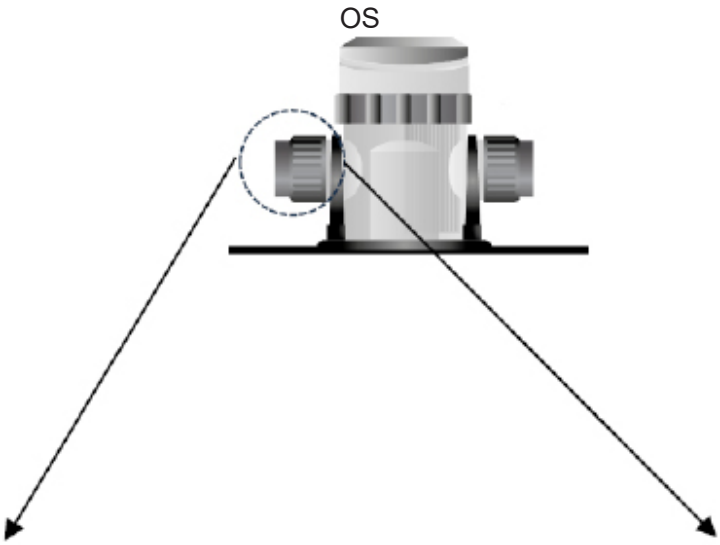
Когато външният таймер е настроен на повече часове от вътрешния таймер, часовете електролиза са ограничени до настройката на външния таймер ($t_{ext} > t_{int}$).

- Пример: Ако t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{електролиза}$ = 2h, производството на хлор = продължителността на *външния таймер*.

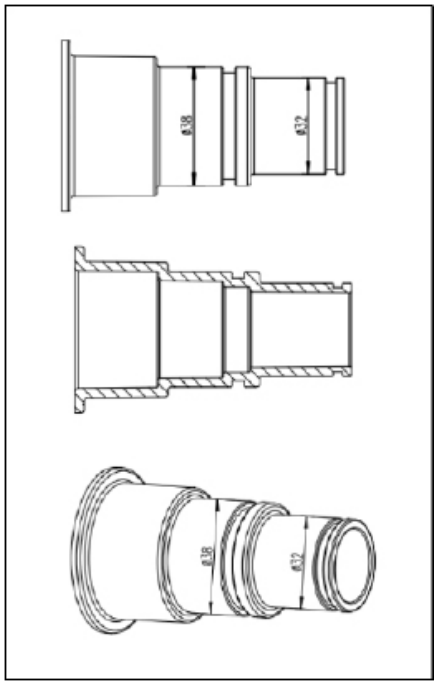
Монтажна схема



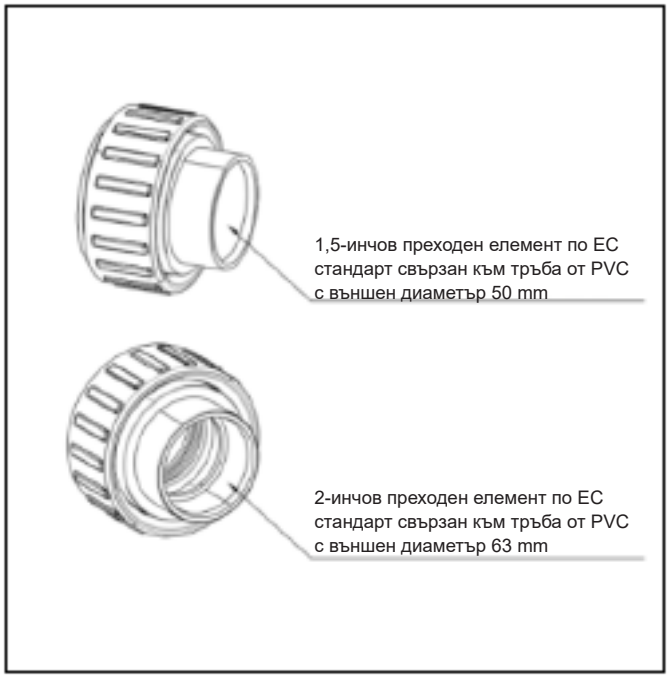
Клетъчни свързвания:



За надземни басейни:
Използвай елементи 11-14 от разглобения изглед



За вградени басейни:
Използвай елементи 17-21 от разглобения изглед



РАБОТА

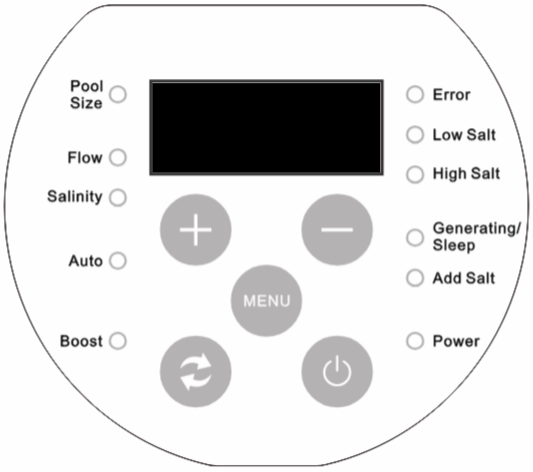
Когато нивата на химикалите са в препоръчителния обхват, има 4 фактора, които може да контролирате: времето за филтрация през деня, количеството сол в басейна, времето за производство на хлор, което сте задали и нивото на стабилизатор във водата. Тези фактори пряко ще повлияят на количеството произведена хлор.

Може да отнеме дни, за да намерите правилната настройка за производство на хлоратора. За да намерите идеалното производство на хлор, може първоначално да настроите голямо време за производство и след това да го настроите подходящо.

БАЗОВ ПРОЦЕС



ПОТРЕБИТЕЛСКИ ИНТЕРФЕЙС



Функция на индикатора

POOL SIZE (ГОЛЕМИНА НА БАСЕЙНА): Индикатор на големината на басейна. Когато зелената светлина свети, дисплеят показва по подразбиране текущата големина на басейна в кубически метри (m^3).

FLOW (ПОТОК): Индикатор на превключвателя на потока. Червената светлина свети постоянно, за да покаже, че през него не тече вода, и мига, за да покаже, че има воден поток, но той все още не е стабилен.

SALINITY (СОЛЕНОСТ): Индикатор на солеността. Когато зелената светлина свети, дисплеят показва текущата соленост в ppm.

AUTO (АВТОМАТИЧЕН): Индикатор за автоматичен режим. Зелената светлина свети, когато устройството е в автоматичен режим.

BOOST (УСИЛВАНЕ): Индикатор на режим на усилване. Зелената светлина свети, когато устройството е в режим на усилване.

ERROR (ГРЕШКА): Индикатор за грешка. Тази червена светлина указва грешка и че електродът е спрял производството на хлор.

LOW SALT (НИСКА СОЛЕНОСТ): Индикатор за ниска соленост.
- Мигащ: Когато червената светлина мига, солеността е ниска. В този момент помислете за добавяне на сол, за да избегнете активиране на програмата за защита. Вижте раздел 7: Откриване на соленост за повече информация.
- Светещ постоянно: Когато червената светлина свети постоянно, това означава, че солеността е по-ниска от минималното ниво необходимо за електролиза. Електродът е спрял производството на хлор и трябва да се добави сол.

HIGH SALT (ВИСОКА СОЛЕНОСТ): Индикатор за висока соленост.
- Мигащ: Когато червената светлина мига, солеността е висока. В този момент помислете за добавяне на вода, за да избегнете активиране на програмата за защита. Вижте раздел 7: Откриване на соленост за повече информация.
- Светещ постоянно: Когато червената светлина свети постоянно, това означава, че солеността е твърде висока и превишава предупредителния максимум. Електродът е спрял производството на сол, трябва да се добави вода.

GENERATING / SLEEP (ГЕНЕРИРАНЕ / ЗАСПИВАНЕ): Индикатор на производството. Зелената светлина показва, че се произвежда хлор (работен режим) и червената светлина показва, че производството на хлор е спряло (режим изчакване).

ADD SALT (ДОБАВЯНЕ НА СОЛ): Индикатор за добавяне на сол. Когато зелената светлина свети, дисплеят показва колко сол да добавите в кг.

POWER (ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ): Индикатор на електрозахранването. Тази зелена светлина показва, че солният хлоратор е включен.

ФУНКЦИИ НА КЛАВИШИТЕ

 : Клавиш за електрозахранване. Натиснете клавиша за включване/изключване на електрозахранването



: Клавиш за менюто. Натиснете, клавиша за да превключите интерфейса на дисплея

 : Клавиш плюс. Натиснете клавиша за увеличаване на стойността или промяна на температурните единици и големината на басейна

 : Клавиш минус. Натиснете клавиша за намаляване на стойността или промяна на температурните единици и големината на басейна

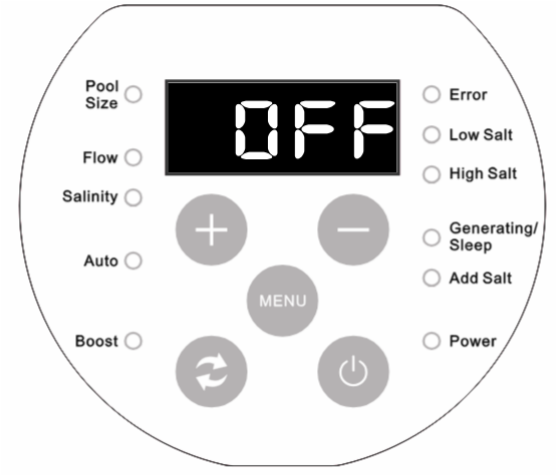
 : Клавиш за превключване.Кратко натискане за превключване между автоматичен режим и режим на усилване

ФУНКЦИИ НА УСТОРЙСТВОТО

BG

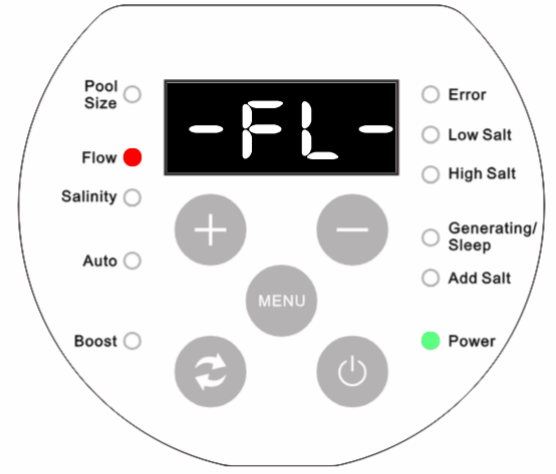
1. ВКЛ/ИЗКЛ на устройството

Натиснете, клавиша за да ВКЛ/ИЗКЛ устройството.



2. Засичане на водния дебит

Панелът на дисплея показва “-FL-” и светодиодът за дебита мига в червено, когато системата е включена. След продължително засичане на водния дебит за 1 мин, системата започва работа. Ако системата не може да засече воден дебит, панелът на дисплея остава да показва “-FL-” и светодиодът за дебита остава червен, докато започне да има воден дебит.
Когато системата е в статут на засичане на водния дебит, всички клавиши на панела са заключени с изключение на клавиша .



3. Настройка за размер на басейна

Когато уредът се включи за първи път, след като завърши самопроверка за дебит на вода, редът на показване на интерфейса е: време, температура, соленост, размер на басейна, количество сол за добавяне. Натиснете клавиша MENU, за да превключите интерфейса.

Когато светодиодът за размер на басейна е зелен и панелът на дисплея показва “LXX.X”, настройте размерът на басейна в кубични метри (m³). Натиснете клавишите “+” / “-” за да настроите размера на басейна, на стъпки от 0,1 m³. Натиснете клавиша “MENU”, за да запаметите настройката.

Ако размерът на басейна не е настроен, след като устройството приключи самопроверката, системата автоматично ще използва стойността по подразбиране за да настрои размера на басейна. Моделът на клетката определя стойността по подразбиране на размера на басейна и обхвата, който може да бъде настроен. Стойността няма да се промени с натискане на клавишите “+” / “-”, ако стойността е извън обхвата.

ВАЖНО: Настройката на правилния размер на басейна ще позволи на устройството правилно да изчисли количеството сол за добавяне, в случай на ниска соленост.

Модел	Обхват за размер на басейна	Размер на басейна по подразбиране
OS 25 (AQSA25)	5 до 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 до 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 до 75 m³	35 m³

Настройка за басейн с размер от 12,2m^3



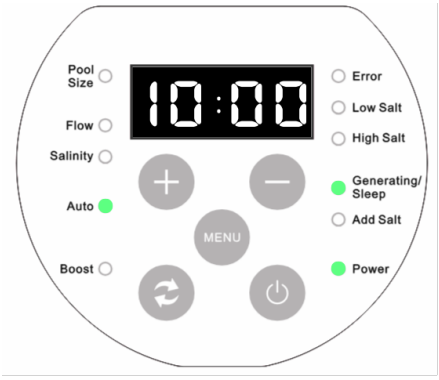
4. Автоматичен режим

А автоматичен режим, ние сами трябва да настроим работни часове. Натиснете клавишите “+” / “-” за да настроите работните часове на хлоринатора. Обхватът е от 1 до 12 часа, с настройка правена в стъпки от 1 час. Работните часове са настроени на 10ч по подразбиране.

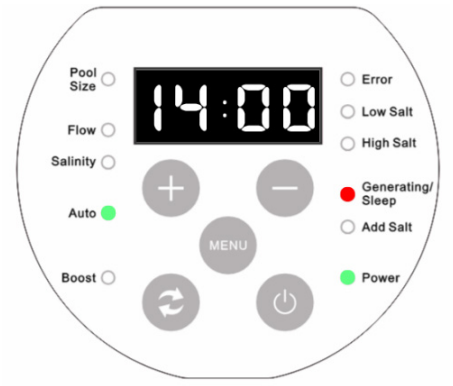
Веднъж след като сте настроили работните часове, дисплеят показва избраната продължителност и започва обратно отброяване в реално време, докато цикълът завърши. Устройството ще произвежда хлор само за настроената продължителност и ще превключи на режим готовност за останалите часове на деня (примерно 10ч работен режим, 14ч режим на готовност). Когато режимът на готовност приключи, устройството ще започне нов производствен цикъл със същото установено работно време.

Ако устройството е рестартирано в някой момент - чрез разединяване и свързване към източника на захранване или използвайки бутона за захранването на екрана, работните часове ще бъдат нулирани. Примерно ако устройството е завършило 4 часа от 10 часов цикъл на електролиза, когато се рестартира работното време ще се върне на 10 часа.

Работен режим

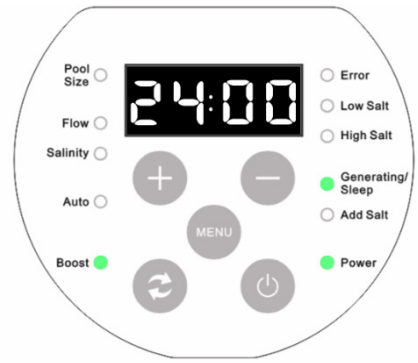


Режим готовност



5. Режим на усилване

Натиснете бутона  за да влезете или излезете от режим на усилване. Този режим има време за работа от 24 часа, като спира производството на хлор след изтичане на 24 часа, след това превключва на ръчен режим. При нормални обстоятелства не препоръчване да настройвате този режим.



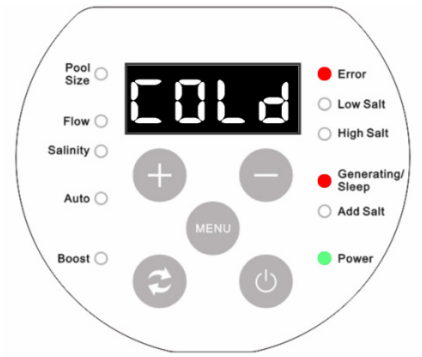
6. Засичане на температурата на водата

a) Системата ще стартира засичането на температурата на водата след като приключи със засичане на водния дебит. Обхватът на работната температура на водата е между 10 °C и 60 °C, ако водата е извън този температурен обхват, системата ще стартира програма за защита. Програмата за защита ще спре производството на хлор и ще блокира всички функции на екрана с изключение на бутона за захранване.

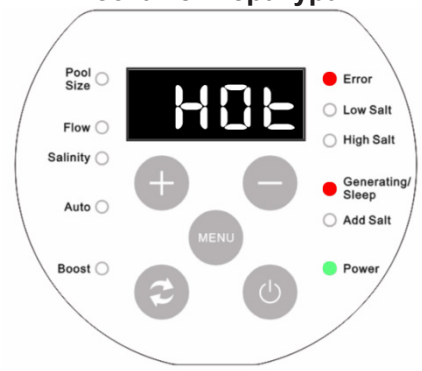
- Когато температурата на водата е твърде ниска, панелът на дисплея показва “COLD” (СТУДЕНО) и индикаторът за грешка свети.
- Когато температурата на водата е твърде висока, панелът на дисплея показва “HOT” (ТОПЛО) и индикаторът за грешка свети.

Програмата за защита ще бъде премахната, когато температурата на водата е в работния обхват.

Ниска температура



Висока температура



b) Единиците за температура могат да бъдат променени при интерфейса за поддръжка. За да влезете в интерфейса за поддръжка, натиснете едновременно клавиша “МЕНЮ” и клавиша за повече от 3 секунди. Натиснете клавиша “МЕНЮ”, за да изберете следващия интерфейс на дисплея. Редът на показване на интерфейсите за поддръжка е следният:

соленост – напрежение – ток – температура – клетъчен модел – големина на басейна.

При интерфейса за температура, натиснете клавишите “+” / “-” за да смените измервателните единици за температура на водния дебит между °C / °F. Единицата по подразбиране е °C.

°C



°F



7. Засичане на соленост

a) Обхватът на идеалната соленост е между 3000 PPM до 4000 PPM.

Ниска соленост: Когато системата засече ниска соленост, индикаторът за ниска сол започва да мига в червено. Натиснете клавиша “MENU”, докато индикаторът за добавяне на сол светне в зелено и дисплеят на панела покаже количеството сол, което да бъде добавено (кг).

- Ако солеността падне под минималната необходима стойност за електролиза (2300 ppm), хлораторът стартира защитна програма, която блокира всички функции на екрана и спира производството на хлор (индикаторът за генериране/спящ режим става червен), а на дисплея се показва количеството сол, което трябва да се добави (в кг).

Висока соленост: Когато системата засече висока соленост, индикаторът за висока сол започва да мига в червено.

- Ако солеността надвиши максималната приемлива стойност за електролиза (5500 ppm), хлораторът стартира защитна програма, която блокира всички функции на екрана и спира производството на хлор (индикаторът за генериране/спящ режим става червен).

ВАЖНО: Ако защитната програма бъде активирана, коригирайте солеността и рестартирайте ръчно устройството използвайки бутона за захранване или чрез разединяване и повторно свързване към източника на захранване, за да възобновите производството на хлор.

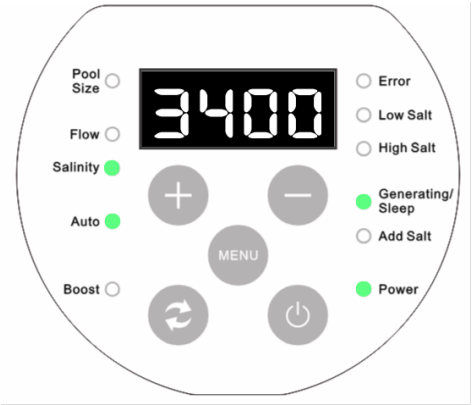
Ниска сол: Добавете сол (кг)



Висока сол



b) Използвайте клавиша “MENU” за да превключвате между дисплеите, докато индикаторът за соленост стане зелен. В този момент дисплеят ще показва стойността на соленост в ppm.



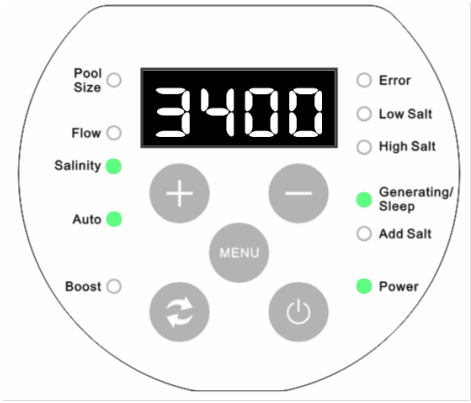
8. Интерфейс за поддръжка

За да влезете в интерфейса за поддръжка, натиснете едновременно клавиша “МЕНЮ” и клавиша за повече от 3 секунди. Натиснете клавиша “МЕНЮ”, за да изберете следващия интерфейс на дисплея. Редът на показване на интерфейсите за поддръжка е следният:

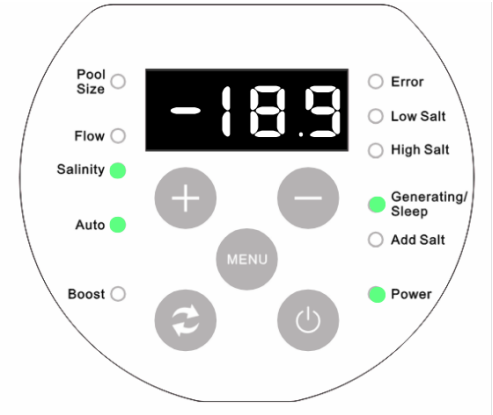
соленост – напрежение – ток – температура – клетъчен модел – големина на басейна.

Натиснете клавиша “МЕНЮ”, за да излезете от интерфейса за поддръжка и да покажете таймера.

Соленост (ppm)



Напрежение в клетката (V)



Ток в клетката (A)



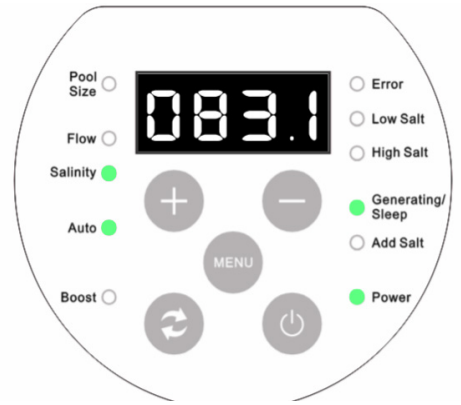
Температура

Натиснете клавишите “+” / “-” за да смените измервателните единици (°C / °F). Стойността по подразбиране е °C.

°C



°F



Модел на клетката -- 04, 09, 15



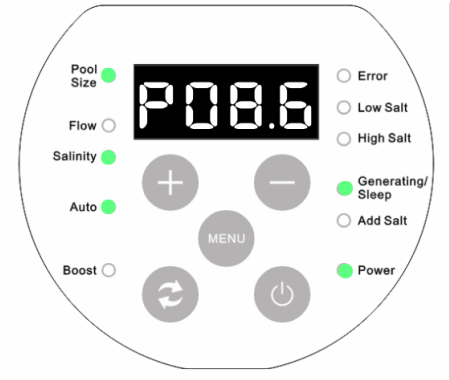
Големина на басейна

Натиснете клавишите “+” / “-” за да смените измервателните единици (m^3/Kgal). Измервателната единица по подразбиране е m^3.

m^3



Kgal



9. Самопочистване на клетката

Клетката има функция самопочистване. Клетката се почиства сама чрез смяна на своята полярност на всеки 8 часа. Този процес елиминира котления камък, който се натрупва върху електрода, което причинява загуби в производството.

Като алтернатива, за ръчно почистване на електрода можете да използвате водоуплътнителната капачка (аксесоар №16 показан в Разглобения изглед), за да запечатате единия край на електрода, след което да налеете киселина и вода в другия край.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

СИТУАЦИЯ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ПРЕДПОЛОЖЕНИЕ
Няма светодиоден дисплей на панела	Няма захранване	Включете превключвателя за захранването
	Счупен светодиоден панел	Свържете се със сервизния център
Производството на хлор не е достатъчно	Работното време не е достатъчно	Увеличете работното време
	pH не е нормално	Дръжте pH между 7,0-7,6
	Загуба на хлор при усилено излагане на слънчева светлина	Поставете басейна на сенчесто място.
Включена светлина за грешка	Ниска/висока температура	Вижте “Засичане на температурата на водата”
	Ниска/висока соленост	Вижте “Засичане на солеността”
	Няма дебит	Вижте “Засичане на дебита на водата”
Дисплеят на панела продължава да показва “-FL-”	Входът/изходът на маркуча е запушен	Почистете маркучите
	Входящите/изходящите клапани са затворени	Отворете клапаните за да позволите циркулация на водата
Теч от връзките	Гайката не е плътно закрепена	Уверете се, че гайката е стегната
	Свързващият фитинг липсва	Уверете се, че всички фитинги са непокътнати и на мястото си

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията се предмет на следните условия и изключения:

Съгласно посочените условия и положения, Продавачът предоставя изключително на крайния потребител ограничена гаранция за продукта срещу дефекти на несъответствие (включително дефекти в изработката и материалите), когато продуктът се използва нормално и в съответствие с инструкциите на Продавача („Гаранция“). Инструкциите на Продавача включват информацията, съдържаща се в техническите спецификации, ръководствата за потребителя и комуникациите за услуги.

Тази Гаранция е търговска гаранция, приложима във всички държави от Европейския съюз и Обединеното кралство и допълва, без да засяга или уврежда, вашите законови права съгласно задължителната гаранция на продавача при случаи на дефекти несъответствие на продукта. По време на гаранционния период, в случай на повреда на продукта, крайният потребител може да избере между ремонт или замяна на продукта с друг продукт с еквивалентна стойност съгласно текущия продуктов каталог, при условие че избраната опция е осъществима и не е икономически непропорционална. Разходите за доставка в страната на покупка на продуктите (към Продавача или неговия търговец или обратно към крайния потребител) и разходите за труд за ремонтираните или заменените продукти не се поемат от крайния потребител. Всички връщания на продукти трябва да бъдат предварително оторизирани и одобрени от Продавача. Автоматичните връщания ще бъдат отказвани от Продавача.

Тази Гаранция регламентира изключително правата, посочени тук. Крайният потребител няма други права срещу Продавача по тази Гаранция, освен ако приложимото законодателство не предвижда друго.

Продуктът има гаранция за период от 2 години от датата на фактурата или касовия бон (или копие от него) за новия продукт, издаден от търговеца на Продавача към крайния потребител („Гаранционен период“). Периодът, необходим за ремонт или замяна на продуктите, който надвишава седем дни, се добавя към Гаранционния период.

Тази Гаранция не се прилага: (i) за консумативни части, чието износване е предвидено с времето, освен ако не е настъпила повреда поради дефект в материалите или изработката; (ii) за дефекти, причинени от нормално износване; (iii) за козметични повреди, включително, но неограничено до, надраскванията или вдлъбнатини, освен ако повредата не е причинена от дефект в материалите или изработката; (iv) ако продуктът е бил подложен на неправилно боравене или манипулация от лице, което не е упълномощено от Продавача; (v) повреди, причинени от ремонт или поддръжка с компоненти от трета страна; (vi) щети, причинени от неправилен монтаж, пускане в експлоатация или неправилна употреба (vii) щети, причинени от експлоатация при условия, посочени в техническата документация (ix) щети, причинени в резултат на удари или (x) щети, причинени от злополука, злоупотреба, неправилна употреба, пожар, наводнение, бури, земетресение или други външни причини или фактори, като например необичайно напрежение или електрически повреди.

Тази Гаранция се предоставя изключително на оригиналния краен потребител и не се прилага за следващи крайни потребители, които купуват продукта от оригиналния потребител.

Гаранцията се прилага само ако продуктът е снабден с оригинален сериен номер и идентификационен етикет.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Chlorinátor (solinátor) pro nadzemní a zapuštěné bazény Instalační a provozní příručka

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY POKYNY

Při instalaci a používání tohoto elektrického zařízení je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo pokyny týkající se používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

2. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělých.

3. Jakékoli montážní, instalační, údržbářské nebo opravárenské zásahy na těchto zařízeních musí provádět kvalifikovaný technický personál. Vždy používejte požadované osobní ochranné prostředky.

4. Při demontáži, čištění, opravách, údržbě nebo jakýchkoli jiných úpravách systémů nejprve odpojte zařízení od elektrické zásuvky.

5. Elektrický ovládací panel vždy instalujte mimo dosah vlhkosti, deště a stříkající vody. Musí být instalován v technické místnosti nebo alespoň 3,5 metru od bazénu.

6. Naše výrobky smí být montovány a instalovány pouze v bazénech, které splňují normy IEC/HD 60364-7-702 a požadované národní předpisy. Montáž by měla být provedena v souladu s normou IEC/HD 60364-7-702 a příslušnými národními předpisy pro bazény. Další informace získáte u svého místního prodejce.

7. Napájení spotřebiče musí být chráněno speciálním proudovým chráničem 30 mA, který splňuje normy a předpisy platné v zemi, kde je spotřebič instalován.

8. Na pevnou elektrickou instalaci musí být v souladu s instalačními předpisy namontován odpojovač. Připojen přímo k napájecím svorkám a s oddělením kontaktů ve všech pólech, zajišťující úplné odpojení za podmínek přepětí kategorie III, v oblasti, která splňuje bezpečnostní požadavky daného místa.

9. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným zástupcem nebo kvalifikovaným technikem.

10. Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte k připojení zařízení k elektrické síti prodlužovací kabel a zajistěte správně umístěnou zásuvku.

11. Pokud dojde k poruše spotřebiče, nepokoušejte se jej opravit sami, ale kontaktujte kvalifikovaného technika.

12. Kabel nezakopávejte do země. Umístěte kabel tak, aby byl co nejméně vystaven poškození sekačkami na trávu, nůžkami na živé ploty a jiným zařízením.

13. Nepokoušejte se připojit nebo odpojit zařízení, když stojíte ve vodě nebo máte mokré ruce.

14. Elektrický ovládací panel vždy instalujte mimo dosah vlhkosti, deště a stříkající vody.

15. Před připojením zařízení se ujistěte, že elektrické parametry uvedené na výrobku odpovídají místnímu napájecímu napětí.

16. Nikdy nevstupujte do bazénu, pokud je podsestava sacího filtru uvolněná, poškozená, prasklá nebo chybí, aby se snížilo riziko vtažení. Mezitím okamžitě vyměňte uvolněné, zlomené, prasklé, poškozené nebo chybějící podsestavy sacího síta.

17. Nikdy si nehrajte ani neplavte v blízkosti sacího zařízení. Vaše tělo nebo vlasy mohou uvíznout a způsobit trvalé zranění nebo utonutí.

18. Aby se zabránilo poškození zařízení a riziku úrazu, před změnou polohy regulačního ventilu filtru se ujistěte, že je čerpadlo vypnuté.

19. Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud je pracovní tlak vyšší než maximální hodnota uvedená na nádrži filtru.

20. Nebezpečný tlak v nádrži filtru. V důsledku nesprávné montáže krytu ventilu nádrže může dojít k jeho odletu a způsobení vážného zranění, škody na majetku nebo dokonce smrti.

21. Všechny filtry a filtrační média by měly být pravidelně kontrolovány, aby se zajistilo, že se v nich nehromadí nečistoty, které brání správné filtraci. Likvidace použitých filtračních médií musí být v souladu s platnými místními předpisy a zákony.

22. Systém provozujte při teplotě vody mezi 4 ℃ (39 ºF) a 35 ℃ (95 °F).

23. Tento výrobek lze používat pouze k účelům popsaným v návodu.

UCHOVEJTE TYTO POKYNY!



Obsah

ÚVOD 165
ROZLOŽENÉ ZOBRAZENÍ 166
PŘEHLED SYSTÉMU 167
PROVOZ 169
ZÁKLADNÍ PROCES 169
UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ 170
FUNKCE TLAČÍTEK 171
FUNKCE ZAŘÍZENÍ 172
1. Zapnutí/vypnutí zařízení 172
2. Detekce průtoku vody 172
3. Nastavení velikosti bazénu 173
4. Automatický režim 174
5. Režim Boost 174
6. Detekce teploty vody 175
7. Detekce slanosti 176
8. Rozhraní údržby 177
9. Samočištění článků 179
ŘEŠENÍ ZÁVAD 179
ZÁRUKA 180

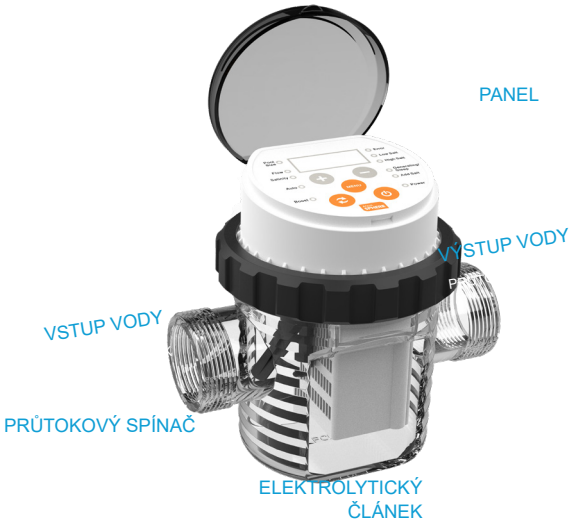
ÚVOD

Chlorování slanou vodou je proces, při kterém se k chlorování bazénů používá rozpuštěná sůl ve vodě. Generátor chlóru využívá elektrolýzu za přítomnosti rozpuštěné soli k výrobě plynného chlóru nebo jeho rozpuštěných forem, kyseliny chlorné a chlornanu sodného, které se již běžně používají k dezinfekci bazénů.

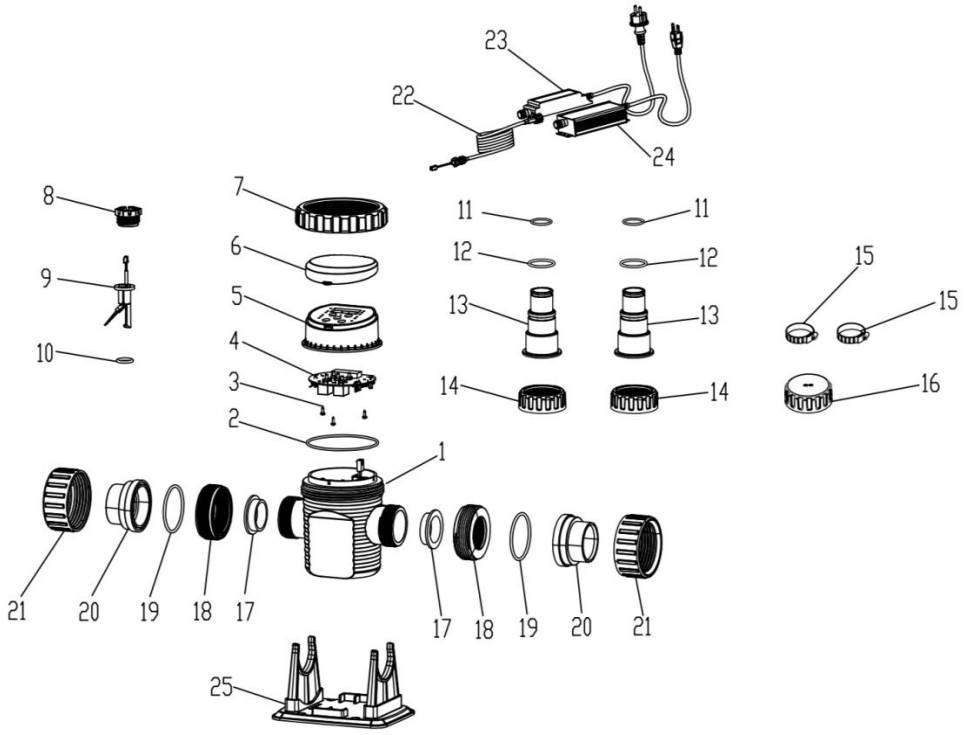
Chlorinátor OS je určen pro nadzemní a zapuštěné bazény v domácnostech. Skutečné množství chloru potřebné k řádné dezinfekci bazénu závisí na počtu koupajících se osob, množství srážek, teplotě vody, vystavení bazénu slunečnímu záření, povrchu bazénu a jeho čistotě.

SPECIFIKACE			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Velikost bazénu (m³) (16–24 °C)	25	50	75
Velikost bazénu (m³) (25–28 °C)	20	40	60
Napětí	100–240 V AC		
Frekvence	50/60 Hz		
Maximální výkon	34 W	59 W	91 W
Slanost	2,3–5,5 g/l (doporučená: 3–4 g/l)*		
Výkon článku/hodinu	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Průtok filtračního čerpadla Maximální hodnota	12,5 m³/h (55 gpm)		
Dodávané konektory (2 typy)	1,5”/D50 mm nebo 2”/D63 mm nebo D32/38 mm		
Teplotní čidlo	ANO		
Průtokové čidlo	ANO		
Čištění článku	ANO		
Výchozí režim	Auto (výchozí nastavení 10 hodin)		
Režim Boost	ANO (24 hodin)		

* 1 g/l = 1000 ppm



ROZLOŽENÉ ZOBRAZENÍ



Položka	Název	Množství	Položka	Název	Množství
1	Tělo článku	1	**14**	Matice pro připojení hadice	2
2	Těsnicí kroužek	1	**15**	Držící objímka	2
3	Samořezné šrouby	3	**16**	Vodotěsný uzávěr	1
4	Deska plošných spojů	1	**17**	Těsnicí kroužek	2
5	Horní plášť	1	**18**	Konverzní rozhraní s dvojitým závitem	2
6	Flipové víčko	1	**19**	Těsnicí kroužek	2
7	Tlakový kroužek pláště	1	**20**	1,5 palcové rozhraní pro tvrdé trubky	2
8	Tlakový kroužek	1	**21**	Matrice rozhraní	2
9	Komponenta průtoku vody	1	**22**	Spojovací vedení	1
10	Těsnicí kroužek	1	**23**	Napájení (4/9 g/h)	1
11	Těsnicí kroužek	2	**24**	Napájení (15 g/h)	1
12	Těsnicí kroužek	2	**25**	Základna	1
13	32/38 hadicové rozhraní	2			

PŘEHLED SYSTÉMU

Pro výrobu chlóru musí být zapnuté jak čerpadlo (filtrace), tak chlorinátor. Existují dva způsoby, jak zajistit výrobu chlóru. (Viz instalační schéma)

Možnost 1 – Současné připojení: Ručně připojte zdroj napájení nebo současně zapněte OS chlorinátor a čerpadlo.

Možnost 2 – Externí časovač: Připojte OS chlorinátor i čerpadlo ke stejnému externímu časovači, aby se obě zařízení automaticky zapínala a vypínala ve stejný čas.

S touto konfigurací budou hodiny filtrace řízeny výhradně externím časovačem (t_{ext}). Chlorinátor však obsahuje interní časovač (t_{int}), který nastavuje pracovní dobu elektrolýzy (výchozí nastavení 10 hodin) a tuto hodnotu lze měnit. V závislosti na hodinách nastavených na externím a interním časovači existují dva možné výsledky, které určují produkci chlóru:

Výsledek 1: Externí časovač definuje pracovní dobu elektrolýzy (doporučeno)

Pokud je externí časovač nastaven na méně hodin než interní časovač, jsou hodiny elektrolýzy omezeny na nastavení externího časovače ($t_{ext} < t_{int}$).

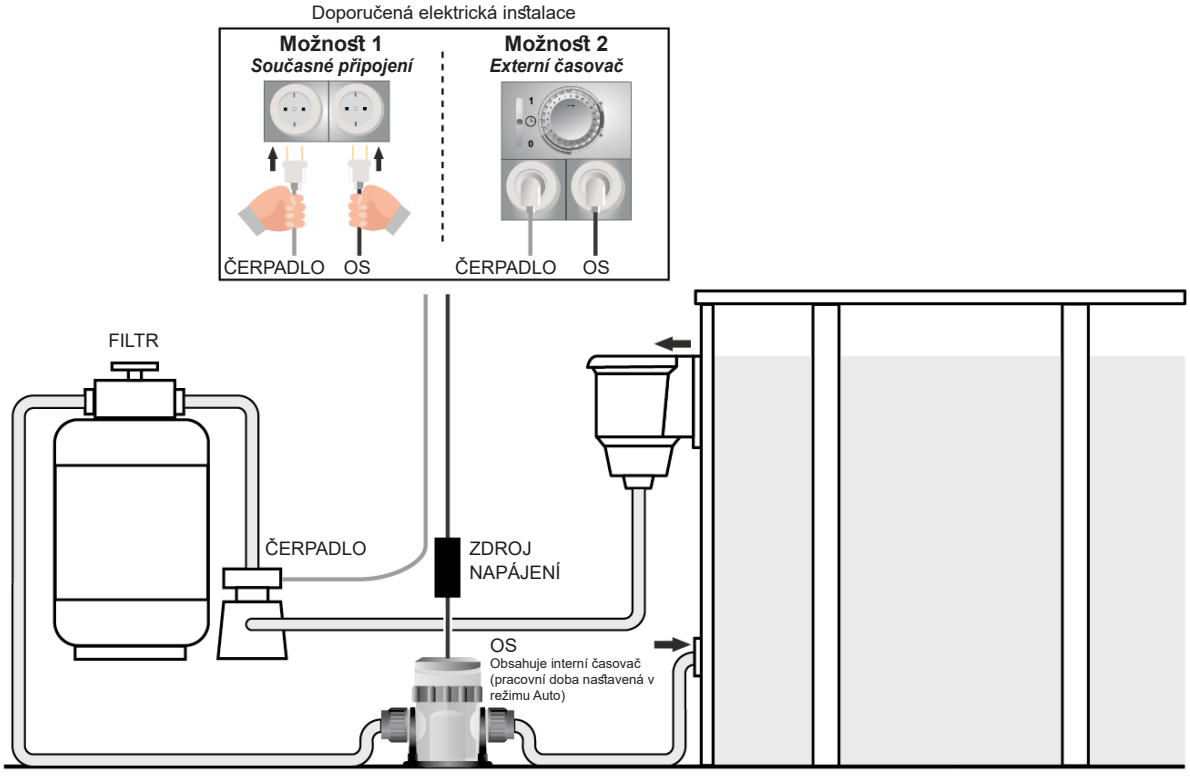
- Příklad: Pokud t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{electrolysis}$ = 4h, výroba chlóru = doba trvání *externího časovače*.

Výsledek 2: Interní časovač definuje pracovní dobu elektrolýzy

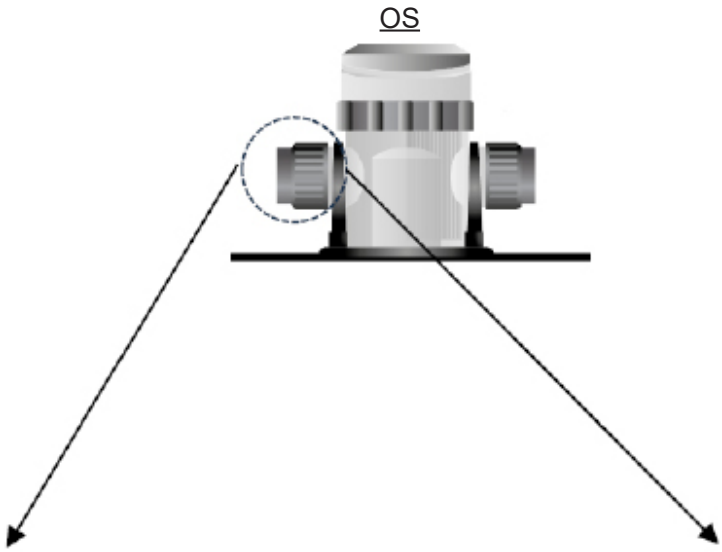
Pokud je externí časovač nastaven na více hodin než interní časovač, jsou hodiny elektrolýzy omezeny na nastavení interního časovače ($t_{ext} > t_{int}$).

- Příklad: Pokud t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{electrolysis}$ = 2h, výroba chlóru = doba trvání *interního časovače*.

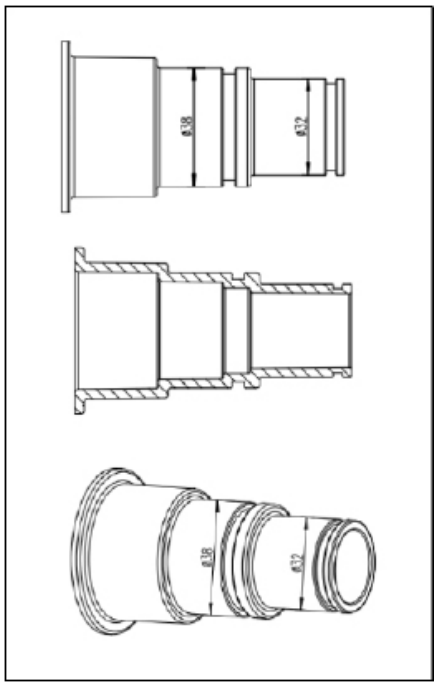
Instalační schéma



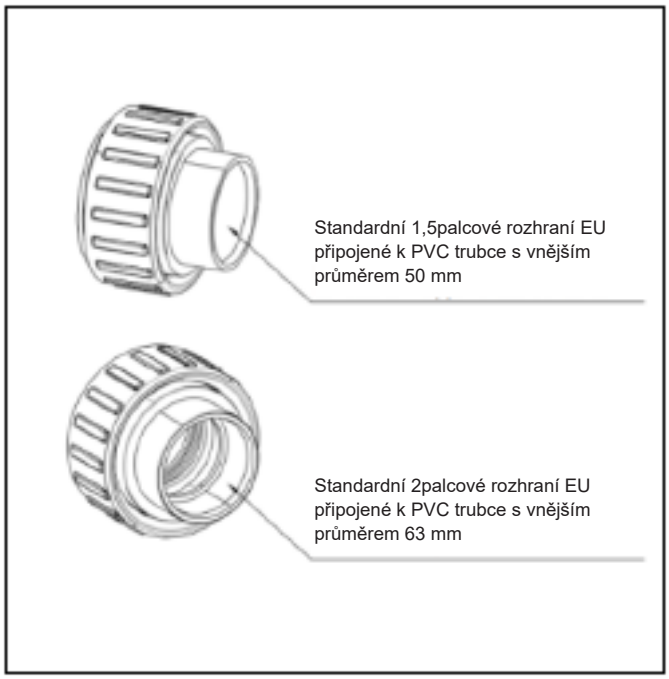
Připojení článku:



Pro nadzemní bazény:
Použijte položky 11–14 z rozloženého zobrazení.



Pro zapuštěný bazén:
Použijte položky 17–21 z rozloženého zobrazení.



PROVOZ

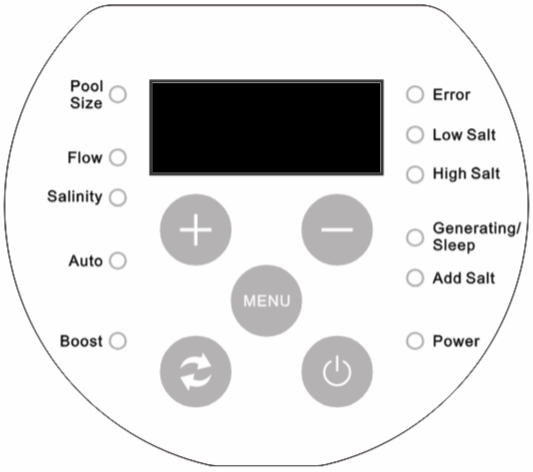
Pokud jsou chemické hodnoty v doporučeném rozmezí, můžete ovlivnit 4 faktory: denní dobu filtrace, množství soli v bazénu, nastavenou dobu výdeje chlóru a hladinu stabilizátoru ve vodě. Tyto faktory budou mít přímý vliv na množství vyprodukovaného chloru.

Nalezení správného nastavení výstupu pro chlorinátor může trvat několik dní. Chcete-li najít ideální množství vytvořeného chloru, můžete nejprve nastavit vysoký výkon a poté jej podle potřeby upravit.

ZÁKLADNÍ PROCES



UŽIVATELSKÉ ROZHRANÍ



Funkce indikátoru

POOL SIZE (VELIKOST BAZÉNU): Indikátor velikosti bazénu. Když svítí zelené světlo, displej ve výchozím nastavení označuje aktuální velikost bazénu v kubických metrech (m^3).

FLOW (PRŮTOK): Indikátor průtoku. Červená kontrolka svítí nepřetržitě, což označuje, že voda neproudí, a bliká, což označuje, že voda proudí, ale proud ještě není stabilní.

SALINITY (SLANOST): Indikátor slanosti. Když svítí zelená kontrolka, displej zobrazuje aktuální slanost v ppm.

AUTO (AUTOMATICKÝ REŽIM): Indikátor auto režimu. Zelená kontrolka svítí, když je zařízení v automatickém režimu.

BOOST (REŽIM BOOST): Indikátor režimu Boost. Zelená kontrolka svítí, když je zařízení v režimu boost.

ERROR (CHYBA): Indikátor chyby. Tato červená kontrolka označuje chybu a to, že elektroda přestala produkovat chlor.

LOW SALT (MÁLO SOLI): Indikátor nízkého obsahu soli.
- Blikání: Když bliká červené světlo, je slanost nízká. V tomto okamžiku zvažte přidání soli, aby se zabránilo aktivaci ochranného programu. Viz část 7: Detekce slanosti – další informace.
- Nepřetržité: Pokud červená kontrolka svítí nepřetržitě, označuje nižší slanost, než je minimální úroveň požadovaná pro elektrolýzu. Elektroda přestala produkovat chlor, je třeba přidat sůl.

HIGH SALT (PŘÍLIŠ SOLI): Indikátor vysokého obsahu soli.
- Blikání: Když bliká červené světlo, je slanost vysoká. V tomto okamžiku zvažte přidání vody, aby se zabránilo aktivaci ochranného programu. Viz část 7: Detekce slanosti – další informace.
- Nepřetržité: Pokud červená kontrolka svítí nepřetržitě, označuje to, že slanost je příliš vysoká a překračuje maximální varovnou hodnotu. Elektroda přestala produkovat chlor, je třeba přidat vodu.

GENERATING / SLEEP (VÝROBA/SPÁNEK): Indikátor výroby. Zelená kontrolka signalizuje, že se vyrábí chlor (provozní režim), a červená kontrolka signalizuje, že se výroba chloru zastavila (pohotovostní režim).

ADD SALT (PŘIDAT SŮL): Indikátor přidání soli. Když svítí zelená kontrolka, displej ukazuje, kolik soli je třeba přidat v kg.

POWER (NAPÁJENÍ): Indikátor napájení. Tato zelená kontrolka signalizuje, že chlorinátor (solinátor) byl zapnut.

FUNKCE TLAČÍTEK

 : Tlačítko napájení. Stisknutím zapnete/vypnete napájení.

 : Tlačítko nabídky. Stiskněte tlačítko pro přepnutí rozhraní displeje.

 : Tlačítko Plus. Stisknutím tlačítka zvýšíte hodnotu nebo změníte jednotky teploty a velikosti bazénu.

 : Tlačítko Minus. Stisknutím tlačítka snížíte hodnotu nebo změníte jednotky teploty a velikosti bazénu.

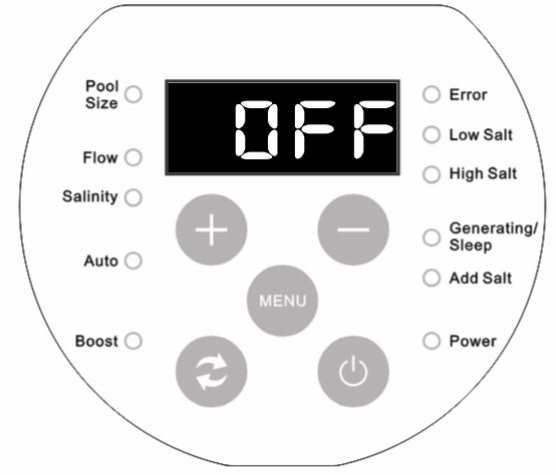
 : Tlačítko přepnutí. Krátkým stisknutím přepínáte mezi automatickým režimem a režimem Boost.

FUNKCE ZAŘÍZENÍ

CS

1. Zapnutí/vypnutí zařízení

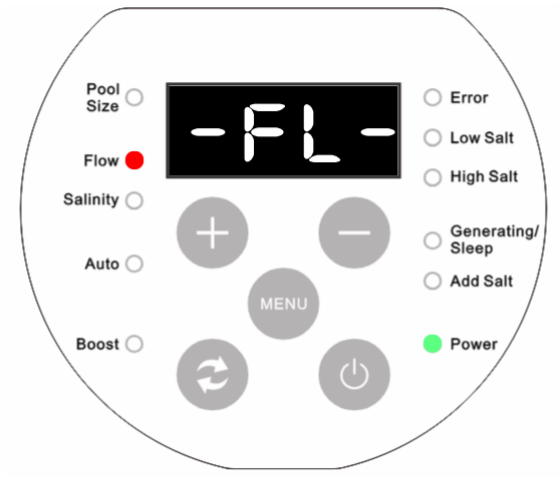
Stiskněte tlačítko pro přepnutí zapnutí či vypnutí zařízení.



2. Detekce průtoku vody

Po zapnutí systému se na displeji zobrazí „-FL-“ a kontrolka Flow bliká červeně. Po nepřetržitém detekování průtoku vody po dobu 1 minuty se systém spustí. Pokud systém nedokáže detekovat průtok vody, na displeji se nadále zobrazuje „-FL-“ a kontrolka průtoku zůstává červená, dokud nedojde k průtoku vody.

Když je systém ve stavu detekce průtoku vody, jsou všechna tlačítka na panelu uzamčena s výjimkou tlačítka .



3. Nastavení velikosti bazénu

Při prvním zapnutí zařízení, po dokončení samokontroly průtoku vody, je pořadí zobrazení na displeji následující: čas, teplota, slanost, velikost bazénu, množství soli, které je třeba přidat. Stisknutím tlačítka MENU přepnete rozhraní.

Když LED dioda velikosti bazénu svítí zeleně a na displeji se zobrazuje „LXX.X“, nastavte velikost bazénu v metrech krychlových (m³). Stiskněte tlačítka „+“ / „-“ pro nastavení velikosti bazénu v krocích po 0,1 m³. Stiskněte tlačítko „MENU“ pro uložení nastavení.

Pokud velikost bazénu není nastavena po dokončení autokontroly zařízení, systém automaticky použije výchozí hodnotu k nastavení velikosti bazénu. Model článku určuje výchozí hodnotu velikosti bazénu a rozsah, který lze nastavit. Hodnota se nezmění při stisknutí tlačítek „+“ / „-“, pokud je hodnota mimo rozsah.

DŮLEŽITÉ: Nastavení správné velikosti bazénu umožní zařízení správně vypočítat množství soli, které je třeba přidat v případě nízké slanosti.

Model	Rozsah velikosti bazénu	Výchozí velikost bazénu
OS 25 (AQSA25)	5 až 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 až 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 až 75 m³	35 m³

Nastavení pro bazén o velikosti 12,2 m^3



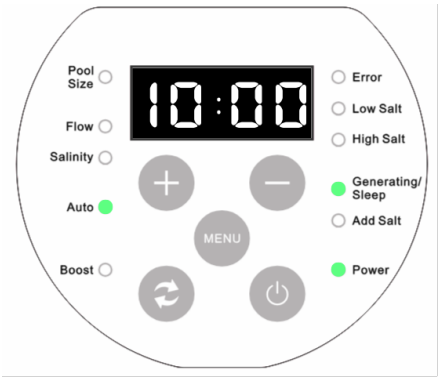
4. Automatický režim

V automatickém režimu musíme pracovní dobu nastavit sami. Stiskněte tlačítko „+“ / „-“ pro nastavení provozních hodin chlorinátoru. Rozsah je 1 až 12 hodin, s úpravami prováděnými v hodinových intervalech. Pracovní doba je ve výchozím nastavení nastavena na 10 hodin.

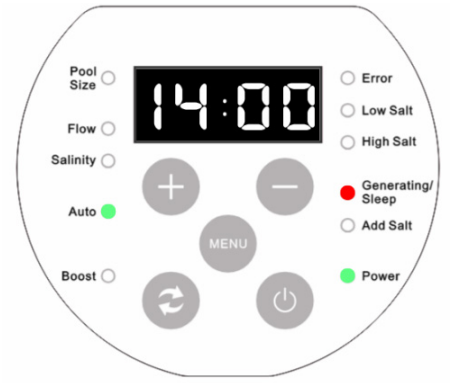
Jakmile nastavíte pracovní dobu, na displeji se zobrazí vybraná doba trvání a začne odpočítávání v reálném čase, dokud nebude cyklus dokončen. Zařízení bude produkovat chlor pouze po nastavenou dobu a po zbytek dne bude přepnuto do pohotovostního režimu (např. 10 hodin provozní režim, 14 hodin pohotovostní režim). Po skončení pohotovostního režimu zařízení zahájí nový výrobní cyklus se stejnou již nastavenou pracovní dobou.

Pokud je zařízení kdykoli restartováno – buď odpojením a opětovným připojením ke zdroji napájení, nebo pomocí tlačítka napájení na obrazovce – pracovní doba se vynuluje. Například pokud zařízení při restartu dokončilo 4 hodiny z 10hodinového elektrolytického cyklu, pracovní doba se vrátí na 10 hodin.

Pracovní režim



Pohotovostní režim



5. Režim Boost

Stisknutím tlačítka  vstoupíte do režimu Boost nebo jej ukončíte. Tento režim má pracovní dobu 24 hodin a po 24 hodinách přestane produkovat chlor a přepne se do ručního režimu. Za normálních okolností nedoporučujeme tento režim nastavovat.



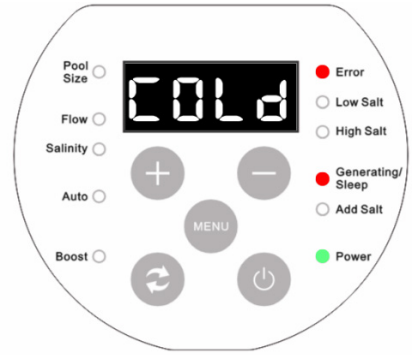
6. Detekce teploty vody

a) Systém zahájí detekci teploty vody po dokončení detekce průtoku vody. Rozsah provozních teplot vody je mezi 10 °C a 60 °C. Pokud teplota vody překročí tento rozsah v jakémkoliv směru, systém spustí ochranný program. Ochranný program zastaví výrobu chlóru a zablokuje všechny funkce obrazovky kromě tlačítka napájení.

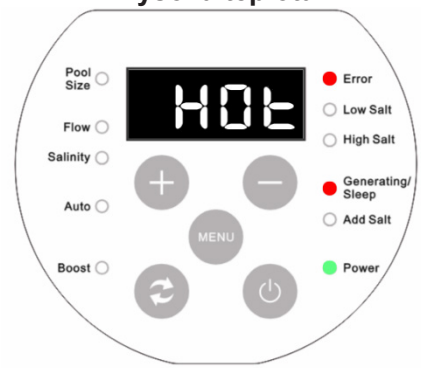
- Pokud je teplota vody příliš nízká, na displeji se zobrazí „COLD“ (studená) a rozsvítí se kontrolka chyby.
- Pokud je teplota vody příliš vysoká, na displeji se zobrazí „HOT“ (horká) a rozsvítí se kontrolka chyby.

Ochranný program bude odstraněn, jakmile se teplota vody dostane do pracovního rozsahu.

Nízká teplota



Vysoká teplota



b) Jednotku teploty lze změnit v rozhraní údržby. Chcete-li vstoupit do rozhraní údržby, stiskněte současně tlačítka nabídky a  a podržte je stisknutá déle než 3 sekundy. Stiskněte tlačítko nabídky pro výběr dalšího rozhraní displeje. Pořadí zobrazení rozhraní údržby je následující:

slanost – napětí – proud – teplota – model článku – velikost bazénu.

V rozhraní teploty stiskněte tlačítka „+“ / „-“ pro změnu jednotky teploty vody mezi °C / °F. Výchozí jednotka je °C.

°C



°F



7. Detekce slanosti

a) Ideální rozsah slanosti je mezi 3000 PPM a 4000 PPM.

Nízká slanost: Když systém zjistí nízkou slanost, indikátor nízké slanosti začne blikat červeně. Stiskněte tlačítko „MENU“, dokud se indikátor přidání soli nezbarví zeleně a na displeji se nezobrazí množství soli, které je třeba přidat (v kg).

- Pokud slanost klesne pod minimální hodnotu požadovanou pro elektrolýzu (2300 ppm), chlorinátor spustí ochranný program, který zablokuje všechny funkce obrazovky a zastaví výrobu chlóru (indikátor výroby/spánku se rozsvítí červeně) a na displeji se zobrazí množství soli, které je třeba přidat (v kg).

Vysoká slanost: Když systém zjistí vysokou slanost, indikátor vysoké slanosti začne blikat červeně.

- Pokud slanost překročí maximální přijatelnou hodnotu pro elektrolýzu (5500 ppm), chlorinátor spustí ochranný program, který zablokuje všechny funkce displeje a zastaví výrobu chlóru (indikátor výroby/spánku se rozsvítí červeně).

DŮLEŽITÉ: Pokud byl aktivován ochranný program, upravte slanost a ručně restartujte zařízení pomocí tlačítka napájení nebo jeho odpojením a opětovným připojením k napájecímu zdroji, aby se obnovila výroba chlóru.

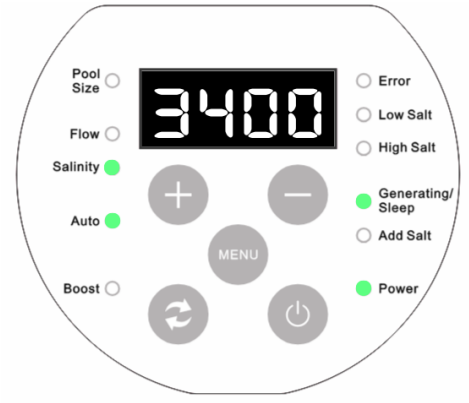
Málo soli: Přidat sůl (kg)



Příliš soli



b) Pomocí tlačítka „MENU“ přepínejte mezi displeji, dokud se indikátor slanosti nezbarví zeleně. V tomto okamžiku se na displeji zobrazí hodnota slanosti v ppm.



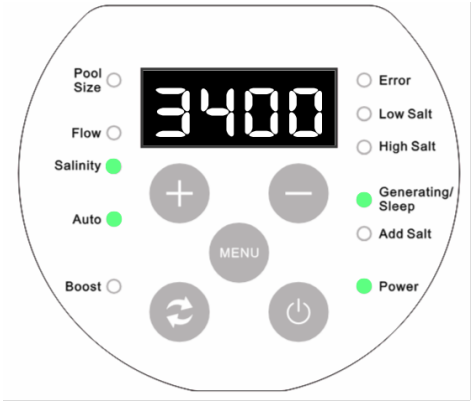
8. Rozhraní údržby

Chcete-li vstoupit do rozhraní údržby, stiskněte současně tlačítka nabídky a  a podržte je stisknutá déle než 3 sekundy. Stiskněte tlačítko nabídky pro výběr dalšího rozhraní displeje. Pořadí zobrazení rozhraní údržby je následující:

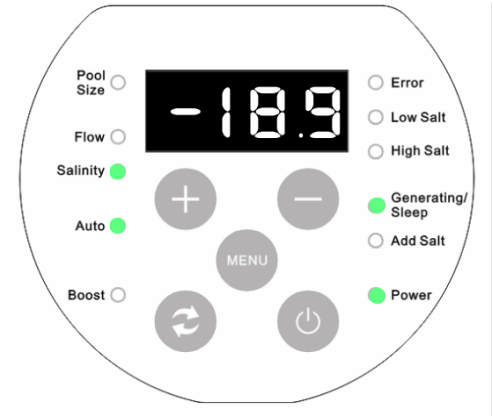
slanost – napětí – proud – teplota – model článku – velikost bazénu.

Stiskněte tlačítko nabídky pro opuštění údržbového rozhraní a zobrazení časovače.

Slanost (ppm)



Napětí článku (V)



Proud článku (A)



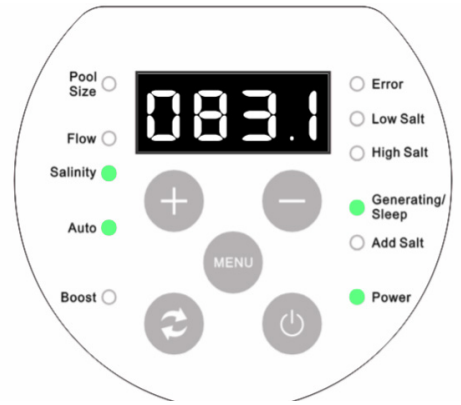
Teplota

Stiskněte tlačítka „+“ / „-“ pro změnu jednotky (°C / °F). Výchozí jednotka je °C.

°C



°F



Model článku -- 04, 09, 15



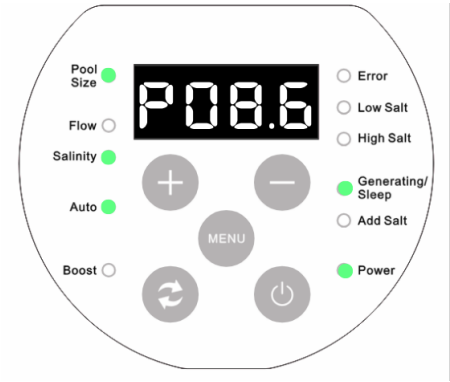
Velikost bazénu

Stiskněte tlačítka „+“ / „-“ pro změnu jednotky (m^3/Kgal). Výchozí jednotka je m^3.

m^3



Kgal



9. Samočištění článků

Článek má samočisticí funkci. Článek se čistí sám tím, že každých 8 hodin mění svou polaritu. Tento proces odstraňuje usazeniny, které se hromadí na elektrodě a způsobují ztráty ve výrobě.

Alternativně můžete elektrodu vyčistit ručně pomocí vodotěsného uzávěru (příslušenství č. 16 zobrazené na rozloženém výkresu), kterým uzavřete jeden konec elektrody, a do druhého konce nalijete kyselinu a vodu.

ŘEŠENÍ ZÁVAD

SITUACE	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÍ
Na panelu nesvítí LED displej	Žádné napájení	Zapněte napájení spínačem napájení
	Rozbitý LED panel	Kontaktujte servisní středisko
Výroba chloru není dostatečná	Pracovní doba nestačí	Prodlužte pracovní dobu
	pH není normální	Udržujte pH mezi 7,0 a 7,6
	Ztráta chloru v důsledku intenzivního slunečního záření	Umístěte bazén na stinné místo
Kontrolka chyby svítí	Nízká/vysoká teplota	Viz „Detekce teploty vody“
	Nízká/vysoká slanost	Viz „Detekce slanosti“
	Žádný průtok	Viz „Detekce průtoku vody“
Na displeji se stále zobrazuje „-FL-“	Vstup/výstup hadice je ucpaný	Vyčistěte hadice
	Vstupní/výstupní ventily jsou uzavřené	Otevřete ventily, aby mohla voda cirkulovat
Úniky u připojení	Matice není pevně utažena	Zajistěte, aby byla matice utažena
	Chybí připojovací armatura	Zajistěte, aby všechny armatury byly neporušené a na svém místě

ZÁRUKA

Záruka podléhá následujícím podmínkám a výjimkám:

V souladu s následujícími podmínkami poskytuje prodávající výhradně konečnému uživateli omezenou záruku na produkt proti vadám neshody (včetně vad zpracování a materiálů) při běžném používání v souladu s pokyny prodávajícího (dále jen „záruka“). Pokyny prodávajícího zahrnují informace obsažené v technických specifikacích, uživatelských příručkách a servisních sděleních.

Tato záruka je obchodní zárukou, která platí ve všech zemích Evropské unie a ve Velké Británii a která doplňuje a nemá vliv na vaše zákonná práva vyplývající ze zákonné záruky prodejce v případě jakékoli neshody nebo vady produktů prodávajícího. Během záruční doby může koncový uživatel v případě závady na výrobku zvolit mezi opravou nebo výměnou výrobku za jiný výrobek stejné hodnoty v souladu s aktuálním katalogem výrobků, pokud je zvolená možnost proveditelná a není ekonomicky nepřiměřená. Náklady na dopravu v rámci země, kde byly produkty zakoupeny (k prodávajícímu nebo k přeprodejci prodávajícího nebo zpět ke koncovému uživateli), a náklady na práci spojené s opravou nebo výměnou produktů nenese koncový uživatel. Všechny vrácené produkty musí být předem autorizovány a schváleny prodávajícím. Jakékoli automatické vrácení zboží bude prodávajícím odmítnuto.

Tato záruka upravuje výhradně práva uvedená v tomto dokumentu. Konečný uživatel nemá vůči prodávajícímu žádná další práva vyplývající z této záruky, pokud příslušné právní předpisy nestanoví jinak.

Na výrobek se vztahuje záruka po dobu 2 let od data vystavení prodejní faktury nebo daňového dokladu (nebo jeho kopie) za nový výrobek vydaného prodejcem koncovému uživateli („záruční doba“). Doba potřebná k opravě nebo výměně produktů přesahující sedm dní bude připočtena k záruční době.

Tato záruka se nevztahuje na následující: (i) spotřební díly a součásti, které se časem opotřebovávají, pokud se nejedná o poruchu způsobenou vadou materiálu nebo výrobní vadou; (ii) vady způsobené běžným opotřebením; (iii) kosmetické poškození, včetně, ale nejen, škrábanců a promáčklin, pokud se nejedná o poruchu způsobenou vadou materiálu nebo výrobní vadou; (iv) produkty, se kterými bylo nesprávně zacházeno či manipulováno osobou, která není autorizovaným prodejcem; (v) poškození způsobené opravou nebo údržbou provedenou třetí stranou; (vi) poškození způsobené nesprávnou montáží, spuštěním nebo nesprávným používáním; (vii) poškození způsobené provozem v podmínkách, které nejsou uvedeny v technické dokumentaci; (ix) poškození způsobené nárazy nebo (x) poškození způsobené nehodou, zneužitím, nesprávným používáním, požárem, povodní, bouří, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami nebo faktory, jako jsou abnormální napětí nebo elektrické poruchy.

Tato záruka se vztahuje výhradně na původního koncového uživatele a nevztahuje se na žádného následného koncového uživatele, který produkt zakoupí od původního koncového uživatele.

Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky, které jsou opatřeny originálním sériovým číslem a identifikačním štítkem.



DOKLAD O SHODĚ

Pool-saltkloreringsapparat til svømmebassiner på og i jorden Installations og betjeningsvejledning

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

LÆS OG OVERHOLD ALLE ANVISNINGER

Når dette elektriske udstyr installeres og bruges, skal grundlæggende sikkerhedsforholdsregler altid overholdes, herunder følgende:

1. Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, medmindre sådanne personer overvåges af eller har modtaget instruktioner i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2. Rengøring og brugerudført vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

3. Enhver form for montering, installation, vedligeholdelse og reparation på disse apparater skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Brug altid de krævede personlige værnemidler.

4. Hvis der foretages adskillelse, rengøring, reparation, vedligeholdelse eller nogen anden form for justeringer på systemerne, skal det sikres, at stikket er trukket ud af stikkontakten først.

5. Installér altid det elektriske betjeningspanel, så det er beskyttet imod fugt, regn og vandstråler. Det skal installeres i et teknikrum eller mindst 3,5 meter fra svømmebassinet.

6. Vores produkter må kun monteres og installeres i bassiner, der er i overensstemmelse med standarderne IEC/HD 60364-7-702 og krævede nationale regler. Installationen skal stemme overens med standarden IEC/HD 60364-7-702 og krævede nationale regler vedr. svømmebassiner. Kontakt den lokale forhandler for at få mere at vide.

7. Strømforsyningen til apparatet skal være beskyttet med en dedikeret 30 mA fejlstrømsafbryder, som er i overensstemmelse med de standarder og regler, der er gældende i landet, som udstyret er installeret i.

8. Der skal monteres en afbryder i den permanente elinstallation i overensstemmelse med installationsreglerne. Den skal være forbundet direkte med samtlige strømforsyningsklemmer og have kontaktadskillelse på samtlige poler, så der opnås fuldstændig afbrydelse ved overspændingskategori III-betingelser i et område, der lever op til sikkerhedskravene på lokaliteten.

9. Hvis elledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en autoriseret repræsentant eller en kvalificeret tekniker.

10. Reducer risikoen for elektrisk stød ved at undlade at bruge en forlængerledning til tilslutning af apparatet til strømforsyningen; sørg for, at en korrekt placeret stikkontakt er tilgængelig.

11. Hvis der opstår en funktionsfejl på apparatet, må du ikke forsøge at reparere det på egen hånd; kontakt i stedet en kvalificeret tekniker.

12. Grav ikke elledningen ned. Placer elledningen, så der er minimal risiko for beskadigelse som følge af plæneklippere, hækkeklippere og andet udstyr.

13. Forsøg aldrig at sætte apparatets stik i eller trække det ud, mens du står i vand, eller mens du har våde hænder.

14. Installér altid det elektriske betjeningspanel, så det er beskyttet imod fugt, regn og vandstråler.

15. Sørg for, at elparametrene, der fremgår af produktet, stemmer overens med den lokale forsyningsspænding, inden apparatet tilsluttes.

16. Gå aldrig i poolen, hvis sugesi-undermodulet er løst, knækket, revnet, beskadiget eller mangler, da det medfører risiko for indtrækning. Udskift i stedet de løse, knækkede, revnede, beskadigede eller manglende sugesi-undermoduler omgående.

17. Leg eller svøm aldrig i nærheden af sugeanordningen. Du kan få kroppen eller håret suget ind, hvilket kan føre til uhelbredelig personskade eller druknedød.

18. Forebyg beskadigelse af udstyret og risiko for personskade ved at sikre, at pumpen slukkes, inden der skiftes position på filterreguleringsventilen.

19. Betjen aldrig produktet, hvis arbejdstrykket er over maks.-værdien, der er indikeret på filterbeholderen.

20. Farligt tryk i filterbeholderen. Hvis et beholderventildæksel er monteret forkert, kan ventildækslet blive blæst af og forårsage alvorlig personskade, tingsskade og endda dødsfald som følge af forkert montering.

21. Alle filtre og filtermedier bør kontrolleres regelmæssigt for at sikre, at der ikke forekommer ophobning af løsdele, som kan hindre effektiv filtrering. Bortskaffelse af brugte filtermedier skal finde sted i overensstemmelse med gældende lokale regler og love.

22. Benyt systemet med vandtemperaturer på 4ºC (39ºF) til 35ºC (95°F).

23. Dette produkt må kun bruges til de formål, der er beskrevet i vejledningen.

GEM DISSE ANVISNINGER!



Indhold

DA

INTRODUKTION 185
SPRÆNGSKITSE 186
SYSTEMOVERSIGT 187
DRIFT 189
GRUNDLÆGGENDE PROCES 189
BRUGERGRÆNSEFLADE 190
KNAPFUNKTIONER 191
APPARATFUNKTIONER 192
1. Apparat tænd/sluk (ON/OFF) 192
2. Vandgennemstrømningsdetektering 192
3. Indstilling af poolstørrelse 193
4. Auto-tilstand 194
5. Boost-tilstand 194
6. Detektering af vandtemperatur 195
7. Detektering af salinitet 196
8. Vedligeholdelsesgrænseflade 197
9. Selvrengøring af celle 199
FEJLSØGNING 199
GARANTI 200

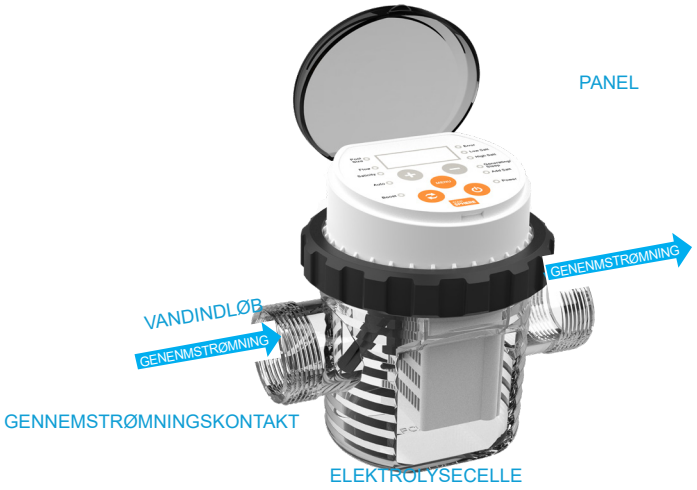
INTRODUKTION

Saltvandsklorering er en proces, der benytter opløst salt i vand til klorering af svømmebassiner. Klorgeneratoren arbejder med elektrolyse under tilstedeværelse af opløst salt for at danne klorgas eller dets opløste former hypoklorsyre og natriumhypoklorit, som i forvejen er almindeligt brugte hygiejnemidler til svømmebassiner.

OS-kloreringsapparatet er konstrueret til private svømmebassiner, som kan være placeret oven på jorden eller nedgravet i jorden. Den faktiske nødvendige mængde klorering til korrekt desinfektion af svømmebassinet afhænger af de badendes belastning, nedbør i form af regn, vandtemperaturen, svømmebassinets udsættelse for sollys, bassinets overflade og renligheden.

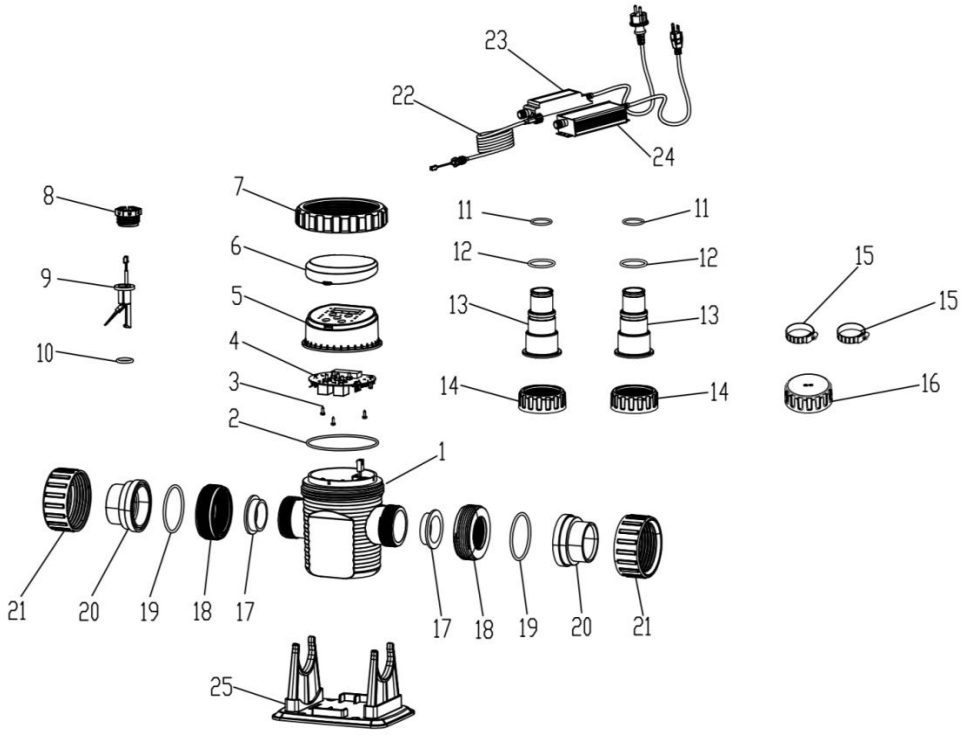
SPECIFIKATION			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Bassinstørrelse (m³) (16-24ºC)	25	50	75
Bassinstørrelse (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Spænding	100-240 Vac		
Frekvens	50/60 Hz		
Maksimal effekt	34 W	59 W	91 W
Salinitet	2,3-5,5 g/L (Anbefalet: 3-4 g/L)*		
Celleydelse/time	4 g/time	9 g/time	15 g/time
Filterpumpegennemstrømning Mængde maks.	12,5 m³/time (55 gpm)		
Medfølgende koblinger (2 typer)	1,5"/D50 mm eller 2"/D63 mm eller D32/38 mm		
Temperatursensor	JA		
Gennemstrømningssensor	JA		
Cellerengøring	JA		
Standardtilstand	Auto (10 timer standard)		
Boost-tilstand	JA (24 timer)		

* 1 g/L = 1000 ppm



SPRÆNGSKITSE

DA



Emne	Navn	Antal/ mængde	Emne	Navn	Antal/ mængde
1	Cellehus	1	**14**	Slangekoblingsmøtrik	2
2	Tætningsring	1	**15**	Spændebånd	2
3	Selvskærende skruer	3	**16**	Vandtætningskappe	1
4	Elektronikkort	1	**17**	Tætningsring	2
5	Øverste kappe	1	**18**	Konverteringsgrænse-flade med dobbeltge-vind	2
6	Vendedæksel	1	**19**	Tætningsring	2
7	Kappeomløber	1	**20**	1,5 tomme rørgrænse-flade	2
8	Omløber	1	**21**	Grænseflademøtrik	2
9	Vandgennemstrømnings-komponent	1	**22**	Tilslutningsledning	1
10	Tætningsring	1	**23**	Strømforsyning (4/9g/time)	1
11	Tætningsring	2	**24**	Strømforsyning (15g/time)	1
12	Tætningsring	2	**25**	Sokkel	1
13	32/38-slangegrænseflade	2			

SYSTEMOVERSIGT

Både pumpen (filtrering) og kloreringsapparatet skal være tændte (ON), for at der produceres klor. Klorproduktionen kan sikres på to måder. (Se installationsdiagrammet)

Valgmulighed 1 - Samtidig tilslutning: Opret forbindelse til strømforsyningen manuelt, eller tænd (ON) OS-kloreringsapparatet og pumpen samtidigt.

Valgmulighed 2 - Ekstern timer: Forbind både OS-kloreringsapparatet og pumpen med den samme eksterne timer, så de begge tænder/slukker (ON/OFF) automatisk på samme tid.

Med denne konfiguration styres filtreringstiden udelukkende af den eksterne timer (t_{ekst}). Kloreringsapparatet indeholder imidlertid en intern timer (t_{int}), som fastlægger elektrolysedriftstimerne (10 timer standard), og som er en variabel værdi. Der er afhængigt af de konfigurerede tidsintervaller på den eksterne og den interne timer to mulige resultater, der vil afgøre klorproduktionen:

Resultat 1: Den eksterne timer definerer elektrolysedriftstiden (anbefalet)

Hvis den eksterne timer er indstillet til færre timer end den interne timer, begrænses elektrolysetiden til den eksterne timers indstilling ($t_{ekst} < t_{int}$).

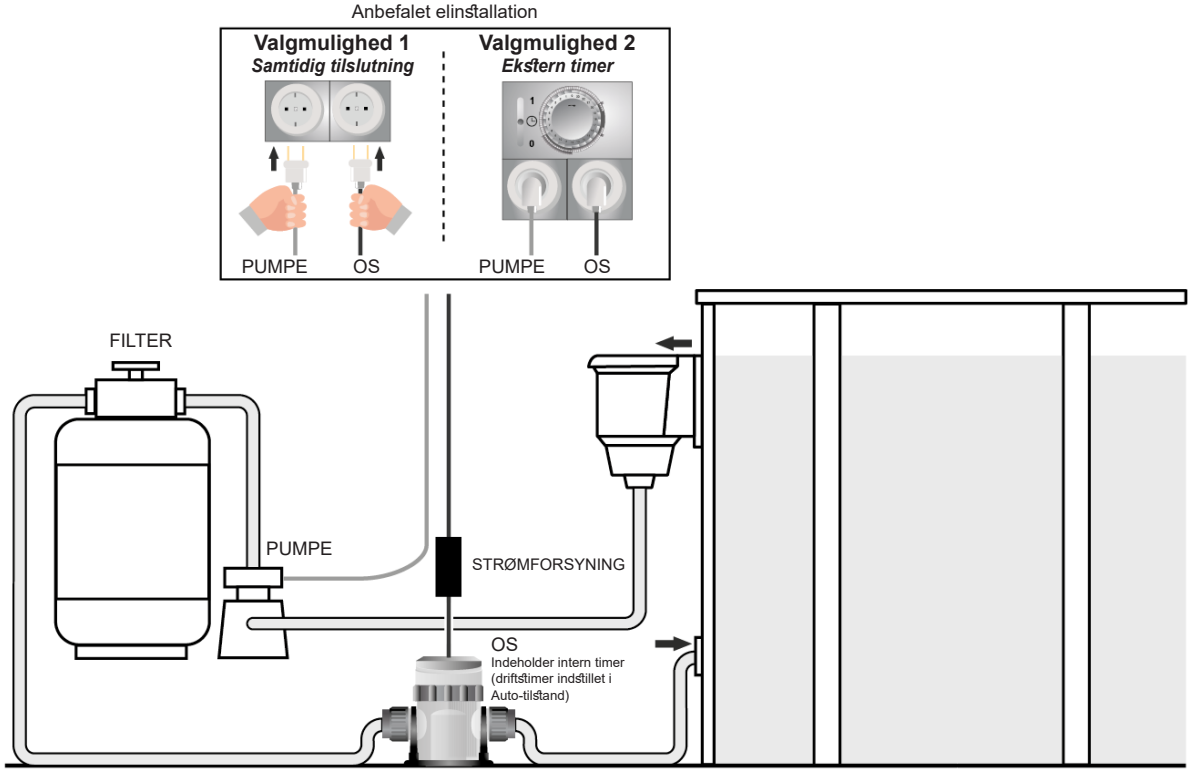
- Eksempel: Hvis t_{ekst} = 4 timer / t_{int} = 10 timer → $t_{elektrolyse}$ = 4 timer, klorproduktion = varigheden af *eksterne timer*.

Resultat 2: Den interne timer definerer elektrolysedriftstiden

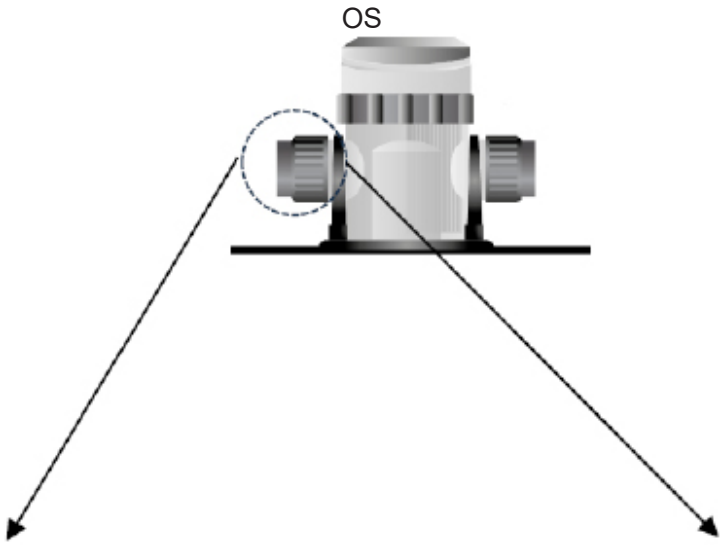
Hvis den eksterne timer er indstillet til flere timer end den interne timer, begrænses elektrolysetiden til den interne timers indstilling ($t_{ekst} > t_{int}$).

- Eksempel: Hvis t_{ekst} = 4 timer / t_{int} = 2 timer → $t_{elektrolyse}$ = 2 timer, klorproduktion = varigheden af *interne timer*.

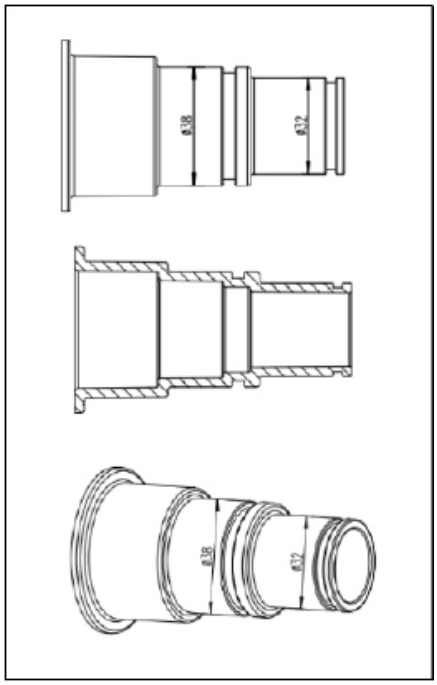
Installationsdiagram



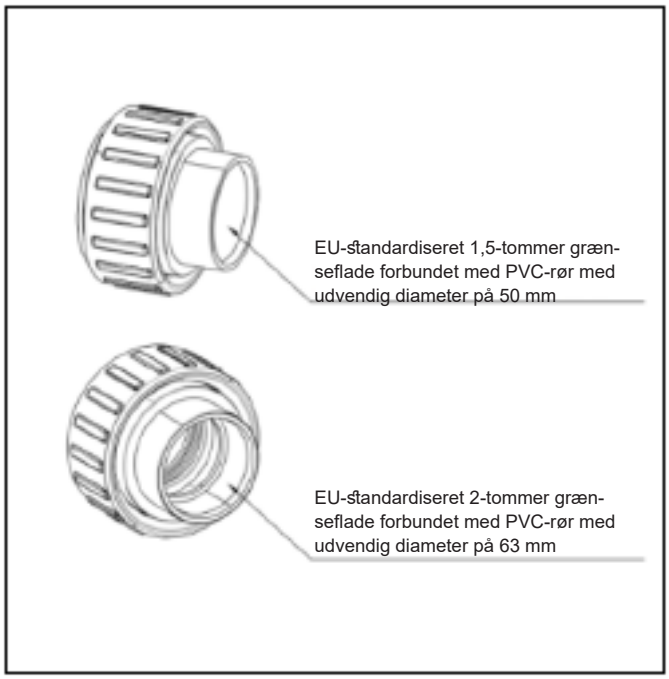
Cellesammenkoblinger:



Til bassin oven på jorden:
Brug emne 11-14 fra sprængskitsen



Til bassin placeret i jorden:
Brug emne 17-21 fra sprængskitsen

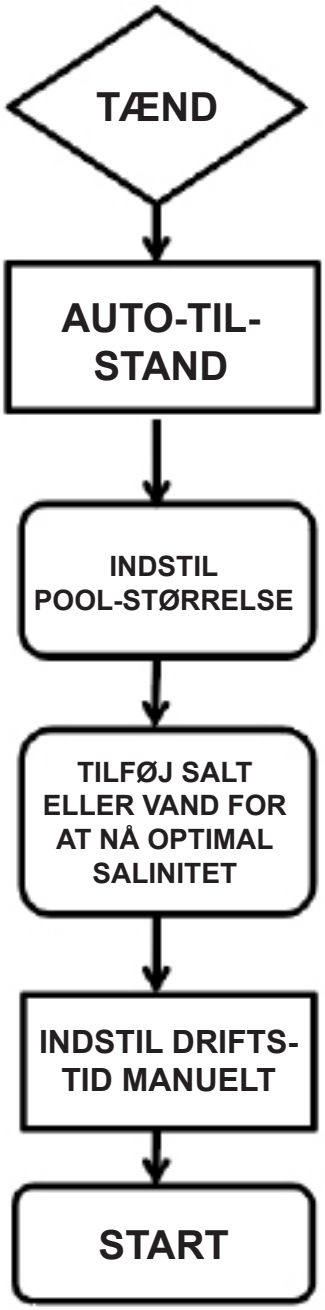


DRIFT

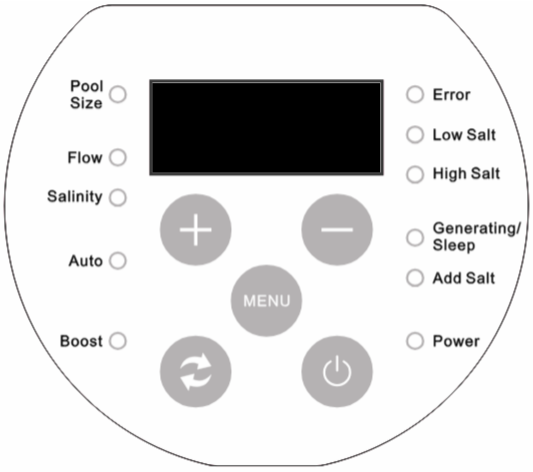
Når kemikalieniveauerne er inden for det anbefalede interval, er der 4 faktorer, du kan styre: filtreringstid om dagen, mængden af salt i poolen, klorproduktionstiden, du indstiller, og stabilisatorniveauet i vandet. Disse vil have direkte indvirkning på mængden af genereret klor.

Det kan tage nogle dage at finde frem til den korrekte ydeevneindstilling på kloreringsapparatet. Du kan for at finde frem til en ideel klorproduktion i første omgang indstille en høj produktionstid og derefter foretage tilpasninger.

GRUNDLÆGGENDE PROCES



BRUGERGRÆNSEFLADE



Indikatorfunktion

POOL SIZE (POOLSTØRRELSE): Poolstørrelsesindikator. Når den grønne lampe lyser, indikerer displayet som standard den aktuelle swimmingpoolstørrelse i kubikmeter (m^3).

FLOW (GENNEMSTRØMNING): Strømningskontaktindikator. Den røde lampe lyser konstant for at indikere, at der ikke strømmer vand igennem strømningsindikatoren, og blinker for at indikere, at der er vandgennemstrømning, men at den endnu ikke er stabil.

SALINITY (SALINITET): Salinitetsindikator. Når den grønne lampe lyser, indikerer displayet den aktuelle salinitet i ppm.

AUTO (AUTO): Auto-tilstandsindikator. Den grønne lampe lyser, når apparatet er i auto-tilstand.

BOOST (BOOST): Boost-tilstandsindikator. Den grønne lampe lyser, når apparatet er i boost-tilstand.

ERROR (FEJL): Fejlindikator. Denne røde lampe indikerer en fejl, og elektroden er holdt op med at producere klor.

LOW SALT (SALT LAV): Indikator for lavt saltniveau.
- Blinkende: Når den røde lampe blinker, er saliniteten lav. Det bør på dette tidspunkt overvejes at tilføje salt, så det undgås, at beskyttelsesprogrammet aktiveres. Se afsnit 7: Detektering af salinitet for at få flere oplysninger.
- Konstant: Når den røde lampe forbliver tændt, indikerer det, at saliniteten er lavere end mindsteniveauet, der kræves til elektrolyse. Elektroden producerer ikke længere klor, og der skal tilføjes salt.

HIGH SALT (SALT HØJ): Indikator for højt saltniveau.
- Blinkende: Når den røde lampe blinker, er saliniteten høj. Det bør på dette tidspunkt overvejes at tilføje vand, så det undgås, at beskyttelsesprogrammet aktiveres. Se afsnit 7: Detektering af salinitet for at få flere oplysninger.
- Konstant: Når den røde lampe lyser konstant, indikerer det, at saliniteten er for høj og overskrider det maksimale advarselsniveau. Elektroden producerer ikke længere klor, og der skal tilføjes vand.

GENERATING / SLEEP (GENERERER / STANDBY): Produktionsindikator. Den grønne lampe indikerer, at der produceres klor (driftstilstand), mens den røde lampe indikerer, at klorproduktionen er standset (standbytilstand).

ADD SALT (TILFØJ SALT): Tilføj salt-indikator. Når den grønne lampe lyser, indikerer displayet, hvor meget salt der skal tilføjes i kg.

POWER (STRØM): Strømindikator. Denne grønne lampe indikerer, at saltkloreringsapparatet er tændt.

KNAPFUNKTIONER

 : Tænd/sluk-knappen. Tryk på knappen for at tænde/slukke for strømmen

 : Menu-knappen. Tryk på knappen for at omstille displaygrænsefladen

 : Plus-knappen. Tryk på knappen for at forøge værdien eller ændre enhederne for temperaturen og poolens størrelse

 : Minus-knappen. Tryk på knappen for at reducere værdien eller ændre enhederne for temperaturen og poolens størrelse

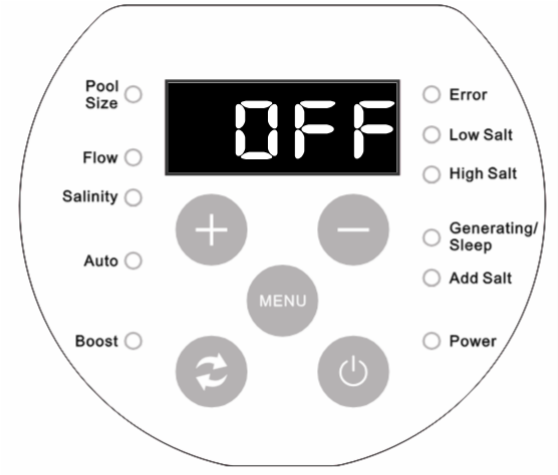
 : Overfør-knappen. Kort tryk for at skifte mellem Auto-tilstand og Boost-tilstand

APPARATFUNKTIONER

DA

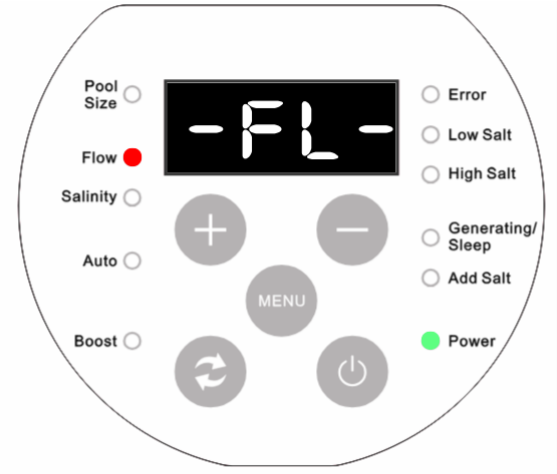
1. Apparat tænd/sluk (ON/OFF)

Tryk på -knappen for at tænde/slukke apparatet (ON/OFF).



2. Vandgennemstrømningsdetektering

Displaypanelet viser "-FL-", og Flow LED'en blinker rødt, når systemet tændes. Efter kontinuerlig detektering af vandgennemstrømning i 1 min. begynder systemet at arbejde. Hvis systemet ikke kan detektere vandgennemstrømning, bliver displaypanelet ved med at vise "-FL-", og Flow LED'en forbliver rød, indtil der er vandgennemstrømning.
Mens systemet forsøger at detektere vandgennemstrømning, vil alle knapperne i panelet være låste undtagen -knappen.



3. Indstilling af poolstørrelse

Når der tændes for strømmen første gang, er rækkefølgen i displaygrænsefladen, efter at apparatet fuldfører egenkontrollen for vandgennemstrømning: tid, temperatur, salinitet, poolstørrelse, saltmængde at tilføje. Tryk på MENU-knappen for at omstille grænsefladen.

Når LED'en Pool Size (Poolstørrelse) lyser grønt, og displaypanelet viser "LXX.X", skal du indstille poolstørrelsen i kubikmeter (m³). Tryk på knapperne "+" / "-" for at tilpasse poolstørrelsen i trin à 0,1 m³. Tryk på "MENU"-knappen for at gemme indstillingen.

Hvis poolstørrelsen ikke er indstillet, efter at apparatet fuldfører egenkontrollen, bruger systemet automatisk standardværdien til indstilling af poolstørrelsen. Cellemodellen er afgørende for standardværdien for poolstørrelsen og intervallet, der kan indstilles. Hvis værdien derved kommer uden for intervallet, ændres værdien ikke, selv om der trykkes på "+" / "-".

VIGTIGT: Indstilling af den korrekte poolstørrelse gør det muligt for apparatet at foretage korrekt beregning af den mængde salt, der skal tilføjes i tilfælde af lav salinitet.

Model	Poolstørrelsesinterval	Standardpoolstørrelse
OS 25 (AQSA25)	5 til 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 til 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 til 75 m³	35 m³

Indstilling til en pool med en størrelse på 12,2 m^3



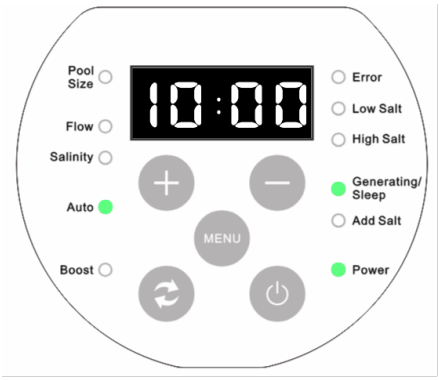
4. Auto-tilstand

I auto-tilstand skal du selv indstille driftstimerne. Tryk på knapperne "+" / "-" for at justere kloreringsapparatets driftstimer. Intervallet er 1 til 12 timer, og justering foretages i trin à 1 time. Driftstimerne er som standard indstillet til 10 timer.

Når du har indstillet driftstimerne, viser displayet den valgte varighed og begynder at tælle ned i realtid, indtil cyklussen er fuldført. Apparatet vil kun producere klor inden for den indstillede varighed og skifte til standby i den resterende del af dagen (f.eks. 10 timer driftstilstand, 14 timer standbytilstand). Når standby afsluttes, påbegynder apparatet en ny produktionscyklus med den samme fastlagte driftstid.

Hvis apparatet på et tidspunkt genstartes – det være sig ved afbrydelse og gentilslutning til strømforsyningen eller ved hjælp af tænd/sluk-knappen ved displayet – bliver driftstimerne nulstillet. Hvis apparatet f.eks. havde fuldført 4 timer af en 10-timers elektrolysecyklus, da det blev genstartet, ville driftstiden vende tilbage til 10 timer.

Driftstilstand



Standbytilstand



5. Boost-tilstand

Tryk på -tasten for at aktivere eller afslutte Boost-tilstand. Denne tilstand har en driftstid på 24 timer og holder op med at producere klor efter 24 timer, hvorefter der skiftes til manuel tilstand. Vi anbefaler ikke, at denne tilstand vælges under normale omstændigheder.



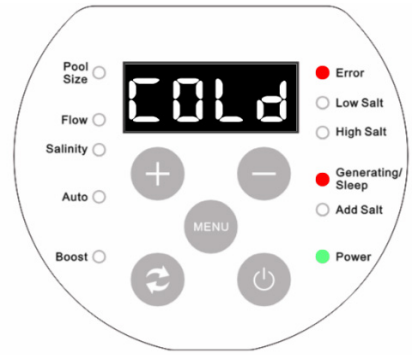
6. Detektering af vandtemperatur

a) Systemet påbegynder detektering af vandtemperatur, efter at det har fuldført detektering af vandgennemstrømning. Vandtemperaturintervallet under drift er 10°C til 60°C. Hvis vandtemperaturen er uden for dette interval, igangsætter systemet beskyttelsesprogrammet. Beskyttelsesprogrammet standser klorproduktionen og blokerer samtlige displayfunktioner undtagen tænd/sluk-knappen.

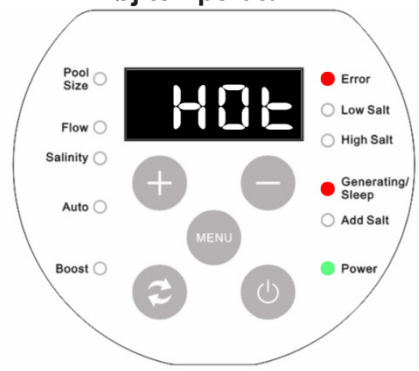
- Hvis vandtemperaturen er for lav, viser displaypanelet "COLD" (KOLDT), og fejlindikatoren lyser.
- Hvis vandtemperaturen er for høj, viser displaypanelet "HOT" (VARMT), og fejlindikatoren lyser.

Beskyttelsesprogrammet ophæves, så snart vandtemperaturen er inden for driftsintervallet.

Lav temperatur



Høj temperatur



b) Temperaturenheden kan ændres i vedligeholdelsesgrænsefladen. Hvis du vil skifte til vedligeholdelsesgrænsefladen, skal du trykke på "MENU"-knappen og  -knappen samtidigt og holde dem inde i mere end 3 sekunder. Tryk på "MENU"-knappen for at vælge den næste visning i displaygrænsefladen. Rækkefølgen i vedligeholdelsesgrænsefladens displayvisninger er:

salinitet – spænding – strøm – temperatur – cellemodel – poolstørrelse.

Tryk i temperaturgrænsefladen på knapperne "+" / "-" for at ændre enheden for vandgennemstrømningstemperatur til °C / °F. Standardenheden er °C.

°C



°F



7. Detektering af salinitet

a) Intervallet for optimal salinitet er 3000 PPM til 4000 PPM.

Lav salinitet: Når systemet detekterer lav salinitet, begynder indikatoren for lavt saltniveau at blinke rødt. Tryk på "MENU"-knappen, indtil Add Salt-indikatoren (Tilføj salt) bliver grøn, og displaypanelet viser den mængde salt, der skal tilføjes (kg).

- Hvis saliniteten falder til et niveau, der ligger under det som minimum krævede niveau til elektrolyse (2300 ppm), aktiverer kloreringsapparatet beskyttelsesprogrammet, som blokerer alle displayfunktionerne og standser produktionen af klor (indikatoren Generating/Sleep (Genererer/Standby) lyser rødt), hvorefter displaypanelet viser mængden af salt, der skal tilføjes (i kg).

Høj salinitet: Når systemet detekterer høj salinitet, begynder indikatoren for højt saltniveau at blinke rødt.

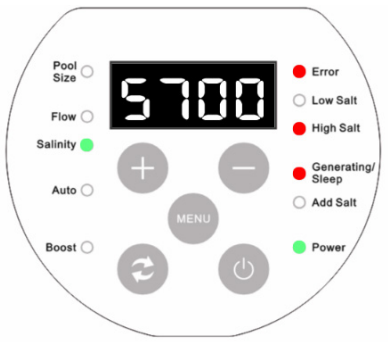
- Hvis saliniteten overstiger niveauet, der accepteres til elektrolyse (5500 ppm), aktiverer kloreringsapparatet beskyttelsesprogrammet, som blokerer alle displayfunktionerne og standser produktionen af klor (indikatoren Generating/Sleep (Genererer/Standby) lyser rødt).

VIGTIGT: Hvis beskyttelsesprogrammet er blevet aktiveret, skal du korrigere saliniteten og genstarte apparatet manuelt ved hjælp af tænd/sluk-knappen eller ved at afbryde det og slutte det til strømforsyningen igen for at genoptage produktionen af klor.

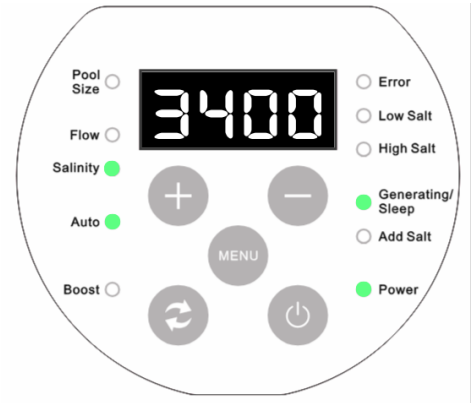
Low salt (Salt lav):
Add salt (Tilføj salt) (kg)



High Salt (Salt høj)



b) Brug "MENU"-knappen til at skifte mellem displayvisningerne, indtil salinitetsindikatoren er grøn. På dette tidspunkt viser displayet saliniteten i ppm.



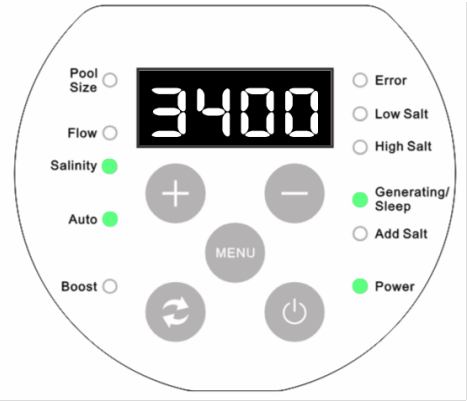
8. Vedligeholdelsesgrænseflade

Hvis du vil skifte til vedligeholdelsesgrænsefladen, skal du trykke på "MENU"-knappen og -knappen samtidigt og holde dem inde i mere end 3 sekunder. Tryk på "MENU"-knappen for at vælge den næste visning i displaygrænsefladen. Rækkefølgen i vedligeholdelsesgrænsefladens displayvisninger er:

salinitet – spænding – strøm – temperatur – cellemodel – poolstørrelse.

Tryk på "MENU"-knappen for at forlade vedligeholdelsesgrænsefladen og få vist timeren.

Salinitet (ppm)



Cellens spænding (V)



Cellens strømstyrke (A)



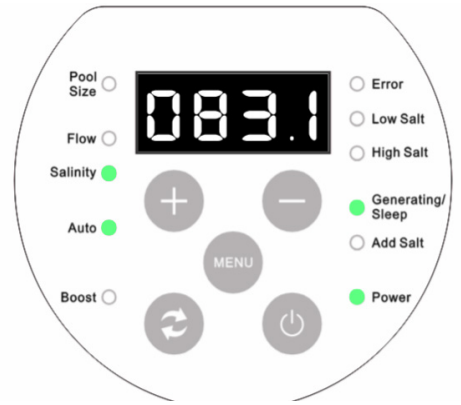
Temperatur

Tryk på "+" / "-" knapperne for at ændre enheden (°C / °F). Standardenheden er °C.

°C



°F



Cellemodel -- 04, 09, 15



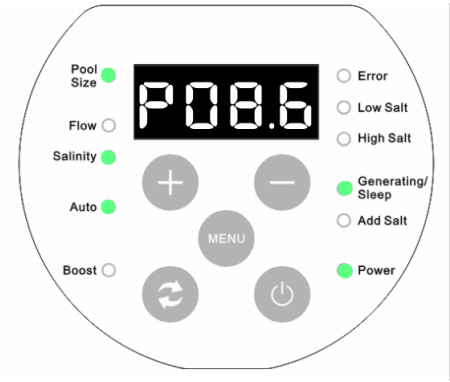
Poolstørrelse

Tryk på "+" / "-" knapperne for at ændre enheden (m^3/Kgal). Standardenheden er m^3 .

m^3



Kgal



9. Selvrengøring af celle

Cellen har en selvrengøringsfunktion. Cellen rengør sig selv ved at vende polariteten hver 8. time. Denne proces fjerner aflejringerne, der ophober sig på elektroden, og som fører til tab i produktionen.

Alternativt kan du, hvis du vil rengøre elektroden manuelt, bruge vandtætningskappetilbehøret (tilbehør #16 vist i sprængskitsen) til at forsegle den ene ende af elektroden og derefter hælde syre og vand ind i den anden ende.

FEJLSØGNING

SITUATION	MULIG ÅRSAG	FORSLAG
Ingen LED-visning i panelet	Ingen strømforsyning	Tænd på tænd/sluk-kontakten
	LED-panel defekt	Kontakt servicecenteret
Klorproduktion ikke tilstrækkelig	Driftstid ikke tilstrækkelig	Forøg driftstiden
	pH ikke normal	Opretholdt pH mellem 7,0-7,6
	Klortab som følge af kraftigt sollys	Sørg for, at poolen er i skygge
Fejllampe lyser	Lav/høj temperatur	Se "Detektering af vandtemperatur"
	Lav/høj salinitet	Se "Detektering af salinitet"
	Ingen gennemstrømning	Se "Detektering af vandgennemstrømning"
Displaypanelet viser hele tiden "-FL-"	Slangeindløbet/-udløbet er stoppet	Sørg for, at slangerne har gennemgang
	Indløbs-/udløbsventilerne er lukkede	Åbn ventilerne for at muliggøre vandcirkulation
Samlinger utætte	Møtrikken er ikke spændt tilstrækkeligt	Sørg for, at møtrikken er spændt
	Samlingsfittingen mangler	Sørg for, at alle fittings er intakte og påsat korrekt

GARANTI

Garantien er underlagt nedenstående vilkår, betingelser, og undtagelser:

Underlagt følgende vilkår og betingelser giver Sælgeren udelukkende slutbrugeren en begrænset garanti på produktet i forbindelse med ikke-overensstemmende mangler (herunder mangler i forarbejdning og materialer) ved normal brug i overensstemmelse med Sælgerens anvisninger ("Garanti"). Sælgerens anvisninger omfatter oplysninger, der er indeholdt i tekniske specifikationer, brugervejledninger og servicekommunikation.

Denne Garanti er en kommerciel garanti, som er gældende i alle EU-lande og Storbritannien, og som gælder i tillæg til og ikke påvirker dine lovsikrede rettigheder iht. din lovkrævede garanti fra forhandlerens side i forbindelse med uoverensstemmende mangler ved Sælgers produkter. Hvis der i løbet af Garantiperioden måtte opstå fejl på produktet, kan slutbrugeren vælge mellem reparation eller ombytning af produktet med et andet produkt af tilsvarende værdi i overensstemmelse med det aktuelle produktkatalog, under forudsætning af at den valgte udbedring er praktisk mulig og økonomisk forholdsmæssig. Forsendelsesomkostningerne inden for produkternes købsland (til Sælgeren eller til Sælgerens forhandler eller tilbage til slutbrugeren) og arbejdsomkostninger vedr. reparerede eller udskiftede produkter dækkes ikke af slutbrugeren. Alle produktreturneringer skal være forhåndsautoriseret og godkendt af Sælgeren. Eventuelle automatiske returneringer afvises af Sælgeren.

Kun denne Garanti regulerer de rettigheder, der er specificeret heri. Slutbrugeren opnår ingen yderligere rettigheder over for Sælgeren iht. denne Garanti, medmindre andet fremgår af gældende lov.

Produktet er omfattet af en garanti på 2 år fra datoen på salgsfakturaen eller kvitteringen (eller en kopi heraf) på det nye produkt udstedt af sælgers forhandler til slutbrugeren ("Garantiperioden"). Tidsrum på mere end syv dage, som måtte være krævet for at reparere eller udskifte produkter, vil blive føjet til Garantiperioden.

Denne garanti gælder ikke: (i) komponenter med karakter af forbrugsdele, der er konstrueret til at blive opbrugt med tiden, medmindre svigt skyldes mangler i materialer eller forarbejdning; (ii) defekter som følge af normal slitage; (iii) kosmetiske skader, hvilket uden at være begrænset hertil omfatter skrammer og buler, medmindre defekten er opstået som følge af mangler i materialer eller forarbejdning; (iv) hvis produkter har været udsat for forkert håndtering eller manipulation af en anden person end en autoriseret forhandler; (v) beskadigelse forårsaget af reparationsforsøg udført med tredjepartskomponenter; (vi) beskadigelse som følge af forkert installation, forkert opstartsprocedure eller forkert brug; (vii) beskadigelse som følge af drift under betingelser, der ikke stemmer overens med den tekniske dokumentation; (ix) beskadigelse forårsaget af slag eller (x) beskadigelse forårsaget af ulykker, misbrug, forkert brug, brand, oversvømmelse, uvejr, jordskælv eller andre udefra kommende årsager eller faktorer som f.eks. spændingsudsving eller fejl i elnettet.

Denne garanti gives udelukkende til den oprindelige slutbruger og gælder ikke for eventuelle efterfølgende slutbrugere, der måtte erhverve produktet fra den oprindelige slutbruger.

Denne garanti gælder kun, hvis produktet er forsynet med dets oprindelige serienummer og identifikationsmærkat.



OVERENSSTEMMELSESDOKUMENTATION

Χλωριωτής αλατιού πισίνας για υπέργεια και εντός εδάφους χρήση Εγχειρίδιο εγκατάστασης και λειτουργίας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Κατά την εγκατάσταση και χρήση αυτού του ηλεκτρικού εξοπλισμού, θα πρέπει πάντα να τηρούνται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από κάποιο υπεύθυνο άτομο αναφορικά με την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

2. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

3. Οποιαδήποτε επέμβαση συναρμολόγησης, εγκατάστασης, συντήρησης ή επισκευής σε αυτές τις συσκευές πρέπει να εκτελείται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό. Να χρησιμοποιείτε πάντα την απαιτούμενη ατομική προστασία.

4. Κατά την αποσυναρμολόγηση, τον καθαρισμό, την επισκευή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη ρύθμιση στα συστήματα, φροντίστε πρώτα να τα αποσυνδέσετε από την ηλεκτρική πρίζα.

5. Εγκαθιστάτε πάντα τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου μακριά από υγρασία, βροχή και πίδακες νερού. Πρέπει να εγκαθίσταται σε τεχνικό δωμάτιο ή σε απόσταση τουλάχιστον 3,5 μέτρων από την πισίνα.

6. Τα προϊόντα μας εγκαθίστανται μόνο σε πισίνες που συμμορφώνονται με τα πρότυπα IEC/HD 60364-7-702 και τους απαιτούμενους εθνικούς κανονισμούς. Η εγκατάσταση θα πρέπει να ακολουθεί το πρότυπο IEC/HD 60364-7-702 και τους απαιτούμενους εθνικούς κανόνες για πισίνες. Συμβουλευτείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο για περισσότερες πληροφορίες.

7. Η τροφοδοσία της συσκευής πρέπει να προστατεύεται από μια ειδική διάταξη προστασίας από διαρροή ρεύματος 30 mA, η οποία να συμμορφώνεται με τα πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα στην οποία εγκαθίσταται.

8. Ένας αποζεύκτης πρέπει να τοποθετηθεί στην σταθερή ηλεκτρική εγκατάσταση, σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης. Άμεση σύνδεση με τους ακροδέκτες τροφοδοσίας και με διαχωρισμό επαφών σε όλους τους πόλους, παρέχοντας πλήρη αποσύνδεση υπό συνθήκες κατηγορίας υπέρτασης III, σε περιοχή που πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας του χώρου.

9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή και τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή από έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

10. Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης για να συνδέσετε τη μονάδα στην παροχή ρεύματος. Φροντίστε να υπάρχει μια πρίζα που να βρίσκεται σωστά τοποθετημένη.

11. Εάν η συσκευή παρουσιάσει κάποια δυσλειτουργία, μην προσπαθήσετε να την επισκευάσετε μόνοι σας αλλά επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

12. Μην θάβετε το καλώδιο. Εντοπίστε το καλώδιο για να ελαχιστοποιήσετε τη βλάβη από χλοοκοπτικά, ψαλίδια μπορντούρας και άλλο εξοπλισμό.

13. Μην προσπαθήσετε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή ενώ βρίσκεστε σε νερό ή τα χέρια σας είναι βρεγμένα.

14. Εγκαθιστάτε πάντα τον ηλεκτρικό πίνακα ελέγχου μακριά από υγρασία, βροχή και πίδακες νερού.

15. Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές παράμετροι που αναγράφονται στο προϊόν είναι σύμφωνες με την τοπική τάση τροφοδοσίας πριν συνδέσετε τη συσκευή.

16. Μην μπαίνετε ποτέ στην πισίνα εάν το υποσύστημα του φίλτρου αναρρόφησης είναι χαλαρό, σπασμένο, ραγισμένο, κατεστραμμένο ή λείπει, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο εγκλωβισμού. Αντικαταστήστε αμέσως τα χαλαρά, σπασμένα, ραγισμένα, κατεστραμμένα ή ελλείποντα υποσυγκροτήματα φίλτρου αναρρόφησης.

17. Ποτέ μην παίζετε ή κολυμπάτε κοντά στη συσκευή αναρρόφησης. Το σώμα ή τα μαλλιά σας μπορεί να παγιδευτούν και να οδηγήσουν σε μόνιμο τραυματισμό ή πνιγμό.

18. Για να αποτρέψετε ζημιά στον εξοπλισμό και τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει την αντλία πριν αλλάξετε τη θέση της βαλβίδας ελέγχου φίλτρου.

19. Μην λειτουργείτε ποτέ το προϊόν ενώ η πίεση λειτουργίας του υπερβαίνει τη μέγιστη τιμή που αναγράφεται στη δεξαμενή φίλτρου.

20. Επικίνδυνη πίεση στη δεξαμενή φίλτρου. Λόγω της ακατάλληλης συναρμολόγησης του καλύμματος βαλβίδας δεξαμενής, το κάλυμμα της βαλβίδας μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, υλικές ζημιές, ακόμη και θάνατο λόγω της ακατάλληλης συναρμολόγησης.

21. Όλα τα φίλτρα και τα μέσα φιλτραρίσματος θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για να διασφαλίζεται ότι δεν υπάρχουν συσσωρευμένα υπολείμματα, τα οποία εμποδίζουν το καλό φιλτράρισμα. Η απόρριψη οποιουδήποτε χρησιμοποιημένου μέσου φιλτραρίσματος θα πρέπει να συμμορφώνεται με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς και νόμους.

22. Λειτουργήστε το σύστημα με θερμοκρασία νερού μεταξύ 4℃ (39ºF) και 35℃ (95°F).

23. Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τους σκοπούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



Πίνακας περιεχομένων

ΕΙΣΑΓΩΓΗ 205
ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗ 206
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ 207
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 209
ΒΑΣΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ 209
ΔΙΕΠΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ 210
ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ 211
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 212
1. Συσκευή ON/OFF 212
2. Ανίχνευση ροής νερού 212
3. Ρύθμιση μεγέθους πισίνας 213
4. Αυτόματη λειτουργία 214
5. Λειτουργία ώθησης 214
6. Εντοπισμός αισθητήρα θερμοκρασίας 215
7. Ανίχνευση αλατότητας 216
8. Διεπαφή συντήρησης 217
9. Αυτοκαθαρισμός κυψέλης 219
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ 219
ΕΓΓΥΗΣΗ 220

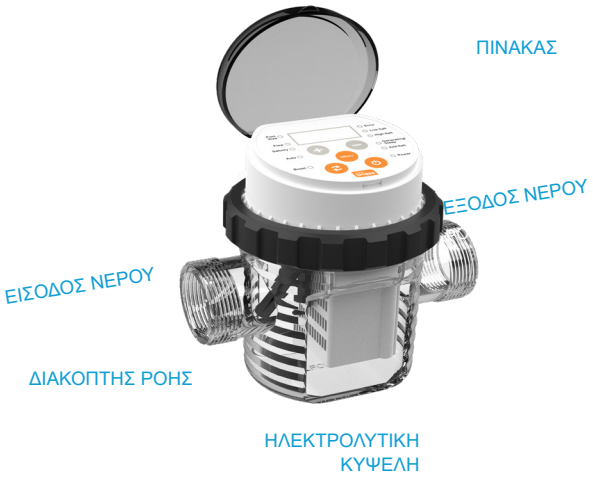
ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η χλωρίωση αλμυρού νερού είναι μια διαδικασία που χρησιμοποιεί διαλυμένο αλάτι στο νερό για τη χλωρίωση των πισίνων. Η γεννήτρια χλωρίου χρησιμοποιεί ηλεκτρόλυση παρουσία διαλυμένου άλατος για να παράγει αέριο χλώριο ή τις διαλυμένες μορφές του, υποχλωριώδες οξύ και υποχλωριώδες νάτριο, οι οποίες χρησιμοποιούνται ήδη ευρέως ως απολυμαντικά σε πισίνες.

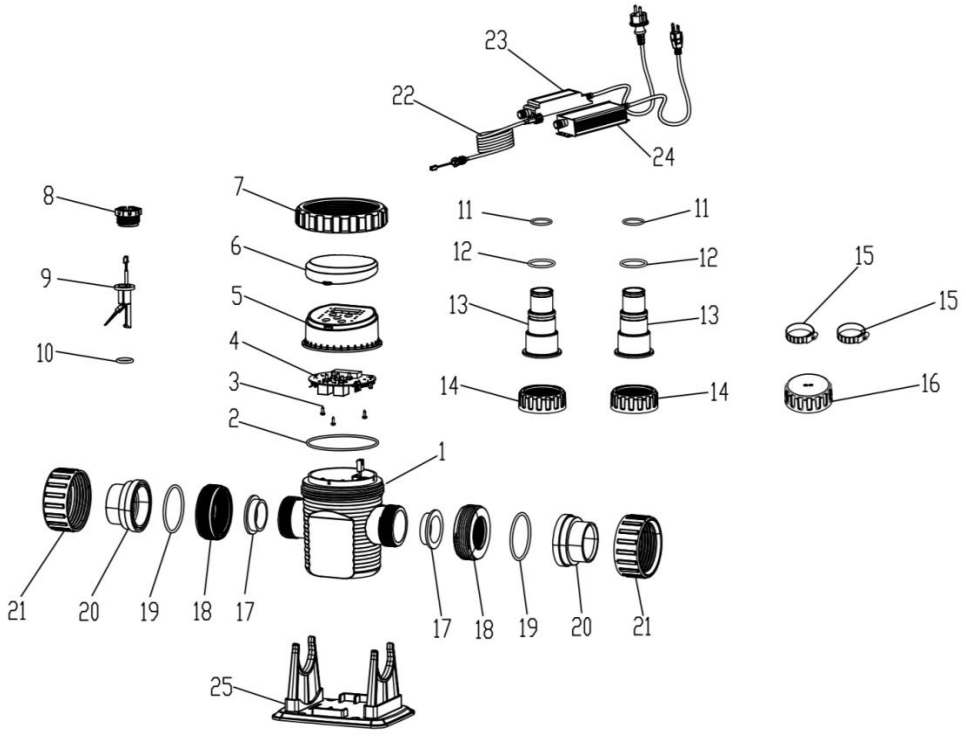
Ο χλωριωτής OS έχει σχεδιαστεί για οικιακές πισίνες που βρίσκονται είτε πάνω από το έδαφος ή μέσα σε αυτό. Η πραγματική ποσότητα χλωρίωσης που απαιτείται για την σωστή απολύμανση της πισίνας εξαρτάται από το φορτίο του λουόμενου, τη βροχόπτωση, τη θερμοκρασία του νερού, την έκθεση της πισίνας στον ήλιο, την επιφάνεια της πισίνας και την καθαριότητά της.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ			
Μοντέλο	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Μέγεθος πισίνας (m³) (16-24ºC)	25	50	75
Μέγεθος πισίνας (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Τάση	100-240 Vac		
Συχνότητα	50/60 Hz		
Μέγιστη ισχύς	34W	59W	91W
Αλατότητα	2,3-5,5 g/L (Συνιστάται: 3-4 g/L)*		
Απόδοση κυψέλης/ώρα	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Φίλτρο αντλίας ροής Μέγιστη τιμή	12,5 m³/h (55 gpm)		
Παρεχόμενες υποδοχές σύνδεσης (2 types)	1,5''/D50mm ή 2''/D63mm ή D32/38mm		
Αισθητήρας θερμοκρασίας	ΝΑΙ		
Αισθητήρας ροής	ΝΑΙ		
Καθαρισμός κυψέλης	ΝΑΙ		
Προεπιλεγμένη λειτουργία	Αυτόματη (προεπιλογή 10 ωρών)		
Λειτουργία ώθησης	ΝΑΙ (24 ώρες)		

* 1 g/L = 1000 ppm



ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗ



Τεμάχιο	Όνομα	Ποσότητα	Τεμάχιο	Όνομα	Ποσότητα
1	Σώμα κυψέλης	1	**14**	Παξιμάδι σύνδεσης σωλήνα	2
2	Δακτύλιος στεγανοποίησης	1	**15**	Στεφάνη σύσφιξης	2
3	Βίδες με σπείρωμα που δημιουργούν τη δική τους σπείρα	3	**16**	Παξιμάδι στεγανοποίησης νερού	1
4	Πλακέτα κυκλώματος	1	**17**	Δακτύλιος στεγανοποίησης	2
5	Άνω κέλυφος	1	**18**	Διεπαφή μετατροπής διπλού νήματος	2
6	Αναδιπλούμενο κάλυμμα	1	**19**	Δακτύλιος στεγανοποίησης	2
7	Δακτύλιος πίεσης κέλυφους	1	**20**	Διεπαφή σκληρού σωλήνα 1,5 ιντσών	2
8	Δακτύλιος πίεσης	1	**21**	Παξιμάδι διεπαφής	2
9	Στοιχείο ροής νερού	1	**22**	Γραμμή σύνδεσης	1
10	Δακτύλιος στεγανοποίησης	1	**23**	Τροφοδοσία ρεύματος (4/9g/h)	1
11	Δακτύλιος στεγανοποίησης	2	**24**	Τροφοδοσία ρεύματος (15g/h)	1
12	Δακτύλιος στεγανοποίησης	2	**25**	Βάση	1
13	Διεπαφή σωλήνα 32/38	2			

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Τόσο η αντλία (φιλτράρισμα) όσο και ο χλωριωτής πρέπει να είναι ενεργοποιημένοι για την παραγωγή χλωρίου. Υπάρχουν δύο τρόποι για να διασφαλιστεί η παραγωγή χλωρίου. (Δείτε το διάγραμμα εγκατάστασης)

Επιλογή 1 - Ταυτόχρονη σύνδεση: Συνδέστε μη αυτόματα στην πηγή ρεύματος ή ενεργοποιήστε τον χλωριωτή OS και την αντλία ταυτόχρονα.

Επιλογή 2 - Εξωτερικός χρονοδιακόπτης: Συνδέστε τον χλωριωτή OS και την αντλία στον ίδιο εξωτερικό χρονοδιακόπτη, έτσι ώστε να ενεργοποιούνται/απενεργοποιούνται και οι δύο ταυτόχρονα με αυτόματο τρόπο.

Με αυτήν τη διαμόρφωση, οι ώρες φιλτραρίσματος θα ελέγχονται εξ ολοκλήρου από τον εξωτερικό χρονοδιακόπτη ($\theta_{εξωτ}$). Ωστόσο, ο χλωριωτής περιέχει εσωτερικό χρονοδιακόπτη ($\theta_{εσωτ}$) ο οποίος ορίζει τις ώρες λειτουργίας της ηλεκτρόλυσης (προεπιλογή 10 ωρών) και είναι μια τροποποιήσιμη τιμή. Ανάλογα με τις ώρες που έχουν ρυθμιστεί στους εξωτερικούς και εσωτερικούς χρονοδιακόπτες, υπάρχουν δύο πιθανά αποτελέσματα που θα καθορίσουν την παραγωγή χλωρίου:

Αποτέλεσμα 1: Ο εξωτερικός χρονοδιακόπτης ορίζει τις ώρες λειτουργίας της ηλεκτρόλυσης (συνιστάται)

Όταν ο εξωτερικός χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί σε λιγότερες ώρες από τον εσωτερικό χρονοδιακόπτη, οι ώρες ηλεκτρόλυσης περιορίζονται στη ρύθμιση του εξωτερικού χρονοδιακόπτη ($\theta_{εξωτ} < \theta_{εσωτ}$).

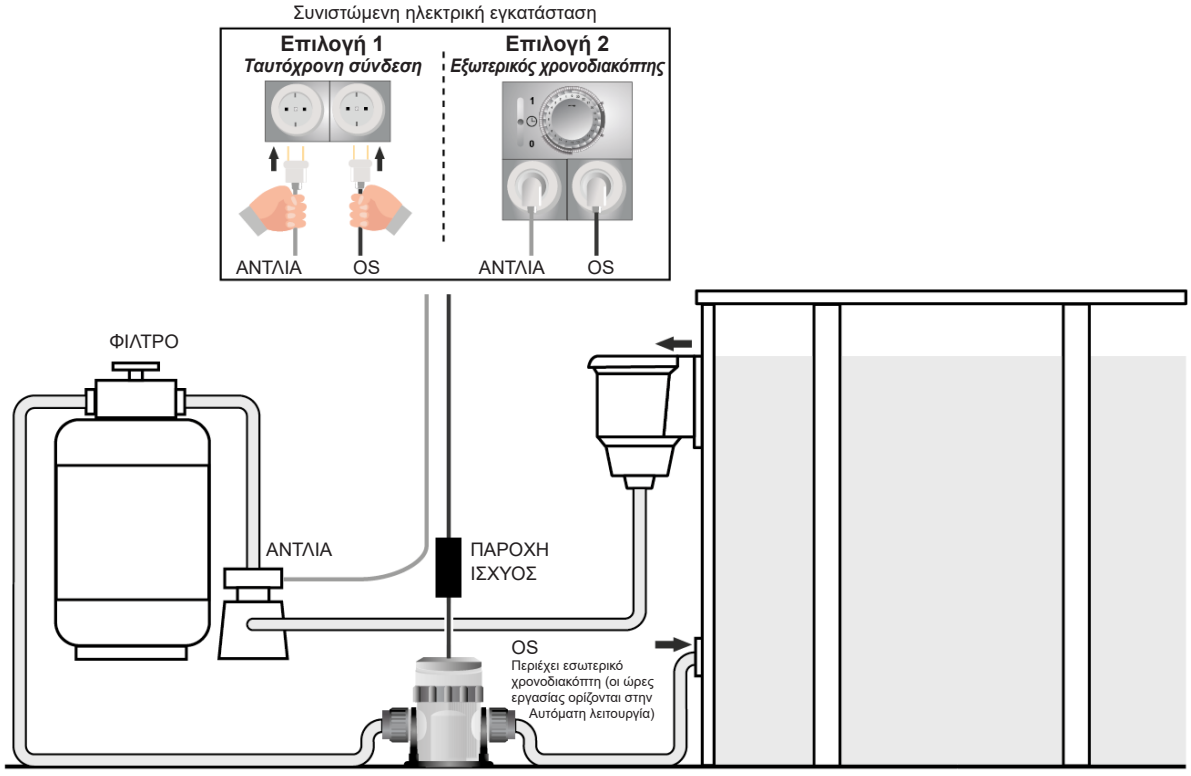
- Παράδειγμα: Εάν $\theta_{εξωτ}$ = 4ω / $\theta_{εσωτ}$ = 10ω → $\theta_{ηλεκτρόλυσης}$ = 4ω, παραγωγή χλωρίου = διάρκεια του *εξωτερικού χρονοδιακόπτη*.

Αποτέλεσμα 2: Ο εσωτερικός χρονοδιακόπτης ορίζει τις ώρες λειτουργίας της ηλεκτρόλυσης

Όταν ο εξωτερικός χρονοδιακόπτης έχει ρυθμιστεί σε περισσότερες ώρες από τον εσωτερικό χρονοδιακόπτη, οι ώρες ηλεκτρόλυσης περιορίζονται στη ρύθμιση του εσωτερικού χρονοδιακόπτη ($\theta_{εξωτ} > \theta_{εσωτ}$).

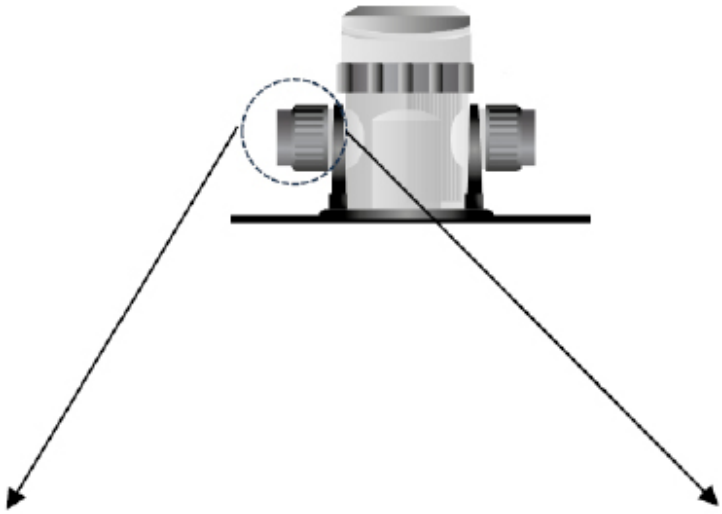
- Παράδειγμα: Εάν $\theta_{εξωτ}$ = 4ω / $\theta_{εσωτ}$ = 2ω → $\theta_{ηλεκτρόλυσης}$ = 2ω, παραγωγή χλωρίου = διάρκεια του *εσωτερικού χρονοδιακόπτη*.

Διάγραμμα εγκατάστασης

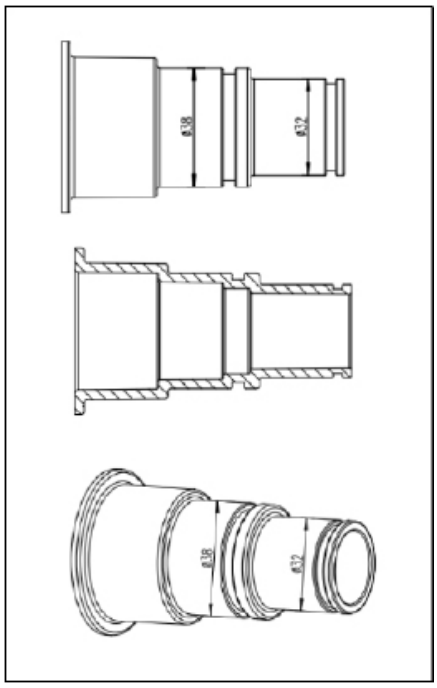


Συνδέσεις κυψέλης:

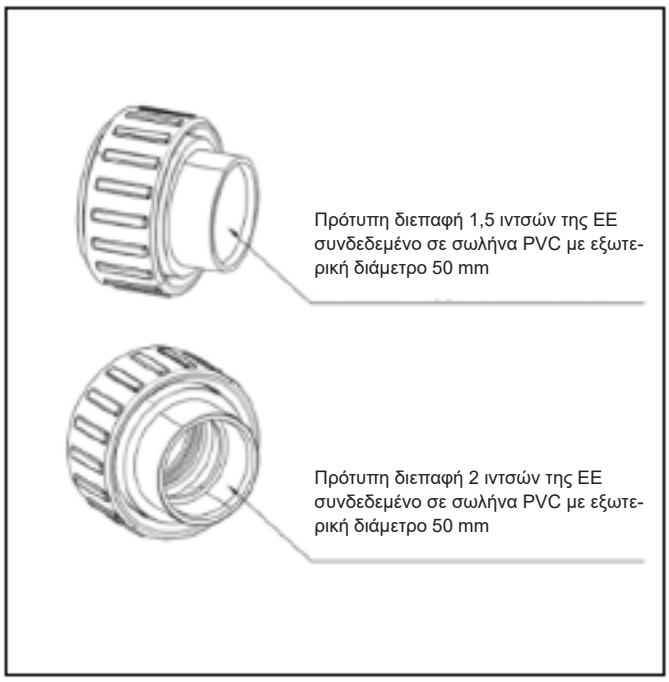
OS



Για πισίνα που βρίσκεται πάνω από το έδαφος: Χρησιμοποιήστε τα τεμάχια 11-14 από τη λεπτομερή προβολή



Για πισίνα που βρίσκεται μέσα στο έδαφος: Χρησιμοποιήστε τα τεμάχια 17-21 από τη λεπτομερή προβολή



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

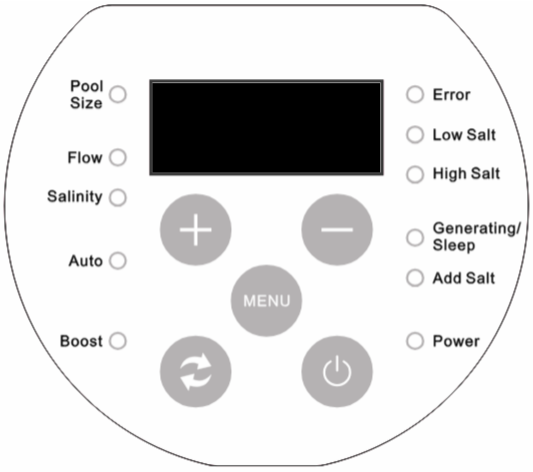
Όταν τα επίπεδα χημικών ουσιών βρίσκονται εντός του συνιστώμενου εύρους, υπάρχουν 4 παράγοντες που μπορείτε να ελέγξετε: το χρόνο διήθησης ανά ημέρα, την ποσότητα αλατιού στην πισίνα, το χρόνο απόδοσης χλωρίου που έχετε ρυθμίσει και τη στάθμη σταθεροποιητή στο νερό. Αυτές οι παράμετροι θα επηρεάσουν άμεσα την ποσότητα χλωρίου που παράγεται.

Μπορεί να χρειαστούν μέρες για να βρεθεί η σωστή ρύθμιση απόδοσης για τον χλωριωτή. Για να βρείτε την ιδανική απόδοση χλωρίου, μπορείτε να ορίσετε αρχικά έναν υψηλό χρόνο απόδοσης και στη συνέχεια να τον προσαρμόσετε ανάλογα.

ΒΑΣΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ



ΔΙΕΠΑΦΗ ΧΡΗΣΤΗ



Λειτουργία του δείκτη

POOL SIZE (ΜΕΓΕΘΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ): Ένδειξη μεγέθους πισίνας. Όταν το πράσινο φως είναι αναμμένο, η οθόνη εμφανίζει από προεπιλογή το τρέχον μέγεθος της πισίνας σε κυβικά μέτρα (m^3).

FLOW (ΡΟΗ): Ένδειξη διακόπτη ροής. Το κόκκινο φως παραμένει αναμμένο για να υποδείξει ότι δεν ρέει νερό μέσα από αυτή και αναβοσβήνει για να υποδείξει ότι υπάρχει ροή νερού, αλλά δεν είναι ακόμη σταθερή.

SALINITY (ΑΛΑΤΟΤΗΤΑ): Δείκτης αλατότητας. Όταν το πράσινο φως είναι αναμμένο, η οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα αλατότητα σε ppm.

AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΟ): Ένδειξη αυτόματης λειτουργίας. Το πράσινο φως ανάβει όταν η συσκευή βρίσκεται σε αυτόματη λειτουργία.

BOOST (ΏΘΗΣΗ): Ένδειξη λειτουργίας ώθησης. Το πράσινο φως ανάβει όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ώθησης.

ERROR (ΣΦΑΛΜΑ): Ένδειξη σφάλματος. Αυτό το κόκκινο φως υποδεικνύει σφάλμα και ότι το ηλεκτρόδιο έχει σταματήσει να παράγει χλώριο.

LOW SALT (ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΑΛΑΤΙΟΥ): Ένδειξη χαμηλής περιεκτικότητας σε αλάτι.
- Αναβοσβήνει: Όταν το κόκκινο φως αναβοσβήνει, η αλατότητα είναι χαμηλή. Σε αυτό το σημείο, σκεφτείτε να προσθέσετε αλάτι για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του προγράμματος προστασίας. Δείτε την Ενότητα 7: Ανίχνευση αλατότητας για περισσότερες πληροφορίες.
- Σταθερό: Όταν η κόκκινη λυχνία παραμένει αναμμένη, υποδεικνύει ότι η αλατότητα είναι χαμηλότερη από το ελάχιστο επίπεδο που απαιτείται για την ηλεκτρόλυση. Το ηλεκτρόδιο έχει σταματήσει να παράγει χλώριο και πρέπει να προστεθεί αλάτι.

HIGH SALT (ΥΨΗΛΗ ΠΕΡΙΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ ΑΛΑΤΙΟΥ): Ένδειξη υψηλής περιεκτικότητας σε αλάτι.
- Αναβοσβήνει: Όταν το κόκκινο φως αναβοσβήνει, η αλατότητα είναι υψηλή. Σε αυτό το σημείο, σκεφτείτε να προσθέσετε νερό για να αποφύγετε την ενεργοποίηση του προγράμματος προστασίας. Δείτε την Ενότητα 7: Ανίχνευση αλατότητας για περισσότερες πληροφορίες.
- Σταθερό: Όταν η κόκκινη λυχνία παραμένει αναμμένη, υποδεικνύει ότι η αλατότητα είναι πολύ υψηλή και υπερβαίνει τη μέγιστη προειδοποίηση. Το ηλεκτρόδιο έχει σταματήσει να παράγει χλώριο και πρέπει να προστεθεί νερό.

GENERATING / SLEEP (ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ / ΑΝΑΜΟΝΗ): Δείκτης παραγωγής. Το πράσινο φως υποδεικνύει ότι παράγεται χλώριο (λειτουργία εργασίας) και το κόκκινο φως υποδεικνύει ότι η παραγωγή χλωρίου έχει σταματήσει (λειτουργία αναμονής).

ADD SALT (ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΛΑΤΙΟΥ): Προσθέτει δείκτη αλατιού. Όταν το πράσινο φως είναι αναμμένο, η οθόνη εμφανίζει την ποσότητα αλατιού που πρέπει να προστεθεί σε κιλά.

POWER (ΙΣΧΥΣ): Ένδειξη ισχύος. Το πράσινο φως υποδεικνύει ότι ο χλωριωτής αλατιού έχει ενεργοποιηθεί.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

 : Πλήκτρο λειτουργίας. Πατήστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία



: Πλήκτρο μενού. Πατήστε το πλήκτρο για να αλλάξετε τη διεπαφή οθόνης

 : Πλήκτρο συν. Πατήστε το πλήκτρο για να αυξήσετε την τιμή ή να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης της θερμοκρασίας και του μεγέθους της πισίνας

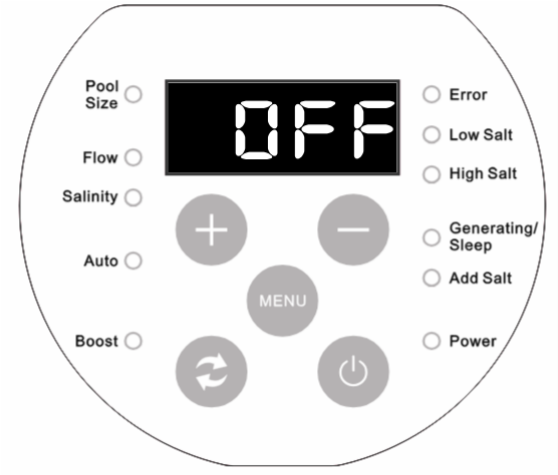
 : Πλήκτρο μείον. Πατήστε το πλήκτρο για να μειώσετε την τιμή ή να αλλάξετε τις μονάδες μέτρησης της θερμοκρασίας και του μεγέθους της πισίνας

 : Πλήκτρο μεταφοράς. Πιέστε σύντομα για εναλλαγή μεταξύ της Αυτόματης λειτουργίας και της λειτουργίας Ενίσχυσης

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

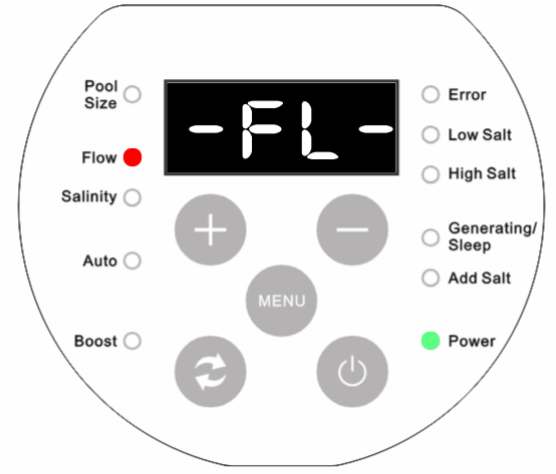
1. Συσκευή ON/OFF

Πατήστε το πλήκτρο , για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη συσκευή.



2. Ανίχνευση ροής νερού

Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «-FL-» και η λυχνία LED ροής αναβοσβήνει κόκκινο, όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο. Μετά από συνεχή ανίχνευση ροής νερού για 1 λεπτό, το σύστημα αρχίζει να λειτουργεί. Εάν το σύστημα δεν μπορεί να ανιχνεύσει ροή νερού, η οθόνη εξακολουθεί να εμφανίζει την ένδειξη «-FL-» και η λυχνία LED ροής παραμένει κόκκινη, μέχρι να αρχίσει η ροή νερού.
Όταν το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση ανίχνευσης ροής νερού, όλα τα πλήκτρα στον πίνακα είναι κλειδωμένα, εκτός από το κλειδί .



3. Ρύθμιση μεγέθους πισίνας

Όταν η συσκευή ενεργοποιείται για πρώτη φορά, αφού ολοκληρωθεί ο αυτοέλεγχος της ροής του νερού, η σειρά εμφάνισης στη διεπαφή οθόνης είναι: χρόνος, θερμοκρασία, αλατότητα, μέγεθος πισίνας, ποσότητα αλατιού που πρέπει να προστεθεί. Πατήστε το πλήκτρο MENU για να αλλάξετε τη διεπαφή.

Όταν η λυχνία LED μεγέθους πισίνας είναι πράσινη και η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «LXX.X», ορίστε το μέγεθος της πισίνας σε κυβικά μέτρα (m³). Πατήστε τα πλήκτρα «+» / «-» για να ρυθμίσετε το μέγεθος της πισίνας, σε επαυξήσεις του 0,1 m³. Πατήστε το πλήκτρο «MENU» για να αποθηκεύσετε τη ρύθμιση.

Εάν το μέγεθος της πισίνας δεν έχει οριστεί αφού η συσκευή ολοκληρώσει τον αυτοέλεγχο, το σύστημα θα χρησιμοποιήσει αυτόματα την προεπιλεγμένη τιμή προκειμένου να ορίσει το μέγεθος της πισίνας. Το μοντέλο κυψέλης καθορίζει την προεπιλεγμένη τιμή του μεγέθους της πισίνας και το εύρος που μπορεί να οριστεί. Η τιμή δεν θα αλλάξει όταν πατήσετε τα πλήκτρα "+" / "-" εάν η τιμή είναι εκτός εύρους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ρύθμιση του σωστού μεγέθους πισίνας θα επιτρέψει στη συσκευή να υπολογίσει σωστά την ποσότητα αλατιού που θα προστεθεί σε περίπτωση χαμηλής αλατότητας.

Μοντέλο	Εύρος μεγέθους πισίνας	Προεπιλεγμένο μέγεθος πισίνας
OS 25 (AQSA25)	5 έως 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 έως 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 έως 75 m³	35 m³

Ρύθμιση για πισίνα μεγέθους 12,2m^3



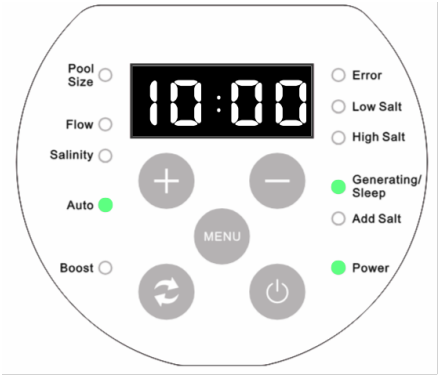
4. Αυτόματη λειτουργία

Στην αυτόματη λειτουργία, πρέπει να ορίσουμε οι ίδιοι τις ώρες εργασίας. Πατήστε το πλήκτρο «+» / «-» για να ρυθμίσετε τις ώρες λειτουργίας του χλωριωτή. Το εύρος είναι από 1 έως 12 ώρες, με προσαρμογές που γίνονται σε διαστήματα 1 ώρας. Οι ώρες εργασίας έχουν οριστεί από προεπιλογή σε 10 ώρες.

Μόλις ορίσετε τις ώρες εργασίας, η οθόνη θα εμφανίσει την επιλεγμένη διάρκεια και θα ξεκινήσει την αντίστροφη μέτρηση σε πραγματικό χρόνο, μέχρι να ολοκληρωθεί ο κύκλος. Η συσκευή θα παράγει χλώριο μόνο για τη διάρκεια που έχει οριστεί και θα μεταβαίνει σε λειτουργία αναμονής για τις υπόλοιπες ώρες της ημέρας (π.χ. λειτουργία εργασίας 10 ωρών, λειτουργία αναμονής 14 ωρών). Όταν ολοκληρωθεί η κατάσταση αναμονής, η συσκευή θα ξεκινήσει έναν νέο κύκλο παραγωγής, με τον ίδιο καθορισμένο χρόνο λειτουργίας.

Εάν η συσκευή επανεκκινηθεί οποιαδήποτε στιγμή — είτε αποσυνδέοντάς την και επανασυνδέοντάς την στην πηγή τροφοδοσίας είτε χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας στην οθόνη — οι ώρες λειτουργίας θα μηδενιστούν. Για παράδειγμα, εάν η συσκευή είχε ολοκληρώσει 4 ώρες από έναν κύκλο ηλεκτρόλυσης 10 ωρών κατά την επανεκκίνησή της, ο χρόνος λειτουργίας θα επιστρέψει στις 10 ώρες.

Λειτουργία εργασίας



Λειτουργία αναμονής



5. Λειτουργία ώθησης

Πατήστε το πλήκτρο για να εισέλθετε ή να τερματίσετε τη λειτουργία Ενίσχυσης. Αυτή η λειτουργία διαρκεί για 24 ώρες και σταματά την παραγωγή χλωρίου μετά από 24 ώρες οπότε και μεταβαίνει σε μη αυτόματη λειτουργία. Υπό κανονικές συνθήκες, δεν συνιστούμε τη ρύθμιση αυτής της λειτουργίας.



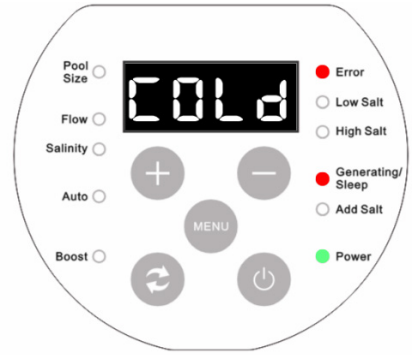
6. Εντοπισμός αισθητήρα θερμοκρασίας

a) Το σύστημα θα ξεκινήσει την ανίχνευση θερμοκρασίας νερού αφού ολοκληρώσει την ανίχνευση ροής νερού. Το εύρος θερμοκρασιών λειτουργίας του νερού είναι μεταξύ 10 °C και 60 °C. Εάν η θερμοκρασία του νερού είναι εκτός αυτού του εύρους, το σύστημα θα ξεκινήσει το πρόγραμμα προστασίας. Το πρόγραμμα προστασίας θα σταματήσει την παραγωγή χλωρίου και θα μπλοκάρει όλες τις λειτουργίες της οθόνης, εκτός από το κουμπί λειτουργίας.

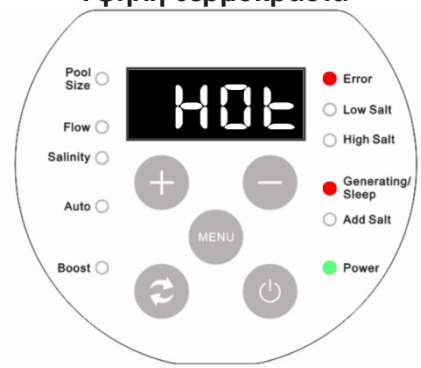
- Όταν η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ χαμηλή, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «COLD» και ανάβει η ένδειξη σφάλματος.
- Όταν η θερμοκρασία του νερού είναι πολύ υψηλή, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη «HOT» και ανάβει η ένδειξη σφάλματος.

Το πρόγραμμα προστασίας θα αφαιρεθεί μόλις η θερμοκρασία του νερού βρεθεί εντός του εύρους λειτουργίας.

Χαμηλή θερμοκρασία



Υψηλή θερμοκρασία



b) Η μονάδα θερμοκρασίας μπορεί να αλλάξει εντός της διεπαφής συντήρησης. Για να εισέλθετε στη διεπαφή συντήρησης, πατήστε το πλήκτρο «MENU» και το πλήκτρο ταυτόχρονα για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Πατήστε το πλήκτρο «MENU» για να επιλέξετε την επόμενη διεπαφή οθόνης. Η σειρά εμφάνισης της διεπαφής συντήρησης είναι:

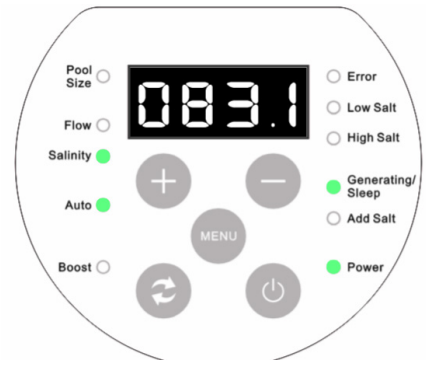
αλατότητα – τάση – ρεύμα – θερμοκρασία – μοντέλο κυψέλης – μέγεθος πισίνας.

Εντός της διεπαφής θερμοκρασίας, πατήστε τα πλήκτρα «+» / «-» για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας ροής νερού μεταξύ °C / °F. Η προεπιλεγμένη μονάδα είναι °C.

°C



°F



7. Ανίχνευση αλατότητας

a) Το ιδανικό εύρος αλατότητας είναι μεταξύ 3000 PPM και 4000 PPM.

Χαμηλή αλατότητα: Όταν το σύστημα ανιχνεύσει χαμηλή αλατότητα, η ένδειξη χαμηλής περιεκτικότητας σε αλάτι αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Πατήστε το πλήκτρο «MENU» μέχρι η ένδειξη προσθήκης αλατιού να γίνει πράσινη και η οθόνη να εμφανίσει την ποσότητα αλατιού που πρέπει να προστεθεί (kg).

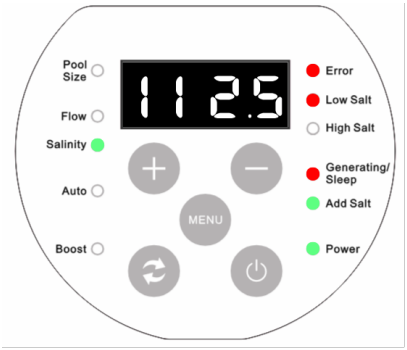
- Εάν η αλατότητα πέσει κάτω από την ελάχιστη απαιτούμενη τιμή για την ηλεκτρόλυση (2300 ppm), ο χλωριωτής ξεκινά το πρόγραμμα προστασίας, το οποίο μπλοκάρει όλες τις λειτουργίες της οθόνης και σταματά την παραγωγή χλωρίου (η ένδειξη παραγωγής/αδράνειας γίνεται κόκκινη) και η οθόνη εμφανίζει την ποσότητα αλατιού που πρέπει να προστεθεί (σε kg).

Υψηλή αλατότητα: Όταν το σύστημα ανιχνεύσει υψηλή αλατότητα, η ένδειξη υψηλής περιεκτικότητας σε αλάτι αρχίζει να αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

- Εάν η αλατότητα υπερβεί τη μέγιστη αποδεκτή τιμή για ηλεκτρόλυση (5500 ppm), ο χλωριωτής ξεκινά το πρόγραμμα προστασίας, το οποίο μπλοκάρει όλες τις λειτουργίες της οθόνης και σταματά την παραγωγή χλωρίου (η ένδειξη παραγωγής/αδράνειας γίνεται κόκκινη).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν το πρόγραμμα προστασίας έχει ενεργοποιηθεί, διορθώστε την αλατότητα και επανεκκινήστε τη συσκευή χειροκίνητα χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας ή αποσυνδέοντάς την και επανασυνδέοντάς την στην πηγή τροφοδοσίας ώστε να συνεχιστεί η παραγωγή χλωρίου.

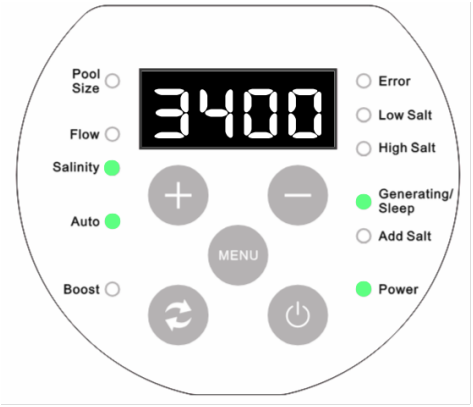
Χαμηλή περιεκτικότητα αλατιού:
Προσθήκη αλατιού (kg)



Υψηλή περιεκτικότητα αλατιού:



b) Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «MENU» για εναλλαγή μεταξύ οθονών, μέχρι η ένδειξη αλατότητας να γίνει πράσινη. Σε αυτό το σημείο, η οθόνη θα εμφανίσει την τιμή της αλατότητας σε ppm.



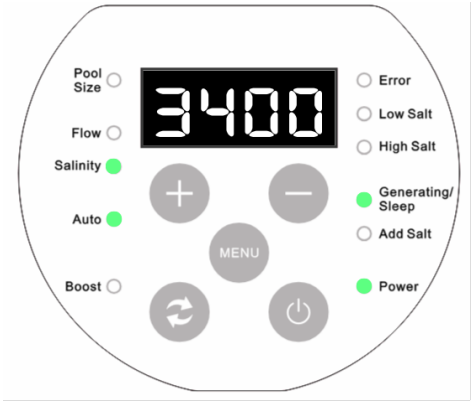
8. Διεπαφή συντήρησης

Για να εισέλθετε στη διεπαφή συντήρησης, πατήστε το πλήκτρο «MENU» και το πλήκτρο ταυτόχρονα για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα. Πατήστε το πλήκτρο «MENU» για να επιλέξετε την επόμενη διεπαφή οθόνης. Η σειρά εμφάνισης της διεπαφής συντήρησης είναι:

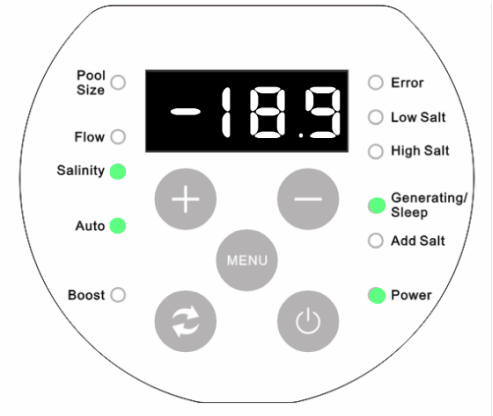
αλατότητα – τάση – ρεύμα – θερμοκρασία – μοντέλο κυψέλης – μέγεθος πισίνας.

Πατήστε το πλήκτρο «MENU» για να εξέλθετε από τη διεπαφή συντήρησης και να εμφανιστεί ο χρονοδιακόπτης.

Αλατότητα (ppm)



Τάση της κυψέλης (V)



Ρεύμα της κυψέλης (A)



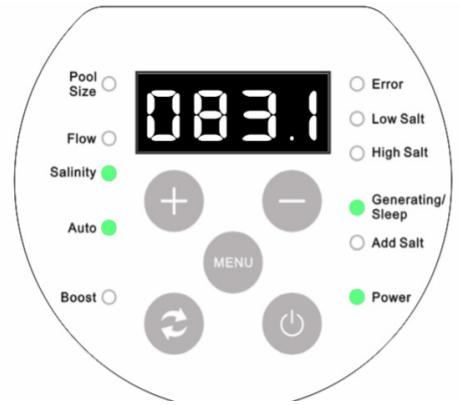
Θερμοκρασία

Πατήστε τα πλήκτρα «+» / «-» για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (°C / °F). Η προεπιλεγμένη μονάδα είναι °C.

°C



°F



Μοντέλο της κυψέλης -- 04, 09, 15



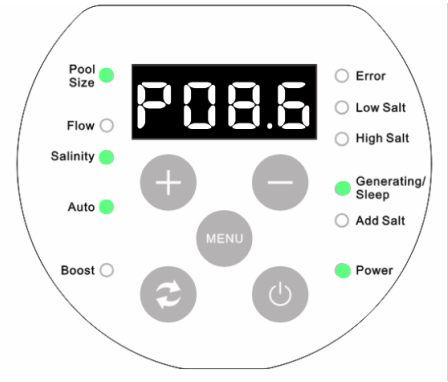
Μέγεθος κυψέλης

Πατήστε τα πλήκτρα «+» / «-» για να αλλάξετε τη μονάδα μέτρησης (m^3/Kgal). Η προεπιλεγμένη μονάδα είναι m^3..

m^3



Kgal



9. Αυτοκαθαρισμός κυψέλης

Η κυψέλη έχει λειτουργία αυτοκαθαρισμού. Η κυψέλη καθαρίζεται μόνη της αλλάζοντας την πολικότητά του κάθε 8 ώρες. Αυτή η διαδικασία εξαλείφει τα άλατα που συσσωρεύονται στο ηλεκτρόδιο, τα οποία προκαλούν απώλειες στην παραγωγή.

Εναλλακτικά, για να καθαρίσετε μη αυτόματα το ηλεκτρόδιο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα στεγανοποίησης νερού (εξάρτημα #16 που παρουσιάζεται στη λεπτομερή προβολή) για να σφραγίσετε το ένα άκρο του ηλεκτροδίου και, στη συνέχεια, να ρίξετε οξύ και νερό στο άλλο άκρο.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΛΥΣΗ
Δεν υπάρχει οθόνη LED στον πίνακα	Δεν υπάρχει τροφοδοσία ρεύματος	Ενεργοποιήστε τον διακόπτη λειτουργίας
	Σπασμένο πάνελ LED	Επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις
Η απόδοση χλωρίου δεν επαρκεί	Ο χρόνος εργασίας δεν επαρκεί	Αυξήστε τον χρόνο εργασίας
	Το pH δεν είναι φυσιολογικό	Διατηρήστε το pH μεταξύ 7,0-7,6
	Απώλεια χλωρίου λόγω της έντονης έκθεσης στο ηλιακό φως	Τοποθετήστε την πισίνα σε σκιερό μέρος
Η ένδειξη σφάλματος είναι ενεργοποιημένη	Χαμηλή/υψηλή θερμοκρασία	Δείτε «Εντοπισμός αισθητήρα θερμοκρασίας»
	Χαμηλή/υψηλή αλατότητα	Δείτε «Εντοπισμός αλατότητας»
	Δεν υπάρχει ροή	Δείτε «Ανίχνευση ροής νερού»
Η οθόνη συνεχίζει να εμφανίζει την ένδειξη «-FL-»	Η είσοδος/έξοδος του σωλήνα είναι φραγμένη	Καθαρίστε τους σωλήνες
	Οι βαλβίδες εισόδου/εξόδου είναι κλειστές	Ανοίξτε τις βαλβίδες για να επιτρέψετε την κυκλοφορία του νερού
Υπάρχει διαρροή στις συνδέσεις	Το παξιμάδι δεν είναι σφιχτά ασφαλισμένο	Βεβαιωθείτε ότι το παξιμάδι είναι σφιγμένο
	Λείπει το εξάρτημα σύνδεσης	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι άθικτα και στη θέση τους

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση υπόκειται στους ακόλουθους όρους, προϋποθέσεις και εξαιρέσεις:

Υπό τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις, ο Πωλητής παρέχει αποκλειστικά στον τελικό χρήστη περιορισμένη εγγύηση για το προϊόν έναντι ελαττωμάτων που απορρέουν από μη συμμόρφωση (συμπεριλαμβανομένων ελαττωμάτων κατασκευής και υλικών) όταν αυτό χρησιμοποιείται κανονικά σύμφωνα με τις οδηγίες του Πωλητή («Εγγύηση»). Οι οδηγίες του Πωλητή περιλαμβάνουν πληροφορίες που περιέχονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα εγχειρίδια χρήστη και τις επικοινωνίες παροχής υπηρεσιών.

Η παρούσα Εγγύηση είναι μια εμπορική εγγύηση που ισχύει σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στο Ηνωμένο Βασίλειο, η οποία είναι συμπληρωματική και δεν επηρεάζει ούτε θίγει τα νόμιμα δικαιώματά σας, βάσει της νόμιμης εγγύησης μεταπωλητή, σε περιπτώσεις οποιουδήποτε ελαττώματος μη συμμόρφωσης στα προϊόντα του Πωλητή σας. Κατά τη διάρκεια της Περιόδου εγγύησης, σε περίπτωση βλάβης του προϊόντος, ο τελικός χρήστης μπορεί να επιλέξει μεταξύ επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος με άλλο προϊόν ισοδύναμης αξίας, σύμφωνα με τον ισχύοντα κατάλογο προϊόντων, υπό την προϋπόθεση ότι η επιλεγμένη επιλογή είναι εφικτή και όχι οικονομικά δυσανάλογη. Τα έξοδα αποστολής εντός της χώρας αγοράς των προϊόντων (στον Πωλητή ή στον μεταπωλητή του Πωλητή ή πίσω στον τελικό χρήστη) και το κόστος εργασίας των επισκευασμένων ή αντικατασταθέντων προϊόντων δεν επιβαρύνουν τον τελικό χρήστη. Όλες οι επιστροφές προϊόντων πρέπει να έχουν προεγκριθεί και να έχουν γίνει αποδεκτά από τον Πωλητή. Τυχόν αυτόματες επιστροφές θα απορρίπτονται από τον Πωλητή.

Η παρούσα Εγγύηση διέπει αποκλειστικά τα δικαιώματα που καθορίζονται στο παρόν. Ο τελικός χρήστης δεν θα έχει περαιτέρω δικαιώματα έναντι του Πωλητή βάσει της παρούσας Εγγύησης, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά από την ισχύουσα νομοθεσία.

Το προϊόν έχει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία έκδοσης του τιμολογίου πώλησης ή της φορολογικής απόδειξης (ή του αντιγράφου της) νέου προϊόντος από τον μεταπωλητή του πωλητή προς τον τελικό χρήστη («Περίοδος Εγγύησης»). Η περίοδος που απαιτείται για την επισκευή ή αντικατάσταση προϊόντων που υπερβαίνει τις επτά ημέρες θα προστεθεί στην Περίοδο εγγύησης.

Η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει: (i) σε αναλώσιμα εξαρτήματα που έχουν σχεδιαστεί για να φθείρονται με την πάροδο του χρόνου, εκτός εάν η αστοχία οφείλεται σε ελαττωματική κατασκευή υλικών, (ii) σε ελαττώματα που προκαλούνται από φυσιολογική φθορά, (iii) σε αισθητικές ζημιές, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, γρατσουνιών και βαθουλωμάτων, εκτός εάν η αστοχία οφείλεται σε ελαττωματική κατασκευή υλικών, (iv) προϊόντα που έχουν υποστεί λανθασμένο χειρισμό από μη εξουσιοδοτημένο άτομο, (v) ζημιές που προκλήθηκαν επειδή έχουν επισκευαστεί και συντηρηθεί εξαρτήματα τρίτων, (vi) ζημιές που προκλήθηκαν επειδή έχουν εγκατασταθεί λανθασμένα, έχουν εκκινηθεί, έχουν χρησιμοποιηθεί λανθασμένα, (vii) ζημιές που οφείλονται σε λειτουργία υπό τις καθορισμένες τεχνικές συνθήκες, (ix) ζημιές που προκλήθηκαν ως αποτέλεσμα χτυπημάτων ή (x) ζημιές που προκλήθηκαν από ατύχημα, κακή χρήση, πυρκαγιά, πλημμύρες, καταιγίδες, σεισμό ή άλλες εξωτερικές αιτίες ή παράγοντες, όπως ανώμαλη τάση ή ηλεκτρικές βλάβες.

Η παρούσα Εγγύηση παρέχεται αποκλειστικά στον αρχικό τελικό χρήστη και δεν ισχύει για οποιονδήποτε επόμενο τελικό χρήστη που αγοράζει το προϊόν από τον αρχικό τελικό χρήστη.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τον αρχικό σειριακό αριθμό και την ετικέτα αναγνώρισης.



ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Hlorinator sa slanom vodom za nadzemne i ugradne bazene Uputstvo za instalaciju i upotrebu

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE I PRIDRŽAVAJTE SE SVIH UPUTSTAVA

Prilikom instalacije i korišćenja ove električne opreme uvek treba poštovati osnovne bezbednosne mere, uključujući sledeće:

1. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, niti od strane osoba bez odgovarajućeg iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva za upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju ovim uređajem.

2. Korisničko čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca bez nadzora.

3. Svaku montažu, instalaciju, održavanje ili popravku ovih uređaja mora obavljati kvalifikovano tehničko osoblje. Uvek koristite propisanu ličnu zaštitnu opremu.

4. Prilikom demontaže, čišćenja, popravke, održavanja ili bilo kakvog drugog podešavanja sistema, obavezno ga prethodno isključite iz strujne utičnice.

5. Električnu upravljačku ploču uvek instalirajte dalje od vlage, kiše i prskanja vode. Mora biti instalirana u tehničkoj prostoriji ili na udaljenosti od najmanje 3,5 metra od bazena.

6. Naši proizvodi smeju se montirati i instalirati isključivo u bazenima koji su u skladu sa standardom IEC/HD 60364-7-702 i važećim nacionalnim propisima. Instalacija mora biti izvedena u skladu sa standardom IEC/HD 60364-7-702 i važećim nacionalnim propisima za bazene. Za dodatne informacije obratite se svom lokalnom distributeru.

7. Napajanje uređaja mora biti zaštićeno namenskim zaštitnim prekidačem diferencijalne struje od 30 mA, u skladu sa standardima i propisima koji važe u zemlji u kojoj se uređaj instalira.

8. U fiksnoj električnoj instalaciji mora biti ugrađen rastavljač u skladu sa važećim instalacionim propisima. Uređaj mora biti direktno povezan na priključne terminale napajanja i posedovati razdvajanje kontakata na svim polovima, čime se obezbeđuje potpuno isključenje u uslovima prenaponske kategorije III, u prostoru koji ispunjava bezbednosne zahteve lokacije.

9. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, ovlašćeni predstavnik ili kvalifikovani tehničar.

10. Da biste smanjili rizik od strujnog udara, nemojte koristiti produžni kabl za priključenje uređaja na električno napajanje; obezbedite pravilno postavljenu utičnicu.

11. U slučaju kvara uređaja, nemojte sami pokušavati da ga popravljate, već se obratite kvalifikovanom tehničaru.

12. Ne zakopavajte kabl. Postavite kabl tako da se smanji mogućnost oštećenja od strane kosilica, trimera za živu ogradu i druge opreme.

13. Nemojte pokušavati da uključite ili isključite uređaj dok stojite u vodi ili kada su vam ruke mokre.

14. Električnu upravljačku ploču uvek instalirajte dalje od vlage, kiše i prskanja vode.

15. Pre nego što priključite uređaj, proverite da li električni parametri navedeni na proizvodu odgovaraju lokalnom mrežnom naponu.

16. Nikada ne ulazite u bazen ako je sklop usisne rešetke labav, polomljen, napukao, oštećen ili nedostaje, kako bi se smanjio rizik od uvlačenja. Istovremeno, labave, polomljene, napukle, oštećene ili nedostajuće sklopove usisne rešetke odmah zamenite.

17. Nikada se nemojte igrati niti plivati u blizini usisnog uređaja. Delovi vašeg tela ili kosa mogu se zakačiti, što može dovesti do trajnih povreda ili utapanja.

18. Kako biste sprečili oštećenje opreme i rizik od povreda, obavezno isključite pumpu pre promene položaja ventila za kontrolu filtera.

19. Nikada ne koristite proizvod dok je radni pritisak veći od maksimalne vrednosti navedene na rezervoaru filtera.

20. Opasni pritisak u rezervoaru filtera. Usled nepravilne montaže poklopca ventila rezervoara, poklopac ventila može biti izbačen pod pritiskom i izazvati teške telesne povrede, materijalnu štetu, pa čak i smrt.

21. Svi filteri i filter mediji treba redovno da se proveravaju kako bi se osiguralo da nema nakupljanja naslaga koje ometaju pravilnu filtraciju. Odlaganje korišćenih filter medija treba da bude u skladu sa važećim lokalnim propisima i zakonima.

22. Koristite sistem pri temperaturi vode između 4 ℃ (39ºF) i 35 ℃ (95 °F).

23. Ovaj proizvod se može koristiti isključivo za namene opisane u ovom uputstvu za upotrebu.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA ZA UPOTREBU!



Sadržaj

SR

UVOD 225
EKSPLODIRANI PRIKAZ 226
PREGLED SISTEMA 227
RAD 229
OSNOVNI PROCES 229
KORISNIČKI INTERFEJS 230
GLAVNE FUNKCIJE 231
FUNKCIJE UREĐAJA 232
1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE uređaja 232
2. Detekcija protoka vode 232
3. Podešavanje zapremine bazena 233
4. Automatski režim 234
5. Boost režim 234
6. Detekcija temperture vode 235
7. Detekcija saliniteta 236
8. Interfejs za održavanje 237
9. Samočišćenje ćelije 239
OTKLANJANJE PROBLEMA 239
GARANCIJA 240

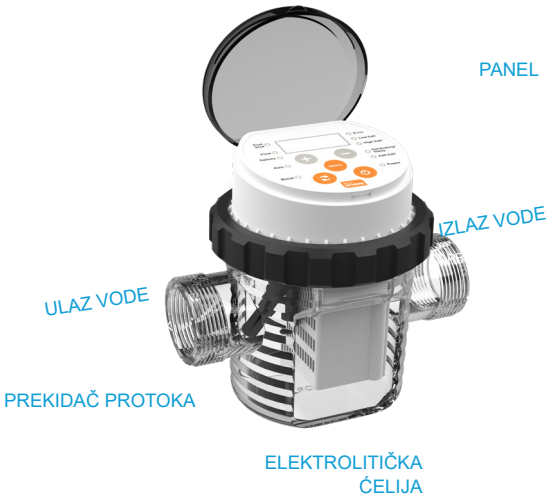
UVOD

Hlorisanje slanom vodom predstavlja proces u kome se rastvorena so u vodi koristi za hlorisanje bazena. Generator hlora koristi elektrolizu u prisustvu rastvorene soli za proizvodnju gasovitog hlora ili njegovih rastvorenih oblika, hipohlorasta kiseline i natrijum hipohlorita, koji se već uobičajeno koriste kao sredstva za dezinfekciju bazenske vode.

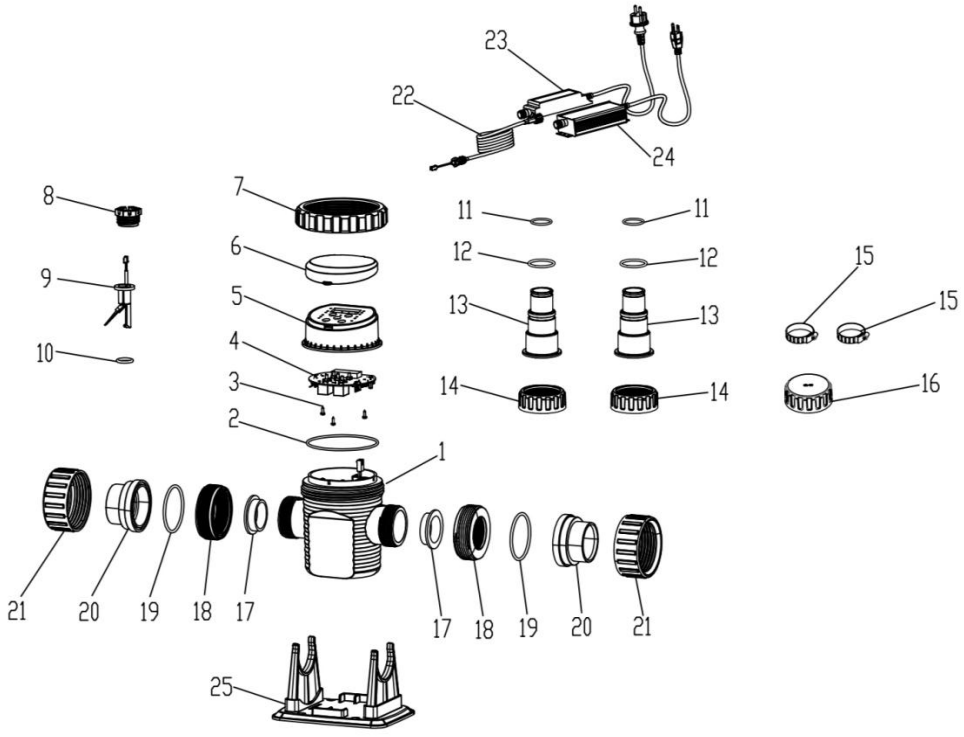
OS hlorinator je namenjen za kućne nadzemne i ugradne bazene. Stvarna količina hlora potrebna za pravilnu dezinfekciju bazena zavisi od broja kupača, padavina, temperature vode, izloženosti bazena suncu, površine bazena i nivoa čistoće.

SPECIFIKACIJE			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Zapremina bazena (m³) (1624- ºC)	25	50	75
Zapremina bazena (m³) (25-28 ºC)	20	40	60
Napon	100-240 Vac		
Frekvencija	50/60 Hz		
Maksimalna snaga	34W	59W	91W
Salinitet	2,3–5,5 g/L (preporučeno: 3-4 g/L)*		
Izlaz ćelije/sat	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Maks. protok pumpe filtera	12,5 m³/h (55 gpm)		
Isporučeni priključci (2 tipa)	1,5"/D50mm ili 2"/D63mm ili D32/38mm		
Senzor temperature	DA		
Senzor protoka	DA		
Čišćenje ćelije	DA		
Podrazumevani režim	Auto (podrazumevano 10h)		
Boost režim	DA (24 h)		

* 1 g/L = 1000ppm



EKSPLODIRANI PRIKAZ



Stavka	Naziv	Količina	Stavka	Naziv	Količina
1	Kućište ćelije	1	**14**	Matica priključka creva	2
2	Zaptivni prsten	1	**15**	Stezna obujmica	2
3	Samourezujući vijci	3	**16**	Vodonepropusna matica	1
4	Štampana ploča	1	**17**	Zaptivni prsten	2
5	Gornje kućište	1	**18**	Adapter sa dvostrukim navojem	2
6	Preklopni poklopac	1	**19**	Zaptivni prsten	2
7	Pritisni prsten kućišta	1	**20**	Priključak za krutu cev od 1,5 inča	2
8	Pritisni prsten	1	**21**	Matica priključka	2
9	Sklop protoka vode	1	**22**	Priključni kabl	1
10	Zaptivni prsten	1	**23**	Napajanje (4/9 g/h)	1
11	Zaptivni prsten	2	**24**	Napajanje (15 g/h)	1
12	Zaptivni prsten	2	**25**	Postolje	1
13	Priključak za crevo 32/38	2			

PREGLED SISTEMA

I pumpa (filtracija) i hlorinator moraju biti UKLJUČENI da bi se odvijala proizvodnja hlora. Postoje dva načina da se obezbedi proizvodnja hlora. (Pogledajte dijagram instalacije)

Opcija 1 – Simultano uključivanje: Ručno priključite uređaje na izvor napajanja ili istovremeno uključite OShlorinator i pumpu.

Opcija 2 – Eksterni tajmer: Povežite OS hlorinator i pumpu na isti eksterni tajmer, tako da se oba uređaja automatski uključuju i isključuju u isto vreme.

U ovoj konfiguraciji, vreme filtracije u potpunosti kontroliše spoljni tajmer (t_{ext}). Međutim, hlorinator poseduje interni tajmer (t_{int}) koji određuje trajanje rada elektrolize (podrazumevano 10 h), a ova vrednost se može podešavati. U zavisnosti od podešenih sati na eksternom i internom tajmeru, postoje dva moguća ishoda koja određuju proizvodnju hlora:

Ishod 1: Eksterni tajmer određuje radne sate elektrolize (preporučeno)

Kada je eksterni tajmer podešen na manji broj sati od internog tajmera, trajanje elektrolize je ograničeno podešavanjem eksternog tajmera ($t_{ext} < t_{int}$).

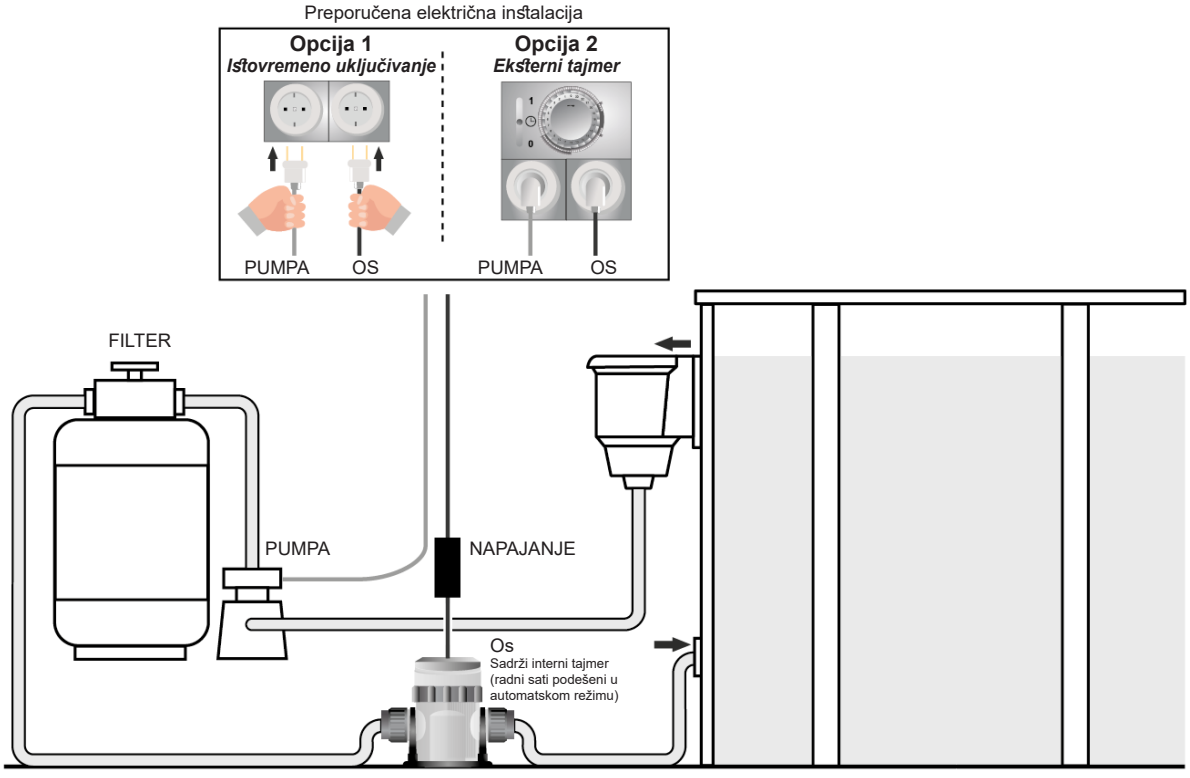
- Primer: Ako je t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{elektrolize}$ = 4h, proizvodnja hlora = trajanje rada *eksternog tajmera*.

Ishod 2: Interni tajmer određuje radne sate elektrolize

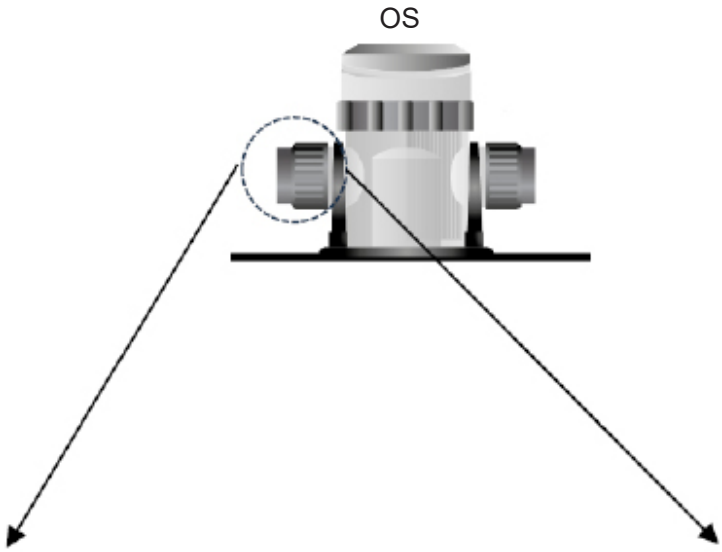
Kada je eksterni tajmer podešen na veći broj sati od internog tajmera, trajanje elektrolize je ograničeno podešavanjem internog tajmera ($t_{ext} > t_{int}$).

- Primer: Ako je t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{elektrolize}$ = 2h, proizvodnja hlora = trajanje rada *internog tajmera*.

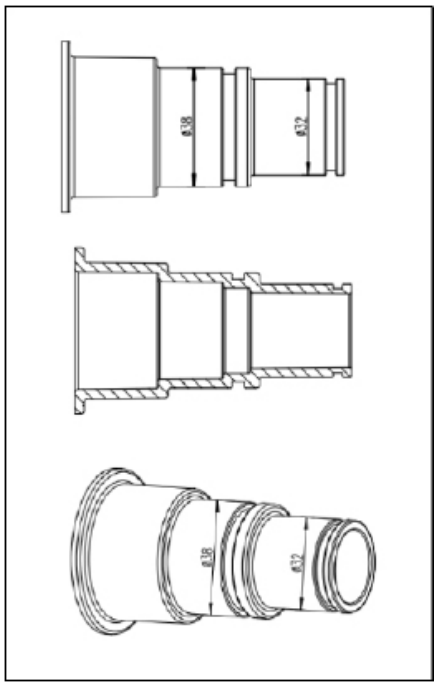
Dijagram instalacije



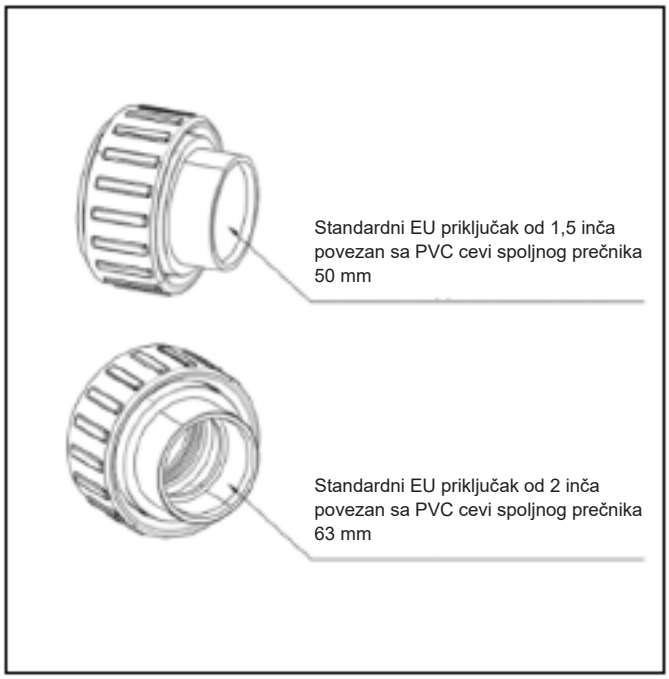
Priključci ćelije:



Za nadzemni bazen:
ristite stavke 11–14 iz eksplodiranog prikaza.



Za ugradni bazen:
Koristite stavke 17-21 iz eksplodiranog prikaza.



RAD

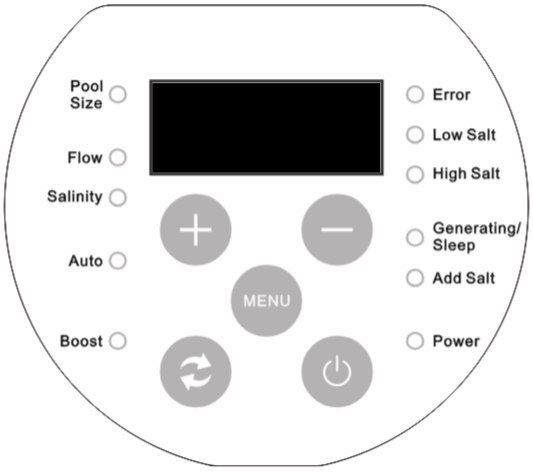
Kada su hemijski parametri u preporučenom opsegu, postoje četiri faktora koja možete kontrolisati: vreme filtracije tokom dana, količinu soli u bazenu, vreme izlaza hlora koje podesite i nivo stabilizatora u vodi. Ovi faktori direktno utiču na količinu proizvedenog hlora.

Može biti potrebno nekoliko dana da se pronađe odgovarajuće podešavanje izlaza hlora za hlorinator. Da biste odredili idealan izlaz hlora, u početku možete podesiti duže vreme rada, a zatim ga postepeno prilagođavati.

OSNOVNI PROCES



KORISNIČKI INTERFEJS



Funkcija indikatora

POOL SIZE (zapremina bazena): Indikator zapremine bazena. Kada zelena lampica svetli, ekran podrazumevano prikazuje trenutnu zapreminu bazena u kubnim metrima (m^3).

FLOW (protok): Indikator prekidača protoka. Crvena lampica neprekidno svetli da bi ukazala na to da kroz uređaj ne protiče voda, a treperi da bi označila da voda protiče, ali da protok još nije stabilan.

SALINITY (salinitet): Indikator saliniteta. Kada je zelena lampica uključena, ekran prikazuje trenutni salinitet u ppm.

AUTO (automatski režim): Indikator automatskog režima. Zelena lampica svetli kada je uređaj u automatskom režimu.

BOOST (režim pojačanja): Indikator režima pojačanja. Zelena lampica svetli kada je uređaj u režimu pojačanja.

ERROR (greška): Indikator greške. Ova crvena lampica označava grešku; elektroda je prestala da proizvodi hlor.

LOW SALT (nizak salinitet): Indikator niskog saliniteta.
- Treperenje: Kada crvena lampica treperi, salinitet je nizak. U tom slučaju razmotrite dodavanje soli da biste izbegli aktiviranje zaštitnog programa. Pogledajte odeljak 7: Detekcija saliniteta za više informacija.
- Neprekidno svetli: Kada crvena lampica neprekidno svetli, to znači da je salinitet niži od minimalnog nivoa potrebnog za elektrolizu. Elektroda je prestala da proizvodi hlor i potrebno je dodati vodu.

HIGH SALT (visok salinitet): Indikator visokog saliniteta.
- Treperenje: Kada crvena lampica treperi, salinitet je visok. U tom slučaju razmotrite dodavanje vode da biste izbegli aktiviranje zaštitnog programa. Pogledajte odeljak 7: Detekcija saliniteta za više informacija.
- Neprekidno svetli: Kada crvena lampica neprekidno svetli, to znači da je salinitet previsok i da premašuje maksimalnu granicu. Elektroda je prestala da proizvodi hlor, potrebno je dodati vodu.

GENERATING / SLEEP (proizvodnja / na čekanju): Indikator proizvodnje. Zelena lampica označava da se hlor proizvodi (radni režim), a crvena lampica označava da je proizvodnja hlora zaustavljena (režim pripravnosti).

ADD SALT (dodavanje soli): Indikator dodavanja soli. Kada je zelena lampica uključena, ekran prikazuje koliko soli treba dodati u kg.

POWER (napajanje): Indikator napajanja. Ova zelena lampica pokazuje da je hlorinator soli uključen.

GLAVNE FUNKCIJE

 : Taster za napajanje. Pritisnite taster da uključite/isključite napajanje



: Taster za meni. Pritisnite taster da promenite interfejs ekrana

 : Taster plus. Pritisnite taster da povećate vrednost ili promenite merne jedinice za temperaturu i zapreminu bazena

 : Taster minus. Pritisnite taster da smanjite vrednost ili promenite merne jedinice za temperaturu i zapreminu bazena

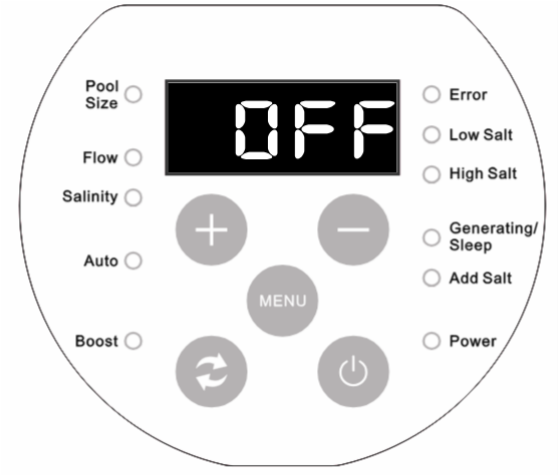
 : Taster za promenu režima. Kratko pritisnite da biste prešli u automatski režim, pritisnite na tri sekunde da biste ušli u režim pojačanja

FUNKCIJE UREĐAJA

SR

1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE uređaja

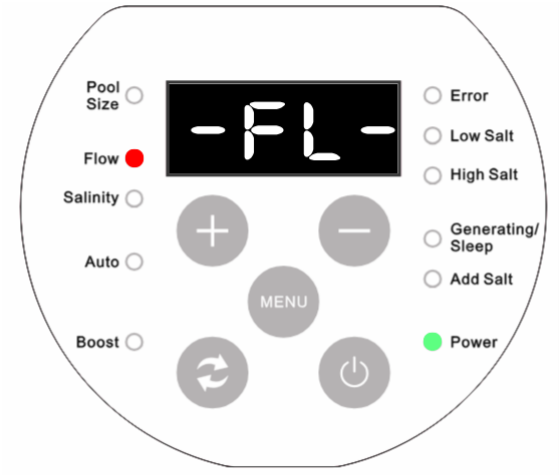
Pritisnite taster da biste uključili ili isključili uređaj.



2. Detekcija protoka vode

Kada se sistem uključi, na ekranu se prikazuje „-FL-“, a LED indikator protoka treperi crveno. Nakon neprekidne detekcije protoka vode u trajanju od 1 minuta, sistem započinje sa radom. Ako sistem ne može da detektuje protok vode, na ekranu će i dalje biti prikazano „-FL-“, a LED indikator protoka će ostati crvene boje sve dok se protok vode ne uspostavi.

Dok je sistem u režimu detekcije protoka vode, svi tasteri na panelu su zaključani, osim tastera .



3. Podešavanje zapremine bazena

Kada se napajanje uključi prvi put, nakon što uređaj završi samoproveru protoka vode, redosled prikaza na ekranu je sledeći: vreme, temperatura, salinitet, zapremina bazena, količina soli koju je potrebno dodati. Pritisnite taster MENU da biste menjali prikaz.

Kada LED indikator POOL SIZE svetli zeleno i kada se na displeju prikaže „LXX.X“, podešava se zapremina bazena u kubnim metrima (m³). Pritisnite tastere „+“/„-“ da biste podesili zapreminu bazena, u koracima od 0,1 m³. Pritisnite taster „MENU“ da biste sačuvali podešavanje.

Ako zapremina bazena nije podešena nakon što uređaj završi samoproveru, sistem će automatski koristiti podrazumevanu vrednost za veličinu bazena. Model ćelije određuje podrazumevanu vrednost zapremine bazena i opseg u kome se vrednost može podešavati. Vrednost se neće menjati pritiskanjem tastera „+“/„-“ ukoliko je izvan dozvoljenog opsega.

VAŽNO: Podešavanje tačne zapremine bazena omogućava uređaju da pravilno izračuna količinu soli koju je potrebno dodati u slučaju niskog saliniteta.

Model	Opseg zapremine bazena	Podrazumevana zapremina bazena
OS 25 (AQSA25)	5 do 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 do 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 do 75 m³	35 m³

Podešavanje za bazen zapremine 12,2m^3



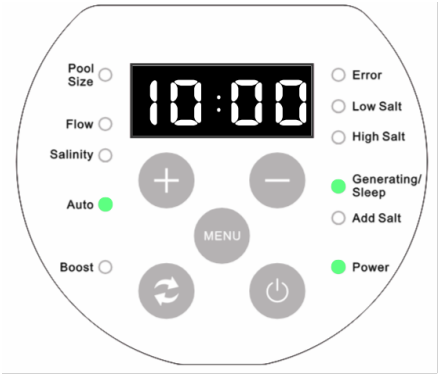
4. Automatski režim

U automatskom režimu potrebno je ručno podesiti radne sate uređaja. Pritisnite tastere „+“/„-“ da biste podesili vreme rada hlorinatora. Opseg podešavanja je od 1 do 12 sati, sa podešavanjem u koracima od 1 sata. Podrazumevano vreme rada je podešeno na 10 sati.

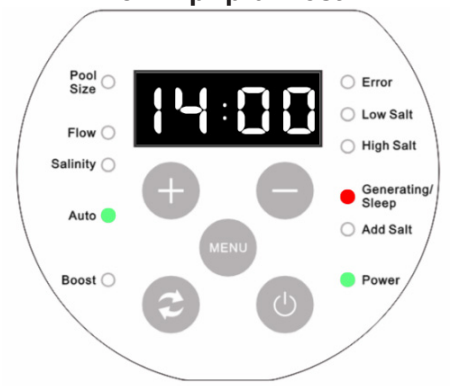
Nakon podešavanja vremena rada, na ekranu će se prikazati izabrano trajanje i započeće odbrojavanje u realnom vremenu do završetka ciklusa. Uređaj će proizvoditi hlor samo tokom podešenog vremena rada, a tokom preostalih sati u toku dana biće u režimu pripravnosti (npr. 10 h rada, 14 h režima pripravnosti). Po završetku režima pripravnosti, uređaj započinje novi ciklus proizvodnje sa istim prethodno podešenim vremenom rada.

Ako se uređaj u bilo kom trenutku ponovo pokrene — bilo isključivanjem i ponovnim priključivanjem na napajanje ili korišćenjem tastera za uključivanje/isključivanje na ekranu — vreme rada će se resetovati. Na primer, ako je uređaj završio 4 sata od ukupnog 10-časovnog ciklusa elektrolize pre ponovnog pokretanja, vreme rada će se vratiti na 10 sati.

Režim rada

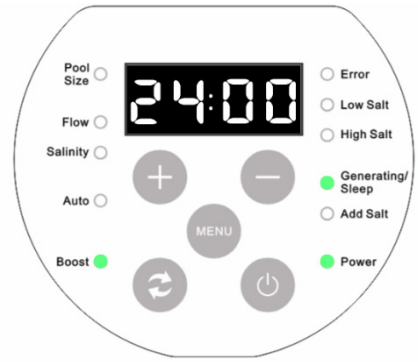


Režim pripravnosti



5. Boost režim

Pritisnite i držite taster da biste uključili ili isključili boost režim. U ovom režimu vreme rada iznosi 24 sata, nakon čega uređaj prestaje sa proizvodnjom hlora i automatski se prebacuje u ručni režim. U normalnim okolnostima, ne preporučuje se korišćenje ovog režima.



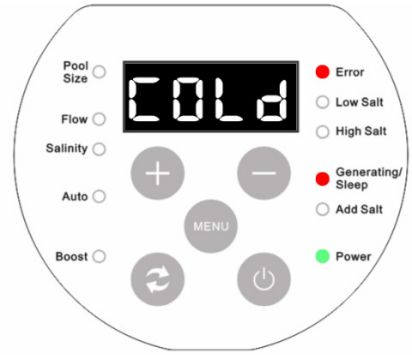
6. Detekcija temperture vode

a) Sistem započinje detekciju temperature vode nakon završetka detekcije protoka vode. Opseg radne temperature vode je od 10 °C do 60 °C. Ako je temperatura vode van ovog opsega, sistem aktivira zaštitni program. Zaštitni program zaustavlja proizvodnju hlora i blokira sve funkcije ekrana, osim tastera Power.

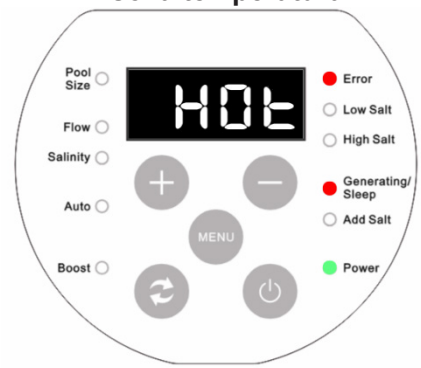
- Kada je temperatura vode preniska, na ekranu se prikazuje poruka „COLD“, a indikator greške se uključuje.
- Kada je temperatura vode previsoka, na ekranu se prikazuje poruka „HOT“, a indikator greške se uključuje.

Zaštitni program se automatski deaktivira kada se temperatura vode vrati u dozvoljeni radni opseg.

Niska temperatura



Visoka temperatura



b) Jedinica temperature može se promeniti u interfejsu za održavanje. Za ulazak u interfejs za održavanje, pritisnite tastere „MENU“ i  istovremeno duže od 3 sekunde. Pritiskom na taster „MENU“ birate sledeći prikaz u interfejsu. Redosled prikaza u interfejsu za održavanje je:

salinitet – napon – struja – temperatura – model ćelije – zapremina bazena.

U ekranu za temperaturu, pritisnite tastere „+“/„-“ da biste promenili jedinicu temperature vode između °C / °F. Podrazumevana jedinica je °C.

°C



°F



7. Detekcija saliniteta

a) Idealan opseg saliniteta je između 3000 ppm i 4000 ppm.

Nizak salinitet: Kada sistem detektuje nizak salinitet, indikator niskog nivoa soli počinje da treperi crveno. Pritisnite taster „MENU“ dok indikator ADD SALT ne zasvetli zeleno, a na ekranu će se prikazati količina soli koju je potrebno dodati (u kg).

- Ako salinitet padne ispod minimalne vrednosti potrebne za elektrolizu (2300 ppm), hlorinator aktivira zaštitni program, koji blokira sve funkcije ekrana i zaustavlja proizvodnju hlora (indikator generisanja/ stanja pripravnosti prelazi u crveno), a na ekranu se i dalje prikazuje količina soli koju je potrebno dodati (u kg).

Visok salinitet: Kada sistem detektuje visok salinitet, indikator visokog nivoa soli počinje da treperi crveno.

- Ako salinitet premaši maksimalnu dozvoljenu vrednost za elektrolizu (5500 ppm), hlorinator aktivira zaštitni program, koji blokira sve funkcije ekrana i zaustavlja proizvodnju hlora (indikator generisanja/ stanja pripravnosti prelazi u crveno).

VAŽNO: Ako je zaštitni program aktiviran, korigujte nivo saliniteta i ručno ponovo pokrenite uređaj pomoću tastera Power ili tako što ćete ga isključiti iz napajanja i ponovo priključiti, kako bi se nastavila proizvodnja hlora.

Nizak salinitet: Dodajte so (kg)



Visok salinitet



b) Da biste prikazali vrednost saliniteta, koristite taster „MENU“ za prelazak između ekrana dok indikator SALINITY ne zasvetli zeleno. U tom trenutku, na ekranu će biti prikazana vrednost saliniteta u ppm.



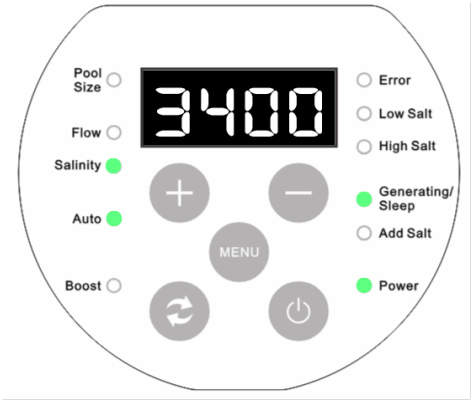
8. Interfejs za održavanje

Za ulazak u interfejs za održavanje, pritisnite tastere „MENU“ i istovremeno duže od 3 sekunde. Pritiskom na taster „MENU“ birate sledeći prikaz u interfejsu. Redosled prikaza u interfejsu za održavanje je:

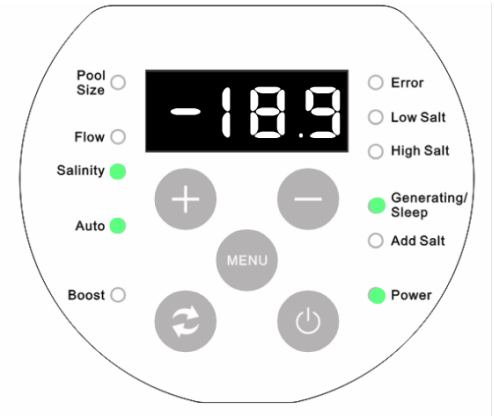
salinitet – napon – struja – temperatura – model ćelije – zapremina bazena.

Pritiskom na taster „MENU“ izlazi se iz interfejsa za održavanje i prikazuje se tajmer.

Salinitet (ppm)



Napon ćelije (V)



Jačina struje ćelije (A)



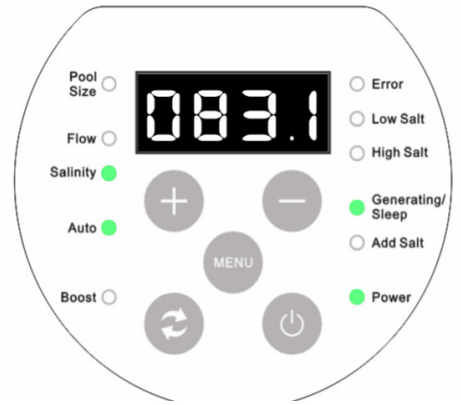
Temperatura

Pritisnite tastere „+“/„-“ da biste promenili jedinicu temperature (°C/°F). Podrazumevana jedinica je °C.

°C



°F



Model ćelije – 04, 09, 15



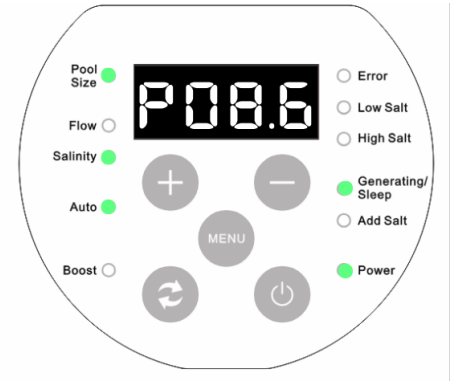
Zapremina bazena

Pritisnite tastere „+“/„-“ da biste promenili jedinicu (m^3/Kgal). Podrazumevana jedinica je m^3.

m^3



Kgal



9. Samočišćenje ćelije

Ćelija ima funkciju samočišćenja. Ćelija se čisti promenom polariteta na svakih 8 sati. Ovaj proces uklanja naslage kamenca koje se nakupljaju na elektrodi i smanjuju efikasnost proizvodnje hlora.

Alternativno, za ručno čišćenje elektrode, možete koristiti vodonepropusni čep (dodatak br. 16 prikazan u eksplodiranom prikazu) kako biste izvršili zaptivanje jednog kraja elektrode, a zatim u drugi kraj sipali kiselinu i vodu.

OTKLANJANJE PROBLEMA

SITUACIJA	MOGUĆI UZROK	PREPORUKA
Nema LED prikaza na panelu	Nema napajanja	Uključite prekidač za napajanje
	LED panel je oštećen	Obratite se servisnom centru
Nedovoljna proizvodnja hlora	Nedovoljno vreme rada	Povećajte vreme rada
	pH vrednost nije u normalnom opsegu	Održavajte pH između 7,0 i 7,6
	Gubitak hlora usled intenzivnog sunčevog zračenja	Postavite bazen na zasenčeno mesto
Uključen indikator greške	Niska/visoka temperatura	Pogledajte „Detekcija temperature vode“
	Nizak/visok salinitet	Pogledajte „Detekcija saliniteta“
	Nema protoka	Pogledajte „Detekcija protoka vode“
Ekran stalno prikazuje „-FL-“	Ulaz/izlaz creva je zapušen	Očistite creva
	Ulazni/izlazni ventili su zatvoreni	Otvorite ventile kako bi se omogućila cirkulacija vode
Curenje na spojevima	Matica nije dovoljno zategnuta	Proverite i zategnite maticu
	Nedostaje spojni element	Proverite da su svi spojni elementi prisutni i pravilno postavljeni

GARANCIJA

Garancija podleže sledećim uslovima, odredbama i izuzećima:

U skladu sa sledećim uslovima i odredbama, prodavac dodeljuje isključivo krajnjem korisniku ograničenu garanciju za proizvod protiv nedostataka neusaglašenosti (uključujući nedostatke u izradi i materijalima), pod uslovom da se proizvod koristi na uobičajen način i u skladu sa uputstvima prodavca („Garancija“). Uputstva prodavca obuhvataju informacije sadržane u tehničkim specifikacijama, uputstvima za upotrebu i servisnim obaveštenjima.

Ova garancija predstavlja komercijalnu garanciju koja važi u svim državama Evropske unije i Velikoj Britaniji i koja se dodatno primenjuje, i ne utiče niti dovodi u pitanje, vaša zakonska prava koja proizlaze iz obavezne garancije prodavca u slučajevima neusaglašenosti proizvoda prodavca. Tokom garantnog perioda, u slučaju kvara proizvoda, krajnji korisnik može da bira između popravke ili zamene proizvoda drugim proizvodom iste ili ekvivalentne vrednosti, u skladu sa važećim katalogom proizvoda, pod uslovom da je izabrana opcija izvodljiva i da ne predstavlja nesrazmerno ekonomsko opterećenje. Troškove transporta unutar zemlje u kojoj je proizvod kupljen (do prodavca ili ovlašćenog distributera prodavca i nazad do krajnjeg korisnika), kao i troškove rada za popravku ili zamenu proizvoda, ne snosi krajnji korisnik. Svi povrati proizvoda moraju biti unapred odobreni od strane prodavca. Svaki neodobreni automatski povrat biće odbijen od strane prodavca.

Ova garancija isključivo uređuje prava koja su njome izričito navedena. Krajnji korisnik nema dodatna prava prema prodavcu po osnovu ove garancije, osim ako nije drugačije predviđeno važećim propisima.

Za proizvod se daje garancija u trajanju od 2 godine od datuma prodaje navedenog na računu ili fiskalnom isečku (ili njegovoj kopiji) za novi proizvod, koji je izdao ovlašćeni prodavac krajnjem korisniku („Garantni period“). Vreme potrebno za popravku ili zamenu proizvoda koje prelazi sedam dana dodaje se na trajanje garantnog perioda.

Ova garancija se ne primenjuje u sledećim slučajevima: (i) na potrošne delove i komponente koje su projektovane da se vremenom troše, osim ako je kvar nastao usled nedostataka u materijalu ili izradi; (ii) na nedostatke nastale usled uobičajenog habanja i trošenja; (iii) na estetska oštećenja, uključujući, ali ne ograničavajući se na ogrebotine i udubljenja, osim ako je do kvara došlo usled nedostataka u materijalu ili izradi; (iv) na proizvode koji su bili izloženi nepravilnom rukovanju ili intervencijama od strane lica koja nisu ovlašćena od strane prodavca; (v) na oštećenja nastala usled popravke ili održavanja koje je izvršila treća strana ili usled ugradnje neoriginalnih komponenti; (vi) na oštećenja nastala usled nepravilne instalacije, puštanja u rad ili nepropisne upotrebe; (vii) na oštećenja nastala usled rada u uslovima koji nisu navedeni u tehničkoj dokumentaciji; (ix) na oštećenja nastala usled udaraca; ili (x) na oštećenja nastala usled nezgode, zloupotrebe, nepravilne upotrebe, požara, poplave, oluje, zemljotresa ili drugih eksternih uzroka ili faktora, kao što su nenormalan napon ili električni kvarovi.

Ova garancija se dodeljuje isključivo prvobitnom krajnjem korisniku i ne primenjuje se na bilo kog narednog korisnika koji kupi proizvod od prvobitnog krajnjeg korisnika.

Ova garancija važi samo ako proizvod sadrži originalni serijski broj i identifikacionu oznaku.



DOKAZ O USAGLAŠENOSTI

Solni klorinator za nadzemne i ukopane bazene
Priručnik za instalaciju i rad

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PROČITAJTE I SLIJEDITE SVE UPUTE

Tijekom instalacije i uporabe ove električne opreme uvijek morate slijediti osnovne sigurnosne preventivne mjere, uključujući sljedeće:

1. Ovaj uređaj nije namijenjen za to da ga upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute o uporabi uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

2. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.

3. Sve postupke sastavljanja, ugradnje, održavanja ili popravka ovih uređaja mora obavljati kvalificirano tehničko osoblje. Uvijek upotrebljavajte potrebnu osobnu zaštitnu opremu.

4. Prilikom rastavljanja, čišćenja, popravka, održavanja ili bilo kakvog drugog postavljanja sustava obavezno najprije isključite uređaj iz električne utičnice.

5. Električnu upravljačku ploču uvijek je potrebno postaviti podalje od vlage, kiše i prskanja vodom. Mora biti instalirana u tehničkoj prostoriji ili najmanje 3,5 metara udaljena od bazena.

6. Naše proizvode dopušteno je sastavljati i ugrađivati samo u bazene koji su u skladu s normama IEC/HD 60364-7-702 i važećim nacionalnim propisima. Instalacija mora biti u skladu s normom IEC/HD 60364-7-702 i važećim nacionalnim propisima za bazene. Za više informacija obratite se svom lokalnom distributeru.

7. Napajanje uređaja mora biti zaštićeno zasebnim diferencijalnim zaštitnim sklopom od 30 mA, u skladu s normama i propisima koji vrijede u zemlji u kojoj je uređaj instaliran.

8. Na fiksnoj električnoj instalaciji mora biti ugrađen sklopnik za odvajanje u skladu s propisima o instalaciji. Izravno spojen na priključne terminale za napajanje i s razdvajanjem kontakata na svim polovima, omogućujući potpuno odvajanje pod uvjetima prenaponske kategorije III, u području koje ispunjava sigurnosne zahtjeve lokacije.

9. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni predstavnik ili kvalificirani tehničar.

10. Kako biste smanjili opasnost od strujnog udara, nemojte upotrebljavati produžni kabel za povezivanje jedinice s izvorom napajanja; osigurajte ispravno postavljenu utičnicu.

11. Ako dođe do kvara uređaja, ne pokušavajte ga sami popraviti; obratite se kvalificiranom tehničaru.

12. Nemojte zakopavati kabel. Postavite kabel tako da bude što manje izložen oštećenju zbog kosilica, trimera za živicu i druge opreme.

13. Nemojte pokušavati uključiti uređaj u struju ili ga isključiti iz struje dok stojite u vodi ili su vam ruke mokre.

14. Električnu upravljačku ploču uvijek je potrebno postaviti podalje od vlage, kiše i prskanja vodom.

15. Prije priključivanja uređaja uvjerite se da se električni parametri navedeni na proizvodu podudaraju s lokalnim naponom opskrbe.

16. Nikada ne ulazite u bazen ako je usisna rešetka ili njen sklop labav, slomljen, napuknut, oštećen ili nedostaje, kako bi se smanjio rizik od uvlačenja. Odmah zamijenite labav, slomljen, napuknut, oštećen ili nedostajući sklop usisne rešetke.

17. Nikad se nemojte igrati ili plivati u blizini usisnog uređaja. Vaše tijelo ili kosa mogu se zaglaviti i može nastati trajna ozljeda ili se možete utopiti.

18. Kako biste spriječili oštećenje opreme i rizik od ozljede, pazite na to da isključite pumpu prije mijenjanja položaja kontrolnog ventila filtra.

19. Nikad ne upotrebljavajte proizvod dok je radni tlak veći od maksimalne vrijednosti navedene na spremniku filtra.

20. Opasni tlak u spremniku filtra. Zbog nepravilnog sklapanja poklopca ventila spremnika može doći do izlijetanja poklopca, što može uzrokovati teške ozljede, materijalnu štetu, čak i smrt.

21. Svi filtri i filtracijski mediji trebaju se redovito provjeravati kako bi se osiguralo da nema nakupljenih nečistoća koje ometaju učinkovitu filtraciju. Zbrinjavanje korištenih filtracijskih medija mora biti u skladu s važećim lokalnim propisima i zakonima.

22. Upotrebljavajte sustav s vodom čija je temperatura između 4 ℃ (39 ºF) i 35 ℃ (95 °F).

23. Ovaj proizvod smije se upotrebljavati samo u svrhe opisane u ovom priručniku.

SAČUVAJTE OVE UPUTE!



Tablica sadržaja

HR

UVOD 245
RASTAVLJENI PRIKAZ 246
PREGLED SUSTAVA 247
RAD 249
BASIC PROCESS (OSNOVNI PROCES) 249
USER INTERFACE (KORISNIČKO SUČELJE) 250
FUNKCIJE TIPKI 251
FUNKCIJE UREĐAJA 252
1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE uređaja 252
2. Otkrivanje protoka vode 252
3. Postavljanje veličine bazena 253
4. Automatski način rada 254
5. Pojačani način rada 254
6. Otkrivanje temperature vode 255
7. Otkrivanje saliniteta 256
8. Sučelje za održavanje 257
9. Samočišćenje ćelije 259
RJEŠAVANJE PROBLEMA 259
JAMSTVO 260

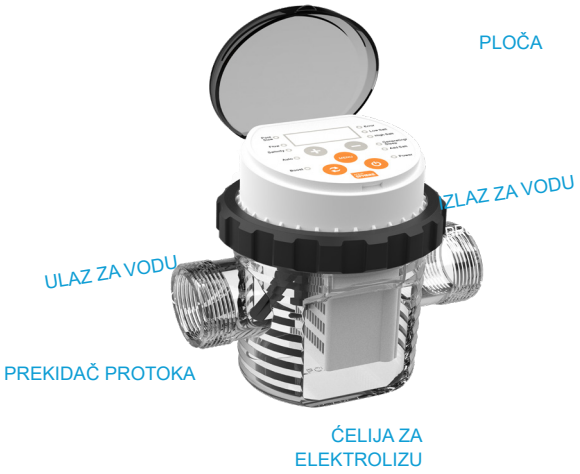
UVOD

Klorinacija slanom vodom je proces koji upotrebljava otopljenu sol u vodi za klorinaciju bazena. Generator klora upotrebljava elektrolizu u prisutnosti otopljene soli za proizvodnju plinovitog klora ili njegovih otopljenih oblika – hipokloraste kiseline i natrijevog hipoklorita – koji se već uobičajeno upotrebljavaju kao sredstva za dezinfekciju u bazenima.

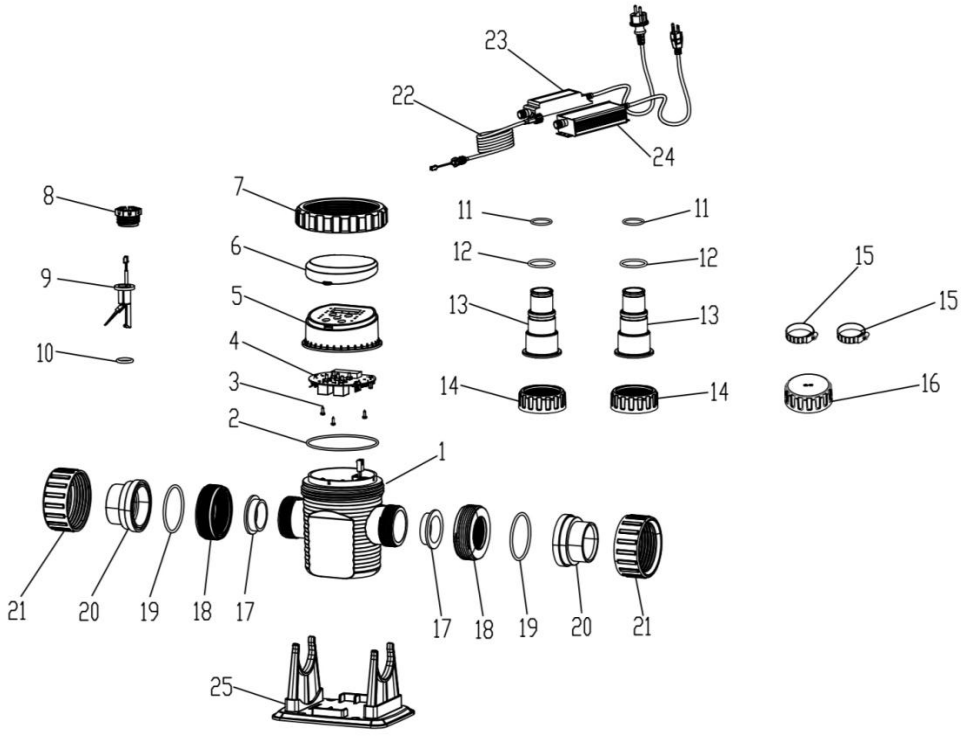
Klorinator OS namijenjen je za privatne nadzemne i ukopane bazene. Stvarna količina potrebne klorinacije za ispravnu dezinfekciju bazena ovisi o broju kupača, količini oborina, temperaturi vode, izloženosti bazena suncu, površini bazena i čistoći.

SPECIFIKACIJE			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Veličina bazena (m³) (16 – 24 ºC)	25	50	75
Veličina bazena (m³) (25 – 28ºC)	20	40	60
Napon	100 – 240 Vac		
Frekvencija	50/60 Hz		
Maksimalna snaga	34 W	59 W	91 W
Salinitet	2,3 – 5,5 g/l (preporučeno: 3 – 4 g/l)*		
Proizvodnja u ćeliji / sat	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Protok pumpe filtra Brzina maks.	12,5 m³/h (55 gpm)		
Isporučeni konektori (2 tipa)	1,5”/D 50 mm ili 2”/D 63 mm ili D 32/38 mm		
Senzor temperature	DA		
Senzor protoka	DA		
Čišćenje ćelije	DA		
Zadani način rada	Automatski (zadano 10 h)		
Pojačani način rada	DA (24 h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



RASTAVLJENI PRIKAZ



Stavka	Naziv	Količina	Stavka	Naziv	Količina
1	Tijelo ćelije	1	**14**	Matica konektora crijeva	2
2	Brtveni prsten	1	**15**	Stezna obujmica	2
3	Samourezujući vijci	3	**16**	Brtvena matica za vodu	1
4	Elektronička ploča	1	**17**	Brtveni prsten	2
5	Gornje kućište	1	**18**	Priključak s dvostrukim navojem	2
6	Preklopni poklopac	1	**19**	Brtveni prsten	2
7	Tlačni prsten kućišta	1	**20**	Priključak za tvrdu cijev od 1,5 inča	2
8	Tlačni prsten	1	**21**	Priključna matica	2
9	Komponenta protoka vode	1	**22**	Priključni vod	1
10	Brtveni prsten	1	**23**	Element za napajanje (4/9 g/h)	1
11	Brtveni prsten	2	**24**	Element za napajanje (15 g/h)	1
12	Brtveni prsten	2	**25**	Postolje	1
13	Priključak za crijevo 32/38 mm	2			

PREGLED SUSTAVA

Za proizvodnju klora potrebno je da i pumpa (filtracija) i klorinator budu UKLJUČENI. Postoje dva načina za osiguravanje proizvodnju klora. (vidi dijagram instalacije)

Mogućnost 1 – istovremeno spajanje: Ručno spojite na izvor napajanja ili istovremeno UKLJUČITE klorinator OS i pumpu.

Mogućnost 2 – vanjski mjerač vremena: Spojite i klorinator OS i pumpu na isti vanjski mjerač vremena kako bi se automatski istovremeno UKLJUČIVALI/ISKLJUČIVALI.

S ovom konfiguracijom, sati filtracije bit će u potpunosti pod kontrolom vanjskog mjerača vremena (t_{ext}). Međutim, klorinator sadrži unutarnji mjerač vremena (t_{int}) koji određuje sate rada elektrolize (zadano 10 h), a ta se vrijednost može mijenjati. Ovisno o satima konfiguriranima na vanjskom i unutarnjem mjeraču vremena, moguća su dva ishoda koji će odrediti proizvodnju klora:

Ishod 1: vanjski mjerač vremena definira sate rada elektrolize (preporučeno)

Ako je vanjski mjerač vremena postavljen na manje sati nego unutarnji mjerač vremena, sati elektrolize ograničeni su na postavku vanjskog mjerača vremena ($t_{ext} < t_{int}$).

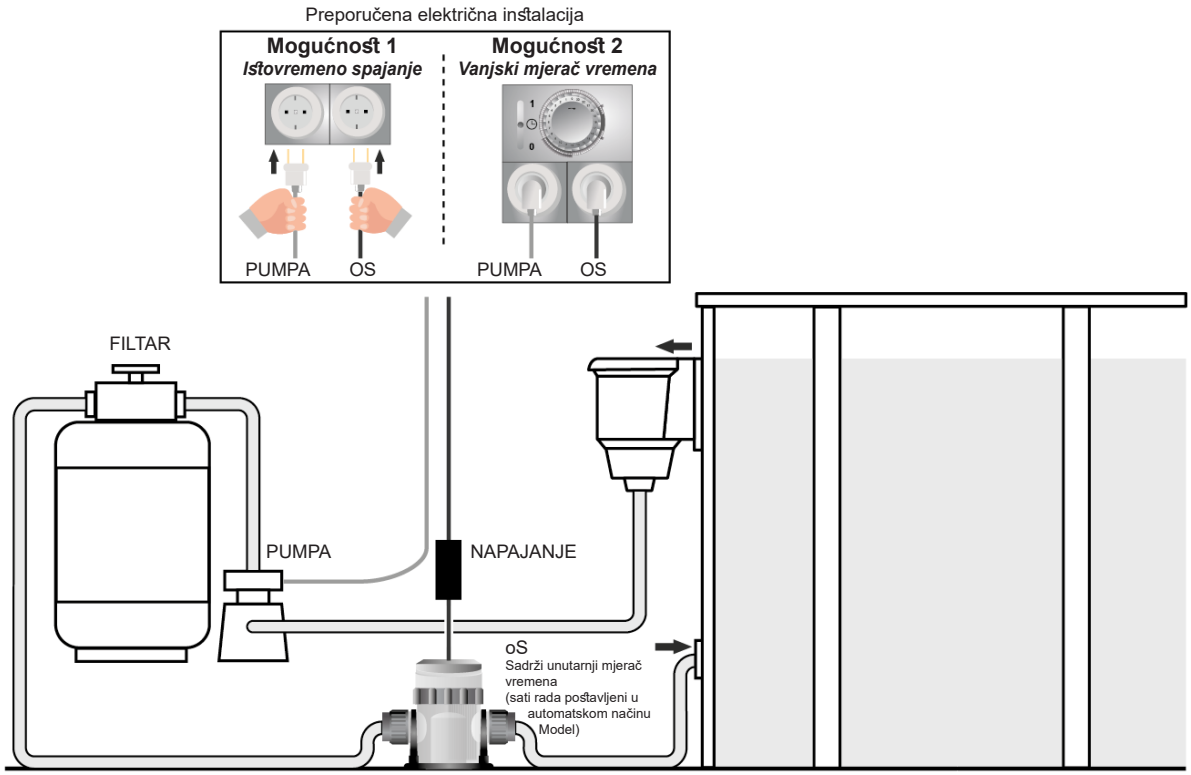
- Primjer: Ako je t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h → $t_{elektroliza}$ = 4 h, proizvodnja klora = vrijeme *vanjskog mjerača vremena*.

Ishod 2: unutarnji mjerač vremena definira sate rada elektrolize

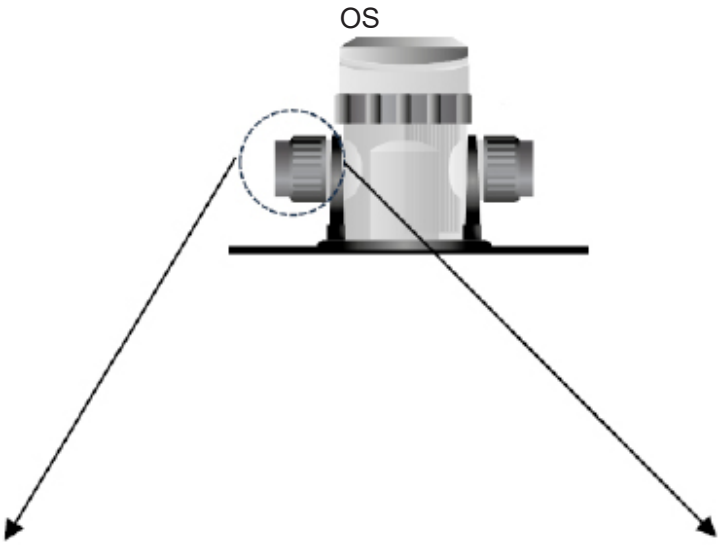
Ako je vanjski mjerač vremena postavljen na više sati nego unutarnji mjerač vremena, sati elektrolize ograničeni su na postavku unutarnjeg mjerača vremena ($t_{ext} > t_{int}$).

- Primjer: Ako je t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{elektroliza}$ = 2 h, proizvodnja klora = vrijeme *unutarnjeg mjerača vremena*.

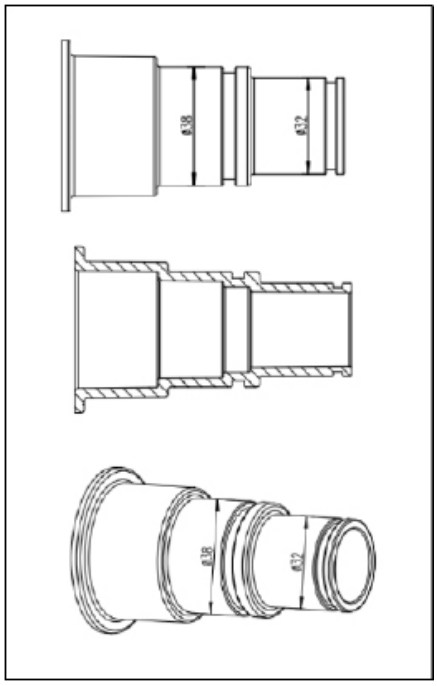
Dijagram instalacije



Spojevi ćelije:



Za nadzemne bazene:
upotrijebite stavke 11 – 14
iz rastavljenog prikaza



Za ukopane bazene:
upotrijebite stavke 17 – 21
iz rastavljenog prikaza



RAD

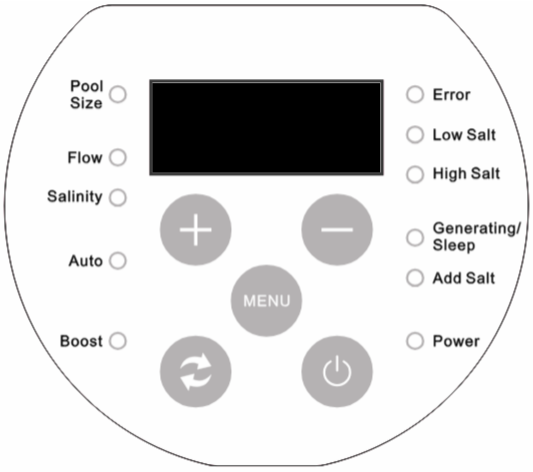
Kada su kemijske razine unutar preporučenih vrijednosti, postoje 4 čimbenika koje možete kontrolirati: vrijeme filtracije po danu, količina soli u bazenu, vrijeme proizvodnje klora koje postavite te razina stabilizatora u vodi. Ti čimbenici će izravno utjecati na količinu proizvedenog klora.

Može potrajati nekoliko dana dok ne pronađete odgovarajuću postavku proizvodnje za klorinator. Kako biste pronašli idealnu razinu proizvodnje klora, možete najprije postaviti duže vrijeme proizvodnje, a zatim ga prilagođavati prema potrebi.

BASIC PROCESS (OSNOVNI PROCES)



USER INTERFACE (KORISNIČKO SUČELJE)



Funkcija indikatora

POOL SIZE (VELIČINA BAZENA): Indikator veličine bazena. Ako je zeleno svjetlo uključeno, na zaslonu se zadano prikazuje veličina trenutnog bazena u kubičnim metrima (m^3).

FLOW (PROTOK): Indikator promjena protoka. Crveno svjetlo je uključeno kako bi pokazalo da nema protoka vode kroz indikator, a treperi kako bi pokazalo da protok vode postoji, ali još nije stabilan.

SALINITY (SALINITET): Indikator saliniteta. Ako je zeleno svjetlo uključeno, na zaslonu se prikazuje trenutni salinitet u ppm.

AUTO (AUTOMATSKI): Indikator automatskog načina rada. Zeleno svjetlo je uključeno kad je uređaj u automatskom načinu rada.

BOOST (POJAČANI RAD): Indikator pojačanog rada. Zeleno svjetlo je uključeno kad je uređaj u pojačanom načinu rada.

ERROR (GREŠKA): Indikator grešaka. Ovo crveno svjetlo upućuje na grešku i elektroda je prestala s proizvodnjom klora.

LOW SALT (NISKA RAZINA SOLI): Indikator niske razine soli.
- Treperenje: Ako crveno svjetlo treperi, salinitet je nizak. U tom slučaju planirajte dodavanje soli kako biste izbjegli aktiviranje programa zaštite. Pogledajte odjeljak 7: Otkrivanje saliniteta za više informacija.
- Neprekidno uključeno: Ako je crveno svjetlo neprekidno uključeno, to pokazuje da je salinitet niži od minimalne razine potrebne za elektrolizu. Elektroda je prestala s proizvodnjom klora i potrebno je dodati sol.

HIGH SALT (VISOKA RAZINA SOLI): Indikator visoke razine soli.
- Treperenje: Ako crveno svjetlo treperi, salinitet je visok. U tom slučaju planirajte dodavanje vode kako biste izbjegli aktiviranje programa zaštite. Pogledajte odjeljak 7: Otkrivanje saliniteta za više informacija.
- Neprekidno uključeno: Ako je crveno svjetlo neprekidno uključeno, to pokazuje da je salinitet previsok i prelazi upozorenje za maksimum. Elektroda je prestala s proizvodnjom klora i potrebno je dodati vodu.

GENERATING / SLEEP (GENERIRANJE / MIROVANJE): Indikator proizvodnje. Zeleno svjetlo pokazuje da se klor proizvodi (radni način), a crveno svjetlo pokazuje da se proizvodnja klora zaustavila (način mirovanja).

ADD SALT (DODAVANJE SOLI): Indikator za dodavanje soli. Ako je zeleno svjetlo uključeno, na zaslonu se prikazuje koliko soli je potrebno dodati u kg.

POWER (NAPAJANJE): Indikator za napajanje. Ovo zeleno svjetlo pokazuje da je solni klorinator uključen.

FUNKCIJE TIPKI

 : Tipka za napajanje. Pritisnite ovu tipku kako biste uključili/isključili napajanje



: Tipka izbornika. Pritisnite ovu tipku kako biste promijenili sučelje zaslona

 : Tipka Plus. Pritisnite ovu tipku kako biste povećali vrijednost ili promijenili jedinice temperature i veličine bazena

 : Tipka Minus. Pritisnite ovu tipku kako biste smanjili vrijednost ili promijenili jedinice temperature i veličine bazena

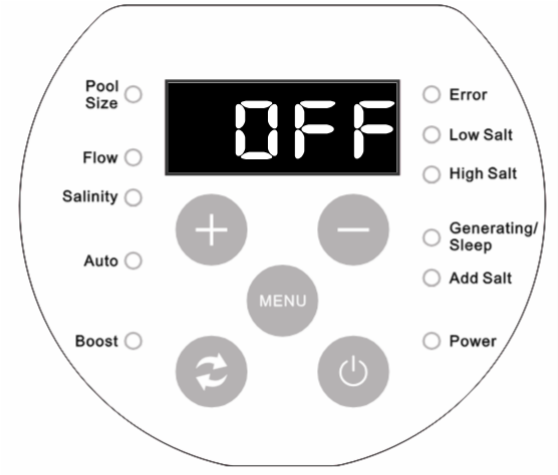
 : Tipka za prelazak. Kratki pritisak za prebacivanje između automatskog načina rada i načina pojačanja

FUNKCIJE UREĐAJA

HR

1. UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE uređaja

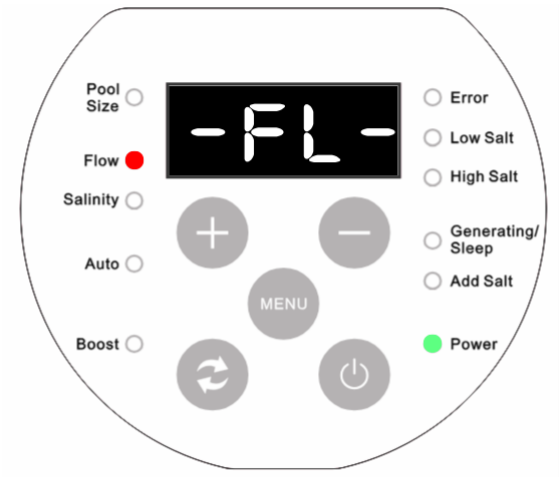
Pritisnite tipku kako biste UKLJUČILI/ISKLJUČILI uređaj.



2. Otkrivanje protoka vode

Na zaslonu se prikazuje „-FL-”, a LED indikator protoka treperi crveno ako je sustav uključen. Nakon kontinuiranog otkrivanja protoka vode tijekom 1 min, sustav počinje raditi. Ako sustav ne može otkriti protok vode, na zaslonu se i dalje prikazuje „-FL-”, a LED indikator protoka ostaje crven dok ne bude prisutan protok vode.

Kad je sustav u statusu otkrivanja protoka vode, na zaslonu su zaključane sve tipke osim tipke .



3. Postavljanje veličine bazena

Kad se napajanje prvi put uključi, nakon što uređaj završi samoprovjeru za protok vode, redoslijed sučelja zaslona je: vrijeme, temperatura, salinitet, veličina bazena, količina soli koju je potrebno dodati. Pritisnite tipku MENU (IZBORNIK) kako biste promijenili sučelje.

Ako je LED Veličina bazena zelen, a na zaslonu se prikazuje „LXX.X", postavite veličinu bazena u kubičnim metrima (m^3). Pritisnite tipku „+" / „-" kako biste prilagodili veličinu bazena, u koracima od 0,1 m^3. Pritisnite tipku „MENU" (IZBORNIK) kako biste spremili postavku.

Ako veličina bazena nije postavljena nakon što uređaj završi samoprovjeru, sustav će automatski upotrijebiti zadanu vrijednost za postavljanje veličine bazena. Model ćelije određuje zadanu vrijednost veličine bazena i raspon koji se može postaviti. Pritiskom na tipku „+" / „-" vrijednost se neće promijeniti ako je izvan raspona.

VAŽNO: Postavljanje ispravne veličine bazena omogućit će uređaju da ispravno izračuna količinu soli koju je potrebno dodati u slučaju niskog saliniteta.

Model	Raspon veličine bazena	Zadana veličina bazena
OS 25 (AQSA25)	5 do 25 m^3	10 m^3
OS 50 (AQSA50)	5 do 50 m^3	20 m^3
OS 75 (AQSA75)	5 do 75 m^3	35 m^3

Postavka za bazen veličine 12,2 m^3



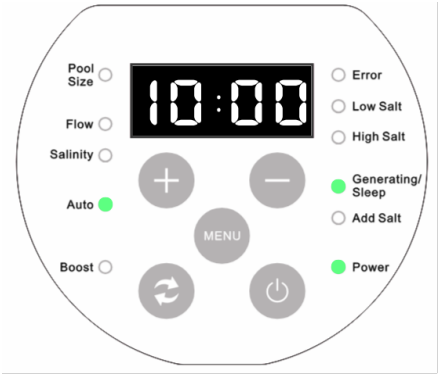
4. Automatski način rada

U automatskom načinu rada moramo sami postaviti sate rada. Pritisnite tipku „+” / „-” kako biste prilagodili sate rada klorinatora. Raspon je od 1 do 12 sati, s prilagodbama u koracima od 1 sata. Sati rada zadano su postavljeni na 10 h.

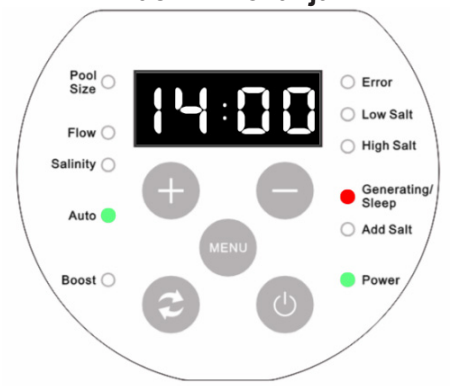
Kad postavite sate rada, na zaslonu će se prikazati odabrano trajanje i započet će odbrojavanje u stvarnom vremenu dok ciklus ne završi. Uređaj će proizvoditi klor samo tijekom postavljenog vremena i prebacit će se u način rada za mirovanje tijekom preostalih sati u danu (npr. 10 h radni način, 14 h način mirovanja). Kad mirovanje završi, uređaj će započeti novi ciklus proizvodnje, s istim prethodno postavljenim vremenom rada.

Ako se uređaj u bilo kojem trenutku ponovo pokrene – odvajanjem od izvora napajanja i ponovnim priključivanjem na njega ili uporabom gumba za napajanje na zaslonu – sati rada ponovo će se postaviti. Primjerice, ako je uređaj završio 4 sata od predviđenog 10-satnog ciklusa elektrolize kada je ponovo pokrenut, vrijeme rada vratit će se na 10 sati.

Radni način

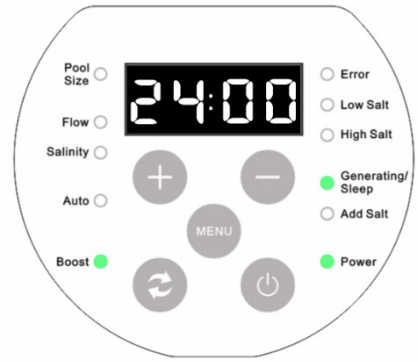


Način mirovanja



5. Pojačani način rada

Pritisnite tipku za ulazak ili izlazak iz načina pojačanja. Ovaj način rada ima vrijeme rada od 24 sata, a prestaje proizvoditi klor nakon 24 sata i prebacuje se u ručni načni rada. U normalnim uvjetima ne preporučujemo postavljanje ovog načina rada.



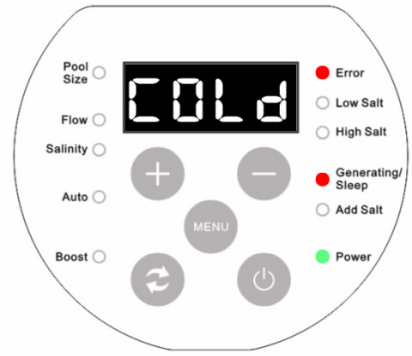
6. Otkrivanje temperature vode

a) Sustav će započeti otkrivanje temperature vode nakon što završi otkrivanje protoka vode. Raspon radnih temperatura vode je između 10 °C i 60 °C, ako je temperatura vode izvan tog raspona, sustav će započeti program zaštite. Program zaštite će zaustaviti proizvodnju klora i blokirati sve funkcije zaslona osim gumba za napajanje.

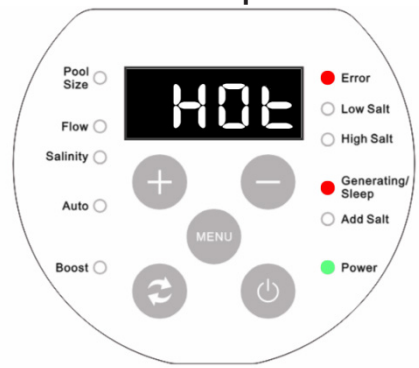
- Ako je temperatura vode preniska, na zaslonu se prikazuje „COLD” (HLADNO) i uključuje se indikator grešaka.
- Ako je temperatura vode previsoka, na zaslonu se prikazuje „HOT” (VRUĆE) i uključuje se indikator grešaka.

Program zaštite će se prekinuti kad temperatura vode bude unutar radnog raspona.

Niska temperatura



Visoka temperatura



b) Jedinica temperature može se promijeniti unutar sučelja za održavanje. Kako biste ušli u sučelje za održavanje, istodobno pritisnite tipku „MENU” (Izbornik) i tipku  dulje od 3 sekunde. Pritisnite tipku „MENU” kako biste odabrali sljedeće sučelje zaslona. Redoslijed prikaza sučelja za održavanje je:

salinitet – napon – struja – temperatura – model ćelije – veličina bazena.

Unutar sučelja za temperaturu pritisnite tipku „+” / „-” kako biste mijenjali jedinicu temperature protoka vode između °C / °F. Zadana vrijednost je °C.

°C



°F



7. Otkrivanje saliniteta

a) Raspon idealnog saliniteta je između 3000 PPM i 4000 PPM.

Niski salinitet: Ako sustav otkrije niski salinitet, indikator niske razine soli počinje treperiti crveno. Držite tipku „MENU" pritisnutom dok indikator za dodavanje soli ne postane zelen i dok se na zaslonu ne prikaže količina soli koju je potrebno dodati (kg).

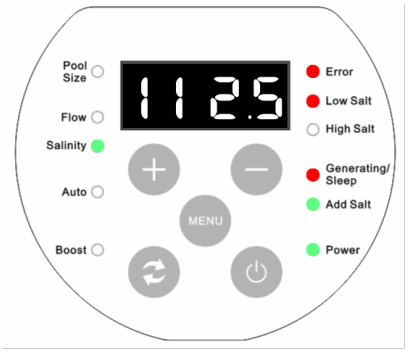
- Ako salinitet padne ispod minimalne potrebne vrijednosti za elektrolizu (2300 ppm), klorinator pokreće program zaštite, koji blokira sve funkcije zaslona i zaustavlja proizvodnju klora (indikator generiranja/mirovanja postaje crven), a na zaslonu se prikazuje količina soli koju je potrebno dodati (u kg).

Visoki salinitet: Ako sustav otkrije visoki salinitet, indikator visoke razine soli počinje treperiti crveno.

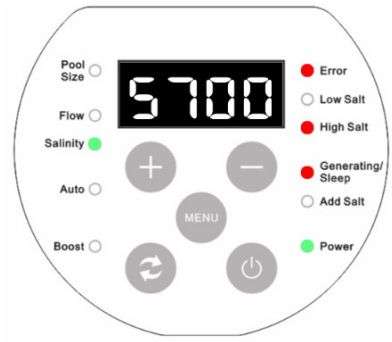
- Ako salinitet prekoračuje maksimalnu prihvaćenu vrijednost za elektrolizu (5500 ppm), klorinator pokreće program zaštite, koji blokira sve funkcije zaslona i zaustavlja proizvodnju klora (indikator generiranja/mirovanja postaje crven).

VAŽNO: Ako je program zaštite aktiviran, ispravite salinitet i ručno ponovo pokrenite uređaj pomoću gumba za napajanje ili odvajanjem od izvora napajanja i ponovnim priključivanjem na njega kako bi se proizvodnja klora nastavila.

Niska razina soli: Dodavanje soli (kg)



Visoka razina soli



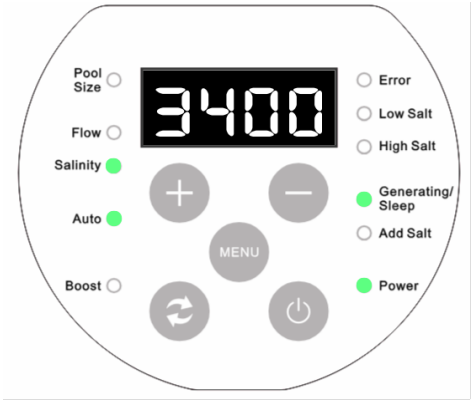
b) Upotrijebite tipku „MENU" za prebacivanje između različitih zaslona dok indikator saliniteta ne postane zelen. U tom trenutku na zaslonu će se prikazati vrijednost saliniteta u ppm.



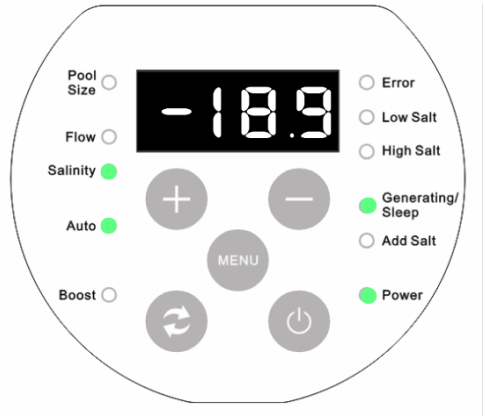
8. Sučelje za održavanje

Kako biste ušli u sučelje za održavanje, istodobno pritisnite tipku „MENU” (Izbornik) i tipku dulje od 3 sekunde.
Pritisnite tipku „MENU” kako biste odabrali sljedeće sučelje zaslona. Redoslijed prikaza sučelja za održavanje je:
salinitet – napon – struja – temperatura – model ćelije – veličina bazena.
Pritisnite tipku „MENU” kako biste izišli iz sučelja za održavanje i prikazali mjerač vremena.

Salinitet (ppm)



Napon ćelije (V)



Struja ćelije (A)



Temperatura

Pritisnite tipku „+” / „-” kako biste promijenili jedinicu (°C / °F). Zadana jedinica je °C.

°C



°F



Model ćelije -- 04, 09, 15



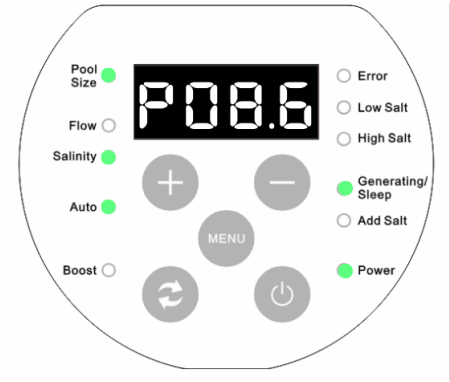
Veličina bazena

Pritisnite tipku „+” / „-” kako biste promijenili jedinicu (m^3/kgal). Zadana jedinica je m^3.

m^3



kgal



9. Samočišćenje ćelije

Ćelija ima funkciju samočišćenja. Ćelija se čisti promjenom polariteta svakih 8 sati. Ovaj proces uklanja kamenac koji se nakuplja na elektrodi i uzrokuje smanjenje učinkovitosti proizvodnje.

Alternativno, za ručno čišćenje elektrode možete upotrijebiti brtvenu kapicu za vodu (stavka pribora #16 prikazana na rastavljenom prikazu) kako biste zabrtvili jedan kraj elektrode, a zatim u drugi kraj ulili kiselinu i vodu.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

SITUACIJA	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Nema LED prikaza na zaslonu	Nema napajanja	Uključite prekidač za napajanje
	LED ploča slomljena	Obratite se servisnom centru
Proizvedeni klor nije dovoljan	Vrijeme rada nije dovoljno	Povećajte vrijeme rada
	pH nije normalan	Održavajte pH između 7,0 – 7,6
	Gubitak klora zbog intenzivnog izlaganja sunčevom svjetlu	Postavite bazen na zasjenjeno mjesto
Uključeno svjetlo greške	Niska/visoka temperatura	Pogledajte „Otkrivanje temperature vode”
	Nizak/visok salinitet	Pogledajte „Otkrivanje saliniteta”
	Nema protoka	Pogledajte „Otkrivanje protoka vode”
Na zaslonu se neprekidno prikazuje „-FL”	Ulaz/izlaz crijeva je začepljen	Očistite crijeva
	Ulazni/izlazni ventili su zatvoreni	Otvorite ventile kako biste omogućili protok vode
Curenje spojeva	Matica nije pritegnuta	Uvjerite se da je matica pritegnuta
	Nedostaje spojni priključak	Uvjerite se da su svi priključci netaknuti i na mjestu

JAMSTVO

Jamstvo podliježe sljedećim uvjetima, odredbama i isključenjima:

Podložno sljedećim uvjetima i odredbama, prodavatelj krajnjem korisniku daje isključivo ograničeno jamstvo za proizvod protiv nedostataka neusklađenosti (uključujući nedostatke u izradi i materijalima) pri normalnoj uporabi u skladu s uputama prodavatelja („Jamstvo"). Upute Prodavatelja uključuju informacije sadržane u tehničkim specifikacijama, korisničkim priručnicima i servisnim obavijestima.

Ovo jamstvo je komercijalno jamstvo koje se primjenjuje u svim zemljama Europske unije i Ujedinjenoj Kraljevini, a predstavlja dodatak i ne utječe na niti dovodi u pitanje vaša zakonska prava prema zakonskom jamstvu prodavatelja u slučaju bilo kakvog nedostatka neusklađenosti u proizvodima prodavatelja. Tijekom jamstvenog razdoblja, u slučaju kvara proizvoda, krajnji korisnik može birati između popravka ili zamjene proizvoda drugim proizvodom jednake vrijednosti u skladu s važećim katalogom proizvoda, pod uvjetom da je odabrana mogućnost izvediva i da nije ekonomski nerazmjerna. Troškove dostave unutar zemlje kupnje proizvoda (prema prodavatelju, prodavateljevom distributeru ili natrag krajnjem korisniku) te troškove rada za popravak ili zamjenu proizvoda ne snosi krajnji korisnik. Sve povrate proizvoda mora prethodno odobriti i prihvatiti prodavatelj. Prodavatelj će odbiti sve automatske povrate.

Ovim se Jamstvom isključivo uređuju prava navedena u ovom dokumentu. Krajnji korisnik nema dodatna prava prema prodavatelju na temelju ovog jamstva, osim ako je drukčije propisano važećim zakonima.

Proizvod je obuhvaćen jamstvom u trajanju od 2 godine od datuma prodajnog računa ili fiskalnog računa (ili njihove kopije) za novi proizvod, koji je izdao distributer prodavatelja krajnjem korisniku („jamstveno razdoblje"). Razdoblje potrebno za popravak ili zamjenu proizvoda koje prelazi sedam dana bit će dodano jamstvenom razdoblju.

Ovo jamstvo ne primjenjuje se: (i) na potrošne dijelove i komponente koje su dizajnirane da se s vremenom troše, osim u slučaju kvara uzrokovanog greškom u materijalu ili izradi; (ii) na nedostatke uzrokovane normalnim trošenjem i habanjem; (iii) na kozmetička oštećenja, uključujući, ali ne ograničavajući se na, ogrebotine i udubljenja, osim ako su uzrokovana greškom u materijalu ili izradi; (iv) na proizvode koji su bili podvrgnuti nepravilnom rukovanju ili manipulaciji osobe koju nije ovlastio prodavatelj; (v) na štetu nastalu zbog popravka ili održavanja koje provodi treća osoba ili zbog neodobrene komponente; (vi) na štetu uzrokovanu nepravilnom instalacijom, puštanjem u rad ili zlouporabom; (vii) na štetu nastalu zbog rada izvan uvjeta specificiranih u tehničkoj dokumentaciji; (ix) na štetu uzrokovanu udarcima; (x) na štetu uzrokovanu nesrećom, zlouporabom, nepravilnim korištenjem, požarom, poplavom, olujom, potresom ili drugim vanjskim uzrocima ili čimbenicima poput nenormalnog napona ili električnih kvarova.

Ovo jamstvo daje se isključivo izvornom krajnjem korisniku i ne primjenjuje se na bilo kojeg sljedećeg krajnjeg korisnika koji kupi proizvod od izvornog krajnjeg korisnika.

Ovo jamstvo vrijedi samo ako je proizvod opremljen izvornim serijskim brojem i identifikacijskom oznakom.



DOKAZ USKLAĐENOSTI

Sóbontó készülék föld feletti és süllyesztett medencékhez Telepítési és üzemeltetési útmutató

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL ÉS KÖVESSE VALAMENNYI UTASÍTÁST

A villamos berendezés telepítése és használata során mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, az alábbiakat is beleértve:

1. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is) nem használhatják, kivéve, ha a készülék használata során a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak vagy elsajátítják tőle a készülék használatát. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak biztosítására, hogy ne játsszanak a készülékkel.

2. A készülék tisztítását vagy karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.

3. A készülékek összeszerelését, telepítését és javítását szakképzett technikusnak kell végeznie. Mindig használja az előírt egyéni védőeszközt.

4. A rendszer szétszerelése, tisztítása, javítása, karbantartása vagy bármilyen egyéb beállítás elvégzése előtt minden esetben húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.

5. Az elektromos vezérlőpanelt mindig nedvességtől, esővíztől és fröccsenő víztől távol kell felszerelni. A készüléket műszaki helyiségben vagy a medencétől legalább 3,5 méter távolságra kell telepíteni.

6. Termékeinket csak az IEC/HD 60364-7-702 szabványnak és a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelő medencékbe szabad össze- és beszerelni. A telepítést az IEC/HD 60364-7-702 szabványnak és az úszómedencékre vonatkozó nemzeti szabályoknak megfelelően kell végrehajtani. További információkért kérjük, forduljon a helyi viszonteladóhoz.

7. A készülék tápegységét a telepítési országban érvényes szabványoknak és előírásoknak megfelelő, erre a célra szolgáló 30 mA-es maradékáramú eszközzel kell védeni.

8. A berendezés rögzített elektromos berendezésére a telepítésre vonatkozó előírásoknak megfelelő leválasztó kapcsolót kell felszerelni. Ezt közvetlenül a tápegység csatlakozóihoz kell csatlakoztatni, oly módon, hogy az érintkezést minden pólusnál le kell választani, hogy III. kategóriájú túlfeszültség esetén a telephely biztonsági követelményeinek megfelelő területen biztosítsuk a teljes leválasztást.

9. A sérült tápkábelt a gyártónak és hivatalos képviselőjének, vagy szakképzett szerelőnek kell kicserélnie.

10. Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében a készülék elektromos hálózatra való csatlakoztatásához ne használjon hosszabbítót; ehelyett gondoskodjon megfelelően elhelyezett aljzatról.

11. A készülék meghibásodása esetén ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani; forduljon szakképzett szerelőhöz.

12. A kábelt ne temesse be. A kábelt úgy helyezze el, hogy a fűnyírók, sövényvágók és egyéb berendezések ne tudjanak kárt tenni benne.

13. A készüléket a vízben állva vagy nedves kézzel ne próbálja meg bedugni vagy kihúzni.

14. Az elektromos vezérlőpanelt mindig nedvességtől, esővíztől és fröccsenő víztől távol kell felszerelni.

15. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a terméken feltüntetett elektromos paraméterek megfelelnek a helyi hálózati feszültségnek.

16. A beszívás kockázatának elkerülése érdekében soha ne lépjen a medencébe, ha a szívószűrő részegysége meglazult, törött, repedt, sérült vagy hiányzik. A meglazult, törött, repedt, sérült vagy hiányzó szívószűrő részegységeket azonnal cserélje ki.

17. A szívóberendezés közelében soha ne játsszon vagy ússzon. A teste vagy a haja beszorulhat, ami maradandó sérülést vagy fulladást okozhat.

18. A berendezés károsodásának és a sérülés kockázatának elkerülése érdekében a szivattyút mindig kapcsolja ki, mielőtt a szűrő vezérlőszelepének helyzetét megváltoztatná.

19. Soha ne használja a terméket, ha az üzemi nyomás meghaladja a szűrőtartályon feltüntetett maximális értéket.

20. A szűrőtartályban veszélyes nyomás uralkodik. A tartályszelep fedelének nem megfelelő összeszerelése következtében a szelep fedele lerepülhet, és súlyos sérülést, anyagi kárt vagy akár halált is okozhat.

21. Minden szűrőt és szűrőközeget rendszeresen ellenőrizni kell, hogy ne halmozódhasson fel törmelék, amely akadályozná a megfelelő szűrést. A használt szűrőközegeket a vonatkozó helyi előírásoknak és törvényeknek megfelelően kell ártalmatlanítani.

22. A rendszert 4 ℃ (39 ºF) és 35 ℃ (95 °F) közötti vízhőmérsékleten üzemeltesse.

23. A termék csak az útmutatóban leírt célokra használandó.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!



Tartalomjegyzék

HU

BEVEZETÉS 265
ROBBANTOTT ÁBRA 266
A RENDSZER ÁTTEKINTÉSE 267
ÜZEMELÉS 269
ALAPFOLYAMAT 269
FELHASZNÁLÓI FELÜLET 270
A GOMBOK FUNKCIÓI 271
A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI 272
1. A készülék BE/-KIKAPCSOLÁSA 272
2. Vízáramlás-érzékelés 272
3. Medenceméret beállítása 273
4. Automatikus üzemmód 274
5. Boost (fokozott) üzemmód 274
6. Vízhőmérséklet-érzékelés 275
7. Sótartalom érzékelése 276
8. Karbantartási felület 277
9. Cella öntisztítása 279
HIBAELHÁRÍTÁS 279
GARANCIA 280

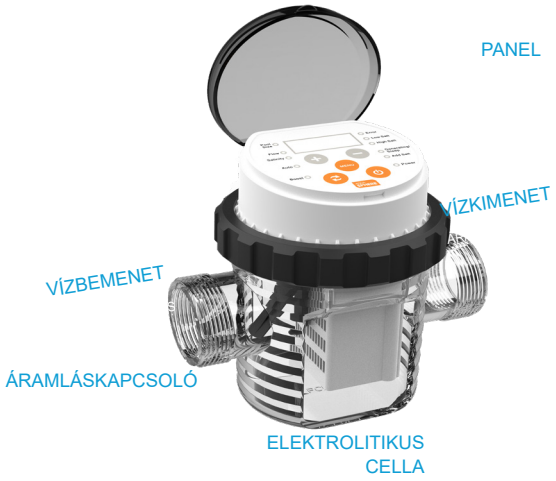
BEVEZETÉS

A sósvizes klórozási eljárás vízben oldott sót használ a medencék fertőtlenítéséhez. A klórgenerátor a feloldott só jelenlétében elektrolízist végez, hogy klórgázt vagy annak oldott formáit, hipoklórossavat és nátrium-hipokloritot állítson elő, amelyeket gyakran használnak medencék fertőtlenítésére.

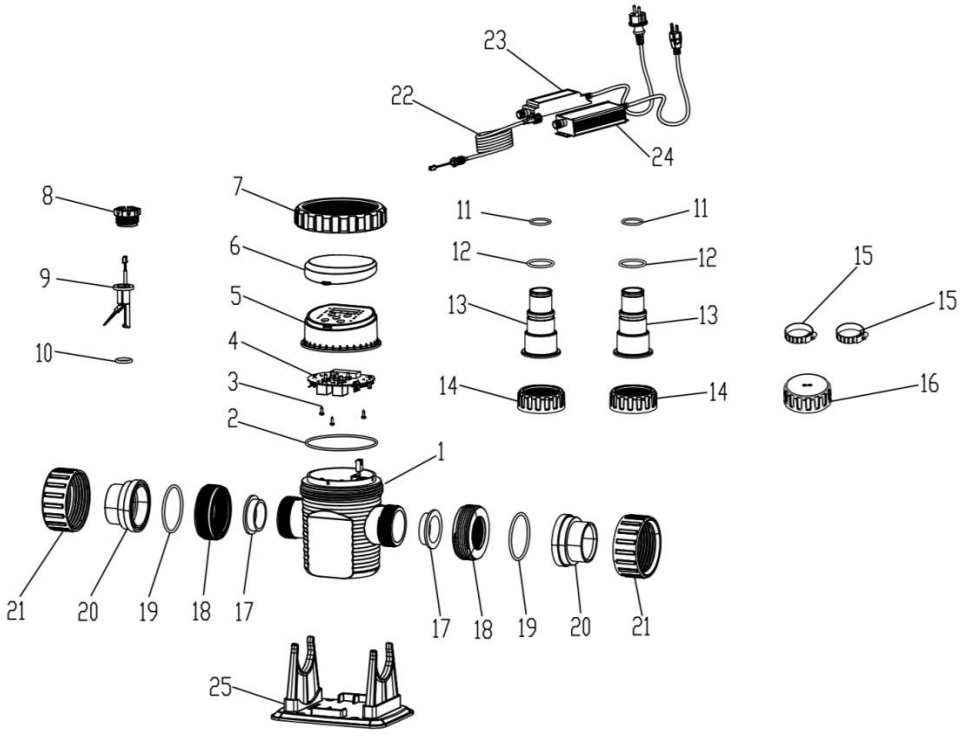
A OS sóbontó készülék föld feletti és süllyesztett lakossági medencékhez készült. A medence megfelelő fertőtlenítéséhez szükséges klórozás mértéke a fürdőzők számától, a csapadéktól, a víz hőmérsékletétől, a medence napsütésnek való kitettségétől, továbbá a medence felületétől és tisztaságától függ.

RÉSZLETES LEÍRÁS			
Modell	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Medenceméret (m³) (16-24 ºC)	25	50	75
Medenceméret (m³) (25-28 ºC)	20	40	60
Feszültség	100-240 Vac		
Frekvencia	50/60 Hz		
Maximális teljesítmény	34 W	59 W	91 W
Sótartalom	2,3-5,5 g/l (Ajánlott: 3-4 g/l)*		
Cellateljesítmény/Óra	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Szűrőszivattyú áramlása Max. sebesség	12,5 m³/h (55 gpm)		
Mellékelt csatlakozók (2 típus)	1,5”/D50mm vagy 2”/D63mm vagy D32/38mm		
Hőmérséklet-érzékelő	IGEN		
Áramlásérzékelő	IGEN		
Cellatisztítás	IGEN		
Alapértelmezett üzem-mód	Automatikus (alapértelmezett 10h)		
Boost üzemmód	IGEN (24h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



ROBBANTOTT ÁBRA



Tétel	Név	Mennyi-ség	Tétel	Név	Mennyi-ség
1	Cellatest	1	**14**	Tömlőcsatlakozó anya	2
2	Tömítőgyűrű	1	**15**	Szorítóbilincs	2
3	Önmetsző csavarok	3	**16**	Vízzáró anya	1
4	Áramköri lap	1	**17**	Tömítőgyűrű	2
5	Felső burok	1	**18**	Dupla menetes átalakító csatlakozó	2
6	Felpattintható fedél	1	**19**	Tömítőgyűrű	2
7	Burok nyomásbiztosító gyűrűje	1	**20**	1,5 hüvelykes kemény csőcsatlakozó	2
8	Nyomásbiztosító gyűrű	1	**21**	Csatlakozó anya	2
9	Vízáramlás-biztosító al-katrész	1	**22**	Csatlakozókábel	1
10	Tömítőgyűrű	1	**23**	Tápegység (4/9g/h)	1
11	Tömítőgyűrű	2	**24**	Tápegység (15g/h)	1
12	Tömítőgyűrű	2	**25**	Alap	1
13	32/38 tömlőcsatlakozó	2			

A RENDSZER ÁTTEKINTÉSE

A klórtermeléshez a szivattyúnak (szűrés), és a sóbontónak is bekapcsolva kell lennie. A klórtermelés kétféleképpen biztosítható. (Lásd a telepítési rajzot)

1. opció - Egyidejű csatlakozás: Kézzel csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, vagy egyszerre kapcsolja be a OS sóbontót és a szivattyút.

2. opció - Külső időzítő: Csatlakoztassa a OS sóbontót és a szivattyút ugyanahhoz a külső időzítőhöz, hogy mindkettő automatikusan egyszerre kapcsoljon BE/KI.

Ilyen beállítás esetén a szűrési időt teljes mértékben a külső időzítő vezérli (t_{ext}). A sóbontó belső időzítőt (t_{int}) is tartalmaz, amely beállítja az elektrolízis üzemidejét (alapértelmezés szerint 10 órára), melynek értéke módosítható. A klórtermelést a külső és belső időzítőkön beállított üzemidő függvényében két eredmény határozhatja meg:

1. eredmény: Az elektrolízis üzemidejét a külső időzítő határozza meg (ajánlott)

Ha a külső időzítő a belső időzítőnél rövidebb üzemidőre van beállítva, az elektrolízis óraszáma a külső időzítő beállítására korlátozódik ($t_{ext} < t_{int}$).

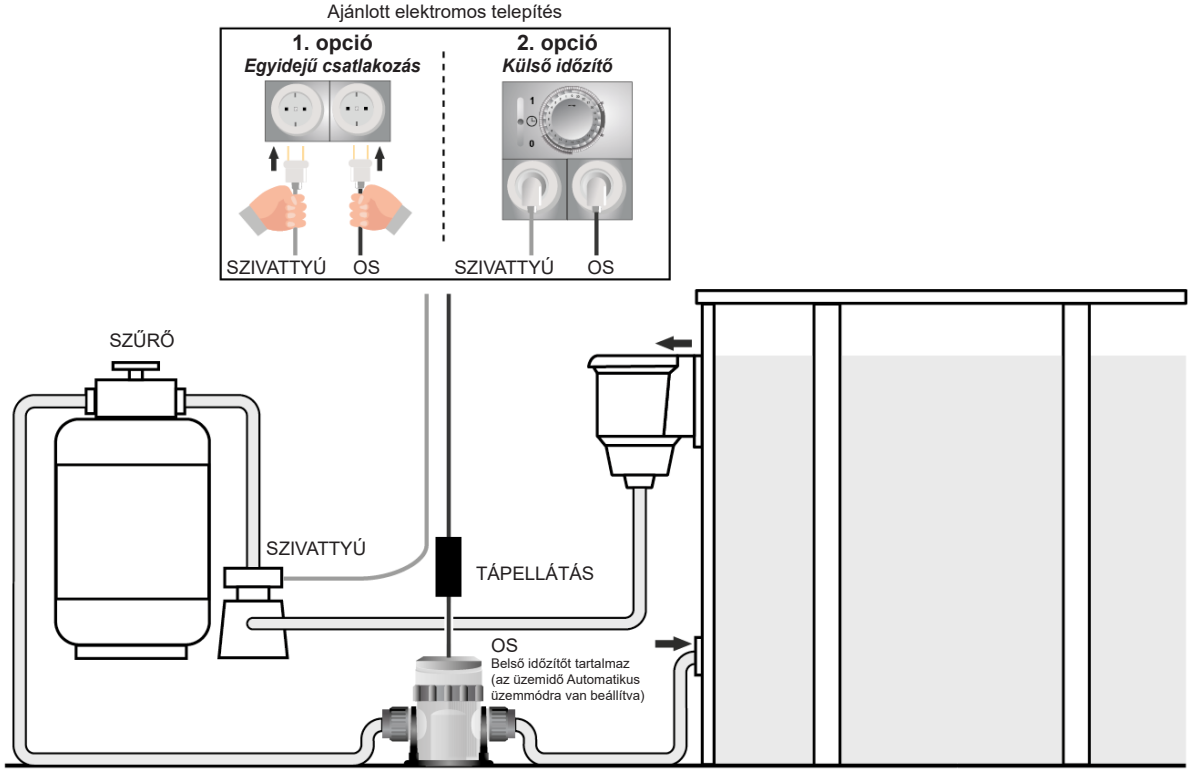
- Példa: Ha a t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{electrolysis}$ = 4h, a klórtermelés = a *külső időzítőn* beállított idő.

2. eredmény: Az elektrolízis üzemidejét a belső időzítő határozza meg

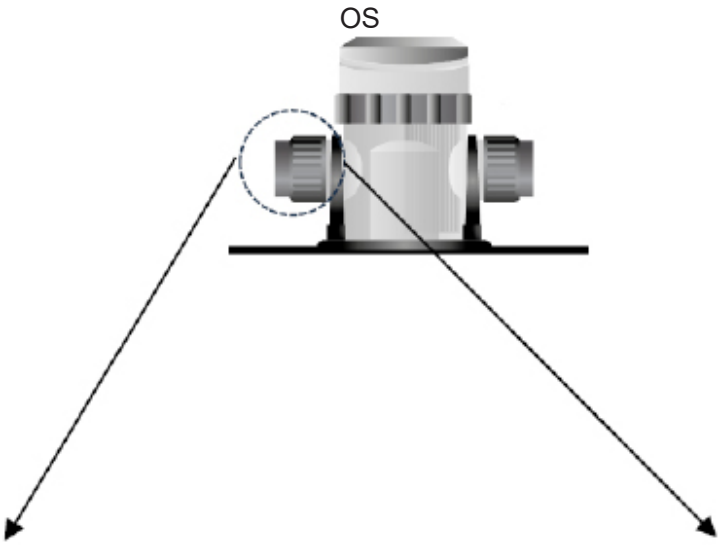
Ha a külső időzítő a belső időzítőnél hosszabb üzemidőre van beállítva, az elektrolízis óraszáma a belső időzítő beállítására korlátozódik ($t_{ext} > t_{int}$).

- Példa: Ha a t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{electrolysis}$ = 2h, a klórtermelés = a *belső időzítőn* beállított idő.

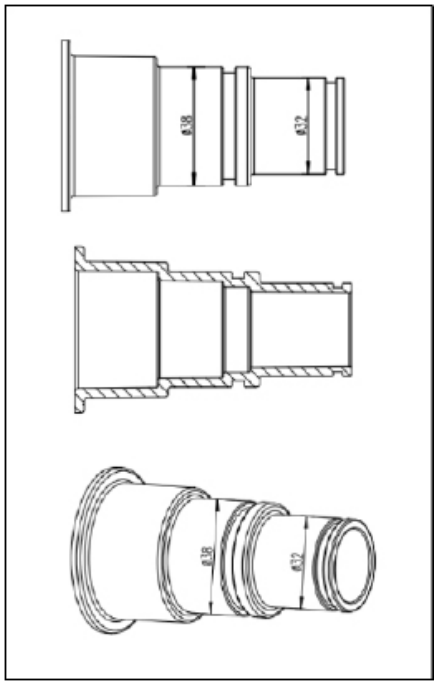
Telepítési diagram



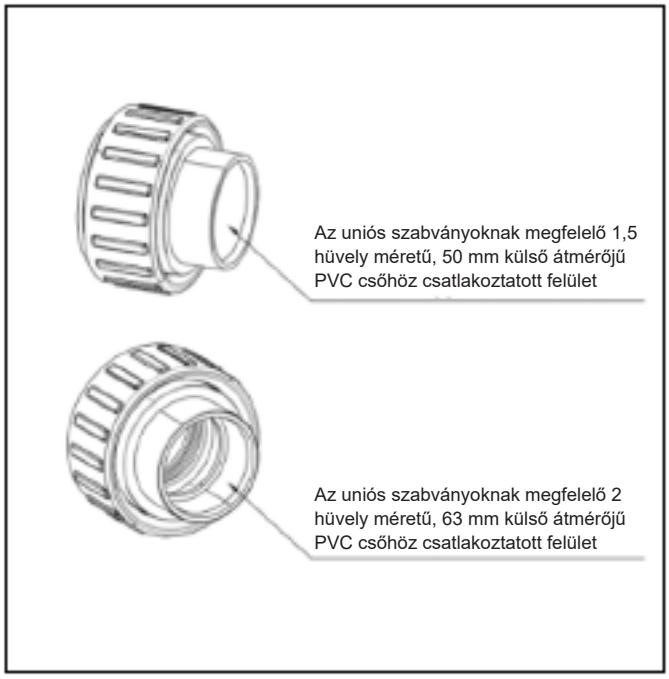
Cellacsatlakozások:



Föld feletti medencénél:
Használja a Robbantott
ábra 11-14. tételét



Süllyesztett medencénél:
Használja a Robbantott
ábra 17-21. tételét



ÜZEMELÉS

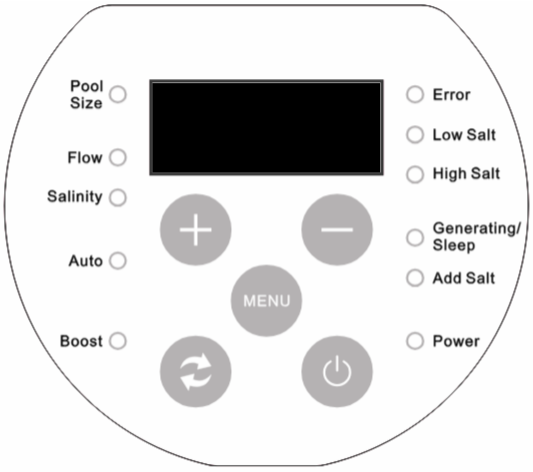
Ha a vegyszer mennyisége az ajánlott tartományban van, az alábbi 4 tényező szabályozható: napi szűrési idő, a medence sótartalma, beállított sótermelési idő és a vízben található stabilizátor mennyisége. Ezek közvetlenül befolyásolják a termelt só mennyiségét.

A sóbontó megfelelő kimeneti beállítása több napig is eltarthat. Az ideális sótermelés biztosításához megteheti, hogy először magas kimeneti időt állít be, amelyet fokozatosan módosít.

ALAPFOLYAMAT



FELHASZNÁLÓI FELÜLET



A kijelző funkciója

POOL SIZE (MEDENCEMÉRET): Medenceméret-jelző. Ha a zöld fény világít, a kijelző alapértelmezés szerint a medence aktuális méretét mutatja köbméterben (m^3).

FLOW (ÁRAM): Áramláskapcsoló-jelző. A folyamatosan világító piros lámpa azt jelzi, hogy nem folyik át rajta víz, a villogó lámpa pedig azt jelzi, hogy a vízáram még nem stabil.

SALINITY (SÓTARTALOM): Sótartalom-jelző. A világító zöld lámpa a pillanatnyi sótartalmat mutatja ppm-ben.

AUTO (AUTOMATIKUS): Az automatikus üzemmódot jelzi. A zöld lámpa akkor világít, ha a készülék automatikus üzemmódban van.

BOOST (FOKOZOTT): A boost (fokozott) üzemmódot jelzi. A zöld lámpa akkor világít, ha a készülék boost (fokozott) üzemmódban van.

ERROR (HIBA): Hibajelző. A piros lámpa hibát jelez, az elektróda pedig leállította a klórtermelést.

LOW SALT (ALACSONY SÓTARTALOM): Alacsony sótartalom-jelző.
- Villogó: A villogó piros lámpa alacsony sótartalmat jelez. Ilyen esetben a védőprogram bekapcsolásának elkerülése érdekében ajánlott sót hozzáadni. Lásd a 7. pontot: Sótartalom-érzékelés, ha további információra van szüksége.
- Folyamatos: A folyamatosan világító piros lámpa azt jelzi, hogy a sótartalom az elektrolízishez szükséges minimális szint alatt van. Az elektróda leállította a sótermelést, sót kell hozzáadni.

HIGH SALT (MAGAS SÓTARTALOM): Magas sótartalom-jelző.
- Villogó: A villogó piros lámpa magas sótartalmat jelez. Ilyen esetben a védőprogram bekapcsolásának elkerülése érdekében ajánlott vizet hozzáadni. Lásd a 7. pontot: Sótartalom-érzékelés, ha további információra van szüksége.
- Folyamatos: A folyamatosan világító piros lámpa azt jelzi, hogy a sótartalom túl magas és a maximális szint felett van. Az elektróda leállította a sótermelést, vizet kell hozzáadni.

GENERATING / SLEEP (TERMELÉS / ALVÓ ÜZEMMÓD): Termelésjelző. A zöld lámpa a klórtermelést (működés), a piros fény pedig a klórtermelés leállását (készenléti üzemmód) jelzi.

ADD SALT (SÓ HOZZÁADÁSA): Só hozzáadása kijelző. A világító zöld lámpa a hozzáadandó só mennyiségét mutatja kg-ban.

POWER (BEKAPCSOLÁS): Bekapcsolásjelző. A zöld lámpa a sóbontó készülék bekapcsolását jelzi.

A GOMBOK FUNKCIÓI

 : Bekapcsoló gomb. Nyomja meg a gombot a be-/kikapcsoláshoz



: Menü gomb. Nyomja meg a gombot a kijelzőfelület-váltáshoz

 : Plusz gomb. Nyomja meg az érték növeléséhez vagy a hőmérséklet és a medenceméret mértékegységének módosításához

 : Mínusz gomb. Nyomja meg az érték csökkentéséhez vagy a hőmérséklet és a medenceméret mértékegységének módosításához

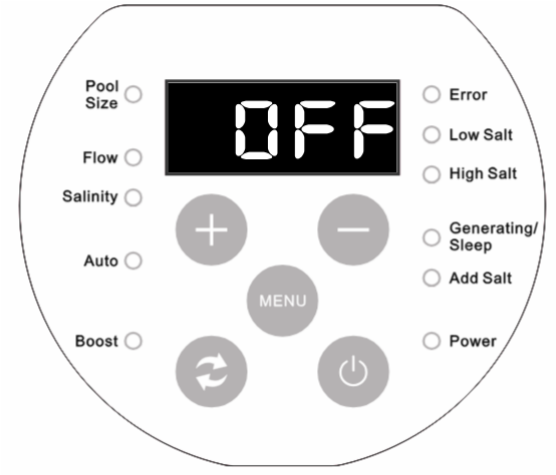
 : Üzemmódváltó gomb. Röviden nyomja meg az Automatikus mód és a Gyorsítás mód közötti váltáshoz.

A KÉSZÜLÉK FUNKCIÓI

HU

1. A készülék BE/-KIKAPCSOLÁSA

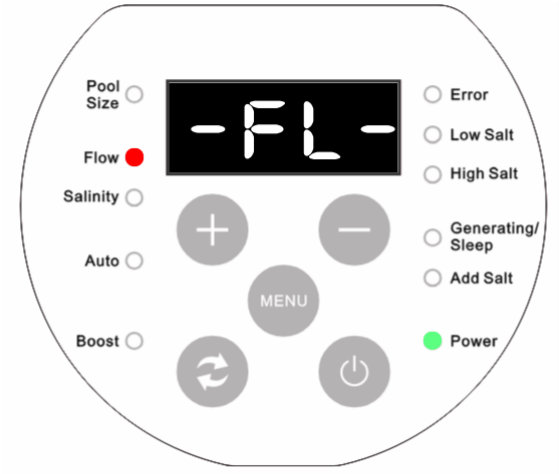
Nyomja meg a gombot a készülék BE-/KIKAPCSOLÁSÁHOZ.



2. Vízáramlás-érzékelés

Ha a rendszer be van kapcsolva, a kijelző panelen az „-FL-” felirat jelenik meg, az áramlásjelző LED pedig pirosan villog. A vízáramlás 1 percig történő folyamatos érzékelését követően a rendszer működésbe lép. Ha a rendszer nem érzékel vízáramlást, a kijelző panelen továbbra is az „-FL-” felirat látható, az áramlásjelző LED pedig egészen addig pirosan világít, amíg a vízáramlás el nem indul.

Amikor a rendszer vízáramlás-érzékelési állapotban van, a panel összes gombja zárolva van, kivéve a gombot.



3. Medenceméret beállítása

A készülék első bekapcsolásakor, miután a készülék elvégezte a vízáramlás önellenőrzését, a kijelző felületen az értékek az alábbi sorrendben jelennek meg: idő, hőmérséklet, sótartalom, medenceméret, hozzáadandó só mennyisége. A felületek közötti váltáshoz nyomja meg a „MENU” (menü) gombot.

Ha a medenceméretet jelző LED zölden világít, és a kijelző panelen az „LXX.X” felirat látható, állítsa be a medence méretét köbméterben (m³). A medenceméret 0,1 m³-es léptékekben történő beállításához nyomja meg a „+” / „-” gombokat. A beállítás elmentéséhez nyomja meg a „MENU” (menü) gombot.

Ha a készülék által végzett önellenőrzést követően a medence mérete nem kerül beállításra, a rendszer automatikusan az alapértelmezett érték alapján állítja be a medence méretét. A medenceméret alapértelmezett értékét és a beállítható tartományt a cella típusa határozza meg. Ha az érték a tartományon kívül esik, az érték a „+” / „-” gombok megnyomásával nem változik.

FONTOS: A medenceméret megfelelő beállításának köszönhetően a készülék alacsony sótartalom esetén megfelelően ki tudja számítani a hozzáadandó só mennyiségét.

Modell	Medenceméret-tartomány	Alapértelmezett medenceméret
OS 25 (AQSA25)	5 - 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 - 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 - 75 m³	35 m³

Beállítás 12,2m^3 méretű medence esetén



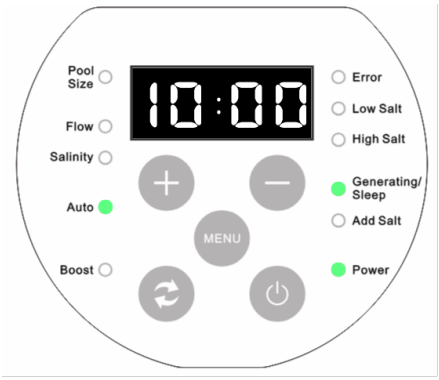
4. Automatikus üzemmód

Automatikus módban az üzemidőt magunknak kell beállítanunk. A sóbontó üzemidejének beállításához nyomja meg a „+” / „-” gombot. A tartomány 1-től 12 óráig terjed, a beállításra 1 órás léptékekben van lehetőség. Az üzemidő alapértelmezés szerint 10 órára van beállítva.

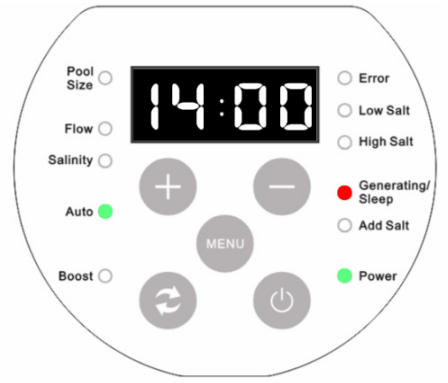
Az üzemidő beállítását követően a kijelzőn megjelenik a kiválasztott időtartam, és valós időben elkezdődik a visszaszámlálás a ciklus lejártáig. A készülék csak a beállított ideig termel klórt, a nap fennmaradó idejére pedig készenléti üzemmódba kapcsol (pl. 10 órás üzemmód esetén 14 órás készenléti üzemmódba). A készenléti üzemmód lejárta után a készülék a beállított üzemidővel új termelési ciklust indít.

Ha a készüléket bármikor újraindítják – akár a tápforrásról való leválasztás, majd újracsatlakoztatás révén, akár a képernyőn megjelenő bekapcsoló gomb használatával –, az üzemidő visszaállításra kerül. Ha például a készülék egy 10 órás elektrolízis ciklusból az újraindításkor 4 órát végzett el, az üzemidő 10 órára áll vissza.

Üzemmód



Készenléti üzemmód



5. Boost (fokozott) üzemmód

Nyomja meg az  gombot a Gyorsítás módba való belépéshez vagy kilépéshez. Ennek a módnak a működési ideje 24 óra; 24 óra elteltével pedig a rendszer leállítja a klórtermelést, majd manuális üzemmódra vált. Normál körülmények között ezt az üzemmódot nem ajánlott beállítani.



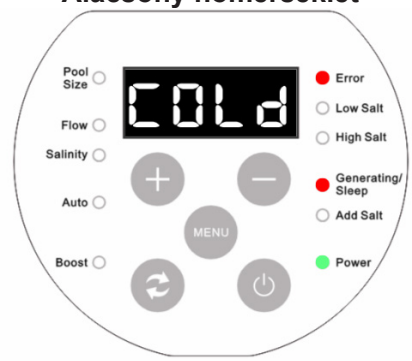
6. Vízhőmérséklet-érzékelés

a) A rendszer a vízáramlás-érzékelés elvégzését követően megkezdi a vízhőmérséklet érzékelését. Az üzemi vízhőmérséklet-tartomány 10 °C-tól 60 °C-ig terjed; ha a vízhőmérséklet ezen a tartományon kívül esik, a rendszer elindítja a védőprogramot. A védőprogram leállítja a klórtermelést, és a bekapcsoló gomb kivételével az összes képernyőfunkciót zárolja.

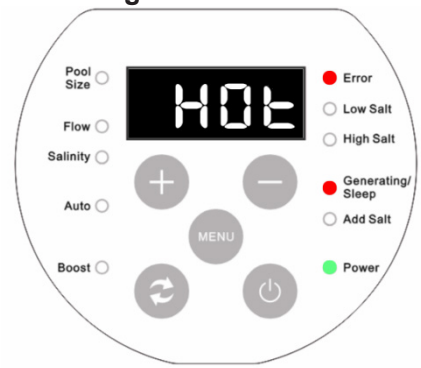
- Túl alacsony vízhőmérséklet esetén a kijelző panelen a „COLD” (hideg) felirat jelenik meg, és a hibajelző bekapcsol.
- Túl magas vízhőmérséklet esetén a kijelző panelen a „HOT” (forró) felirat jelenik meg, és a hibajelző bekapcsol.

Amint a vízhőmérséklet a működési tartományon belül van, a védőprogram leáll.

Alacsony hőmérséklet



Magas hőmérséklet



b) A hőmérséklet mértékegysége a kartantartási felületen módosítható. A karbantartási felületre való belépéshez 3 másodpercnél hosszabb ideig egyszerre nyomja meg a „MENU” (menü) gombot és a  gombot. A „MENU” (menü) gombbal válassza ki a következő kijelzőfelületet. A karbantartási felület kijelzőinek sorrendje az alábbi:

sótartalom – feszültség – áramerősség – hőmérséklet – cellamodell – medenceméret.

A hőmérsékletjelző felületen nyomja meg a „+” / „-” gombokat a vízáramlás hőmérsékletének °C / °F között történő módosításához. Az alapértelmezett mértékegység a °C.

°C



°F



7. Sótartalom érzékelése

a) Az ideális sótartalom-tartomány 3000 PPM és 4000 PPM között van.

Alacsony sótartalom: Ha a rendszer alacsony sótartalmat érzékel, az alacsony sótartalmat jelző lámpa pirosan villogni kezd. Nyomja meg a „MENU” (menü) gombot, amíg a só hozzáadását jelző lámpa zöldre nem vált, és a kijelző panelen meg nem jelenik a hozzáadandó só mennyisége (kg-ban).

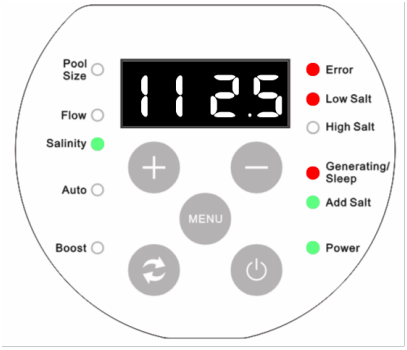
- Ha a sótartalom az elektrolízishez szükséges minimális érték (2300 ppm) alá csökken, a sóbontó elindítja a védőprogramot, amely blokkolja az összes képernyőfunkciót és leállítja a klórtermelést (a termelést/alvó üzemmódot jelző lámpa pirosra vált), a kijelző panelen pedig megjelenik a hozzáadandó só mennyisége (kg-ban).

Magas sótartalom: Ha a rendszer magas sótartalmat érzékel, a magas sótartalmat jelző lámpa pirosan villogni kezd.

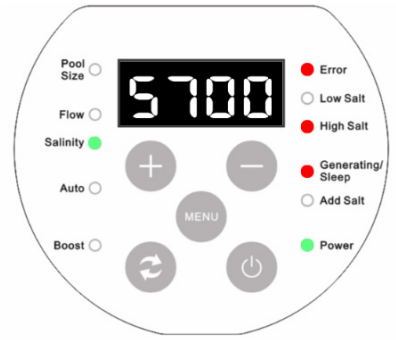
- Ha a sótartalom meghaladja az elektrolízishez megengedett maximális értéket (5500 ppm), a sóbontó elindítja a védőprogramot, amely blokkolja az összes képernyőfunkciót és leállítja a klórtermelést (a termelést/alvó üzemmódot jelző lámpa pirosra vált).

FONTOS: A védőprogram aktiválása esetén a klórtermelés folytatásához korrigálja a sótartalmat, és a bekapcsoló gombbal kézzel, vagy a tápforrásról való leválasztás, majd újracsatlakoztatás révén indítsa újra a készüléket.

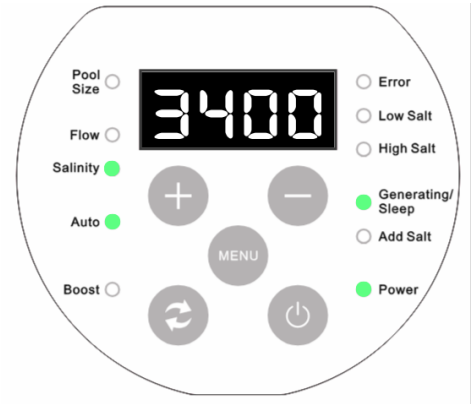
Alacsony sótartalom:
Só hozzáadása (kg)



Magas sótartalom



b) A kijelzők között a „MENU” (menü) gombbal tud váltani, amíg a sótartalmat jelző lámpa zöldre nem vált. Ekkor a kijelző a sótartalmat mutatja ppm-ben.



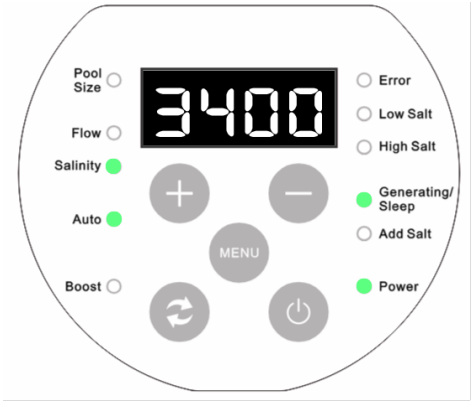
8. Karbantartási felület

A karbantartási felületre való belépéshez 3 másodpercnél hosszabb ideig egyszerre nyomja meg a „MENU” (menü) gombot és a gombot. A „MENU” (menü) gombbal válassza ki a következő kijelzőfelületet. A karbantartási felület kijelzőinek sorrendje az alábbi:

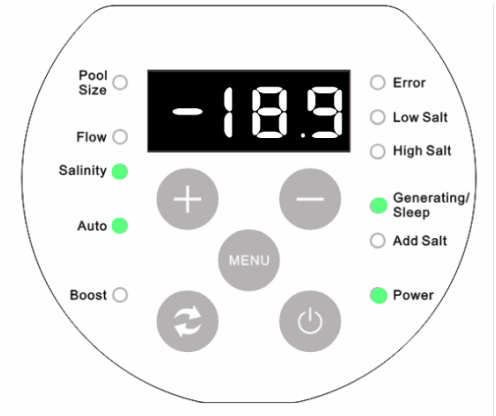
sótartalom – feszültség – áramerősség – hőmérséklet – cellamodell – medenceméret.

A karbantartási felületből való kilépéshez és az időzítő megjelenítéséhez nyomja meg a „MENU” (menü) gombot.

Sótartalom (ppm)



A cella feszültsége (V)



A cella áramerőssége (A)



Hőmérséklet

A mértékegységek (°C / °F) közötti váltáshoz nyomja meg a „+” / „-” gombokat. Az alapértelmezett mértékegység a °C.

°C



°F



A cella típusa -- 04, 09, 15



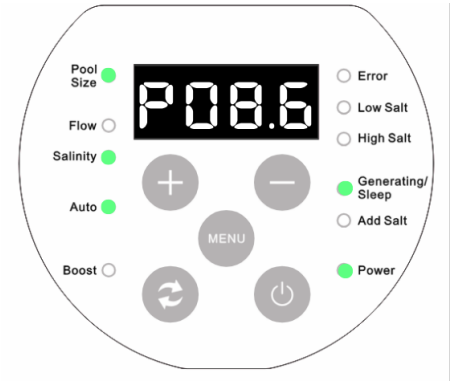
Medenceméret

A mértékegységek (m^3/kgal) közötti váltáshoz nyomja meg a „+” / „-” gombokat. Az alapértelmezett mértékegység a m^3.

m^3



kgal



9. Cella öntisztítása

A cella öntisztító funkcióval rendelkezik. A cella a polaritás megváltoztatása révén 8 óránként tisztítja magát. Ez a folyamat eltávolítja az elektródán lerakódó vízkövet, amely termelési veszteséget okoz.

Alternatív megoldásként az elektródát kézzel úgy is meg tudja tisztítani, hogy az elektróda egyik végét lezárja a vízzáró kupakkal (a robbantott ábrán látható 16. számú alkatrész), a másik végében pedig savat és vizet önt.

HIBAELHÁRÍTÁS

HELYZET	LEHETSÉGES OK	JAVASLAT
Nincs kijelzőn nem jelenik meg a LED	Nincs tápellátás	Kapcsolja be a főkapcsolót
	A LED kijelző panel nem működik	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A klórtermelés nem elegendő	Az üzemidő nem elég hosszú	Hosszabbítsa meg az üzemidőt
	A pH-érték nem normális	Tartja a pH-értéket 7,0 és 7,6 között
	Az intenzív napfénynek való kitettség klórveszteséget okoz	Helyezze a medencét árnyékba
A hibajelző lámpa világít	Alacsony/magas hőmérséklet	Lásd a „Vízhőmérséklet-érzékelés” pontot
	Alacsony/magas sótartalom	Lásd a „Sótartalom érzékelése” pontot
	Nincs áramlás	Lásd a „Vízáramlás-érzékelés” pontot
A kijelző panelen továbbra is a „-FL-” látható	A tömlő bemenete/kimenete eltömődött	Tisztítsa meg a tömlőket
	A bemeneti/kimeneti szelepek zárva vannak	A szelepek megnyitásával biztosítsa a víz keringését
A csatlakozásoknál szivárgás észlelhető	Az anya nincs eléggé megszorítva	Húzza meg erősen az anyát
	A csatlakozószerelvény hiányzik	Ellenőrizze, hogy minden szerelvény ép és a helyén van

GARANCIA

A garanciára az alábbi feltételek és kizárások vonatkoznak:

Az alábbi feltételeknek megfelelően az Eladó a végfelhasználónak a termékre vonatkozóan kizárólag korlátozott garanciát biztosít a nem megfelelőségi hibák (beleértve a gyártási és anyaghibákat is) és az Eladó utasításainak megfelelő rendeltetésszerű használat esetén („Garancia"). Az Eladó utasításai a műszaki leírásokban, a felhasználói kézikönyvekben és a szolgáltatásokra vonatkozó közleményeiben foglalt információkat tartalmazzák.

Ez a garancia egy kereskedelmi jellegű, az Európai Unió és az Egyesült Királyság minden országában érvényes garancia, amely kiegészíti, és semmi esetben nem érinti vagy sérti az Ön viszonteladói garancián alapuló törvényes jogait az Eladó termékeinek nem megfelelőségéből adódó hibák esetén. A garanciális időszak során termékhiba esetén a végfelhasználó a termék javítása vagy annak egy másik, az aktuális termékkatalógusban szereplő azonos értékű termékre való cseréje között választhat, feltéve, hogy a választott opció megvalósítható és anyagilag nem aránytalan. A termékek vásárlásából adódó belföldi szállítási költségek (az Eladóhoz vagy az Eladó viszonteladójához, illetve vissza a végfelhasználóhoz), valamint a megjavított vagy kicserélt termékek munkadíjai nem a végfelhasználót terhelik. Valamennyi termékvisszaküldéshez az Eladó előzetes engedélye és jóváhagyása szükséges. Az Eladó minden automatikus visszaküldést elutasít.

A garancia kizárólag a jelen dokumentumban meghatározott jogokra vonatkozik. A végfelhasználót az Eladóval szemben a jelen garancia alapján további jogok nem illetik meg, kivéve, ha az alkalmazandó jogszabályok másként rendelkeznek.

A termékre 2 év garancia érvényes, amely az eladó viszonteladója által a végfelhasználónak kiállított új termékről szóló számla vagy nyugta (vagy annak másolata) kiállítása napján lép érvénybe („Garanciális időszak"). A termékek javításához vagy cseréjéhez szükséges, hét napot meghaladó időtartam hozzáadódik a Garanciális időszakhoz.

Ez a garancia nem terjed ki az alábbiakra: (i) az idővel elhasználódó alkatrészekre, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozta; (ii) a normál kopásból eredő hibákra; (iii) a felületi károkra, korlátozott mértékben beleértve a karcolásokat és horpadásokat, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozta; (iv) ha a termékeket nem hivatalos eladó által nem megfelelő kezelésnek vagy használatnak vetették alá; (v) a harmadik féltől származó, javított vagy karbantartott alkatrész miatt keletkezett károkra; (vi) a helytelen telepítés vagy üzembe helyezés, illetve nem rendeltetésszerű használat okozta károkra; (vii) a műszaki dokumentációban meghatározott körülmények között üzemeltetett termék okozta károkra; (ix) ütés okozta károkra, vagy (x) baleset, visszaélés, nem rendeltetésszerű használat, tűz, árvíz, vihar, földrengés vagy más külső okok vagy tényezők, például rendellenes feszültség vagy elektromos hibák okozta károkra.

A garancia kizárólag az eredeti végfelhasználót illeti meg, és nem érvényes azokra a későbbi végfelhasználókra, akik a terméket az eredeti végfelhasználótól vásárolják meg.

A garancia csak akkor érvényes, ha a terméken az eredeti gyártási szám és azonosító címke szerepel.



MEGFELELŐSÉGI BIZONYÍTVÁNY

Generator chloru do basenów wkopanych lub naziemnych Instrukcja instalacji i obsługi

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAĆ I POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI

Podczas montażu niniejszego sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym tych podanych poniżej:

1. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

2. Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji.

3. Wszelkie czynności związane z montażem, instalacją, konserwacją lub naprawą tych urządzeń muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel techniczny. Zawsze używać wymaganych środków ochrony indywidualnej.

4. Przed demontażem, czyszczeniem, naprawą, konserwacją lub dokonywaniem jakichkolwiek innych regulacji systemów należy najpierw odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

5. Zawsze instalować elektryczny panel sterowania z dala od wilgoci, deszczu i rozprysków wody. Należy go zainstalować w pomieszczeniu technicznym lub w odległości co najmniej 3,5 metra od basenu.

6. Nasze produkty mogą być montowane i instalowane wyłącznie w basenach zgodnych z normą IEC/HD 60364-7-702 i wymaganymi przepisami krajowymi. Instalacja powinna być zgodna z normą IEC/HD 60364-7-702 oraz obowiązującymi przepisami krajowymi dotyczącymi basenów. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji prosimy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą.

7. Zasilanie urządzenia musi być zabezpieczone dedykowanym wyłącznikiem różnicowo-prądowym o wartości znamionowej 30 mA zgodnym z normami i przepisami obowiązującymi w kraju, w którym jest ono zainstalowane.

8. W stałej instalacji elektrycznej należy zamontować wyłącznik zgodnie z przepisami instalacyjnymi. Musi on być bezpośrednio podłączony do zacisków zasilania i z mieć separację styków we wszystkich biegunach, zapewniającą całkowite odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III, w obszarze spełniającym wymagania bezpieczeństwa danego miejsca.

9. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, autoryzowanego przedstawiciela lub wykwalifikowanego technika.

10. Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, nie należy używać przedłużaczy do podłączania urządzenia do zasilania elektrycznego. Zamiast tego należy użyć gniazdka znajdującego się w odpowiednim miejscu.

11. W przypadku awarii urządzenia nie należy próbować samodzielnie go naprawiać, lecz skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

12. Nie zakopywać przewodu. Ustawić przewód tak, aby zminimalizować ryzyko uszkodzenia przez kosiarki, nożyce do żywopłotu i inne urządzenia.

13. Nie podejmować prób podłączenia lub odłączenia urządzenia, stojąc w wodzie lub z mokrymi rękoma.

14. Zawsze instalować elektryczny panel sterowania z dala od wilgoci, deszczu i rozprysków wody.

15. Przed podłączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy parametry elektryczne podane na oznaczeniach produktu są zgodne z lokalnym napięciem zasilania.

16. Jeżeli sitko zasysania wody jest poluzowane, pęknięte, złamane lub nie ma go w ogóle, nie wolno wchodzić do basenu, aby ograniczyć ryzyko pochwycenia. Natychmiast wymienić sitko zasysania wody, jeżeli jest poluzowane, pęknięte, złamane lub zostało zgubione.

17. Nigdy nie bawić się ani nie pływać w pobliżu miejscu zasysania wody. Grozi to pochwyceniem części ciała lub włosów, poważnymi obrażeniami, a nawet utonięciem.

18. Aby uniknąć uszkodzenia sprzętu i ryzyka obrażeń ciała, należy zadbać o wyłączenie pompy przed zmianą pozycji zaworu sterującego filtra.

19. Nigdy nie używać produktu, jeżeli jego ciśnienie robocze przekracza maksymalną wartość podaną na obudowie filtra.

20. Niebezpieczne ciśnienie w obudowie filtra. Nieprawidłowy montaż pokrywy zaworu zbiornika grozi jej wyrzuceniem, co spowoduje straty materialne, a także poważne obrażenia lub śmierć.

21. Wszystkie filtry i materiały filtracyjne należy regularnie sprawdzać, upewniając się, czy nie gromadzą się tam zanieczyszczenia utrudniające ich prawidłowe działanie. Używane materiały filtracyjne muszą być zgodne z odnośnymi lokalnymi regulacjami i przepisami.

22. System może być obsługiwany przy temperaturze wody od 4°C (39°F) do 35°C (95°F).

23. Produkt może być używany wyłącznie w celach opisanych w niniejszej instrukcji.

ZACHOWAĆ TĘ INSTRUKCJĘ NA PÓŹNIEJ!



Spis treści

PL

WPROWADZENIE 285
WIDOK ZŁOŻENIOWY 286
PRZEGLĄD SYSTEMU 287
OBSŁUGA 289
PROCEDURA PODSTAWOWA 289
INTERFEJS UŻYTKOWNIKA 290
PODSTAWOWE FUNKCJE 291
FUNKCJE URZĄDZENIA 292
1. Włączanie / wyłączanie urządzenia 292
2. Wykrywanie przepływu wody 292
3. Ustawienie objętości basenu 293
4. Tryb automatyczny 294
5. Tryb Boost 294
6. Wykrywanie temperatury wody 295
7. Wykrywanie zasolenia 296
8. Menu serwisowe 297
9. Samooczyszczanie elektrolizera 299
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 299
GWARANCJA 300

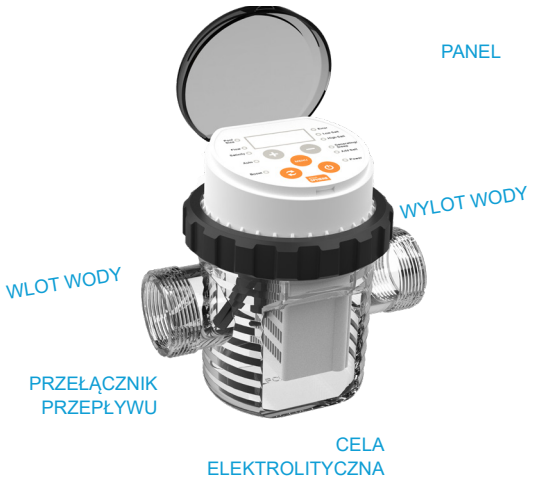
WPROWADZENIE

Generacja chloru z soli to proces, w którym wykorzystuje się sól rozpuszczoną w wodzie do chlorowania basenów. Generator chloru wykorzystuje proces elektrolizy w obecności rozpuszczonej soli do produkcji chloru gazowego lub jego rozpuszczonych form, kwasu podchlorawego i podchlorynu sodu, które są powszechnie stosowane jako środki odkażające w basenach.

Generator Chloru OS jest przeznaczony do basenów przydomowych naziemnych i wkopanych. Rzeczywista ilość chloru wymagana do prawidłowej dezynfekcji basenu zależy od liczby kąpiących się osób, opadów deszczu, temperatury wody, nasłonecznienia basenu, powierzchni basenu i poziomu czystości.

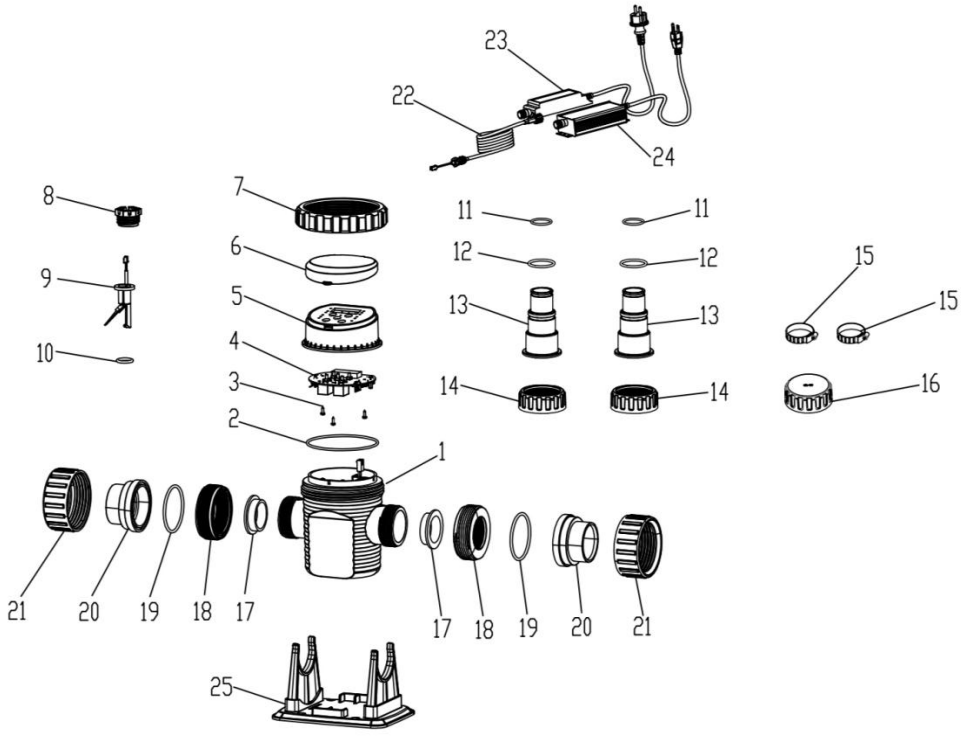
DANE TECHNICZNE			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Pojemność basenu (m³) (16–24ºC)	25	50	75
Pojemność basenu (m³) (25–28ºC)	20	40	60
Napięcie	100–240 VAC		
Częstotliwość	50/60 Hz		
Maksymalna moc	34 W	59 W	91 W
Zasolenie	2,3–5,5 g/L (zalecane: 3–4 g/l)*		
Wydajność celi/godzina	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Przepływ pompy filtrującej Maksymalny współczynnik	12,5 m³/h (55 galonów na minutę)		
Dostarczone złącza (2 rodzaje)	1,5''/D50 mm lub 2''/D63 mm lub D32/38 mm		
Czujnik temperatury	TAK		
Czujnik przepływu	TAK		
Czyszczenie cel	TAK		
Tryb domyślny	Auto (domyślnie 10 godzin)		
Tryb Boost	TAK (24 godziny)		

* 1 g/l = 1000 ppm



WIDOK ZŁOŻENIOWY

PL



Pozycja	Nazwa	Ilość	Pozycja	Nazwa	Ilość
1	Obudowa celi	1	**14**	Nakrętka złącza węża	2
2	Pierścień uszczelniający	1	**15**	Obręcz	2
3	Wkręty samogwintujące	3	**16**	Nakrętka uszczelniająca	1
4	Płytka drukowana	1	**17**	Pierścień uszczelniający	2
5	Obudowa górna	1	**18**	Konwerter złącza przewodu typu skrętka	2
6	Pokrywa obrotowa	1	**19**	Pierścień uszczelniający	2
7	Pierścień dociskowy obudowy	1	**20**	1,5-calowe złącze do rurki	2
8	Pierścień dociskowy	1	**21**	Nakrętka złącza	2
9	Element przepływu wody	1	**22**	Linia łącząca	1
10	Pierścień uszczelniający	1	**23**	Zasilanie (4/9 g/h)	1
11	Pierścień uszczelniający	2	**24**	Zasilanie (15 g/h)	1
12	Pierścień uszczelniający	2	**25**	Podstawa	1
13	Złącze węża 32/38	2			

PRZEGLĄD SYSTEMU

Zarówno pompa (zespół filtrujący), jak i generator chloru muszą być włączone podczas produkcji chloru. Produkcję chloru można zapewnić na dwa sposoby (patrz schemat instalacji).

Opcja 1 – Jednoczesne podłączenie: Użyć jednego włącznika zasilania do jednoczesnego włączania generatora chloru OS oraz pompy.

Opcja 2 – Zewnętrzny programator: Podłączyć zarówno generator chloru OS jak i pompę do tego samego zewnętrznego programatora zegarowego, aby automatycznie włączały się i wyłączały w tym samym czasie.

Dzięki tej konfiguracji czas filtracji będzie sterowany całkowicie przez zewnętrzny programator zegarowy ($t_{zewn.}$). Generator chloru ma jednak także zintegrowany wewnętrzny programator zegarowy ($t_{wewn.}$) sterujący czasem działania elektrolizy (domyślnie 10 godz., wartość można zmieniać). W zależności od czasu skonfigurowanego na zewnętrznym i wewnętrznym programatorze zegarowym, istnieją dwa możliwe sposoby działania, od których zależy produkcja chloru:

Sposób 1: Zewnętrzny programator zegarowy steruje godzinami pracy elektrolizera (zalecane)

Jeżeli zewnętrzny programator zegarowy jest ustawiony na krótszy czas niż programator wewnętrzny, czas elektrolizy zależy wyłącznie od ustawienia zewnętrznego programatora ($t_{zewn.} < t_{wewn.}$).

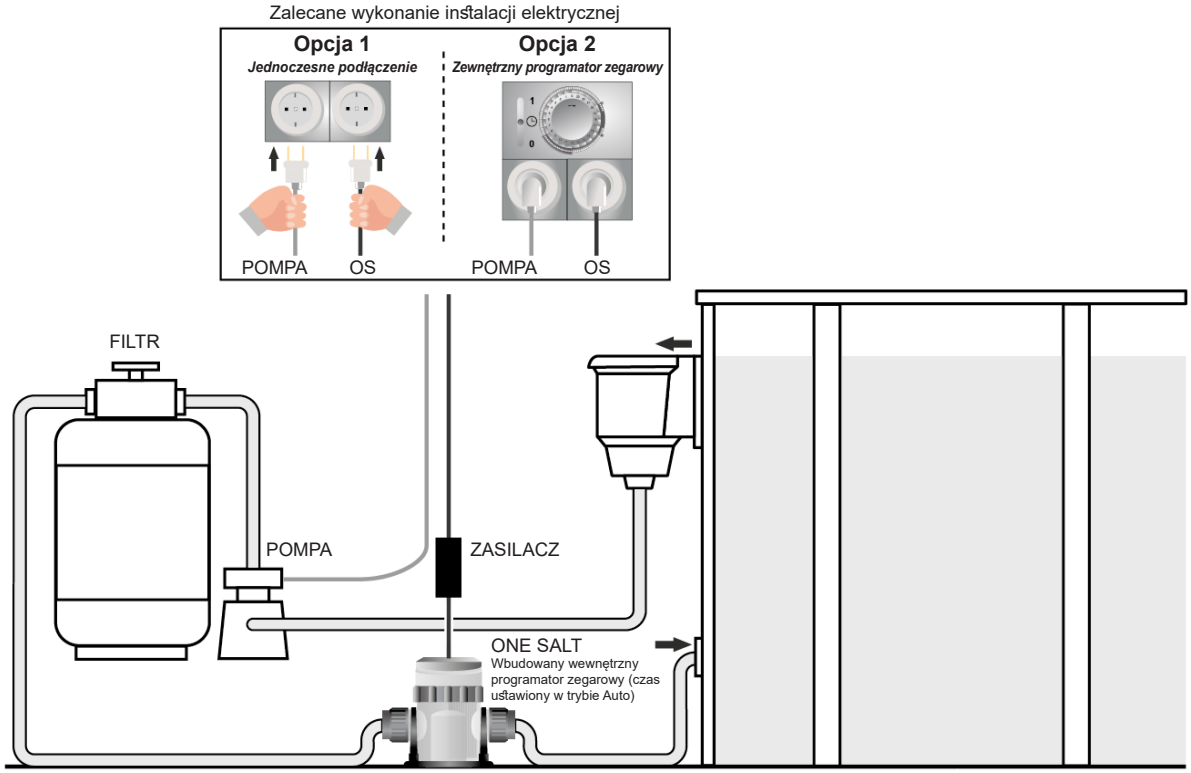
- Przykład: Jeżeli $t_{zewn.}$ = 4 h / $t_{wewn.}$ = 10 h → $t_{elektrolizy}$ = 4 h, czas produkcji chloru = czas ustawiony przez *programator zewnętrzny*.

Sposób 2: Wewnętrzny programator zegarowy steruje godzinami pracy elektrolizera

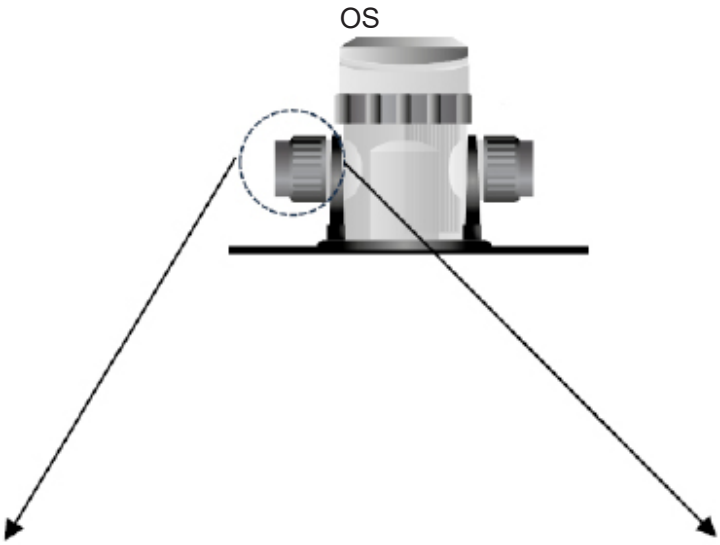
Jeżeli zewnętrzny programator zegarowy jest ustawiony na dłuższy czas niż programator wewnętrzny, czas elektrolizy zależy wyłącznie od ustawienia wewnętrznego programatora ($t_{zewn.} > t_{wewn.}$).

- Przykład: Jeżeli $t_{zewn.}$ = 4 h / $t_{wewn.}$ = 2 h → $t_{elektrolizy}$ = 2 h, czas produkcji chloru = czas ustawiony przez *programator wewnętrzny*.

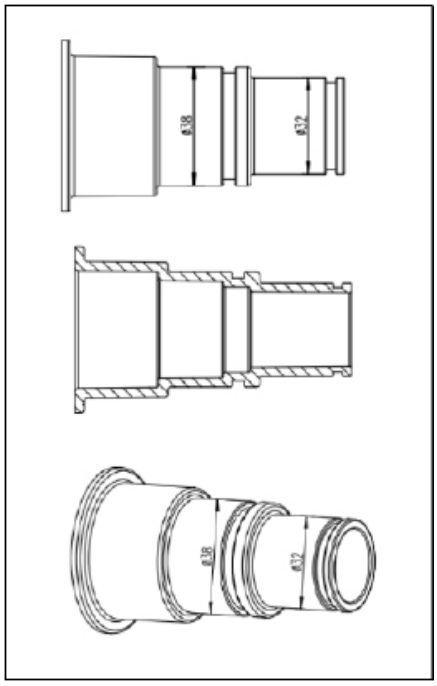
Schemat instalacji



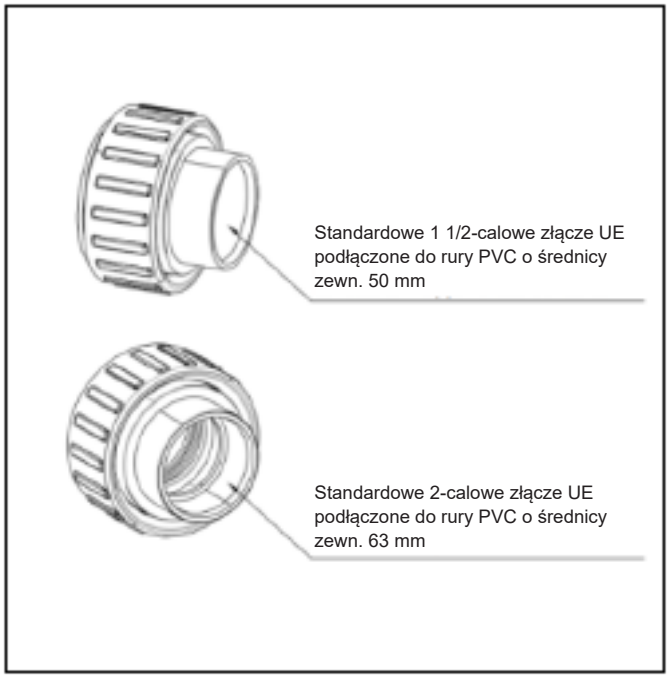
Podłączenie celi:



W przypadku basenów naziemnych:
Użyć elementów 11–14 z widoku złożeniowego.



W przypadku basenu wkopanego:
Użyć elementów 17–21 zwidoku złożeniowego

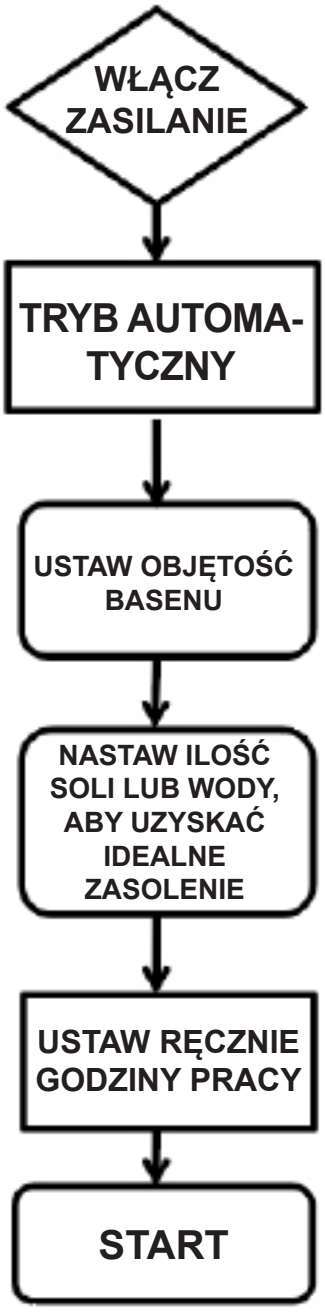


OBSŁUGA

Gdy poziom substancji chemicznych mieści się w zalecanym zakresie, można kontrolować 4 czynniki: czas filtracji dziennie, ilość soli w basenie, ustawiony czas uwalniania chloru oraz poziom stabilizatora w wodzie. Będzie to miało bezpośredni wpływ na ilość generowanego chloru.

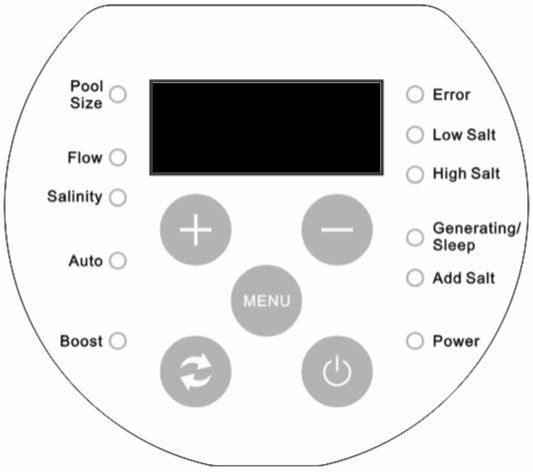
Znalezienie odpowiedniego ustawienia wydajności generatora chloru może zająć kilka dni. Aby znaleźć idealną dawkę chloru, można najpierw ustawić wysoki czas wydajności, a następnie odpowiednio go dostosować.

PROCEDURA PODSTAWOWA



INTERFEJS UŻYTKOWNIKA

PL



Funkcja wskaźnika

POOL SIZE (Objętość basenu): Wskaźnik objętości basenu. Gdy świeci się zielona lampka, wskaźnik wskazuje domyślnie aktualną objętość basenu w metrach sześciennych (m^3).

FLOW (Przepływ): Wskaźnik przełącznika przepływowego. Świecenie się czerwonej lampki informuje, że nie ma przepływu wody, a miganie informuje, że przepływ ma miejsce, ale jest niestabilny.

SALINITY (Zasolenie): Wskaźnik zasolenia. Gdy świeci się zielone światło, wyświetlacz pokazuje aktualne zasolenie w ppm.

AUTO (Automatyczny): Wskaźnik trybu automatycznego. Zielona lampka świeci się, gdy urządzenie jest w trybie automatycznym.

BOOST (Boost): Wskaźnik trybu Boost. Zielona lampka świeci się, gdy urządzenie jest w trybie Boost.

ERROR (Błąd): Wskaźnik błędu. Czerwona lampka informuje o błędzie, a elektrolizer przestał produkować chlor.

LOW SALT (Niskie zasolenie): Wskaźnik niskiego zasolenia.
- Miganie: Migająca zielona lampka sygnalizuje niskie zasolenie. W tym momencie należy rozważyć zwiększenie ilości soli, aby aktywować program ochronny. Patrz rozdział 7: Wykrywanie zasolenia, aby uzyskać więcej informacji.
- Świecenie: Świecąca czerwona lampka sygnalizuje, że zasolenie jest niższe od minimalnego poziomu wymaganego do elektrolizy. Elektrolizer przestał produkować chlor, należy dodać soli.

HIGH SALT (Wysokie zasolenie): Wskaźnik wysokiego zasolenia.
- Miganie: Migająca czerwona lampka sygnalizuje wysokie zasolenie. W tym momencie należy rozważyć zwiększenie ilości wody, aby aktywować program ochronny. Patrz rozdział 7: Wykrywanie zasolenia, aby uzyskać więcej informacji.
- Świecenie: Świecąca czerwona lampka informuje, że zasolenie jest za wysokie i przekracza maksymalny poziom ostrzegawczy. Elektrolizer przestał produkować chlor, należy dodać wody.

GENERATING / SLEEP (Produkcja / czuwanie): Wskaźnik produkcji. Zielone światło oznacza, że wytwarzany jest chlor (tryb pracy), a czerwone światło oznacza, że produkcja chloru została zatrzymana (tryb czuwania).

ADD SALT (Zwiększyć zasolenie): Wskaźnik konieczności zwiększenia zasolenia. Gdy świeci się zielone światło, wyświetlacz wskazuje w kilogramach, ile soli należy dodać.

POWER (Sieć): Wskaźnik zasilania. Zielone światło oznacza, że generator soli został włączony.

PODSTAWOWE FUNKCJE

PL

 : Przycisk zasilania. Nacisnąć, aby włączyć / wyłączyć zasilanie.



: Przycisk menu. Nacisnąć, aby przełączyć interfejs wyświetlacza.

 : Przycisk Plus. Nacisnąć przycisk, aby zwiększyć wartość lub zmienić jednostki temperatury i objętości basenu.

 : Przycisk Minus. Nacisnąć przycisk, aby zmniejszyć wartość lub zmienić jednostki temperatury i objętości basenu.

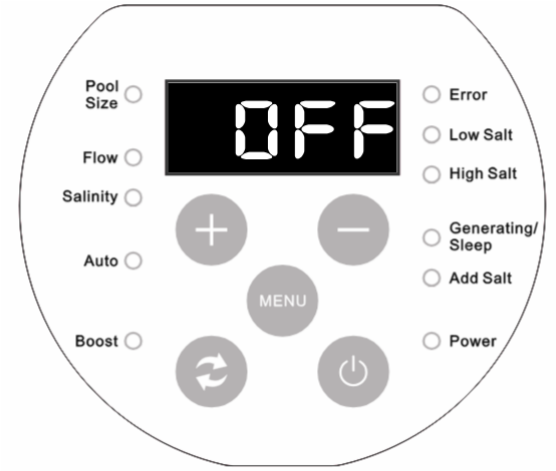
 : Przycisk przełączania. Naciśnij krótko, aby przełączać się między trybem automatycznym a trybem Boost.

FUNKCJE URZĄDZENIA

PL

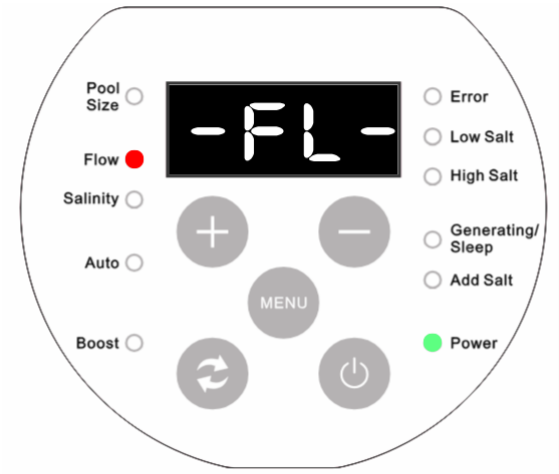
1. Włączanie / wyłączanie urządzenia

Nacisnąć przycisk , aby włączyć / wyłączyć urządzenie.



2. Wykrywanie przepływu wody

Po włączeniu systemu na wyświetlaczu pojawia się komunikat „-FL-”, a dioda LED Flow miga na czerwono. Po ciągłym wykrywaniu przepływu wody przez 1 minutę system zaczyna działać. Jeśli system nie wykrywa przepływu wody, w wyświetlaczu nadal pojawia się komunikat „-FL-”, a dioda LED przepływu pozostaje czerwona, dopóki jest przepływ wody.
Gdy system znajduje się w stanie wykrywania przepływu wody, wszystkie przyciski na panelu są zablokowane z wyjątkiem przycisku .



3. Ustawienie objętości basenu

Po pierwszym włączeniu zasilania, po zakończeniu przez urządzenie samokontroli przepływu wody, kolejność wyświetlanych informacji na ekranie jest następująca: czas, temperatura, zasolenie, objętość basenu, ilość soli do dodania. Aby zmienić interfejs, należy nacisnąć przycisk MENU.

Gdy dioda LED Objętość basenu świeci się na zielono, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat „LXX.X”, należy ustawić objętość basenu w metrach sześciennych (m³). Nacisnąć klawisze „+” / „-”, aby dostosować objętość basenu w krokach co 0,1 m³. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby zapisać ustawienie.

Jeśli objętość basenu nie zostanie ustawiona po zakończeniu autotestu urządzenia, system automatycznie użyje wartości domyślnej do ustawienia objętości basenu):. Od modelu celi zależy wartość domyślna objętości basenu oraz możliwy do ustawienia zakres. Wartość nie zmieni się po naciśnięciu klawiszy „+” / „-”, jeśli wartość wykracza poza zakres.

WAŻNE: Ustawienie prawidłowej objętości basenu pozwoli urządzeniu prawidłowo obliczyć ilość soli, której należy dodać w przypadku niskiego zasolenia.

Model	Zakres objętości basenu	Domyślna objętość basenu
OS 25 (AQSA25)	od 5 do 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	od 5 do 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	od 5 do 75 m³	35 m³

Ustawienie dla basenu o objętości 12,2 m^3



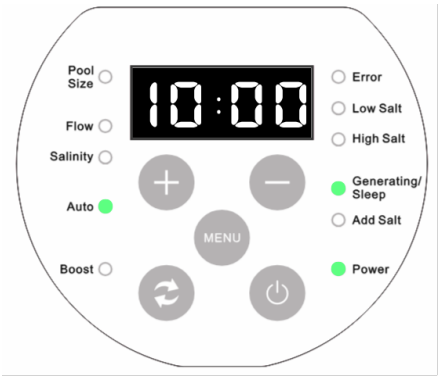
4. Tryb automatyczny

W trybie automatycznym należy samodzielnie ustawić godziny pracy. Nacisnąć przycisk „+” / „-”, aby dostosować godziny pracy generatora chloru. Zakres wynosi od 1 do 12 godzin, a regulacja odbywa się w odstępach co 1 godzinę. Godziny pracy są domyślnie ustawione na 10 godzin.

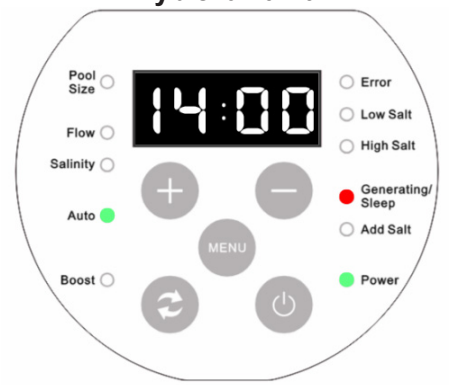
Po ustawieniu godzin pracy wyświetlacz pokaże wybrany czas i zacznie odliczać w czasie rzeczywistym, aż cykl się skończy. Urządzenie będzie generować chlor tylko przez ustawiony czas, a przez pozostałą część dnia przejdzie w tryb czuwania (np. 10 godzin pracy, 14 godzin czuwania). Po zakończeniu trybu gotowości urządzenie rozpocznie nowy cykl produkcyjny z tym samym ustalonym czasem pracy.

Jeśli urządzenie zostanie w dowolnym momencie ponownie uruchomione poprzez odłączenie i ponowne podłączenie do źródła zasilania lub za pomocą przycisku zasilania na ekranie, to godziny pracy zostaną zresetowane. Na przykład, jeśli urządzenie zakończyło 4 godziny z 10-godzinnego cyklu elektrolizy w momencie ponownego uruchomienia, czas pracy powróci do 10 godzin.

Tryb pracy

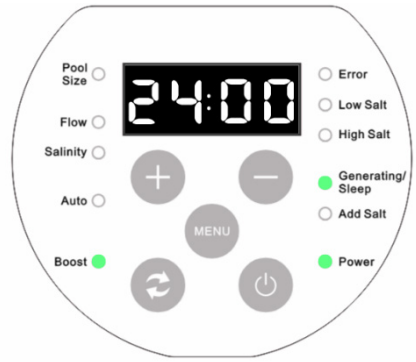


Tryb czuwania



5. Tryb Boost

Naciśnij przycisk , aby przejść lub wyjść z trybu Boost. Ten tryb działa przez 24 godziny, po upływie których urządzenie przestaje generować chlor i przechodzi w tryb ręczny. W normalnych warunkach nie zalecamy ustawiania tego trybu.



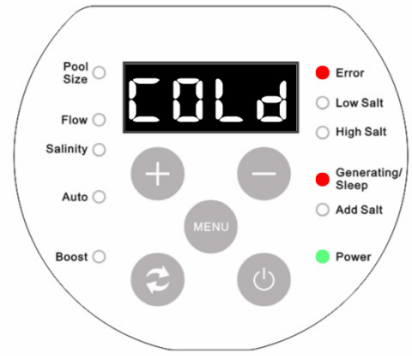
6. Wykrywanie temperatury wody

a) System rozpocznie wykrywanie temperatury wody po zakończeniu wykrywania przepływu wody. Zakres temperatur roboczych wody wynosi od 10°C do 60°C. Jeśli temperatura wody wykracza poza ten zakres, system uruchamia program ochrony. Program ochrony zatrzymuje produkcję chloru i blokuje wszystkie funkcje ekranu z wyjątkiem przycisku zasilania.

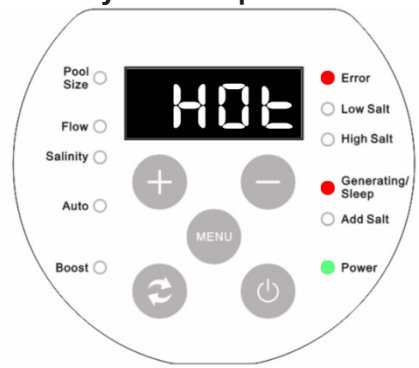
- Gdy temperatura wody jest zbyt niska, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „COLD” (ZIMNE) i zapala się wskaźnik błędu.
- Gdy temperatura wody jest zbyt wysoka, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „HOT” (GORĄCE) i zapala się wskaźnik błędu.

Program ochrony zostanie wyłączony, gdy temperatura wody znajdzie się w zakresie roboczym.

Niska temperatura



Wysoka temperatura



b) Jednostkę temperatury można zmienić w menu serwisowym. Aby wejść do menu serwisowego, wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk „MENU” oraz przycisk  . Nacisnąć przycisk „MENU”, aby wybrać następne menu wyświetlacza. Kolejność wskazań menu serwisowego to:

zasolenie – napięcie – prąd – temperatura – model elektrolizera – objętość basenu.

W interfejsie temperatury nacisnąć przyciski „+” / „-”, aby zmienić jednostkę temperatury przepływu wody między °C a °F. Domyślną jednostką jest °C.

°C



°F



7. Wykrywanie zasolenia

a) Zakres idealnego zasolenia wynosi od 3000 ppm do 4000 ppm.

Niskie zasolenie: Gdy system wykryje niskie zasolenie, wskaźnik niskiego poziomu zasolenia zacznie migać na czerwono. Naciśnij przycisk „MENU”, aż wskaźnik „Zwiększyć zasolenie” zmieni kolor na zielony, a na wyświetlaczu pojawi się ilość soli, którą należy dodać (kg).

- Jeśli zasolenie spadnie poniżej minimalnej wartości wymaganej do elektrolizy (2300 ppm), generator chloru uruchamia program ochrony, który blokuje wszystkie funkcje ekranu i zatrzymuje produkcję chloru (wskaźnik generowania / uśpienia zmienia kolor na czerwony), a na panelu wyświetlacza pojawia się informacja o ilości soli, którą należy dodać (w kg).

Wysokie zasolenie: Gdy system wykryje wysokie zasolenie, wskaźnik wysokiego zasolenia zaczyna na czerwono.

- Jeśli zasolenie przekroczy maksymalną dopuszczalną wartość dla elektrolizy (5500 ppm), generator chloru uruchamia program ochrony, który blokuje wszystkie funkcje ekranu i zatrzymuje produkcję chloru (wskaźnik generowania / uśpienia zmienia kolor na czerwony).

WAŻNE: Jeśli program ochrony został aktywowany, należy skorygować poziom zasolenia i ręcznie ponownie uruchomić urządzenie za pomocą przycisku zasilania lub poprzez odłączenie go i ponowne podłączenie do źródła zasilania, aby wznowić produkcję chloru.

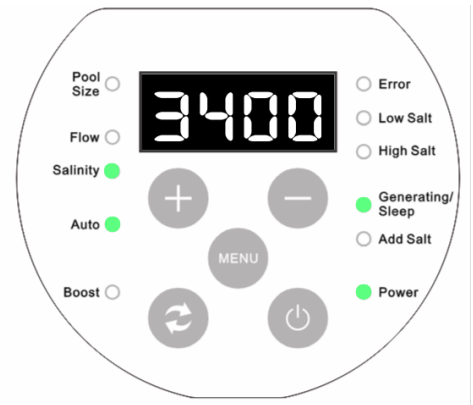
Low salt (Niskie zasolenie): Add salt (kg) (Zwiększyć zasolenie) (kg)



High salt (Wysokie zasolenie):



b) Użyć przycisku „MENU”, aby przełączać się między wyświetlaczami, aż wskaźnik zasolenia będzie zielony. Wtedy na wyświetlaczu pojawi się wartość zasolenia w ppm.



8. Menu serwisowe

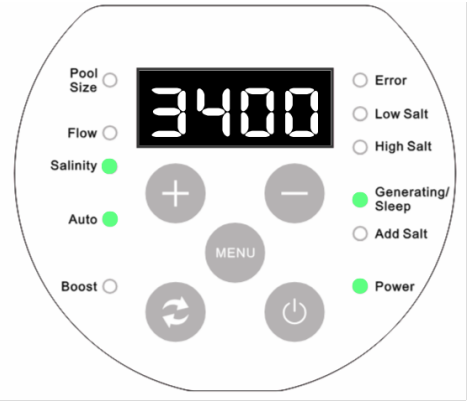
PL

Aby wejść do menu serwisowego, wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk „MENU” oraz przycisk . Nacisnąć przycisk „MENU”, aby wybrać następne menu wyświetlacza. Kolejność wskazań menu serwisowego to:

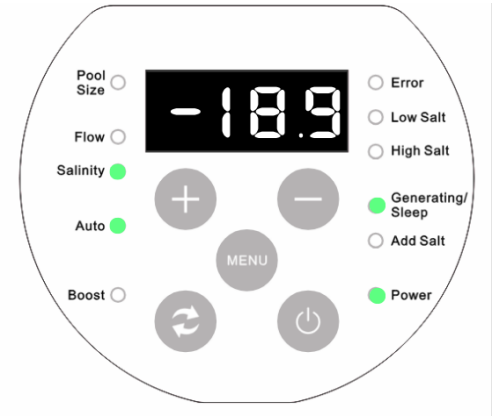
zasolenie – napięcie – prąd – temperatura – model elektrolizera – objętość basenu.

Nacisnąć przycisk „MENU”, aby wyjść z menu serwisowego i wyświetlić programator zegarowy.

Zasolenie (ppm)



Napięcie celi (V)



Prąd celi (A)



Temperatura

Naciśnij przyciski „+” / „-”, aby zmienić jednostkę (°C / °F). Domyślną jednostką jest °C.

°C



°F



Model celi – 04, 09, 15



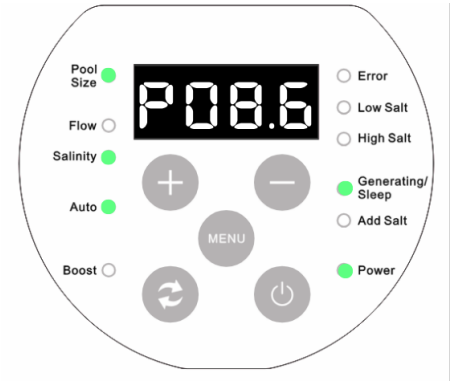
Pool size (Objętość basenu):

Naciśnij klawisze „+” / „-”, aby zmienić jednostkę (m^3/Kgal). Domyślną jednostką jest m^3.

m^3



Kgal



9. Samooczyszczanie elektrolizera

Elektrolizer jest wyposażony w funkcję samooczyszczania. Elektrolizer oczyszcza się samoczynnie, przełączając biegunowość co 8 godzin. Ten proces eliminuje kamień gromadzący się na elektrodzie, który negatywnie wpływa na produkcję.

Zamiast tego można też oczyścić elektrolizer ręcznie. Można użyć zakrętki (akcesorium nr 16 na widoku złożeniowym), aby zamknąć jedną stronę elektrolizera, a z drugiej strony wlać kwas oraz wodę.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

SYTUACJA	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SUGESTIA
Brak wyświetlacza LED na panelu	Brak zasilania	Włączyć przełącznik zasilania.
	Uszkodzony panel LED	Skontaktować się z centrum serwisowym
Niewystarczająca ilość wytwarzanego chloru	Niewystarczający czas pracy	Wydłużyć czas pracy
	Nieprawidłowe pH	Utrzymywać pH na poziomie 7,0–7,6.
	Utrata chloru w wyniku intensywnego nasłonecznienia	Umieścić basen w zacienionym miejscu.
Kontrolka błędu świeci się	Niska / wysoka temperatura	Zobacz „Wykrywanie temperatury wody”.
	Niskie / wysokie zasolenie	Zobacz „Wykrywanie zasolenia”.
	Brak przepływu	Zobacz „Wykrywanie przepływu wody”.
Na panelu wyświetlacza nadal widoczne jest „-FL-”.	Wlot / wylot węża jest zapchany.	Oczyścić węże
	Zawory wlotowe / wylotowe są zamknięte.	Otworzyć zawory, aby umożliwić cyrkulację wody.
Wycieki z połączeń	Nakrętka nie jest dobrze dokręcona.	Upewnić się, że nakrętka jest dokręcona.
	Brakuje złącza przyłączeniowego.	Upewnić się, że wszystkie elementy wyposażenia są nienaruszone i znajdują się na swoim miejscu.

GWARANCJA

PL

Gwarancja podlega następującym warunkom, postanowieniom i wyłączeniom:

Z zastrzeżeniem poniższych warunków, Sprzedający udziela wyłącznie użytkownikowi końcowemu ograniczonej gwarancji na produkt w przypadku wad niezgodności (w tym wad wykonania i materiałów) przy normalnym użytkowaniu zgodnie z instrukcjami Sprzedającego („Gwarancja"). Instrukcje sprzedawcy obejmują informacje zawarte w specyfikacjach technicznych, instrukcjach obsługi i komunikatach serwisowych.

Niniejsza Gwarancja jest gwarancją handlową, która ma zastosowanie we wszystkich krajach Unii Europejskiej i Wielkiej Brytanii i stanowi uzupełnienie do ustawowych praw przysługujących Państwu na mocy ustawowej gwarancji sprzedawcy w przypadku jakichkolwiek wad niezgodności produktów Sprzedawcy. Nie ma ona wpływu na te prawa ani nie narusza ich. W okresie Gwarancji, w przypadku wystąpienia usterki produktu, użytkownik końcowy może wybrać między naprawą a wymianą produktu na inny produkt o równoważnej wartości zgodnie z aktualnym katalogiem produktów, pod warunkiem, że wybrana opcja jest wykonalna i nie jest nieproporcjonalna pod względem ekonomicznym. Koszty wysyłki na terenie kraju, w którym zakupiono produkty (do sprzedawcy lub do dystrybutora sprzedawcy lub z powrotem do użytkownika końcowego) oraz koszty robocizny związane z naprawą lub wymianą produktów nie są pokrywane przez użytkownika końcowego. Wszystkie zwroty produktów muszą być wcześniej autoryzowane i zatwierdzone przez Sprzedającego. Sprzedający nie przyjmuje żadnych automatycznych zwrotów.

Niniejsza Gwarancja reguluje wyłącznie prawa określone w niniejszym dokumencie. Użytkownik końcowy nie ma żadnych dalszych praw wobec Sprzedawcy w ramach niniejszej Gwarancji, chyba że obowiązujące prawo stanowi inaczej.

Produkt objęty jest Gwarancją przez okres 2 lat od daty wystawienia faktury sprzedaży lub paragonu fiskalnego (lub jego kopii) nowego produktu wystawionego przez sprzedawcę końcowemu użytkownikowi („Okres Gwarancji"). Okres Gwarancji zostanie przedłużony o czas potrzebny do naprawy lub wymiany produktów, który przekracza siedem dni.

Niniejsza Gwarancja nie obejmuje: (i) części eksploacyjnych, które z czasem ulegają zużyciu, chyba że awaria wynika z wad materiałowych lub wykonawczych; (ii) wad spowodowanych normalnym zużyciem; (iii) uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi zadrapań i wgnieceń, chyba że awaria wynika z wad materiałowych lub wykonawczych; (iv) produktów, które były przedmiotem nieprawidłowej obsługi lub manipulacji przez osoby nieupoważnione przez sprzedawcę; (v) uszkodzeń spowodowanych naprawą lub konserwacją przez osoby trzecie; (vi) uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym montażem, uruchomieniem lub niewłaściwym użytkowaniem; (vii) uszkodzeń spowodowanych eksploatacją w warunkach niezgodnych z dokumentacją techniczną; (ix) uszkodzeń spowodowanych uderzeniami lub (x) uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, nadużyciem, niewłaściwym użytkowaniem, pożarem, powodzią, burzą, trzęsieniem ziemi lub innymi czynnikami zewnętrznymi, takimi jak nienormalne napięcie lub awarie elektryczne.

Niniejsza Gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu użytkownikowi końcowemu i nie ma zastosowania do kolejnych użytkowników końcowych, którzy nabyli produkt od pierwotnego użytkownika końcowego.

Niniejsza Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie w przypadku, gdy produkt posiada oryginalny numer seryjny i tabliczkę znamionową.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Clorinator cu sare pentru piscine supraterane și îngropate Manual de instalare și utilizare

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE

Atunci când instalați și utilizați acest echipament electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

2. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

3. Orice intervenție de asamblare, instalare, întreținere sau reparație a acestor dispozitive trebuie efectuată de personal tehnic calificat. Utilizați întotdeauna echipamentul individual de protecție necesar.

4. Atunci când demontați, curățați, reparați, întrețineți sau efectuați orice alte reglaje la sisteme, asigurați-vă că le deconectați mai întâi de la priza electrică.

5. Instalați întotdeauna panoul de control electric departe de umiditate, ploaie și stropi de apă. Acesta trebuie instalat într-o cameră tehnică sau la cel puțin 3,5 metri distanță de piscină.

6. Produsele noastre pot fi asamblate și instalate numai în piscine conforme cu standardele IEC/HD 60364-7-702 și cu reglementările naționale în vigoare. Instalarea trebuie să respecte standardul IEC/HD 60364-7-702 și reglementările naționale în vigoare pentru piscine. Pentru mai multe informații, consultați dealerul local.

7. Alimentarea cu energie electrică a aparatului trebuie protejată printr-un dispozitiv de curent rezidual dedicat de 30 mA, conform standardelor și reglementărilor în vigoare în țara în care este instalat.

8. La instalația electrică fixă trebuie montat un întrerupător de conformitate cu reglementările de instalare. Acesta trebuie conectat direct la bornele de alimentare cu energie electrică și cu o separare a contactelor în toți polii, asigurând o deconectare totală în condiții de supratensiune de categoria III, într-o zonă care îndeplinește cerințele de siguranță ale amplasamentului.

9. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul autorizat sau un tehnician calificat.

10. Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați un cablu prelungitor pentru a conecta aparatul la sursa de alimentare electrică; asigurați-vă că aveți o priză amplasată corespunzător.

11. Dacă aparatul prezintă o defecțiune, nu încercați să îl reparați singur; contactați un tehnician calificat.

12. Nu îngropați cablul. Amplasați cablul astfel încât să minimizați riscul de deteriorare din cauza mașinilor de tuns iarba, a trimmerelor pentru gard viu și a altor echipamente.

13. Nu încercați să conectați sau să deconectați dispozitivul în timp ce vă aflați în apă sau când aveți mâinile ude.

14. Instalați întotdeauna panoul de control electric departe de umiditate, ploaie și stropi de apă.

15. Asigurați-vă că parametrii electrici indicați pe produs sunt compatibili cu tensiunea de alimentare locală înainte de a conecta dispozitivul.

16. Nu intrați niciodată în piscină dacă subansamblul filtrului de aspirație este slăbit, rupt, crăpat, deteriorat sau lipsește, pentru a reduce riscul de antrenare. Între timp, înlocuiți imediat subansamblurile filtrului de aspirație slăbite, rupte, crăpate, deteriorate sau lipsă.

17. Nu vă jucați și nu înotați niciodată în apropierea dispozitivului de aspirație. Corpul sau părul dvs. pot fi prinse și se poate ajunge la vătămări permanente sau înec.

18. Pentru a preveni deteriorarea echipamentului și riscul de vătămare, asigurați-vă că opriți pompa înainte de a schimba poziția supapei de control a filtrului.

19. Nu utilizați niciodată produsul atunci când presiunea de lucru depășește valoarea maximă indicată pe rezervorul filtrului.

20. Există presiune periculoasă în rezervorul filtrului. Din cauza unei asamblări necorespunzătoare a capacului supapei rezervorului, capacul supapei se poate desprinde și poate provoca vătămări grave, daune materiale și chiar moartea din cauza asamblării necorespunzătoare.

21. Toate filtrele și mediile de filtrare trebuie verificate periodic pentru a se asigura că nu există acumulări de reziduuri care să împiedice filtrarea eficientă. Eliminarea oricărui material filtrant uzat trebuie să se facă în conformitate cu reglementările și legile locale în vigoare.

22. Utilizați sistemul la o temperatură a apei cuprinsă între 4℃ (39ºF) și 35℃ (95°F).

23. Acest produs poate fi utilizat numai în scopurile descrise în manual.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI!



Cuprins

RO

INTRODUCERE 305
VEDERE EXPLODATĂ 306
PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI 307
FUNCȚIONARE 309
PROCESUL DE BAZĂ 309
INTERFAȚA DE UTILIZATOR 310
FUNCȚIILE BUTOANELOR 311
FUNCȚIILE DISPOZITIVULUI 312
1. Dispozitiv PORNIT/OPRIT 312
2. Detecția debitului de apă 312
3. Setarea dimensiunii piscinei 313
4. Modul Auto 314
5. Modul Boost 314
6. Detecția temperaturii apei 315
7. Detecția salinității 316
8. Interfață de întreținere 317
9. Autocurățarea celulelor 319
DEPANARE 319
GARANȚIE 320

INTRODUCERE

Clorinarea cu apă sărată este un proces care utilizează sare dizolvată în apă pentru clorinarea piscinelor. Generatorul de clor utilizează electroliza în prezența sării dizolvate pentru a produce clor gazos sau formele sale dizolvate, acid hipocloros și hipoclorit de sodiu, care sunt deja utilizate în mod obișnuit ca dezinfectanți în piscine.

Clorinatorul OS este proiectat pentru piscine rezidențiale supraterane și îngropate. Cantitatea reală de clor necesară pentru dezinfectarea corespunzătoare a piscinei depinde de numărul de persoane care o utilizează, de precipitații, de temperatura apei, de expunerea piscinei la soare, de suprafața piscinei și de curățenia acesteia.

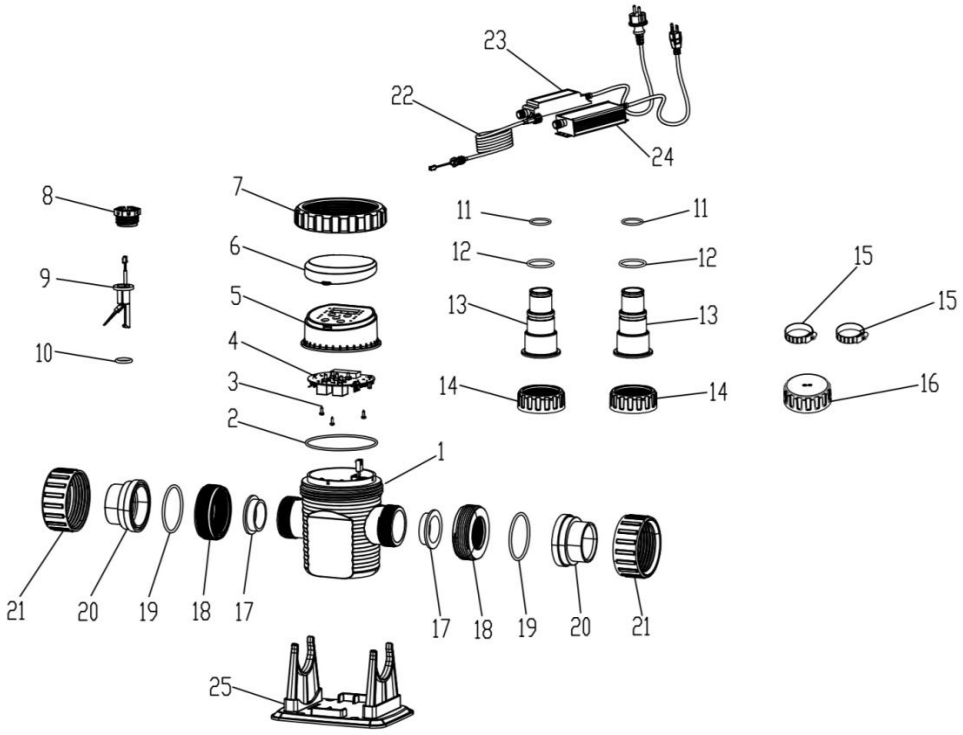
SPECIFICAȚII			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Dimensiunea piscinei (m³) (1624-ºC)	25	50	75
Dimensiunea piscinei (m³) (25-28ºC)	20	40	60
Tensiune	100-240 Vac		
Frecvență	50/60 Hz		
Putere maximă	34W	59W	91W
Salinitate	2,3-5,5 g/l (recomandat: 3-4 g/l)*		
Debitul celulei/oră	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Debitul pompei cu filtru maxim	12,5 m³/h (55 gpm)		
Conectori furnizați (2 tipuri)	1,5”/D50 mm sau 2”/D63 mm sau D32/38 mm		
Senzor de temperatură	DA		
Senzor de debit	DA		
Curățare celulă	DA		
Mod implicit	Auto (10h implicit)		
Modul Boost	DA (24h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



VEDERE EXPLODATĂ

RO



Articol	Denumire	Cantitate	Articol	Denumire	Cantitate
1	Corp celulă	1	**14**	Piuliță pentru racord de furtun	2
2	Inel de etanșare	1	**15**	Inel de strângere	2
3	Șuruburi autofiletante	3	**16**	Piuliță de etanșare pentru apă	1
4	Circuit imprimat	1	**17**	Inel de etanșare	2
5	Carcasă superioară	1	**18**	Interfață de conversie cu fir dublu	2
6	Capac rabatabil	1	**19**	Inel de etanșare	2
7	Inel de presiune carcasă	1	**20**	Interfață pentru conductă rigidă de 1,5 inch	2
8	Inel de presiune	1	**21**	Piuliță de interfață	2
9	Componentă debit de apă	1	**22**	Linie de conectare	1
10	Inel de etanșare	1	**23**	Alimentare cu energie (4/9 g/h)	1
11	Inel de etanșare	2	**24**	Alimentare cu energie (15 g/h)	1
12	Inel de etanșare	2	**25**	Bază	1
13	Interfață furtun 32/38	2			

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI

Atât pompa (filtrarea), cât și clorinatorul trebuie să fie comutate pe PORNIT, pentru producerea clorului. Există două modalități de a asigura producția de clor. (Vezi schema de instalare)

Opțiunea 1 - Conectare simultană: Conectați manual dispozitivul la sursa de alimentare sau comutați pe PORNIT clorinatorul OS și pompa în același timp.

Opțiunea 2 – Temporizator extern: Conectați atât clorinatorul OS, cât și pompa, la același temporizator extern, astfel încât ambele să fie PORNITE/OPRITE automat în același timp.

Cu această configurație, orele de filtrare vor fi controlate în întregime de temporizatorul extern (t_{ext}). Cu toate acestea, clorinatorul conține un temporizator intern (t_{int}) care setează orele de funcționare ale electrolizei (10 ore implicit) și este o valoare care poate fi modificată. În funcție de orele configurate pe temporizatoarele externe și interne, există două rezultate posibile care vor determina producția de clor:

Rezultatul 1: Temporizatorul extern definește orele de funcționare ale electrolizei (recomandat)

Atunci când temporizatorul extern este setat la un număr de ore mai mic decât temporizatorul intern, orele de electroliză sunt limitate la setarea temporizatorului extern ($t_{ext} < t_{int}$).

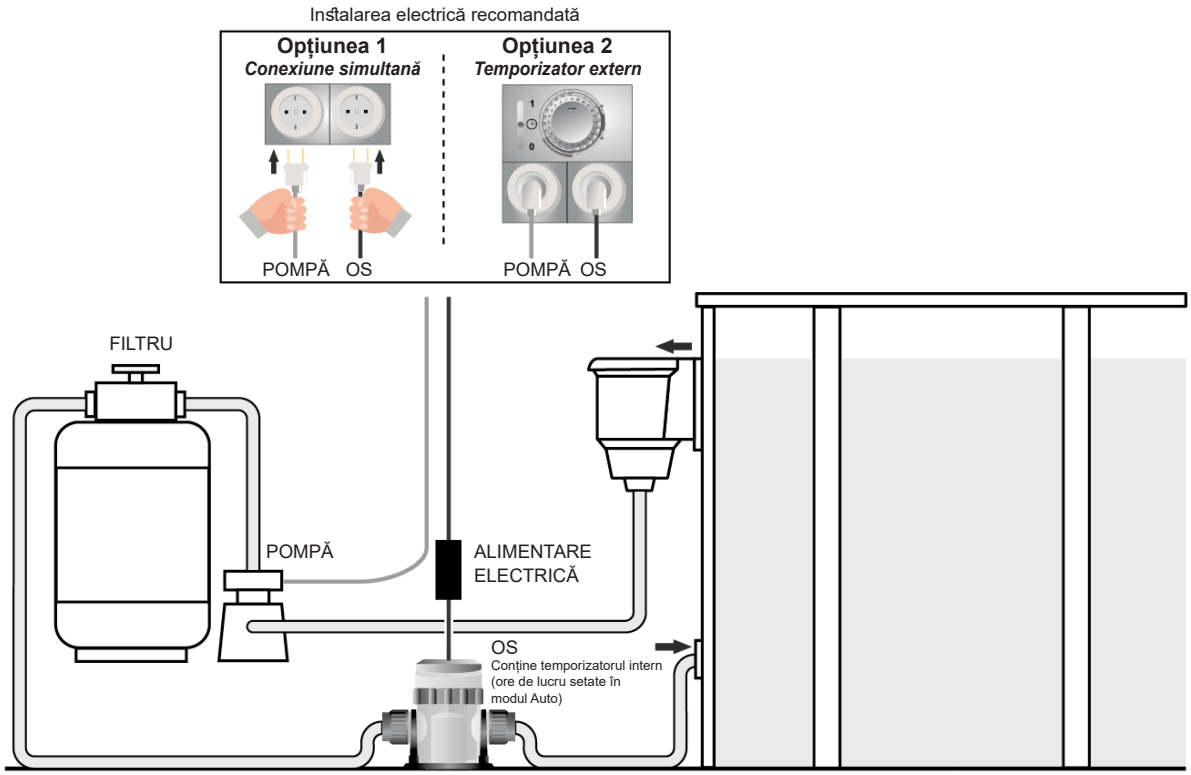
- Exemplu: Dacă t_{ext} = 4h / t_{int} = 10h → $t_{electroliză}$ = 4h, producția de clor = durata *temporizatorului extern*.

Rezultatul 2: Temporizatorul intern definește orele de funcționare ale electrolizei

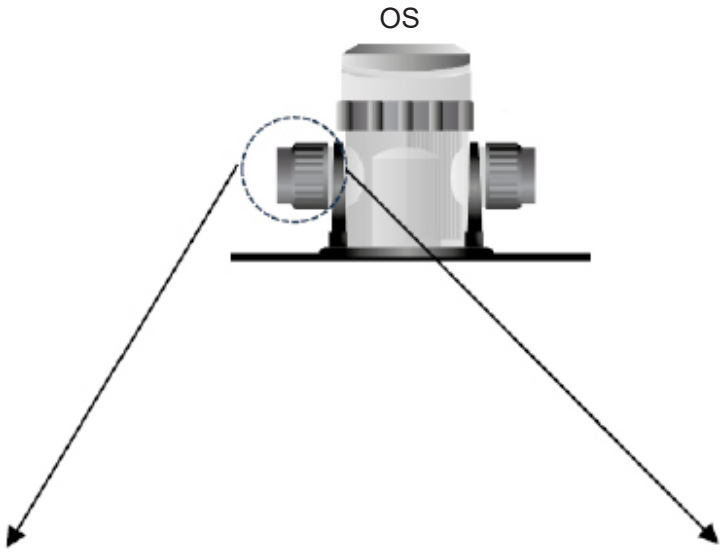
Atunci când temporizatorului extern este setat la mai multe ore decât temporizatorul intern, orele de electroliză sunt limitate la setarea temporizatorului intern ($t_{ext} > t_{int}$).

- Exemplu: Dacă t_{ext} = 4h / t_{int} = 2h → $t_{electroliză}$ = 2h, producția de clor = durata *temporizatorului intern*.

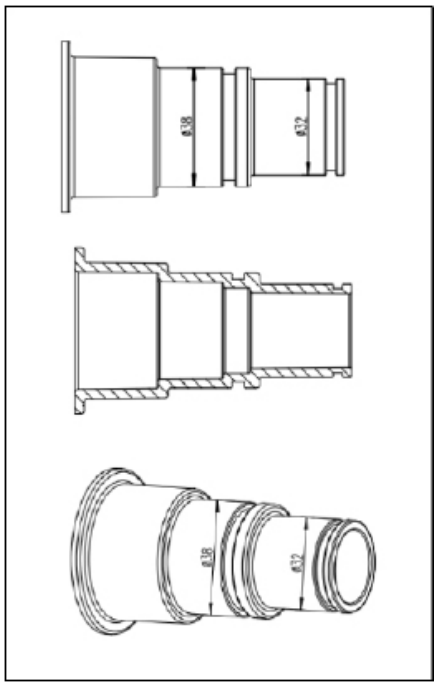
Schema de instalare



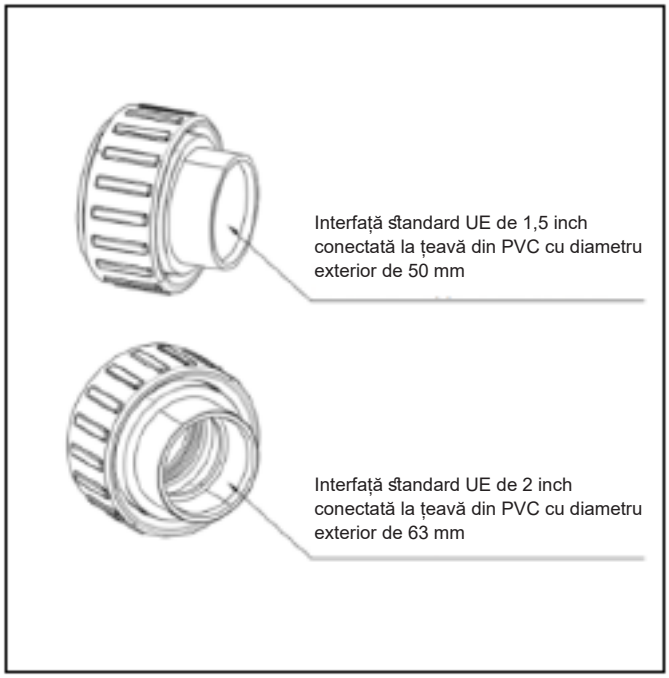
Conexiunile celulelor:



Pentru piscine supraterane:
Utilizați articolele 11-14 din vederea explodată



Pentru piscine îngropate:
Utilizați articolele 17-21 din vederea explodată



FUNCȚIONARE

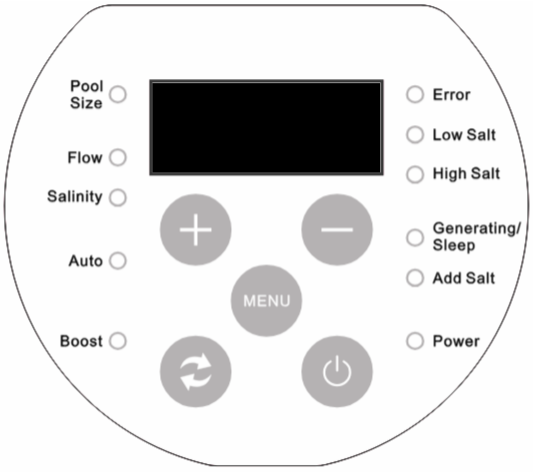
Atunci când nivelurile chimice se încadrează în intervalul recomandat, există 4 factori pe care îi puteți controla: timpul de filtrare pe zi, cantitatea de sare din piscină, timpul de producție a clorului pe care îl setați și nivelul stabilizatorului din apă. Acestea vor avea un impact direct asupra cantității de clor generate.

Poate dura câteva zile până când se găsește setarea corectă a debitului clorinatorului. Pentru a găsi debitul ideal de clor, puteți seta inițial un timp de debit ridicat și apoi să îl reglați în consecință.

PROCESUL DE BAZĂ



INTERFAȚA DE UTILIZATOR



Funcția indicatorului

POOL SIZE (DIMENSIUNEA PISCINEI): Indicator dimensiune piscină. Când lumina verde este aprinsă, afișajul indică în mod implicit dimensiunea curentă a piscinei în metri cubi (m^3).

FLOW (DEBIT): Indicator de comutare a debitului. Lumina roșie rămâne aprinsă pentru a indica faptul că nu curge apă prin sistem și luminează intermitent pentru a indica faptul că există un debit de apă, dar că acesta nu este încă stabil.

SALINITY (SALINITATE): Indicator de salinitate. Când lumina verde este aprinsă, afișajul indică salinitatea curentă în ppm.

AUTO (AUTOMAT): Indicator modul Auto. Lumina verde este aprinsă când dispozitivul este în modul Auto.

BOOST (AMPLIFICAT): Indicator mod Boost. Lumina verde este aprinsă când dispozitivul este în modul Boost.

ERROR (EROARE): Indicator de eroare. Această lumină roșie indică o eroare, iar electrodul a încetat să mai producă clor.

LOW SALT (SARE SCĂZUTĂ): Indicator de sare scăzută.
- Luminează intermitent: Când lumina roșie luminează intermitent, salinitatea este scăzută. În acest moment, aveți în vedere adăugarea de sare pentru a evita activarea programului de protecție. Vezi secțiunea 7: Detectarea salinității pentru mai multe informații.
- Continuu: Când lumina roșie rămâne aprinsă, aceasta indică faptul că salinitatea este mai mică decât nivelul minim necesar pentru electroliză. Electrodul a încetat să producă clor, trebuie adăugată sare.

HIGH SALT (SARE RIDICATĂ): Indicator de sare ridicată.
- Luminează intermitent: Când lumina roșie luminează intermitent, salinitatea este ridicată. În acest moment, aveți în vedere adăugarea de apă pentru a evita activarea programului de protecție. Vezi secțiunea 7: Detectarea salinității pentru mai multe informații.
- Continuu: Când lumina roșie rămâne aprinsă, aceasta indică faptul că salinitatea este prea mare și depășește avertizarea maximă. Electrodul a încetat să producă clor, trebuie adăugată apă.

GENERATING / SLEEP (GENERARE/REPAUS): Indicator de producție. Lumina verde indică faptul că se produce clor (mod de funcționare), iar lumina roșie indică faptul că producția de clor s-a oprit (mod stand-by).

ADD SALT (ADĂUGARE SARE): Indicator de adăugare sare. Când lumina verde este aprinsă, afișajul indică cantitatea de sare care trebuie adăugată în kg.

POWER (ALIMENTARE): Indicator de alimentare. Această lumină verde indică faptul că clorinatorul cu sare a fost pornit.

FUNCȚIILE BUTOANELOR

RO

 : Butonul Alimentare. Apăsați butonul pentru a porni/opri alimentarea



: Butonul Meniu. Apăsați butonul pentru a comuta interfața afișajului

 : Butonul Plus. Apăsați butonul pentru a mări valoarea sau pentru a modifica unitățile de măsură ale temperaturii și dimensiunii piscinei

 : Butonul Minus. Apăsați butonul pentru a reduce valoarea sau pentru a modifica unitățile de măsură ale temperaturii și dimensiunii piscinei

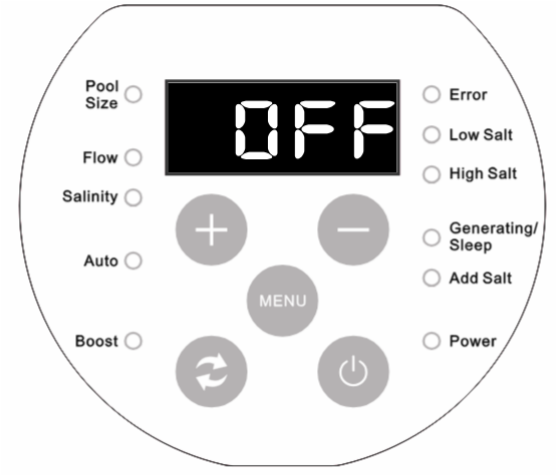
 : Butonul Transfer. Apăsați scurt pentru a comuta între modul Auto și modul Boost

FUNCȚIILE DISPOZITIVULUI

RO

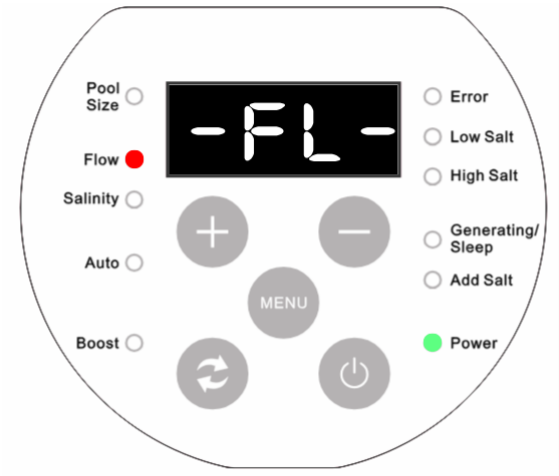
1. Dispozitiv PORNIT/OPRIT

Apăsați butonul pentru a comuta dispozitivul pe PORNIT/OPRIT.



2. Detecția debitului de apă

Panoul de afișare indică „-FL-”, iar LED-ul de debit luminează intermitent roșu când sistemul este pornit. După detectarea continuă a debitului de apă timp de 1 min., sistemul începe să funcționeze. În cazul în care sistemul nu poate detecta debitul de apă, panoul de afișare continuă să afișeze „-FL-”, iar LED-ul de debit rămâne roșu până când apare debitul de apă.
Atunci când sistemul se află în starea de detecție a fluxului de apă, toate butoanele de pe panou sunt blocate, cu excepția butonului .



3. Setarea dimensiunii piscinei

Când alimentarea este pornită pentru prima dată, după ce dispozitivul finalizează autoverificarea debitului de apă, ordinea afișajului este: ora, temperatura, salinitatea, dimensiunea piscinei, cantitatea de sare care trebuie adăugată. Apăsați butonul MENIU pentru a comuta interfața.

Atunci când LED-ul pentru dimensiunea bazinului este verde, iar panoul de afișare afișează „LXX.X”, setați dimensiunea bazinului în metri cubi (m³). Apăsați butoanele „+” / „-” pentru a regla dimensiunea bazinului, în incremente de 0,1 m³. Apăsați butonul „MENIU” pentru a salva setarea.

În cazul în care dimensiunea piscinei nu este setată după ce dispozitivul finalizează autoverificarea, sistemul va utiliza automat valoarea implicită pentru a seta dimensiunea piscinei. Modelul celulei determină valoarea implicită a dimensiunii piscinei și intervalul care poate fi setat. Valoarea nu se va modifica la apăsarea butoanelor „+” / „-” dacă valoarea este în afara intervalului.

IMPORTANT: Setarea dimensiunii corecte a bazinului va permite dispozitivului să calculeze corect cantitatea de sare care trebuie adăugată în cazul unei salinități scăzute.

Model	Intervalul de dimensiuni ale piscinei	Dimensiunea implicită a piscinei
OS 25 (AQSA25)	5 - 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 - 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 - 75 m³	35 m³

Setare pentru o piscină cu o dimensiune de 12,2 m^3



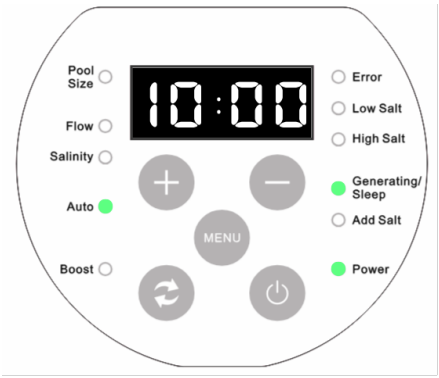
4. Modul Auto

În modul Auto, trebuie să setăm noi înșine orele de lucru. Apăsați butonul „+” / „-” pentru a seta orele de lucru ale clorinatorului. Intervalul este de la 1 la 12 ore, cu ajustări efectuate în incremente de 1 oră. Orele de lucru sunt setate implicit la 10 ore.

După ce ați setat orele de lucru, afișajul va indica durata selectată și va începe numărătoarea inversă în timp real până la finalizarea ciclului. Dispozitivul va produce clor numai pentru durata setată și va trece în modul stand-by pentru restul orelor din zi (de ex., 10 ore în modul de funcționare, 14 ore în modul stand-by). Când modul stand-by se termină, dispozitivul va începe un nou ciclu de producție, cu același timp de lucru stabilit.

În cazul în care dispozitivul este repornit în orice moment — fie prin deconectarea și reconectarea acestuia la sursa de alimentare, fie prin utilizarea butonului de alimentare de pe ecran — orele de lucru vor fi resetate. De exemplu, dacă dispozitivul a finalizat 4 ore dintr-un ciclu de electroliză de 10 ore atunci când este repornit, timpul de lucru va reveni la 10 ore.

Mod de funcționare

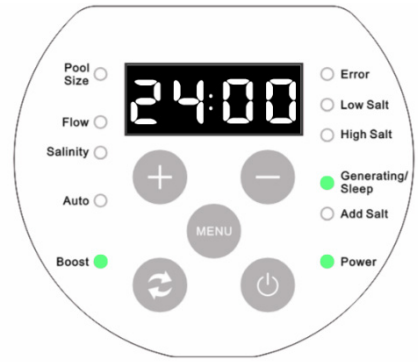


Mod stand-by



5. Modul Boost

Apăsați tasta  pentru a intra sau a ieși din modul Boost. Acest mod are un timp de lucru de 24 de ore și încetează să producă clor după 24 de ore, trecând la modul manual. În condiții normale, nu recomandăm setarea acestui mod.



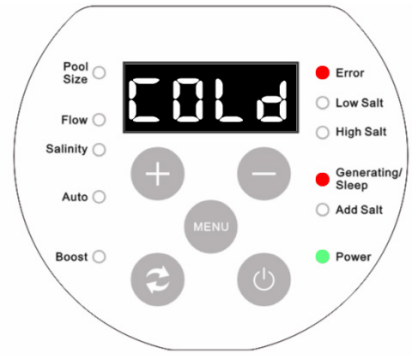
6. Detecția temperaturii apei

a) Sistemul va începe detecția temperaturii apei după ce termină detecția debitului de apă. Intervalul temperaturilor de lucru ale apei este cuprins între 10 °C și 60 °C, iar dacă temperatura apei depășește acest interval, sistemul va porni programul de protecție. Programul de protecție va opri producția de clor și va bloca toate funcțiile ecranului, cu excepția butonului de alimentare.

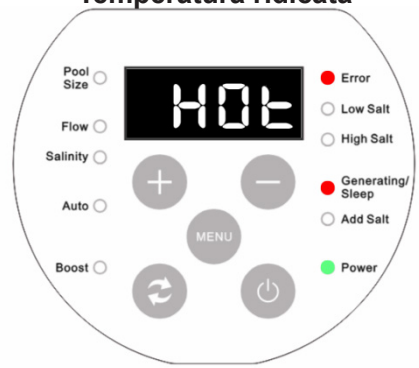
- Atunci când temperatura apei este prea scăzută, panoul de afișare afișează mesajul „RECE”, iar indicatorul de eroare se aprinde.
- Atunci când temperatura apei este prea ridicată, panoul de afișare afișează mesajul „CALD”, iar indicatorul de eroare se aprinde.

Programul de protecție va fi dezactivat odată ce temperatura apei se încadrează în intervalul de lucru.

Temperatură scăzută



Temperatură ridicată



b) Unitatea de temperatură poate fi modificată în interfața de întreținere. Pentru a accesa interfață de întreținere, apăsați simultan butonul “MENIU” și butonul  timp de mai mult de 3 secunde. Apăsați butonul „MENIU” pentru a selecta următoarea interfață de afișare. Ordinea afișării interfeței de întreținere este:

salinitate – tensiune – curent – temperatură – model de celulă – dimensiunea piscinei.

În interfața de temperatură, apăsați butoanele „+” / „-” pentru a schimba unitatea de măsură a temperaturii debitului apei între °C / °F. Unitatea implicită este °C.

°C



°F



7. Detecția salinității

a) Intervalul ideal de salinitate este între 3000 PPM și 4000 PPM.

Salinitate scăzută: Atunci când sistemul detectează un nivel scăzut de salinitate, indicatorul de salinitate scăzută începe să lumineze intermitent cu roșu. Apăsați tasta „MENIU” până când indicatorul de adăugare a sării devine verde, iar panoul de afișare indică cantitatea de sare care trebuie adăugată (kg).

- În cazul în care salinitatea scade sub valoarea minimă necesară pentru electroliză (2300 ppm), clorinatorul pornește programul de protecție, care blochează toate funcțiile ecranului și oprește producția de clor (indicatorul de generare/repaus devine roșu), iar panoul de afișare indică cantitatea de sare care trebuie adăugată (în kg).

Salinitate ridicată: Atunci când sistemul detectează un nivel ridicat de salinitate, indicatorul de salinitate ridicată începe să lumineze intermitent cu roșu.

- În cazul în care salinitatea depășește valoarea maximă acceptată pentru electroliză (5500 ppm), clorinatorul pornește programul de protecție, care blochează toate funcțiile ecranului și oprește producția de clor (indicatorul de generare/repaus devine roșu).

IMPORTANT: În cazul în care programul de protecție a fost activat, corectați salinitatea și reporniți dispozitivul manual utilizând butonul de alimentare sau deconectându-l și reconectându-l la sursa de alimentare pentru a continua producția de clor.

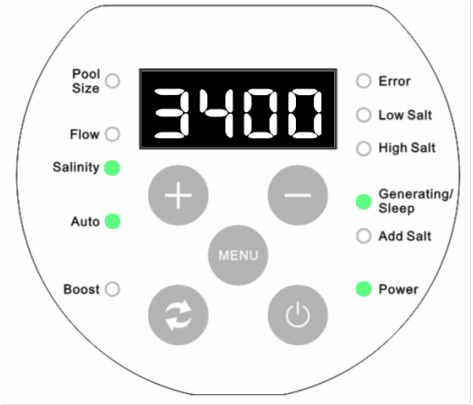
Low salt: Adăugare sare (kg)



Sare ridicată



b) Utilizați butonul „MENIU” pentru a comuta între afișaje până când indicatorul de salinitate devine verde. În acest moment, afișajul va indica valoarea salinității în ppm.



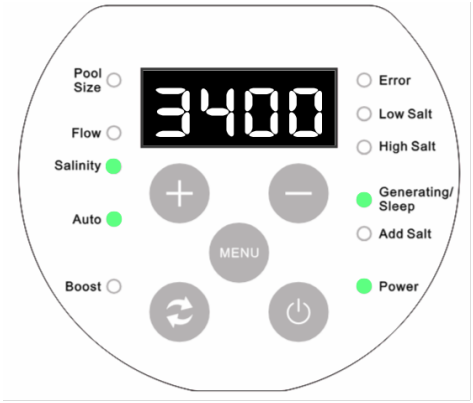
8. Interfață de întreținere

Pentru a accesa interfață de întreținere, apăsați simultan butonul “MENIU” și butonul timp de mai mult de 3 secunde. Apăsați butonul „MENIU” pentru a selecta următoarea interfață de afișare. Ordinea afișării interfeței de întreținere este:

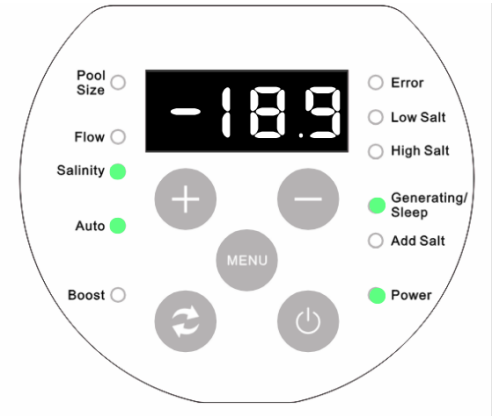
salinitate – tensiune – curent – temperatură – model de celulă – dimensiunea piscinei.

Apăsați butonul „MENIU” pentru a ieși din interfața de întreținere și pentru a afișa temporizatorul.

Salinitate (ppm)



Tensiunea celulei (V)



Curentul celulei (A)



Temperatura

Apăsați butoanele „+” / „-” pentru a schimba unitatea de măsură (°C / °F). Unitatea implicită este °C.

°C



°F



Modelul celulei -- 04, 09, 15



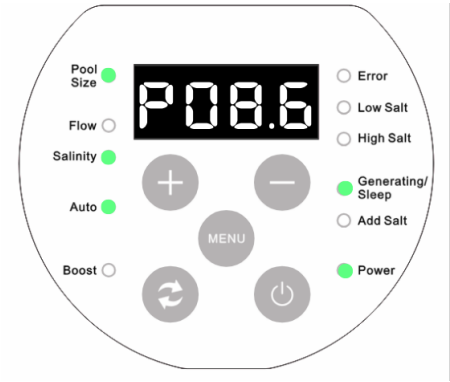
Dimensiunea piscinei

Apăsați butoanele „+” / „-” pentru a schimba unitatea de măsură (m^3/kgal). Unitatea implicită este m^3 .

m^3



kgal



9. Autocurățarea celulelor

Celula are o funcție de autocurățare. Celula se autocurăță prin schimbarea polarității la fiecare 8 ore. Acest proces elimină depunerile care se acumulează pe electrod, ceea ce duce la pierderi în producție.

Alternativ, pentru a curăța manual electrodul, puteți utiliza capacul de etanșare a apei (accesoriul nr. 16 prezentat în vederea explodată) pentru a etanșa un capăt al electrodului, apoi turnați acid și apă în celălalt capăt.

DEPANARE

SITUAȚIA	CAUZA POSIBILĂ	SUGESTIE
Nu există afișaj LED pe panou	Nu există alimentare electrică	Porniți comutatorul de alimentare
	Panoul LED este defect	Contactați centrul de service
Producția de clor nu este suficientă	Timpul de lucru nu este suficient	Măriți timpul de lucru
	pH-ul nu este normal	Mențineți pH-ul între 7,0 și 7,6
	Pierderea clorului ca urmare a expunerii intense la lumina soarelui	Amplasați piscina într-un loc umbrit
Lampa de eroare este aprinsă	Temperatură scăzută/ridicată	Vezi „Detecția temperaturii apei”
	Salinitate scăzută/ridicată	Vezi „Detecția salinității”
	Nu există debit	Vezi „Detecția debitului de apă”
Panoul de afișare continuă să afișeze „-FL-”	Intrarea/ieșirea furtunului este înfundată	Curățați furtunurile
	Supapele de admisie/evacuare sunt închise	Deschideți supapele pentru a permite circulația apei
Scurgeri la conexiuni	Piulița nu este fixată bine	Asigurați-vă că piulița este strânsă
	Racordul de conectare lipsește	Asigurați-vă că toate accesoriile sunt intacte și la locul lor

GARANȚIE

Garanția este supusă următoarelor termeni, condiții și excluderi:

Sub rezerva următoarelor termeni și condiții, vânzătorul acordă exclusiv utilizatorului final o garanție limitată pentru produs împotriva defectelor de neconformitate (inclusiv defecte de fabricație și de materiale) atunci când este utilizat în mod normal, în conformitate cu instrucțiunile vânzătorului („Garanție"). Instrucțiunile vânzătorului includ informații conținute în specificațiile tehnice, manualele de utilizare și comunicările privind serviciile.

Această garanție este o garanție comercială aplicabilă în toate țările Uniunii Europene și în Regatul Unit, care se adaugă și nu afectează sau prejudiciază drepturile dvs. legale în temeiul garanției legale a distribuitorului în caz de neconformitate a produselor vânzătorului. În perioada de garanție, în cazul unei defecțiuni a produsului, utilizatorul final poate alege între repararea sau înlocuirea produsului cu un alt produs de valoare echivalentă, în conformitate cu catalogul curent de produse, cu condiția ca opțiunea aleasă să fie fezabilă și să nu fie disproporționată din punct de vedere economic. Costurile de transport în țara de achiziție a produselor (către vânzător sau către distribuitorul vânzătorului sau înapoi către utilizatorul final) și costurile cu forța de muncă pentru produsele reparate sau înlocuite nu vor fi suportate de utilizatorul final. Toate returnările de produse trebuie să fie preautorizate și aprobate de către vânzător. Orice returnări automate vor fi refuzate de către vânzător.

Această garanție reglementează exclusiv drepturile specificate în prezentul document. Utilizatorul final nu va avea alte drepturi față de vânzător în temeiul prezentei garanții, cu excepția cazului în care legea aplicabilă prevede altfel.

Produsul beneficiază de o garanție pe o perioadă de 2 ani de la data facturii de vânzare sau a chitanței fiscale (sau a copiei acesteia) pentru produsul nou emis de distribuitorul vânzătorului către utilizatorul final („Perioada de garanție"). Termenul necesar pentru repararea sau înlocuirea produselor care depășește șapte zile va fi adăugat la perioada de garanție.

Această garanție nu se aplică: (i) componentelor consumabile proiectate să se uzeze în timp, cu excepția cazurilor în care defectul este cauzat de materiale sau manoperă defectuoase; (ii) defectelor cauzate de uzura normală; (iii) daunelor cosmetice, inclusiv, dar fără a se limita la zgârieturi și lovituri, cu excepția cazurilor în care defectul este cauzat de materiale sau manoperă defectuoase; (iv) produselor care au fost manipulate incorect de către persoane neautorizate de vânzător; (v) deteriorări cauzate de repararea sau întreținerea componentelor de către terți; (vi) deteriorări cauzate de instalarea incorectă, punerea în funcțiune incorectă sau utilizarea incorectă; (vii) deteriorări cauzate de utilizarea în condiții care nu sunt specificate în documentația tehnică; (ix) deteriorări cauzate de lovituri sau (x) deteriorări cauzate de accidente, abuz, utilizare incorectă, incendii, inundații, furtuni, cutremure sau alte cauze sau factori externi, cum ar fi tensiune anormală sau defecțiuni electrice.

Această garanție este acordată exclusiv utilizatorului final inițial și nu se aplică niciunui utilizator final ulterior care achiziționează produsul de la utilizatorul final inițial.

Această garanție se aplică numai dacă produsul este prevăzut cu seria originală și eticheta de identificare.

DOVADA CONFORMITĂȚII

Солевой хлоратор для наземных и вкопанных в землю бассейнов Руководство по монтажу и техобслуживанию

Важная инструкция по технике безопасности.

Прочитайте и выполняйте все инструкции

При монтаже и во время применения этого электрического оборудования необходимо постоянно соблюдать основные правила техники безопасности, в том числе и перечисленные ниже:

1. Этот бытовой прибор не предназначен для использования лицами (а также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только они не получили инструктаж по безопасному использованию прибора, или управляют им под надзором лица, отвечающего за их безопасность. За детьми следует обеспечить необходимый надзор, чтобы они не играли с этим прибором.

2. Дети не должны чистить прибор и пользоваться им без присмотра взрослых.

3. Любые сборка, монтаж, техническое обслуживание или ремонтное действие этих устройств должны выполняться силами квалифицированного технического персонала. Всегда используйте необходимые индивидуальные средства защиты.

4. Выполняя разборку, чистку, ремонт, техническое обслуживание или любые другие регулировки устройства необходимо убедиться в том, что оно перед этим выключено из электрической розетки.

5. Всегда устанавливайте электрический пульт управления в местах, защищенных от повышенной влажности, осадков и попадания воды. Его необходимо монтировать в специальном техническом помещении или, по меньшей мере, не ближе 3,5 метра от бассейна.

6. Нашу продукцию можно собирать и монтировать в бассейнах только в соответствии со стандартом IEC/HD 60364-7-702 и соответствующими национальными правилами. Монтаж должен соответствовать стандарту IEC/HD 60364-7-702 и соответствующим национальным правилам для бассейнов. Для получения дополнительной информации проконсультируйтесь со своим продавцом.

7. Подача питания на прибор должна быть защищена отдельным УЗО на 30 мА, соответствующим действующим в стране установки прибора стандартам и правилам.

8. Постоянная электрическая установка должна быть оснащена прерывателем напряжения (рубильником) в соответствии с правилами монтажа электроустановок. Такой прерыватель должен устанавливаться в зоне, отвечающей требованиям безопасности, и напрямую подключаться к клеммам электропитания и обеспечивать размыкание всех контактов, гарантируя тем самым полное размыкание при броске напряжения III категории.

9. Если сетевой шнур окажется поврежден, изготовитель и его уполномоченный представитель или же квалифицированный технический специалист обязаны заменить его.

10. Для уменьшения риска получения удара электрическим током не пользуйтесь удлинителями для подключения прибора к электросети; установите для этой цели правильно расположенную розетку.

11. При возникновении неисправности в приборе не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно, обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.

12. Не закапывайте шнур в землю. Располагайте шнур таким образом, чтобы свести к минимуму его повреждение газонокосилками, подравнивателями изгородей и другим садовым инвентарем.

13. Не пытайтесь вытащить вилку из розетки мокрыми руками или стоя в воде.

14. Всегда устанавливайте электрический пульт управления в местах, защищенных от повышенной влажности, осадков и попадания воды.

15. Перед подключением устройства обязательно убедитесь в том, что указанные на изделии электрические параметры соответствуют параметрам местной электрической сети.

16. Для уменьшения риска засасывания никогда не входите в бассейн, если узел всасывающего фильтра ослаблен, сломан, треснут, поврежден или отсутствует. Немедленно заменяйте ослабленный, сломанный, треснувший, поврежденный или отсутствующий узел всасывающего фильтра.

17. Никогда не играйте или не плавайте рядом со всасывающим устройством. Оно может захватить какую-то часть тела или волосы, из-за чего можно получить серьезную травму или утонуть.

18. Во избежание повреждения оборудования и риска получения травм необходимо убедиться в том, что насос выключен перед изменением положения управляющего клапана фильтра.

19. Никогда не пользуйтесь изделием, если рабочее давление превышает максимальное значение, указанное на корпусе фильтра.

20. Опасное давление в корпусе фильтра. В случае неправильной сборки крышки корпуса крышка может «взорваться» и стать причиной серьезной травмы, повреждения имущества и даже смерти.

21. Все фильтры и фильтрующие материалы необходимо регулярно проверять, чтобы убирать скапливающийся мусор, ухудшающий качество фильтрования. Утилизация любых использованных фильтрующих материалов должна проводиться в соответствии с применимыми местными правилами и законодательством.

22. Системой следует пользоваться при температуре воды в пределах от 4°C (39ºF) до 35°C (95°F).

23. Это изделие разрешается применять только в описанных в руководстве целях.

ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ!



RU

Содержание

ВВЕДЕНИЕ 325
ВИД В РАЗБОРЕ 326
ОБЗОР СИСТЕМЫ 327
ЭКСПЛУАТАЦИЯ 329
ОСНОВНОЙ ПРОЦЕСС 329
ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 330
ФУНКЦИИ КНОПОК 331
ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА 332
1. Устройство в положении ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) 332
2. Обнаружение расхода воды 332
3. Настройка размера бассейна 333
4. Автоматический режим 334
5. Форсированный режим 334
6. Определение температуры воды 335
7. Определение солености 336
8. Интерфейс технического обслуживания 337
9. Самоочистка ячейки 339
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 339
ГАРАНТИЯ 340

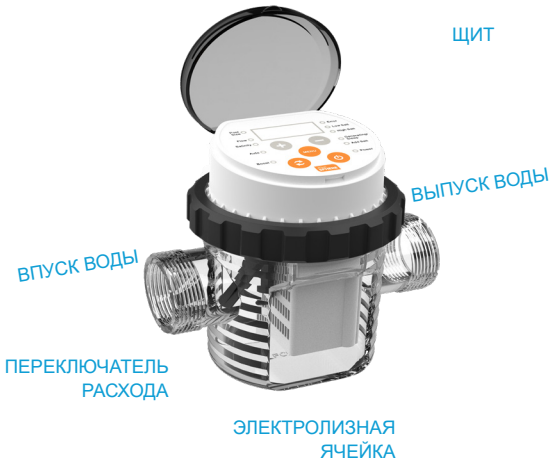
ВВЕДЕНИЕ

Солевое хлорирование — это процесс, в котором растворенная в воде соль используется для хлорирования бассейнов. При наличии растворенной в воде соли генератор хлора использует электролиз для производства газа хлора или растворимых в воде гипохлорной кислоты и гипохлорита натрия, которые уже широко применяются для санирования бассейнов.

Хлоратор «OS» предназначен для бытовых наземных или вкопанных в землю бассейнов. Фактический объем хлорирования, необходимого для должной дезинфекции бассейна зависит от числа купающихся, интенсивности дождей, температуры воды, солнечной экспозиции бассейна, общей площади бассейна и чистоты воды.

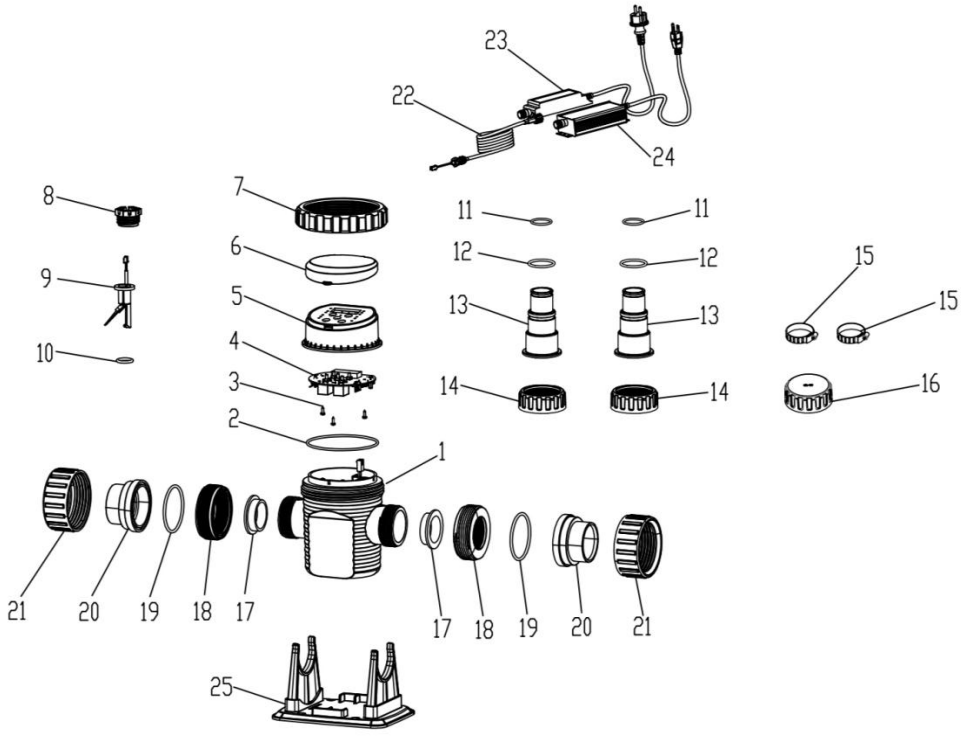
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
Модель	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Размер бассейна (м³) (1624-ºC)	25	50	75
Размер бассейна (м³) (2528-ºC)	20	40	60
Напряжение	100-240 В пер.тока		
Частота	50/60 Гц		
Максимальная мощность	34Вт	59Вт	91Вт
Соленость	2,3-5,5 г/л (рекомендуется: 3-4 г/л)*		
Производительность/ в час	4 г/ч	9 г/ч	15 г/ч
Расход фильтрующего насоса Макс.значение	12,5 м³/ч. (55 г/м)		
В комплекте соединителей (2 типа)	1,5”/D50 мм или 2”/D63 мм или D32/38 мм		
Датчик температуры	ДА		
Датчик расхода	ДА		
Очистка ячейки	ДА		
Режим по умолчанию	Автоматический (10 ч по умолчанию)		
Форсированный режим	ДА (24ч)		

* 1 г/л = 1000 ppm



ВИД В РАЗБОРЕ

RU



Поз.	Имя	Количество	Поз.	Имя	Количество
1	Корпус ячейки	1	**14**	Гайка соединителя шланга	2
2	Уплотнительное кольцо	1	**15**	Охватывающее кольцо	2
3	Саморезы	3	**16**	Гайка водяного уплотнения	1
4	Электронная плата	1	**17**	Уплотнительное кольцо	2
5	Верхний корпус	1	**18**	Двухрезьбовый переходник	2
6	Откидная крышка	1	**19**	Уплотнительное кольцо	2
7	Кольцо давления корпуса	1	**20**	Переходник на 1,5-дюймовую жесткую трубу	2
8	Кольцо давления	1	**21**	Переходная гайка	2
9	Деталь расходомера воды	1	**22**	Соединительная линия	1
10	Уплотнительное кольцо	1	**23**	Подача питания (4/9 г/ч)	1
11	Уплотнительное кольцо	2	**24**	Подача питания (15 г/ч)	1
12	Уплотнительное кольцо	2	**25**	Основание	1
13	Шланговый переходник 32/38	2			

ОБЗОР СИСТЕМЫ

Во время производства хлора, как насос (фильтрование), так и хлоратор, должны быть в положении ВКЛЮЧЕНО (ON). Существует два способа обеспечить производство хлора. См. схему монтажа.

Вариант 1 — Одновременное подключение: Подключение к источнику питания или перевод в положение ВКЛЮЧЕНО (ON) хлоратора «OS» и насоса одновременно вручную.

Вариант 2 — Внешний таймер: Подключение хлоратора «OS» и насоса к одному внешнему таймеру, чтобы они могли одновременно включаться и выключаться (ON/OFF).

В этой конфигурации время фильтрования полностью контролируется внешним таймером (t_{ext}). Тем не менее, у хлоратора есть собственный внутренний таймер (t_{int}), задающий время продолжительности электролиза (по умолчанию 10 часов), которое можно менять. В зависимости от заданного внешним и внутренним таймерами времени имеются два возможных сценария производства хлора.

Сценарий 1: Время электролиза определяется внешним таймером (рекомендуется).

Если на внешнем таймере задано меньшее время работы, чем на внутреннем, время электролиза будет равно заданному на внешнем таймере ($t_{ext} < t_{int}$).

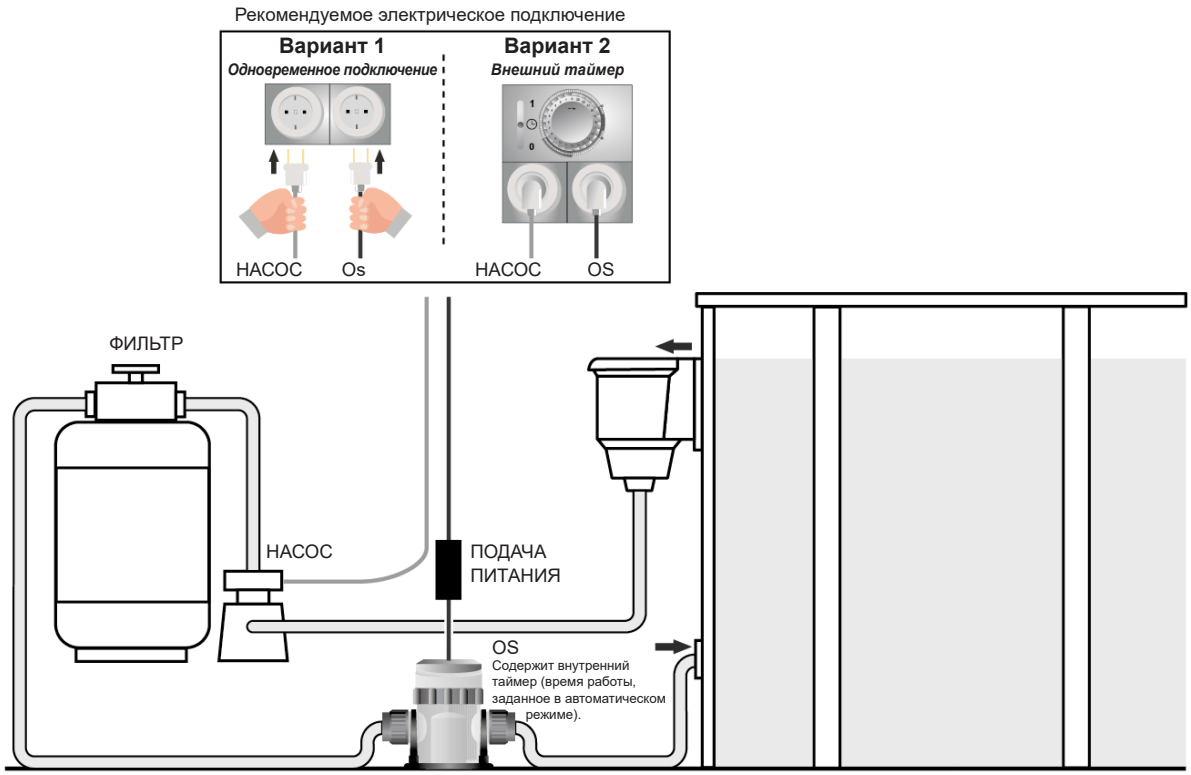
- Пример: Если t_{ext} = 4 ч / t_{int} = 10 ч → $t_{electrolysis\ (электролиза)}$ = 4 ч, время производства хлора = время, заданное *внешним таймером*.

Сценарий 2: Время электролиза определяется внутренним таймером.

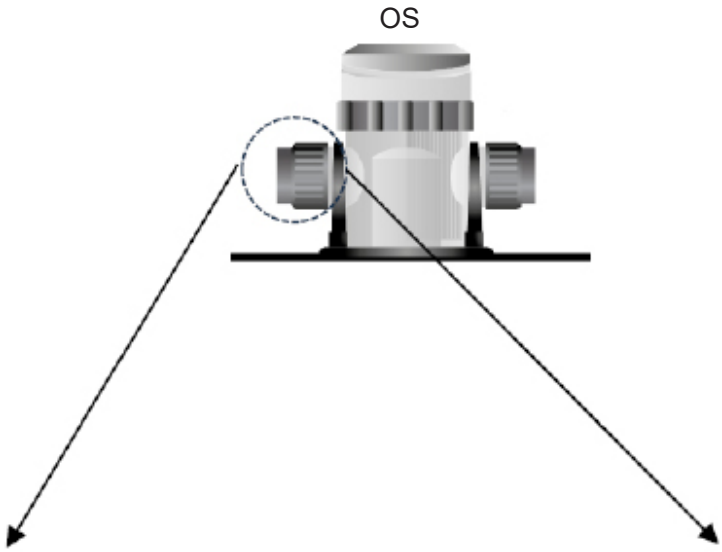
Если на внешнем таймере задано большее время работы, чем на внутреннем, время электролиза будет равно заданному на внутреннем таймере ($t_{ext} > t_{int}$).

- Пример: Если t_{ext} = 4 ч / t_{int} = 2 ч → $t_{electrolysis\ (электролиза)}$ = 2 ч, время производства хлора = время, заданное *внутренним таймером*.

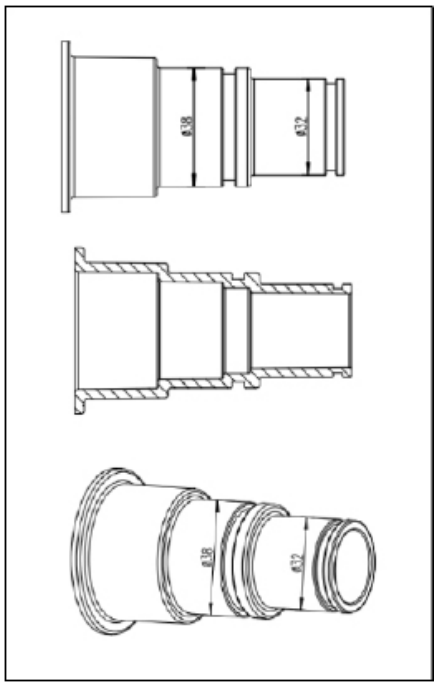
Схема монтажа



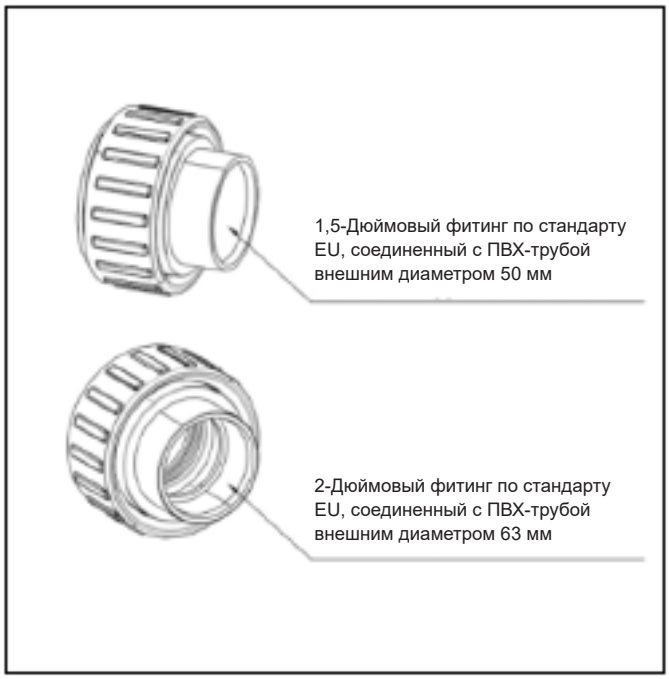
Подключение ячейки



Для наземных бассейнов:
Используйте детали 11-14,
показанные на виде в разборе.



Для вкопанных в землю бассейнов:
Используйте детали 17-21,
показанные на виде в разборе.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

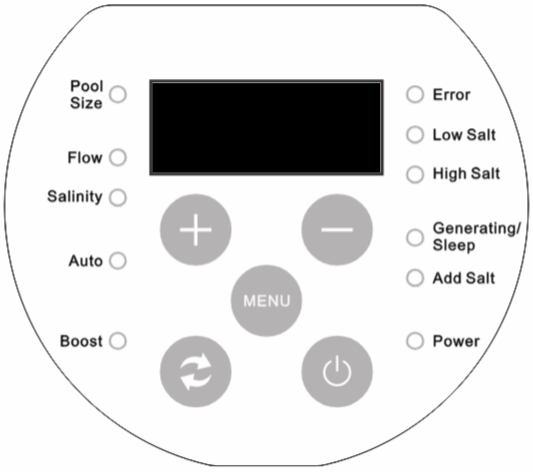
Если уровни содержания химических веществ находятся в рекомендованных пределах, возможна регулировка следующих 4-х параметров: времени фильтрации в сути, количества соли в бассейне, настраиваемого времени выработки хлора и уровня стабилизатора в воде. Они напрямую влияют на количество вырабатываемого хлора.

На определение правильных настроек хлоратора может уйти несколько дней. Для этого следует задать вначале максимальное время выработки хлора, которое затем соответсвенно уменьшать для получения необходимого результата.

ОСНОВНОЙ ПРОЦЕСС



ИНТЕРФЕЙС ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Функции индикатора

POOL SIZE (РАЗМЕР БАССЕЙНА): Индикация размера бассейна. При горящем зеленом светодиоде на дисплее по умолчанию указывается размер бассейна в кубических метрах (м3).

FLOW (РАСХОД): Индикация переключателя расхода. Красный цвет светодиода указывает на отсутствие расхода (потока воды) через переключатель; мигание указывает на наличие расхода, но нестабильное.

SALINITY (СОЛЕНОСТЬ): Индикация солености. Когда горит зеленый свет, дисплей показывает текущий уровень солености в PPM.

AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ): Индикация автоматического режима. Светодиод зеленого цвета, когда устройство в автоматическом режиме.

BOOST (ФОРСАЖ): Индикация форсированного режима. Светодиод зеленого цвета, когда устройство в форсированном режиме.

ERROR (ОШИБКА): Индикация ошибки. Красный цвет индикатора указывает на ошибку, электрод прекратил выработку хлора.

LOW SALT (МАЛО СОЛИ): Индикация малого количества соли.
- Blinking (мигает): Если красный светодиод мигает, соленость недостаточна. В этой ситуации подумайте о добавлении соли, чтобы избежать включения программы защиты. См. раздел 7. Определение солености для получения дополнительной информации.
- Steady (горит непрерывно): Если красный светодиод горит непрерывно, это указывает на то, что уровень солености ниже минимального требуемого для электролиза уровня. Хлор на электроде не вырабатывается, необходимо добавить соли.

HIGH SALT (МНОГО СОЛИ): Индикация большого количества соли.
- Blinking (мигает): Если красный светодиод мигает, соленость избыточна. В этой ситуации подумайте о добавлении воды, чтобы избежать включения программы защиты. См. раздел 7. Определение солености для получения дополнительной информации.
- Steady (горит непрерывно): Если красный светодиод горит непрерывно, это указывает на то, что соленость избыточна и превышает максимально допустимое значение. Хлор на электроде не вырабатывается, необходимо добавить воду.

GENERATING / SLEEP (ПРОИЗВОДСТВО/ОЖИДАНИЕ): Индикация выработки хлора. Зеленый индикатор указывает на идущую выработку хлора (рабочий режим), а красный индикатор показывает остановку выработки хлора (режим ожидания).

ADD SALT (ДОБАВЛЕНИЕ СОЛИ): Индикация добавления соли. Когда горит зеленый свет, дисплей показывает сколько кг соли следует добавить.

POWER (ПОДАЧА ПИТАНИЯ): Индикация подачи питания. Этот зеленый свет показывает, что хлоратор включен.

ФУНКЦИИ КНОПОК

RU

 : Кнопка питания. Нажимайте на кнопку для включения/отключения подачи питания.



: Кнопка меню. Нажимайте на кнопку для переключения интерфейса.

 : Кнопка «Плюс». Нажимайте для увеличения температуры или для изменения единиц измерения температуры или размера бассейна.

 : Кнопка «Минус». Нажимайте для уменьшения температуры или для изменения единиц измерения температуры или размера бассейна.

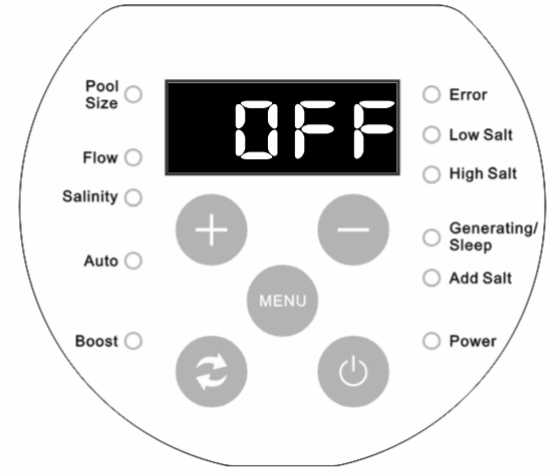
 : Кнопка переключения. Короткое нажатие переключает режимы «Авто» и «Ускорение».

ФУНКЦИИ УСТРОЙСТВА

RU

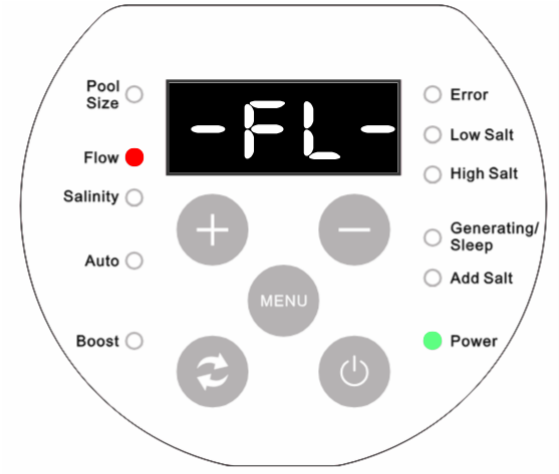
1. Устройство в положении ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

Нажимайте кнопку, чтобы включить или выключить прибор (ON/OFF).



2. Обнаружение расхода воды

На дисплей выводится сообщение «-FL-» и СВЕТОДИОД Расхода мигает красным цветом, когда система включена. После непрерывного обнаружения расхода воды в течение одной минуты система начинает работать. Если система не может обнаружить расход воды, дисплей продолжает показывать сообщение «-FL-», и СВЕТОДИОД Расхода остается красным до появления расхода воды.
Если система находится в состоянии обнаружения расхода воды, все кнопки на пульте заблокированы за исключением кнопки .



3. Настройка размера бассейна

Как только питание включается первый раз после окончания проверки системой наличия расхода воды дисплей показывает информацию в следующем порядке: время, температура, соленость, размер бассейна, количество добавляемой соли. Нажимайте кнопку MENU (меню) для переключения интерфейса.

Когда светодиод Pool Size (Размер бассейна) зеленый, а на дисплей выведено сообщение «LXX.X», назначайте размер бассейна в кубических метрах (м³). Нажимая кнопки «+» / «-» настраивайте размер бассейна с шагом 0,1 м³. Нажимая кнопку «МЕНЮ» сохраняйте настройку.

Если размер бассейна не настроен после окончания самопроверки прибором, система будет использовать для настройки размера бассейна значение по умолчанию. Модель ячейки определяет значения размера бассейна по умолчанию и настраиваемого диапазона При нажатии кнопок «+» / «-» значение не будет меняться, если оно будет находиться за пределами диапазона.

ВАЖНО: Настройка правильного размера бассейна позволяет прибору корректно рассчитывать количество добавляемой соли при ее нехватке.

Модель	Диапазон размера бассейна	Размер бассейна по умолчанию
OS 25 (AQSA25)	5 - 25 м³	10 м³
OS 50 (AQSA50)	5 - 50 м³	20 м³
OS 75 (AQSA75)	5 - 75 м³	35 м³

Настройка для бассейна размером 12,2 м^3



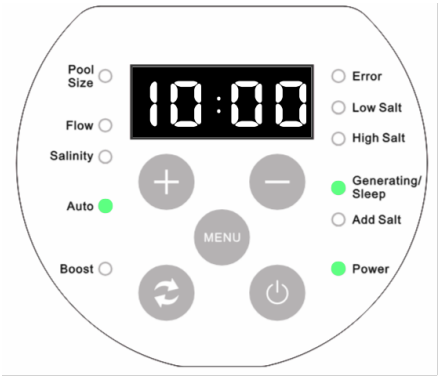
4. Автоматический режим

В автоматическом режиме необходимо задавать время работы самостоятельно. Нажимайте кнопки «+» / «-», чтобы отрегулировать время работы хлоратора. Диапазон времени лежит в пределах от 1 до 12 часов, а регулировка выполняется с шагом 1 час. По умолчанию время работы устанавливается равным 10 часам.

После того как время работы будет установлено, дисплей покажет его и начнется обратный отсчет реального времени до тех пор, пока цикл не закончится. Прибор будет вырабатывать хлор только в течение установленного времени, а затем переключится в режим ожидания на весь день, (например, 10 часов работы, 14 часов ожидания). По окончании ожидания прибор запустит новый рабочий цикл с таким же временем работы.

Если в какой-то момент прибор будет перезапущен, будь то отключение и новое подключение к источнику питания или же нажатие кнопки выключателя на экране, произойдет сброс заданного времени работы. Например, если прибор проработал 4 часа из 10 часов электролитического цикла, то после перезапуска время работы снова будет равно 10 часам.

Рабочий режим



Режим ожидания



5. Форсированный режим

Нажмите кнопку , чтобы войти в режим «Ускорение» или выйти из него. Время работы в этом режиме достигает 24 часов, после истечения которых прибор перестает вырабатывать хлор и переходит в ручной режим. В нормальных условиях мы не рекомендуем устанавливать этот режим.



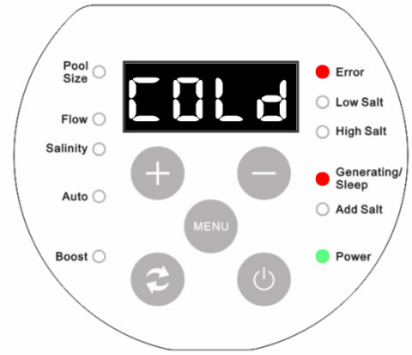
6. Определение температуры воды

a) Система начинает определение температуры воды сразу после окончания обнаружения расхода воды. Диапазон рабочих температур воды находится в пределах от 10 °C до 60 °C, и если температура воды выходит за эти пределы, система включает защитную программу. Защитная программа останавливает выработку хлора и блокирует все функции экрана кроме кнопки Power (Питание).

- Когда температура воды слишком низка, на дисплей выводится сообщение «COLD» (холодно) и загорается индикация ошибки.
- Когда температура воды слишком высока, на дисплей выводится сообщение «HOT» (горячо) и загорается индикация ошибки.

Защитная программа выключается, как только температура воды возвращается в рабочий диапазон.

Низкая температура



Высокая температура



b) Через интерфейс технического обслуживания можно изменить единицу измерения температуры. Для входа в интерфейс технического обслуживания одновременно нажмите кнопку MENU (меню) и кнопку  в течение трех (3) секунда. Нажимайте кнопку MENU (меню) для выбора следующего дисплея интерфейса. Дисплеи чередуются в следующем порядке:

соленость – напряжение – ток – температура – модель ячейки – размер бассейна.

В интерфейсе регулировки температуры нажимайте кнопки «+» / «-» для выбора единицы измерения температуры воды между °C / °F. Единица измерения по умолчанию – °C.

°C



°F



7. Определение солености

a) Диапазон идеальной солености находится в пределах от 3000 PPM до 4000PPM.

Низкая соленость: Когда система обнаруживает низкий уровень солености, индикатор малого количества соли начинает мигать красным цветом. Нажимайте кнопку «MENU» до тех пор, пока индикатор малого количества соли не изменит свой цвет на зеленый, а на дисплее не будет показано количество соли, которое необходимо добавить.

- Если уровень солености падает ниже минимального значения, необходимого для электролиза (2300ppm), хлоратор запускает защитную программу, блокирующую все экранные функции, и останавливает выработку хлора (индикатор «работа/ожидание» начинает светиться красным цветом), а на дисплее показывается количество добавляемой соли (в кг).

Высокая соленость Когда система обнаруживает высокий уровень солености, индикатор большого количества соли начинает мигать красным цветом.

- Если уровень солености подымается выше максимального допустимого значения, необходимого для электролиза (5500ppm), хлоратор запускает защитную программу, блокирующую все экранные функции, и останавливает выработку хлора (индикатор «работа/ожидание» начинает светиться красным цветом).

ВАЖНО: Если включается защитная программа, необходимо исправить соленость и вручную перезапустить прибор либо кнопкой питания, либо отсоединив и снова подсоединив источник питания.для восстановления выработки хлора.

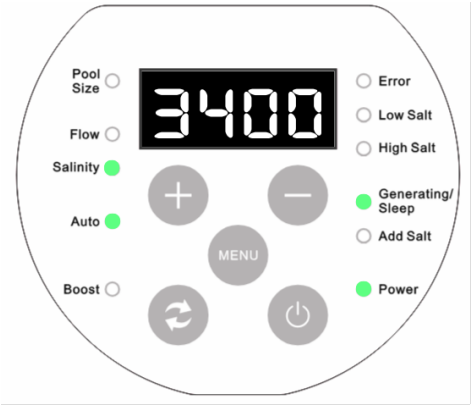
Low salt (Мало соли):
Добавление соли (кг)



High salt (Много соли):



b) Пользуйтесь кнопкой «MENU» для переключения дисплеев до тех пор, пока индикатор солености не засветится зеленым цветом. В этот момент дисплей покажет значение солености в ppm.



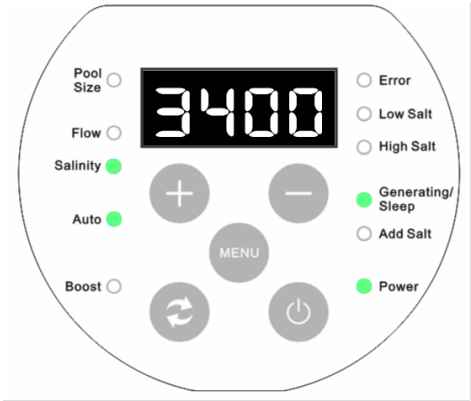
8. Интерфейс технического обслуживания

Для входа в интерфейс технического обслуживания одновременно нажмите кнопку MENU (меню) и кнопку  в течение трех (3) секунда. Нажимайте кнопку MENU (меню) для выбора следующего дисплея интерфейса. Дисплеи чередуются в следующем порядке:

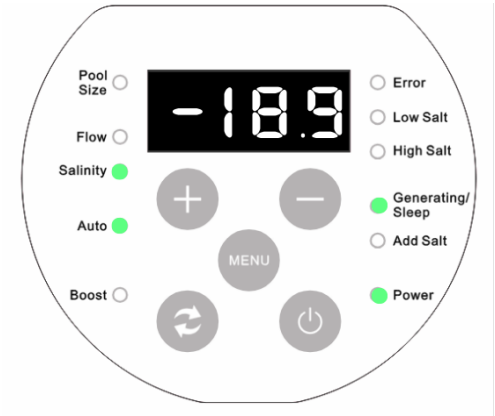
соленость – напряжение – ток – температура – модель ячейки – размер бассейна.

Нажмите кнопку MENU (меню) для выхода из интерфейса технического обслуживания и показа таймера.

Соленость (ppm)



Напряжение ячейки (V)



Ток в ячейке (A)



RU

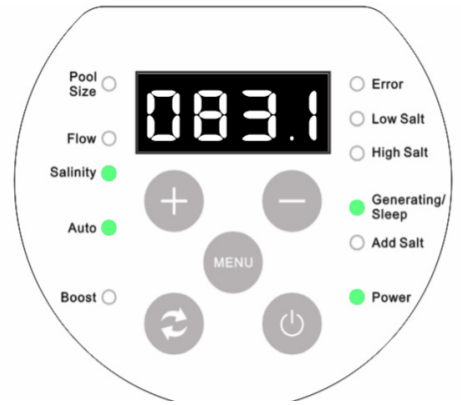
Температура

Нажимайте кнопки «+» / «-» для смены единицы измерения (°C / °F). Единица измерения по умолчанию —°C.

°C



°F



Модель ячейки -- 04, 09, 15



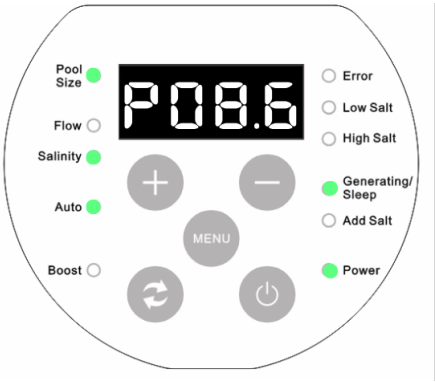
Размер бассейна

Нажимайте кнопки «+» / «-» для смены единицы измерения (м^3 / Кгалл.). Единица измерения по умолчанию — м^3.

м^3



Кгалл.



9. Самоочистка ячейки

У ячейки имеется функция самоочистки. Ячейка чистится самостоятельно за счет смены полярности подключения через каждые 8 часов. Во время этого процесса уничтожается осадок, который накапливается на электроде и уменьшает выработку хлора.

В качестве альтернативы возможна ручная чистка электрода, для чего следует воспользоваться специальным колпачком (деталь 16, показанная на виде в разборе) для герметизации электрода с одного конца, после чего залить с другого конца кислоту и воду.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

СИТУАЦИЯ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ПРЕДЛОЖЕНИЕ
На дисплее отсутствует светодиод	Отсутствует электропитание	Включить подачу питания выключателем
	Сломан светодиод	Обратиться в сервисный центр
Выработка хлора недостаточна	Недостаточное время работы	Увеличить время работы
	Неверный уровень pH	Значение pH в пределах 7,0-7,6
	Потеря хлора из-за интенсивной солнечной экспозиции	Поместить бассейн в тенистое место
Горит индикатор ошибки	Низкая/высокая температура	См. «Определение температуры воды»
	Низкая/высокая соленость	См. «Определение солености»
	Нет потока	См. «Обнаружение расхода воды»
Дисплей продолжает показывать сообщение «-FL-»	Шланг забит на впуске и выпуске	Очистить шланги
	Впускные и выпускные клапаны закрыты	Открыть клапаны и начать циркуляцию воды
Протекающие соединения	Гайка неплотно закручена	Обеспечить затяжку гайку
	Отсутствует соединительный фитинг	Проверить наличие и затяжку фитингов

ГАРАНТИЯ

Следующие условия и исключения в отношении гарантии

Руководствуясь следующими условиями Продавец передает эксклюзивную ограниченную гарантию на продукцию конечному пользователю на дефекты (включая дефекты изготовления и материалов), возникающие в процессе нормальной эксплуатации и в соответствии с инструкциями Продавца («Гарантия»). К инструкциям Продавца относятся сведения, содержащиеся в технических условиях, руководствах пользователя и сервисных инструкциях.

Данная Гарантия является коммерческой гарантией, действующей во всех странах Европейского Союза и в Великобритании, которая дополняет и никоим образом не влияет на или умаляет права пользователя по гарантии перепродавца в отношении дефектов в продукции Продавца. В течение Гарантийного Периода в случае обнаружения дефекта в продукции, конечный пользователь может выбирать между ремонтом или заменой изделия на другое изделие эквивалентной ценности по текущему каталогу при условии практической возможности и пропорциональной затратности осуществления выбранного варианта. Транспортные расходы в стране покупки продукции (на пересылку Продавцу или перепродавцу Продавца или обратно конечному пользователю) и расходы на работу по ремонту или замене продукции не относятся на счет конечного пользователя. Любой возврат продукции должен быть предварительно одобрен и подтвержден Продавцом. Любой автоматический самостоятельный возврат продукции будет отвергнут Продавцом.

Данная Гарантия распространяется исключительно на указанные в ней права. Конечный пользователь не имеет никаких дополнительных прав в отношении Продавца по этой Гарантии, если только применимое законодательство не предусматривает иное.

Гарантия на продукцию действует два (2) года , отсчитываемых от даты счета на продажу или финансовой квитанции (или ее копии) на новую продукцию, выданных перепродавцом Продавца конечному пользователю («Гарантийный срок»). Время, требуемое для ремонта или замены продукции, превышающее семь (7) дней, добавляется к Гарантийному сроку.

Эта гарантия не распространяется на: (i) расходные части и детали, изнашивающиеся в течение времени, если только их дефект не возникнет по причине неисправных материалов или некачественного изготовления; (ii) дефекты, вызванные нормальным износом; (iii) косметические дефекты включая в том числе, царапины и вмятины если только они не появились по причине дефектов изготовления или неисправных материалов; (iv) продукцию, с которой неправильно обращались, когда она находилась в распоряжении неавторизованного продавца; (v) повреждения, вызванные ремонтом с использование запасных частей сторонних изготовителей; (vi) повреждения, вызванные неправильными установкой,пуском в эксплуатацию и использованием не по назначению; (vii) повреждения, возникшие из-за эксплуатации в условиях, описанных в технической документации; (ix) повреждения, появившиеся в результате ударов; (x) повреждения, вызванные происшествиями, излишним использованием, использованием не по назначению, пожарами, наводнениями, землетрясениями или иными внешними причинами или факторами, как например ненормальным напряжением сети или электрическими неисправностями.

Эта Гарантия выдается исключительно оригинальном конечному пользователю, она не действует в отношении любого следующего пользователя, приобретающего продукцию у оригинального конечного пользователя.

Эта Гарантия распространяется только на продукцию, имеющую свой оригинальный серийный номер.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Nadzemný a zapustený soľný chlorátor pre bazény
Návod na inštaláciu a obsluhu

SK

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE VŠETKY POKYNY

Pri inštalácii a používaní tohto elektrického zariadenia treba vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

1. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo im neboli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

2. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

3. Akýkoľvek zásah pri montáži, inštalácii, údržbe alebo oprave týchto zariadení musí vykonávať kvalifikovaný technický personál. Vždy používajte požadované osobné ochranné prostriedky.

4. Pri demontáži, čistení, oprave, údržbe alebo vykonávaní akýchkoľvek iných úprav systémov ich najskôr odpojte od elektrickej zásuvky.

5. Elektrický ovládací panel vždy inštalujte mimo dosahu vlhkosti, dažďa a striekajúcej vody. Musí byť nainštalovaný v technickej miestnosti alebo minimálne 3,5 metra od bazéna.

6. Naše výrobky sa smú montovať a inštalovať iba do bazénov, ktoré spĺňajú normy IEC/HD 60364-7-702 a požadované národné predpisy. Inštalácia musí byť v súlade s normou IEC/HD 60364-7-702 a požadovanými národnými predpismi týkajúcimi sa bazénov. Ďalšie informácie vám poskytne miestny predajca.

7. Napájanie zariadenia musí byť chránené vyhradeným 30 mA prúdovým chráničom, ktorý spĺňa normy a predpisy platné v krajine, v ktorej je zariadenie nainštalované.

8. V prípade pevnej elektrickej inštalácie musí byť namontovaný odpojovač v súlade s inštalačnými predpismi. Musí byť pripojený priamo k napájacím svorkám s oddelením kontaktov na všetkých póloch, ktoré zabezpečuje úplné odpojenie v podmienkach prepätia kategórie III, v oblasti, ktorá spĺňa bezpečnostné požiadavky danej lokality.

9. Ak sa poškodí napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný zástupca alebo kvalifikovaný technik.

10. Aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, nepoužívajte predlžovací kábel na pripojenie zariadenia k elektrickej sieti. Zabezpečte správne umiestnenú zásuvku.

11. Ak sa zariadenie pokazí, nepokúšajte sa ho opravovať svojpomocne, ale kontaktujte kvalifikovaného technika.

12. Kábel nezakopávajte. Kábel umiestnite tak, aby sa zabránilo jeho poškodeniu kosačkou na trávu, nožnicami na živý plot a iným zariadením.

13. Nesnažte sa pripájať alebo odpájať zariadenie, keď stojíte vo vode alebo keď máte mokré ruky.

14. Elektrický ovládací panel vždy inštalujte mimo dosahu vlhkosti, dažďa a striekajúcej vody.

15. Pred pripojením zariadenia sa uistite, že elektrické parametre uvedené na výrobku zodpovedajú miestnemu napätiu v sieti.

16. Ak je vedľajšia zostava sacieho filtra uvoľnená, pretrhnutá, prasknutá, poškodená alebo chýba, nikdy nevstupujte do bazéna, aby sa znížilo riziko vtiahnutia. Okrem toho ihneď vymeňte uvoľnené, roztrhnuté, prasknuté, poškodené alebo chýbajúce vedľajšie zostavy sacieho filtra.

17. Nikdy sa nehrajte ani neplávajte v blízkosti sacieho zariadenia. Vaše telo alebo vlasy sa môžu zachytiť, čo môže spôsobiť trvalé zranenie alebo utopenie.

18. Aby ste predišli poškodeniu zariadenia a riziku poranenia, pred zmenou polohy regulačného ventilu filtra sa uistite, že čerpadlo je vypnuté.

19. Nikdy neprevádzkujte výrobok, ak prevádzkový tlak presahuje maximálnu hodnotu uvedenú na nádrži filtra.

20. Nebezpečný tlak v nádrži filtra. V dôsledku nesprávnej montáže krytu ventilu nádrže sa kryt ventilu môže odtrhnúť a spôsobiť vážne zranenia, škody na majetku alebo dokonca smrť.

21. Všetky filtre a filtračné médiá treba pravidelne kontrolovať, aby sa zaistilo, že sa v nich nehromadia nečistoty, ktoré bránia správnej filtrácii. Likvidácia použitých filtračných médií musí byť v súlade s platnými miestnymi predpismi a zákonmi.

22. Systém prevádzkujte pri teplote vody od 4 ℃ (39 °F) do 35 ℃ (95 °F).

23. Tento výrobok sa môže používať iba na účely uvedené v návode.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY!



Obsah

SK

ÚVOD 345
ROZLOŽENÝ POHĽAD 346
PREHĽAD SYSTÉMU 347
PREVÁDZKA 349
ZÁKLADNÝ PROCES 349
POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRANIE 350
FUNKCIE TLAČIDIEL 351
FUNKCIE ZARIADENIA 352
1. Zapnutie/vypnutie zariadenia 352
2. Detekcia prietoku vody 352
3. Nastavenie veľkosti bazéna 353
4. Automatický režim 354
5. Režim zosilnenia 354
6. Detekcia teploty vody 355
7. Detekcia slanosti 356
8. Rozhranie údržby 357
9. Automatické čistenie článku 359
RIEŠENIE PROBLÉMOV 359
ZÁRUKA 360

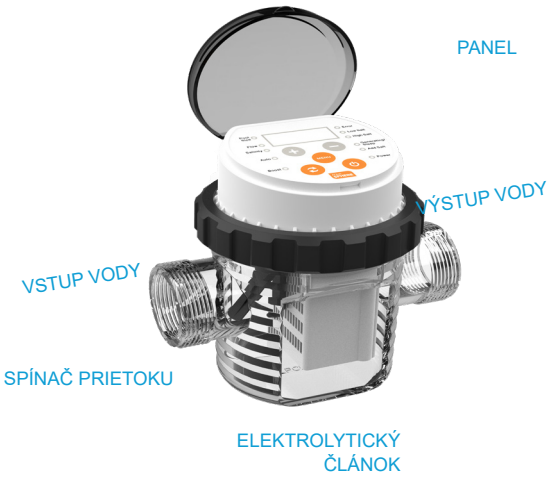
ÚVOD

Chlórovanie slanou vodou je proces, pri ktorom sa na chlórovanie bazénov používa rozpustená soľ vo vode. Generátor chlóru využíva elektrolýzu v prítomnosti rozpustenej soli na výrobu plynného chlóru alebo jeho rozpustených foriem kyseliny chlórnej a chlórnanu sodného, ktoré sa už bežne používajú na dezinfekciu bazénov.

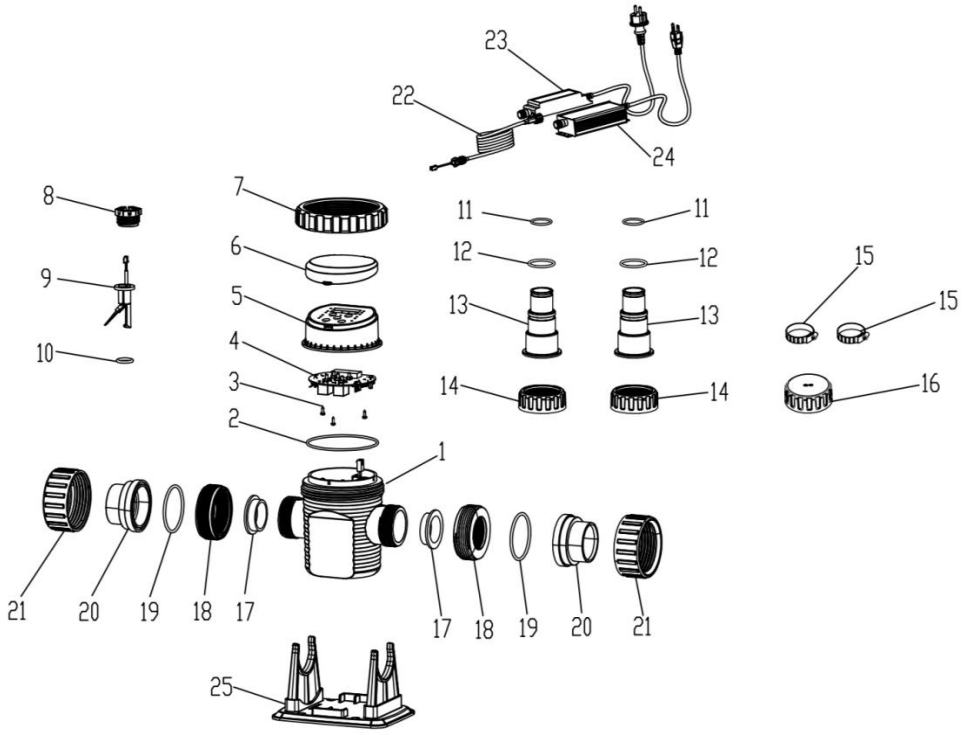
Chlorátor OS je určený pre rezidenčné nadzemné aj zapustené bazény. Skutočné množstvo chlórovania potrebné na správnu dezinfekciu bazéna závisí od počtu kúpajúcich sa osôb, množstva zrážok, teploty vody, vystavenia bazéna slnku, povrchu bazéna a čistoty.

TECHNICKÉ ÚDAJE			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Objem bazéna (m³) (16 – 24 °C)	25	50	75
Objem bazéna (m³) (25 – 28 °C)	20	40	60
Napätie	100 – 240 V AC		
Frekvencia	50/60 Hz		
Maximálny výkon	34 W	59 W	91 W
Slanosť	2,3 – 5,5 g/l (odporúčané: 3 – 4 g/l)*		
Výstup článku/hodina	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Prietok filtračného čerpadla Maximálny prietok	12,5 m³/h (55 gpm)		
Dodávané konektory (2 typy)	1,5”/D50 mm alebo 2”/D63 mm alebo D32/38 mm		
Snímač teploty	ÁNO		
Snímač prietoku	ÁNO		
Čistenie článku	ÁNO		
Predvolený režim	Automaticky (predvolene 10 h)		
Režim zosilnenia	ÁNO (24 h)		

* 1 g/l = 1000 ppm



ROZLOŽENÝ POHĽAD



Položka	Názov	Množstvo	Položka	Názov	Množstvo
1	Teleso článku	1	**14**	Matica hadicového konektora	2
2	Tesniaci krúžok	1	**15**	Sťahovacia páska	2
3	Samorezné skrutky	3	**16**	Skrutkovací uzáver vody	1
4	Doska plošných spojov	1	**17**	Tesniaci krúžok	2
5	Vrchné puzdro	1	**18**	Redukcia s dvojitým závitom	2
6	Výklopný kryt	1	**19**	Tesniaci krúžok	2
7	Tlakový krúžok puzdra	1	**20**	1,5-palcové rozhranie pre pevné potrubie	2
8	Tlakový krúžok	1	**21**	Matica rozhrania	2
9	Komponent prietoku vody	1	**22**	Spojovacie vedenie	1
10	Tesniaci krúžok	1	**23**	Napájanie (4/9 g/h)	1
11	Tesniaci krúžok	2	**24**	Napájanie (15 g/h)	1
12	Tesniaci krúžok	2	**25**	Základňa	1
13	Rozhranie hadice 32/38	2			

PREHĽAD SYSTÉMU

Na výrobu chlóru musí byť zapnuté čerpadlo (filtrácia) aj chlorátor. Existujú dva spôsoby, ako zabezpečiť výrobu chlóru. (Pozri schému inštalácie)

1. možnosť – Simultánne pripojenie: Ručne pripojte zdroj napájania alebo súčasne zapnite chlorátor a čerpadlo.

2. možnosť – Externý časovač: Pripojte chlorátor OS aj čerpadlo k rovnakému externému časovaču, aby sa oba súčasne automaticky zapínali a vypínali.

Pri tejto konfigurácii bude počet hodín filtrácie riadený výlučne externým časovačom (t_{ext}). Chlorátor však obsahuje interný časovač (t_{int}), ktorý nastavuje prevádzkové hodiny elektrolýzy (predvolené nastavenie je 10 hodín) a je to hodnota, ktorú je možné zmeniť. V závislosti od hodín nastavených na externých a interných časovačoch existujú dva možné výsledky, ktoré určujú výrobu chlóru:

Výsledok 1: Externý časovač definuje prevádzkové hodiny elektrolýzy (odporúčané)

Ak je externý časovač nastavený na menej hodín ako interný časovač, hodiny elektrolýzy sú obmedzené na nastavenie externého časovača ($t_{ext} < t_{int}$).

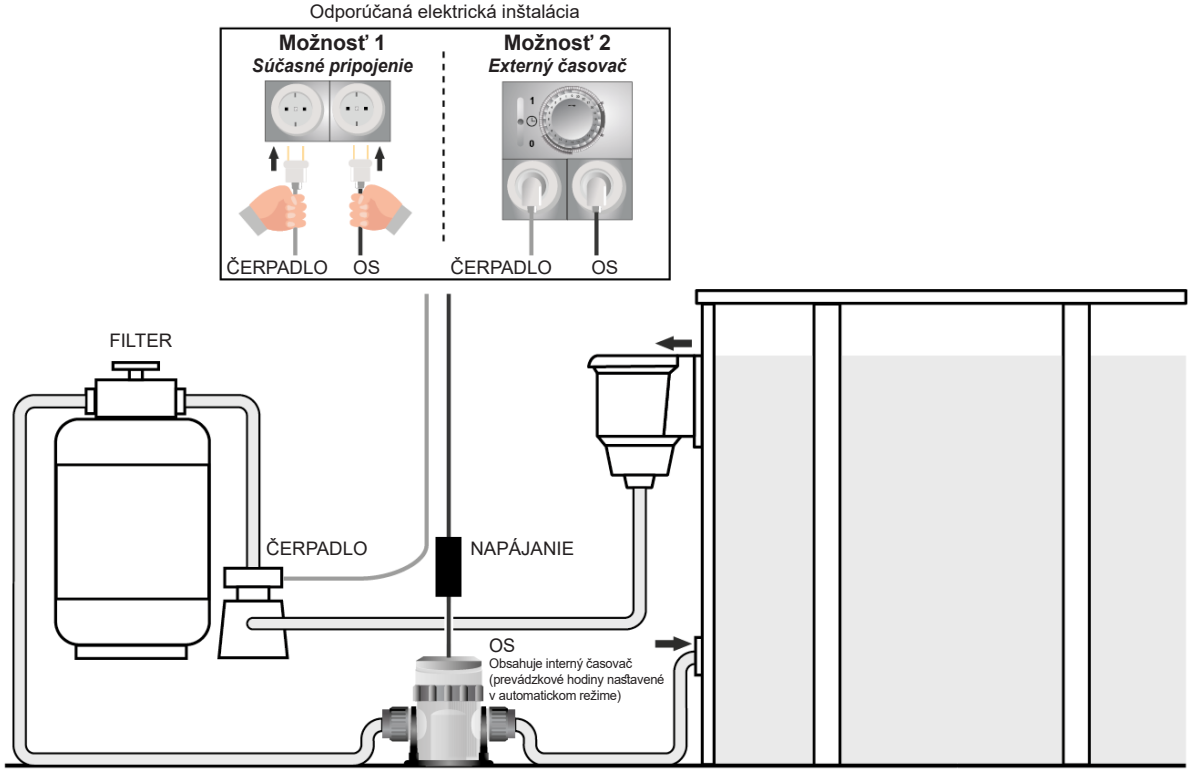
- Príklad: Ak t_{ext} = 4 h/t_{int} = 10 h → $t_{elektrolýzy}$ = 4 h, výroba chlóru = trvanie *externého časovača*.

Výsledok 2: Interný časovač definuje prevádzkové hodiny elektrolýzy

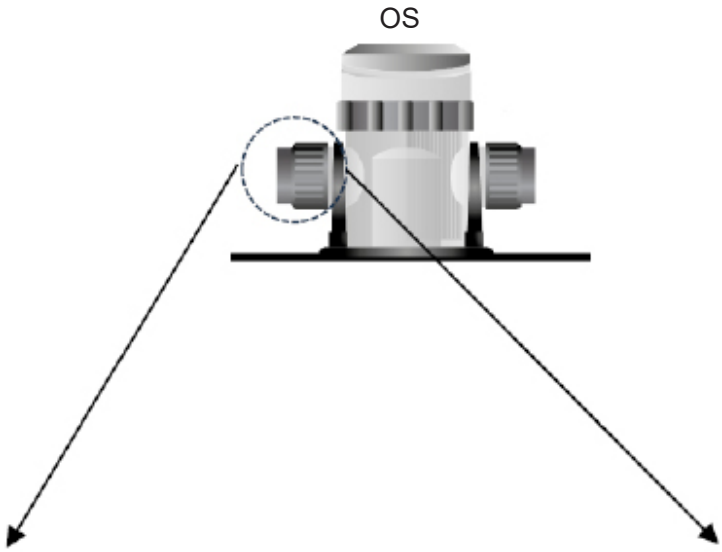
Ak je externý časovač nastavený na viac hodín ako interný časovač, hodiny elektrolýzy sú obmedzené na nastavenie interného časovača ($t_{ext} > t_{int}$).

- Príklad: Ak t_{ext} = 4 h/t_{int} = 2 h → $t_{elektrolýzy}$ = 2 h, výroba chlóru = trvanie *interného časovača*.

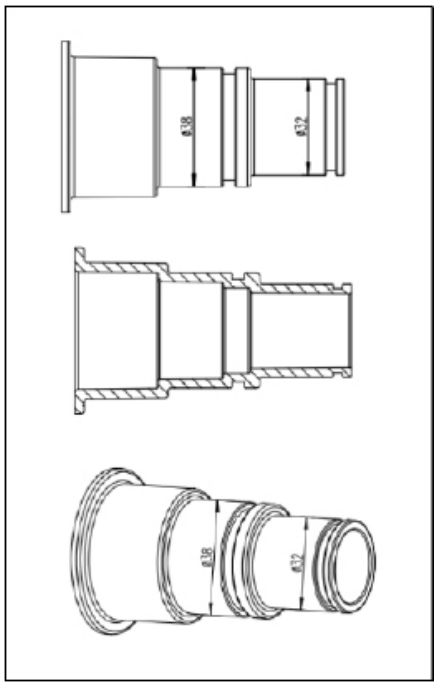
Schéma inštalácie



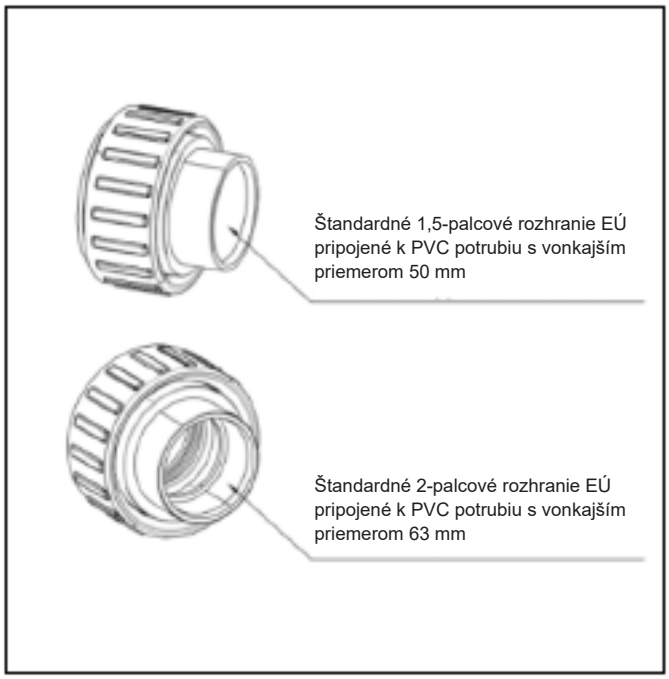
Pripojenia článku:



Pre nadzemný bazén:
Použite položky 11 – 14 z rozloženého pohľadu



Pre zapustený bazén:
Použite položky 17 – 21 z rozloženého pohľadu



PREVÁDZKA

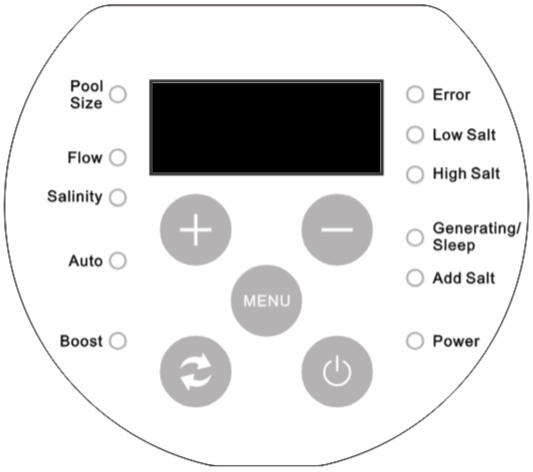
Keď sú hladiny chemických látok v odporúčanom rozsahu, môžete ovládať 4 faktory: čas filtrácie za deň, množstvo soli v bazéne, nastavený čas výstupu chlóru a hladinu stabilizátora vo vode. Tieto faktory priamo ovplyvňujú množstvo vyprodukovaného chlóru.

Nájdenie správneho nastavenia výstupu pre chlorátor môže trvať niekoľko dní. Aby ste našli ideálny výstup chlóru, môžete najskôr nastaviť vysoký výstupný čas a potom ho podľa potreby upraviť.

ZÁKLADNÝ PROCES



POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRANIE



Funkcia indikátora

POOL SIZE (VEĽKOSŤ BAZÉNA): Indikátor veľkosti bazéna. Keď svieti zelené svetlo, displej štandardne zobrazuje aktuálnu veľkosť bazéna v kubických metroch (m^3).

FLOW (PRIETOK): Indikátor prietokového spínača. Svietiace červené svetlo signalizuje, že voda nepreteká, a blikajúce svetlo signalizuje, že voda preteká, ale prietok ešte nie je stabilný.

SALINITY (SLANOSŤ): Indikátor slanosti. Keď svieti zelené svetlo, displej zobrazuje aktuálnu slanosť v ppm.

AUTO (AUTOMATICKÝ): Indikátor automatického režimu. Zelené svetlo svieti, keď je zariadenie v automatickom režime.

BOOST (ZOSILNENIE): Indikátor režimu zosilnenia. Zelené svetlo svieti, keď je zariadenie v režime zosilnenia.

ERROR (CHYBA): Indikátor chyby. Toto červené svetlo signalizuje chybu a elektróda prestala produkovať chlór.

LOW SALT (NÍZKA HLADINA SOLI): Indikátor nízkej hladiny soli.
- Bliká: Keď bliká červené svetlo, slanosť je nízka. V tomto bode zvážte pridanie soli, aby ste zabránili aktivácii ochranného programu. Pozri časť 7: Ďalšie informácie nájdete v časti Detekcia slanosti.
- Svieti: Keď svieti červené svetlo, znamená to, že je slanosť nižšia ako minimálna úroveň potrebná na elektrolýzu. Elektróda prestala produkovať chlór a musí sa pridať soľ.

HIGH SALT (VYSOKÁ HLADINA SOLI): Indikátor vysokej hladiny soli.
- Bliká: Keď bliká červené svetlo, slanosť je vysoká. V tomto bode zvážte pridanie vody, aby ste zabránili aktivácii ochranného programu. Pozri časť 7: Ďalšie informácie nájdete v časti Detekcia slanosti.
- Svieti: Keď červené svetlo svieti, znamená to, že slanosť je príliš vysoká a prekračuje maximálnu varovnú hodnotu. Elektróda prestala produkovať chlór a musí sa pridať voda.

GENERATING / SLEEP (GENEROVANIE/SPÁNOK): Indikátor výroby. Zelené svetlo signalizuje, že sa vyrába chlór (prevádzkový režim) a červené svetlo signalizuje, že je výroba chlóru zastavená (pohotovostný režim).

ADD SALT (PRIDAŤ SOĽ): Indikátor signalizujúci, že treba pridať soľ. Keď svieti zelené svetlo, displej zobrazuje, koľko soli je potrebné pridať v kg.

POWER (NAPÁJANIE): Indikátor napájania. Toto zelené svetlo signalizuje, že je soľný chlorátor zapnutý.

FUNKCIE TLAČIDIEL

SK

 **:** Tlačidlo napájania. Stlačením tlačidla zapnete/vypnete napájanie



: Tlačidlo ponuky. Stlačením tlačidla prepnete rozhranie displeja

 **:** Tlačidlo plus. Stlačením tlačidla zvýšite hodnotu alebo zmeníte jednotky teploty a veľkosti bazéna.

 **:** Tlačidlo mínus. Stlačením tlačidla znížite hodnotu alebo zmeníte jednotky teploty a veľkosti bazéna

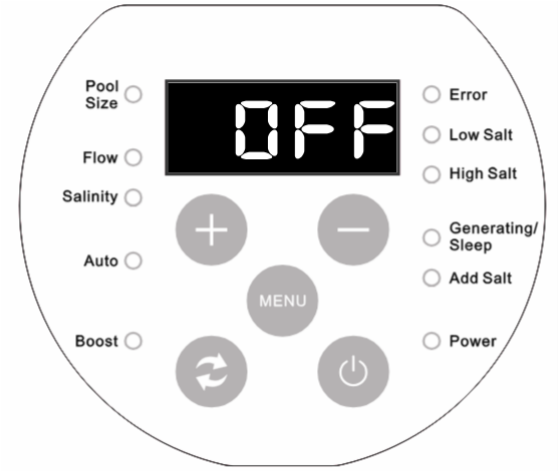
 **:** Tlačidlo prenosu. Krátkym stlačením prepínate medzi automatickým režimom a režimom Boost

FUNKCIE ZARIADENIA

SK

1. Zapnutie/vypnutie zariadenia

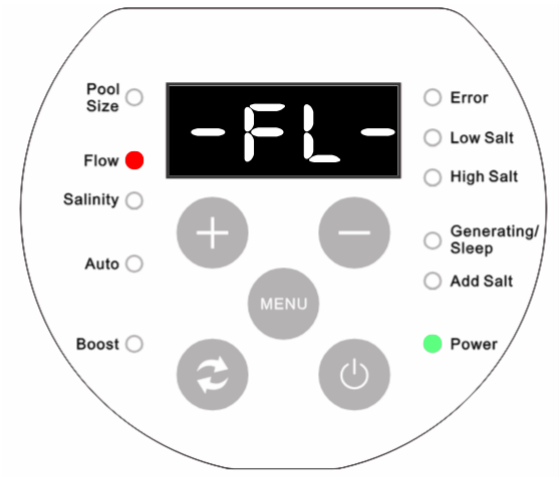
Stlačením tlačidla zapnete/vypnete zariadenie.



2. Detekcia prietoku vody

Keď je systém zapnutý, na displeji sa zobrazuje „-FL-“ a LED dióda prietoku bliká načerveno. Po nepretržitej detekcii prietoku vody počas 1 minúty systém začne fungovať. Ak systém nedokáže zistiť prietok vody, na displeji sa naďalej zobrazuje „-FL-“ a LED dióda prietoku svieti načerveno, až kým sa nezistí prietok vody.

Keď je systém v stave detekcie prietoku vody, všetky tlačidlá na paneli, okrem tlačidla , sú uzamknuté.



3. Nastavenie veľkosti bazéna

Po prvom zapnutí napájania a dokončení automatickej kontroly prietoku vody je poradie zobrazenia na displeji nasledovné: čas, teplota, slanosť, veľkosť bazéna, množstvo soli, ktoré je potrebné pridať. Stlačením tlačidla MENU (PONUKA) prepnete rozhranie.

Keď LED dióda veľkosti bazéna svieti nazeleno a na displeji sa zobrazuje „LXX.X“, nastavte veľkosť bazéna v kubických metroch (m³). Stláčaním tlačidiel „+“/„-“ upravte veľkosť bazéna v krokoch po 0,1 m³. Stlačením tlačidla „MENU“ (PONUKA) uložte nastavenie.

Ak veľkosť bazéna nie je nastavená po dokončení automatickej kontroly zariadenia, systém automaticky použije predvolenú hodnotu na nastavenie veľkosti bazéna. Model článku určuje predvolenú hodnotu veľkosti bazéna a rozsah, ktorý je možné nastaviť. Ak je hodnota mimo rozsahu, stláčaním tlačidiel „+“/„-“ sa nezmení.

DÔLEŽITÉ: Nastavenie správnej veľkosti bazéna umožní zariadeniu správne vypočítať množstvo soli, ktoré sa má pridať v prípade nízkej slanosti.

Model	Rozsah veľkostí bazéna	Predvolená veľkosť bazéna
OS 25 (AQSA25)	5 až 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 až 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 až 75 m³	35 m³

Nastavenie pre bazén s objemom 12,2 m^3



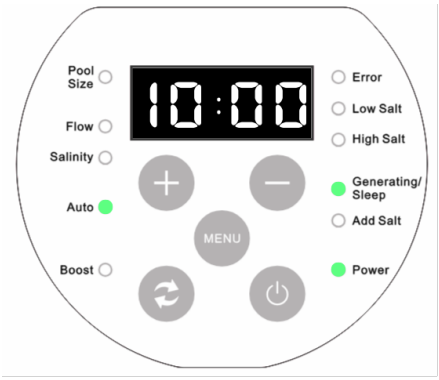
4. Automatický režim

V automatickom režime musíte prevádzkové hodiny nastaviť sami. Stlačením tlačidla „+“/„-“ upravte prevádzkové hodiny chlorátora. Rozsah je 1 až 12 hodín s úpravami v 1-hodinových intervaloch. Prevádzkové hodiny sú predvolene nastavené na 10 h.

Po nastavení prevádzkových hodín sa na displeji zobrazí vybraný čas trvania a spustí sa odpočítavanie v reálnom čase, až kým sa nedokončí cyklus. Zariadenie bude vyrábať chlór iba počas nastaveného času a na zvyšok dňa sa prepne do pohotovostného režimu (napr. Prevádzkový režim 10 h, pohotovostný režim 14 h). Po skončení pohotovostného režimu zariadenie spustí nový výrobný cyklus s rovnakým stanoveným prevádzkovým časom.

Ak sa zariadenie kedykoľvek reštartuje – buď odpojením a opätovným pripojením k zdroju napájania, alebo pomocou tlačidla napájania na obrazovke – prevádzkový čas sa vynuluje. Napríklad, ak zariadenie po reštartovaní dokončilo 4 hodiny z 10-hodinového cyklu elektrolýzy, prevádzkový čas sa vráti na 10 hodín.

Prevádzkový režim

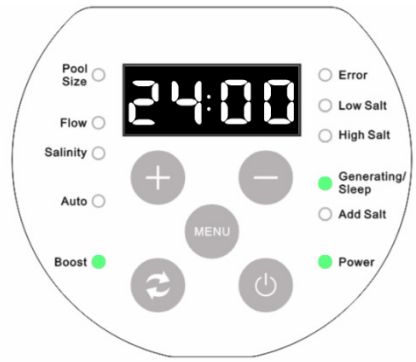


Pohotovostný režim



5. Režim zosilnenia

Stlačením tlačidla  vstúpite do režimu Boost alebo ho ukončíte. Tento režim má prevádzkový čas 24 hodín a po 24 hodinách prestane vyrábať chlór a prejde do manuálneho režimu. Za normálnych okolností neodporúčame nastavovať tento režim.



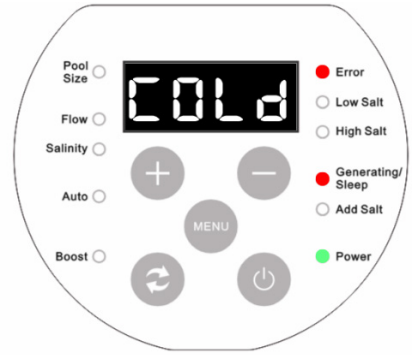
6. Detekcia teploty vody

a) Systém spustí detekciu teploty vody po dokončení detekcie prietoku vody. Rozsah prevádzkovej teploty vody je medzi 10 °C a 60 °C, ak je teplota vody mimo tohto rozsahu, systém spustí ochranný program. Ochranný program zastaví výrobu chlóru a zablokuje všetky funkcie obrazovky okrem tlačidla napájania.

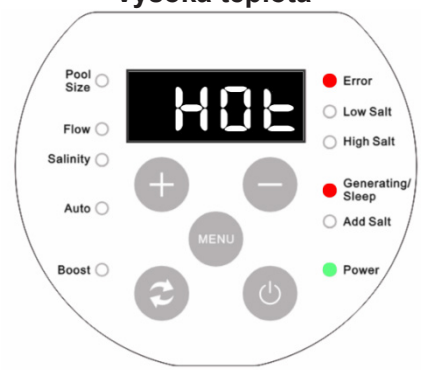
- Keď je teplota vody príliš nízka, na displeji sa zobrazí „COLD“ (STUDENÁ) a rozsvieti sa indikátor chyby.
- Keď je teplota vody príliš vysoká, na displeji sa zobrazí „HOT“ (HORÚCA) a rozsvieti sa indikátor chyby.

Ochranný program sa zruší, keď teplota vody dosiahne prevádzkový rozsah.

Nízka teplota



Vysoká teplota



b) Jednotku teploty je možné zmeniť v rozhraní údržby. Ak chcete aktivovať rozhranie údržby, stlačte tlačidlo „MENU“ (PONUKA) a súčasne tlačidlo na viac ako 3 sekundy. Stlačením tlačidla „MENU“ (PONUKA) zvolíte nasledujúce rozhranie zobrazenia. Poradie zobrazovania rozhrania údržby je nasledovné:

slanosť – napätie – prúd – teplota – model článku – veľkosť bazéna.

V rozhraní teploty môžete stlačením tlačidiel „+“/„-“ zmeniť jednotky teploty prietokovej vody medzi °C/°F. Predvolená jednotka je °C.

°C



°F



7. Detekcia slanosti

a) Ideálna slanosť je od 3000 PPM do 4000 PPM.

Nízka slanosť: Keď systém zistí nízku slanosť, indikátor nízkej hladiny soli začne blikať načerveno. Stláčajte tlačidlo „MENU“ (PONUKA), kým sa indikátor signalizujúci, že treba pridať soľ nerozsvieti nazeleno a na displeji sa nezobrazí množstvo soli, ktoré sa má pridať (kg).

- Ak slanosť klesne pod minimálnu požadovanú hodnotu pre elektrolýzu (2300 ppm), chlorátor spustí ochranný program, ktorý zablokuje všetky funkcie obrazovky a zastaví výrobu chlóru (indikátor generovania/spánku sa rozsvieti načerveno) a na displeji sa zobrazí množstvo soli, ktoré treba pridať (v kg).

Vysoká slanosť: Keď systém zistí vysokú slanosť, indikátor vysokej hladiny soli začne blikať načerveno.

- Ak slanosť prekročí maximálnu akceptovanú hodnotu pre elektrolýzu (5500 ppm), chlorátor spustí ochranný program, ktorý zablokuje všetky funkcie obrazovky a zastaví výrobu chlóru (indikátor generovania/spánku sa rozsvieti načerveno).

DÔLEŽITÉ: Ak bol aktivovaný ochranný program, upravte slanosť a manuálne reštartujte zariadenie pomocou tlačidla napájania alebo jeho odpojením a opätovným pripojením k zdroju napájania, aby ste obnovili výrobu chlóru.

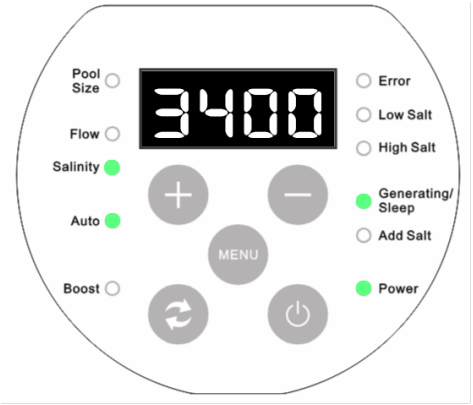
Nízka hladina soli: Pridať soľ (kg)



Vysoká hladina soli



b) Stláčaním tlačidla „MENU“ (PONUKA) prepínajte medzi zobrazeniami, kým sa indikátor slanosti nerozsvieti nazeleno. Teraz sa na displeji zobrazí hodnota slanosti v ppm.



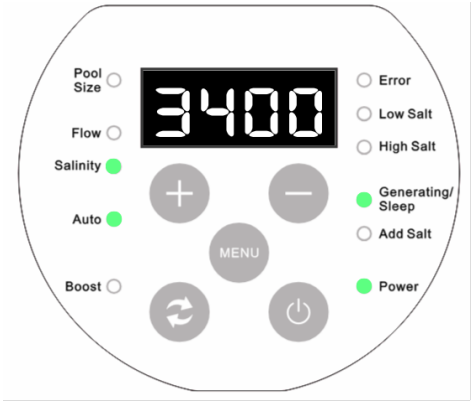
8. Rozhranie údržby

Ak chcete aktivovať rozhranie údržby, stlačte tlačidlo „MENU“ (PONUKA) a súčasne tlačidlo na viac ako 3 sekundy. Stlačením tlačidla „MENU“ (PONUKA) zvolíte nasledujúce rozhranie zobrazenia. Poradie zobrazovania rozhrania údržby je nasledovné:

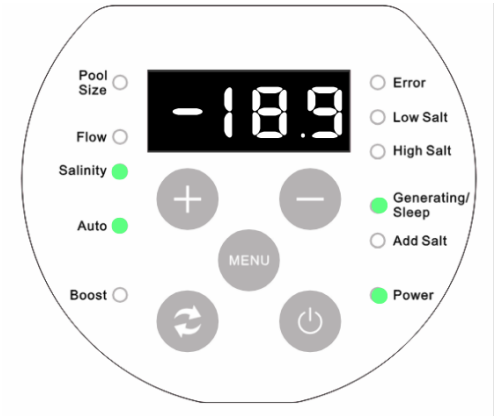
slanosť – napätie – prúd – teplota – model článku – veľkosť bazéna.

Stlačením tlačidla „MENU“ (PONUKA) zatvoríte rozhranie údržby a zobrazíte časovač.

Slanosť (ppm)



Napätie článku (V)



Prúd článku (A)



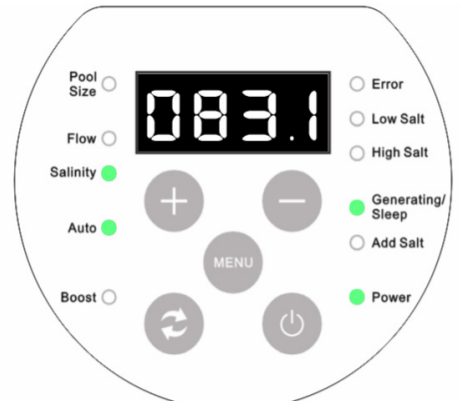
Teplota

Stláčaním tlačidiel „+“/„-“ zmeňte jednotku (°C/°F). Predvolená jednotka je °C.

°C



°F



Model článku -- 04, 09, 15



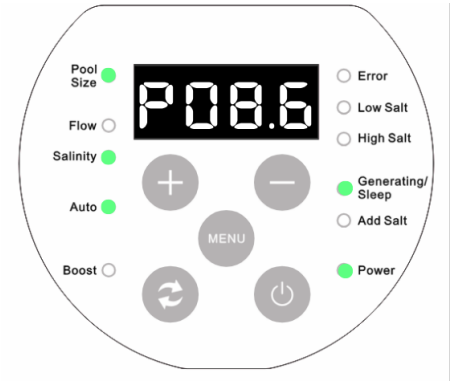
Veľkosť bazéna

Stláčaním tlačidiel „+“/„-“ zmeňte jednotku (m^3/Kgal). Predvolená jednotka je m^3.

m^3



Kgal



9. Automatické čistenie článku

Článok má funkciu automatického čistenia. Článok sa čistí sám zmenou polarity každých 8 hodín. Tento proces odstraňuje usadeniny, ktoré sa hromadia na elektróde a spôsobujú straty v produkcii.

Alternatívne môžete elektródu vyčistiť ručne pomocou príslušenstva vo forme vodotesného uzáveru (príslušenstvo č. 16 zobrazené na rozloženom pohľade), ktorým uzavriete jeden koniec elektródy, a potom do druhého konca nalejete kyselinu a vodu.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

SITUÁCIA	MOŽNÁ PRÍČINA	NÁVRH
Nesvieti žiadna LED dióda na paneli	Chýba napájanie	Zapnite spínač napájania
	LED panel je poškodený	Kontaktujte servisné stredisko
Nedostatočný výstup chlóru	Prevádzkový čas nie je dostatočný	Zvýšte prevádzkový čas
	Hodnota pH nie je normálna	Udržujte hodnoty pH medzi 7,0 – 7,6
	Strata chlóru v dôsledku intenzívneho vystavenia slnečnému žiareniu	Umiestnite bazén na tienisté miesto
Svieti indikátor chyby	Nízka/vysoká teplota	Pozrite si časť „Detekcia teploty vody“
	Nízka/vysoká slanosť	Pozrite si časť „Detekcia slanosti“
	Žiadny prietok	Pozrite si časť „Detekcia prietoku vody“
Na displeji sa stále zobrazuje „-FL-“	Vstup/výstup hadice je upchatý	Vyčistite hadice
	Vstupné/výstupné ventily sú zatvorené	Otvorte ventily, aby ste umožnili cirkuláciu vody
Netesné spoje	Matica nie je pevne utiahnutá	Uistite sa, že matica je utiahnutá
	Chýba pripojovacia armatúra	Uistite sa, že všetky armatúry sú neporušené a na svojom mieste

ZÁRUKA

Záruka podlieha nasledujúcim podmienkam a výnimkám:

V súlade s nasledujúcimi podmienkami poskytuje predávajúci výhradne koncovému používateľovi obmedzenú záruku na výrobok proti chybám spôsobeným nezhodou (vrátane chýb spracovania a materiálov) pri bežnom používaní v súlade s pokynmi predávajúceho („záruka“). Pokyny predávajúceho zahŕňajú informácie uvedené v technických špecifikáciách, používateľských príručkách a oznámeniach o službách.

Táto záruka je komerčná záruka, ktorá platí vo všetkých krajinách Európskej únie a Spojeného kráľovstva a ktorá dopĺňa a nemá vplyv na vaše zákonné práva vyplývajúce zo zákonnej záruky predávajúceho v prípade akejkoľvek nezhody alebo chyby výrobkov predajcu. Počas záručnej lehoty môže koncový používateľ v prípade chyby výrobku vybrať medzi opravou alebo výmenou výrobku za iný výrobok rovnakej hodnoty z aktuálneho katalógu výrobkov, za predpokladu, že vybraná možnosť je uskutočniteľná a nie je ekonomicky neprimeraná. Náklady na dopravu v rámci krajiny, v ktorej boli výrobky zakúpené (predajcovi alebo distribútorovi predajcu alebo späť koncovému používateľovi) a náklady na prácu spojené s opravou alebo výmenou výrobkov nehradí koncový používateľ. Všetky vrátenia výrobkov musia byť vopred autorizované a schválené predajcom. Predávajúci odmietne akékoľvek automatické vrátenie tovaru.

Táto záruka sa vzťahuje výlučne na práva uvedené v tomto dokumente. Koncový používateľ nemá voči predávajúcemu žiadne ďalšie práva vyplývajúce z tejto záruky, pokiaľ nie je v platných právnych predpisoch stanovené inak.

Na výrobok sa vzťahuje 2-ročná záruka od dátumu vystavenia faktúry alebo daňového dokladu (alebo jeho kópie) na nový výrobok, ktorý vydal predajca koncovému používateľovi („záručná lehota“). Lehota potrebná na opravu alebo výmenu výrobkov presahujúca sedem dní bude pripočítaná k záručnej lehote.

Táto záruka sa nevzťahuje na: (i) spotrebné diely, ktoré sú navrhnuté tak, aby sa časom opotrebovali, pokiaľ nedôjde k poruche v dôsledku chybných materiálov alebo spracovania; (ii) poruchy spôsobené bežným opotrebením; (iii) kozmetické poškodenia, vrátane, ale nie výlučne, škrabancov a preliačin, pokiaľ porucha nie je spôsobená chybou materiálu alebo spracovania; (iv) výrobky, s ktorými sa nesprávne zaobchádzalo alebo manipulovalo osobou, ktorá nie je autorizovaným predajcom; (v) poškodenia spôsobené opravou alebo údržbou komponentov treťou stranou; (vi) poškodenia spôsobené nesprávnou inštaláciou, uvedením do prevádzky alebo používaním; (vii) poškodenia spôsobené prevádzkou v podmienkach, ktoré nie sú uvedené v technickej dokumentácii; (ix) poškodenia spôsobené nárazmi alebo (x) poškodenia spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym používaním, požiarom, záplavami, búrkami, zemetrasením alebo inými vonkajšími príčinami alebo faktormi, ako sú abnormálne napätie alebo elektrické poruchy.

Táto záruka sa poskytuje výlučne pôvodnému koncovému používateľovi a nevzťahuje sa na žiadneho nasledujúceho koncového používateľa, ktorý si výrobok zakúpi od pôvodného koncového používateľa.

Táto záruka platí iba v prípade, že je výrobok vybavený originálnym sériovým číslom a identifikačným štítkom.



PREUKÁZANIE ZHODY

Saltklorinator för pooler ovan mark och nedgrävda
Installations- och bruksanvisning

SE

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

LÄS OCH FÖLJ ALLA INSTRUKTIONER

Vid installation och användning av elektrisk utrustning måste alltid följande grundläggande säkerhetsföreskrifter följas:

1. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, så till vida de inte har övervakats eller fått instruktioner om hur man använder apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

2. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

3. All montering, installation och underhåll eller reparation av dessa enheter måste utföras av kvalificerad teknisk personal. Nödvändig personlig skyddsutrustning måste alltid användas.

4. Vid demontering, rengöring, reparation, underhåll eller andra justeringar av systemen, måste man vara noga med att först dra ur sladden från eluttaget.

5. Den elektriska kontrollpanelen måste alltid installeras borta från fukt, regn och vattenstänk. Den måste installeras i ett teknikrum eller minst 3,5 meter bort från simbassängen.

6. Våra produkter får endast monteras och installeras i pooler som uppfyller standard IEC/HD 60364-7-702 samt gällande nationella föreskrifter. Installationen ska följa standarden IEC/HD 60364-7-702 och nödvändiga nationella regler för simbassänger. Kontakta din lokala återförsäljare för mer information.

7. Strömförsörjningen till apparaten måste skyddas av en dedicerad 30 mA jordfelsbrytare, som uppfyller de standarder och föreskrifter som gäller i det land där apparaten är installerad.

8. En frånskiljare måste monteras på den fasta elinstallationen i enlighet med gällande installationsföreskrifter. Direkt ansluten till strömförsörjningens anslutningar försedda och med kontaktseparation i alla poler, vilket ger total frånkoppling under överspänningsförhållanden av kategori III, i ett område som uppfyller platsens säkerhetskrav.

9. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad representant eller en kvalificerad tekniker.

10. För att minska risken för elektriska stötar, använd ingen förlängningssladd för att ansluta enheten till elnätet; se till att finns ett korrekt placerat eluttag.

11. Om apparaten inte fungerar, försök inte att själv reparera den, kontakta istället en kvalificerad tekniker.

12. Gräv inte ner kabeln. Placera kabeln på ett sådant sätt att den inte kan nås av gräsklippare, häcksaxar och annan utrustning.

13. Du ska inte försöka att ansluta eller koppla ur enheten medan du står i vatten eller när du har våta händer.

14. Den elektriska kontrollpanelen måste alltid installeras borta från fukt, regn och vattenstänk.

15. Kontrollera att de elektriska parametrarna som står markerade på produkten också överensstämmer med lokal nätspänning innan du ansluter enheten.

16. Gå aldrig ner i poolen om sugsilens underenheter är lösa, trasiga, spruckna, skadade eller saknas. Detta för att minska risken för att sugas fast. Byt under tiden omedelbart ut sugsilens underenheter om dessa är lösa, trasiga, spruckna, skadade eller saknas.

17. Lek och/eller simma aldrig nära suganordningen. Din kropp eller ditt hår kan fastna och resultera i permanenta skador eller drunkning.

18. För att förhindra skador på utrustningen och risk för personskador, se till att du stänger av pumpen innan du ändrar filterreglageventilens position.

19. Manövrera aldrig produkten när arbetstrycket är över det maximala värdet som anges på filtertanken.

20. Farligt tryck i filtertanken. Om locket på tankventilen monteras felaktigt kan locket komma att lossna och leda till allvarliga skador, skador på egendom och till och med dödsfall.

21. Alla filter och filtermedia måste regelbundet kontrolleras för att säkerställa att det inte finns något skräp som ansamlats och som förhindrar god filtrering. Avfallshantering av använt filtermedia måste följa gällande lokala föreskrifter och lagar.

22. Driv systemet med en vattentemperatur mellan 4 °C (39 °F) och 35 °C (95 °F).

23. Den här produkten får endast användas för de ändamål som beskrivs i manualen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER!



Innehållsförteckning

SE

INTRODUKTION 365
SPRÄNGSKISS 366
SYSTEMÖVERSIKT 367
DRIFT 369
GRUNDLÄGGANDE FÖRFARANDE 369
GRÄNSSNITT 370
KNAPPFUNKTIONER 371
ENHETSFUNKTIONER 372
1. Enhet PÅ/AV 372
2. Detektering av vattenflöde 372
3. Inställning av poolstorlek 373
4. Autoläge 374
5. Boost-läge 374
6. Detektering av vattentemperatur 375
7. Salthaltdetektering 376
8. Gränssnitt underhåll 377
9. Självrengöring av cellen 379
PROBLEMLÖSNING 379
GARANTI 380

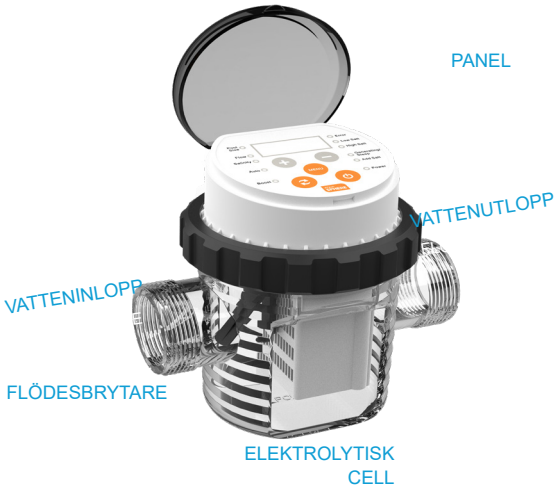
INTRODUKTION

Saltvattenklorering är en process som använder upplöst salt i vatten för klorering av simbassänger. Klorgeneratorn använder elektrolys i närvaro av löst salt för att producera klorgas eller dess lösta former hypoklorsyra och natriumhypoklorit, ämnen som redan vanligtvis används som desinfektionsmedel i pooler.

OS-klorinatorn är avsedd för privata pooler, både ovan mark och nedgrävda. Den faktiska mängden klorering som krävs för att desinficera poolen ordentligt beror på badbelastning, nederbörd, vattentemperatur, poolens exponering för sol, poolens yta och renhetsgrad.

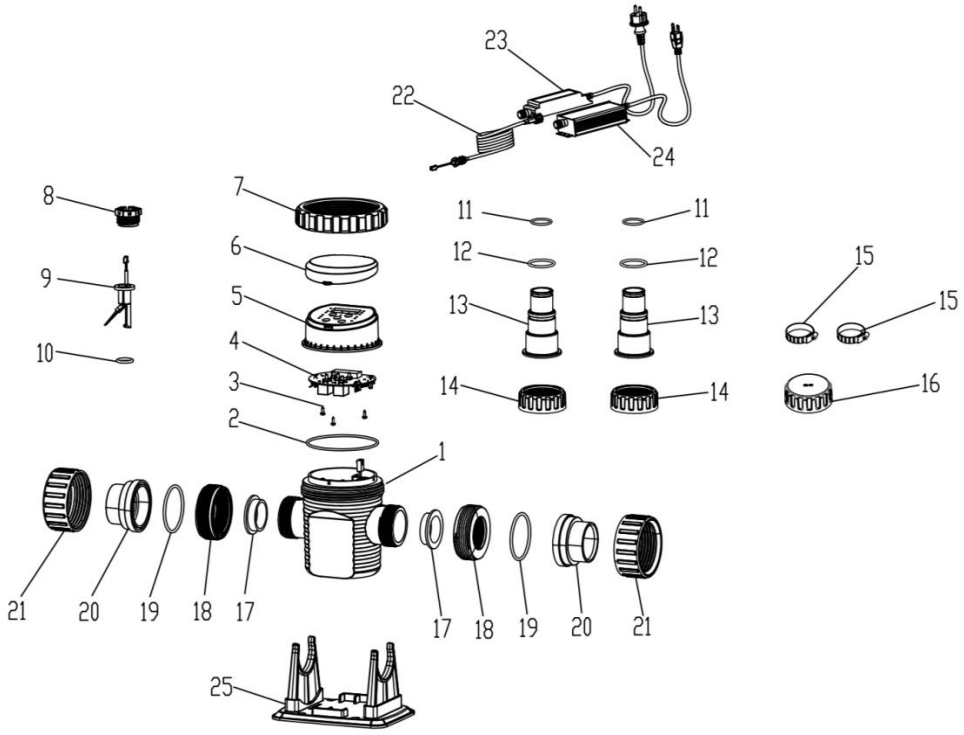
SPECIFIKATION			
Modell	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Poolstorlek (m³) (16–24 ºC)	25	50	75
Poolstorlek (m³) (25–28 ºC)	20	40	60
Spänning	100–240 växelström		
Frekvens	50/60 Hz		
Maximal effekt	34 W	59 W	91 W
Salthalt	2,3–5,5 g/L (rekommenderat: 3–4 g/L)*		
Cellens utflöde/h	4 g/h	9 g/h	15 g/h
Filterpumpens maximala flödeshastighet	12,5 m³/h (55 gpm)		
Medföljande kontakter (2 typer)	1,5”/D50 mm eller 2”/D63 mm eller D32/38 mm		
Temperatursensor	JA		
Flödessensor	JA		
Cellrengöring	JA		
Standardläge	Auto (10 h standard)		
Boost-läge	JA (24 h)		

* 1 g/L = 1 000 ppm



SPRÄNGSKISS

SE



Artikel	Namn	Kvantitet	Artikel	Namn	Kvantitet
1	Cellkropp	1	**14**	Slangkopplingsmutter	2
2	O-ring	1	**15**	Klämring	2
3	Självgängade skruvar	3	**16**	Vattentätningsmutter	1
4	Kretskort	1	**17**	O-ring	2
5	Övre hölje	1	**18**	Dubbelgängad konver-teringskoppling	2
6	Flipp-lock	1	**19**	O-ring	2
7	Tryckring hölje	1	**20**	1,5 tum gränssnitt för hårt rör	2
8	Tryckring	1	**21**	Kopplingsmutter	2
9	Vattenflödeskomponent	1	**22**	Anslutningsledning	1
10	O-ring	1	**23**	Strömförsörjning (4/9 g/h)	1
11	O-ring	2	**24**	Strömförsörjning (15 g/h)	1
12	O-ring	2	**25**	Bas	1
13	32/38 slangkoppling	2			

SYSTEMÖVERSIKT

SE

Både pump (filtreringen) och klorinatorn måste vara i läge ON (PÅ) för klorproduktion. Det finns två sätt att säkerställa klorproduktion. (se installationsdiagram)

Alternativ 1 – Samtidig anslutning: Anslut manuellt till strömkällan eller slå PÅ OS-klorinatorn och pumpen samtidigt.

Alternativ 2 – Extern timer: Anslut både OS-klorinatorn och pumpen till samma externa timer, så att de båda automatiskt slås PÅ/AV samtidigt.

Med den här konfigurationen styrs filtreringstimmarna helt av den externa timern (t_{ext}). Klorinatorn innehåller emellertid en intern timer (t_{int}) som ställer in elektrolysens drifttimmar (10 timmar som standard), ett värde som kan modifieras. Beroende på antal timmar som har konfigurerats på de externa och interna timerna finns det två möjliga utfall som kommer att avgöra klorproduktionen:

Resultat 1: Extern timer definierar arbetstimmar för elektrolys (rekommenderas)

När den externa timern är inställd på färre timmar än den interna timern, begränsas elektrolystimmarna till den externa timerinställningen($t_{ext} < t_{int}$).

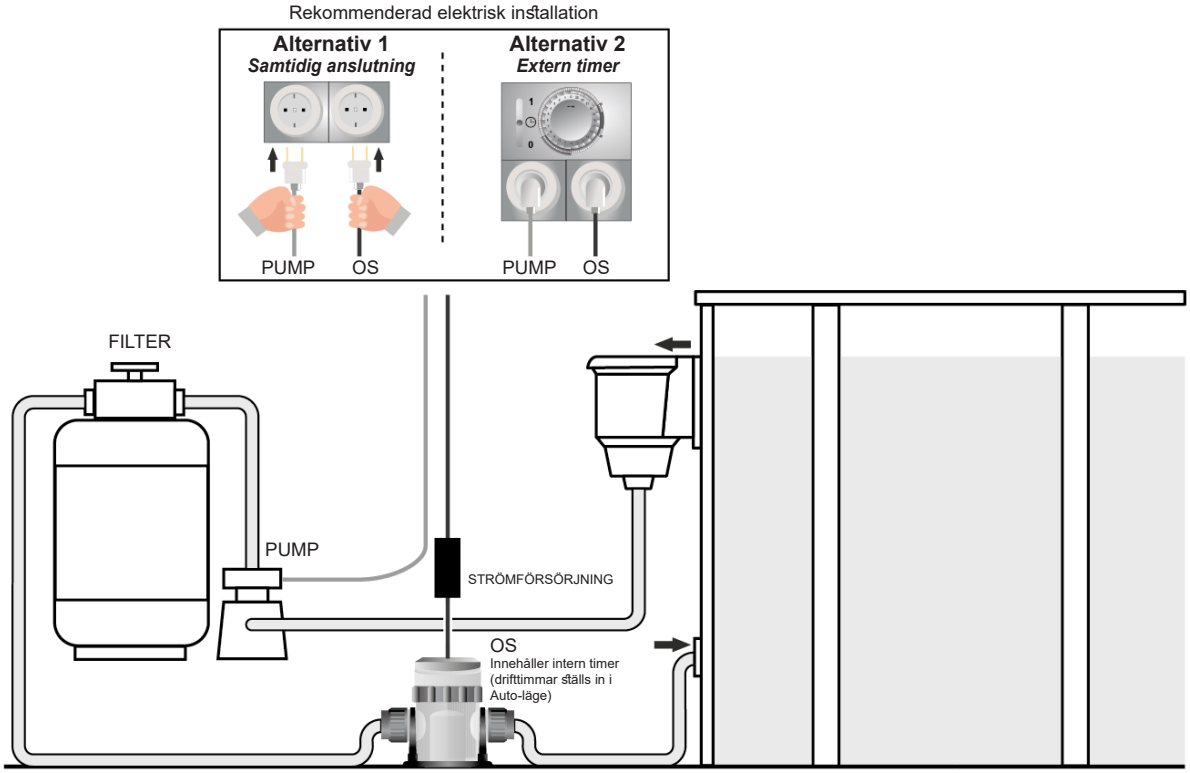
- Exempel: Om t_{ext} = 4 h / t_{int} = 10 h → $t_{electrolysis}$ = 4 h, klorproduktion = varaktighet på *extern timer*.

Resultat 2: Intern timer definierar drifttimmar för elektrolysen

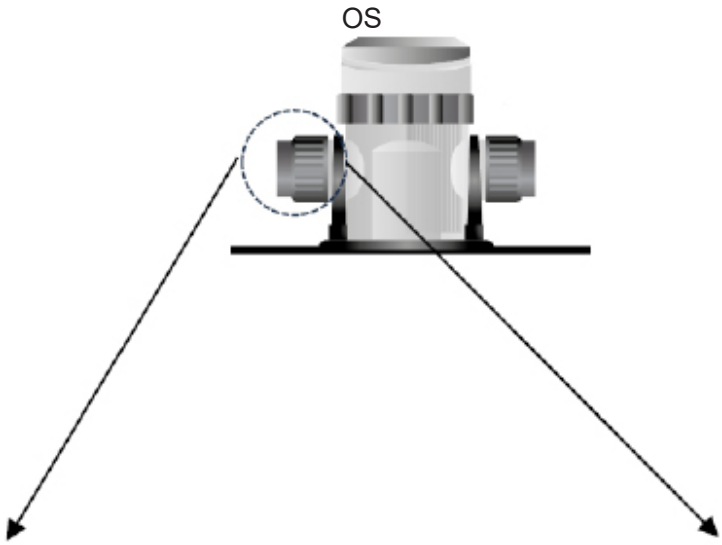
När den externa timern är inställd på fler timmar än den interna timern, begränsas elektrolystimmarna till den interna timerinställningen($t_{ext} > t_{int}$).

- Exempel: Om t_{ext} = 4 h / t_{int} = 2 h → $t_{electrolysis}$ = 2 h, klorproduktion = varaktighet på *intern timer*.

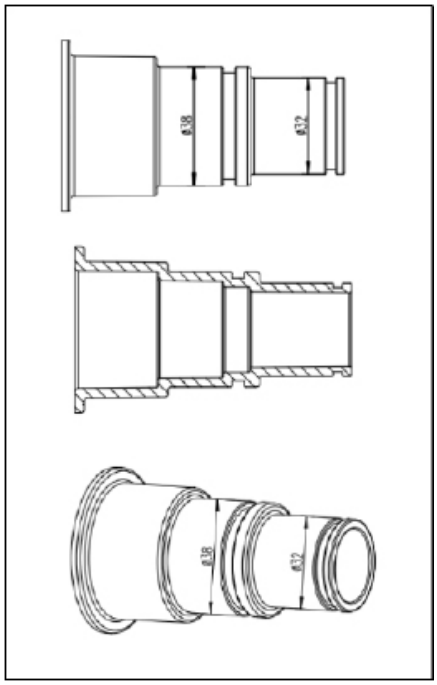
Installationsdiagram



Cellanslutningar:



För pool ovan mark:
Använd artikel 11–14 från sprängskiss



För nedgrävd pool:
Använd artikel 17–21 från sprängskiss

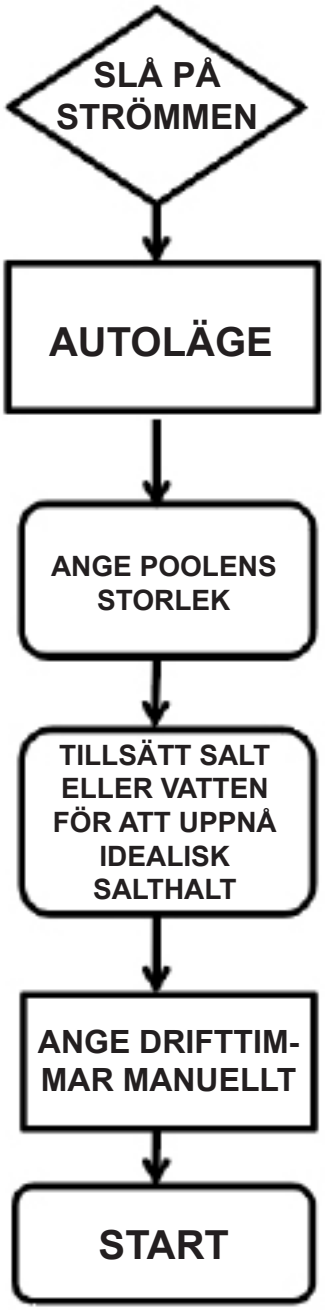


DRIFT

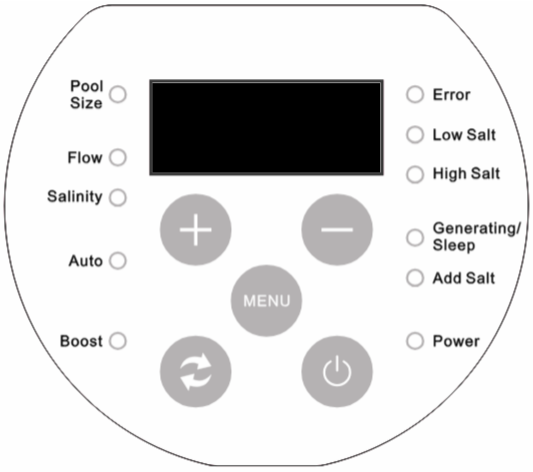
När kemikalienivåerna är inom det rekommenderade intervallet finns det fyra faktorer du kan kontrollera: filtreringstid per dag, mängden salt i poolen,inställd tid för klorproduktion och stabilisatornivån i vattnet. Dessa faktorer har direkt påverkan på mängden klor som genereras.

Det kan ta dagar att hitta rätt inställning för klorinatorns utflöde. För att uppnå idealisk utflöde av klor kan du först ställa in en hög utflödestid och sedan justera därefter.

GRUNDLÄGGANDE FÖRFARANDE



GRÄNSSNITT



Indikatorns funktioner

POOL SIZE (POOLSTORLEK): Indikator för poolstorlek. När den gröna lampan lyser visar displayen som standard aktuell poolstorlek i kubikmeter (m^3).

FLOW (FLÖDE): Indikator flödesbrytare. Den röda lampan lyser konstant för att indikera att det inte rinner något vatten genom den och blinkar för att indikera att det finns vattenflöde, men att detta flöde ännu inte är stabilt.

SALINITY (SALTHALT): Indikator salthalt. När den gröna lampan lyser visar displayen aktuell salthalt i ppm.

AUTO: Indikator Auto-läge. Den gröna lampan lyser när enheten är i automatiskt läge.

BOOST: Indikator boost-läge. Den gröna lampan lyser när enheten är i boost-läge.

ERROR (FEL): Felindikator. Den här röda lampan indikerar ett fel och elektroden har slutat producera klor.

LOW SALT (LÅG SALTHALT): Indikator för låg salthalt.
- Blinkar: När den röda lampan blinkar är salthalten låg. Överväg i det här läget att tillsätta salt för att undvika att skyddsprogrammet aktiveras. Se avsnittet 7: Salthaltdetektering.
- Fast ljus: När den röda lampan lyser konstant indikerar detta att salthalten är lägre än nödvändig lägsta nivå för elektrolys. Elektroden har slutat producera klor och salt måste tillsättas.

HIGH SALT (HÖG SALTHALT): Indikator för hög salthalt.
- Blinkar: När den röda lampan blinkar är salthalten hög. Överväg i det här läget att tillsätta vatten för att undvika att skyddsprogrammet aktiveras. Se avsnittet 7: Salthaltdetektering.
- Fast ljus: När den röda lampan lyser fast indikerar detta att salthalten är för hög och överstiger maximal varning. Elektroden har slutat producera klor och vatten måste tillsättas.

GENERATING/SLEEP (PRODUCERAR/VILOLÄGE): Produktionsindikator. Den gröna lampan indikerar att klor produceras (arbetsläge) och den röda lampan indikerar att klorproduktionen har stoppats (standby-läge).

ADD SALT (TILLSÄTT SALT): Indikator för tillsätt salt. När den gröna lampan lyser visar displayen hur mycket salt som ska tillsättas i kg.

POWER (STRÖM): Strömindikator. Den här gröna lampa indikerar att saltklorinatorn har slagits på.

KNAPPFUNKTIONER

 **:** Strömbrytare. Tryck på knappen för att slå på/stäng av strömmen



: Menyknapp. Tryck på knappen för att växla skärmens gränssnitt

 **:** Plusknapp. Tryck på knappen för att öka värdet eller ändra enheten för temperatur och poolstorlek

 **:** Minusknapp. Tryck på knappen för att sänka värdet eller ändra enheten för temperatur och poolstorlek

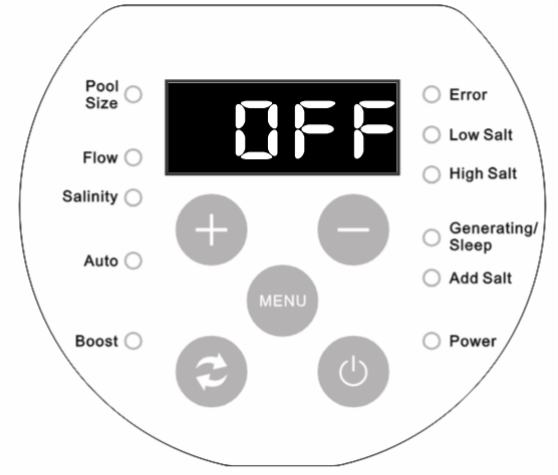
 **:** Växlingsknapp. Kort tryck för att växla mellan Auto-läge och Boost-läge

ENHETSFUNKTIONER

SE

1. Enhet PÅ/AV

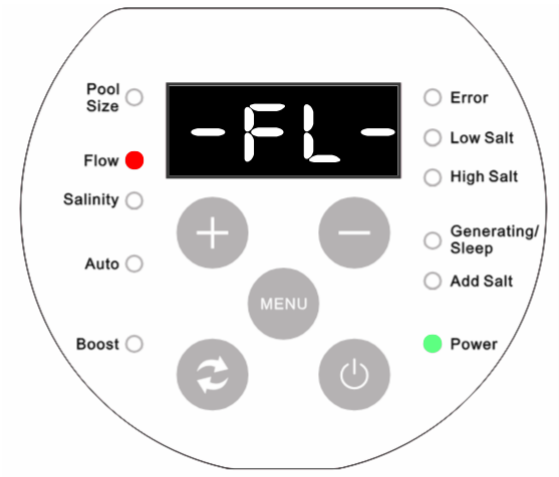
Tryck på knappen för att slå PÅ/AV enheten.



2. Detektering av vattenflöde

Displayen visar ”-FL-” och lysdioden för flödet blinkar rött när systemet är påslaget. Efter kontinuerlig detektering av vattenflödet i 1 minut börjar systemet fungera. Om systemet inte kan detektera vattenflöde fortsätter displayen att visa ”-FL-” och lysdioden för flödet förblir röd tills det finns ett vattenflöde.

När systemet är i status detektering av vattenflöde är alla knappar på panelen låsta förutom knappen .



3. Inställning av poolstorlek

När strömmen för första gången slås på efter att enheten har slutfört självkontrollen av vattenflödet, är turordningen på displayens gränssnitt: tid, temperatur, salthalt, poolstorlek, mängd salt som ska tillsättas. Tryck på MENU-knappen för att växla gränssnitt.

När LED-lampan för poolstorlek lyser grönt och displayen visar ”LXX.X”, ange poolens storlek i kubikmeter (m³). Tryck på ”+”/”-”-knapparna för att justera poolens storlek i steg om 0,1 m³. Tryck på ”MENU”-knappen för att spara inställningen.

Om poolstorleken inte är inställd efter att enheten har avslutat självkontrollen, använder systemet automatiskt standardvärdet för att ställa in poolens storlek. Cellmodellen bestämmer standardvärdet för poolstorleken och det intervall som kan ställas in. Värdet ändras inte när du trycker på knapparna ”+”/”-”, om värdet är utanför intervallet.

VIKTIGT: Genom att ställa in rätt poolstorlek kan enheten vid låg salthalt korrekt beräkna mängden salt som ska tillsättas.

Modell	Poolstorlek (intervall)	Standard poolstorlek
OS 25 (AQSA25)	5 till 25 m³	10 m³
OS 50 (AQSA50)	5 till 50 m³	20 m³
OS 75 (AQSA75)	5 till 75 m³	35 m³

Inställning för en pool med en storlek på 12,2 m^3



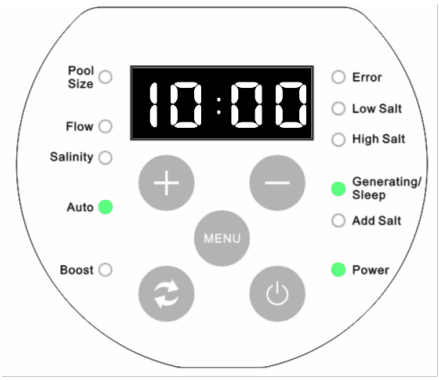
4. Autoläge

I autoläge måste vi själva ställa in drifttimmar. Tryck på ”+”/”-”-knappen för att justera klorinatorns drifttimmar. Intervallet är 1 till 12 timmar, med justeringar gjorda i steg om 1 timme. Drifttimmarna är som standard inställda på 10 timmar.

När du har ställt in drifttimmarna visar displayen vald tid och börjar räkna ner i realtid tills cykeln är klar. Apparaten producerar endast klor under den inställda tiden och växlar sedan till standby-läge under dagens återstående timmar (t.ex. 10 timmars driftläge, 14 timmars standby-läge). När standby-läget är klart startar enheten återigen en ny produktionscykel med samma etablerade drifttid.

Om enheten startas om någon gång, antingen genom att koppla bort och återansluta den till strömkällan, eller genom att använda strömknappen på skärmen, återställs drifttimmarna. Om enheten till exempel har arbetat 4 timmar av en 10-timmars elektrolys cykel när den startas om, återgår drifttiden till 10 timmar.

Driftläge



Standby-läge



5. Boost-läge

Tryck på -knappen för att gå in i eller avsluta boost-läget. Detta läge har en drifttid på 24 timmar och slutar producera klor efter 24 timmar och växlar sedan till manuellt läge. Under normala omständigheter rekommenderar vi inte inställning på detta läge.



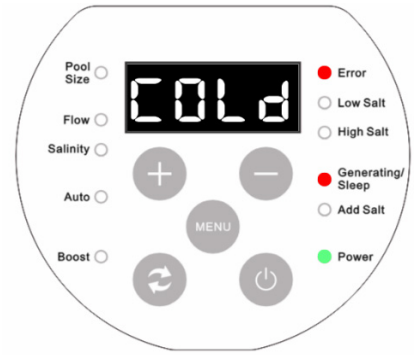
6. Detektering av vattentemperatur

a) Systemet startar temperaturdetektering av vattnet efter att ha avslutat vattenflödesdetekteringen. Vattnets arbetstemperaturområde ligger mellan 10 °C och 60 °C. Om vattentemperaturen skulle ligga utanför detta intervall startar systemet skyddsprogrammet. Skyddsprogrammet stoppar klorproduktionen och blockerar alla skärmfunktioner förutom strömknappen.

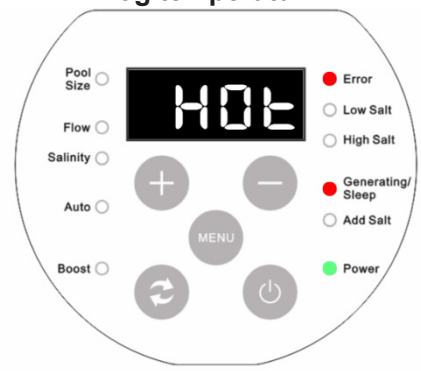
- När vattnets temperatur är för låg visar displayen ”COLD” och felindikatorn tänds.
- När vattnets temperatur är för hög visar displayen ”HOT” och felindikatorn tänds.

Skyddsprogrammet tas bort när vattnets temperatur är inom arbetsområdet.

Låg temperatur



Hög temperatur



b) Temperaturenhet kan ändras i gränssnittet för underhåll. För att öppna gränssnittet för underhåll tryck samtidigt på ”MENU”-knappen och -knappen i mer än 3 sekunder. Tryck på ”MENU”-knappen för att välja nästa gränssnitt. Ordningen för visningarna i gränssnittet för underhåll är:

salthalt – spänning – ström – temperatur – cellmodell – poolstorlek.

I gränssnittet för temperatur, tryck på knapparna ”+”/”-” för att ändra vattenflödes temperaturenhet mellan °C/°F. Standardenhet är °C.

°C



°F



7. Salthaltdetektering

a) Optimal salthalt ligger mellan 3 000 PPM och 4 000 PPM.

Låg salthalt: När systemet detekterar låg salthalt börjar indikatorn för Low Salt blinka rött. Tryck på ”MENU”-knappen tills indikatorn för tillsats av salt blir grön och displayen visar där mängden salt som ska tillsättas (kg).

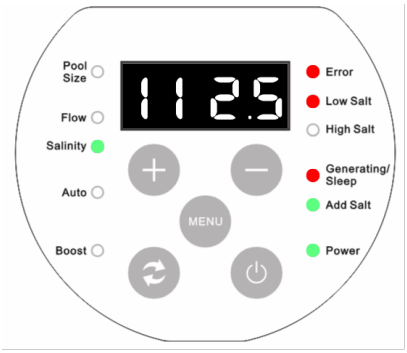
- Om salthalten sjunker under det lägsta nödvändiga värdet för elektrolys (2 300 ppm) startar klorinatorn skyddsprogrammet, vilket blockerar alla skärmfunktioner och stoppar klorproduktionen (Generating/ Sleep-indikatorn blir röd), och displayen visar mängden salt som ska tillsättas (i kg).

Hög salthalt: När systemet detekterar hög salthalt börjar indikatorn High Salt blinka rött.

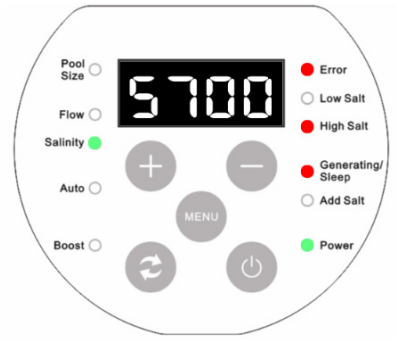
- Om salthalten överstiger det maximalt accepterade värdet för elektrolys (5 500 ppm) startar klorinatorn skyddsprogrammet, vilket blockerar alla skärmfunktioner och stoppar klorproduktionen (Generating/ Sleep-indikatorn blir röd).

VIKTIGT: Om skyddsprogrammet har aktiverats, korrigera salthalten och starta om enheten manuellt med strömbrytaren alternativt genom att koppla bort den och ansluta den till strömkällan igen för att återuppta klorproduktionen.

Low salt (låg salthalt):
Add salt (kg) (lägg till salt)



High salt (hög salthalt)



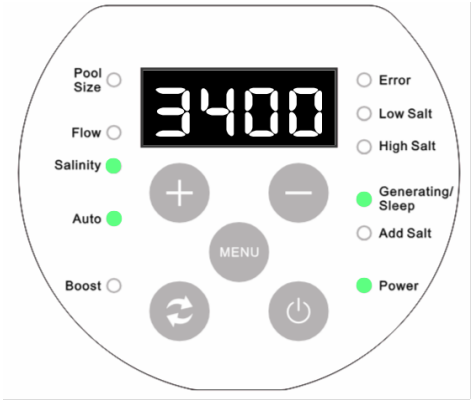
b) Använd ”MENU”-knappen för att växla mellan visningarna tills salthaltsindikatorn (Salinity) är grön. Nu visar displayen värdet för salthalten i ppm.



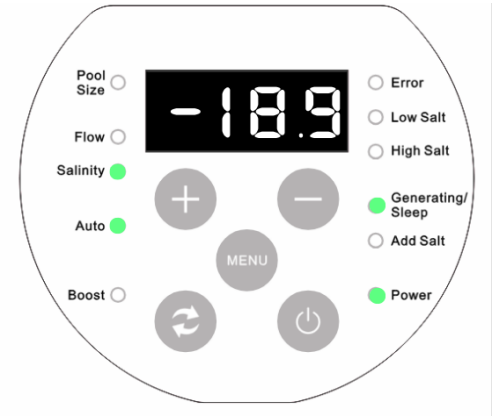
8. Gränssnitt underhåll

För att öppna gränssnittet för underhåll tryck samtidigt på ”MENU”-knappen och -knappen i mer än 3 sekunder.
Tryck på ”MENU”-knappen för att välja nästa gränssnitt. Ordningen för visningarna i gränssnittet för underhåll är:
salthalt – spänning – ström – temperatur – cellmodell – poolstorlek.
Tryck på ”MENU”-knappen för att lämna gränssnittet för underhåll och visa timern.

Salthalt (ppm)



Cellens spänning (V)



Cellens ström (A)



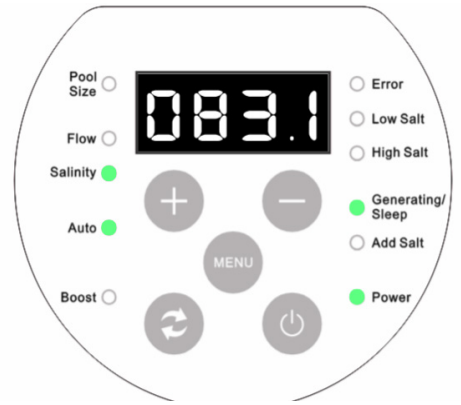
Temperatur

Tryck på knapparna ”+” / ”-” för att ändra enheten (°C/°F). Standardenhet är °C.

°C



°F



Modell av cellen -- 04, 09, 15



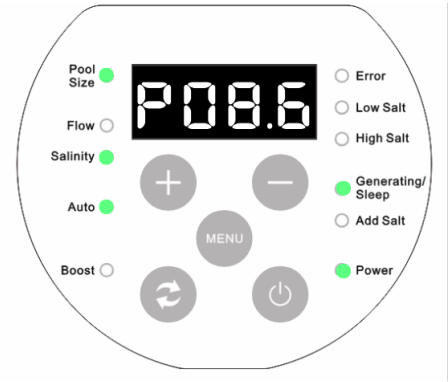
Poolstorlek

Tryck på knapparna ”+” / ”-” för att ändra enheten (m^3/°F). Standardenhet är m^3.

m^3



Kgal



9. Självrengöring av cellen

Cellen har en självrengörande funktion. Cellen rengör sig själv genom att ändra polaritet var 8:e timme. Den här processen eliminerar kalkavlagringar som har ackumulerats på elektroden, vilka orsakar produktionsförluster.

Alternativt, kan du för att rengöra elektroden manuellt, använda tillbehöret vattentätningslocket (se artikel #16 i sprängskissen) för att försegla ena änden av elektroden och därefter hälla syra och vatten i den andra änden.

PROBLEMLÖSNING

SITUATION	MÖJLIG ORSAK	FÖRSLAG
LED-display på panelen är svart	Ingen strömförsörjning	Slå på strömbrytaren
	LED-displayen är trasig	Kontakta serviceavdelningen
Klorproduktionen är inte tillräcklig	Drifttiden är inte tillräcklig	Öka drifttiden
	pH-värdet är inte normalt	Håll pH-värdet mellan 7,0-7,6
	Kloret försvinner vid intensiv exponering av solljus	Placera poolen på en skuggig plats
Error-lampan lyser	Låg/hög temperatur	Se ”Detektering av vattentemperatur”
	Låg/hög salthalt	Se ”Salthaltdetektering”
	Inget flöde	Se ”Vattenflödesdetektering”
Displayen fortsätter att visa ”-FL-”	Slangens inlopp/utlopp är igensatt	Rensa slangarna
	Inlopps-/utloppsventilerna är stängda	Öppna ventilerna för att låta vattnet cirkulera
Kopplingarna läcker	Muttern är inte ordentligt åtdragen	Kontrollera att muttern är åtdragen
	Anslutningens koppling saknas	Se till att alla kopplingar är hela och på sin plats

GARANTI

Garantin omfattas av följande villkor, bestämmelser och undantag:

Med förbehåll för följande villkor beviljar Säljaren slutanvändaren exklusiv, begränsad garanti för produkten vid normal användning mot avvikelser och fel (inklusive material- och tillverkningsfel) i enlighet med säljarens instruktioner (“Garanti”). Säljarens instruktioner inkluderar information gällande tekniska specifikationer, bruksanvisningar och servicemeddelanden.

Denna garanti är en kommersiell garanti som gäller i alla länder i Europeiska unionen och Storbritannien. Den gäller utöver, och påverkar inte dina lagstadgade rättigheter enligt den lagstadgade återförsäljargarantin i händelse av bristande överensstämmelse i säljares produkter. Om ett fel uppstår under garantiperioden har slutanvändaren rätt att välja mellan reparation eller utbyte av produkten mot en likvärdig produkt enligt gällande produktkatalog, under förutsättning att det valda alternativet är praktiskt genomförbart och inte ekonomiskt oproportionerligt. Fraktkostnaderna inom det land där produkten köptes (till säljaren eller till säljarens återförsäljare eller tillbaka till slutanvändaren) och arbetskostnader för de reparerade eller utbytta produkterna ska inte belastas slutanvändaren. Alla returer av produkter måste förhand godkännas och accepteras av säljaren. Eventuella automatiska returer kommer att avvisas av säljaren.

Denna garanti ska uteslutande reglera rättigheterna som anges häri. Slutanvändaren ska inte ha några ytterligare rättigheter gentemot säljaren enligt den här garantin, om inte detta föreskrivs i tillämplig lag.

Produkten har en garanti på 2 år från datum för försäljningsfaktura eller skattemässigt kvitto (eller kopia av sådan) för den nya produkten som utfärdats av säljarens återförsäljare till slutanvändaren (”Garantiperiod”). Tid som överstiger sju dagar för att reparera eller byta ut produkter skall läggs till garantiperioden.

Denna garanti gäller inte: (i) förbrukningsartiklar, komponenter som är avsedda att försämras övertid, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel; (ii) defekter orsakade av normalt slitage; (iii) kosmetiska skador, inklusive men inte begränsat till repor och bucklor, såvida inte felet har uppstått på grund av material- eller tillverkningsfel; (iv) produkterna har utsatts för felaktig hantering eller har manipulerats av en person som inte är auktoriserad säljare; (v) skador orsakade av att komponenter har reparerats och underhållits av tredje part; (vi) skador orsakade av att komponenterna har installerats felaktigt, startats felaktigt, missbrukats; (vii) skador som är orsakade av att de har använts under andra förhållanden än vad som anges i den tekniska dokumentationen; (ix) skador orsakade av stötar eller (x) skador orsakade av olycka, missbruk, felaktig användning, brand, översvämning, stormar, jordbävning eller andra yttre orsaker eller faktorer som till exempel onormal spänning eller elektriska fel.

Den här garantin beviljas exklusivt till ursprunglig slutanvändare och gäller inte för eventuell efterföljande slutanvändare som köper produkten från den ursprungliga slutanvändaren.

Den här garantin gäller endast om produkten är utrustad med ursprungligt serienummer och identifieringsetikett.



FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Yer Üstü ve Gömme Havuz Tuzu Klor Jeneratörü Kurulum ve Kullanım Kılavuzu

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE UYGULAYIN

Bu elektrikli ekipmanın kurulumu ve kullanımı sırasında aşağıdakiler dâhil temel güvenlik önlemlerine her zaman uyulmalıdır:

1. Bu cihaz (çocuklar dâhil) fiziksel, duyusal veya zihinsel kapasitesi düşük veya deneyim ve bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kendilerinin güvenliğinden sorumlu kişinin gözetimi veya cihazın kullanımı konusunda talimatı olmadan kullanılamaz. Çocuklar gözetim altında tutularak cihazla oynamamaları sağlanmalıdır.

2. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılan bakım, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

3. Bu cihazların üzerinde gerçekleştirilecek tüm montaj, kurulum, bakım veya onarım müdahaleleri kalifiye teknik personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Gerekli kişisel koruyucuları daima kullanın.

4. Sistemlerin sökme, temizleme, onarım ve bakım işlemlerini veya başka ayarlarını yaparken öncelikle cihazın fişini prizinden çektiğinizden emin olun.

5. Elektrik kontrol panosunu nem, yağmur ve sıçrayan sudan daima uzak bir noktaya kurun. Tesisat odası içerisine veya yüzme havuzundan en az 3,5 metre uzağa kurulmalıdır.

6. Ürünlerimiz yalnızca IEC/HD 60364-7-702 standartları ve gerekli ulusal kurallara uygun havuzlara monte edilip kurulabilir. Kurulum, yüzme havuzlarına ilişkin IEC/HD 60364-7-702 standardına ve gerekli ulusal kurallara uygun olmalıdır. Daha fazla bilgi için yerel satıcınızla iletişime geçin.

7. Cihaza bağlanacak olan güç kaynağı, kurulduğu ülkedeki standart ve yönetmeliklere uygun ayrı 30 mA kaçak akım cihazı ile korunmalıdır.

8. Sabit elektrik tesisatına tesisat yönetmeliklerine uygun bir devre kesme şalteri takılmalıdır. Sahanın güvenlik gerekliliklerini karşılayan bir alanda, güç kaynağı uçlarına doğrudan bağlantı ve tüm kutuplarda kontak izolasyonu ile III. kategori aşırı gerilim koşullarında tam devre kesme işlevi sağlanır.

9. Güç kablosu hasarlıysa üretici ve yetkili temsilci ya da kalifiye teknisyen tarafından değiştirilmelidir.

10. Elektrik çarpması riskini azaltmak için üniteyi elektrik kaynağına bağlarken uzatma kablosu kullanmayın; uygun şekilde yerleştirilmiş bir priz sağlayın.

11. Cihaz arızalıysa cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın; kalifiye teknisyenle iletişime geçin.

12. Kabloyu gömmeyin. Kabloyu çimen biçme makinesi, çit budayıcı ve diğer ekipmanlar nedeniyle hasar görme riskinin en az olduğu bir yere yerleştirin.

13. Suyun içindeyken veya elleriniz ıslakken cihazı fişe takmayı veya fişten çekmeyi denemeyin.

14. Elektrik kontrol panosunu nem, yağmur ve sıçrayan sudan daima uzak bir noktaya kurun.

15. Cihazı bağlamadan önce ürün üzerinde belirtilen elektrik parametrelerinin yerel besleme gerilimi ile uyumlu olduğundan emin olun.

16. Emiş süzgeci alt düzeneği gevşek, kırık, çatlak, hasarlı veya eksikse sürüklenme riskini azaltmak için havuza asla girmeyin. Ayrıca; gevşek, kırık, çatlak, hasarlı veya eksik emiş süzgeci alt düzeneklerini hemen değiştirin.

17. Emiş cihazının yakınında asla oynamayın veya yüzmeyin. Bu durumda vücudunuz veya saçlarınız sıkışabilir ve kalıcı yaralanmalara veya boğulmaya neden olabilir.

18. Ekipmana zarar gelmesini ve yaralanma riskini önlemek için filtre kontrol vanasının yerini değiştirmeden önce pompayı kapattığınızdan emin olun.

19. Filtre tankında belirtilen maksimum değerin üzerinde bir çalışma basıncı varken ürünü asla çalıştırmayın.

20. Filtre tankında tehlikeli basınç. Tank vana kapağı montajı yanlış yapılırsa vana kapağı fırlayabilir ve yanlış montaj nedeniyle ciddi yaralanmalara, maddi hasara ve hatta ölüme neden olabilir.

21. Düzgün filtrelemeyi engelleyen birikinti olmadığından emin olmak için tüm filtreler ve filtre ortamları düzenli olarak kontrol edilmelidir. Kullanılmış filtre ortamları, yürürlükteki yerel yönetmeliklere ve yasalara uygun olarak atılmalıdır.

22. Sistemi 4 ℃ (39 ºF) ve 35 ℃ (95 °F) arasındaki su sıcaklıklarında çalıştırın.

23. Bu ürün yalnızca kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanılabilir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN!



İçindekiler

TR

GİRİŞ 385
SÖKÜLMÜŞ GÖRÜNÜM 386
SİSTEME GENEL BAKIŞ 387
ÇALIŞTIRMA 389
TEMEL PROSES 389
KULLANICI ARAYÜZÜ 390
TUŞ FONKSİYONLARI 391
CİHAZ FONKSİYONLARI 392
1. Cihaz AÇIK/KAPALI 392
2. Su Akışı Algılama 392
3. Havuz Boyutu Ayarı 393
4. Otomatik Mod 394
5. Güçlendirme Modu 394
6. Su Sıcaklığı Algılama 395
7. Tuzluluk Algılama 396
8. Bakım Arayüzü 397
9. Otomatik Hücre Temizliği 399
SORUN GİDERME 399
GARANTİ 400

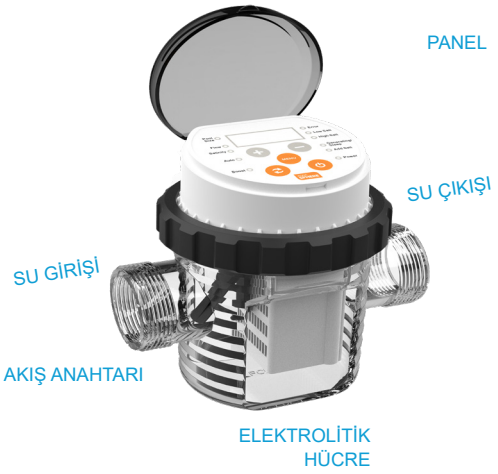
GİRİŞ

Tuzlu su klorlama, yüzme havuzlarını klorlamak amacıyla suda çözünmüş tuzun kullanıldığı bir işlemdir. Klor jeneratörü, çözünmüş tuzun varlığında elektroliz yöntemiyle klor gazı veya çözünmüş formları olan hipokloröz asit ve sodyum hipoklorit üretir; bunlar havuzlarda dezenfeksiyon amacıyla zaten yaygın olarak kullanılmaktadır.

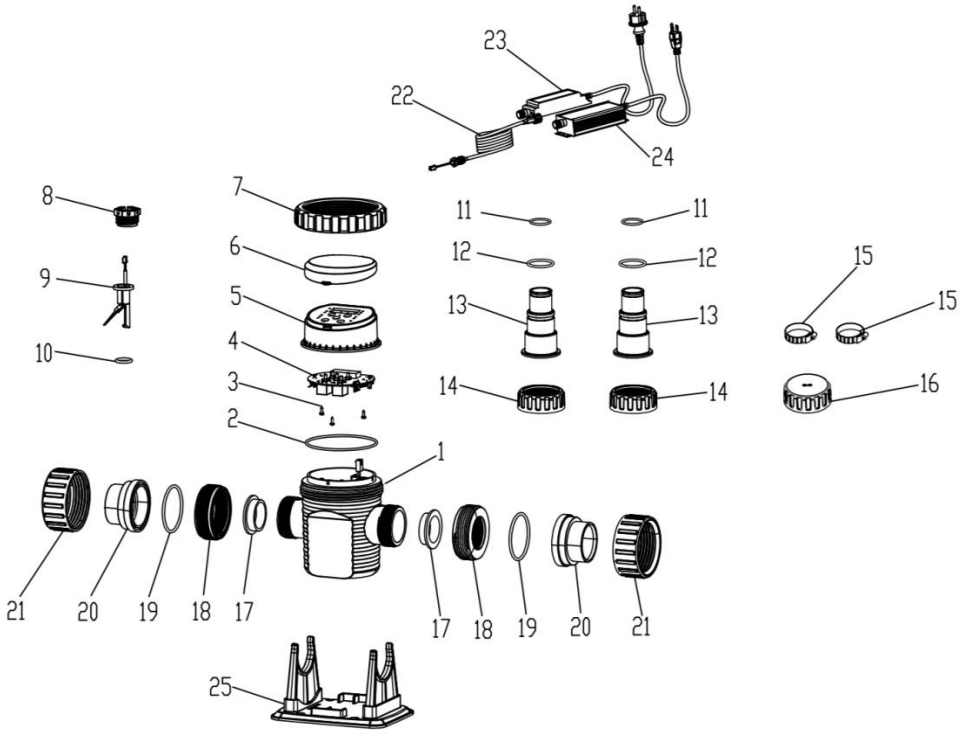
OS klor jeneratörü konut tipi yer üstü ve gömme yüzme havuzları için tasarlanmıştır. Havuzun düzgün şekilde dezenfekte edilmesi için gereken klorlama miktarı, havuz kapasitesine, yağış miktarına, su sıcaklığına, havuzun güneşe maruz kalma durumuna, havuz yüzeyine ve temizliğine bağlıdır.

ÖZELLİKLER			
Model	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
Havuz Boyutu (m³) (1624- ºC)	25	50	75
Havuz Boyutu (m³) (25-28 ºC)	20	40	60
Gerilim	100-240 Vac		
Frekans	50/60 Hz		
Maksimum Güç	34 W	59 W	91 W
Tuzluluk	2,3-5,5 g/L (Önerilen: 3-4 g/L)*		
Hücre Çıkışı/Saat	4 g/sa	9 g/sa	15 g/sa
Filtre Pompa Akış Hızı maks	12,5 m³/sa (55 gpm)		
Gönderilen Konnektörler (2 tür)	1,5”/D 50 mm veya 2”/D 63 mm veya D 32/38 mm		
Sıcaklık Sensörü	VAR		
Akış Sensörü	VAR		
Hücre Temizleme	VAR		
Varsayılan Mod	Otomatik (10 sa varsayılan)		
Güçlendirme Modu	VAR (24 sa)		

* 1 g/L = 1000 ppm



SÖKÜLMÜŞ GÖRÜNÜM



Parça	Adı	Sayısı	Parça	Adı	Sayısı
1	Hücre gövdesi	1	**14**	Hortum konnektör somunu	2
2	Conta bileziği	1	**15**	Hortum kelepçesi	2
3	Kendinden kılavuzlu vida	3	**16**	Su sızdırmazlık somunu	1
4	Devre kartı	1	**17**	Conta bileziği	2
5	Üst kapak	1	**18**	Çift dişli dönüşüm adaptörü	2
6	Açılır kapak	1	**19**	Conta bileziği	2
7	Kapak baskı halkası	1	**20**	1,5 inç sert boru bağlantısı	2
8	Baskı halkası	1	**21**	Bağlantı somunu	2
9	Su akış bileşeni	1	**22**	Bağlantı hattı	1
10	Conta bileziği	1	**23**	Güç kaynağı (4/9 g/sa)	1
11	Conta bileziği	2	**24**	Güç kaynağı (15 g/sa)	1
12	Conta bileziği	2	**25**	Taban	1
13	32/38 hortum bağlantısı	2			

SİSTEME GENEL BAKIŞ

Klor üretimi için hem pompanın (filtreleme) hem de klor jeneratörünün AÇIK olması gerekir. Klor üretimini sağlamanın iki yolu vardır. (Kurulum şemasına bakın)

1. Seçenek - Eş zamanlı bağlantı: OS klor jeneratörünü ve pompayı aynı anda manuel olarak güç kaynağına bağlayın veya her ikisini aynı anda AÇIN.

2. Seçenek - Dış zamanlayıcı: Hem OS klor jeneratörünü hem de pompayı aynı dış zamanlayıcıya bağlayın böylece her ikisi de aynı anda otomatik olarak AÇILIR/KAPANIR.

Bu yapılandırma sayesinde filtreleme saatleri tamamen dış zamanlayıcı (t_{ext}) tarafından kontrol edilir. Ancak klor jeneratöründe, elektroliz çalışma saatlerini (varsayılan 10 saat) ayarlayan iç bir zamanlayıcı(t_{int}) vardır ve bu değiştirilebilir bir değerdir. Dış ve iç zamanlayıcılarda yapılandırılan saatlere bağlı olarak klor üretimini belirleyecek iki olası sonuç vardır:

1. Sonuç: Dış zamanlayıcı, elektroliz çalışma saatlerini tanımlar (önerilir)

Dış zamanlayıcı, iç zamanlayıcıdan daha az saate ayarlanırsa elektroliz saatleri, dış zamanlayıcı ayarına sınırlanır ($t_{ext} < t_{int}$).

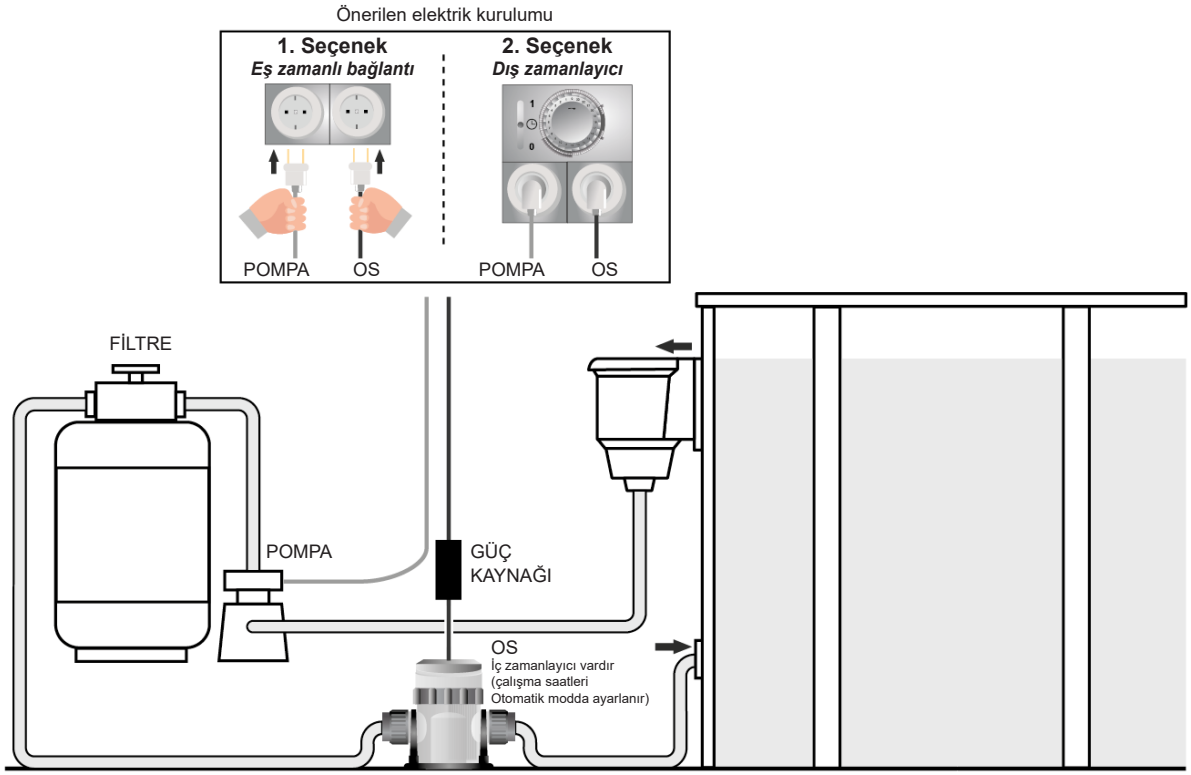
- Örnek: Eğer t_{ext} = 4 sa / t_{int} = 10 sa ise → $t_{electrolysis}$ = 4 sa, klor üretimi = *dış zamanlayıcının* süresi olur.

2. Sonuç: İç zamanlayıcı, elektroliz çalışma saatlerini tanımlar

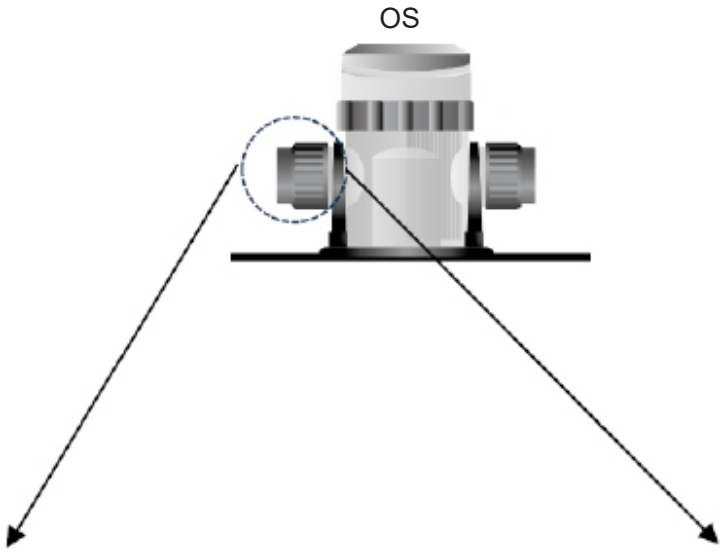
Dış zamanlayıcı, iç zamanlayıcıdan daha fazla saate ayarlanırsa elektroliz saatleri, iç zamanlayıcı ayarına sınırlanır ($t_{ext} > t_{int}$).

- Örnek: Eğer t_{ext} = 4 sa / t_{int} = 2 sa ise → $t_{electrolysis}$ = 2 sa, klor üretimi = *iç zamanlayıcının* süresi olur.

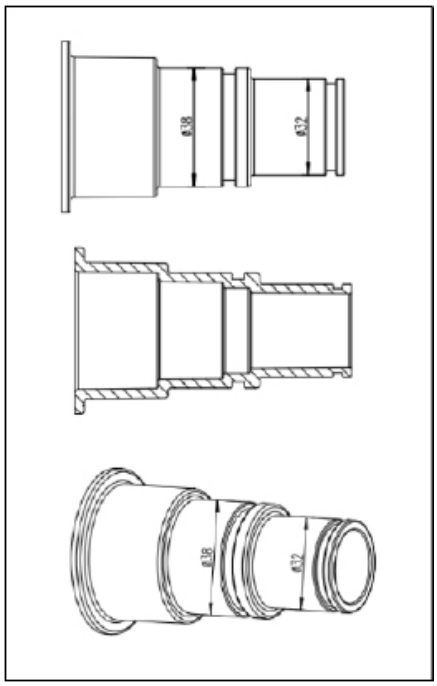
Kurulum Şeması



Hücre Bağlantıları:



Yer üstü havuz için:
Sökülmüş Görünümdeki 11-14 numaralı parçaları kullanın



Gömme havuz için:
Sökülmüş Görünümdeki 17-21 numaralı parçaları kullanın



ÇALIŞTIRMA

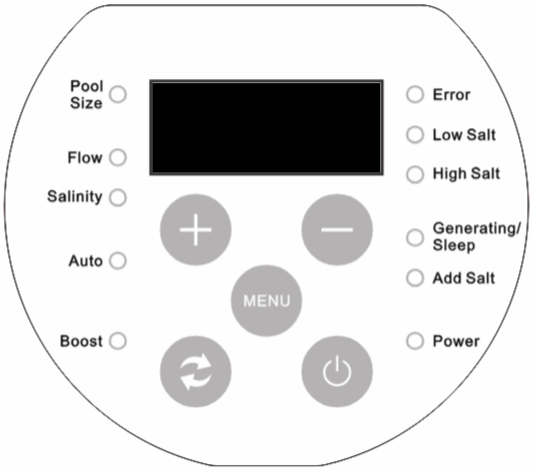
Kimyasal seviyeleri önerilen aralıktayken kontrol edebileceğiniz 4 faktör bulunur: günlük filtreleme süresi, havuzdaki tuz miktarı, ayarladığınız klor çıkış süresi ve sudaki stabilizatör seviyesi. Bunlar üretilen klor miktarını doğrudan etkiler.

Klor jeneratörü için doğru çıkış ayarını bulmak birkaç günü alabilir. İdeal klor çıkışını bulmak için önce yüksek çıkış süresi ayarlayıp sonrasına duruma göre değiştirebilirsiniz.

TEMEL PROSES



KULLANICI ARAYÜZÜ



Göstergenin İşlevi

POOL SIZE (HAVUZ BOYUTU): Havuz boyutu göstergesi. Yeşil ışık yandığında ekran, mevcut yüzme havuzu boyutunu varsayılan olarak metreküp (m^3) cinsinden gösterir.

FLOW (AKIŞ): Akış anahtarı göstergesi. Kırmızı ışık sürekli yanarsa su akışı olmadığını, yanıp sönerse su akışı olduğunu ancak akışın henüz kararlı olmadığını gösterir.

SALINITY (TUZLULUK): Tuzluluk göstergesi. Yeşil ışık yandığında ekranda ppm cinsinden mevcut tuzluluk gösterilir.

AUTO (OTOMATİK): Otomatik mod göstergesi. Cihaz otomatik moddayken yeşil ışık yanar.

BOOST (GÜÇLENDİRME): Güçlendirme modu göstergesi. Cihaz güçlendirme modundayken yeşil ışık yanar.

ERROR (HATA): Hata göstergesi. Bu kırmızı ışık bir hata olduğunu ve elektrodun klor üretimini durdurduğunu gösterir.

LOW SALT (DÜŞÜK TUZ): Düşük tuz göstergesi.
- Yanıp Sönüyorsa: Kırmızı ışık yanıp sönüyorsa tuzluluk düşüktür. Bu durumda, koruma programının devreye girmesini önlemek için tuz eklemeniz önerilir. Daha fazla bilgi için Bkz. Bölüm 7: Tuzluluk Algılama.
- Sürekli yanıyorsa: Kırmızı ışık sürekli yanıyorsa tuzluluk, elektroliz için gereken minimum seviyeden daha düşüktür. Elektrot klor üretimini durdurmuştur ve tuz eklenmelidir.

HIGH SALT (YÜKSEK TUZ): Yüksek tuz göstergesi.
- Yanıp Sönüyorsa: Kırmızı ışık yanıp sönüyorsa tuzluluk yüksektir. Bu durumda, koruma programının devreye girmesini önlemek için su eklemeniz önerilir. Daha fazla bilgi için Bkz. Bölüm 7: Tuzluluk Algılama.
- Sürekli yanıyorsa: Kırmızı ışık sürekli yanıyorsa tuzluluğun çok yüksek olduğunu ve maksimum uyarının aşıldığını gösterir. Elektrot klor üretimini durdurur ve su eklenmelidir.

GENERATING / SLEEP (ÜRETİM / UYKU): Üretim göstergesi. Yeşil ışık, klor üretiminin devam ettiğini (çalışma modu), kırmızı ışık ise klor üretiminin durduğunu (bekleme modu) gösterir.

ADD SALT (TUZ EKLE): Tuz ekle göstergesi. Yeşil ışık yandığında ekranda kg cinsinden ne kadar tuz ekleneceği gösterilir.

POWER (GÜÇ): Güç göstergesi. Bu yeşil ışık, tuz klor jeneratörünün açıldığını gösterir.

TUŞ FONKSİYONLARI

TR

 **:** Güç tuşu. Gücü açmak/kapatmak için bu tuşa basın



: Menü tuşu. Ekran arayüzünü değiştirmek için bu tuşa basın

 **:** Artı tuşu. Değeri artırmak veya sıcaklık ve havuz boyutu birimlerini değiştirmek için bu tuşa basın

 **:** Eksi tuşu. Değeri azaltmak veya sıcaklık ve havuz boyutu birimlerini değiştirmek için bu tuşa basın

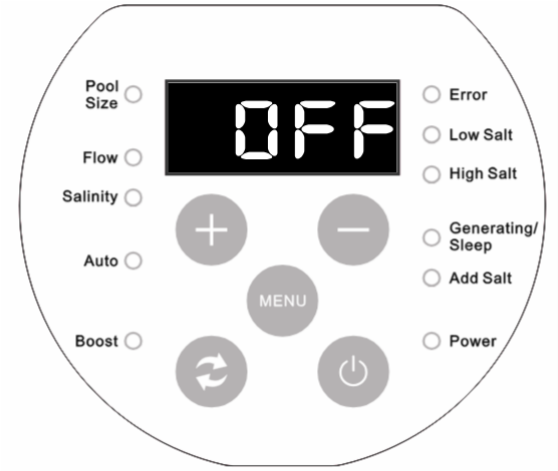
 **:** Geçiş tuşu. Kısa basışla Otomatik mod ve Hızlandırma modu arasında geçiş yapın.

CİHAZ FONKSİYONLARI

TR

1. Cihaz AÇIK/KAPALI

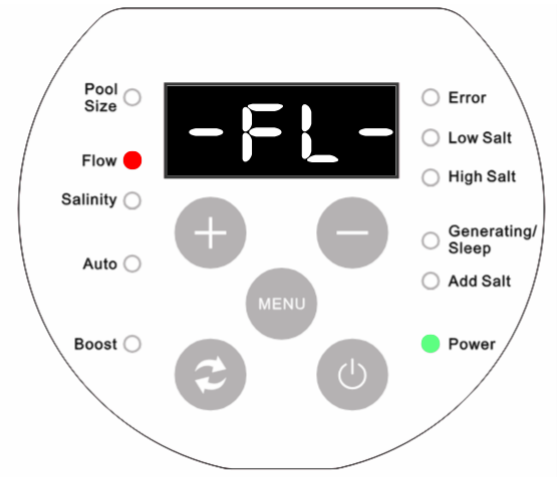
Cihazı AÇMAK/KAPATMAK için tuşuna basın.



2. Su Akışı Algılama

Sistem açıldığında ekran panelinde "-FL-" yazısı gösterilir ve Akış LED'i kırmızı renkte yanıp söner. 1 dakika boyunca sürekli su akışı algılandıktan sonra sistem çalışmaya başlar. Sistem su akışı algılamazsa su akışı olana kadar ekran panelinde "-FL-" yazısı gösterilmeye devam edilir ve Akış LED'i kırmızı renkte yanar.

Sistem, su akışı algılama durumundayken tuşu dışında paneldeki tüm tuşlar kilitlenir.



3. Havuz Boyutu Ayarı

Güç ilk kez açıldığında, cihaz su akışı için otomatik kontrolü tamamladıktan sonra ekran arayüzü sıralaması şu şekildedir: süre, sıcaklık, tuzluluk, havuz boyutu, eklenecek tuz miktarı. Arayüzü değiştirmek için MENÜ tuşuna basın.

Havuz Boyutu LED'i yeşilken ve ekran panelinde "LXX.X" yazısı gösterilirken metreküp (m^3) cinsinden havuz boyutunu ayarlayın. "+" / "-" tuşlarına basarak havuz boyutunu 0,1 m^3'lük aralıklarla ayarlayabilirsiniz. "MENÜ" tuşuna basıp ayarı kaydedin.

Cihaz otomatik kontrolü tamamladıktan sonra havuz boyutu ayarlanmazsa sistem, varsayılan değeri kullanarak havuz boyutunu otomatik olarak ayarlar. Hücre modeli, havuz boyutunun varsayılan değerini ve ayarlanabileceği aralığı belirler. Değer aralığın dışındaysa "+" / "-" tuşlarına basıldığında değer değişmez.

ÖNEMLİ: Havuz boyutu doğru ayarlanırsa düşük tuzluluk durumunda eklenmesi gereken tuz miktarı doğru hesaplanabilir.

Model	Havuz boyutu aralığı	Varsayılan havuz boyutu
OS 25 (AQSA25)	5 ila 25 m^3	10 m^3
OS 50 (AQSA50)	5 ila 50 m^3	20 m^3
OS 75 (AQSA75)	5 ila 75 m^3	35 m^3

12,2 m^3 boyutundaki havuz için yapılan ayar



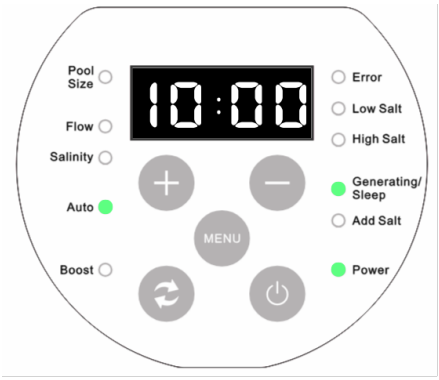
4. Otomatik Mod

Otomatik modda çalışma saatini kendimizin ayarlaması gerekmektedir. Klor jeneratörünün çalışma saatini ayarlamak için "+" / "-" tuşuna basın. Aralık 1 ila 12 saat olup 1 saatlik artışlarla ayarlama yapılır. Çalışma saati varsayılan olarak 10 sa değerine ayarlıdır.

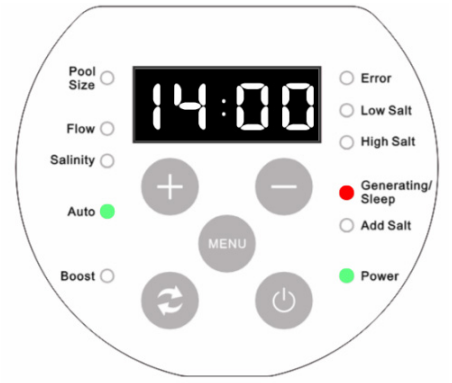
Çalışma saatini ayarladıktan sonra ekranda seçilen süre gösterilir ve döngü tamamlanana kadar gerçek zamanlı olarak geri sayım başlatılır. Cihaz yalnızca ayarlanan süre boyunca klor üretir ve günün kalan saatlerinde bekleme moduna geçer (ör. 10 sa çalışma modu, 14 sa bekleme modu). Bekleme sona erdiğinde cihaz yine belirlenen çalışma süresi kadar yeni bir üretim döngüsü başlatır.

Cihaz (güç kaynağı bağlantısı kesilip yeniden sağlanarak veya ekrandaki güç düğmesi kullanılarak) herhangi bir noktada yeniden başlatılırsa çalışma saati sıfırlanır. Örneğin, cihaz 10 saatlik elektroliz döngüsünün 4 saatini tamamlamışsa yeniden başlatıldığında çalışma süresi yeniden 10 saat olur.

Çalışma modu

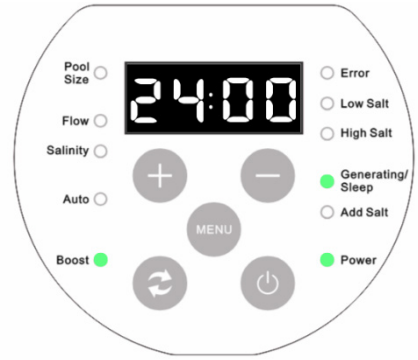


Bekleme modu



5. Güçlendirme Modu

Hızlandırma moduna girmek veya çıkmak için tuşuna basın. Bu modun çalışma süresi 24 saattir ve 24 saatin sonunda klor üretimini durdurup manuel moda geçer. Normal şartlar altında bu modun ayarlanmasını önermiyoruz.



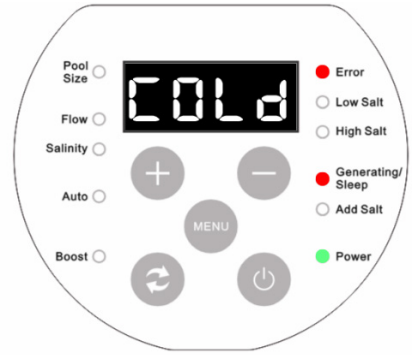
6. Su Sıcaklığı Algılama

a) Sistem, su akışını algılamayı tamamladıktan sonra su sıcaklığı algılamayı başlatır. Çalışma su sıcaklık aralığı 10 °C ila 60 °C'dir; su sıcaklığı bu aralığın dışındaysa sistem koruma programını başlatır. Koruma programı, klor üretimini durdurur ve Güç düğmesi dışındaki tüm ekran işlevlerini engeller.

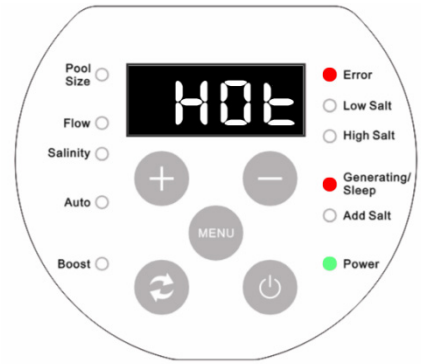
- Su sıcaklığı düşük olduğunda ekran panelinde "COLD" (SOĞUK) mesajı gösterilir ve hata göstergesi yanar.
- Su sıcaklığı yüksek olduğunda ekran panelinde "HOT" (SICAK) mesajı gösterilir ve hata göstergesi yanar.

Su sıcaklığı çalışma aralığına girdiğinde koruma programı kaldırılır.

Düşük Sıcaklık



Yüksek Sıcaklık



b) Sıcaklık birimi bakım arayüzünden değiştirilebilir. Bakım arayüzüne girmek için “MENÜ” tuşuna ve  tuşuna aynı anda 3 saniyeden fazla basılı tutun. Bir sonraki ekran arayüzünü seçmek için “MENÜ” tuşuna basın. Bakım arayüzü ekranlarının sırası şöyledir:

tuzluluk – gerilim – akım – sıcaklık – hücre modeli – havuz boyutu.

Sıcaklık arayüzünde su akış sıcaklık birimini °C / °F olarak değiştirmek için "+" / "-" tuşlarına basın. Vare sayılan birim °C'dir.

°C



°F



7. Tuzluluk Algılama

a) İdeal tuzluluk oranı 3000 PPM ila 4000 PPM aralığındadır.

Düşük Tuzluluk: Sistem düşük tuzluluk algıladığında düşük tuz göstergesi kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar. Tuz ekle göstergesi yeşile dönene kadar "MENÜ" tuşuna basın, ekran panelinde eklenecek tuz miktarı (kg) gösterilir.

- Tuzluluk, elektroliz için gerekli minimum değerin (2300 ppm) altına düşerse klor jeneratörü, koruma programını başlatır; bu program, tüm ekran işlevlerini engeller ve klor üretimini durdurur (üretim/uyku göstergesi kırmızıya döner) ve ekran panelinde eklenmesi gereken tuz miktarı (kg cinsiden) gösterilir.

Yüksek Tuzluluk: Sistem yüksek tuzluluk algıladığında yüksek tuz göstergesi kırmızı renkte yanıp sönmeye başlar.

- Tuzluluk, elektroliz için kabul edilen maksimum değeri (5500 ppm) aşarsa klor jeneratörü, koruma programını başlatır; bu program, tüm ekran işlevlerini engeller ve klor üretimini durdurur (üretim/uyku göstergesi kırmızıya döner).

ÖNEMLİ: Koruma programı etkinleştirilirse klor üretimine devam etmek için tuzluluğu düzeltip güç düğmesini kullanarak veya cihazın güç kaynağı bağlantısını kesip yeniden sağlayarak cihazı manuel olarak yeniden başlatın.

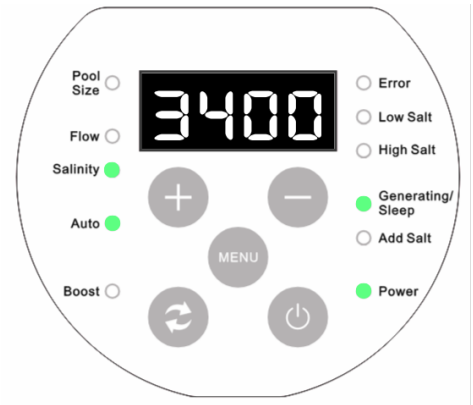
Düşük tuz:
Tuz ekle (kg)



Yüksek Tuz



b) Tuzluluk göstergesi yeşile dönene kadar "MENÜ" tuşunu kullanarak ekranlar arasında geçiş yapın. Bu noktada, ekranda ppm cinsinden tuzluluk değeri gösterilir.



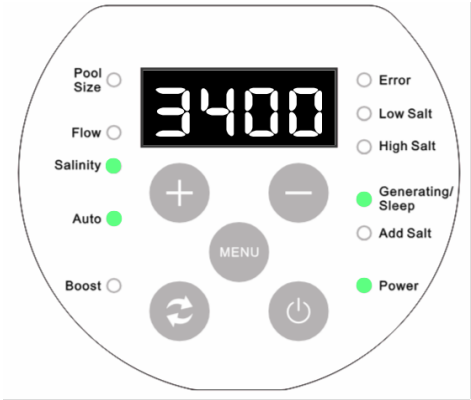
8. Bakım Arayüzü

Bakım arayüzüne girmek için “MENÜ” tuşuna ve  tuşuna aynı anda 3 saniyeden fazla basılı tutun. Bir sonraki ekran arayüzünü seçmek için “MENÜ” tuşuna basın. Bakım arayüzü ekranlarının sırası şöyledir:

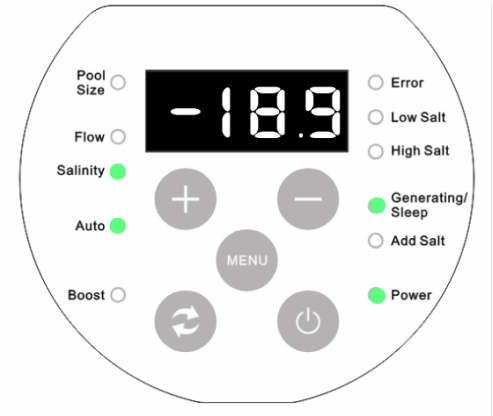
tuzluluk – gerilim – akım – sıcaklık – hücre modeli – havuz boyutu.

Bakım arayüzünden çıkıp zamanlayıcıyı görüntülemek için “MENÜ” tuşuna basın.

Tuzluluk (ppm)



Hücre gerilimi (V)



Hücre akımı (A)



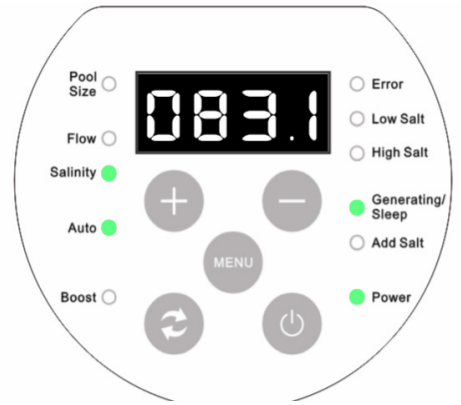
Sıcaklık

Birimi (°C / °F) değiştirmek için "+" / "-" tuşlarına basın. Varsayılan birim °C'dir.

°C



°F



Hücre modeli -- 04, 09, 15



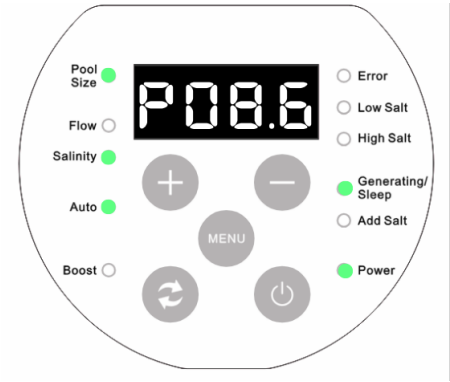
Havuz boyutu

Birimi (m^3/Kgal) değiştirmek için "+" / "-" tuşlarına basın. Varsayılan birim m^3'tür.

m^3



Kgal



9. Otomatik Hücre Temizliği

Hücrenin kendi kendini temizleme işlevi vardır. Hücre, her 8 saatte bir polaritesini değiştirerek kendi kendini temizler. Bu işlem, elektrot üzerinde biriken ve üretim kayıplarına neden olan kireci ortadan kaldırır.

Alternatif olarak, elektrodu manuel olarak temizlemek için elektrodun bir ucunu su sızdırmazlık kapağı (Sökülmüş Görünümde gösterilen 16 numaralı aksesuar) ile kapatıp diğer ucundan asit ve su dökebilirsiniz.

SORUN GİDERME

DURUM	OLASI NEDEN	ÖNERİ
Paneldeki hiçbir LED yanmıyor	Güç kaynağı yok	Güç düğmesini açın
	LED paneli arızalı	Servis merkezini arayın
Klor çıkışı yeterli değil	Çalışma süresi yeterli değil	Çalışma süresini artırın
	pH normal değil	pH'ı 7,0-7,6 aralığında tutun
	Yoğun güneş ışığı maruziyeti nedeniyle klor kaybı	Havuzu gölgeye koyun
Hata Işığı yanıyor	Düşük/yüksek sıcaklık	Bkz. "Su Sıcaklığı Algılama"
	Düşük/yüksek tuzluluk	Bkz. "Tuzluluk Algılama"
	Akış yok	Bkz. "Su Akışı Algılama"
Ekran panelinde sürekli "-FL" yazısı gösteriliyor	Hortumun girişi/çıkışı tıkalı	Hortumları temizleyin
	Giriş/çıkış vanaları kapalı	Vanaları açıp su sirkülasyonu sağlayın
Bağlantılar sızdırıyor	Somun tam sıkılmamış	Somunun sıkıldığından emin olun
	Bağlantı ek parçası eksik	Tüm ek parçaların sağlam ve yerinde olduğundan emin olun

GARANTİ

TR

Garanti aşağıdaki hükümlere, koşullara ve istisnalara tabidir:

Aşağıdaki hüküm ve koşullara tabi olarak Satıcı, ürün Satıcının talimatlarına uygun şekilde kullanıldığında (işçilik ve malzeme kusurları dâhil) uygunsuzluk kusurlarına karşı son kullanıcıya münhasıran sınırlı garanti ("Garanti") vermektedir. Satıcının talimatlarında teknik özellikler, kullanım kılavuzları ve servis iletişimlerinde yer alan bilgiler bulunur.

Bu Garanti, Avrupa Birliği'nin tüm ülkelerinde ve Birleşik Krallık'ta geçerli olan ticari bir garanti olup Satıcınızın ürünlerinde uygunsuzluk kusuru olması hâlinde, yasal satıcı garantisi kapsamındaki yasal haklarınıza ek olarak sağlanır ve bu haklarınızı etkilemez veya engellemez. Garanti Süresi boyunca üründe hata olması durumunda son kullanıcı, ürünün onarılmasını veya güncel ürün kataloğuna göre eş değer başka bir ürünle değiştirilmesini tercih edebilir ancak bunun için bu seçeneğin uygulanabilir olması ve ekonomik açıdan orantılı olması gerekir. Ürünlerin satın alındığı ülke içindeki (Satıcıya veya Satıcının bayisine veya son kullanıcıya geri gönderim) kargo masrafları ve onarılan ya da değiştirilen ürünlerin işçilik maliyetleri son kullanıcı tarafından karşılanmayacaktır. Tüm ürün geri gönderimleri Satıcı tarafından önceden yetkilendirilmeli ve onaylanmalıdır. Kendiliğinden yapılan tüm geri gönderimler Satıcı tarafından reddedilecektir.

Bu Garanti yalnızca burada belirtilen hakları düzenleyecektir. Son kullanıcı, yürürlükteki kanun aksini öngörmedikçe bu Garanti kapsamında Satıcıya karşı başka hiçbir hakka sahip olamaz.

Ürün, satıcının bayisi tarafından son kullanıcı için yeni ürün satış faturasının veya mali makbuzunun (veya kopyasının) düzenlenme tarihinden itibaren 2 yıl süreyle ("Garanti Süresi") garantilidir. Ürünlerin yedi günü aşan onarım veya değişim süresi Garanti Süresine eklenecektir.

Bu Garanti şu durumlar için geçerli değildir: (i) malzeme ve işçilik kusurları nedeniyle arıza olmadığı müddetçe tasarımı gereği zaman içinde yıpranacak sarf malzeme parçaları ve bileşenleri, (ii) normal aşınma ve yıpranma kaynaklı kusurlar, (iii) malzeme ve işçilik kusurları nedeniyle arıza olmadığı müddetçe sınırlama olmaksızın çizik ve ezik gibi kozmetik kusurlar, (iv) ürünlerin satıcı tarafından yetkilendirilmemiş kişiler tarafından hatalı kullanımı ve değiştirilmesi, (v) üçüncü taraf bileşenlerle onarım ve bakım yapılması sonucunda oluşan hasar, (vi) hatalı kurulum, hatalı başlatma veya uygunsuz kullanım sonucu oluşan hasarlar, (vii) teknik dokümantasyonda belirtilen koşullar dışında çalıştırılması nedeniyle oluşan hasarlar, (ix) darbe sonucu meydana gelen hasarlar veya (x) kaza, kötüye kullanım, hatalı kullanım, yangın, su baskını, fırtına, deprem veya anormal gerilim ya da elektrik arızaları gibi dış nedenler veya etmenler sonucu oluşan hasarlar.

Bu Garanti yalnızca son kullanıcının kendisine sağlanmakta olup ürünü son kullanıcının kendisinden satın alan sonraki son kullanıcı için geçerli değildir.

Bu Garanti yalnızca ürünün orijinal seri numarası ve tanımlama etiketi bulunması koşulu ile geçerli olacaktır.



UYGUNLUK KANITI

AR

جهاز الكلورة بالملح للمسابح المرتفعة عن سطح الأرض والمسابح المدمجة بالأرض
دليل التركيب والتشغيل

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ واتّبع جميع التعليمات

عند تركيب هذا الجهاز الكهربائي واستخدامه، يجب دائمًا اتباع احتياطات السلامة الأساسية، بما في ذلك ما يلي:

1. هذا الجهاز غيرِ مُخصَّص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو مَن يفتقرون للخبرة والمعرفة، إلا إذا كانوا تحت إشراف أو تلقّوا إرشادات بشأن استخدام الجهاز من شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

2. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.

3. يجب إسناد كافة أعمال التجميع والتركيب والصيانة إلى فنيين مُؤهَّلين. واحرص دائمًا على ارتداء معدّات الوقاية الشخصية اللازمة.

4. عند فك أو تنظيف أو إصلاح أو صيانة أو إجراء أي تعديلات أخرى على الأنظمة، تأكد من فصلها عن مأخذ الكهرباء أولاً.

5. احرص دائمًا على تركيب لوحة التحكم الكهربائية بعيدًا عن الرطوبة والأمطار ورذاذ الماء. يجب تثبيت اللوحة داخل غرفة المعدات أو على مسافة لا تقل عن 3.5 متر عن حوض السباحة.

6. لا يجوز تجميع منتجاتنا وتركيبها إلا في المسابح المتوافقة مع معيار 60364 IEC/HD 60364-7-702 واللوائح الوطنية ذات الصلة. ينبغي أن تتّبع عملية التركيب معيار 60364 IEC/HD 60364-7-702 واللوائح الوطنية الخاصة بالمسابح. استشر الموزّع المحلي الذي تتعامل معه لمزيد من التفاصيل.

7. يجب حماية مصدر الإمداد بالطاقة للجهاز بواسطة جهاز حماية من التيار المتبقي مخصَّص بقيمة 30 ملليي أمبير، على أن يكون مطابقًا للمعايير واللوائح المعمول بها في بلد التركيب.

8. يتعين تزويد التمديدات الكهربائية الثابتة بجهاز فصل وفقًا للوائح التركيب. على أن يكون متصلاً مباشرةً بأطراف مصدر الإمداد بالطاقة ومزوَّدًا بخاصية فصل التلامس في جميع الأقطاب، بما يضمن فصلاً تامًا ضمن ظروف فئة زيادة الجهد (III)، وفي مكانٍ يستوفي متطلبات السلامة الخاصة بالموقع.

9. إذا تعرّض سلك الطاقة للتلف، وجب أن تقوم الشركة المُصنّعة أو ممثلها المعتمد أو فني مُؤهَّل باستبداله.

10. للحدّ من خطر التعرّض لصدمة كهربائية، لا تستخدم سلك تمديد لتوصيل الوحدة بمصدر الكهرباء؛ بل وفّر مأخذًا كهربائيًا في مكان مناسب.

11. إذا تعرّض الجهاز لعطلٍ ما، فلا تحاول إصلاحه بنفسك، بل بادر بالتواصل مع فنيّ مؤهَّل بدلاً من ذلك.

12. تجنّب دفن السلك تحت سطح الأرض. بل حدّد له مكانًا يقلّل من احتمالات تعرُّضه للتلف بفعل جزّازات العشب، ومقصّات السياج، وغيرها من المعدات.

13. لا تحاول توصيل الجهاز أو فصله أثناء وقوفك في الماء أو عندما تكون يداك مبللتين.

14. احرص دائمًا على تركيب لوحة التحكم الكهربائية بعيدًا عن الرطوبة والأمطار ورذاذ الماء.

15. تأكّد من أن المعلمات الكهربائية الموضّحة على المنتج متوافقة مع جهد التيار المحلي قبل توصيل الجهاز.

16. لا تدخل المسبح أبدًا إذا كانت مجموعة مصفاة الشفط سائبة أو مكسورة أو متشققة أو تالفة أو مفقودة، وذلك للحدّ من خطر الانجذاب الناتج عن الشفط. في الوقت نفسه، استبدِل فورًا مجموعة مصفاة الشفط السائبة أو المكسورة أو المتشققة أو التالفة أو المفقودة.

17. لا تلعب أو تسبح أبدًا بالقرب من جهاز الشفط. فمن الممكن أن يعلق جسمك أو يتشابك شعرك، مما قد يؤدي إلى إصابة دائمة أو إلى الغرق.

18. لمنع تلف الجهاز وتقليل خطر الإصابة، تأكّد من إيقاف المضخة قبل تغيير وضع صمام التحكّم في الفلتر.

19. لا تشغّل المنتج أبدًا إذا تجاوز ضغط التشغيل القيمة القصوى الموضَّحة على خزان الفلتر.

20. ضغط خطير داخل خزان الفلتر. نتيجة التركيب غير السليم لغطاء صمام الخزّان، قد ينفجر الغطاء ويتسبّب في إصابات جسيمة وأضرار مادية وربما الوفاة.

21. يجب فحص جميع المرشّحات ووسائط الترشيح بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تراكمات قد تعيق كفاءة عملية الترشيح. يجب أن تمتثل عملية التخلُّص من أي وسائط ترشيح مُستخدَمة للوائح والقوانين المحلية المعمول بها.

22. شغّل النظام عندما تتراوح درجة حرارة الماء بين 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت) و35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت).

23. لا يجوز استخدام هذا المنتج إلا للأغراض الموضَّحة في هذا الدليل.



احتفظ بهذه التعليمات!

AR

فهرس المحتويات

مقدمة 405
عرض الأجزاء المفككة 406
نظرة عامة على النظام 407
التشغيل 409
الخطوات الأساسية 409
واجهة المُستخدِم 410
الوظائف الرئيسية 411
وظائف الجهاز 412
1. تشغيل/إيقاف الجهاز 412
2. رصد تدفق المياه 412
3. إعداد حجم المسبح 413
4. وضع التشغيل التلقائي 414
5. وضع التعزيز 414
6. رصد درجة حرارة المياه 415
7. رصد مستوى الملوحة 416
8. واجهة الصيانة 417
9. تنظيف الخلية الذاتي 419
استكشاف الأعطال وإصلاحها 419
الضمان 420

مقدمة

الكلورة بالماء المالح هي عملية تعتمد على الملح المذاب في الماء لتوليد الكلور اللازم لتطهير المسابح. يستخدم مولّد الكلور التحليل الكهربائي بوجود الملح المذاب لإنتاج غاز الكلور أو صوره المُذابة، مثل حمض الهيبوكلوروز وهيبوكلوريت الصوديوم، وهي مواد شائعة الاستخدام بالفعل في تطهير المسابح.

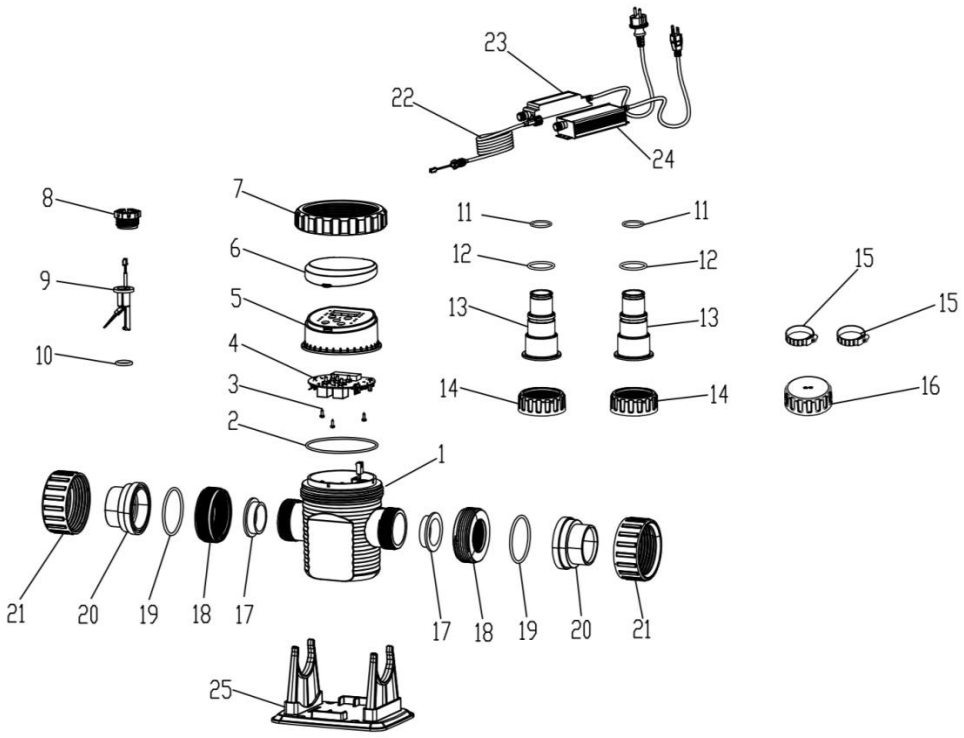
صُمم جهاز الكلورة بالملح "OS" للمسابح المنزلية، سواءً كانت مرتفعة عن سطح الأرض أو مدمجة بالأرض. تعتمد الكمية الفعلية للكلورة اللازمة لتطهير المسبح تطهيرًا سليمًا على كثافة المستحمين، وكمية الأمطار، ودرجة حرارة المياه، ومدى تعرُّض المسبح للشمس، بالإضافة إلى مساحة سطحه ونظافته.

المواصفات			
الطراز	OS 25 (AQSA25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
حجم المسبح (م³) (16-24 درجة مئوية)	25	50	75
حجم المسبح (م³) (25-28درجة مئوية)	20	40	60
الجهد الكهربائي	100-240 فولت تيار متردد		
التردد	60/50 هرتز		
الطاقة القصوى	34 وات	59 وات	91 وات
الملوحة	2.3-5.5 جم/لتر (الموصى به: 3-4 جم/لتر)*		
إنتاج الخلية/الساعة	4 جم/ساعة	9 جم/ساعة	15 جم/ساعة
الحد الأقصى لمعدّل تدفق مضخة الفلتر	12.5 م³/ساعة (55 جالون في الدقيقة)		
الموصّلات المرفقة (نوعان)	1.5 بوصة/قطر 50 مم أو 2بوصة/قطر 63 مم أو قطر 38/32 مم		
مستشعر درجة الحرارة	نعم		
مستشعر التدفق	نعم		
تنظيف الخلايا	نعم		
الوضع الافتراضي	تلقائي (10 ساعات افتراضيًا)		
وضع التعزيز	نعم (24 ساعة)		

* 1 جم/لتر = 1000 جزء في المليون



عرض الأجزاء المفككة



العنصر	الاسم	العدد	العنصر	الاسم	العدد
1	جسم الخلية	1	**14**	صامولة وصلة الخرطوم	2
2	حلقة إحكام	1	**15**	طوق تثبيت	2
3	براغي ذاتية الثقب	3	**16**	صامولة منع تسرب المياه	1
4	لوحة الدائرة	1	**17**	حلقة إحكام	2
5	الغطاء العلوي	1	**18**	واجهة تحويل بسن مزدوج	2
6	غطاء قلّاب	1	**19**	حلقة إحكام	2
7	حلقة ضغط الغطاء	1	**20**	واجهة أنبوب صلب 1.5 بوصة	2
8	حلقة ضغط	1	**21**	صامولة الواجهة	2
9	وحدة تدفق المياه	1	**22**	خط التوصيل	1
10	حلقة إحكام	1	**23**	مصدر إمداد بالطاقة (9/4 جم/ساعة)	1
11	حلقة إحكام	2	**24**	مصدر إمداد بالطاقة (15 جم/ساعة)	1
12	حلقة إحكام	2	**25**	قاعدة	1
13	38/32 وصلة خرطوم	2			

نظرة عامة على النظام

يجب أن يكون كلٌّ من المضخة (الترشيح) وجهاز الكلورة في وضع التشغيل لإنتاج الكلور. هناك طريقتان لضمان إنتاج الكلور. (راجع مخطّط التركيب)

الخيار 1 - التوصيل المتزامن: وصّل الجهاز يدويًا بمصدر الطاقة أو شغّل جهاز الكلورة بالملح "OS" والمضخة في نفس الوقت.

الخيار 2 - المؤقّت الخارجي: وصّل كلا من جهاز الكلورة بالملح "OS" والمضخة بالمؤقّت الخارجي نفسه بحيث يعملان ويتوقفان في الوقت نفسه تلقائيًا.

بفضل هذه التهيئة، ستكون ساعات الترشيح خاضعة بالكامل للتحكم بواسطة المؤقّت الخارجي (t_{ext}). ومع ذلك، يحتوي جهاز الكلورة على مؤقّت داخلي (t_{int}) يحدد ساعات عمل عملية التحليل الكهربائي (10 ساعات افتراضيًا)، وهي قيمة قابلة للتعديل. بناءً على عدد الساعات المضبوطة في المؤقّت الخارجي والمؤقّت الداخلي، هناك نتيجتان محتملتان تحدّدان إنتاج الكلور.

<u>النتيجة 1: المؤقّت الخارجي هو الذي يحدد ساعات عمل التحليل الكهربائي (وهو الخيار الموصى به)</u>

عندما يكون المؤقّت الخارجي مضبوطًا على عدد ساعات أقل من المؤقّت الداخلي، فإن ساعات التحليل الكهربائي تُحدَّد وفقًا لإعداد المؤقّت الخارجي ($t_{int} > t_{ext}$).

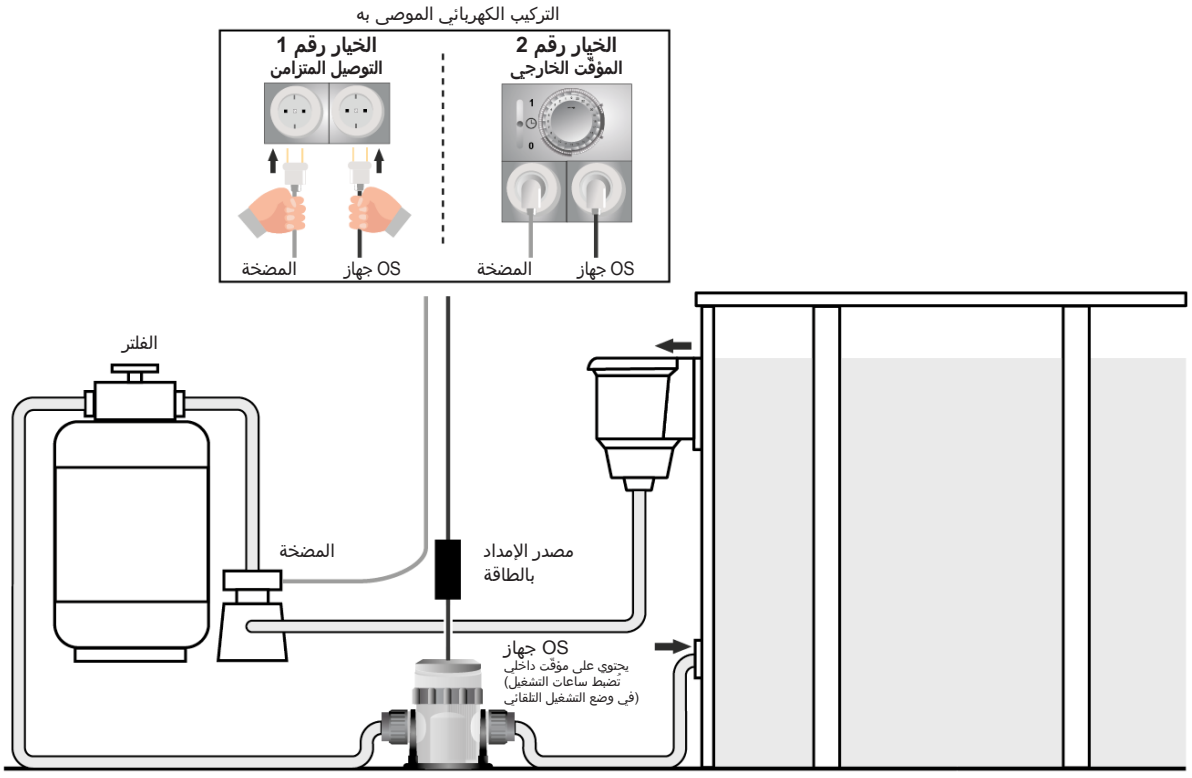
- مثال: إذا كان t_{ext} = 4 ساعات / t_{int} = 10 ساعات، ← فإن مدة التحليل الكهربائي $t_{electrolysis}$ = 4 ساعات، ويكون إنتاج الكلور مساويًا لمدة المؤقّت الخارجي.

<u>النتيجة 2: المؤقّت الداخلي هو الذي يحدّد ساعات عمل التحليل الكهربائي</u>

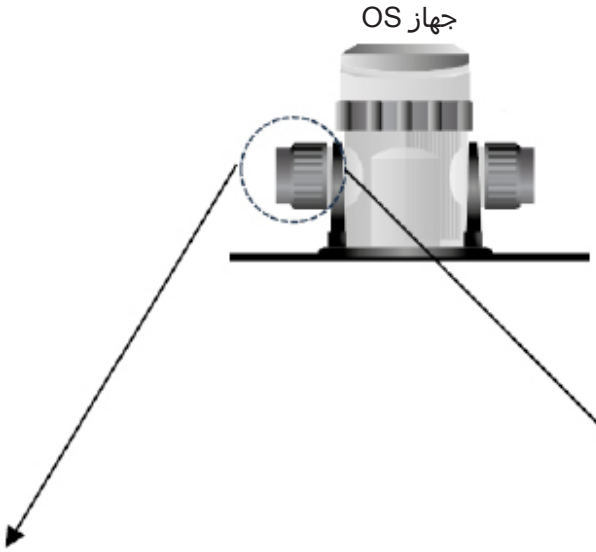
عندما يكون المؤقّت الخارجي مضبوطًا على عدد ساعات أكثر من المؤقّت الداخلي، فإن ساعات التحليل الكهربائي تُحدَّد وفقًا لإعداد المؤقّت الداخلي ($t_{int} < t_{ext}$).

- مثال: إذا كان t_{ext} = 4 ساعات / t_{int} = 2 ساعة، ← فإن مدة التحليل الكهربائي $t_{electrolysis}$ = 2 ساعة، ويكون إنتاج الكلور مساويًا لمدة المؤقّت الداخلي.

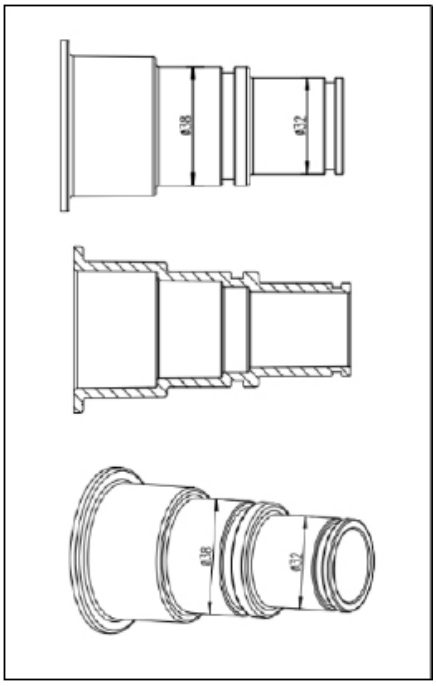
مخطّط التركيب



توصيلات الخلية:



للمسابح المرتفعة عن سطح الأرض:
استخدم العناصر من 11 إلى 14 الموضّحة في عرض الأجزاء المفككة



للمسابح المدمجة بالأرض:
استخدم العناصر من 17 إلى 21 الموضّحة في عرض الأجزاء المفككة

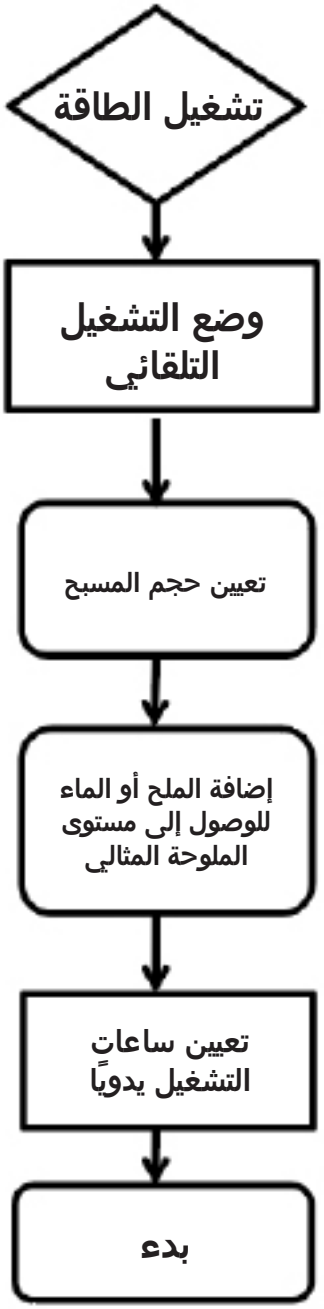


التشغيل

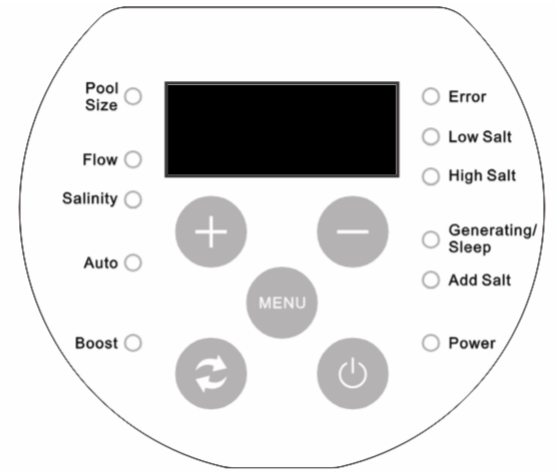
عندما تكون مستويات المواد الكيميائية ضمن النطاق الموصى به، تتوفر 4 عوامل يمكنك التحكم فيها: وقت الترشيح اليومي، وكمية الملح في المسبح، ومدة إنتاج الكلور الذي تضبطه، ومستوى مادة التثبيت في الماء. حيث تؤثّر هذه العوامل مباشرةً على كمية الكلور المتولدة.

قد يستغرق العثور على إعداد الإنتاج الصحيح للجهاز عدة أيام. وللوصول إلى كمية إنتاج مثالية للكلور، يمكنك ضبط مدة إنتاج عالية في البداية، ثم تعديلها وفقًا لذلك.

الخطوات الأساسية



واجهة المُستخدِم



وظيفة المؤشِّر

POOL SIZE (حجم المسبح): مؤشّر حجم المسبح. عندما يضيء المصباح الأخضر، يُعرض على الشاشة حجم المسبح الحالي بالمتر المكعب (م^3) بشكل افتراضي.

FLOW (التدفق): مؤشر حالة التدفق. يظل المصباح الأحمر مضاءً للإشارة إلى عدم وجود تدفّق مياه، ويومض للإشارة إلى وجود تدفّق مياه، ولكنه غير مستقر.

SALINITY (الملوحة): مؤشّر الملوحة. عندما يضيء المصباح الأخضر، يُعرض على الشاشة مستوى الملوحة الحالي بوحدة جزء في المليون.

AUTO (تلقائي): مؤشّر وضع التشغيل التلقائي. يضيء المصباح الأخضر عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل التلقائي.

BOOST (تعزيز): مؤشّر وضع التعزيز. يضيء المصباح الأخضر عندما يكون الجهاز في وضع التعزيز.

ERROR (خطأ): مؤشّر الخطأ. يضيء المصباح الأحمر للإشارة إلى وجود خطأ، وأن الأقطاب توقفت عن إنتاج الكلور.

LOW SALT (ملوحة منخفضة): مؤشّر انخفاض الملوحة.
- Blinking (وميض): عندما يومض الضوء الأحمر، فهذا يعني أن مستوى الملوحة منخفض. في هذه الحالة، يُنصح بإضافة الملح لتجنّب تفعيل برنامج الحماية. راجع القسم 7: رصد مستوى الملوحة لمزيد من المعلومات.
- Steady (إضاءة ثابتة): عندما يظلّ الضوء الأحمر مضاءً، فهذا يدل على أن مستوى الملوحة أقل من المستوى الأدنى المطلوب لعملية التحليل الكهربائي. توقّفت الأقطاب عن إنتاج الكلور، ويجب إضافة الملح.

HIGH SALT (ملوحة مرتفعة): مؤشّر ارتفاع الملوحة.
- Blinking (وميض): عندما يومض الضوء الأحمر، فهذا يعني أن مستوى الملوحة مرتفع. في هذه الحالة، يُنصح بإضافة الماء لتجنّب تفعيل برنامج الحماية. راجع القسم 7: رصد مستوى الملوحة لمزيد من المعلومات.
- Steady (إضاءة ثابتة): عندما يظلّ الضوء الأحمر مضاءً، فهذا يشير إلى أن مستوى الملوحة مرتفع للغاية ويتجاوز الحدّ الأقصى المسموح به. توقّفت الأقطاب عن إنتاج الكلور، ويجب إضافة الماء.

GENERATING / SLEEP (إنتاج الكلور / وضع السكون): مؤشّر إنتاج الكلور. يشير الضوء الأخضر إلى أن إنتاج الكلور قيد التنفيذ (وضع التشغيل)، بينما يشير الضوء الأحمر إلى توقف إنتاجه (وضع الاستعداد).

ADD SALT (إضافة الملح): مؤشّر إضافة الملح. عندما يكون الضوء الأخضر مضاءً، تعرض الشاشة كمية الملح المطلوب إضافتها بالكيلوجرام.

POWER (الطاقة): مؤشّر الطاقة. يشير هذا الضوء الأخضر إلى أن جهاز الكلورة بالملح قيد التشغيل فعليًا.

الوظائف الرئيسية

 : مفتاح الطاقة. اضغط على المفتاح لتشغيل الجهاز/إيقاف تشغيله



: مفتاح القائمة. اضغط على المفتاح للتبديل بين واجهات العرض

 : مفتاح الزيادة. اضغط على المفتاح لزيادة القيمة أو لتغيير وحدات درجة الحرارة وحجم المسبح

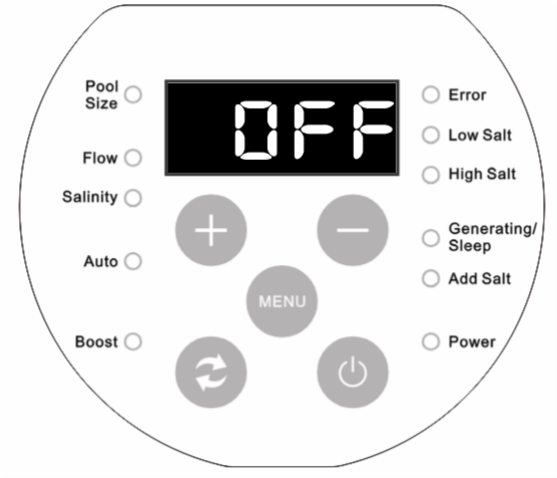
 : مفتاح التقليل. اضغط على المفتاح لخفض القيمة أو لتغيير وحدات درجة الحرارة وحجم المسبح

 : مفتاح التحويل. اضغط ضغطة قصيرة للتبديل بين الوضع التلقائي ووضع التعزيز.

وظائف الجهاز

1. تشغيل/إيقاف الجهاز

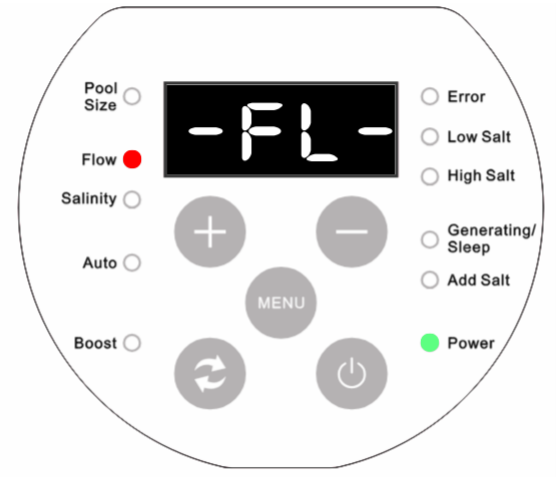
اضغط على المفتاح لتبديل حالة الجهاز بين التشغيل وإيقاف التشغيل.



2. رصد تدفق المياه

تعرض لوحة العرض الرمز "-FL-" ويومض مؤشر التدفق باللون الأحمر عندما يكون النظام مشغلاً. يبدأ النظام بالعمل بعد رصد تدفق مستمر للمياه لمدة دقيقة واحدة. إذا لم يتمكن النظام من رصد تدفق المياه، تستمر لوحة العرض في إظهار الرمز "-FL-"، ويظل مؤشر التدفق باللون الأحمر حتى عودة المياه للتدفق.

أثناء عمل النظام في حالة رصد تدفق المياه، تكون جميع المفاتيح على اللوحة مقفلة باستثناء المفتاح .



3. إعداد حجم المسبح

عند تشغيل الجهاز للمرة الأولى، وبعد انتهاء عملية الفحص الذاتي لتدفق المياه، يكون ترتيب عرض الواجهات كالتالي: الوقت، درجة الحرارة، الملوحة، حجم المسبح، كمية الملح المراد إضافتها. اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) للتبديل بين الواجهات.

عندما يكون مؤشر حجم المسبح (Pool Size) باللون الأخضر، والقيمة "LXX.X" معروضة على لوحة العرض، اضبط حجم المسبح بالمتر المكعّب (م³). اضغط على مفتاحي "+" / "-" لضبط حجم المسبح، بزيادات قدرها 0.1 م³. اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) لحفظ الإعداد.

إذا لم يُضبَط حجم المسبح بعد انتهاء الجهاز من الفحص الذاتي، سيعتمد النظام تلقائيًا القيمة الافتراضية المحددة لحجم المسبح. يحدّد طراز الخلية كلاً من القيمة الافتراضية لحجم المسبح والنطاق القابل للضبط. لن تتغير القيمة عند الضغط على مفتاحي "+" / "-" إذا كانت القيمة خارج النطاق المحدد.

هام: سيتيح ضبط حجم المسبح بدقة للجهاز احتساب كمية الملح المطلوب إضافتها بشكل صحيح في حال انخفاض الملوحة.

الطراز	نطاق حجم المسبح	الحجم الافتراضي للمسبح
OS 25 (AQSA25)	5 إلى 25 م³	10 م³
OS 50 (AQSA50)	5 إلى 50 م³	20 م³
OS 75 (AQSA75)	5 إلى 75 م³	35 م³

ضبط الإعدادات لمسبح بحجم 12.2 م³



4. وضع التشغيل التلقائي

في وضع التشغيل التلقائي، يتعين علينا ضبط ساعات العمل يدويًا. اضغط على مفتاح "+" / "-" لضبط ساعات عمل جهاز الكلورة. يتراوح النطاق من ساعة واحدة إلى 12 ساعة، مع إمكانية التعديل بزيادات قدرها ساعة واحدة في كل مرة. ساعات العمل مضبوطة افتراضيًا على 10 ساعات.

بمجرد ضبط ساعات العمل، ستعرض الشاشة المدة المختارة وتبدأ العد التنازلي في الوقت الفعلي حتى اكتمال الدورة. سيعمل الجهاز على إنتاج الكلور خلال المدة المحددة فقط، ثم يتحول إلى وضع الاستعداد خلال الساعات المتبقية من اليوم (على سبيل المثال: 10 ساعات في وضع التشغيل، و14 ساعة في وضع الاستعداد). عند انتهاء وضع الاستعداد، سيبدأ الجهاز دورة إنتاج جديدة بنفس مدة التشغيل المحددة.

إذا أُعيد تشغيل الجهاز في أي وقت - سواء بفصله عن مصدر الطاقة ثم إعادة توصيله، أو باستخدام زر الطاقة على الشاشة - فسيُعاد ضبط ساعات العمل إلى قيمتها الأصلية. على سبيل المثال، عند إعادة تشغيل الجهاز بعد إتمام 4 ساعات من دورة كهربائية مدتها 10 ساعات، سيعود وقت التشغيل إلى 10 ساعات من جديد.

وضع الاستعداد

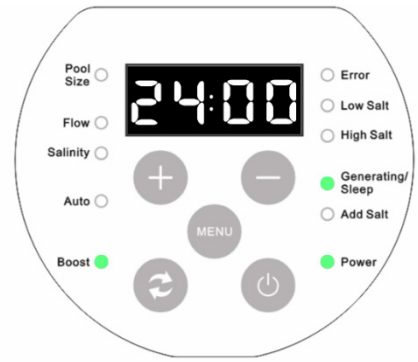


وضع التشغيل



5. وضع التعزيز

اضغط على زر  للدخول إلى وضع التعزيز أو الخروج منه. يعمل هذا الوضع لمدة 24 ساعة متواصلة، وبعد انقضاء هذه المدة، يتوقف عن إنتاج الكلور وينتقل إلى الوضع اليدوي. في الظروف العادية، لا نوصي بتفعيل هذا الوضع.



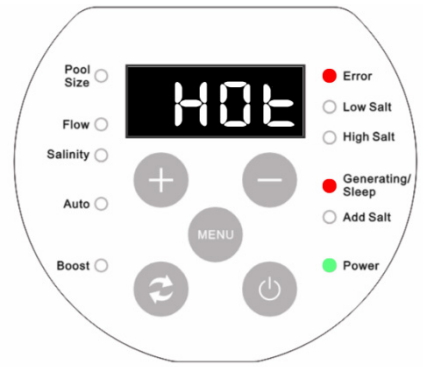
6. رصد درجة حرارة المياه

a) سيبدأ النظام برصد درجة حرارة المياه بعد انتهائه من رصد تدفق المياه. يتراوح نطاق درجات حرارة الماء المناسبة للتشغيل بين 10 درجات مئوية و60 درجة مئوية، وإذا خرجت درجة حرارة الماء عن هذا النطاق، فسيبدأ النظام برنامج الحماية. سيعمل برنامج الحماية على إيقاف إنتاج الكلور وحجب جميع وظائف الشاشة باستثناء زر "Power" (الطاقة).

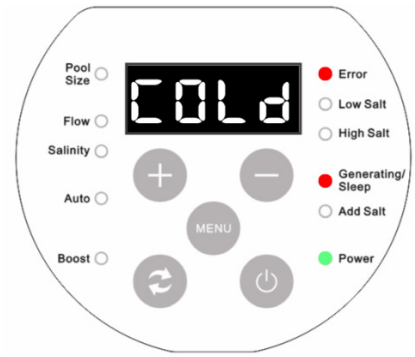
- عندما تكون درجة حرارة الماء منخفضة جدًا، تعرض لوحة العرض كلمة "COLD" (بارد)، ويضيء مؤشر الخطأ.
- عندما تكون درجة حرارة الماء مرتفعة جدًا، تعرض لوحة العرض كلمة "HOT" (ساخن)، ويضيء مؤشر الخطأ.

سيُلغى برنامج الحماية تلقائيًا بمجرد أن تصبح درجة حرارة الماء ضمن نطاق التشغيل.

درجة حرارة مرتفعة



درجة حرارة منخفضة



b) يمكن تعديل وحدة قياس درجة الحرارة عبر واجهة الصيانة. للدخول إلى واجهة الصيانة، اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) ومفتاح معًا في نفس الوقت لمدة تزيد على 3 ثوانٍ. اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) لاختيار واجهة العرض التالية. ترتيب شاشات واجهة الصيانة هو:

الملوحة (Salinity) – الجهد الكهربائي (Voltage) – التيار الكهربائي (Current) – درجة الحرارة (Temperature) – طراز الخلية (Cell model) – حجم المسبح (Pool size).

في واجهة التحكم بدرجة الحرارة، اضغط على مفتاحيّ "+" / "-" لتغيير وحدة قياس درجة حرارة تدفق الماء ما بين درجة مئوية (C°) ودرجة فهرنهايت (F°)، علمًا بأن الوحدة الافتراضية هي درجة مئوية (C°).

درجة فهرنهايت



درجة مئوية



7. رصد مستوى الملوحة

a) يتراوح نطاق الملوحة المثالي بين 3000 و4000 جزء في المليون.

<u>الملوحة المنخفضة:</u> عندما يرصد النظام انخفاضًا في مستوى الملوحة، يبدأ مؤشر "Low Salt" (ملوحة منخفضة) بالوميض باللون الأحمر. اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) حتى يضيء مؤشر إضافة الملح باللون الأخضر، فتعرض لوحة العرض كمية الملح المطلوب إضافتها (بالكيلوجرام).

- إذا انخفضت الملوحة إلى ما دون الحد الأدنى المطلوب لعملية التحليل الكهربائي (2300 جزء في المليون)، يعمل جهاز الكلورة على تفعيل برنامج الحماية، والذي بدوره يحجب جميع وظائف الشاشة ويوقف إنتاج الكلور (يتحوّل مؤشر "Generating/Sleep" (إنتاج الكلور/وضع السكون) إلى اللون الأحمر)، وتعرض لوحة العرض كمية الملح المراد إضافتها (بالكيلوجرام).

<u>الملوحة المرتفعة:</u> عندما يرصد النظام ارتفاعًا في مستوى الملوحة، يبدأ مؤشر "High Salt" (ملوحة مرتفعة) بالوميض باللون الأحمر.

- إذا تجاوزت الملوحة الحد الأقصى المسموح به لعملية التحليل الكهربائي (5500 جزء في المليون)، يعمل جهاز الكلورة على تفعيل برنامج الحماية، والذي بدوره يحجب جميع وظائف الشاشة ويوقف إنتاج الكلور (يتحوّل مؤشر "Generating/Sleep" (إنتاج الكلور/وضع السكون) إلى اللون الأحمر).

هام: في حالة تفعيل برنامج الحماية، قم بتصحيح مستوى الملوحة، ثم أعد تشغيل الجهاز يدويًا باستخدام زر الطاقة أو بفصله عن مصدر الطاقة ثم إعادة توصيله لاستئناف إنتاج الكلور.

ملوحة منخفضة:
أضف الملح (كجم)



ملوحة مرتفعة



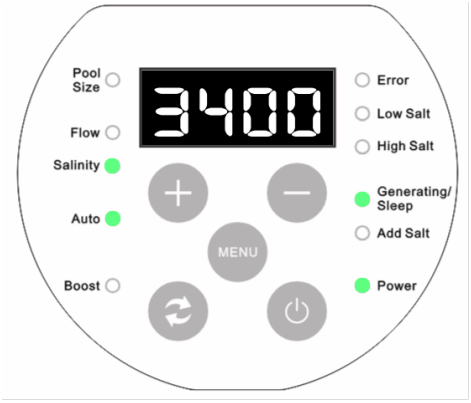
b) استخدم زر "MENU" (القائمة) للتنقّل بين الشاشات حتى يظهر مؤشر الملوحة باللون الأخضر. في هذه المرحلة، تُعرض على الشاشة قيمة الملوحة بوحدة جزء في المليون.



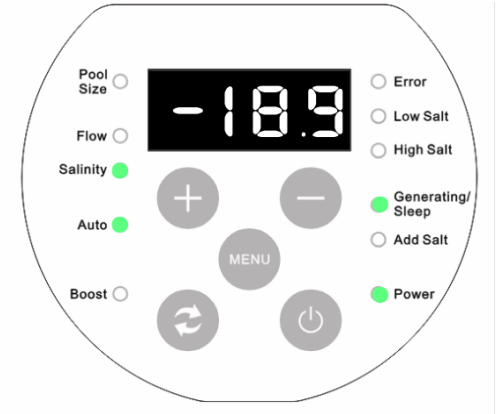
8. واجهة الصيانة

للدخول إلى واجهة الصيانة، اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) ومفتاح معًا في نفس الوقت لمدة تزيد على 3 ثوانٍ. اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) لاختيار واجهة العرض التالية. ترتيب شاشات واجهة الصيانة هو:
الملوحة (Salinity) – الجهد الكهربائي (Voltage) – التيار الكهربائي (Current) – درجة الحرارة (Temperature) – طراز الخلية (Cell model) – حجم المسبح (Pool size).
اضغط على مفتاح "MENU" (قائمة) للخروج من واجهة الصيانة وعرض المؤقّت.

الملوحة (جزء في المليون)



الجهد الكهربائي للخلية (فولت)



شدة التيار في الخلية (أمبير)



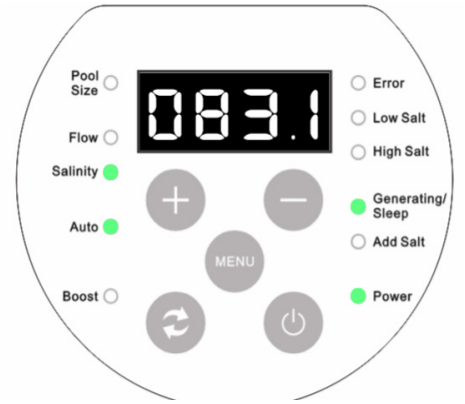
درجة الحرارة

اضغط على مفتاحيّ "+" / "-" لتغيير الوحدة (درجة مئوية / فهرنهايت). الوحدة الافتراضية هي درجة مئوية.

درجة مئوية



درجة فهرنهايت



طراز الخلية -- 04، 09، 15



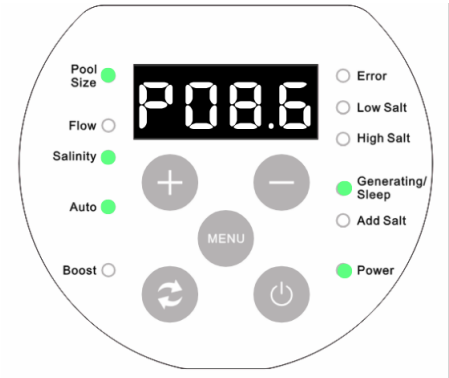
حجم المسبح

اضغط على مفتاحيّ "+" و"-" لتغيير الوحدة (م³/كيلوجالون). الوحدة الافتراضية هي م³ ..

م³



كيلوجالون



9. تنظيف الخلية الذاتي

تتميز الخلية بوظيفة التنظيف الذاتي. حيث تقوم بتنظيف نفسها تلقائيًا من خلال تغيير قطبيتها كل 8 ساعات. تساعد هذه العملية في إزالة الترسبات الكلسية التي تتكوّن على الأقطاب، والتي قد تؤدي إلى انخفاض إنتاج الكلور.
بدلاً من ذلك، لتنظيف القطب الكهربائي يدويًا، يمكنك استخدام غطاء منع تسرب الماء (الملحق التكميلي رقم 16 الموضّح في عرض الأجزاء المفككة) لإحكام إغلاق أحد طرفيّ القطب، ثم صبّ خليط من الحمض والماء في الطرف الآخر.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل المقترح
عدم إضاءة أي مؤشر على اللوحة	لا يوجد مصدر للإمداد بالطاقة	شغّل مفتاح الطاقة
	لوحة المؤشرات مُعطّلة	تواصل مع مركز الخدمة
إنتاج الكلور غير كافٍ	مدة التشغيل غير كافية	زد من مدة التشغيل
	مستوى الحموضة غير طبيعي	حافظ على مستوى الحموضة بين 7.0 و7.6
	فقدان الكلور نتيجة التعرّض المكثف لأشعة الشمس	ضع المسبح في مكان مظلل
مؤشر الخطأ مُضيء	درجة الحرارة منخفضة/مرتفعة	راجع قسم "رصد درجة حرارة المياه"
	الملوحة منخفضة/مرتفعة	راجع "رصد مستوى الملوحة"
	لا يوجد تدفق	راجع قسم "رصد تدفق المياه"
استمرار عرض الشاشة للرمز "-FL-"	مدخل/مخرج الخرطوم مسدود	نظّف الخراطيم
	صمامات المدخل/المخرج مغلقة	افتح الصمامات للسماح بدوران المياه
تسرّب في الوصلات	الصامولة غير مثبّتة بإحكام	تأكد من أن الصامولة مربوطة بإحكام
	وصلة التوصيل غير موجودة	تأكّد من أن جميع الوصلات سليمة وفي مكانها

الضمان

يخضع هذا الضمان للشروط والأحكام والاستثناءات التالية:

بموجب الشروط والأحكام التالية، يمنح البائع حصريًا للمستخدم النهائي ضمانًا محدودًا للمنتج ضد عيوب عدم المطابقة (بما في ذلك عيوب التصنيع والمواد) عند استخدامه بشكل طبيعي وفقًا لتعليمات البائع ("الضمان"). تشمل تعليمات البائع المعلومات الواردة في المواصفات التقنية وأدلة المُستخدِم ومراسلات الخدمة.

هذا الضمان هو ضمان تجاري ساري المفعول في جميع دول الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة، وهو ضمان إضافي لا يؤثر على حقوقك القانونية ولا ينتقص منها بموجب الضمان القانوني للبائع في حال وجود أي عيوب عدم مطابقة في منتجات البائع. خلال فترة الضمان، في حال وجود عيب في المنتج، يحق للمستخدم النهائي الاختيار بين إصلاح المنتج أو استبداله بمنتج آخر بقيمة مماثلة وفقًا لكتالوج المنتجات الحالي، بشرط أن يكون الخيار المحدّد قابلاً للتطبيق وغير مبالغ في تكلفته الاقتصادية. لن يتحمل المُستخدِم النهائي تكاليف الشحن داخل بلد الشراء (سواء من المُستخدِم إلى البائع أو موزّعه أو من البائع عائدة للمُستخدِم النهائي) ولا تكاليف العمالة للمنتجات التي تم إصلاحها أو استبدالها. يجب الحصول على تصريح مسبق وموافقة من البائع على جميع عمليات إرجاع المنتجات. سيرفض البائع أي عمليات إرجاع تلقائية.

ينظّم هذا الضمان حصريًا الحقوق المحدّدة فيه. لا يحق للمستخدم النهائي المطالبة بأي حقوق أخرى ضد البائع بموجب هذا الضمان، ما لم ينص القانون المعمول به على خلاف ذلك.

يُغطى المنتج بضمان لمدة سنتين من تاريخ فاتورة البيع أو الإيصال الضريبي (أو نسخة منه) للمنتج الجديد الصادر من موزع البائع إلى المستخدم النهائي ("مدة الضمان"). تضاف إلى مدة الضمان المدة المطلوبة لإصلاح المنتجات أو استبدالها التي تتجاوز سبعة أيام.

لا يسري هذا الضمان في الحالات التالية: (i) الأجزاء الاستهلاكية التي تتلف بمرور الوقت ما لم يكن العطل ناتجًا عن عيب في المواد أو التصنيع؛ (ii) العيوب الناتجة عن التآكل والاستخدام الطبيعي؛ (iii) الأضرار التجميلية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الخدوش والانبعاجات، ما لم يكن العطل ناتجًا عن عيب في المواد أو التصنيع؛ (iv) تعرُّض المنتجات لسوء الاستخدام أو التلاعب من قبل شخص غير معتمد؛ (v) الأضرار الناتجة عن إصلاح المنتج أو صيانته بواسطة طرف ثالث؛ (vi) الأضرار الناتجة عن التركيب أو التشغيل أو الاستخدام غير الصحيح؛ (vii) الأضرار الناتجة عن التشغيل في ظل الظروف المحددة في الوثائق الفنية؛ (ix) الأضرار الناتجة عن الصدمات أو (x) الأضرار الناتجة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو الحريق أو الفيضانات أو العواصف أو الزلازل أو غيرها من الأسباب أو العوامل الخارجية، مثل الجهد الكهربائي غير الطبيعي أو الأعطال الكهربائية.

يُمنح هذا الضمان حصريًا للمُستخدِم النهائي الأصلي، ولا ينطبق على أي مُستخدِم نهائي لاحق يشتري المنتج من المُستخدِم النهائي الأصلي.

لا يسري هذا الضمان إلا إذا كان المنتج مزودًا برقمه التسلسلي الأصلي وملصق التعريف الخاص به.



إثبات المطابقة

כלורינטור מלח לבריכות מעל ובתוך הקרקע
מדריך התקנה והפעלה

הוראות בטיחות חשובות

יש לקרוא את כל ההוראות ולפעול לפיהן

בעת התקנת ציוד חשמלי זה והשימוש בו, יש לנקוט תמיד באמצעי בטיחות בסיסיים, כולל הבאים:

1. מכשיר זה אינו מיועד לשימוש של אנשים (בכלל זה ילדים) עם מוגבלויות גופניות, חושיות או נפשיות או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן הם נמצאים תחת השגחה או הדרכה בנוגע לשימוש במכשיר על ידי אדם שאחראי על בטיחותם. חובה להשגיח על ילדים כדי להבטיח שלא ישחקו במכשיר.

2. ילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקה ללא פיקוח.

3. הרכבה, התקנה, תחזוקה או תיקון כלשהם במכשירים אלה יבוצעו אך ורק בידי עובדים טכניים מוסמכים. יש להשתמש תמיד באמצעי ההגנה האישית הנדרשים.

4. בעת פירוק, ניקוי, תיקון, תחזוקה או ביצוע התאמות אחרות במערכות, יש להקפיד לנתק אותן משקע החשמל תחילה.

5. תמיד יש להתקין את לוח הבקרה החשמלי הרחק מלחות, גשם ונתזי מים. יש להתקין אותו בחדר טכני או במרחק של לפחות 3.5 מטרים מבריכת השחייה.

6. יש להרכיב ולהתקין את המוצרים שלנו אך ורק בבריכות שתואמות לתקן IEC/HD 60364-7-702 ולכללים מקומיים נדרשים. יש לבצע את ההתקנה לפי תקן IEC/HD 60364-7-702 ולכללים מקומיים נדרשים לבריכות שחייה. לקבלת מידע נוסף, יש להתייעץ עם הסוכן המקומי.

7. יש להגן על אספקת החשמל למכשיר באמצעות ממסר פחת ייעודי של 30 מילי-אמפר, בהתאם לתקנים ולתקנות החלים במדינת ההתקנה.

8. יש להתקין התקן ניתוק לחיבור החשמל הקבוע, בהתאם לתקנות ההתקנה. יש לחבר את התקן הניתוק ישירות לחיבורי אספקת החשמל ועם הפרדת מגע בכל המגעים, באופן שיספק ניתוק מוחלט בתנאי קטגוריית מתח יתר סוג III, באזור שעומד בדרישות הבטיחות של האתר.

9. אם כבל החשמל פגום, החלפתו תבוצע אך ורק על ידי נציג מורשה של היצרן או טכנאי מוסמך.

10. כדי לצמצם את הסיכון להתחשמלות, אין להשתמש בכבל מאריך כדי לחבר את היחידה לאספקת חשמל; יש להשתמש בשקע שממוקם במקום מתאים.

11. במקרה של תקלה במכשיר, אין לנסות לתקן באופן עצמאי; במקום זאת, יש לפנות לטכנאי מוסמך.

12. אין לקבור את כבל החשמל. יש למקם את הכבל באופן שימנע פגיעה ממכסחות דשא, מכשירי גיזום וציוד אחר.

13. אין לנסות לחבר או לנתק את המכשיר בזמן עמידה במים או כשהידיים רטובות.

14. תתמיד יש להתקין את לוח הבקרה החשמלי הרחק מלחות, גשם ונתזי מים.

15. לפני חיבור המכשיר, יש לוודא שהפרמטרים של החשמל אשר מסומנים על המוצר תואמים למתח האספקה המקומי.

16. לעולם אין להיכנס לבריכה אם מסננת היניקה רופפת, שבורה, סדוקה, פגומה או חסרה, זאת כדי לצמצם את הסיכון לסחיפה. יש להחליף מיד את מכלולי מסננת היניקה הרופפים, השבורים, הסדוקים, הפגומים או החסרים.

17. לעולם אין לשחק או לשחות קרוב למכשיר היניקה. הגוף או השיער עלולים להילכד ולגרום לפציעה חמורה או לטביעה.

18. כדי למנוע נזק לציוד ואת הסיכון לפציעה, יש להקפיד לכבות את המשאבה לפני שינוי מיקום שסתום בקרת המסנן.

19. לעולם אין להפעיל את המוצר בלחץ עבודה גבוה מהערך המרבי שמצוין על מכל המסנן.

20. קיים לחץ מסוכן במכל המסנן. התקנה שלא כהלכה של מכלול מכסה שסתום המכל עלולה לגרום למכסה השסתום לעוף ולגרום לפציעה חמורה, נזק לרכוש ואפילו מוות, עקב הרכבה שגויה.

21. יש לבדוק את כל המסננים ואת מדיית המסננים באופן קבוע כדי לוודא שאין הצטברות של שאריות, אשר פוגעת בסינון. השלכת מדיית סינון משומשת צריכה להיעשות בהתאם לתקנות ולחוקים המקומיים החלים.

22. יש להפעיל את המערכת בטמפרטורת מים שבין 4° עד 35°.

23. ניתן להשתמש במוצר זה אך ורק למטרות המתוארות במדריך.



יש לשמור הוראות אלו!

HE

תוכן עניינים

מבוא 425
תרשים פריסה 426
סקירת מערכת 427
הפעלה 429
תהליך בסיסי 429
ממשק משתמש 430
פונקציות עיקריות 431
פונקציות המכשיר 432
1. הפעלה/כיבוי של המכשיר 432
2. זיהוי זרימת מים 432
3. הגדרת גודל בריכה 433
4. מצב אוטומטי 434
5. מצב הגבר 434
6. זיהוי טמפרטורת המים 435
7. זיהוי מליחות 436
8. ממשק תחזוקה 437
9. ניקוי עצמי של התא 439
פתרון בעיות 439
אחריות 440

HE

מבוא

הכלרה במי מלח היא תהליך שמשתמש במלח מומס במים לשם הכלרה של בריכות השחייה. מחולל הכלור משתמש באלקטרו־ליזה בנוכחות מלח מומס כדי לייצר גז כלור או צורותיו המומסות, חומצה תת-כלורית ונתרן תת-כלורי, שהשימוש בהם נפוץ בחיטוי בריכות.

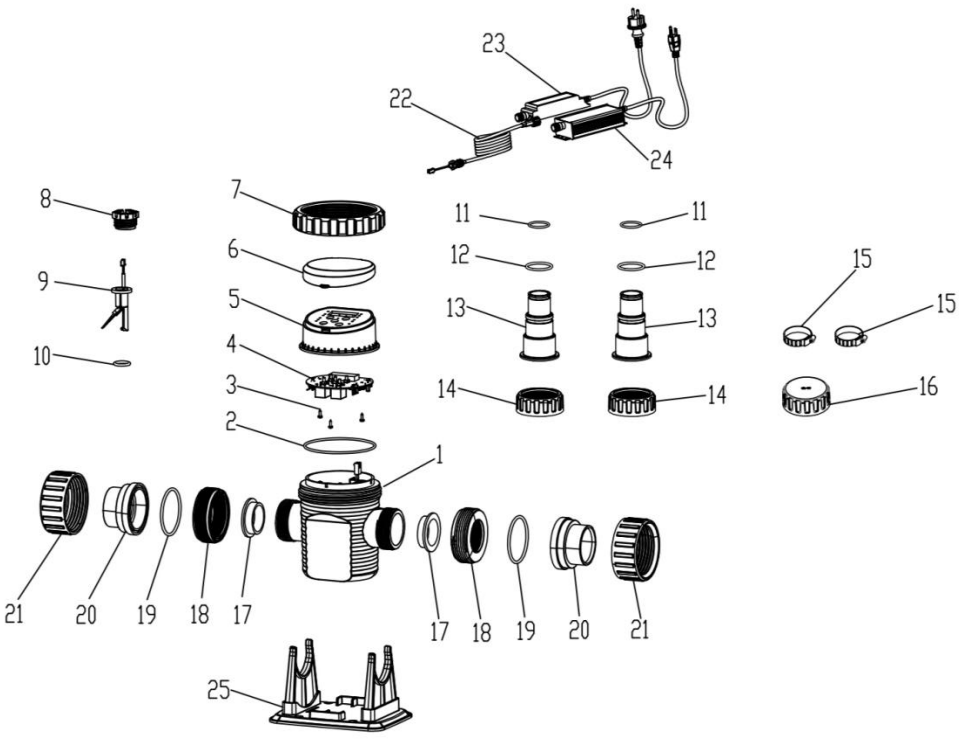
כלורינטור OS מיועד לבריכות מעל ובתוך הקרקע באזורי מגורים. כמות הכלור בפועל שנדרשת לחיטוי כהלכה של הבריכה תלויה בכמות המתרחצים, בגשמים, בטמפרטורת המים, בחשיפה של הבריכה לשמש, במשטח הבריכה ובניקיון.

מפרט			
דגם	OS 25 (AQS25)	OS 50 (AQSA50)	OS 75 (AQSA75)
גודל הבריכה (מ"ק) (C° 24-16)	25	50	75
גודל הבריכה (מ"ק) (28°C-25)	20	40	60
מתח	240-100 וולט ז"ח		
תדר	60/50 הרץ		
הספק מקסימלי	34 וואט	59 וואט	91 וואט
מליחות	5.5-2.3 גרם לליטר (מומלץ: 3-4 גרם לליטר)*		
תפוקת תא לשעה	4 גרם לשעה	9 גרם לשעה	15 גרם לשעה
ספיקת משאבת מסנן קצב מקסימלי	12.5 מ"ק לשעה (55 גלון לדקה)		
מחברים שמסופקים (2 סוגים)	1.5 אינץ'/D 50 מ"מ או 2 אינץ'/D 63 מ"מ או 38/32 D מ"מ		
חיישן טמפרטורה	כן		
חיישן זרימה	כן		
ניקוי תא	כן		
מצב ברירת מחדל	אוטומטי (ברירת מחדל 10 שעות)		
מצב הגבר	כן (24 שעות)		

* 1 גרם לליטר = 1000 חל"מ



תרשים פריסה



פריט	שם	כמות	פריט	שם	כמות
1	גוף התא	1	**14**	אום מחבר צינור	2
2	טבעת אטימה	1	**15**	חבק	2
3	ברגים קודחים	3	**16**	אום אטימת מים	1
4	מעגל מודפס	1	**17**	טבעת אטימה	2
5	חיפוי עליון	1	**18**	ממשק מתאם תבריג כפול	2
6	מכסה נפתח	1	**19**	טבעת אטימה	2
7	טבעת לחץ של החיפוי	1	**20**	מתאם צינור קשיח של 1.5 אינץ'	2
8	טבעת לחץ	1	**21**	אום מתאם	2
9	רכיב זרימת מים	1	**22**	צינור חיבור	1
10	טבעת אטימה	1	**23**	אספקת חשמל (4/9 גרם לשעה)	1
11	טבעת אטימה	2	**24**	אספקת חשמל (15 גרם לשעה)	1
12	טבעת אטימה	2	**25**	בסיס	1
13	מתאם צינור 32/38	2			

סקירת מערכת

הן המשאבה (סינון) והן הכלורינטור צריכים להיות במצב מופעל (ON) על מנת לייצר כלור. ישנן שתי דרכים להבטיח ייצור כלור. (יש לעיין בתרשים ההתקנה)

אפשרות 1 – חיבור בו-זמנית: חיבור ידני למקור החשמל או העברה למצב מופעל (ON) של כלורינטור OS והמשאבה בו-זמנית.

אפשרות 2 – טיימר חיצוני: יש לחבר הן את כלורינטור OS והן את המשאבה לאותו טיימר חיצוני, כך ששניהם יופעלו ויכבו בו-זמנית באופן אוטומטי.

בתצורה זו, השליטה בשעות הסינון מבוצעת במלואה על ידי הטיימר החיצוני (t_{ext}). עם זאת, הכלורינטור מצויד בטיימר פנימי (t_{int}) אשר קובע את שעות עבודת האלקטרוליזה (10 שעות כברירת מחדל), וזהו ערך שניתן לשנות. בהתאם להגדרת השעות בטיימר החיצוני והפנימי, ישנן שתי תוצאות אפשריות שיקבעו את ייצור הכלור:

<u>תוצאה 1: הטיימר החיצוני מגדיר את שעות העבודה של האלקטרוליזה (מומלץ)</u>

כאשר הטיימר החיצוני מוגדר לזמן קצר מהטיימר הפנימי, שעות האלקטרוליזה יוגבלו להגדרת הטיימר החיצוני ($t_{int} > t_{ext}$).

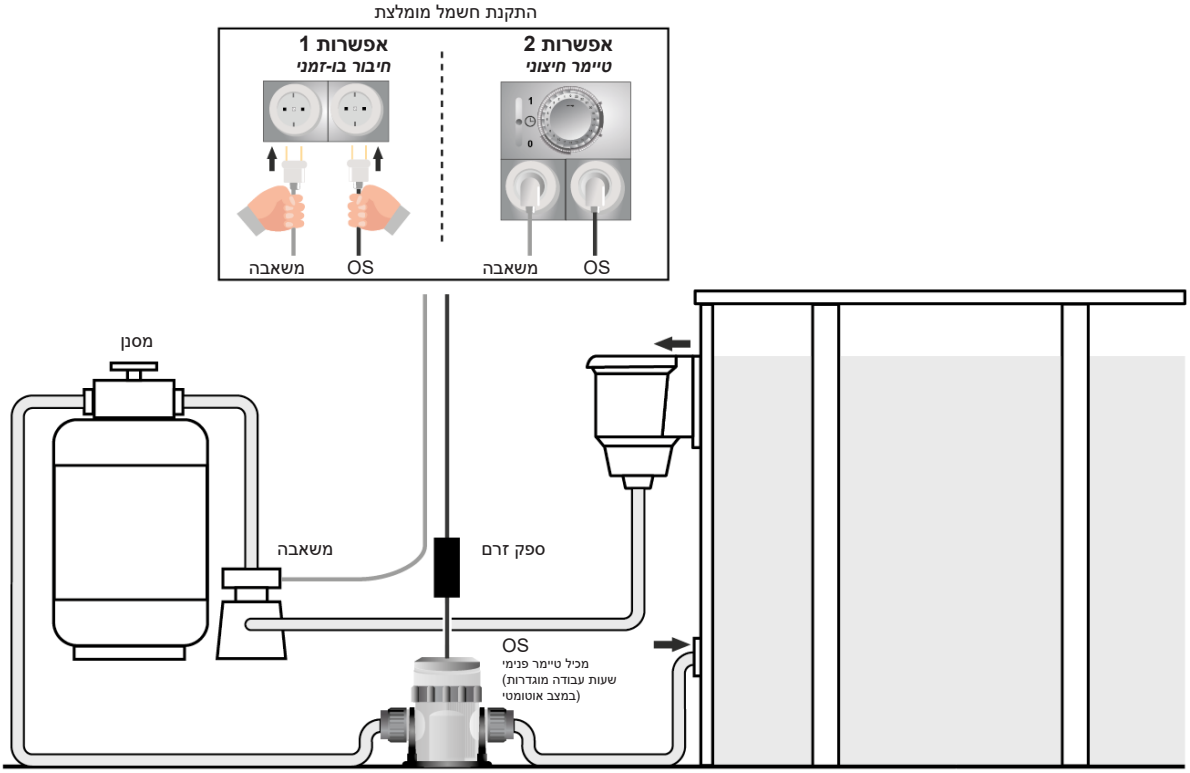
- דוגמה: אם t_{ext} = 4 שעות / t_{int} = 10 שעות ← $t_{electrolysis}$ = 4 שעות, ייצור כלור = משך הזמן של *הטיימר החיצוני*.

<u>תוצאה 2: הטיימר הפנימי מגדיר את שעות העבודה של האלקטרוליזה</u>

כאשר הטיימר החיצוני מוגדר לזמן ארוך מהטיימר הפנימי, שעות האלקטרוליזה יוגבלו להגדרת הטיימר הפנימי ($t_{int} < t_{ext}$).

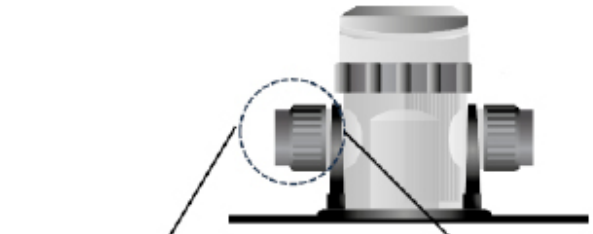
- דוגמה: אם t_{ext} = 4 שעות / t_{int} = 2 שעות ← $t_{electrolysis}$ = 2 שעות, ייצור כלור = משך הזמן של *הטיימר הפנימי*.

תרשים התקנה

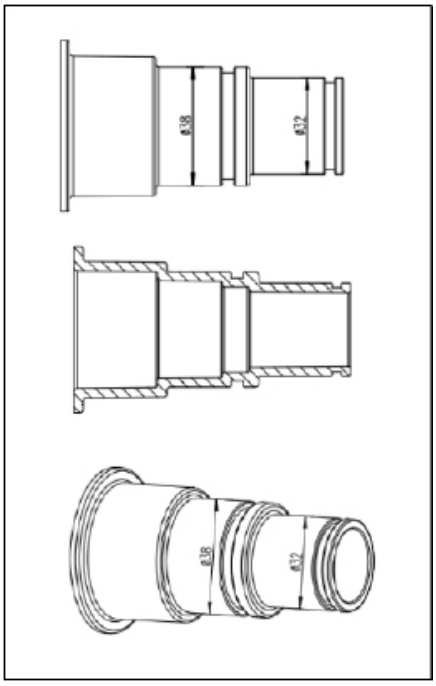


חיבורי תא:

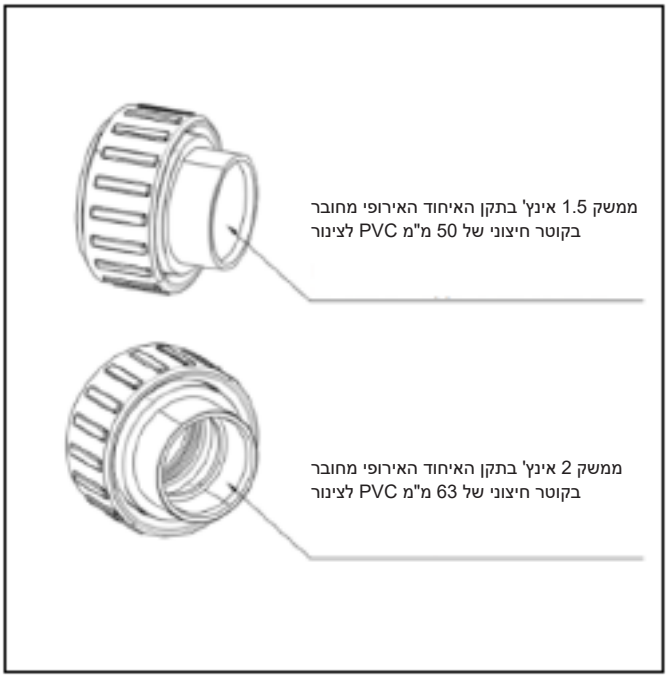
OS



לבריכה מעל הקרקע:
יש להשתמש בפריטים 11-14
מתרשים הפריסה



לבריכה בתוך הקרקע:
יש להשתמש בפריטים 17-21
מתרשים הפריסה

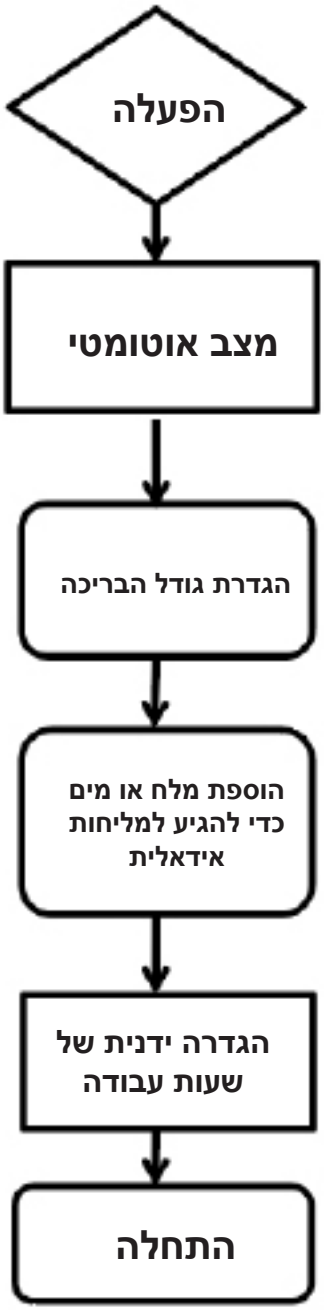


הפעלה

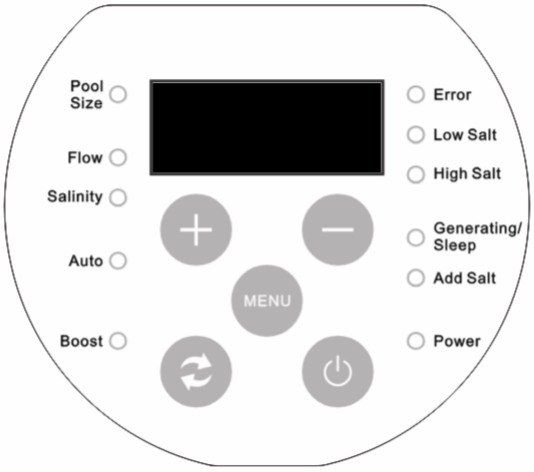
כשרמות כימיות נמצאות בטווח המומלץ, ישנם 4 גורמים שאפשר לשלוט בהם: זמן סינון ליום, כמות המלח בבריכה, זמן תפוקת הכלור שהוגדר ורמת המייצב במים. אלה ישפיעו ישירות על כמות הכלור שנוצר.

ייתכן שיידרשו כמה ימים כדי למצוא את הגדרת התפוקה הנכונה לכלורינטור. כדי למצוא תפוקת כלור אידאלית, אפשר להגדיר זמן תפוקה גבוה בהתחלה ולאחר מכן לכוונן בהתאם.

תהליך בסיסי



ממשק משתמש



תפקוד המחוון

POOL SIZE (גודל בריכה): מחוון גודל בריכה. כשהאור הירוק דולק, התצוגה מציינת את גודל בריכת השחייה הנוכחית במטרים מעוקבים (מ"ק) כברירת מחדל.

FLOW (ספיקה): מחוון מתג ספיקה. האור האדום מאיר קבוע כדי לציין שלא זורמים מים דרכו, ומהבהב כדי לציין שמים זורמים, אבל עדיין לא בצורה יציבה.

SALINITY (מליחות): מחוון מליחות. כשהאור הירוק מאיר, התצוגה מציינת את המליחות הנוכחית בחלקים למיליון (חל"מ (ppm)).

AUTO (אוטומטי): מחוון מצב אוטומטי. האור הירוק דולק כשהמכשיר נמצא במצב אוטומטי.

BOOST (הגבר): מחוון מצב הגבר. האור הירוק דולק כשהמכשיר נמצא במצב הגבר.

ERROR (שגיאה): מחוון שגיאה. אור אדום זה מציין שגיאה, ושהאלקטרודה הפסיקה לייצר כלור.

LOW SALT (כמות מלח נמוכה): מחוון מלח נמוך.
- מהבהב: כשהאור האדום מהבהב, המליחות נמוכה. בנקודה זו, יש לשקול להוסיף מלח כדי למנוע את ההפעלה של תוכנית ההגנה. יש לעיין בסעיף 7: "זיהוי מליחות" לקבלת מידע נוסף.
- קבוע: כשהאור האדום נשאר דולק, הדבר מציין מליחות נמוכה מהרמה המינימלית שנדרשת לאלקטרוליזה. האלקטרודה הפסיקה לייצר כלור ויש להוסיף מלח.

HIGH SALT (כמות מלח גבוהה): מחוון מלח גבוה.
- מהבהב: כשהאור האדום מהבהב, המליחות גבוהה. בנקודה זו, יש לשקול להוסיף מים כדי למנוע את ההפעלה של תוכנית ההגנה. יש לעיין בסעיף 7: "זיהוי מליחות" לקבלת מידע נוסף.
- קבוע: כשהאור האדום נשאר דולק, הדבר מצביע על כך שהמליחות גבוהה מדי וחורגת מאזהרת המקסימום. האלקטרודה הפסיקה לייצר כלור ויש להוסיף מים.

GENERATING / SLEEP (ייצור/שינה): מחוון ייצור. האור הירוק מציין שכלור מיוצר (מצב עבודה), והאור האדום מציין שייצור כלור הופסק (מצב המתנה).

ADD SALT (הוספת מלח): מחוון הוספת מלח. כשהאור הירוק מאיר, התצוגה מציינת כמה מלח להוסיף בקילוגרם.

POWER (הפעלה): מחוון הפעלה. אור ירוק זה מצביע על כך שכלורינטור המלח הופעל.

פונקציות עיקריות

 : מקש הפעלה. יש ללחוץ על המקש כדי להפעיל/לכבות את אספקת החשמל



: מקש תפריט. יש ללחוץ על המקש כדי להחליף את ממשק התצוגה

 : מקש פלוס. יש ללחוץ על המקש כדי להגדיל את הערך או לשנות את יחידות הטמפרטורה וגודל הבריכה

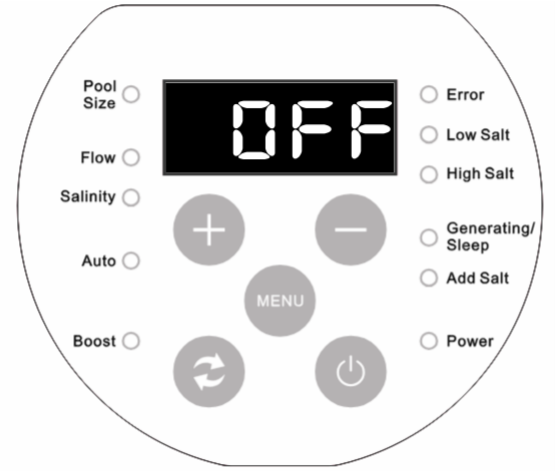
 : מקש מינוס. יש ללחוץ על המקש כדי להקטין את הערך או לשנות את יחידות הטמפרטורה וגודל הבריכה

 : מקש העברה. ילחיצה קצרה כדי לעבור בין מצב אוטומטי למצב Boost

פונקציות המכשיר

1. הפעלה/כיבוי של המכשיר

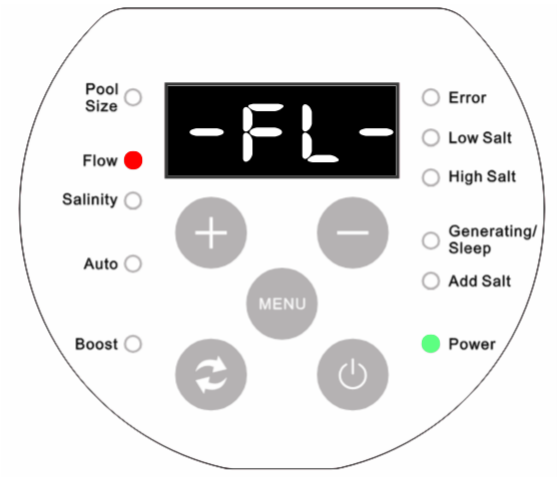
יש ללחוץ על המקש , כדי להפעיל/לכבות את המכשיר.



2. זיהוי זרימת מים

בעת הפעלת המערכת, בלוח התצוגה מוצג "-FL-" ונורית הזרימה מהבהבת באדום. לאחר זיהוי רציף של זרימת מים במשך דקה אחת, המערכת מתחילה לעבוד. אם המערכת אינה מצליחה לזהות זרימת מים, לוח התצוגה ימשיך להראות "-FL-", ונורית הזרימה תישאר אדומה, עד שתהיה זרימת מים.

כשהמערכת נמצאת בסטטוס של זיהוי זרימת מים, כל המקשים בלוח נעולים, למעט המקש .



3. הגדרת גודל בריכה

בהפעלה הראשונה של המכשיר, לאחר שהוא משלים בדיקה עצמית לזרימת מים, זהו סדר ממשק התצוגה: זמן, טמפרטורה, מלי־חות, גודל בריכה, כמות מלח להוספה. יש ללחוץ על המקש "MENU" (תפריט) כדי להחליף את הממשק.

כשנורית גודל הבריכה מאירה בירוק, ובלוח התצוגה מוצג "LXX.X", יש להגדיר את גודל הבריכה במטרים מעוקבים (מ"ק). יש ללחוץ על המקשים "+" / "-" כדי לקבוע את גודל הבריכה, במרווחים של 0.1 מ"ק. יש להקיש על המקש "MENU" (תפריט) כדי לשמור את ההגדרה.

אם גודל הבריכה לא יוגדר לאחר סיום הבדיקה העצמית על ידי המכשיר, המערכת תשתמש אוטומטית בערך ברירת המחדל להגדרת גודל הבריכה. דגם התא קובע את ערך ברירת המחדל של גודל הבריכה ואת הטווח שניתן להגדיר. הערך לא ישתנה בלחיצה על המקשים "+" / "-" אם הוא נמצא מחוץ לטווח.

חשוב: הגדרת גודל הבריכה הנכון תאפשר למכשיר לחשב כראוי את כמות המלח שיש להוסיף במקרה של מליחות נמוכה.

דגם	טווח גודל בריכה	גודל בריכה ברירת מחדל
OS 25 (AQSA25)	5 עד 25 מ"ק	10 מ"ק
OS 50 (AQSA50)	5 עד 50 מ"ק	20 מ"ק
OS 75 (AQSA75)	5 עד 75 מ"ק	35 מ"ק

הגדרה לבריכה בגודל של 12.2 מ"ק



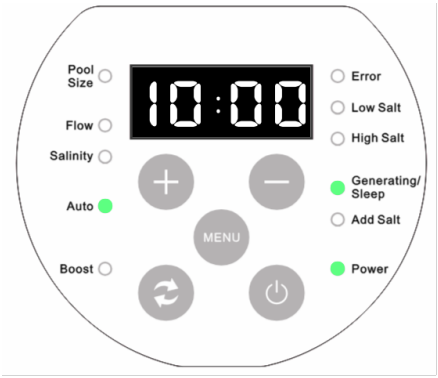
4. מצב אוטומטי

במצב אוטומטי, המשתמש צריך להגדיר את שעות העבודה. יש ללחוץ על מקש "+" / "-" כדי להתאים את שעות העבודה של הכלו־רינטור. הטווח הוא שעה עד 12 שעות, כאשר הכוונון מבוצע במרווחים של שעה אחת. כברירת מחדל, שעות העבודה נקבעות כ-10 שעות.

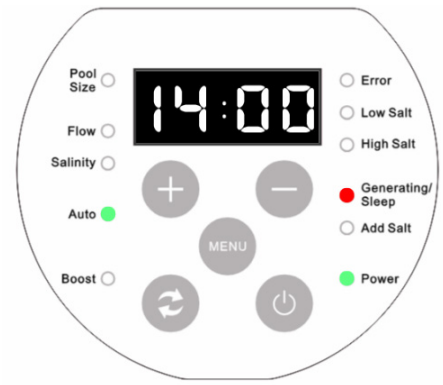
לאחר הגדרת שעות העבודה, התצוגה תציג את משך הזמן שנבחר ותתחיל לספור לאחור בזמן אמת עד לסיום המחזור. המ־כשיר ייצר כלור רק למשך הזמן שנקבע ויעבור למצב המתנה למשך השעות הנותרות של היום (לדוגמה, מצב עבודה של 10 שעות, מצב המתנה של 14 שעות). כאשר ההמתנה מסתיימת, המכשיר יתחיל מחזור ייצור חדש, עם אותו זמן עבודה שנקבע.

אם המכשיר יופעל מחדש בנקודה כלשהי – בין אם על ידי ניתוק וחיבור מחדש למקור החשמל, או באמצעות לחצן ההפעלה על המסך – שעות העבודה יאופסו. לדוגמה, אם המכשיר השלים 4 שעות מתוך מחזור אלקטרוליזה של 10 שעות, כשהוא יופעל מחדש, זמן העבודה יחזור ל-10 שעות.

מצב עבודה

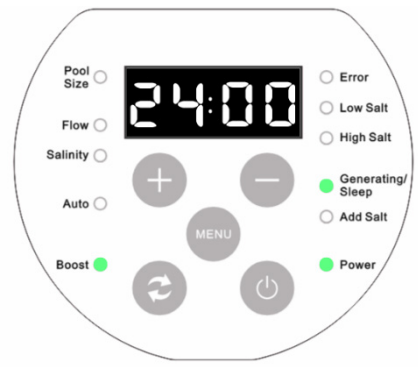


מצב המתנה



5. מצב הגבר

לחץ על מקש  כדי להיכנס או לצאת ממצב Boost . זמן העבודה של מצב זה הוא 24 שעות, והוא מפסיק לייצר כלור לאחר 24 שעות ועובר למצב ידני. בנסיבות רגילות, איננו ממליצים להגדיר מצב זה.



HE

6. זיהוי טמפרטורת המים

a) המערכת תתחיל בזיהוי טמפרטורת מים לאחר שתסיים את זיהוי זרימת המים. טווח טמפרטורות העבודה של המים נע בין 10°C עד 60°C. אם טמפרטורת המים נמצאת מחוץ לטווח זה, המערכת תפעיל את תוכנית ההגנה. תוכנית ההגנה תפסיק את ייצור הכלור ותחסום את כל פונקציות המסך, למעט לחצן ההפעלה.

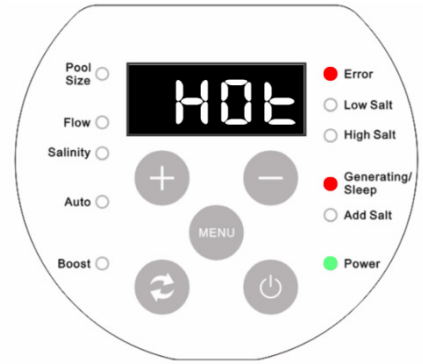
- כשטמפרטורת המים נמוכה מדי, בלוח התצוגה יוצג "COLD" (קר), ומחוון השגיאה יידלק.
- כשטמפרטורת המים גבוהה מדי, בלוח התצוגה יוצג "HOT" (חם), ומחוון השגיאה יידלק.

תוכנית ההגנה תוסר ברגע שטמפרטורת המים תהיה בטווח העבודה.

טמפרטורה נמוכה



טמפרטורה גבוהה



b) ניתן לשנות את יחידת הטמפרטורה מתוך ממשק התחזוקה. כדי להיכנס לממשק התחזוקה, יש ללחוץ בו-זמנית על המקש "MENU" (תפריט) ועל המקש למשך מעל 3 שניות. יש ללחוץ על המקש "MENU" (תפריט) כדי לבחור את ממשק התצוגה הבא. להלן סדר תצוגת ממשק התחזוקה:

salinity (מליחות) – voltage (מתח) – current (זרם) – temperature (טמפרטורה) – cell model (דגם תא) – pool size (גודל בריכה).

בתוך ממשק הטמפרטורה, יש ללחוץ על המקשים "+" / "-" כדי לשנות את יחידת טמפרטורת זרימת המים בין °C (צלזיוס) ל-°F (פרנהייט). יחידת ברירת המחדל היא °C.

°C



°F



7. זיהוי מליחות

a) טווח המליחות האידאלית נע בין 3000 חל"מ עד 4000 חל"מ.

<u>מליחות נמוכה:</u> כשהמערכת מזהה מליחות נמוכה, מחוון כמות המלח הנמוכה מתחיל להבהב באדום. יש להקיש על המקש "MENU" (תפריט) עד שמחוון הוספת המלח ישתנה לירוק, ובלוח התצוגה תוצג כמות המלח שיש להוסיף (ק"ג).

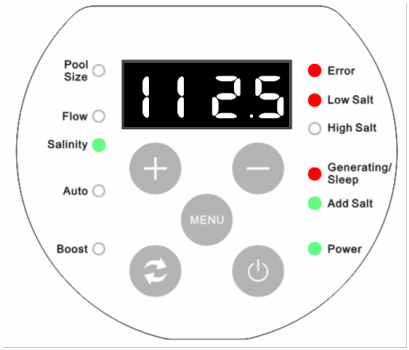
- אם המליחות יורדת מתחת לערך המינימלי הנדרש לאלקטרוליזה (2300 חל"מ), הכלורינטור יפעיל את תוכנית ההגנה, שחוסמת את כל פונקציות המסך ומפסיקה את ייצור הכלור (מחוון ייצור/מצב שינה משתנה לאדום), ובלוח התצוגה מוצגת כמות המלח שיש להוסיף (בק"ג).

<u>מליחות גבוהה:</u> כשהמערכת מזהה מליחות גבוהה, מחוון כמות המלח הגבוהה מתחיל להבהב באדום.

- אם המליחות חורגת מהערך המקובל המרבי לאלקטרוליזה (5500 חל"מ), הכלורינטור מפעיל את תוכנית ההגנה, שחוסמת את כל פונקציות המסך ומפסיקה את ייצור הכלור (מחוון ייצור/מצב שינה משתנה לאדום).

חשוב: אם תוכנית ההגנה הופעלה, כדי לחדש את ייצור הכלור יש לתקן את המליחות ולהפעיל מחדש את המכשיר ידנית, באמצעות לחצן ההפעלה או על ידי ניתוק וחיבור מחדש למקור אספקת החשמל.

כמות מלח נמוכה:
הוספת מלח (ק"ג)



כמות מלח גבוהה



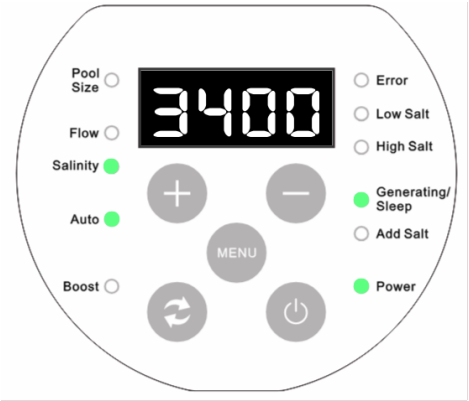
b) יש להשתמש במקש "MENU" (תפריט) כדי לעבור בין התצוגות, עד שמחוון המליחות יהיה ירוק. בשלב זה, בתצוגה יוצג ערך המליחות בחלקים למיליון (חל"מ).



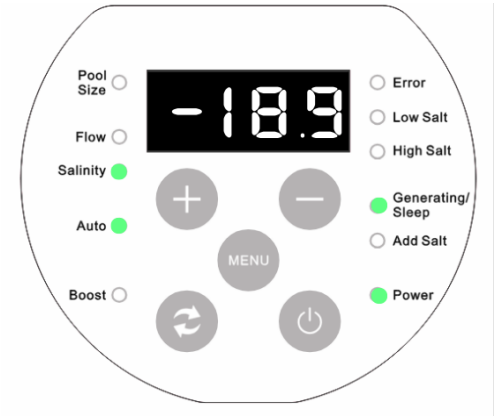
8. ממשק תחזוקה

כדי להיכנס לממשק התחזוקה, יש ללחוץ בו-זמנית על המקש "MENU" (תפריט) ועל המקש למשך מעל 3 שניות. יש ללחוץ על המקש "MENU" (תפריט) כדי לבחור את ממשק התצוגה הבא. להלן סדר תצוגת ממשק התחזוקה:
salinity (מליחות) – voltage (מתח) – current (זרם) – temperature (טמפרטורה) – cell model (דגם תא) – pool size (גודל בריכה).
יש ללחוץ על המקש "MENU" (תפריט) כדי לצאת מממשק התחזוקה ולהציג את הטיימר.

<u>מליחות (חל"מ)</u>



<u>מתח התא (וולט)</u>



<u>זרם התא (אמפר)</u>



טמפרטורה

יש ללחוץ על המקשים "+" / "-" כדי לשנות את היחידה (°C/°F). יחידת ברירת המחדל היא °C.

°C



°F



דגם התא -- 04, 09, 15



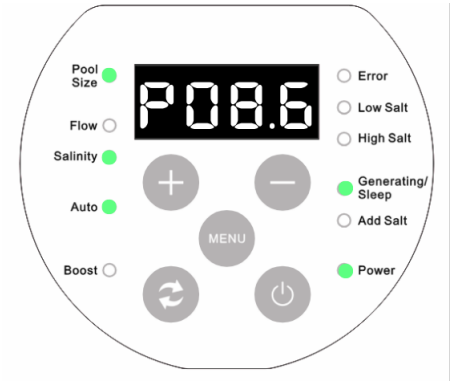
גודל הבריכה

יש ללחוץ על המקשים "+" / "-" כדי לשנות את היחידה (מ"ק/Kgal). יחידת ברירת המחדל היא מ"ק.

מ"ק



Kgal



9. ניקוי עצמי של התא

התא מצויד בפונקציית ניקוי עצמי. התא מנקה את עצמו על ידי שינוי הקוטביות שלו כל 8 שעות. תהליך זה מסיר את הצטברות האבנית על האלקטרודה, אשר גורמת לירידה בייצור.
לחלופין, כדי לנקות את האלקטרודה ידנית, ניתן להשתמש באביזר מכסה איטום המים (אביזר מס' 16 שמוצג בתרשים הפריסה) כדי לאטום קצה אחד של האלקטרודה, ולאחר מכן לשפוך חומצה ומים לקצה השני.

פתרון בעיות

מצב	גורם אפשרי	הצעה
אין תצוגת נוריות בלוח	אין אספקת חשמל	יש להפעיל את מתג ההפעלה
	לוח הנוריות מקולקל	יש לפנות למרכז השירות
תפוקת הכלור לא מספיקה	לא מספיק זמן עבודה	יש להגדיל את זמן העבודה
	חומציות (pH) לא תקינה	יש לשמור על pH בין 7.0-7.6
	אובדן כלור עקב חשיפה חזקה לאור השמש	יש להעביר את הבריכה למקום מוצל
נורית שגיאה דולקת	טמפרטורה נמוכה/גבוהה	ראו "זיהוי טמפרטורת המים"
	מליחות נמוכה/גבוהה	ראו "זיהוי מליחות"
	אין זרימה	ראו "זיהוי זרימת מים"
לוח התצוגה ממשיך להציג "-FL-"	הכניסה/יציאה של הצינור סתומה	יש לשחרר את הסתימה בצינורות
	שסתומי היניקה/יציאה סגורים	יש לפתוח את השסתומים כדי לאפשר זרימת מים
חיבורים דולפים	האום אינו מחוזק היטב	יש לוודא שהאום מהודק
	מחבר החיבור חסר	יש לוודא שכל המחברים תקינים ומו־תקנים

אחריות

האחריות כפופה לתנאים, להתניות וההחרגות הבאים:

בכפוף לתנאים וההתניות הבאים, המוכר מעניק למשתמש הקצה באופן בלעדי אחריות מוגבלת למוצר על פגמים עקב אי-התאמה (כולל פגמים בעבודה ובחומרים) כאשר נעשה שימוש רגיל בהתאם להוראות המוכר ("אחריות"). הוראות המוכר כוללות מידע שכלול במפרטים טכניים, מדריכים למשתמש והודעות שירות.

אחריות זו היא אחריות מסחרית נוספת שחלה בכל מדינות האיחוד האירופי ובבריטניה, ואינה משפיעה או פוגעת בזכויות החוקיות שלכם במסגרת אחריות המשווק הסטטוטורית במקרים של פגם כלשהו עקב אי-התאמה במוצרים של המוכר שברשותכם. במהלך תקופת האחריות, במקרה של תקלה במוצר, משתמש הקצה רשאי לבחור בין תיקון או החלפה של המוצר במוצר אחר שווה ערך בהתאם לקטלוג המוצרים הנוכחי, בתנאי שהאפשרות שנבחרה היא אפשרית ולא בלתי מידתית מבחינה כלכלית. עלויות המשלוח בתוך מדינת הרכישה של מוצרים (למוכר או למשווק של המוכר או בחזרה למשתמש הקצה) ועלויות העבודה של המוצרים המתוקנים או המוחלפים לא יוטלו על משתמש הקצה. כל החזרת מוצר חייבת להיות מורשית מראש ומאושרת על ידי המוכר. החזרות אוטומטיות כלשהן יסורבו על ידי המוכר.

אחריות זו תחול באופן בלעדי על הזכויות המפורטות כאן. למשתמש הקצה לא יהיו זכויות נוספות כלפי המוכר במסגרת אחריות זו, אלא אם כן נקבע אחרת בחוק החל.

<u>האחריות על המוצר היא לשנתיים</u> ממועד חשבונית המכירה או הקבלה (או עותק שלהן) של מוצר חדש, שהונפקה על ידי המשווק של המוכר למשתמש הקצה ("תקופת האחריות"). פרק הזמן שנדרש לתיקון או החלפה של מוצרים אשר עולה על שבעה ימים יתווסף לתקופת האחריות.

אחריות זו אינה חלה: (i) על רכיבי חלקים מתכלים שנועדו להתכלות במשך הזמן, אלא אם כן התקלה נובעת בשל פגם בעיבוד החו־מרים; (ii) על פגמים שנגרמו עקב בלאי רגיל; (iii) על נזק קוסמטי, שכולל בין היתר, שריטות ושקעים, אלא אם כן התקלה התרחשה עקב פגם בעיבוד החומרים; (iv) על מוצרים שעברו טיפול לא נכון בידי אדם שאינו מורשה על ידי המוכר; (v) על נזק שנגרם עקב תיקון עם רכיב של צד שלישי; (vi) על נזק שנגרם עקב התקנה שגויה; (vii) על נזק שנגרם עקב הפעלה בתנאים המפורטים בתיעוד הטכני; (ix) על נזק שנגרם כתוצאה ממכות או (x) על נזק שנגרם כתוצאה מתאונה, שימוש לרעה, שימוש לא נכון, שריפה, הצפה, סופות, רעידות אדמה או גורמים חיצוניים אחרים, כגון מתח חריג או תקלות ברשת החשמל.

אחריות זו מוענקת באופן בלעדי למשתמש הקצה המקורי ואינה חלה על משתמש הקצה הבא שרוכש את המוצר ממשתמש הקצה המקורי.

אחריות זו תחול אך ורק אם המוצר מצויד במספר הסידורי המקורי שלו ובתווית הזיהוי שלו.

ראיה לתאימות